

GOVERNMENT OF INDIA
DEPARTMENT OF ARCHAEOLOGY
CENTRAL ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY

Acc. No.

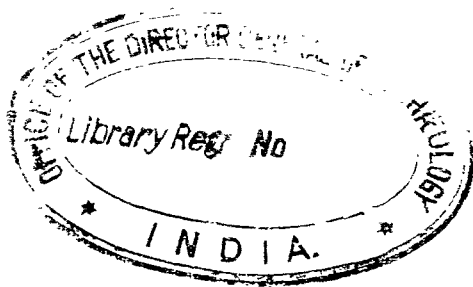
Class

27272

Call No.

A. 913.041 I.D.A.-Mys

*



University of Mysore

ANNUAL REPORT

OF THE

MYSORE ARCHÆOLOGICAL
DEPARTMENT

FOR THE YEAR 1934

27372

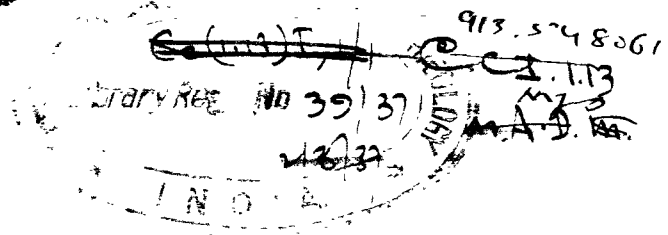
16756

Cc(113)I, 1/1



D 1070

R 913.041
I.D.A./Mys



BANGALORE :

PRINTED BY THE SUPERINTENDENT AT THE GOVERNMENT PRESS

1936

**CENTRAL ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY, NEW DELHI.**

Acc. No. 27272.....

Date..... 7/8/58.....

Call No. 913.041 / J. D. A. / Mys.

CONTENTS

PART I—Administrative.

	PAGE
Staff, Tours, Monuments, Epigraphy ..	1
Publications, Conservation ..	2

PART II—Study of Ancient Monuments.

Binnamaṅgala—	3-7
Muktināthēśvara Temple	3-7
Situation, History, General-Description, Basement	3
Outer walls	4
Eaves, Porch	5
Navaraṅga Doorway, Navaraṅga, Sukhanāsi and Garbhagriha, Relief sculptures, Conservation	6
Sivagaṅga—	7-15
Gaṅgādhareśvara Temple	7-10
Prākāra and Mahādvaras, Maṇḍapas in courtyard	7
Navaraṅga Hall, Cave Hall	8
Garbhagriha and Deities	10
Honnādēvi Temple	10
Other Points of Interest on the Hill	10-14
Pātāla Gaṅgā	10
Tower, Subrahmaṇya, Emme-Basava, Gaṅgi Virabhadra, Lamp Pillar, Inscriptions	11
Chigaṭana-gavi, Colossal Bull, Onake-kiṇḍi, Kōḍugallu Basava, View from Top...	12
Tirthadakamba, Votive Bell, Kalyāṇi or Kamala Tīrtha	13
Important structures in the Śivagaṅga village	14-15
108 Liṅgada Tīrtha, Śāntīśvara Temple	14
Sāvandurga—	15-17
South Fort-gate and Monuments inside it	15
Ojēśvara Temple, Viśvēśvara Temple	16
Dēvarāyandurga	18-19
Madhugiri	19-20
Sira	20-24
Seṭṭikere—	24-27
Situation	24
The Yōga-Mādhava Temple	24-26
General Description, History, Outer view	24
Outer Navaraṅga, Inner Navaraṅga, Pillars and Ceilings, The South Cell	25
The North Cell, The West Cell and Sukhanāsi, Conservation, Mahādvara	26

	PAGE
Other Buildings	26-27
Turuvekere—	27-29
Situation and History	27
Chennigarāya Temple	27-28
General Description, Basement, Navaraṅga, Sukhanāsi and Garbhagṛiha	27
Śaṅkarēśvara Temple, Conservation	28
Gaṅgādharaēśvara Temple	29
Bēṭarāya Temple	29
Niṭṭūr—	29-30
Sāntiśvara Basti	29-30
History	29
Outer view, Mukhamanṭapa, Navaraṅga	30
Kaḍaba—	31
Kailāśēśvara Temple	31
Sṛī Rāma Temple	31
Nāgamaṅgala—	31-36
Saumyakēśava Temple	31-36
Situation, General Description	31
Main Temple—Platform, Basement and walls	32
Roof and Tower, The Porch, Navaraṅga, Pillars, Ceilings	33
South Cell, North Cell, Main Cell	34
Mukhamanṭapa, Mahādvāra, Garuḍa pillar	35
Conservation	36
Baṣāl—	36-47
Sṛī Mallikārjunasvāmi Temple	36-47
General Description, History, Platform and Niche Towers	36
Elephant Frieze, Horsemen Frieze, Lions' Frieze, Purāṇic Frieze	37
Makara Frieze, Swans Frieze	39
Front Railings, Large Wall Images	40
Eaves and Parapet, Tower, Porch and Doorways	43
Navaraṅga, Pillars, Ceilings	44
South Cell, The North Cell, Main Sukhanāsi and Garbhagṛiha, South Upperige	45
Lamp Pillar, Chennigarāya Temple	46
Conservation Note, Viṛagals, Īśvara Temple	47
Būdnur—	48-50
General Description—History	48
Sṛī Kāśi Viśvēśvarasvāmi Temple	48-49
Outer view, Porch, Navaraṅga	48
Sṛī Anantapadmanābhasvāmi Temple	49-50
Outer View	49
Conservation Note	50
Guṇḍlupet—	50-54
Rāmēśvara Temple	51

	PAGE
Pārvatī Temple	51
Paravāsudēva Temple	51-53
General Description, Pillars	52
Doorways, Images	53
Vijayanārāyaṇa Temple	53-54
Conservation	54
Kalale—	54-57
Lakshmīkānta Temple	55
Conservation	57
Sōmēśvara Temple, Pañchalinga Shrine, Cheluvāmba Talab	57

PART III—Numismatics.

THE CHŌLAS.

Uttama Chōla	58-59
Type A—Tiger and Fish	58
Type B—Tiger, Fish and Grantha legend	59
Rāja Rāja I—	59-64
Type A—Tiger and Fish and King seated	59
Type B—King standing and also seated	60
Type C—‘ Lankāvīra ’	61
Type D—Boar and Tamil legend	62
Type E—Boar with Umbrella	63
Type F—Muralīdhara Kṛishṇa	63
Type G—(a) Horsemen	63
(b) Prancing Horse and Nāgari legend	64
Type H—King and God’s foot	64
Type I—Seated King on both sides	64
Rājendra—	65-66
Type A—Tiger, Fish and ‘ Rājendra ’	65
Type B—Tiger, Fish and ‘ Gaṅgai-Koṇḍa ’	65
Type C—Tiger, Fish and ‘ Yuddhamalla ’	65
Type D—Tiger and Fish	65
Kulōttuṅga—	66-67
Standing and seated King with Tamil legend	66
Vikrama Chōla—	67-68
Type A—Standing Bull and ‘ vi ’	67
Kulōttuṅga II—Bull and Dagger	68
Rāja Rāja II and Rājādhirāja II—Bull and Conch	68
Chōla Arakan Province—	
Bull and Trident	68
Kulōttuṅga III, standing Bull and Dagger	68-69
Rājendra III	69

FEUDATORIES OF THE CHŌLAS.

Kēraḷa—

Vīra Kēraḷa Varman	...	...	...	69-71
Crōcodile and Nāgari legend—double die	...	...	...	69
Ravivarman Kulaśēkhara	...	...	...	71
Seated King and Garuḍa	...	...	...	71
Deity seated on fish	..	...	...	71
Sētopati	...	...	...	71-72
Couchant Bull and Chōla type king	...	...	...	71
Couchant Bull and Fish	...	...	...	72

PART IV—Manuscripts.

The Story of the Gurus of the Bhaṇḍigaḍe Matt, Koppa Taluk, Kaḍur District	...	73-75
--	-----	-------

PART V—Inscriptions.

Hassan District.

BĒLŪR TALUK.

Lithic records at Bēlūr	...	...	...	76-84
Lithic record to the east of Sūrāpura	...	...	...	84-85
Do at Muttaganni	...	...	...	85-87
Do at Halebīḍ	...	...	...	87-90
Do at Bastihaḷḷi	...	...	...	90-92

Kadur District.

KOPPA TALUK.

Lithic record at Kigga	...	...	...	93
Do at Kuḷunelli	...	...	...	94-95
Lithic records at Bāḷehaḷḷi	...	...	...	95-97

MŪDAGERE TALUK.

Lithic record at Aṅgaḍi	...	...	...	98-99
Do at Uggehaḷḷi	...	...	...	99-100
Lithic records at Kaḷasa	...	...	...	100-113

ŚRINGERI JĀCĪR.

Lithic record at Śringeri	...	...	...	113
In the matt at Śringeri—				
copy of an inscription of Harihara II, dated Ś 1316	...	...	...	114-117
copy of the Vināyakadēvar grant of Harihara II, dated Ś 1325	..	...	...	117-119
copy of the Andavalli grant of Dēvarāya II of Vijayanagar, dated Ś 1352	...	...	...	119-121
copy of the Hālāḍi grant of Mallikārjuna of Vijayanagar	...	...	...	121-124

	PAGE
copy of a grant of the time of Purushôttamabhârati, dated Ś 1363	... 124-127
copy of a grant of the time of King Dêvarâya II of Vijayanagar, dated Ś 1363	... 127-129
copy of the grant of Kangavalli made by Bhânappa of Bârakûr	... 129-130
copy of a Śâsana of the King Kṛishṇarâya of Vijayanagar, of the year Yuva	... 130-131
copy of a sannad of Raṇadullâkhân	... 131-133
copy of Rannaghaṭṭa grant of Srîrangarâya of Vijayanagar, dated Ś 1582	... 133-137
copy of the grant of Sîrâpura by the King Srîrangarâya of Vijayanagar, dated Ś 1582	137-138
Lithic record at Paśchimavâhini, of Bollarasa	... 138
Do do of Vidyâranya-śrîpâda	... 139-142

Mysore District.

MYSORE TALUK.

Copper plate grant of Châgi-Permâḍi	... 142-145
Hosakôṭe grant of the reign of the Mysore King Dêvarâja	... 145-168

GUṆDLUPET TALUK.

Lithic records at Terakaṇâmbi	... 168-172
Do at Paḍugûru	... 172-174
Lithic record at Baṇḍipur	... 174-175

Shimoga District.

NAGAR TALUK.

Lithic records in Humcha	... 175-178
--------------------------	-------------

TIRTHAHALLI TALUK.

Lithic record at Tirthahalli	... 178-179
A copper plate grant dated Ś 1562 in the possession of the Bhâgavata Sampradâya	
Matt at Mulbâgil	... 179-182
A sannad of Kṛishṇarâja Vaḍeyar III of Mysore, dated 1812 in the possession of the	
same Matt	... 182-183
Lithic record at Âraga	... 183-186
Lithic records at Âgumbe	... 186-187
Do at Mêgaravalli	... 188-193

Supplement—Tamil Text of the lithic record at Baṇḍipur

List of Inscriptions published in the Report, arranged according to Dynasties and

Dates	... 195-209
Appendix A—Conservation of Monuments	... 210-212
Appendix B—List of Photographs taken during the year 1933-34	... 213-214
Appendix C—List of Drawings prepared during the year 1933-34	... 214
Index	... 215

ILLUSTRATIONS.

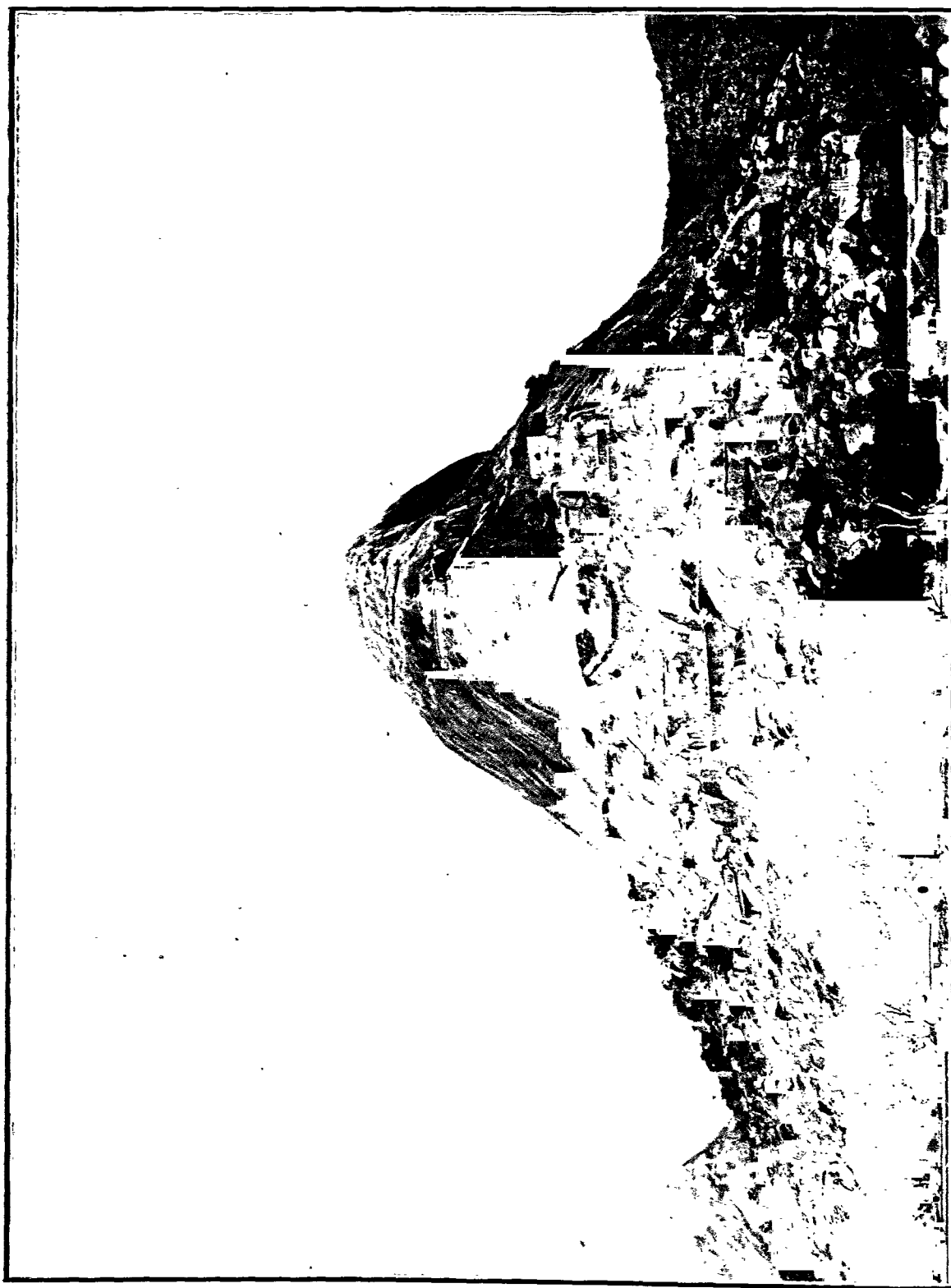
PLATE

				<i>Frontispiece</i> Facing Page.	
I.	View of the Hill, Madhugiri				
II.	(1)	Muktināthēśvara Temple, Binnamaṅgala—Plan	...	...	3
	(2)	Do do Pillars in the Navaraṅga			
III.	(1)	Do do Kālingamardana	...	...	4
	(2)	Do do Sadāśiva			
	(3)	Do do Venkaṭēśa			
	(4)	Do do Brahma			
IV.	(1)	Do do View from the North	...	...	6
	(2)	Gangādhareśvara Temple, Śivagaṅga—Honnādēvi			
	(3)	Do do Bhairavī			
V.	(1)	View from the top of the hill, Śivagaṅga	...	...	12
	(2)	View of Bull and Kalyāṇi			
VI.	(1)	Sketch map of Sāvandurga Hill	...	...	15
	(2)	Do of Madhugiri Hill			
VII.	(1)	View of the Hill and Temple, Dēvarāyana Durga	...	...	18
	(2)	View of the fortress and the Hill do			
VIII.		Yōgamādhava Temple, Seṭṭikere—Plan	...	...	24
IX.		Śankarēśvara Temple, Turuvekere—Plan	...	...	28
X.	(1)	Saumyakēśava Temple, Nāgamaṅgala—View from the North-east		...	32
	(2)	Do do Vēṇugōpāla			
XI.		Mallikārjuna Temple, Basrāl—Plan	...	...	36
XII.	(1)	Do do North view	...	...	38
	(2)	Do do Pillars of the Porch			
	(3)	Viragal do			
XIII.	(1)	Mallikārjuna Temple, Basrāl—Arjuna shooting at the fish	...	...	42
	(2)	Do do Gajāsuramardana			
	(3)	Do do Dvārapāla			
	(4)	Do do Niche			
XIV.	(1)	Anantapadmanābha Temple, Būdanūr—Plan	...	...	50
	(2)	Do do View from the West			
XV.	(1)	Paravāsudeva Temple, Guṇḍlupet—Paravāsudeva	...	...	52
	(2)	Do do Sukhanāsi doorway			
	(3)	Do do Processional image			
	(4)	Ittigemāligamma Temple, Kaḷale—Carved door of Sandalwood			
XVI.	(1)	Lakshmikānta Temple, Kaḷale—Processional image	...	...	55
	(2)	Do do Metallic image of Rāma, Lakshmaṇa, Sītā and Hanumān			

PLATE

Frontispiece
Facing Page.

XVII.	(1) Lakshmikānta Temple, Kaḷale—Rājamannār	...	...	...	56
	(2) Do do Tipu's gifts				
	(3) Mallikārjuna Temple, Basrāl—Elephants				
	(4) Ibrahim Rauza, Sira				
XVIII.	Chōḷa Coins	...	...	...	58
XIX.	Paśchimavāhini stone inscription of Vidyāranya	...	...	...	138
XX.	Copper plate grant of the Mysore King Dēvarāja	...	...	...	146



VIEW OF THE HILL, MADHUGIRI (p. 19).

ARCHAEOLOGICAL SURVEY OF MYSORE

ANNUAL REPORT FOR THE YEAR ENDING 30TH JUNE 1934.

PART I—ADMINISTRATIVE.

The only change in the staff was the retirement of Mr. M. C. Srinivasa Iyengar, Pandit of this Department, in January 1934.

Staff.

The Director toured in all the Districts of the State except Shimoga and Chitaldrug for inspecting ancient monuments and for

Tours.

collecting epigraphical and archaeological data about important artistic and historical structures. The Assistant to the Director made a long tour in the Hassan, Kadur and Shimoga Districts for collecting new inscriptions. The Architectural Assistant who was transferred to Mysore, temporarily, worked mostly at the Head-quarters.

Some of the ancient sites explored by the Director were Būdhīhāl, Nelamangala and Sāvandurga. A detailed study was made of some of the most important hill forts in the Bangalore and Tumkur Districts.

Tours for studying the Chālukyan monuments in the State were concluded and the work of preparing the drawings and photographs required

Monuments.

for illustrating the monograph on Chālukyan Architecture in Mysore was continued at Head-quarters.

The number of new inscriptions collected during the year is about 80. They belong mostly to the Vijayanagar period and some of them

Epigraphy.

relate to the Sringeri and the Tirthahalli Matts. An interesting inscription on stone found near Sringeri consists of a grant by Vidyāraṇya Svāmi in 1386 A. D. The copper plates of the Sringeri Matt were re-examined and some of the inscriptions found in the *Kaḍitas* and palm-leaf manuscripts were copied. The succession list of the Bhāgavata Sampradāya Matt at Mulbāgal, Tirthahalli Taluk, was secured. Mr. R. Rama Rao, B.A., Assistant to the Director, did the bulk of the Epigraphical work of the year.

Several important manuscripts and some coin collections were studied.

Publications. During the year the detailed report of this department for 1930 was printed and that for 1931 was sent to the Press.

The manuscript of the Report for 1932 was completed. The work of printing and binding the Index Volume I of the *Epigraphia Carnatica* was completed and the copies were received from the Government Press, Bangalore.

Select views of the architectural monuments and certain publications of this department were exhibited at the *Karṇāṭaka Sāhitya Parishat* in May 1934.

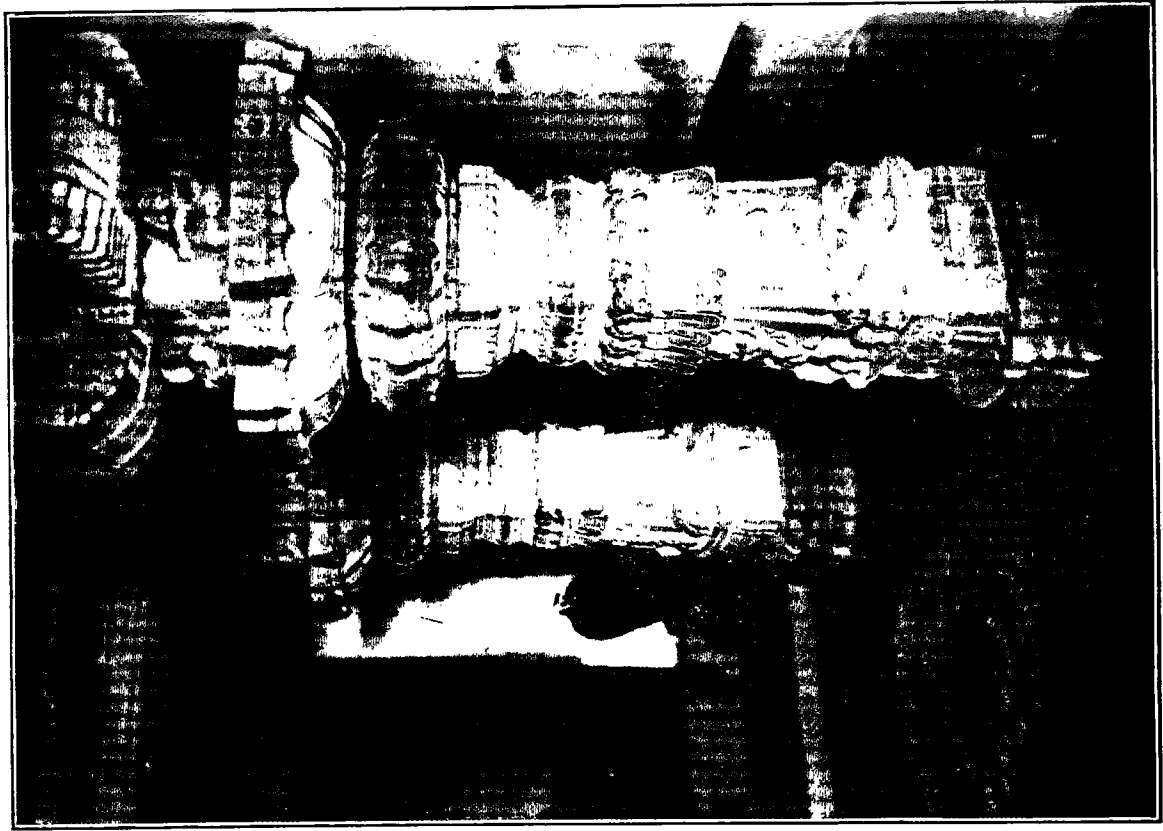
The Director was deputed by the University to the 7th All-India Oriental Conference held at Baroda in December 1933 and as instructed by the Vice-Chancellor invited the Conference to hold its next Session in Mysore.

Excavation work was not resumed for want of funds. Consequently the monograph on the Chandravalli Excavation could not be completed and published.

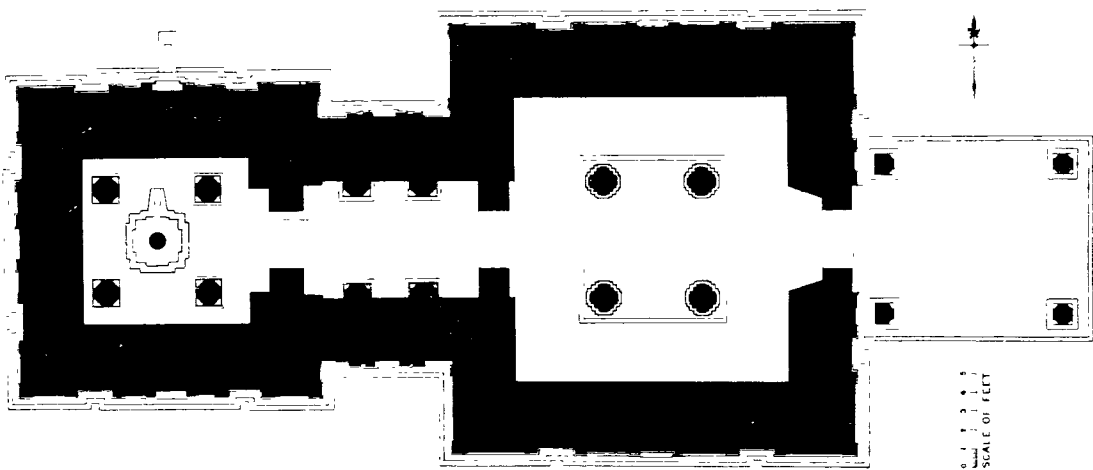
The notes made by the Director about the repairs and conservation needs of the monuments studied by him are published in the body of

Conservation. this Report. Notes received from the Office of the Government Architect regarding the work done by that office for the conservation of monuments, are embodied in Appendix "A." The monuments inspected by the Director of Archaeology in Mysore and his assistants are also named under Appendix "A."

The staff of the Department worked very hard particularly in connection with the survey of monuments and deserve to be thanked for the zealous work they did during the year. Thanks are also due to the Superintendent, Government Printing, Bangalore, and Messrs. The Indian Photo-Engraving Co., Calcutta, for their co-operation in bringing out the publication.



2. MUKTINĀTHĒŚVARA TEMPLE, BENNAMANGALA
PILLARS IN NAVARANGA (p. 6).



MUKTINĀTHĒŚVARA TEMPLE
BENNAMANGALA

I. (p. 3.)

PART II—STUDY OF ANCIENT MONUMENTS.

BINNAMANGALA.

MUKTINĀTHĒŚVARA TEMPLE.

The temple of Muktināthēśvara is situated about two furlongs to the south-east of the roadside village of Binnamangala which is one mile to the south of Nelamangala on the Bangalore road. The temple is a furlong to the east of the road and access to it is rather difficult since channels and rice fields now surround it.

Situation.

About 8 feet to its north-east, half-buried in the earth, stands a large granite slab of which only 3' × 4' is visible. It bears a long Tamil

History.

Inscription¹ stating that in the Śaka year 1032 corresponding to A. D. 1110 during the reign of Kulōttuṅga Chōḷa a grant of lands was made by a Chōḷa official to the god Muttīśvaran. Though the Vaidyēśvara temple at Talkād and this Muttīśvara temple have both some amount of similarity, like the poor standard of sculptures, the use of granite, prominent Dravidian features, etc., yet the differences between them are also many and so definite and sufficient that it is not impossible to ascribe them to different periods. The only addition of later times at Binnamangala appears to be the front porch which perhaps dates from C. 1400 A. D. The rest of the building is homogeneous and consistent with the Chōḷa school. No other inscription has been found. The friezes of lions and Yakshas and the roundish cornice, the prevalence of rearing tiger brackets and the presence of the inscription lead us to ascribe the temple to the Chōḷa times.

The whole structure is of granite except the brick roofing and tower. (Plate IV, 1.) The building stands in the open without a prakāra

General Description.

or other appertinent buildings and has a four-pillared garbhagriha, a narrow sukhanāsi, a four-pillared navaraṅga and a small porch of one aṅkaṇa. (Plate II, 1.) A stone lamp pillar, about 30 feet high, stands about 20 yards to the east. It is probably a work of about the 17th century. A small stone-built tank lies about 20 feet to the north-east of the building.

The temple does not stand on a platform but the basement has four distinct cornices. The lowest has elephant heads at the corners ;

Basement.

the second from the bottom is rounded with a number of narrow shallow horizontal flutings ; the third is a row of

¹. Epigraphia Carnatica, Vol. IX, Nelamangala Taluk, No. 3.

eaves ornamented with a frieze of leaves interspersed with lion faces, and below the eaves is the fourth row of long-eared short-maned lions (or tigers), prospectant, retrospectant or regardant, with the corners occupied by two-footed tailed makaras. The fourth cornice has also a row of leaves on the lower surface.

The walls are formed of well dressed granite blocks skilfully placed one above the other, the outer faces being smoothly planed except where the pilasters or the sculptured figures intervene.

Outer Walls.

The pilasters like the whole building are right angled and have right angled damaruga-shaped mouldings below the abacus while the capitals are borne on the heads of dwarf Yakshas and supported by brackets of roaring tigers.

The sculptured figures on the walls are not very fine, being sometimes too heavy at the ankles and feet. They are definitely inferior to Bēlūr work or to Nāndi work but better than that met with in the Vaidyēśvara temple at Talkāḍ. The figures generally wear highly ornamented kirīṭas of the Chōḷa type and not the plain cone-shaped ones of the Vijayanagar type. A few wear kirīṭas having several tiers as in early Hoysaḷa images. But though the images lack gracefulness they are generally in attitudes which are familiar in Chōḷa sculptures. The chief images are, from the south of the east door :—

East Wall.—

1. Sūrya with lady attendants.

South Wall.—

2. Dakṣiṇāmūrti, two-handed, wearing long cylindrical jaṭā on head, yajñōpavīta and holding rosary in the right hand. A lady on each side.
3. Tāṇḍavēśvara as Āndhakāsuramardana.
4. Two-handed goddess (Umā?) standing with lotus in the right hand. The feet are large and ugly and the folds of the *sari* very conventional. A lady stands on each side.
5. Gaṇēśa seated on mouse. Attendants on each side. Lady to the right and male to the left, each holding lotus in the right hand.
6. Three-eyed Sadāśiva standing (abhaya, pāśa, deer (?) and dāna) with several ladies on either side and a fine creeper tōraṇa above with Gaṇēśa seated. (Plate III, 2). Further up there are soldiers and makaras.

West Wall.—

7. With lady attendants on either side in the centre stands under a canopy Venkaṭēśa (abhaya, chakra, śaṅkha and kaṭihasta). He wears jaṭāmakūṭa, makarakuṇḍalas, yajñōpavīta, but no sarpaś. His forehead



1. KALINGAMARDANA (p. 5).



2. SADASIYA (p. 4).



3. VENKATESA (p. 5).



4. BRAHMA (p. 5).

has however the third eye which is peculiar. The presence of Venkateśa with the third eye in Chōḷa sculpture is remarkable. (Plate III, 3). Above, under a kīrtimukha is a liṅga whose presence is also significant. Venkaṭēśa is perhaps a form of Harihara; but the god of Tirupati has dānahasta instead of abhaya.

North Wall.—

8. Three-headed Brahma standing clean-shaven, with jaṭāmakūṭa and four hands: abhaya, rosary, gadā and dāna. (Pl. III, 4). On the tower is Gajalakshmī.
9. On the wall are a Rishi or Dakṣiṇāmūrti to the left, and
10. Śachī on an elephant to the right with male and female attendants.
11. Bhairava with snakes and dog.
12. Chāmuṇḍā (Vaiṣṇavī) standing to front on buffalo's head as in the Bhōganandi temple window at Nandi but ruder. Her four hands have (abhaya, chakra, śaṅkha, kaṭihasta). Lady attendants. She wears breast band and the drapery folding is conventional.
- 13 and 14. Kālīṅgamardana, four-handed and dancing (chakra, tail of snake, śaṅkha, lamba-hasta). The snake's head is flat and is trodden under Kṛishṇa's feet. (Plate III, 1.) He wears a smile. A devotee with folded hands to the left.
15. Vēṇugōpāla—rude.

East Wall.—

16. Chandra with attendants.

Though the larger wall images have a definitely Chōḷa look, it must be confessed that the smaller attendant figures resemble those in the Vaidyēśvara temple.

Below the eaves is a row of Yakshas dancing or otherwise enjoying life, interspersed with monkeys, Kinnaras, etc. The eaves shaped like a sharp 'S,' (as in the Chāvunḍa-Rāya-Basadi at Śravaṇabelagoḷa), are ornamented with kīrtinukhas. The

Eaves.

brick roof is a restoration work carried out in the 17th century. But the brick tower, about three feet high, is plain and resembles that of the Gandhavāraṇa Basadi of Śravaṇabelagoḷa and may be of about the same age. The bulls and arches above are of the 17th century.

The porch is a four-pillared structure, perhaps of Vijayanagar times, with the two front pillars bearing effigies of the builder and his wife. The male figure has long hair and a long beard.

Porch.

The jambs of the navaraṅga doorway have ornamented floral bands supported by vertical bands of kubjas and musicians with a large saṅkha or conch hanging on each outlying pilaster. The lintel has Gajalakshmī between two two-footed makaras which are swallowing maneless lions.

Navaranga Doorway. The navaraṅga (14' × 14') has four fine square pillars each of which is well ornamented. (Plate II, 2.) On a square-shaped base with indented angles rises a square shaft on each face of which above a row of lions and śarabhas are small sculptured figures among which are Kāliṅgamardana, standing Śiva and Viṣṇu, Brahma and Gaṇeśa, Tāṇḍavēśvara and the consorts of the first three. Above is a row of lion heads and the abacus has Yaksha musicians and dancers above it.

Eight of the nine ceiling squares are plain but the central one which is flat and similar to the ceiling in the Yōganāṇḍīśvara temple on the Nandī hill has nine panels with Umāmahēśvara in the centre and the Dikpālas around.

The images kept in the navaraṅga are : Dakṣiṇāmūrti, Gaṇeśa, a seated devotee and Mahishāsuramardīnī of the standing Marase type being exaggeratedly slim and tall. The last image has a breast band.

The doorways of the sukanāsi and garbhagṛiha are both plain and there are no dvārapālas anywhere in the temple. The sukanāsi has three pilasters and the garbhagṛiha four pillars, all of the plain square type, which may have been put in as late as the seventeenth century along with the porch. The Muktināthēśvara līṅga is an old and worn out specimen, split vertically in twain and fixed into a fine pīṭha of the indented square shape. There is a small rude Nandī in the sukanāsi.

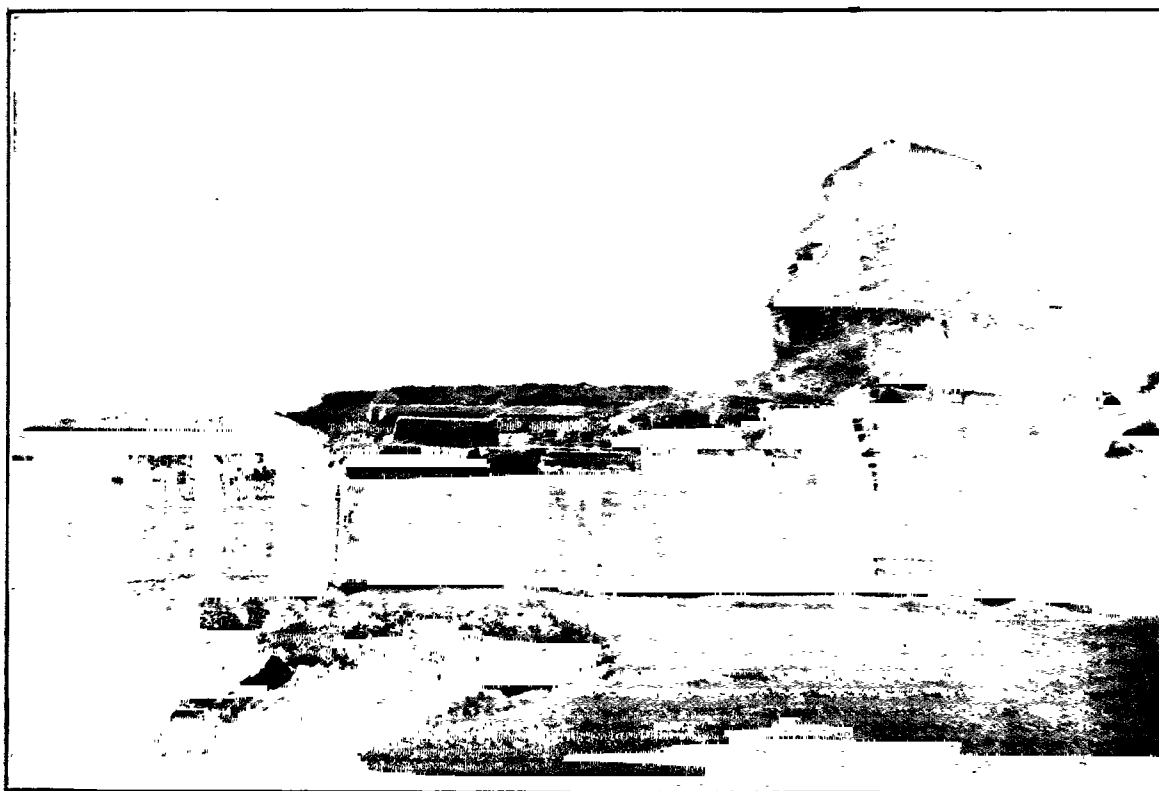
Opposite the temple between the porch and the pillar are two sculptured slabs. One has a standing ruler with a large pot-like head-dress holding a rosary in his hand. Perhaps he is the restorer of the temple. The other slab has a king and his two queens with an attendant. Very probably these are all *bhakta* figures. The king has the archaic smiling lips of the Vijayanagar type. The dating, however, is doubtful.

Relief Sculptures. 1. Though the temple is not of first rate importance for art, it is one of the few genuine Chōla monuments in Mysore and should be protected under class II.

Conservation.

2. A pathway should be made to give access to it from the road which is only a furlong away.

3. The temple roof is very much damaged by the growth of a peepul tree



1. MUKTINATHESVARA TEMPLE, BINNAMANGALA, VIEW FROM NORTH (p. 3).



2. GANGADHARIESVARA TEMPLE,
SIVAGANGA, HONNADDEVI (p. 10).



3. GANGADHARIESVARA TEMPLE,
SIVAGANGA, BHAIRAVI (p. 10)

and the brick tower is partly destroyed. Its lost portion may be built in again with brick and the whole covered with cement. The roof may be remade with concrete.

4. Owing to the interference of thieves with the central navaraṅga slab, the navaraṅga floor has subsided by five inches leaving a horizontal rent in the walls. These should be immediately supported with hard stone slabs and cement and the navaraṅga floor levelled.

5. Some of the beams have cracked and may be examined.

6. A battened wooden doorway may be provided.

7. The platform around the lamp pillar should be rebuilt lest the pillar should fall.

8. The inscription stone should be dug up and reset as also the stones of the pond.

9. A compound wall enclosing the pond and the lamp pillar may be built with a door to the east.

ŚIVAGAṆGA.

Brief notices of the several places of interest and of the temples on the hill at Śivagaṅga have already appeared in the Mysore Archæological Report for 1915. Here the temples are studied with reference to their architectural history and the points of interest are noted either because of their dates or because of their architectural merit. Since the temples are the most important monuments on the hill, they are dealt with first.

GANGĀDHARĒŚVARA TEMPLE.

A large prākāra wall encloses the Gaṅgādhareśvara temple area; but its original gateway belonging to about the Hoysaḷa period appears to have been on the east. The latter has cylindrical granite pillars (as in the Pañchaliṅga temple at Sōmanāthapur). But to its east and also to the north of the prākāra additional mahādvāras with brick towers have been built probably in the Vijayanagar days.

Prakara and Mahadvaras.

Just inside the Hoysaḷa or, more probably, the 14th century mahādvāra stand two small stone shrines belonging to about the Hoysaḷa

Mantapas in Courtyard.

period. The stone sikhara of one of them dating perhaps from the 14th century is now deposited on the ground. To the west is a large stone Girijākalyāṇa-maṇṭapa giving admission to the east doorway of the navaraṅga hall. It has large well carved granite pillars with

brackets and some armoured riders as in Kempe Gauḍa's pavilion. The cubical mouldings of the pillars and the stone walls are ornamented with varied sculptures of Viṣṇu, Śiva, Vāmana, etc., and the two inner pillars near the doorway bear in high relief the images of a king and queen, evidently those who built the pavilion. They may be Kempe Gauḍa and his queen or Venkaṭapatirāya and his queen. On the walls appear the seven Holy Mothers, Girijākalyāṇa and Umāmahēśvara with the Ṛishis and Dikpālas. The structure is strong and enduring.

The present navaraṅga hall is really an old open courtyard covered over and enclosed during Kempe Gauḍa's time. It contains several maṇṭapas now connected by a common roof. Three of these are worthy of notice. The old Kalyāṇa maṇṭapa has four beautifully polished black stone pillars whose sixteen-pointed, cubical and wheel-shaped mouldings and chain ornamentation refer them to the Hoysala period.

The Naṇḍi-maṇṭapa is borne on four fine bell-shaped Hoysala pillars, the inscriptions upon whose bases record a grant in 1196 A. D. for the god Śivagaṅga-nātha.

A little to the west there is a small pavilion supporting a huge bronze bell called *Ōṃkāra-ghaṇṭe* an inscription on which records that it was a gift by Kempe Gauḍa I.

To the south of this navaraṅga hall a great rock overhangs a cave, the entrance to which is now provided with a well-worked granite doorway supported by moustached Śaiva dvārapālas of life size. The lintel has Gajalakṣmī supported on each side by Vidyādhara while the jambs are formed by three sets of sculptured blocks bearing ornamental *rudrākṣha*, scroll bands, etc. The small dvārapālas are supported by makara-treading damsels and on the outer side on the right stands the votive image of a prince and on the left, stand those of his queen and perhaps her son. Who these personages are it is difficult to state. Possibly they are Kempe Gauḍa I and his family.

The doorway leads to a large cave about 40' long and 30' broad which is now converted into a navaraṅga hall and two garbhagrihas. In the cave hall there are now kept a large number of stone and metal images which may be noticed in order from the door running clockwise :

Cave Hall.

1. Sūrya—Rude stone image, perhaps of the 17th century.
2. Tāṇḍava Gaṇēśa—Stone image of the Vijayanagar period.
3. Durgā—Rude stone image.
4. Lamp bearing metal image of either the father or the brother of Kempe Gauḍa.
5. Kempe Gauḍa—image with inscription.

6. Image of ūligada Basavayya.
7. Behind No. 6, stone images of a prince and a princess, both devotees ; two Naṇḍi bulls.
8. Tāṇḍavēśvara.
9. A cave used as a store house in which are two fine bronze images of goddesses.
10. Tāṇḍavēśvara—fine image ; perhaps of Andhakāśura as generally called. It has several inset rubies. The ten hands of the image are thus disposed: dagger, abhaya, paraśu, triśūla, ḍamaruga, agni, ghaṇṭā, padma, vīṇā, lamba-hasta. Flames are darting forth from the halo of the god and the image has a graceful pose. It is definitely a Vijayanagar specimen ; but shows that the art of metal casting was still in good condition. ✓
11. Four-headed Chaṇḍikēśvara.
12. Tāṇḍava Gaṇapaṭi—Babyish god in a fine dancing pose.
13. Seated Gaṇēśa.
14. Chaṇḍraśekhara with Gaṅgā and Gaurī. He is the utsavamūrti of the main temple. The loose triśūla in front needs a pīṭha.
15. and 16. Sōmaskandamūrti of Umā and Mahēśa—The central image of Skanda is missing and needs to be replaced.
17. and 18. Kalyāṇa-Sundara with consort. Old and fine—The noses, etc. of 16 and 17 are all rubbed off—The image of the consort has to be soldered on to the pīṭha.
19. Umāmahēśvara.
20. Gaṇēśa—a small Hoysala image—relic of the older days.
21. Saptamātrikā panel—rude and worn out.
22. Virabhadra—rude.
23. Gaṇēśa on the living rock.
24. Shaṇmukha on the living rock.
- 25 and 26. Harihara—on the living rock. This is a 17th century work with the metallic image of a Pāllegār (named Enṇe-Gaṅgaṇṇa) depicted as lamp bearer.
27. Gaṇēśa on the living rock.
28. Bhairava—perhaps late Hoysala work.

There are plenty of metal bells in the hall. But just in front of the sukhanāsi doorway is a small pavilion with two cast bronze pillars of fine design. Chain ornamentation and rounded wheel-shaped mouldings are also prominent. They are either 14th century work or their imitation in the time of Kempe Gauḍa.

A small *sukhanāsi* leads through a comparatively plain doorway to the *garbhagriha* in which on a low *pīṭha* is a large natural *liṅga* rising to about 3' from the ground. It may belong to the Hoysaḷa or even to the Pallava days. A chamber in the cave on the east is pointed out as the treasury of Kempe Gauḍa when the temple was being built. The bull opposite Gaṅgādharaśvara is a well ornamented piece and has the look of Hoysaḷa workmanship. The height of the cave hall is about 5' to 8'. To the north-east of the cave hall is a small hole in the wall through which water rushes in during the rains. The hole above must be cement-pointed and the broken images repaired.

To the north of the Gaṅgādhara shrine, a small *sukhanāsi* leads to the shrine of Pārvatī, an insignificant image of perhaps the 17th century. The wooden cot in the bed chamber needs to be repaired.

HONNĀDĒVĪ TEMPLE.

The rock which overhangs the cave shrines is a very large one and in the cave on the east is the Gaṅgādharaśvara shrine. There is a smaller cave on the north in which is housed the goddess Honnādēvī. The latter shrine also has a large front hall from which a small doorway leads to the cave hall which is about 40' square and 6' to 10' high. The image of Honnādēvī is a large one, about 5' high, of Durgā with eight hands (sword, short sword, battle-axe, chinmudrā, svarga-hasta, ghaṇṭā, buckler and kapāla). She is treading upon the Rākshasa Rakta-bijāsura and killing several of the Rākshasas while dogs and goblins dance about.

In a niche on her left is a standing Bhairavī, called Kāmākshī, 5' high, of Hoysaḷa workmanship. In the niche on the right are housed the old and new metal images of Honnādēvī. The old one is a particularly fine image. (Plate IV, 2.) In a cave chamber on the east there is another stone image of Bhairavī, a fine piece of Hoysaḷa workmanship. (Plate IV, 3.) It is said that 40 years ago these images of Bhairavī flanked Honnādēvī in the *garbhagriha* and that one of them was damaged while the temple was being repaired. Neither of them is worshipped now. In the south-west corner of the cave hall rain water rushes in during the rains. The drain in front of Honnādēvī and the wall require repairs.

To the west of the navaraṅga of the Honnādēvī temple is the Honnamana-gavi-maṭha with a Vīrabhadra shrine in it.

OTHER POINTS OF INTEREST ON THE HILL.

About 50 yards to the west of the Honnādēvī temple is a flight of steps leading to a large pool of cool sweet water in a cave. This is known as the Pātāḷa Gaṅgā. On a rock near it is a colossal relieve image of Vīrabhadra.

Patala Ganga.

The pillars of the fine tower met with near a huge Gaṇapati as we ascend the flight of steps leading up the hill, have round shafts and the pot and wheel-shaped mouldings. Though they are of granite, it is not impossible that they may hail from Hoysaḷa or even Chōḷa times. But the brick tower above is of about the 17th century.

Tower.

The Subrahmanya figure is a well-worked and impressive one, though its face is not handsome. In its 12 hands it holds abhaya, trīśūla, arrow, sword, goad, mace; trīśūla, lotus, pāśa, bow, sword (short), dāna. It may be attributed to the middle Vijayanagar period, *i.e.*, to about 1500 A.D.

Subrahmanya.

Emme-Basava is about 15' long and 8' high. It is much broader and has a larger face than the proportion would require. It is of granite. It is similar to the Basava image of Arasinakere¹.

Emme-Basava.

The inscription in the cave is evidently ancient and in the characters of about the 8th century, possibly of the Gaṅga times.

The top panel has a liṅga under a canopy, an orb combining the Sun and the Moon, and a Svastika in between.

Gaṇji Virabhadra is a bas-relief figure about 5' high on a living rock, with sword, arrow, bow and shield. Two of the steps in front of the Virabhadra temple are the two halves of a large vīragal showing a spirited battle between cavalry men with swords and spears and a hero with a curved sword on foot. The slab bears no inscription. From its size and the curved two-fringed sword held in the right hand of the hero, it may even be attributed to the Gaṅga times.

Ganji Virabhadra.

Near Kempe Gauḍa's Hajāra, facing east, is the east mahādvāra of the Gaṅgādharaśvara temple whose brick tower has now partly disappeared. Just in front of it is a Kannaḍa inscription of seven lines stating that in S' 1288 (1366 A.D.) Mārādāsa, son of Balarādāsa of Hōgunda got a lamp pillar put up in the pit by its side. The pillar has now disappeared.

Lamp Pillar.

The man riding the lion bracket of the west end pillar in Kempe Gauḍa's Hajāra wears a peculiar dress which probably represents a coat of mail.

About 20 rock-cut steps above Kempe Gauḍa's Hajāra, there are several votive inscriptions among which is one in Nāgari characters. Near the steps closeby the Liṅga shrine, there is a large number of Kannaḍa and Nāgari votive inscriptions which deserve examination.

Inscriptions.

¹ See M. A. R., 1931, page 68.

Further up, the Chigaṭana-gavi contains five portriat statues : two are of bearded chiefs and two of their consorts and the fifth is of a standing prince. Very probably Kempe Gauḍa, his brother, and the rest of his family are represented. An inscription of

Chigatana-gavi.

five lines to the right of Chigaṭana-gavi on a rock mentions a certain Chikka Kāma Nāyaka, son of Bairappa Nāyaka, as being the person who got the steps on the rock cut, evidently for the convenience of devotees climbing up the hill. Another similar inscription of one line mentions the name of Japa Guru Gauḍa.

Another huge roughly carved bull, of workmanship similar to that of Emme-Basava, but slightly larger, is found a little further up.

Colossal Bull.

Probably it is also of the same period.

Onake-kiṇḍi is about 200 steps above Doḍḍa Basava but lower than Kallu-bāgilu and near the inscription of Krishnarāja Wodeyar IV.

Onake-kindi.

A modern Telugu inscription was copied on the rock below it. Another inscription of two lines on the rock surface about 20' inside of Onake-kiṇḍi (close to Nelamangala 129) mentions a certain Keṇcha Sōma Naṇjiah.

Above the well with Shāji's inscription of 1652 A.D. (Ś 1574) is a small pavilion with a small shrine in front. These belong to the Pāllegār days.

Kōḍugallu-Basava was carved in 1388 A.D. according to the inscription below it. To this date must now be ascribed the other megalithic

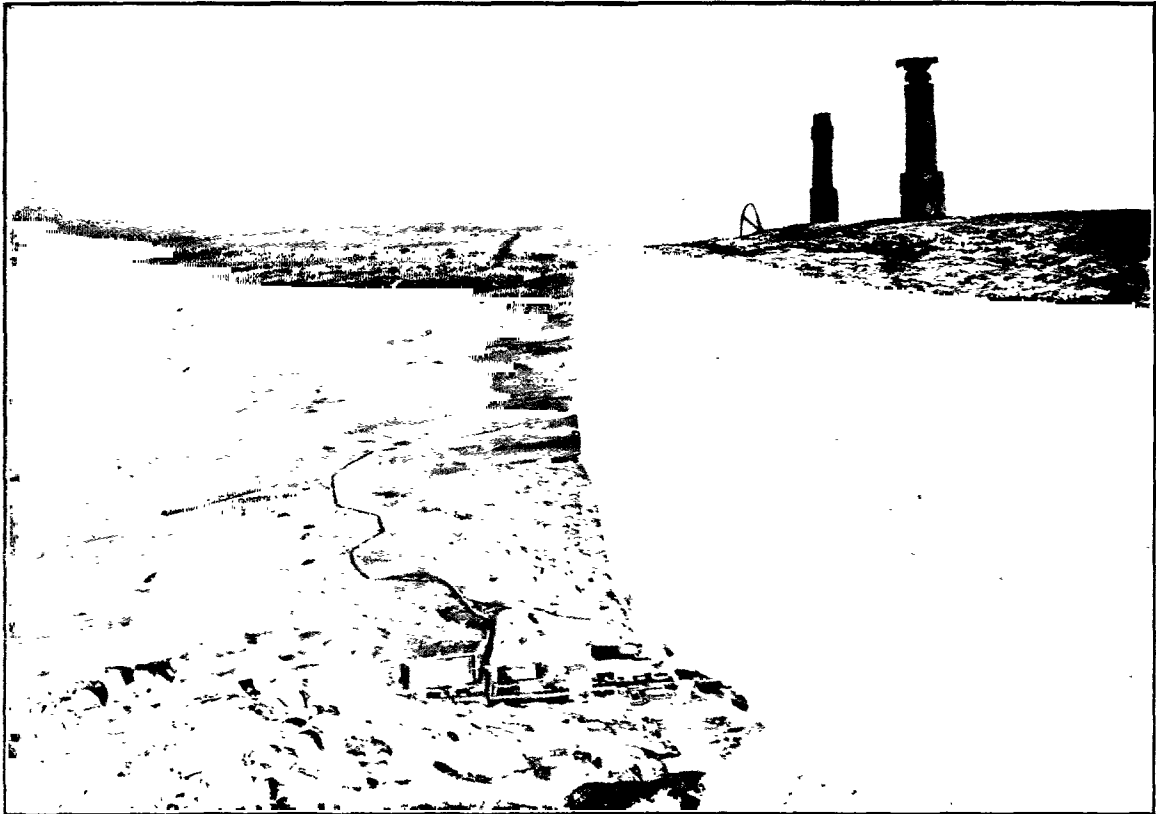
Kodugallu-Basava.

bulls of the hill, which are all of practically the same workmanship. A small pavilion of four pillars originally stood over this bull as over the others. Perhaps this explains the roundness of the pillars of the fourteenth century since there is imitation of Hoysala work yet lingering.

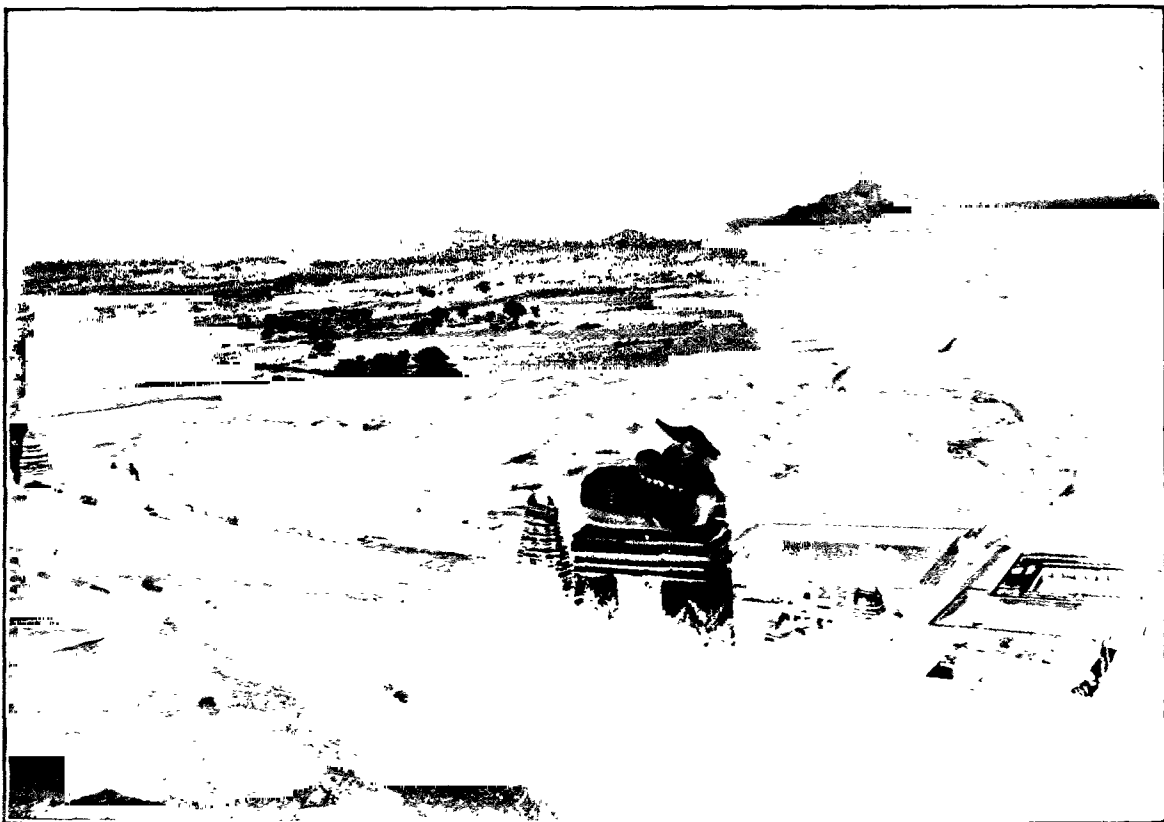
On the south we overlook a hilly country between which and the Śivagaṅga hill is Virāji Kaṇive and its Kapila tīrtha. Here Kempe

View from top.

Gauḍa is said to have found a treasure trove and Sarajappa Nāyaka is stated to have passed through the place to Sāvandurga. In the valley is said to be found a large amount of old pottery and the place has to be surveyed for cromlechs and other antiquities. To the south-south-east appears Māgaḍi with Sāvandurga beyond ; to the south-south-west is Bhairavana-durga. On the east Bangalore is said to be visible on a clear day or night, while on the west is *Mikkarājana* are containing buried antiquities. Beyond it there is plain country. To the north-north-west is Tumkur, while to direct north appear Siddhagaṅga and Dēvarāyanadurga, with Kengalgudḍa in the foreground and Śivaganga town at the foot of the hill. On the top of the hill there are a small Virbhadrā temple and a Liṅga shrine. Both of them are insignificant. By their



1. VIEW FROM THE TOP OF THE HILL (p. 13).



2. VIEW OF THE BULL AND KALYANI (p. 13)

side on the south-west is a rockly pool wherein water collects during the rainy season.

The Tirthadakamba is a heavy granite pillar, $2\frac{1}{2}'$ square at the bottom and about 15' high. It rises with an octagonal shaft on a square base and has a round moulding just below the square capital. (Plate V, 1). The inscription repeated on the four sides of its base, belongs to the days of Narasimha Hoysala. There is a small chiselcut hollow $15'' \times 12''$ and 4" deep to the north of the pillar in which it is said that a cupful of water collects during the makarasankrānti day at the time of Uttarāyana puṇyakāla. This is called the Gaṅgōtpatti place. A number of votive inscriptions are found near it.

An iron rod bent over the edge of the cliff overlooking the precipice with a bell dangling from its free end was put up by Gurumūrti-
Votive Bell. Āchāri of Kyātasandra in 1933 as a son was born to him.

The Kalyāṇi, (Plate V, 2) also called Kamala Tīrtha, is a large stone built pond of about 200' to 200' with well built stone steps from
Kalyani or Kamala Tirtha. bottom to top. Around its top runs a high jagati platform with parapet and on the face of the platform between the cornices, hundreds of sculptured panels appear. Commencing from the east and running clockwise may be noticed some interesting groups:—

South-east corner.—

Dharmāṅgaḍa fetching water for his parents whom he has seated in two cradles hung on a pole.

A man (perhaps Daśaratha) hiding behind a tree slays a person fetching water from a crescent-shaped pond.

Kṛishṇa loots butter and is tied to the Yamala trees. He plunders butter when it is being churned. He hides on a tree top with the clothes of the bathing girls.

South side.—

He plays on flute, wrestles, and kills Kāḷiṅga. Two ladies, one of whom is mounted on a parrot, shoot at a man seated on a tree.

South-west corner.—

The Dikpālas led by Shanmukha and the ṛishis wait upon Śiva. Naṇdikēśvara (or is it stag-headed Ṛishyaśṛiṅga?) plays with girls. In this corner is now kept a fine but damaged Hoysala image of Gaṇēśa which was originally in the Śāntiśvara temple. It should be returned to the temple and preserved.

West face.—

Birth of Rāma and his brothers. The princes follow Viśvāmitra, slay Tāṭakā, and defeat her sons. Sītā marries Rāma; the marriage of Rāma's brothers is also celebrated and the bridal parties go in procession.

IMPORTANT STRUCTURES IN ŚIVAGAṄGA VILLAGE.

Just opposite the gateway leading up to the hill, there is a fine stone built pond with a cloistered verandah running around it. The
108 Lingada Tirtha. latter has its inner aṅkaṇa walled off and converted into several large chambers possessing 108 liṅgas. Of these the middle one on the east which faces west is called Agastyēśvara liṅga and is considered to have been installed by Agastya. The building is, for the most part, of about the Māgaḍi-Pāllegār's time but repairs have also been made recently as is seen from two small modern Kannaḍa inscriptions in the north-west corner.

The steps of the ponds are finely adorned with the figures of lions, elephants, swans, snakes, etc. To the south-west of the pond is a large storehouse of the old type known as Haḷemaṭha, evidently the old building of the Sivagaṅga matt. Among the images in it, one of (Viṭṭhala) Pāṇḍuraṅga with two hands akimbo holding snake and chakra may be noted.

On a pillar stored in the compound there is an inscription of ten lines in Kannaḍa characters, which is dated 1528 A.D. (Ś 1450) Sarvadhāri.

North-side.—

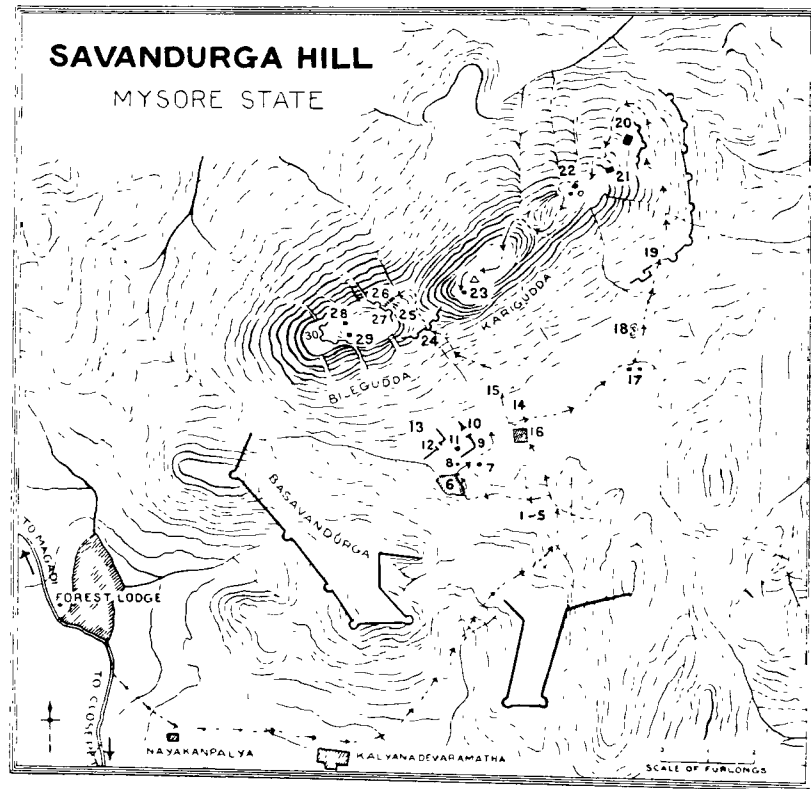
Rāma defeats Khara, and his brother Lakshmaṇa disfigures Śūrpanakhi. The golden deer appears; Mārīcha is slain. Fight between Hanumān and Garuḍa. Monkeys approach Rāma. Rāma slays Vāli, Sugrīva and Tārā.

North-east side.—

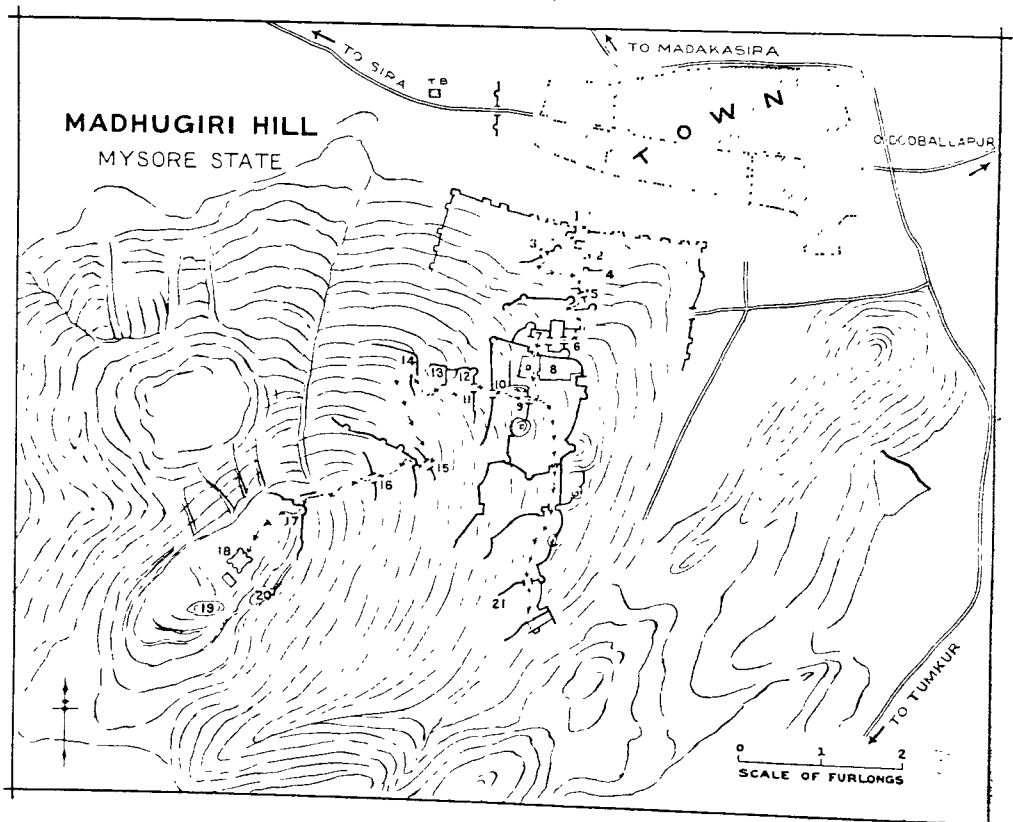
A snake charmer. Monkeys go forth with Rāma and Lakshmaṇa to battle. They bridge the ocean. Fight with the Rākshasas. Lakshmaṇa slays Indrajit. Rāma slays Rāvaṇa. Coronation of Rāma in full state.

The Śāntiśvara temple is, as stated by R. Narasimhachar, an old structure, perhaps the oldest in Śivagaṅga. Its outer walls are

Santisvara Temple. ornamented with pilasters bearing beaded hangings as in the Aruṇāchalēśvara shrine at Nāṇḍi. The granite pillars of the open mukhamantapa are plain but cylindrical and have wheel-shaped round mouldings on the top. The navaraṅga has four pillars of granite with sixteen-sided fluted shafts, bell and wheel-shaped mouldings and cannot be assigned to a date later than the fourteenth century. The beautiful pot-stone Gaṇēśa of the navaraṅga now lies mutilated at the tank and the Bhairava image of the temple has



1. (P. 15.)



2. (P. 19.)

disappeared. In their places are now a small Gaṇeśa and a goddess of recent make. The Liṅga is a round topped, fine black thing about three feet high and is certainly older than the fourteenth century. It is not impossible that the temple was constructed for the merit of Śāntaladēvī, queen of Viṣṇuvardhana, who is said to have died here; but one wonders whether such inartistic structure of granite of this kind would ever be put up in the name of the great queen of Viṣṇuvardhana. It is more probable that the structure may belong to the 14th century. The question however has to be left open at this stage.

In front of the temple there is a fine large dīpastambha, nearly 40 feet high, which is probably a work of the seventeenth century. An inscription on a rock near it reads: *Raṅgarājana sēve*.

SAVANDURGA.

About seven miles south-east of Māgaḍi is the hill fortress of Sāvandurga, a third class Protected Monument, rising to a height of about 4,024 feet from the level of the sea. Mr. R. Narasimhachar visited the place in 1915; but he did not climb up the Kari-guḍḍa or Black Hill. Hence the description in the Mysore Archaeological Report for 1915 is mainly confined to the Biḷi-guḍḍa or White Hill. The place was visited again in 1925 and brief notices are published in the annual report of the department for that year. The ascent to the Black guḍḍa is dangerous inasmuch as we have to crawl on fours on the face of the steep rock many a time. There are no steps whatsoever leading up. The stronghold must have been very formidable formerly. What strikes us at the outset is the continuous chain of the fortifications running all round the hills including the Black hill, the White hill, the valley connecting the two, Basavandurga and the extensive area in between.

The numbers below refer to those given in the accompanying map and pertain mostly to the places of interest on the Black Hill. (Plate VI, 1.)

1. South fort gate—Entrance.

2. Inside the south fort gate which is the first we come across on our way to Nelapaṭṭana from the forest lodge, is a pair of artificial

South Fort-gate and pits called the *Bailu-Basappasvāmi-pāda* cut in the
Monuments inside it. rock.

3. At a distance of about 30' from the above there are a small rude stone Basava and a head less Gaṇapati in front of it.

4. Three viṛagals and possibly another a few feet above the Nelamālige a little to the south of the above. Perhaps there was a Bhairava shrine nearby.

5. Nelamālige of possibly the Nāyak period as is evident from the thin bricks. Probably it was used as a guard room or magazine. It has got an outer chamber and a small inner niche. The roof is formed of one slab, about 15' in diameter.

6. Bidirakatṭe a few yards above, to the left of the pathway leading up to the temple of Ojēśvara.

7. The temple of Ojēśvara is just on the right side of the roadway. It has a ruined brick tower of the Nāyak period, a garbhagṛiha, a hall in front of it and a mukhamanṭapa, all built in the Draviḍian style. There is no liṅga in the adytum. The material used is granite and the workmanship plain but for some creeper scroll and floral ornamentations on the jambs. There is a kīrtimukha on the lintel. The creeper scroll issues out of the mouths of yālis on either side of the jamb. The garbhagṛiha ceiling is formed of two squares, one placed on another cornerwise with padma medallions here and there. The building is unimportant.

Ojesvara Temple.

8. A few yards west of the Ojēśvara temple on a granite stone slab, 6' × 4', there is a three-panelled vīragal without inscription, on the lower part of which a royal personage rides forth to battle on a horse. Above him is held an umbrella.

9. The road leads along the side of the second fort wall of simple construction (of mud and rubbles) through the Palace gate.

10. Fort gate immediately to the west of Nelapaṭṭaṇa. On the granite pillars of this fort gate there are several devices of birds carved with bull heads, human heads and ram heads. Figures of tigers, lions, rishis, elephants, etc., are also carved.

11. A few yards south-west of the above fort gate is the Viśvēśvara temple.

Visvesvara Temple.

It is a ruined granite temple with masons' marks 1, 2, 3 etc., on the stones. It consists of a garbhagṛiha without liṅga, a sukhanāsi with a flat padma ceiling and a collapsed navaraṅga having square pillars with single figures carved on the sides. The jambs of the garbhagṛiha doorway have creeper scroll ornamentation issuing out of kalaśas, besides other floral designs. On the lintel there is a liṅga flanked by elephants on either side. The tower is of brick belonging to the Nāyak period.

12. Second gate of the Palace. A flight of steps leads up to it. Musket holes can be seen in the parapet of brick construction.

13. The Palace site with stone basement and stone walls on which appear two or three ornamental niches.

14. Kalyāṇi-pond immediately to the north of Nelapaṭṭaṇa. Area of top is about 50' square. There are sculptures all round the railing on the inside. There are a small rudely carved Basava and a Basava temple on the south.

15. A few feet north-west of the pond on a boulder is a bas-relief figure of Hanumān with a *dhvaja* on each side surmounted by chakra on the right and śankha on the left. The god has a dagger in his girdle. A pentafoil arch is rudely carved above. The left hand is in the striking attitude.

16. The Vīrabhadra temple has a maṇṭapa on the left. At the north-west corner of the temple is a pair of stone feet.

17. Narasimha and Kāḷamma temples. These are situated about two furlongs east-north-east of Nelapaṭṭaṇa.

18. Cave prison.

19. The fort wall of the east hill on the way up the Black Hill is a Hindu construction built, without mortar, of undressed blocks of stone in the cyclopean way and provided with projecting bastions. The pathway leads up through a breach in the fortwall by the side of one of the eastern bastions.

20. Fort-line with a guard room. This appears to have been built by Tippu, because the well-dressed stones are jointed by mortar.

21. Further up, there is the defence tower of rubble masonry overlooking the pathway on the ridge and commanding the eastern approach.

22. Magazine—40' × 20'—with a dome immediately to its south-east.

23. Top-most peak of the Black Hill with a tower maṇṭapa of stone enshrining a rudely carved bull with a slightly exaggerated neck. Trigonometrical survey bench mark.

24. Fort line in the valley connecting the two hills. The abyss is now impassable.

25. There is a pathway leading up from the Vīrabhadra temple. The branch leading up from Kempe Gauḍa's Palace is now overgrown with jungle.

26. A flight of stone steps leading up to a gateway in the fortwall.

Biliguḍḍa.	{	<p>27. Second fort wall of Bīḷi-guḍḍa.</p> <p>28. Guard room.</p> <p>29. Court hall.</p> <p>30. Line of fortifications—Mud and rubble on the White Hill.</p>
------------	---	--

31. Basavanadurga is a connected strong hold with a small fortress having bastions at the four corners. To the south of the durga on the inside there is a depression which is perhaps the foundation for a guard room.

View of the surrounding country from the Blackguḍḍa:—

East—Bangalore and Nāndi.

North-east—Tippagonḍanahalli.

North—Śivagaṅga.

West—Māgaḍi and Huttari Durga.

South-west—Broken hilly country with the road leading to Closepet.

South—Road to Closepet and range of large and small hills. The country is very hilly on this side.

DEVARAYNADURGA.

(Pl. VII, 1.)

The temple of Íśvara called also Vaidyēśvara is of granite with a stepped pyramid, a garbhagriha, a sukhanāsi, a porch, a navaraṅga of nine aṅkaṇas and another porch in front with stone benches on either side and no railing. There is a plain square padma ceiling in the porch in front. The navaraṅga ceiling is formed of two squares placed crosswise and has simple padma ornamentation in the centre. The pilasters on the outer walls are simple and square as in the case of the Bhōga-Nandīśvara temple at Nandi. The śikhara is also like the one in that temple. But the pillars in the navaraṅga are square and have octagonal cutting on the shaft and round mouldings at the abacus. The structure may belong either to the 14th or the 11th century. There is a plain Basti behind it.

The first fortwall is formed of undressed stones mostly. To the right of the Penugoṇḍa gate in the second fort wall there is the figure of the musician Virūpaṇṇa with a published inscription.

Near Āne-doṇe there is an inscription of the time of Harihara on a boulder. A stone gateway and the Palace site are nearby. A few yards further up to the east is the Kaṇṇappana-doṇe.

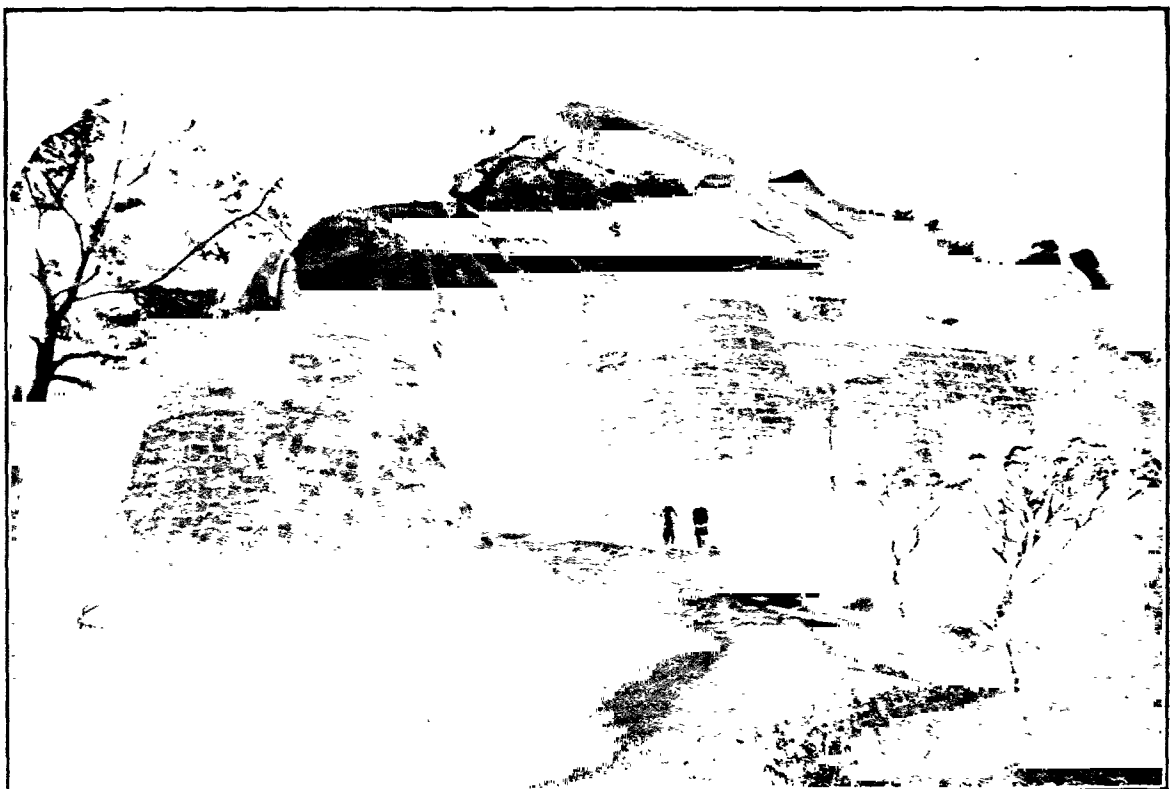
In the third fort wall the gateway has recently been reduced in size.

The parapet above the fourth fort wall and gateway is of mud and has musket holes. In a cave is enshrined a small Āñjanēya called Nīlāñjanēya. At the doorway are the bricks of the Pāllegār period. The parapet too is of this time. On the inner side of the fifth gateway is a shrine containing two figures—one of Garuḍa and another of Āñjanēya, both fighting—carved in relief on a big boulder. There is the figure of Kōdaṇḍa Rāma between them, perhaps to bring about reconciliation. The gateway of the sixth fort wall has granite pillars with square pot-shaped mouldings above. Near the seventh gateway with Vāyutīrtha, now dried up, is the figure of Hanumān on a boulder.

The Pāda Tīrtha in a cave is reached past the eighth gateway and fort wall. There is a maṇṭapa in front. Figures of Garuḍa and Hanumān with folded hands are on either side of the cave. The temple adjoining is that of Sañjivarāya, while that situated behind is of Laksmī-Narasimha. Going further up we come across a pond and a Pirangibateri. The gateway of the ninth fort wall (Pl. VII, 2) has a figure of Hanumān on the left side. The magazine with two chambers and brick terrace is of the 17th century. The Garuḍa shrine with no Garuḍa is on the summit to the east of the Lakshmīnarasimha temple. Here may be seen the fort line with gate (continuation of No. 2) on the east. The Danus-Tīrtha measures 100' × 10'-12" and is a little to the west of the above, while the Rāma Tīrtha is slightly west of the above.



1. VIEW OF THE HILL AND TEMPLE (p. 18).



2. VIEW OF THE FORTRESS AND THE HILL (p. 18).

Further up is the cave temple of Kōdaṇḍa-Rāma with Lakshmaṇa and Sītā, perhaps of late Vijayanagar days.

The small figure in the Rāmānuja shrine is about 9" high, and called Kaṇṇappa dēvaru locally.

The Lakshmī-Narasimha and Hanumān temples are on the lowest elevation. The pond known as Jayamaṅgali has its source near a rock on the north side.

The Nāmada chilume is near the Forest Lodge.

MADHUGIRI.

Madhugiri is a high and precipitous hill with a strong fort famous in the History of Mysore (*frontispiece*). A detailed description is given below and the numbers refer to those in the sketch map (Pl. VI 2).

1. First fort wall and gateway—Behind it there is another doorway of Hindu workmanship having cyclopean masonry. The parapet, however, is of Hyder's time. The bastions are provided with doorways, musketholes and, here and there, cannon openings.

2. Rama's temple.

3. Second gateway—independent.

4. Guards' station (?) A Moslem structure of brick and mortar, provided with cannon openings, musket holes and a platform in the middle.

5. Third gateway in the second fort wall belonging to the Pāllegārs' time and renovated by Hyder. The battlements are provided with musket holes and cannon platforms.

6. Third fort wall having two gateways—The front one is Moslem with a parapet wall by the side of a brick flooring. A new inscription of Chikkadēvarāja was found on the boulder to the left.

7. Fourth fort wall with gateway. This is definitely a Hindu structure, perhaps of Chikkadēvarāja's time, having Hanumān on one of the pillars. The parapet is provided with musket holes and cannon openings. There is a batēri to the right.

8. Itṭige-dōṇe—Brick structure of Pāllegārs' times. Below there are flat bricks. Another building to its right is pointed out as the granary. A cistern-like structure is attached to it. An ornamental brick structure which is perhaps a fountain exists in front of it.

It is probable that in this area were situated the habitations of the chief personages since there was plentiful water supply. The cistern-like structure suggests that there was a syphon adjoining the Itṭige-dōṇe.

9. Fifth fort wall with gateway—Hanumān temple and 'Dabbigaḍiges' are to the right. The latter are granaries.

10. Sixth fort wall—A small one with passage.

11. Seventh fort wall with gateway—Evidently a Hindu structure perhaps of Chikkadēvarāja's time. The parapet above is provided with musket holes. Round bastions also exist. There is a cross wall running from this fort wall to the guard house higher up.

12. Chandra-dōne—A crescent-shaped well.

13. Guard House—Stone and rock structures adjoining the dōne.

14. Eighth fort wall and passage—The brick parapet above is provided with musket holes.

15. Ninth fort wall with a small doorway. The similar parapet is provided with musket holes and cannon platforms.

16. Low stone wall about 6' high, with entrance-passage leading up the hill. A few yards above is a small *dōne* (with no water now).

17. Tenth fort wall with a small doorway of the Moslem period. There is a guard house nearby with its roof fallen; the holes for the beam can be seen.

18. Vishṇu temple on the peak with a small fort wall serving as *prākāra* and having musket holes. The temple is a simple granite structure with a small square *garbhagriha* having no image and a *mukhamanṭapa* with Dravidian octagonal pillars. The *Garuḍa* pillar in front is of granite.

There are several granaries and living rooms on the south-west and north of the temple building. The *prākāra* has a western entrance leading to terraced rooms and granaries built of stone, brick and mortar. Flat bricks of the Pāllegār period are used. On the lintel of the granary room in the south-east corner of the *prākāra* there is a Kannaḍa inscription of two lines mentioning Chikkadēvarāja Voḍeyar.

19. A few yards to the south-west of the temple there is the Navil-dōne with brick work below. There is no water here now.

20. Bhīmana-dōne. This is said to have water always. By the side of the Hanumān figure nearby there is an inscription which mentions the name of Chikka-Gauḍa III.

On the south-east side of the hill a pathway leads down from the Mysore gate through the valley between the tank Chitrakaṭṭe and the Āṇjanēya temple (facing west) south-westwards towards Mysore. A full view is obtained from Bhīmana-dōne.

21. Mysore gate. This was constructed by Hyder as stated in the inscriptions (Persian and Kannaḍa) on the lintel.

SIRA.

To the south-west of the Travellers' Bungalow there are two caves in which a Mohamedan saint is said to have lived.

Nearby is the Idga which is a large structure, about 70' long, with seven large pointed niches and a parapet wall of the typical Bijāpur style. The two large minārets at the terminations have octagonal tapering shafts and are about 40' high. They have a typical Bijāpur look.

The graveyard some distance from the above contains several tombs and masjids of which the important one is the tomb of Sayid Abdul Khader. The graveyard is surrounded by a compound wall and there are two tombs which have Persian inscriptions on the head stones.

On a stone Brindavana in front of the Middle school there is an inscription of seven lines which is comparatively modern, though the grave itself is perhaps older.

The pillars in the navaranga of the Durgamma temple are imitations of Hoysala pillars. A modern stone screen is used at the threshold of the mahādvāra.

The Malik Rihan Darga has a verandah running all round with pointed arches. The eaves are supported by Hindu brackets with drops. The parapets have the trefoil (*fleur-de-lis*) design. The small supporting minarets have octagonal shafts ornamented with two storeys of pointed arches. The main dome has a broad base and rises on a padma. The building, though small being only 40' high, is elegantly designed and combines dignity with grace. For what reason Malik Rihan of all the Governors of the place deserved this memorial, is not clear. However, the building is definitely of the Bijāpur style. The whole building except the main dome is of stone.

The compound wall should be repaired. All living quarters should be removed from the area. The joints of the stones have to be cement pointed. The yard should be cleared of all vegetation. The darga, though endowed with Inam lands, is not well looked after. The steps leading up to the darga must properly be rebuilt. The votaries are Hindus and the tradition is that these Hindus are better privileged than the Mohammadans in respect of this building.

On the tomb of Aurangazib's daughter nearby there is an inscription which gives the date 1104 besides mentioning Allah and Muhammad.

The Begumbi Masjid is dilapidated.

Nearby stand the Chōṭi Masjid and Shāh Sherif Darga.

The Mihrab Jumma in the Masjid is of black stone (*Turuvekere Kallu*) and has the following motifs very familiar in Hindu sculpture: the mango drop, creeper scroll, pendant drop ornamentation, brackets, etc. The revolving pillars have 16 fluted sides. There is a black stone chain of eleven links with a large jingle pendant. The doorway of the Masjid is also of black stone and has the kalaśa and floral ornamentations met with in Hindu temples.

The fort is surrounded by a moat on the outside. The first gateway of the Pāllegār period has fallen on the north side. The second gateway called the Diddi

bāgilu was also without doubt Hindu originally as can be observed from the octagonal and sixteen-fluted shafts of the black-stone pillars and the wheel moulding at the top. On the inside of the doorway the jamb on the left side has the creeper scroll ornamentation issuing out of the mouth of the yāli. Some of the pillars create a suspicion that they might be imitations of Hosyāla work. The brick and masonry battlements with musket holes and cannon openings appear to have been added in the days of Hyder and Tipu. The third gateway is also Hindu in construction with Dravidian pillars and scroll ornamentation on the jambs. The figures on the pillars are : Gaṇēśa, Bull, Āñjanēya, Garuḍa, etc. The pillars have heavy bottoms and are of the early eighteenth century workmanship and of the Pāllegār period mostly. The old building used as the Taluk Kachēri until 40 years ago is of stone and brick with a lily flower parapet in the Bijapur style. Two walls only are standing to a height of about 20'. The neighbouring mounds contained to the north-east the treasury and office rooms, to the south a brick-built pond, to the south-east a Hanumān temple and to the west dwelling houses, all of which are now ruined. To the south-east there is a brick building with a dome and contained originally open entrances, to the south, east and north and appears to have been originally a mosque with the mihrab on the west, but converted later on into a Hanumān temple. The image is now kept in the new town. In the building plenty of black stone has been used for the corner steps on the interior. At the south-east corner there is a well with arrangements for lifting water which is sent through pipes to the various parts of the fortress. It is said that elephants were being used for drawing water. Nearby are a broken image of (?) Lakshmī-Nārāyaṇa in sukhāsana and the capital of a pillar, both of which are of granite and suggest the existence of a temple.

On the south-west are two European tombs one of which has an inscription of four lines in English :—

1. Here lies
2. T. T. Temple
3. Leu Reg No.
4. Died March 1800.

Through a postern gate in the south fort wall we come to the Palace site which originally was protected by a wide and deep moat and had a well in the south-west corner. Outside this moat is the first fort wall with its own outer moat. The Inscription No. 73 on the batēri, dated S' 1463 in Achyutarāya's time has recently been cut into several pieces.

Outside the fort on the north is the site of Chikpet. There were here a Vyāsarāya Matt of stone and brick construction and a temple of Gōpālakṛishṇa.

The latter is a simple Dravidian structure of stone and brick parapet and śikhiara. The parapet has battlements in the Bijapur style. There are only a garbhagriha and a mukhamanṭapa having broad-based Dravidian pillars of the Pāllegār period. In the garbhagriha is now kept an Āñjanēya figure, the original image having been removed to the Nārāyaṇa temple inside the town. There is nothing extraordinary either about the temple or the Hanumān image, called Rāchōṭi Āñjanēyasvāmi. A large tank called Doḍḍakere immediately to the south was perhaps the source of water supply even in those days.

Further up on the east is a ruined Nārāyaṇa temple of simple workmanship. An old mutilated Hoysaḷa image of Nārāyaṇa with the ten avatāras on the arch and the two front hands broken stands to the north of the pond and to the north-east of the temple. The image must be removed and kept in the manṭapa of the Āñjanēya temple. There is a broken image of Kālī lying in the pathway leading through the old Sira site. Only the pedestal and the two legs of Kālī are remaining.

The old town had outer mud fortifications now ruined, and was surrounded by a moat. There is another tank called Chikkere between which and the Doḍḍakere the old town existed.

Further north passing through a Moslem grave yard with enclosures, we come to the Chinnada-gōri of Farid Ullah Shah, which is in the same style as the Malik Rihaṇ Darga but has no verandah. The minarets, however, are of brick and mortar and the finial is gold plated. There is no further ornamentation in it as in the case of Malik Rihaṇ Darga. Farid Ullah Shah and Masim Shah (father-in-law and son-in-law) are laid in the tomb, and worshipped by the Hindus also. There is a pond to the south-west of the tomb.

The Bhavānī temple is of rude workmanship, probably belonging to the Mahratta times. It consists of a garbhagriha, a sukhanāsi and a mukhamanṭapa. The pillars are all plain. A cloistered verandah runs all round. The structure is of granite and the parapet of brick and mortar. The prākāra is of stone, brick and mortar.

The Baraki Mosque was originally meant for two tombs. But one has been left vacant. The inscription to the right of the mihrab has been published. The tomb has trefoil arches and Hindu bracket motifs. Above there are two domes of similar design. The domes and the parapet are of brick and mortar.

The building, Ibrahim Rauza, is an interesting example of the employment of Hindu motifs as can be seen in the cornices. (Plate XVII, 4.) If we remove the minarets at the corners, one would take the building for a Hindu one. The doorways, the multiple Dravidian pillars and the disc-like parapet mouldings are all Hindu. Could the building have come from Vijayanagar days? There are a number of tombs inside the yard.

SETTIKERE.

Settikere is a prosperous village about five miles to the south-west of Chikkanāyakanahalli. Here is a large old tank to the south-west

Situation.

of which stands the village which appears to have been originally an agrahāra of the usual type founded in the Hoysala period with a Vishṇu temple on the west and a Śiva temple on the north-east.

THE YŌGA-MĀDHAVA TEMPLE.

The Yōga-Mādhava temple, as it now stands, is evidently the result of two different instalments of construction, the first one being

General Description.

of fine Hoysala workmanship and the second of the Vijayanagar days. (Plate VIII). As it now is, the temple has three cells or garbhagrihas of which only the one on the west has a stone tower and a sukhanāsi. There is an inner navaraṅga of nine squares and an outer one, while the whole temple is situated on a platform, about 3' high. A plain mahādvāra without a gōpura stands in front of the temple with the ruins of a rude compound wall around the whole courtyard.

An inscription (E. C. Tumkur Cn. 2) now kept in the south-east corner of the inner navaraṅga states that the temple was constructed

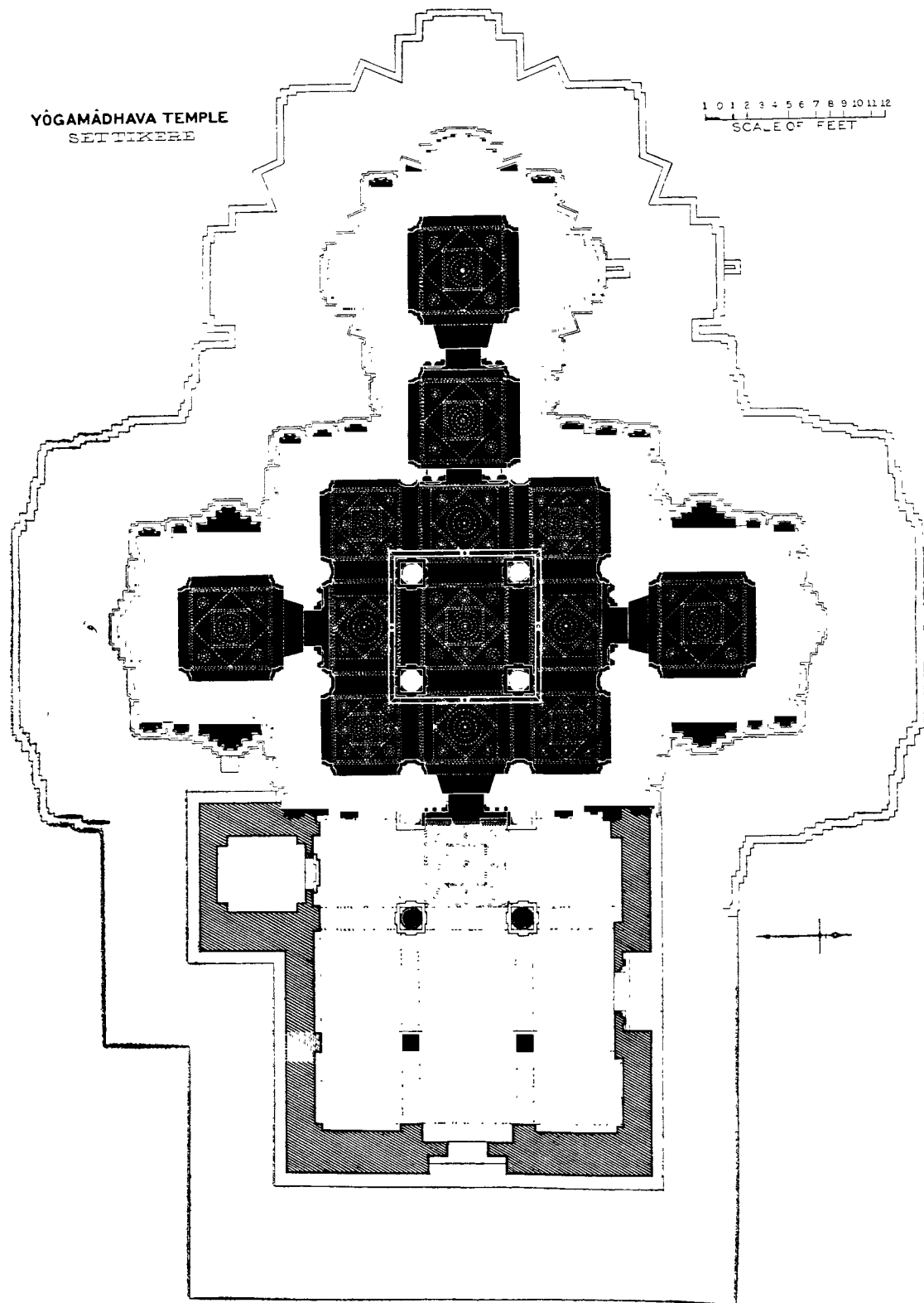
History.

in the year 1261 A.D. (S' 1194 Durmati) during the reign of Vīra Narasimha III Hoysala, by Gōpāla Daṇāyaka who established the agrahāra. From a study of the structure it is clear that the original Hoysala building consisted of the three garbhagrihas, the western sukhanāsi, the inner navaraṅga and a small porch of one aṅkaṇa on the east with stone benches and possibly also railings. At some subsequent time, when yet soapstone was being used for structural purposes, though often indiscriminately with granite, the front porch was deprived of its benches and was expanded into an outer navaraṅga with a small cell on the south and a doorway each on the east and north. The mahādvāra and, possibly, the tall Garuḍa pillar which stands in front of the temple, belong to this period.

As mentioned above, a plinth or platform, about 3' in height and ornamented with five cornices, runs around the temple following its

Outer View.

contour, old as well as new. The general shape of the navaraṅga on its outside is square while the garbhagriha has a mixed square and star-shaped outline. On the plinth or platform rises the basement which consists of five cornices, as usual, with their faces carved into dentil and other mouldings but left unworked. The walls of the original building are decorated with indented square-shaped bell pilasters and canopies surmounted by



towers of varied shapes like the stepped-pyramid with a tapering vertical band, the multiple-turreted tower, the star-shaped curvilinear tower, etc. The garbhagriha is star-shaped in outline with square fronts on the south, west and north. The eaves have dentil mouldings and above them the parapet is formed of a series of half-worked turrets. The stone tower or vimāna of the temple is formed of four tiers of turrets with a stone śikhara and a stone kalaśa. The detailed carvings are all absent.

The outer navaraṅga takes the place of the mukhamanṭapa. It is built of

Outer Navaranga.

soapstone pieces brought from some ruined Hoysaḷa temple and mixed with granite blocks. Its northern doorway is now blocked. Its eastern doorway is comparatively plain. In a rough cell in the south-west corner of this outer navaraṅga is now kept a fine Hoysaḷa image of a goddess seated in sukhāsana with four hands (abhaya, padma, padma and dāna). On the tōraṇa is the serpentine design. The pedestal has the image of a lion. Though the image is now worshipped as the consort of Yōga-Mādhava, it seems that the deity is Pārvatī. Very probably she was brought over here from the ruined temple of Śiva which is said to have existed on the north-east of the village. The drapery of the goddess with its foldings shows that it is a late Hoysaḷa image. The two inner pillars of this outer navaraṅga are the usual bell-shaped soapstone ones belonging to the earlier porch. The ceiling of this porch has a small dome with a padma design and the petals on the flower and its large bud are coloured. But no images have been carved on the corner stones.

A well carved doorway of the usual Hoysaḷa type with the lintels uncarved

Inner Navaranga.

leads into the original navaraṅga of nine squares. Against the western wall are kept the usual images of Gaṇeśa and Mahishāsuramardini, both being Hoysaḷa pieces. The second figure is a spirited one showing the goddess standing on one leg and treading on the buffalo with the other.

The four pillars of the navaraṅga are of the characteristic Hoysaḷa bell-shaped

Pillars and Ceilings.

type, while the ceilings which are all dome-shaped, though carved out each of a single stone, have varied lotus designs. The corner stones have almost no carvings.

The south cell is supported by two Vaiṣṇava dvārapālas and has unfinished

The South Cell.

lintels. In it is enshrined a fine image of Vēṇugōpāla, about 5' high, in the usual attitude; but the figure is slim and well worked and has a fine expression. It is not mutilated. But its tōraṇa which has the ten avatāras is covered over with dirt and needs cleaning.

The north cell which is similar to the south one houses a Lakshmī-Nārāyaṇa group. The god sits in sukhāsana with the goddess on

The North Cell.

the left lap. In his four hands he holds śankha, padma, gaḍā and chakra. As usual, the ten avatāras are carved

on the arch. The image needs cleaning.

A well worked doorway with the jambs bearing single rows of cross-shaped perforations and the lintels unworked, leads into the

**The West Cell and
Sukhanasi.**

sukhanāsi in which are now kept an image of Rāmānujā-
chārya and another of Nammālvār. The garbhagriha

doorway which has unworked dvārapālas and lintel panels,

has five turrets on the upper lintel above the cornice. In the cell is installed on a Garuḍa pedestal the main image of Yōga-Mādhava. The image is about 9' high above the pedestal and represents Viṣṇu seated in yōgāsana, i.e., in a squatting posture with the feet placed one upon another and the right hand resting on the palm of the left as in the images of Jaina and Buddhist saints. The back hands hold chakra (right) and śankha (left). The serpentine arch which has on its outer edge the ten avatāras and a lion face on top supports the seated figure. The god wears a fine kirīṭa, necklets, necklaces and garlands, armlets, bracelets and anklets and rings upon the fingers and toes. The eyes of the figure however are wide open and looking forward. The lips appear to wear a mild smile. The image on the whole is a finely worked piece. Since the image of Yōga-Mādhava is rare, it is of very great value.

The temple deserves to be preserved at least for the sake of its beautiful images. The main image of Yōga-Mādhava requires

Conservation.

thorough petrol cleaning. The brick roofing is greatly damaged so that rain pours in. It needs repairs. The

walls which are slightly out of plumb in some places require to be examined. The courtyard should be given a compound wall and kept neat and clean.

The mahādvāra is a plainish structure mostly of soapstone. Since its pillars are rude octagonal ones, its date is the same as that of

Mahadvara.

the outer navaraṅga. Outside the mahādvāra is a large granite Garuḍagamba, about 35' high. It shows nothing

remarkable in its workmanship.

OTHER BUILDINGS.

The other temples in the village, viz., of Īśvara, Raṅganātha, and Hanumān are all later structures as is evidenced from the characteristic pillars and bricks used in those buildings. The Bhairava and Kēśava images in the navaraṅga of the Īśvara temple are however of an earlier period. The images in the Raṅganātha

temple are of very rude workmanship and belong possibly to the late Vijayanagar period.

TURUVEKERE.

Turuvekere is a large prosperous village about eight miles south of Bāṇasandra.

On its north it has a large tank from which it derives its name. The tank appears to have been in existence in 1263 A. D. when Sōvaṇṇa or Sōmēśvara, the Hoysala Governor and builder of the Sōmanāthapur temple made the grant of a vṛitti to Brahmans, etc. It is highly probable that the temple of Chennigarāya and that of Śankarēśvara were both built a little previously, though the inscription does not mention the construction of the temple.

CHENNIGARĀYA TEMPLE.

The Chennigarāya temple is, like the one at Seṭṭikere, a simple but typical Hoysala structure. It is throughout of soapstone and has the usual garbhagṛiha, a closed sukhanāsi, a navaraṅga of nine aṅkaṇas and an entrance porch. The temple stands on a plinth, 3' high, which is ornamented with the usual cornices and follows the contour of the temple.

The basement has also the five cornices whose details are unworked. The walls are decorated, as at Seṭṭikere, with pond-shaped pilasters and turreted canopies. The shape of the navaraṅga is square whereas that of the garbhagṛiha is a mixture of the star and square plans.

The temple has the usual eaves, parapet, and a tower of five tiers of turrets with a stone finial at the top. The entrance porch with its stone benches and unworked railings is intact as also its bell-shaped pillars and domed padma ceiling.

The navaraṅga doorway which is supported by two Vaishṇava dvārapālas has on the lintel a Vēṇugōpāla group. The pilasters supporting it on either side show a modification of the sixteen-pointed star shape which is also used for the garbhagṛiha.

The navaraṅga has four pillars of the usual bell-shaped kind. Eight of the nine ceilings are similar to that in the porch, having shallow padma domes. The ceiling nearest the sukhanāsi, however, is flat and has nine squares with rosettes.

The sukhanāsi doorway whose lintel and dvārapāla panels are uncarved, has a single row of cross shaped perforations on the jambs. There is nothing remarkable in the sukhanāsi or garbhagṛiha. The image of Channakēśava which is about 5½'

high from the floor has the usual attributes and the *daśavatāra* arch. But unlike the usual Hoysaḷa images, it is shortish and broad in the abdomen. It appears to be a comparatively poor specimen of Hoysaḷa sculpture.

ŚAṆKARĒŚVARA TEMPLE.

The Śaṅkarēśvara (called Mūle-Śaṅkarēśvara) temple is similar in most respects to the Chennigarāya temple. (Plate IX). Only the differences are here noted:—

1. No platform is visible around the temple.
2. The tower has a peculiar shape resembling that of the Sōmēśvara temple at Nuggihalli. On a star-shaped base it rises with four tiers of stepped pyramid-shaped turrets, even the original parapet being formed of turrets of this shape. These turrets as also the main tower have a tapering vertical band rising up to the śikhara.
3. The pilasters supporting the navaraṅga doorway are sixteen-petalled padmas in plan. (Cp. Pillars at Ānekoṇḍa temple).
4. At the eastern end of the navaraṅga is placed a small Nāṇḍi. In the navaraṅga are now kept a number of images which are in order from the south-west clockwise:—

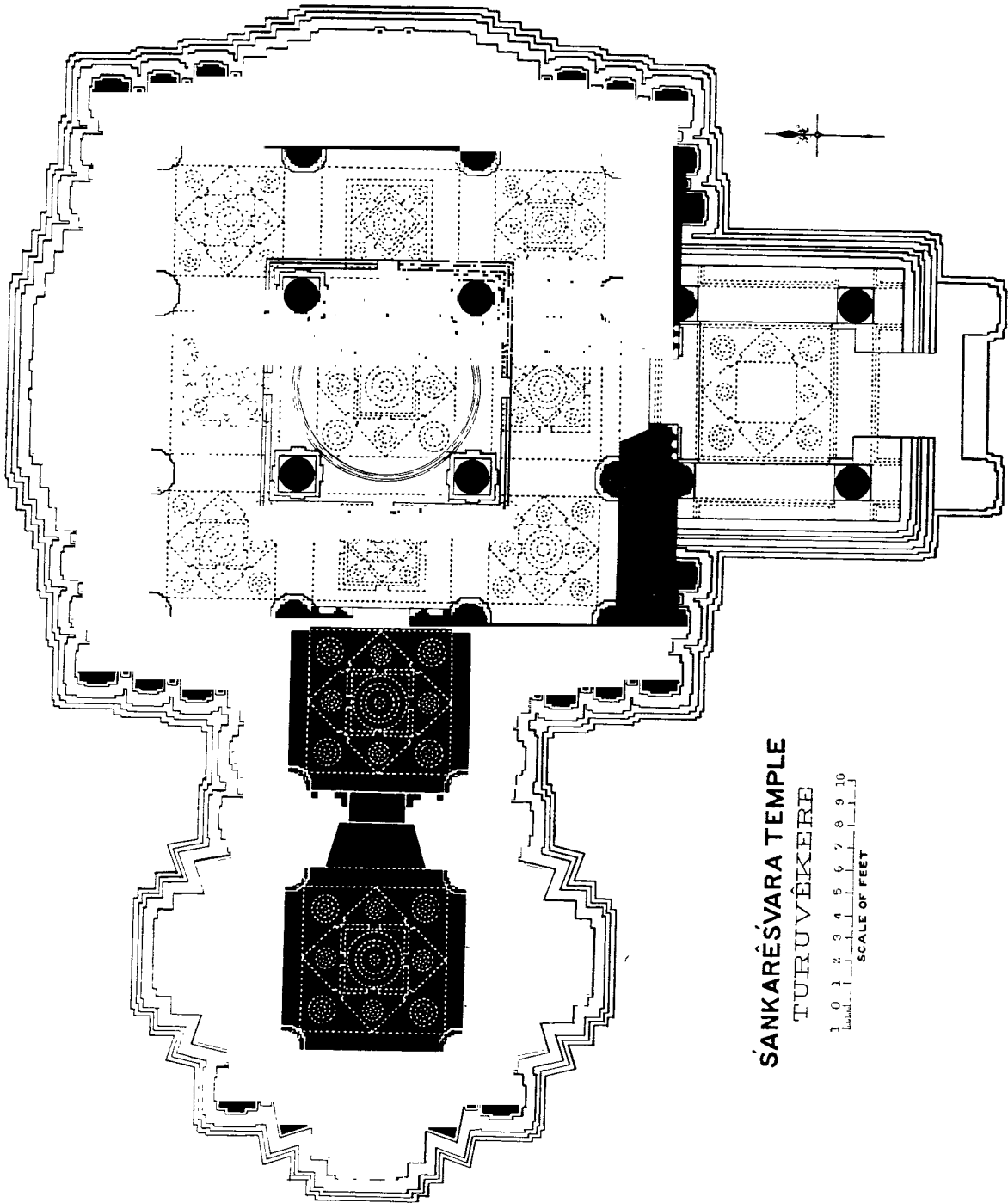
- (1) Saptamātrikā panel. The images are well worked as also their vehicles.
- (2) Gaṇēśa kept on a pedestal which belonged originally to Sūrya.
- (3) A smaller Gaṇēśa.
- (4) Bhairava.
- (5) On a scorpion pedestal a small Vīrabhadra.
- (6) Bhairava seated in sukhāsana holding demon's head. All the four hands are broken. The image is a fine one.
- (7) Shaṇmukha—mutilated.
- (8) Nandi-bull facing the Liṅga.

5. The dvārapāla and lintel panels of the navaraṅga, sukhānāsi and garbhagriha doorways are all unworked.
6. The liṅga is of polished black stone and about 4' high from the ground.

Cement pointing and repairs to the roof are necessary. The navaraṅga stones have mostly split and cracked due, of course, to some big fire lit up there. Granite supports have been given on all the four sides so that the building is now intact.

Conservation.

1. See M. A. R. 1916.



(P. 28.)

ŚAṅKARĒŚVARA TEMPLE
TURUVVÊKERE

1 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
SCALE OF FEET

GAṄGĀDHARĒŚVARA TEMPLE.

In the Gaṅgādhārēśvara temple, which is perhaps an early eighteenth century structure, three points are noteworthy.—

1. The colossal bull of black stone is a finely worked piece of sculpture, well ornamented. It reminds us of the large bull on the Chāmuṇḍī Hill, though it is much smaller in size. The bull is made of hard black stone known generally as the Turuvekere Kallu quarried from Kaḍehalli-guḍḍa, about seven miles south of Turuvekere.
2. The navaraṅga has a porch on the south as in the temple at Kaḷale. Its two pillars have sixteen-sided fluted shafts and three sets of cubical mouldings. The latter are full of sculptures. On the east face the pillars have the usual type of lion brackets with riders above, and elephants below. The chief object of interest in this porch is a huge soap-stone bell whose diameter at the bottom is about 4'. It is about 4½' high. It must have been in regular use once upon a time, since its walls are cracked.
3. The liṅga of the temple is also peculiar. On its black head rises at the back an arch-like jaṭā under which is seated, in padmāsana, the goddess Gaṅgā.
4. Ādhāra-Śakti—Though the image is of about the seventeenth century, it is of considerable interest and holds abhaya with rings, goad, pāṣa and dāna with padma. Such images are common on the walls of Halebīd.

BĒṬĒRĀYA TEMPLE.

In the Bēṭērāya temple there are three points to note :—

1. On the northern jamb inside the mahādvāra is a fine votive image of a Vijayanagar officer wearing tall kirīṭa and long coat. He is identified as Chauḍappayya, afterwards known as Varāda Bēṭērāya who is said to have erected the temple.
2. The main image in the temple is Janārdana with the right front hand in the dāna pose. It is of Hoysala times.
3. Old wooden cot.

NITTUR.

ŚĀNTĪŚVARA BASTI.

The Śāntīśvara basti is a fine ornate structure facing the road. Originally it had a garbhagriha, a sukhanāsi and a navaraṅga of nine squares. Later on a small shrine for Padmāvatī was built about ten feet to the north-east of the temple and between

History.

the two was put up an open mukhamanṭapa with a small porch. All this was done in the Hoysala days. Since the walls of the garbhagṛiha were out of plumb and the mud walls of the mukhamanṭapa were ugly, a sum of about Rs. 3,000 was collected locally and Government contributed Rs. 3,500 ; and repairs are being made. Nine buttress walls of size stones, three on each of the south, west and north sides have been added, the mukhamanṭapa has been walled in, and a small room has been constructed on the south of the mukhamanṭapa for Brahmādēva corresponding to Padmavātī. A modern stone mukhamanṭapa has also been added. The mahādvāra, too, is modern-looking.

The temple has no platform. But its five-corniced basement is unworked in its details. The upper walls have ornamented niches on the south and north of the navaraṅga and four petalled rosettes and turreted canopies of elegant design. The wall pilasters are however plainish. The mutilated figures under the cornices are now covered by the buttress walls. The general plan of the temple and its garbhagṛiha is squarish. It has two sets of eaves but the parapet is very recent and the brick and mortar tower is probably only a hundred years old. Nothing remains of the original tower. The ornamental niches outside the navaraṅga have their towers formed of three tiers of stepped-pyramid-shaped turrets supported by pilasters, thirty-two petalled in plan. Outside the navaraṅga on the north stands a Jain inscription mentioning a person whose title appears to have been 'Dharmāmbunidhi' and who was a śishya of Chandra Siddhānti Chakravarti, and stating that it is the 'nisidi' of Mālabbe and Chaudiyakka.

The pillars of the inner mukhamanṭapa are of varied designs, viz., bell-shaped, sixteen-petalled lotus, eight-petalled lotus with intervening star points, thirty-two-petalled lotus, six-pointed star, thirty-two-pointed star, etc. They are all crusted with chunām coating which should be removed.

There is a potstone slab ($1\frac{1}{2}' \times 5'$) with a long inscription of about 50 lines in Hoysala Kannaḍa characters mentioning Mūlasaṅgha and Dēśigaṇa. The navaraṅga doorway is well carved with wide jambs. There is a Jain figure on the lintel with an inscription on the eaves-like cornice, in Kannaḍa ($3'' \times 15''$) which mentions the sculptor, Mālopiya Mallaya.

The inner navaraṅga has beautifully ornamented and dome-shaped ceilings of varied designs. These could not be studied because an image has been installed in the navaraṅga and the latter could not be entered. The two necessary aṅkanas may be provided with a wooden railing and the other parts allowed for study.

The original image of Śāntinātha in the main cell is in darkness.

KADABA.**KAILĀSĒŚVARA TEMPLE.**

The Kailāsēśvara temple is a small unornamental structure at the north-east corner of the village, close by the tank and the Shimsha river. The navaraṅga pillars are round and roughly bell-shaped but are of granite. Neither Pārvatī nor Honnādēvī is of any sculptural value nor of Hoysaḷa workmanship. The līṅga has nothing special. The walls of the temple are plain and the vimāna of brick dates from the Pāllegār period.

On the back the three outer sides of the garbhagṛiha have several niches. The walls are of granite. There are Grantha inscriptions on the west and north walls outside the garbhagṛiha. The walls on the north need buttresses and the roof needs repairs. The temple is leaking. The lamp pillar which is large and fine is leaning to west and is in danger of falling.

ŚRĪ RĀMA TEMPLE.

The Rāma temple is a good but plain building of the Pāllegār period. The images of Gōpāla and Janārdana are of the same time, probably; but Yōgānara-simha is a small image of Hoysaḷa times. The original temple evidently was destroyed and the new one was erected in the Pāllegār times, the main image having to be remade.

The compound wall and yāgaśālā are to be repaired. The building was repaired about ten years ago. The sukhanāsi and the south verandah need re-flooring.

NAGAMANGALA.**SAUMYAKĒŚAVA TEMPLE.**

Nāgamangala is situated about 24 miles to the east north-east of French-
rocks Railway station and appears to have been a place of
Situation. considerable importance from even the early Hoysaḷa
days. The most important temple in the place is that
of Saumyakēśava.

The temple is a large structure which appears to have been constructed in at
least two instalments. The earlier part consists of the
General Description. main cell and the sukhanāsi, the other two cells and the
navaraṅga. In front of the navaraṅga doorway there is a
porch of three aṅkaṇas which appears to have been added to the original temple.
All this part of the temple stands on a platform about 4' high. In front of this

porch is a large later addition in the shape of a mukhamanṭapa of the pātālāṅkaṇa kind. At the north and south ends of this mukhamanṭapa there are smaller shrines and to its east is the mahādvāra with a tall tower upon it. On either side of the mahādvāra extends a cloistered prakāra in the four corners of which are rooms. In front of the mahādvāra is a tall Garuḍa pillar.

From the inscription No. 1 (Nāgamangala) we learn that in about 1171 A.D. Vīraballāḥa II made a grant for the God Chennakēśava of the place, so that we know that the temple was existing at this date. Since Nāgamangala is an old agrahāra town with the Viṣṇu temple in its centre and the Śaṅkara-Nārāyaṇa shrine (called Bhuvanēśvara) in the north-east and also a tank in this direction, the agrahāra and the temples must have come into existence at about the same period. The inscription No. 2 (Nāgamangala) on the south-west of the Bhuvanēśvara temple states that that temple was renovated by Banimaladēvī, queen of Viṣṇuvardhana Hoysaḷa, in 1135 A.D. This fact leads us to believe that the Kēśava temple came into existence on about this date along, probably, with its agrahāra. Unfortunately the main inscription connected with this temple is missing. To this original Hoysaḷa temple additions commenced to be made in the shape of the porch. It is possible that the porch belongs to a period earlier than the outer part of the temple. An inscription set up on the south outside the mahādvāra states that during the time of Sadāśivarāya of Vijayanagar in 1544 A.D. some of his officers made certain grants perhaps connected with the temple and the agrahāra. It is highly probable that the mahādvāra, the prakāra and the pātālāṅkaṇa belong to about this period. The Garuḍa pillar, however, is stated by local tradition to have been put up by Jagadēvarāya, an officer of Vijayanagar, who later on set up as the Pāllegār of Chanuapaṭṇa.

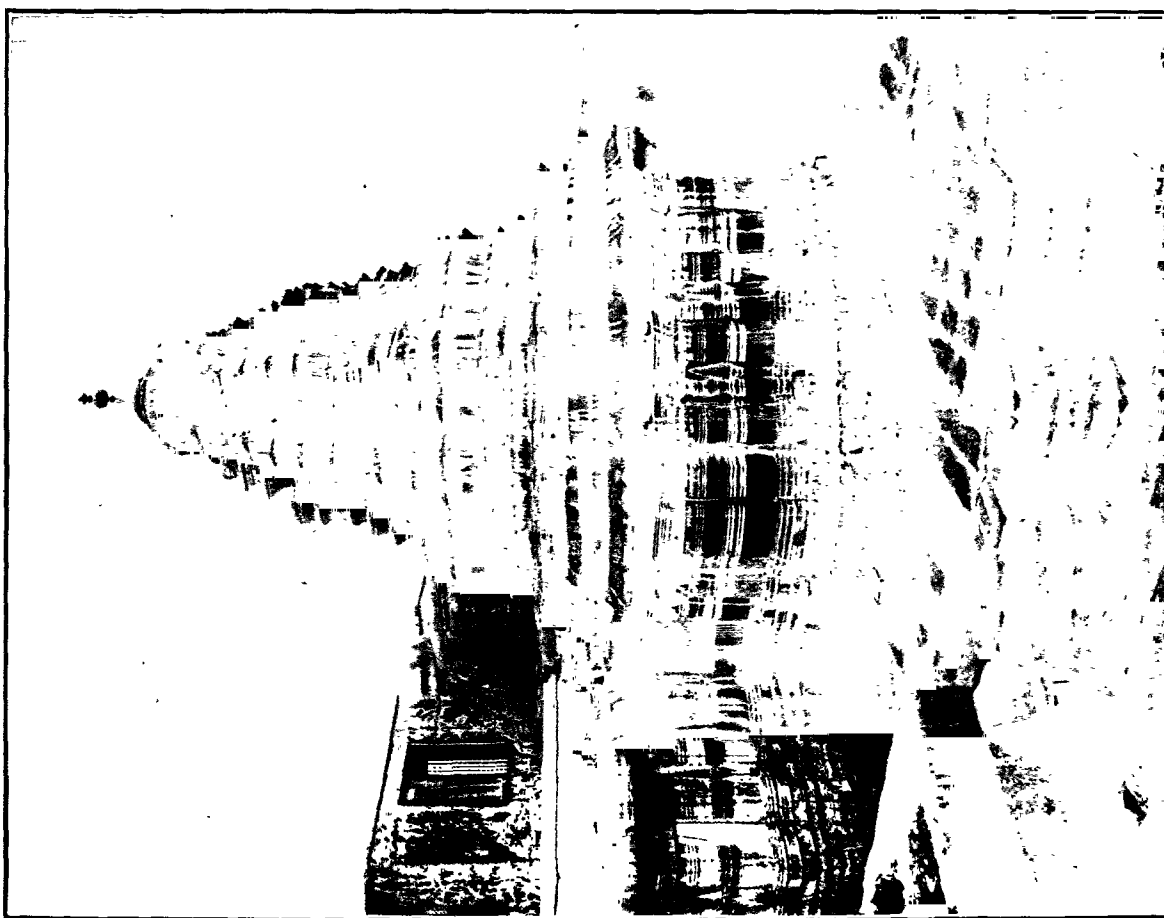
The temple stands on a platform which is about 4½' high and had the usual five basement cornices. The plinth originally followed the

Main Temple—Platform. contour of the main temple but was later on rebuilt in a somewhat haphazard fashion probably when the porch was put up. The navaraṅga is square on the outside, while the garbhagriha is star-shaped with flattened sides on the south, west and north.

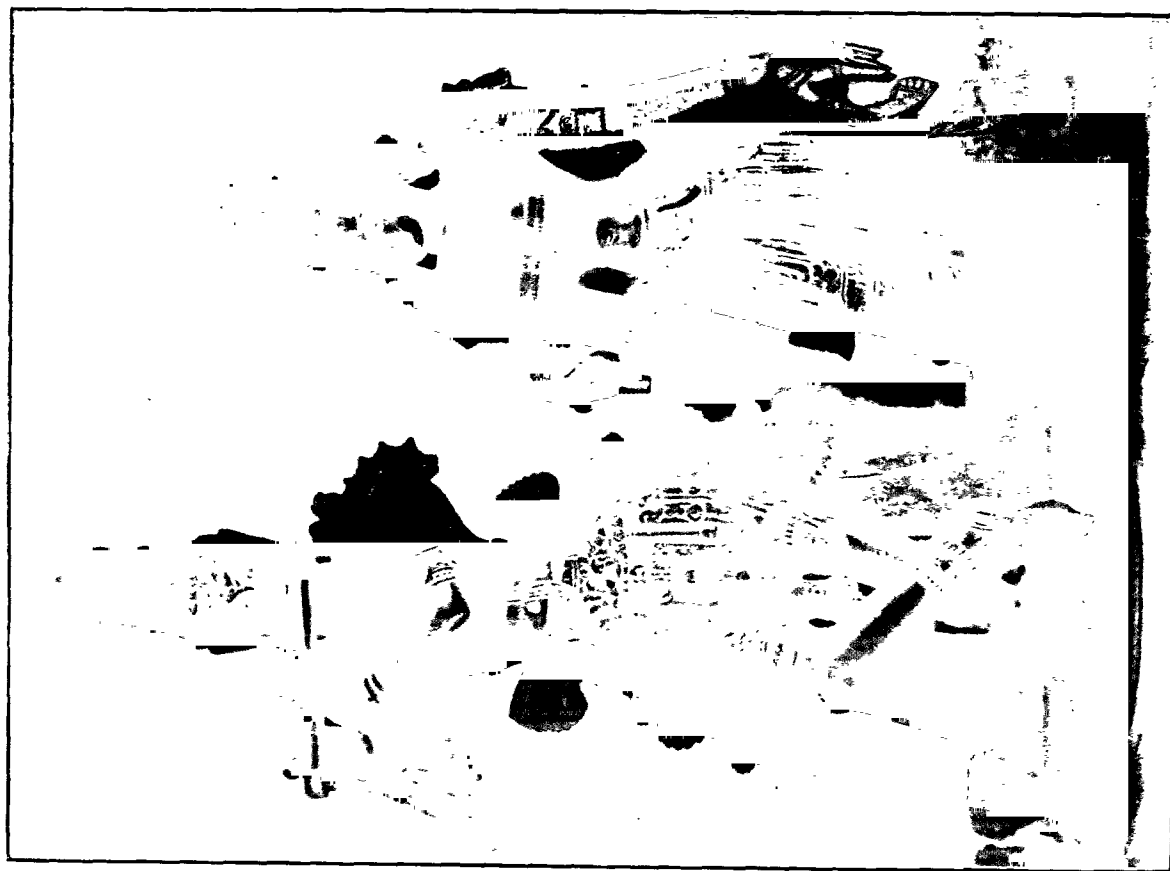
The basement has an unusually large number of cornices about eight in all, which is a record number even in Hoysaḷa temples.

Basement and Walls. (Plate X, 1.) But it has no ornamentations except dentil cornices and square or oblong mouldings meant to receive makara faces and other designs. The upper portion of the walls has very few figure sculptures and is mostly ornamented with cross-shaped and turreted pilasters. Only on the south side of the main garbhagriha there appears a relievo of Ugranarasimha for whom a special small and ugly shrine has in later days been constructed. This should be immediately removed.

SAUNYAKESAVA TEMPLE, NAGAMANGALA.



1. VIEW FROM THE NORTH-EAST (p. 32).
Mysore Archaeological Survey.



2. VENUGOPALA (p. 34).

The eaves are small and well shaped with the rafter design on the under-surface appearing only on the western side. The original

Roof and Tower.

parapet appears to have been composed of a row of stone turrets without any ornamentation. But only the lower part of it remains now, the upper portion being a brick and mortar parapet of recent construction. The tower is a brick and mortar structure of the Vijayanagar days. Probably the original stone tower disappeared and was replaced during Sadāśivārāya's time.

The porch appears to be a structure of the middle Vijayanagar days. Its

The Porch.

sixteen-fluted pillars have large squarish tapering mouldings below and rough pot-shaped and wheel-shaped mouldings above and the ceilings are shallow padma domes. On the lower cubical mouldings of the pillars some images have been carved as is common in middle Vijayanagar work. The eaves which are complete for the porch are straight with no work on the under-surface.

The navaraṅga is entered by a comparatively large doorway which has

Navaraṅga.

Vaiṣṇava dvārapālas and cross-shaped and eight-petalled lotus-shaped pillars on the jambs and only a single padma with no Gaja-Lakshmī on the lintel. The navaraṅga is a largish oblong hall of twelve aṅkaṇas, the longer side being east to west. Whether the corner aṅkaṇas on the north-east and the south-east with their granite pillars and beams were added in the Vijayanagar days is difficult to be sure about; but these two aṅkaṇas appear to have been partly at least rebuilt at the time the porch was constructed and the two large Hoysaḷa dvārapālas were set up to guard the sukhānāsi doorway. In the south-west corner of the navaraṅga are two images of the five-hooded cobra Ādiśeṣha whose body is coiled and the hood raised above it. In a small niche in the north wall is a rude image of Viśhvaksēna. The rest of the navaraṅga is of Hoysaḷa construction definitely.

The Hoysaḷa pillars in the navaraṅga are variedly designed making the hall

Pillars.

attractive. The four central pillars which are stout and tall belong to the bell-shaped variety. Among the others may be noted the following: thirty-two fluted, sixteen fluted, thirty-two pointed star with the alternate points long and short, and thirty-two pointed star with the alternate long points shaped like padma petals.

Of the twelve ceilings the four corner ones have now been removed and provided with ventilating towers, probably at the suggestion of

Ceilings.

Mr. Arcot Srinivasachar, formerly Muzrai Commissioner. The other ceilings are all beautifully ornamented in the Hoysaḷa style. They have, commencing from the east and running clockwise:—

- (1) a circle with inset padma;

- (2) an octagon with inset padma ;
- (3) a thirty-two pointed star with inset padma ;
- (4) eight-pointed star ;
- (5) flat ceiling with nine rosettes, near the sukhanāsi ;
- (6) (north) cross-shaped gallery with inset padma ;
- (7) square with inset padma ;
- (8) (centre)—over a set of well ornamented corner stones having lion faces on the under surface and the Dikpālas on the inner side runs a circular gallery over which rises the dome with its ribs connected by three concentric circles of rafters. The ground between them is ornamented with conches and other designs. In the centre from a lotus hangs a large bud round which a hooded snake has wound itself.

The doorway of the south cell is rather plain having unworked dvārapāla and lintel panels. Above the lintel cornice is a row of nine

South Cell.

towers. In the cell which has a flat roof of nine rosettes on a rough large Garuḍa pedestal of granite stands the image of Vēṇugōpāla with one consort. (Plate X, 2.) There is no tōraṇa and the image is of fine workmanship and appears to date from the Vijayanagar times. It wears a tapering kirīṭa and is ornamented very much like the Hoysaḷa images. But its face is longish, its nose smallish, and its general appearance, though good, is different from that of Hoysaḷa images. The image of the goddess standing by its side is of no extraordinary workmanship or beauty.

In the north cell whose doorways are also unworked and whose ceiling has a flat square with four padmas is seated, on a Garuḍa pedestal, an image of Lakshmī-Narasimha. It appears to

North Cell.

belong to about the same age as Vēṇugōpāla and particularly his consort.

Two large Vijayanagar type dvārapālas of granite flank the rather unworked sukhanāsi doorway. The sukhanāsi has an octagonal

Main Cell.

ceiling with inset padma, below which the corner stones are similar to those of the navaraṅga ceilings. The garbhagriha doorway whose dvārapāla and lintel panels are also unworked leads into the sanctum which is a room about 10' square. In it on a Garuḍa pedestal stands an image of Kēśava whose top from the ground is about 8' high, the image itself being nearly 6' high. The image is a fine one of the usual Hoysaḷa type and has his consorts on either side and a serpentine tōraṇa on the edge of which are the ten avatāras. The benign look of the image has earned for it the name of Saumyakēśava.

There is nothing remarkable about the workmanship of the mukhamantapa or its plain pillars except that its ceiling is about 17' from the ground and the mantapa itself is about 100' × 35'.

Mukhamantapa.

The prakāra which runs round the temple is also plain and in its corners are the following shrines :

(1) South-east—The kitchen with a deep old well connecting which is an underground cave stream.

(2) Small Lakshmī, known as Maḍapaḷḷināchchār.

(3) Vaikuṇṭha-Nārāyaṇa with consorts Śrīdēvī, Bhūdēvī, Nīlādēvī and the Ālvārs.

(4) South-west corner—Sudarśanālvār.

(5) Hanumān.

The west wall has no verandah but has a walled-up doorway in the middle.

(6) North-west—Goddess Lakshmī's shrine : the verandah in front of it appears to be a construction of the Pāllegār days.

(7) North-east—Rāmānujāchārya's shrine : the outer walls have a few paintings.

(8) Piḷḷailōkāchārya's shrine, yāgasālā and the shrine of Manavāḷa-mahāmuni.

The mantapa in front of Rāmānujāchārya's shrine appears to date from about the same time as the porch of the main temple, *i.e.*, perhaps the middle Vijayanagar period or even later.

The mahādvāra is a large and imposing structure of Vijayanagar times, though comparatively plain. It has a doorway, about 16' high and 10' wide. Over it rises a large brick tower of six storeys and a boat-shaped śikhara surmounted by masonry

Mahadvara.

kalaśas. It is one of the largest Draviḍian towers in the State.

Opposite to the mahādvāra of the temple and springing from a large stone platform with well-worked cornices stands a tall granite pillar

Garuda pillar.

with a square base and a tapering octagonal shaft, the alternate faces of which have serpentine scroll bands springing from the mouths of yālīs and running up to the round capital. The abacus is a large square slab on which is an iron frame work. On the square bottom of the pillar which is 3' wide are found the following relievos from the west in order clockwise :

1. West—Garuḍa.
2. North—Hanumān with folded hands.
3. East—The tripuṇḍra between saṅkha and chakra.
4. South—Lion sitting to front on its haunches.

The temple is in a fairly good state of preservation. Its *prākāra* and verandah need reflooring. The *mukhamanṭapa* floor should be reset and cement pointed. The inner platform floor should also be reset and cement pointed, all the plants being completely removed. A flower garden may be planted in the vacant grounds to the north of the temple, if necessary.

Conservation.

BASRAL.

ŚRĪ MALLIKĀRJUNASVĀMI TEMPLE.

Basrāl is a large prosperous village, 15 miles north of Mandya, in the north-east corner of which is a fine Śiva temple of the Hoysaḷa type. It has a large *upparige* with an outer porch on the south, beyond which is the modern street which is perhaps about 4 feet above the original street level. In the north-east of the courtyard is a small Bhairava shrine, while in the centre is the large main temple of Mallikārjuna. The latter structure is a smallish building of the highly ornate 13th century Hoysaḷa type and resembles in many respects the Būchēśvara temple at Kōravangala, Hassan taluk. It is all of soap-stone and pot-stone and its inside is small, the roof being rather low and the doorways narrow. Its plan (Plate XI) is noteworthy because it is a three-celled structure or *trikūṭāchala* with only the western cell having a tower as in the Kēdārēśvara temple, the Hosaholalu temple, etc. To the east of the navaraṅga directly opposite to the līṅga is a Nandi shrine, the entrances being only from south and north as in the Būchēśvara temple of Kōravangala, where there is a Sūrya shrine similarly situated. In all, the temple contains three garbhagrihas, one sukhanāsi on the west, one navaraṅga with an eastern extension, a small porch, and a Nandi shrine.

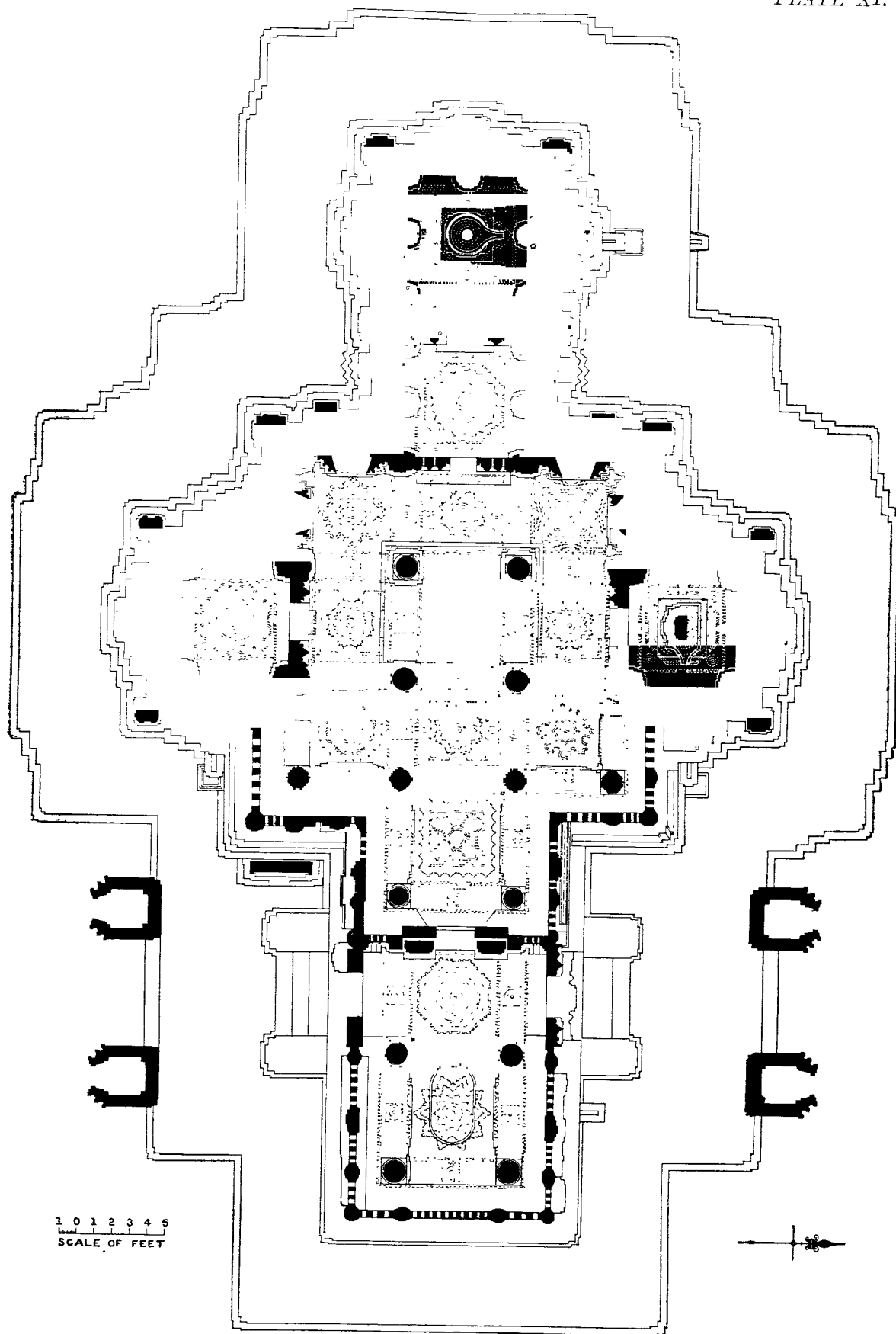
General Description.

The Mallikārjuna temple (Pl. XII, 1) was built in the year 1234 A.D. by Harihara Daṇāyaka, an officer of the Hoysaḷa Emperor Narasimha II, who claims to have fought with valour and defeated the Sēvuṇa armies. Harihara constructed the village tank in the name of his mother while the līṅga of the temple was set up after the name of his father, who very probably belonged to this village of Basurivala. The Emperor Narasimha provided the temple with lands, etc., for its maintenance in 1234, Vīra Sōmēśvara in 1237, Narasimha III in 1269 and Kempa Bairarasa Nāyaka, the Pāllegār. in the year Kshaya which perhaps corresponds to 1625 A.D. (?)

History.

The level of the present courtyard is about 4 feet above the original level so that only the top of the original stone platform is now visible. This platform which follows the contour of the temple is intact though sunken in some places and could be removed by excavation. It has two flights of steps, one

Platform and Nixed Towers.



MALLIKÂRJUNA TEMPLE
BASRÂL
(P. 36.)

on the north and the other on the south, each of which is flanked by a small niched stone tower as at Halebīḍ. The niches are mostly filled up with earth and no images are visible inside them. Each tower is shaped differently with the squarish plan. Near the south-east niche lies a broken image of *Shanmukha* on a peacock. It is doubtful if it was originally in the niche.

The basement of the main wall has on it six friezes of sculptures as at *Kōra-vaṅgala*, *Hosaholalu* and elsewhere, the lowest one bearing a row of elephants which have tiny riders and are mostly war animals on the march with a horseman interspersed

Elephant Frieze. in between, here and there. Most of the animals have their trunks hanging down from their lifted heads, while a small number are in frolicking or fighting attitudes. Some of the corners are adorned with two elephant bodies having a single head.

The horsemen are also of the usual type, cantering forth to charge, sword in hand. Some riders hold spears or banners, while others hold bugles. Near the south-west corner of the main shrine are a number of princes with attendants, holding umbrellas over their heads, while on the north-east corner of the *navaraṅga* several horsemen are attacking a footman, and another horseman is coming to the rescue. This last scene is positively connected with *Harihara Daṇḍayaka's* heroism against the *Sēvūṇa* cavalry.

The frieze next above has a row of lions with a *Śaḷa* group or a gryphon put in occasionally. On the south-east is a row of gryphons with a man fighting them.

Lions' Frieze.

The *Purāṇic* frieze of this temple is one of the best preserved among similar ones in *Hoysaḷa* sculpture and contains illustrations for

Puranic Frieze. all the great mythological works. From near the south door begins the *Rāmāyaṇa* which ends right at the back of

the main shrine where the *Mahābhārata* begins and proceeds to nearly the north doorway; thenceforward it is the *Bhāgavata*, while on the east part of the temple other *Purāṇic* episodes like *Samudra-mathana*, etc., are carved. The scenes are here described commencing from the middle of the east wall and running clockwise. It is a pity that some of the important scenes are hidden by the eight buttress walls which are now holding the walls of the temple together.

East Wall :—

1. *Samudra-mathana*.
2. Episode of *Vāmana* (?). Partly hidden.
3. South of *Nandi* shrine: The legend of *Dharma Vyādha*, the virtuous hunter—(a) carries about his maimed parents, feeds them, and defends them (?)

(b) He is tested by God ; (c) He cremates his parents and is driven in a chariot to Kailāsa where he worships Śiva-Linga (?)

South door.—South-east of Navaraṅga :—

1. Children, perhaps Rāma and his brothers are being carried in hammocks by attendants.

2. Rāma and Lakshmaṇa (?) go hunting, the bag of deer being carried.

3. Viśvāmitra takes Rāma and Lakshmaṇa from Daśaratha. They slay Tātakā and defend the yajña of the ṛishis, and slay two birds (perhaps Mārīcha and Subāhu) which attack them.

South of South Cell :—

(a) Rāma defeats Paraśurāma.

(b) Daśaratha receives the newly married couples.

(c) The attempted coronation of Rāma begins.

South-West of South-Cell :—

(a) Lakshmaṇa defends Rāma and Sītā by slaying Virādha.

(b) Lakshmaṇa cuts off Śūrpanakhī's nose.

(c) The brothers defeat Khara, Dūshaṇa and Triśiras.

South-West of Navaraṅga :—

(a) Rāma goes after the golden deer while Rāvaṇa abducts Sītā.

(b) Jaṭāyu is mortally wounded as also the golden deer.

(c) Rāma and Lakshmaṇa find their camp empty and going forth make alliance with the monkeys.

South of Main Cell :—

(a) Rāma allies with Sugrīva and his hosts.

(b) Rāma shoots through the seven palms and hits Vāli.

(c) Dying Vāli rebukes Rāma, while Rāma relents, and Tārā laments.

(d) Rāma sends Hanumān in quest of Sītā, who crosses the ocean.

(e) Hanumān fights Laṅkiṇī and other demons and discovers Sītā under the Aśoka tree.

(f) Hanumān rebukes Rāvaṇa in his court and burns Lankā.

(g) The monkeys bridge the ocean and Hanumān fights the Rākshasas.

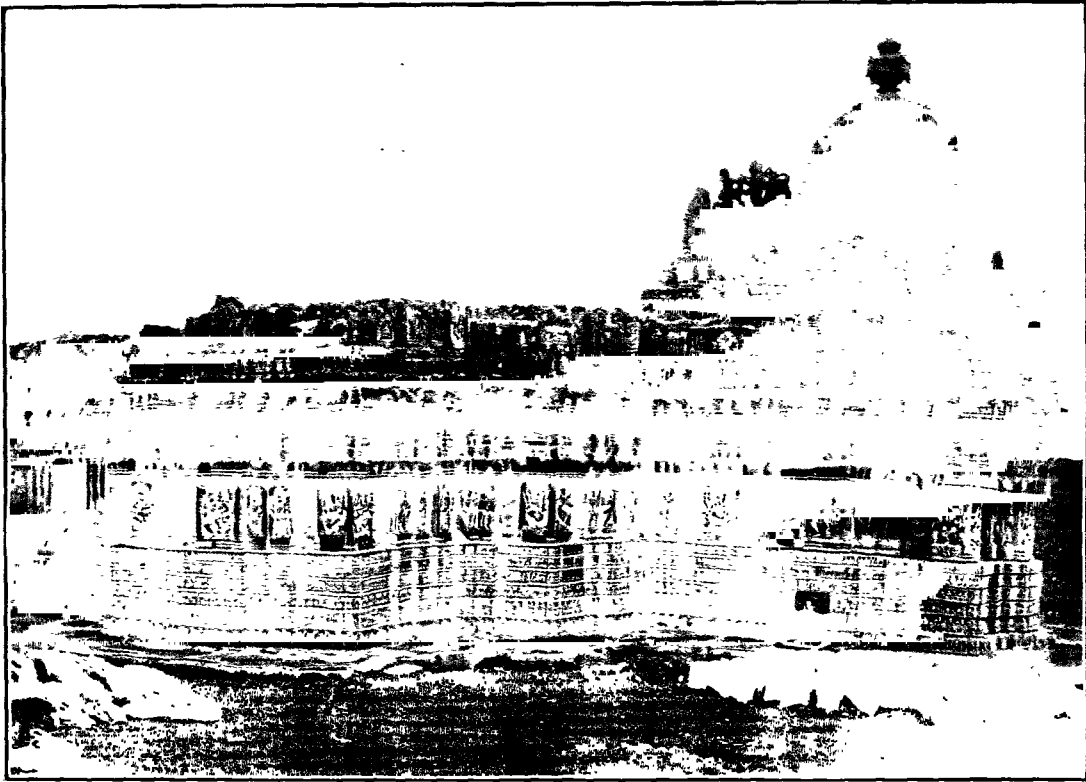
(h) Rāma and Lakshmaṇa are carried on Hanumān's shoulders.

Back of the Main Shrine :—

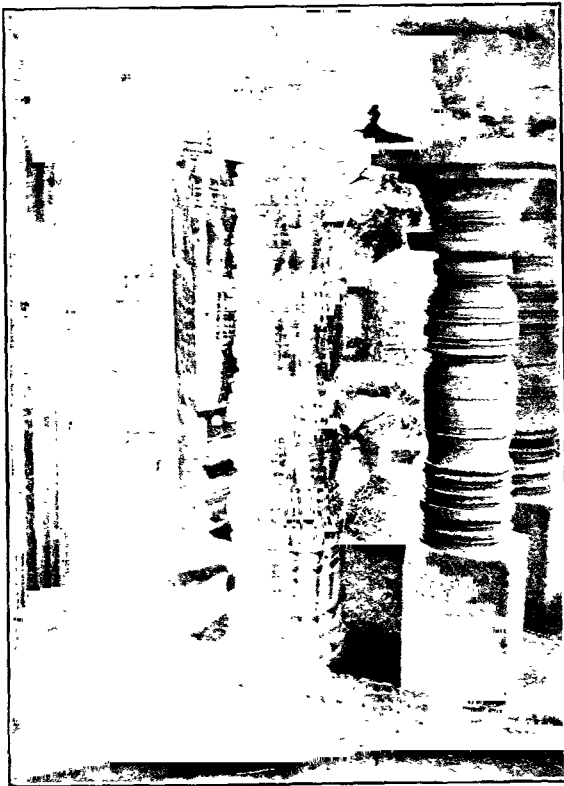
(a) Rāma kills Rāvaṇa. Coronation of Rāma and Sītā is celebrated.

Mahābhārata begins :—

Bhīma shakes the Kauravas off their tree perch.



1. MALLIKARJUNA TEMPLE, BASRAL. NORTH VIEW (p. 36).



2. MALLIKARJUNA TEMPLE, BASRAL,
PILLARS OF THE PORCH (p. 46).



VIRAGAL, BASRAL (p. 47).

North of Main Shrine :—

Kuntī with her five sons, all seated, invited by Virōchana.

Bhīma slays Hidimba and marries his sister.

Arjuna shoots the fish target before the assembly and Draupadī is married.

North-West of Navaraṅga :—

Vishṇu appears from the sacrificial fire of Drupada, and Draupadī and her brother are born. The five brothers and their queen wander in the forests.

Arjuna performs penance on the Indrakīla hill, shoots the boar, fights Śiva, obtains the Pāśupatāstra and deposits it on the Śemī tree.

West of North Cell :—

Arjuna rescues the cattle.

Here the cattle raid battle is confused with the great war and Bhīma fights Bhagadatta's elephant.

East of North Cell —

The *Chakravyūha* and the death of Drōṇa at the hands of Dhṛiṣṭadyumna.

The great war continues.

North-East of Navaraṅga :—

Bhīma mortally injures Duryōdhana.

The heads of the Upa-Pāṇḍavas.

The Mahābhārata ends here and the Bhāgavata begins with the story of Prahlāda running from left to right.

Hiraṇyakaśipu in durbar.

Prahlāda's persecution with lions, water, fire, snakes, elephants, etc.

Narasimha slays Hiraṇyakaśipu.

North Door :—

Story of Kṛishṇa :—

Kṛishṇa is swung in a cradle.

Kṛishṇa slays the tiger, Pūtānī, Śakatāsura and Bakāsura.

Kṛishṇa plays in water, overcomes the Kālīṅga serpent.

Śiva seated in the midst of his Gaṇas, drinks the poison Halāhala.

The makaras are riderless and have, here and there, an interspersed ornamenta

Makara Frieze. lion's face.

The swans frieze has greater life in it and the bird is shown in its various
Swans Frieze. characteristic attitudes [like pecking, fighting, beaking, feeding the young, etc.]

Around the Nandi maṇṭapa originally ran a row of slanting railings, only one slab of which is now remaining. It has a row of turrets

Front Railings.

below, serpentine creeper on top and obscene figures in the panels. Above the railings the wall is made up of a number

of pierced stone windows.

On the main wall above the basement is a row of large images about $2\frac{1}{2}$ feet high representing the great gods and heroes. The bases

Large Wall Images.

are comparatively plain and the latā tōraṇas not very elaborate. The images, though finely worked, are of the

shortish type resembling the Sōmnāthapur images. Coming from the east of the south cell they are as follows in order, clockwise :—

(1) Yōgānarasimha.

(2) Śiva standing.

(3) Tripurāntaka—the group shows Śiva shooting at, and burning the tower of the three cities above the clouds.

(4) Two-handed god—abhaya and dāna—(identity uncertain).

(5) Pārvatī standing.

(6) Viṣṇu standing as Padmanābha (chakra, padma, śankha, gadā).

South of South Cell :—

(1 to 3) Sītā, Rāma and Lakṣmaṇa standing.

(4-6) Umāmahēśvara with Kumāra to left and Gaṇēśa to right.

(7) Śiva standing with four hands (trident, three-hooded snake, a fan and a battle axe).

(8) Mōhinī.

(9) Goddess standing—hidden partly.

West of South Cell :—

(1) Narasimha seated peacefully (abhaya, chakra, śankha, and dāna) surrounded by consorts, Garuḍa and Prahlāda.

(2-3) Goddess (padma, goad, pāśa, kalaśa) with attendant standing.

(4) Goddess standing—rosary, goad, pāśa and phala.

(5) Kāḷiṅgamardana.

South-West of Navaraṅga :—

(1) Bhairava.

(2) Halāyudha.

(3 and 4) Maṇmatha and Rati.

(5) Goddesses dancing with a string of flowers.

(6) Durgā dancing with twenty-two arms (abhaya, broken sword, snake, broken vajra, battle-axe, rosary, goad, fire, svargahasta, pāśa, padma, ḍamaruga,

buckler, uncertain, phala, spear, mace, bowl, lambahasta, dāna). The figure is well executed.

- (6) Sixteen-handed Śiva dancing on Andhakāśura's head.
- (7) Lady holding a bunch of flowers.
- (8 and 9) Two monkeys fighting for jack fruit.
- (10) Gōvardhanadhāri.
- (11) Pārvatī standing.
- (12) Garuḍa.

South of Main Cell :—

- 1. Pārvatī.
- 2. Bhairava.
- 3. Lady attendant.
- 4. Rāvaṇa lifting the Kailāsa.
- 5 & 6. Lady attendants.
- 7. Vaishṇavī.
- 8. Kaumārī ?
- 9. Dancing Sarasvatī—beautiful image damaged ; the pose is very fine.
- 10. Brahma standing.
- 11. Śiva standing (flowers, battle axe, deer and abhaya).
- 12. Vāmana.
- 13. Drummer.
- 14. Pārvatī standing with her sons admiring.

Back of Main Cell :—

- 1. Mōhinī.
- 2. Paraśurāma.
- 3. Kāpālī.
- 4. Śiva on throne with Nandi below.
- 5. Vaishṇavī.
- 6. Śiva standing (abhaya, trident, damaruga and dāna).
- 7 & 8. Lady attendants.

North of Main Cell :—

- 1. Pārvatī dancing.
- 2. Drummer.
- 3. Lady attendant.
- 4. Pārvatī.
- 5. Śiva dancing.
- 6. Brahma seated with Sarasvatī.
- 7. Śiva dancing.

8. Bhairava.
- 9 & 10. Mōhinī dancing.
11. Sixteen-armed Durgā dancing on the headless body of her foe.
- 12 & 13. Reverent monkey and Mōhinī.
14. Vēṇugōpāla.
15. Goddess standing.
- 16 & 17. Two monkeys and jack fruit.

North-West of Navaraṅga :—

1. Goddess standing.
2. Arjuna shooting the fish target (good sculpture). (Plate XIII. 1.)
3. Draupadī rushing forth with garland.
4. Lady figure.
5. Pārvatī standing.
6. Śiva dancing on Andhakāsura.
7. Kāla Bhairava dancing.
8. Lady attendant.
- 9 & 10. Bali and Vāmana.
11. Trivikrama.
12. Viṣṇu standing (śankha, padma, gadā and chakra).
13. Harihara standing (rosary, trident, chakra, śankha).
14. Pārvatī standing.
- 15&16. Lady attendants.
17. Gajāsuramardana (fine figure). (Plate XIII 2.)

North of North Cell :—

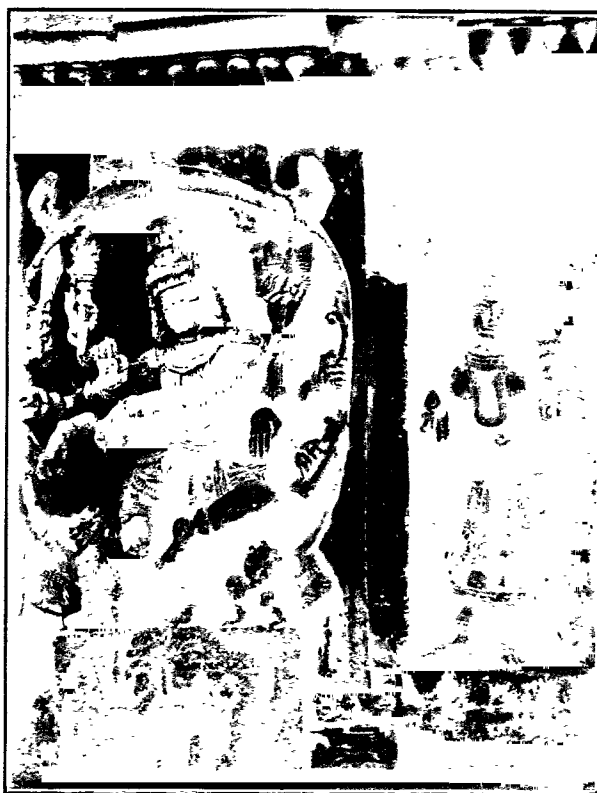
- 1 & 2. Lady attendants.
3. Sūryanārāyaṇa (?). Two of the symbols may be padmas or maces.
4. Viṭṭhala.
5. Lakshmīnārāyaṇa.
6. Lakshmī dancing.
7. Varāha standing.
- 8 & 9. Lady attendants.

East of North Cell :—

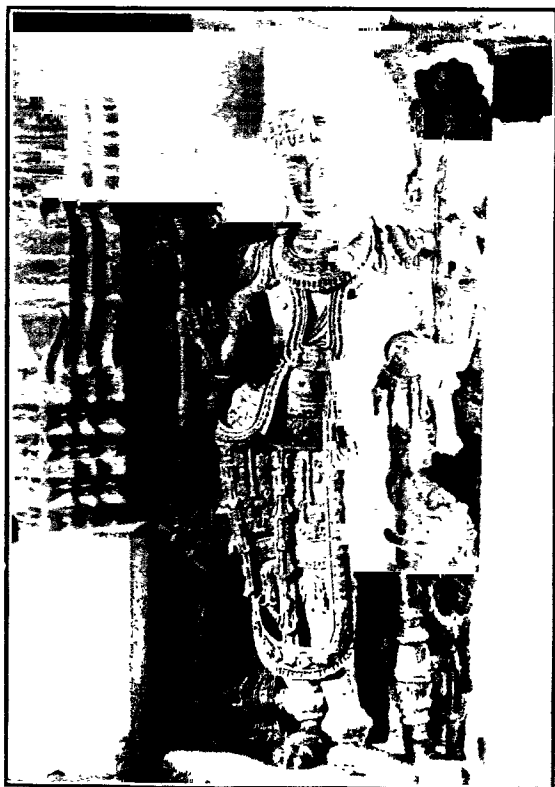
1. Nandi-vāhana.
2. Pārvatī standing.
3. Lady attendant.
4. Viṣṇu standing, two symbols broken, perhaps Janārdana.
5. Kālingamardana.
6. Kumāra on peacock.



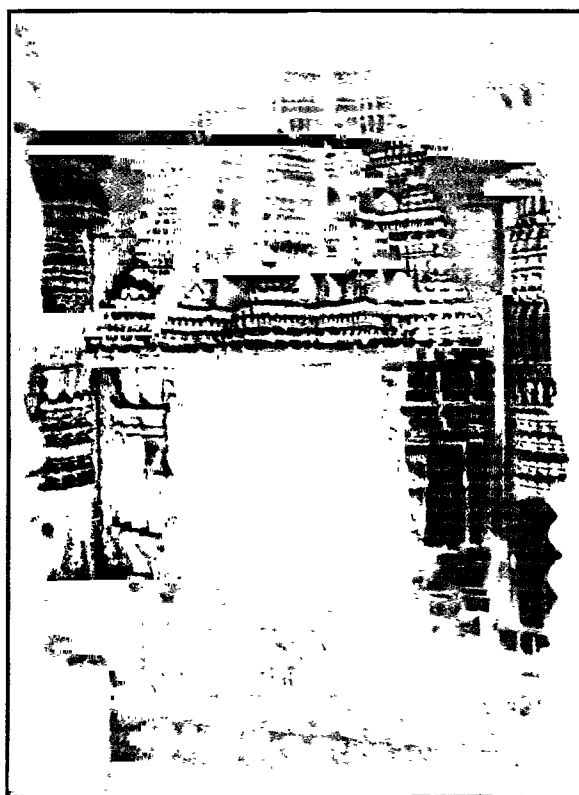
1. ARJUNA SHOOTING AT THE FISH (p. 42).



2. GAJASURA MARDANA (p. 42).



3. DVARAPALA (p. 44).



4. GANAPATI NICHE (p. 44).

Above the row of large images is an eaves-shaped cornice dividing the wall into its upper and lower parts. In the upper part is a

Eaves and Parapet.

row of turrets borne on single or double pilasters. The turrets are of varied shape ; square, star-shaped, pyramidal, storied, etc. The eaves above this row have the usual dentil projections and beaded pendants. The parapet of the Basrāl temple is one of the best preserved of all Hoysala shrines though the sculptures have now been built into a masonry wall. It has the usual row of turrets, with a frieze of makara mouths and another of arches and kīrtimukhas. Under these arches are placed several sculptural groups, the important ones being, commencing from the east and running clockwise :—

1. Gaṇēśa.
2. Sarasvatī.
3. Dancing Śiva.
4. Viṣṇu dancing, eight-armed (abhaya, gadā, śaṅkha, svarga, chakra, padma, lamba and dāna).
5. Brahma and Sarasvatī in sukhāsana.
6. Lakshmī-Narasimha.
7. Tāṇḍavēśvara.
8. Gajāsuramardana.
9. Yōganārāyaṇa.
10. Lakshmī.

The stone tower is squarish in plan and well executed, the creeper arches and the stone kalaśa being particularly fine. Its front projec-

Tower.

tion has on its eastern face a fine Tāṇḍavēśvara group under an ornamental arch. Above it, in its usual position, is a Śaḷa group, which is one of the best preserved. The figures are life-like and the hero's pose is admirable.

Admission into the temple is through its small porch which has two doorways, in the north and the south respectively. The doorways

Porch and Doorways.

are flanked each by two fine elephants, (Plate XVII. 3). whose uplifted heads and moving limbs, jingles and bells give them an animated appearance. Each animal is supported by horsemen and footmen and is riderless. Of course, the hind parts are too broad and the legs are set too far apart to be true to nature.

The panels meant for the dvārapālas on the north doorway jambs are uncarved, while only one dvārapāla now guards the south doorway. The porch is a narrow structure about five feet wide and ten feet long into which on the west opens the navaraṅga doorway and to the east of which is the Nandi shrine. The porch ceiling is domed and has three concentric circles.

The Nandi shrine which is also a low structure like the other temple is supported by four round lathe-turned pillars with a bench running round the north, east and south sides. Its domed ceiling is well worked with deep ribs and a circle set inside a ten pointed star.

The Nandi Bull which is about 4 feet high and 5 feet long has beautiful ornamentation. Its right horns and both ears are missing. Still the animal is life-like and appears as if it is about to get up.

The doorway of the navaraṅga which has a Tāṇḍava group above its lintel is supported by two beautifully carved and well-shaped Śaiva dvārapālas, the left one of which has lost two arms. (Plate XIII, 3). On the outside of each dvārapāla is a perforated screen with a simple cross-shaped design.

Navaranga.

The navaraṅga is a small low structure of the usual nine aṅkaṇas with an extra aṅkaṇa on the east flanked by stone benches. The facings of the benches are ornamented with pilasters and rosettes but the real breadth of these benches is concealed by brick walls. In the western part of the navaraṅga are five towered wall niches each with its own interesting design. (Plate XIII 4). Two are squared, while the other two are star-shaped as at the Sōmēśvara temple at Hārṇahalli. They contain, in order, the following images commencing from the south :

1. Sarasvatī.
2. Gaṇēśa.
3. Mahishāsuramardinī.
4. A smaller Sarasvatī, perhaps not the original image of the niche.

In front of the Gaṇēśa shrine is a fine Saptamātrikā panel where the deities with their respective vāhanas are placed in an unusual order: Brāhmī, Māhēśvarī Kaumārī, Vaiṣṇavī, Indrānī, Vārāhī, Bhairavī(?) indicated by the scorpion vehicle, Chāmuṇḍā in the shape of Durgā with a jackal on the pedestal, and Gaṇēśa.

The four central pillars and the two eastern-most ones are of the usual round shape, though short and squattish. Outside each of these pillars is a similarly shaped, lathe-turned, round support brought at a later date evidently from some other temple, probably, the Chennigarāya temple. But the most interesting pillars are the four on the eastern side of the navaraṅga square. They are roughly star-shaped but the monotony of the star is broken by a treble, indented, square-shaped projection which follows every three star-points. Of these also, the inner ones have acute-angled points, while the outer ones have obtuse angles.

Pillars.

The navaraṅga has in all ten squares each of which had originally a domed ceiling of the following description commencing from the east and running clockwise :

Ceilings.

1. Near doorway :—

Octagon set in two squares with serpentine band.

2. Concentric circles.

3. „ octagons.

4. „ circles.

5. „ eight pointed stars.

6. „ circles.

7. „ squares.

8. „ circles.

9. Eight pointed star.

10. Central—This is said to have been the most beautiful of the domes but was removed a generation ago to accommodate a ventilating tower.

A modest doorway supported by Vaishṇava dvārapālas leads into the small south shrine which has a domed ceiling with concentric circles. The original image was probably Vēṇugōpāla or some other form of Viṣṇu. Its pedestal has however disappeared and against the wall is now kept a smaller Sūrya figure of Hoysaḷa workmanship with its own seven horse pedestal. It must have been imported from some other temple. It is however a fine piece by itself with two hands only and a Chhāyā on either side.

The north cell whose doorway, ceiling, etc., are similar to those of the south retains its original Garuḍa pedestal. But the image, perhaps Amaranārāyaṇa or some other form of Viṣṇu, disappeared.

About five years ago a Nāga and Nāginī group which had been lying in the navaraṅga was installed here. The group also is of Hoysaḷa workmanship, fine and interesting. The male figure holds a sword while his consort has a kalaśa and a padma. Above the male figure is a five-headed cobra and above the female, a three-headed cobra.

A finely carved, though small, doorway with Śaiva dvārapālas on the jambs leads into the only sukhānāsi of the temple which has a domed ceiling of concentric circles.

Main Sukhanasi and Garbhagriha.

The garbhagriha doorway is much like that of the sukhānāsi while its ceiling has two sets of corner stones surmounted by a shallow padma. The main deity of the temple is a small natural liṅga, about 9" high, placed on a well polished low pedestal.

The *upparige* or mahādvāra which is south of the temple is a fine longish structure with a high roof. Its real height is now concealed

since the ground level has risen by nearly 3 feet. A large doorway divides it into the inner and outer sections; the

inner one is a maṇṭapa borne on tall, lathe-turned, round pillars with a large flat ceiling about 9' x 9' bearing on its nine panels Tāṇḍavēśvara surrounded by the eight Dikpālakas. On the east is an open liṅga shrine, while on the west a doorway leads into a shrine in which is placed a damaged image of Gaṇeśa.

The outer part of the structure is a porch, now supported by two varieties of pillars, *viz* : thin, lathe-turned, round pillars and cross shaped, highly ornate pillars, the latter of which are ornamented by four rows of turreted pilasters. (Plate XII, 2.)

To the east of the temple is a large round pillar, about 12 feet high, over the capital of which stands a man followed by a woman. The

Lamp Pillar : man is about to jump down perhaps on spear points as mentioned in the Belgāmi inscription and the woman, his wife, follows her husband. It is not known who the tragic couple were but it is probable that the event must have occurred at the death of Narasimha II or Vira Sōmēśvara.

To the north-east of the temple is a small soap-stone structure of the Hoysala period containing a Bhairava image.

Near the south doorway is a fine large slab containing the well preserved inscription of Harihara which records the construction of the temple.

Basral was originally an agrahāra village constructed in the regular Hoysala pattern. Its tank lay to the north-east next to the Malli.

Chennigaraya Temple : kārjuna temple and between the two ran the fort wall and the moat. The fort yard was about $1\frac{1}{2} \times 2$ furlongs in area and through its centre from east to west must have run the *rājarīdi* or main agrahāra road. At nearly the western end of the road and to the south-west of the Mallikārjuna temple was constructed the customary Viṣṇu shrine. Viṣṇu was not to be neglected, but his temple was much smaller and less elaborate than the Mallikārjuna temple. Its ruins now stand on the top of the raising ground about a hundred yards to the west of the village. It is a soap-stone structure to which in later times was added an outer brick wall, the stone outer wall and the upper roof having perhaps disappeared. The soap-stone slabs which outlined the platform on which the temple was reared are even now visible as also part of the stone stairway leading up to it from the ground. The temple contains a garbhagṛiha, a sukhanāsi and a four-pillared navaraṅga and by its size and ruined condition reminds us of the Narasimha temple at Sōmanāthapur. The navaraṅga doorway is comparatively plain with a Gajalakṣmī lintel and an uncarved dvārapāla panel. The four pillars of the navaraṅga are all lathe-turned and round with the usual Hoysala mouldings, though of a smaller size than usual. The ceilings are mostly flat except one or two in the middle line which contain small domes hollowed out of single slabs. In the garbhagṛiha is a Garuḍa pīṭha on which stood the original Viṣṇu image, possibly Kēśava or Chennigarāya. But the image must have disappeared in

times of trouble and a smaller and ruder image of Janārdana was made and set up very probably in the Pāllegār days. The workmanship of the image resembles that of the Lakshmīnārāyaṇa image in the recent temple to the south of the village.

Though the Chennigarāya temple is not of much artistic value, still it proves the view that nearly every Hoysala agrahāra had a Viṣṇu temple in the centre and a Śiva temple near the north-east.

This temple is said to possess about 6 acres of dry land to the north-east of the village. The village Panchāyet who are anxious to take charge of the Mallikārjuna temple may be encouraged to repair and look after the Chennigarāya and Lakshmīnārāyaṇa temples instead.

Some repairs were done to the building about 20 years ago when the supporting buttresses were put up. A note was sent in 1929
Conservation Note : but little action has been taken.

1. The ceiling which is leaking in two places should be repaired.
2. About 10 or 15 feet of ground to the east of the lamp-pillar should be acquired and included in the temple compound. The owners are willing to give away the land.
3. The ground between the road and the south wall of the temple should also be acquired and included.
4. The road to the south of the temple should be continued eastward and connected with the Nagamangala Road.
5. The ground to the east of the temple should be kept clean.
6. The Pūjāri who gets a salary of Rs. 1-3-0 a month may be given a decent promotion and be made responsible for keeping the temple and its premises clean.

Near the Nagamangala Road on the east of the village are a number of vīragals, two of which are remarkable : one shows a hero in the act of offering his head, while the other depicts his consort seated with folded hands preparing to die ; another shows the couple arm in arm. Other vīragals depict battle scenes. (Plate XII, 3.)

To the south of the Mallikārjuna temple near the road is a temple of Īśvara with a garbhagriha, an open sukhanāsi and a navaraṅga with four round pillars and nine domes. Since the concrete roof is washed out the tops of the domes reveal the mode of their construction. The inner wall is intact but only a portion of the outer wall remains. The temple is a small one and plain, and does not deserve attention.

BUDNUR.

Hosa-Būdnūr is a village about $4\frac{1}{2}$ miles to the east of Mandya. It appears to have been converted into an agrahāra village with a tank

General Description— a Śiva temple and a Viṣṇu temple, about the year 1276
History : A. D. in the days of Narasimha III. Possibly Vīra Ballāḷa III was Yuvarāja, since his own name appears in the inscription as Śrī Mallikārjuna. This event must have occurred when Guttal, a neighbouring village, was a Hoysala garrison town with numerous Tamil officers.

Both the temples appear to have been constructed simultaneously and they are more or less similar in plan and general construction. Each had originally a garbhagriha, a sukhanāsi, a navaraṅga and a porch and there is definite evidence that the Śiva temple had a prākāra with a mahādvāra on the south-east. Neither temple has figure sculptures on the outer walls, though the architectural members are handsome.

SRĪ KĀSI VISVÊŚVĀRASVĀMI TEMPLE.

The Śiva temple which is the more ornate of the two is now in a condition of advanced ruin. Its tower has disappeared as also its upper roof and a good part of its outer walls. What remains of the latter has a comparatively simple design.

Outer view : The platform, though visible, is now buried in the earth almost to its top. The basement has seven cornices instead of the usual five, three of them having dentil mouldings. The wall has the usual horizontal eaves-like cornice, the portion below having no ornamentation except plain and insignificant pilasters, while the portion above has a row of turreted canopies mounted on single or double pilasters. The eaves show imitation metal work and the parapet and tower have now disappeared. The last must have been of the usual squarish shape following the plan of the garbhagriha.

The stone porch in front of the temple had originally railings ornamented with turreted pilasters. The stone benches on which they stood are, however, there and the heavy ceiling is borne on two thick-set, bell-shaped soap-stone pillars. The best work in the porch is found in its ceiling which has two rows of galleries with ornamental star-shaped eaves and a dome which has a mixture of flower petals and concentric twelve pointed stars. The pendant is a fine and interesting imitation of a bunch of plantains.

Porch :

The navaraṅga doorway which has a Tāṇḍavêśvara lintel and no dvārapālas, bears on its jambs the outline engravings of ornamental designs which were meant to be carved in relief at a later date. The navaraṅga is a medium-sized structure of only

Navaranga :

nine squares with a fine large Nandi or bull near the centre. The animal's face is beautiful and it is proposed to remove it to the front of the Town Hall at Mandya. In the western part of the navaraṅga are five towered niches which originally contained the *Pañchāyatana* images, a Gaṇēśa, a Kumāra and a Saptamātrika panel originally belonging to this temple, but are now preserved in a small new shrine about 30 yards to the east. The images are fine and prove that Hoysaḷa sculptural work was still in a very good condition even in the last quarter of the 13th century. The four pillars of the navaraṅga are all thick and bell-shaped. Of the nine navaraṅga ceilings, the central one is the finest. Its design is similar to that of the porch ceiling but it is more airy and wider at the base and its lower gallery has the Dikpālakas.

The sukhanāsi doorway bears only the outline of the design meant to be carved upon it and it has now only the right Saiva dvārapāla, the left one having disappeared. The sukhanāsi and the garbhagṛiha have flat ceilings of nine rosetted squares and the garbhagṛiha has three wall niches. In its centre lies a large soap-stone pīṭha but its Kāśi Viśvēśvara liṅga has now disappeared.

It is doubtful if this building could even be restored. It would be wiser to remove its Nandi and dvārapāla to a safer place, so that they might not be destroyed by the roof when it collapses, as it must in course of time. If possible, the two fine ceilings and the structures bearing them up may be removed and reconstructed elsewhere.

To the east of the Śiva temple in the same courtyard appears to have been formerly a Bhairava shrine which has now disappeared. The image was seen by Rao Bahadur R. Narasimhachar when he inspected the temple, but it has now disappeared and only the scorpion pedestal remains.

The mahādvāra on the south-east is a plain structure, though four of its pillars have a round cylindrical shape, perhaps of Hoysaḷa workmanship.

ŚRĪ ANANTAPADMANĀBHASVĀMI TEMPLE.

(Plate XIV, 1.)

To the west of the village on a high ground is the old Hoysaḷa temple of Viṣṇu known popularly as Anantapadmanābha. (Plate XIV 2). This temple is very similar in design and construction to that of the Kāśi Viśvēśvarasvāmi temple which it resembles very closely. It is also in ruins, its porch having completely collapsed as also the front part of its outer walls.

An excavation to its west reveals the heavy foundation of large rough stones on which the temple was reared up by Hoysaḷa engineers.

Outer view :

The old prākāra and the platform are also visible here and there. The walls are similar to those of the Kāśi

Visvēśvarasvāmi temple except that the basement has five cornices instead of six. The well proportioned tower shows that the detailed ornamentation had not been completed when further progress was interrupted. Near the porch are now lying its round pillars and parts of its domed ceiling and other pieces, while the turrets crowning the pilasters of its railings are now adorning the small recent structure about 10 yards to the east.

The navaraṅga doorway bears outline sketches as in the Śiva temple. The navaraṅga which is also of nine squares only has its heavy bell-shaped pillars and its two towered niches. These latter, probably, housed an image of Viṣṇu now broken and placed near the door, and another uncertain figure. The central ceiling has an interesting umbrella-shaped design imbedded in a dome. In the south-east corner of the navaraṅga stands a stone slab bearing an inscription of Narasiṃha III dated Śaka 1191 (1267 A. D.).

The sukhanāsi doorway is an elaborately carved piece. Two dvārapālas are now lying on the ground outside the temple. The ceiling of the sukhanāsi itself and that of the garbhagriha are both flat.

The garbhagriha doorway has Lakṣmī on the lintel but inside the garbhagriha there is nothing remarkable. The main image was removed and housed safely in a small building about 15 yards to the east of the temple.

The main image is about 6 feet high along with the pedestal and is a figure of Viṣṇu as Padmanābha (śankha, padma, chakra, gadā). The tōraṇa has on its outside the usual 10 avatāras while below the image is its Garuḍa pīṭha.

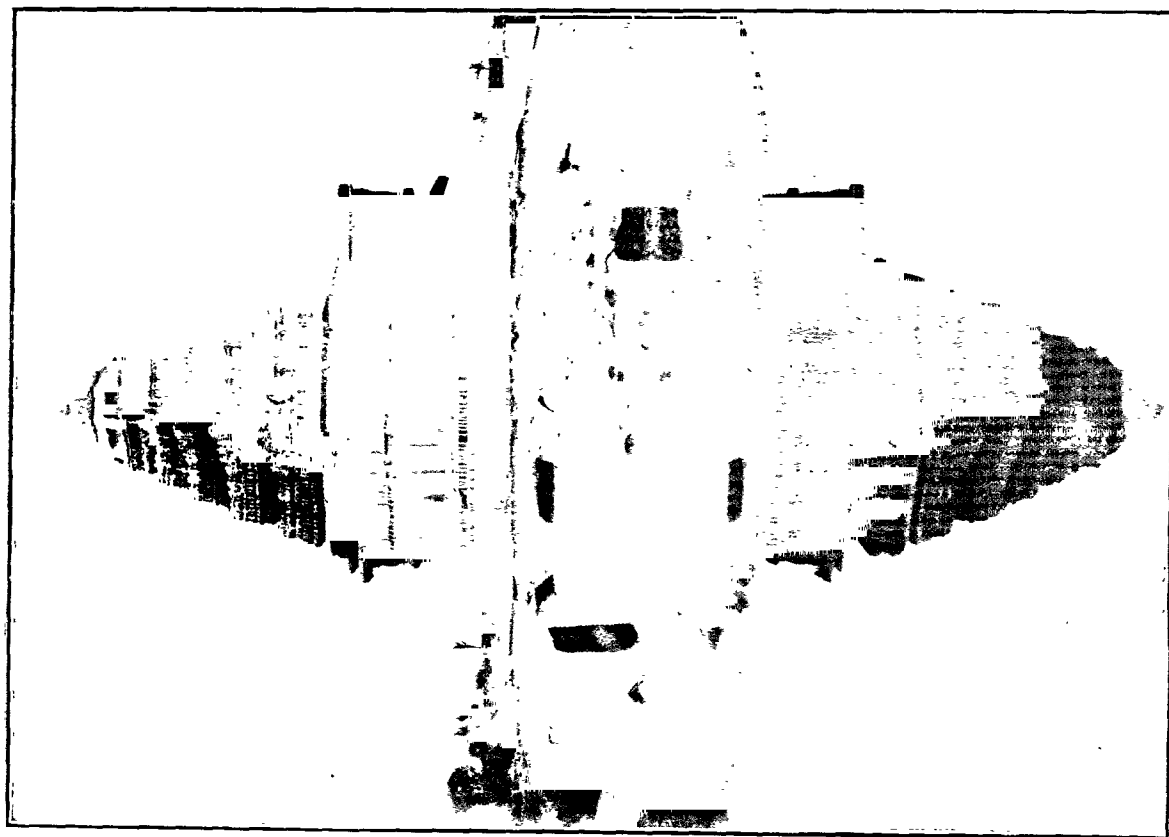
It is impossible to preserve the porch and the outer walls of the navaraṅga.

Conservation Note : The trees should be removed. If the collapsed roof stones are removed and the roof covered over with concrete it is possible to save the rest of the building including the tower. In that case the main image may be installed once again in the temple. The Anantapadmanābha temple can be seen very clearly from the railway line which passes about 300 yards to its north. Būdūr is now a Railway Flag Station.

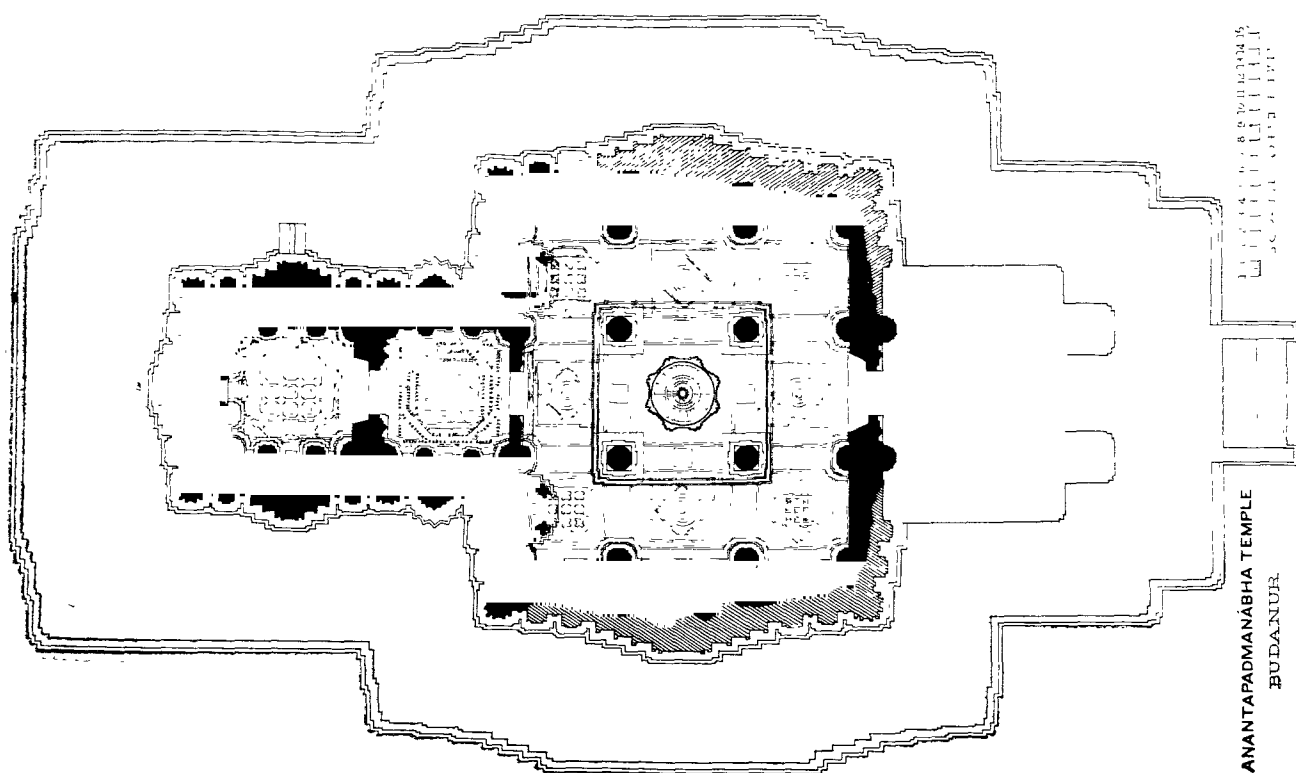
Among the images may be mentioned one of seated Viṣṇu in padmāsana, perhaps Dhanvantari, which is now kept in front of the new structure housing the new image.

GUNDLUPET.

Guṇḍlupet is a small town on the left bank of the Guṇḍlu river which is only about 20 feet wide here. It consists of a fort or kōṭe with the Vijayanārāyaṇa temple in the middle and a pēṭe with a small new Rāmēśvara temple. One mile to its east is the site of an old town with four temples still preserved. Local tradition states



2. ANANTAPADMANABHA TEMPLE, BUDANUR,
VIEW FROM THE WEST (p. 19).



1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15.

ANANTAPADMANABHA TEMPLE
BUDANUR.

1. (P. 19).

Mysore Archaeological Survey.

that the temple of Vijayanārāyaṇa was one of the five temples built by Viṣṇu-vardhana Hoysaḷa.

RĀMĒŚVARA TEMPLE.

The earliest of the temples and the only one with dateable inscriptions is the Rāmēśvara temple which faces east. In size and plan it resembles the Vaidyēśvara temple at Talkāḍ and the inscriptions show that it was built (?) and endowed by Kumāra Kampaṇṇa (II) in 1367 A.D. The plan is squarish, showing a garbhagṛiha, a sukhanāsi and a four-pillared navaraṅga with an entrance porch to the east and one to the south. The tower is of brick and the rest of the building of granite. The pillars of the porches and of the navaraṅga are square at the bottom, the shaft of each being firstly octagonal, then sixteen-sided with flutings and lastly thirty-two sided. A broken image of Vīrabhadra is placed in the navaraṅga. The original liṅga is now in the Rāmēśvara temple in the pēṭe while the Nandi is in Pātāḷadamma's temple near the Taluk Office. The sculptures on the pillars mostly represent dancers, drummers and musicians and acrobats. The dimensions of the building are generous and around the garbhagṛiha on the cornice are several Kannaḍa inscriptions. Rāmēśvara was the *grāmadēvatā* in the old days of Kumāra Kampaṇṇa. A leopard lives in the garbhagṛiha now.

PĀRVATĪ TEMPLE.

To the left of the Rāmēśvara temple is a smaller Pārvatī temple of about the same type but somewhat of inferior workmanship. The Pārvatī image has been removed inside the town.

The roof of the temple is in a very bad condition and leaking and several beams are cracked. But it could be restored with expenditure and effort.

PARAVĀSUDĒVA TEMPLE.

About 50 yards to the south-west of the Rāmēśvara temple and facing west are the temples of Paravāsudēva and his consort. The Paravāsudēva temple is a fairly large structure of granite with a garbhagṛiha, a sukhanāsi, and a spacious indented square-shaped navaraṅga with a cell to its north and one to its south. The structure of the building, its ornamented sukhanāsi doorway and the sculptures on its pillars indicate that it was built some time during the early Mysore period. In front of the temple was originally a large porch which was seen by Mr. R. Narasimhaচার in 1916. This was later on removed and rebuilt in front of the Vijayanārāyaṇa temple.

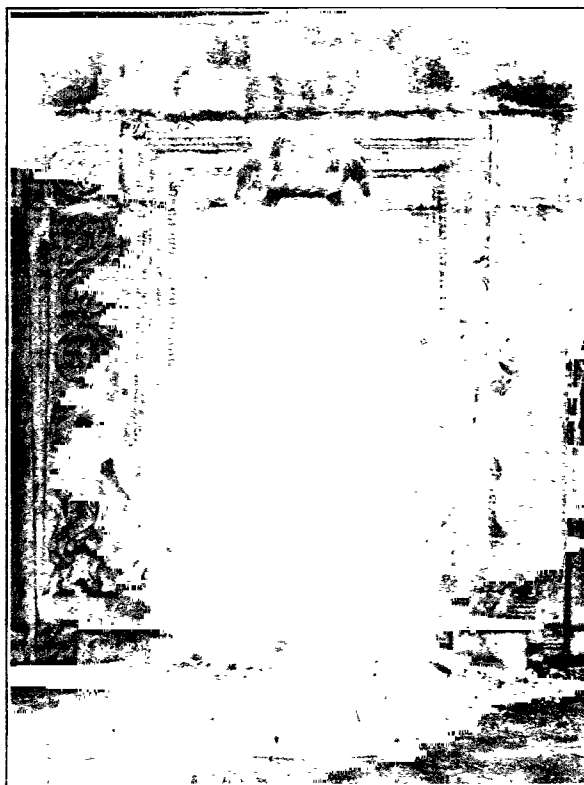
The temple has a garbhagṛiha, a sukhānāsi, a covered pradakṣhiṇa, a cross-shaped, large navaraṅga with north and south niches and a porch, which has now disappeared. The walls around the garbhagṛiha are ornamented with the usual crude long plain pilasters with, here and there, a turreted arch, and the whole temple is raised on a narrow stone platform resembling the one of the Vaidyēśvara temple at Talkād.

The pillars of the navaraṅga are shortish and have three cubical mouldings connected by sixteen-sided cubical shafts. On each side of each moulding of the thirteen pillars is a carved image in relief, the subject being the ten avatāras, Hanumān, Nandi, Lions, Gaṇēśa, Rāma, Ṛishis, etc. On the inner face of the second pillar to the south-west of the sukhānāsi doorway the image of a prince seated amidst his standing courtiers is interesting. He is evidently Chikkadēvarāja Oḍeyar, who is definitely stated in the Kannaḍa Annals of Mysore to have built and endowed the temple for the merit of his father Doḍḍadēvarāja. This statement is fully supported by a set of copper plates issued by Chikkadēvarāja himself in 1674 A.D. This unpublished inscription says :—

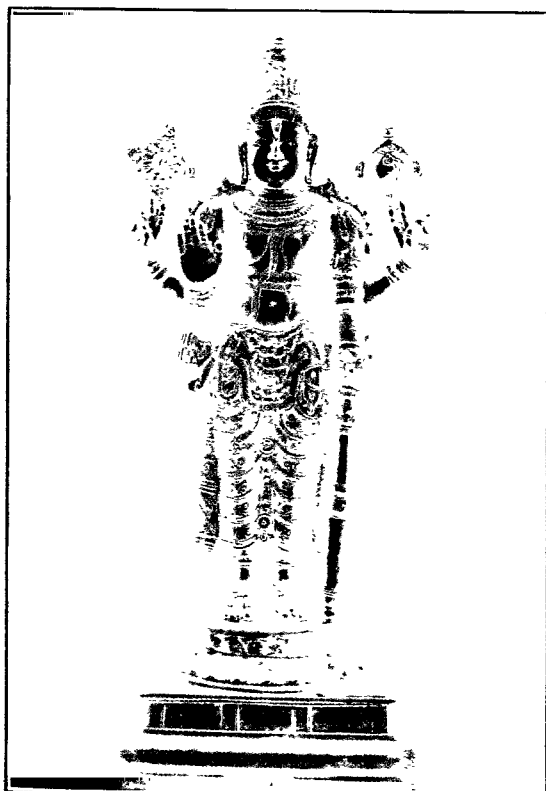
“ Thus the king Chikkadēva—a stage-manager in the beautiful drama played by the actress, that is his command, dancing over the jewelled crowns of all kings—while engaged in performing all the acts of dharma, desired to construct an agrahāra. After investigating the places in his kingdom of the Karnaṭaka, which were attractive, delightful, enjoyable and holy, he fixed upon one which was the best of all and suited for his act of charity. The selected spot was Madalanāḍu, an ornament to the earth, agreeable and delightful, situated two *yōjanas* to the south of the Kapilā river, to the north of the Nīlāchala (the Nīlagiri Hills) to the north-east of the Kaṇṇagiri (the Gōpālasvāmi-betṭa), half a *yōjana* to the west of Trikaḍambanagarī (Terakaṇāmbi) and adorned by the river Kaunḍinī. There, on the sacred west bank of the river Kaunḍinī, the king, desirous of making an everlasting good act of dharma, in order that his father King Doḍḍa-Dēvarāja might attain the region of Vaikuṇṭha, constructed a spacious temple, according to the śāstras, complete with a vimāna, maṇṭapa, high compound wall and tower, (dedicated) to Vāsudēva, the god of gods and the wielder of the bow Śārṅga, dwelling with joy on the couch formed by the coils of Ananta and surrounded by Śrī, Bhū and Nīlā. And for the performance of the daily worship and other services in the temple, he brought from different parts Śrīvaishṇavas, Madhva Brahmans and Advaiti Brahmans, possessed of gentle disposition and good character, proficient in the Vēdas and Śāstras, versed in the secrets of both the systems of Vēdānta (Sanskrit and Drāviḍa), deep in the knowledge of Tamil scriptures, ever peaceful, free from anger and other passions, possessed of large families, versed in the Śrauta and Smārta ritual and engaged in tending the sacred fire ; and for their habitation



1. PARAVASUDEVA TEMPLE, GUNDLUPET,
PARAVASUDEVA (p. 53).



2. PARAVASUDEVA TEMPLE, GUNDLUPET,
SUKHANASI DOORWAY (p. 53).



3. PARAVASUDEVA TEMPLE, GUNDLUPET,
PROCESSIONAL IMAGE (p. 53).



4. ITTIGE MALIGAMMA TEMPLE, KALALE,
CARVED DOOR OF SANDALWOOD (p. 57).

and maintenance of their families he made an agrahāra endowed with excellent vṛttis of lands."

The doorways are all good, that of the sukhānāsi being the best of the lot (Pl. XV, 2). The latter resembles the doorway of the Vaidyēśvara temple at Talkāḍ, though simpler. On each jamb stands a group consisting of a chāmaradhārīṇī and a man standing on a yālī. A dvārapāla and a storied turret supports each jamb. On the lintel is Gajalakshmī.

The large porch, as already stated, is now in the town. The north and south cells of the navaraṅga appear to have contained the images of the goddesses Śrī and Bhū.

To the left or south of the Paravāsudēva temple is a smaller temple of Kāmalavallī, his consort, perhaps of the 17th century.

The images are all kept now in the eastern extension of the Vijayanārāyaṇa temple.

The chief image of Paravāsudēva, about 5' high along with its double pedestal, (Pl. XV, 1) is seated on the coils of Ananta and under his spreading hood. The god is in sukhāsāna, his hands being thus disposed: the first resting on raised knee, the second holding chakra, the third śaṅkha and the fourth resting on Ananta. This image and that of the goddesses show rough outlines, longish, pointed, but flat noses, lips arched like crescents, abnormally large eyes, abdominal muscles and shallowish carvings.

The left hand of the old Doḍḍadevarāj *utsava-ṁgraha* (Pl. XV, 3) is now repaired. The right front hand of the new Apratima *ṁgraha* is only in the dāna pose, though the fingers are raised. The other images kept in this navaraṅga are: Śrī, Bhū along with the god, Kāmalavallī, Āṇḍāl, etc. None of these has a tōraṇa or prabhāvaḷi.

The original porch of the Paravāsudēva temple which is now in front of the Vijayanārāyaṇa temple is a decent structure about 24' x 20' borne on 12 pillars, the four front ones being well sculptured and ornamented. They have in front brackets of warriors riding on lions which are rearing upon the backs of elephants. The three cubical mouldings are well sculptured with relievos. One of these is a king seated stylishly on a high bench or throne and reclining on a round pillow. He wears a long knot over his head. His right hand holds what looks like a flower while his left rests on his raised knee. The figure has been identified as that of Chikka Dēva Rāja by tradition.

VIJAYANĀRĀYAṆA TEMPLE.

The Vijayanārāyaṇa temple which is situated in the old fort or kōṭe close to the Mysore-Nilgiri road appears to have been built in stages at three different times. Of these the last is the maṇṭapa or porch already described in connection with

the Paravāsudēva temple. The second is the navaraṅga with four fluted pillars with three cubical mouldings each sculptured in relief. The ceiling is of the usual Vijayanagar type with flat granite slab and a single relief padma in the centre. The south part of this navaraṅga is now converted into three shrines housing Paravāsudēva and his consorts. Opposite to them are the Ālvārs.

The most interesting part of the building, however, is the main shrine of Vijayanārāyaṇa. This is a small granite structure of the Vaidyēśvara type with a garbhagṛiha and a sukhanāsi only, which have been later on covered over with a pillared enclosed pradakṣiṇā as at Toṇṇūr and Seringapatam. The garbhagṛiha wall has no inscription but its storied turrets and prominent pillar bearing kalaśas, ✓ declare it as a work of the 13th or 14th century. The turrets have square and boat-shaped śikharas. The sukhanāsi houses the *utsavamūrti* or Janārdana with abhaya pose and with consorts.

The garbhagṛiha doorway is a modest piece resembling the Paravāsudēva doorway in style.

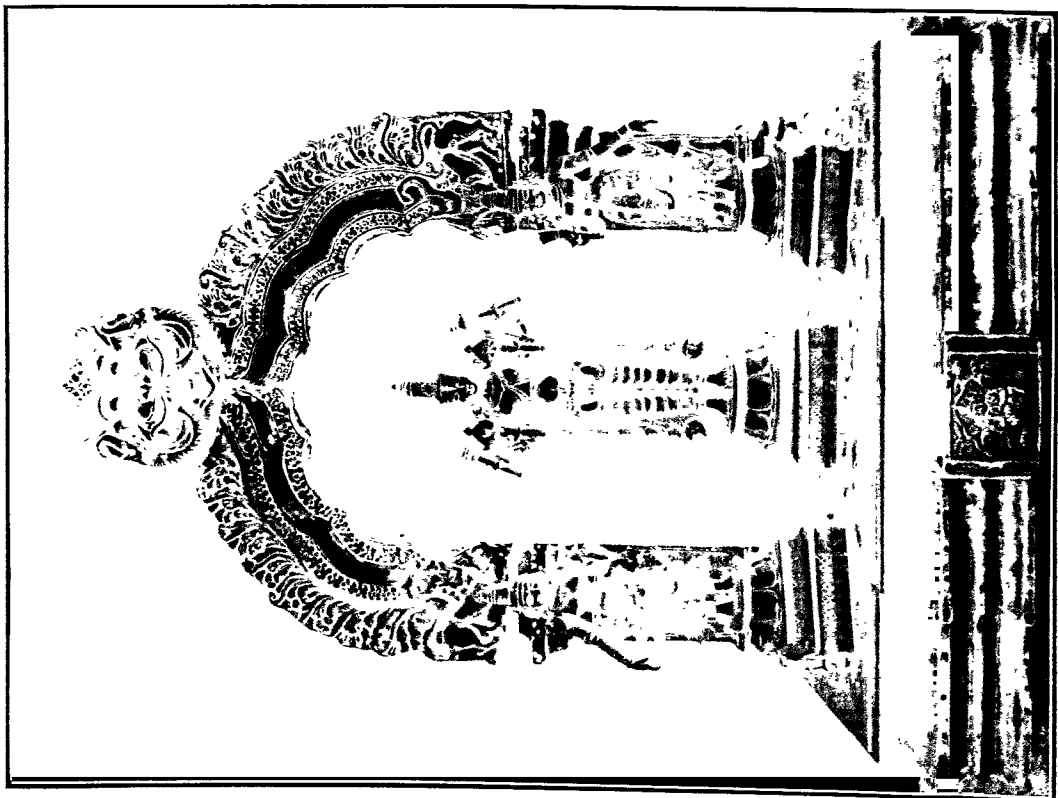
The main image of Vijayanārāyaṇa is really Janārdana with the front right hand giving abhaya and also holding lotus. There is a tōraṇa behind having the ten avatāras and imitating Hoysala designs. The image which, along with the pedestal, is about six feet high is fine and imposing though it also shows the characteristics of the 14th century workmanship. It is difficult to agree that it belongs to the early Hoysala days as asserted by tradition which ascribes the monument to Viṣṇu-vardhana. Even the stone used is harder than the Hoysala soap-stone. It may be attributed to the early Vijayanagar days.

All the three temples are old ones and thus may be declared Protected Monuments and assigned to Class II for conservation purposes. The Paravāsudēva temple is a large one with well carved pillars and doorways. If restored, it would be a fairly good specimen of early Mysorean architecture. The images of Chikka Dēvarāja Oḍeyar may be well cleaned and preserved, the name being painted under both the relievo sculptures. If funds are available, the Paravāsudēva temple may be fully restored.

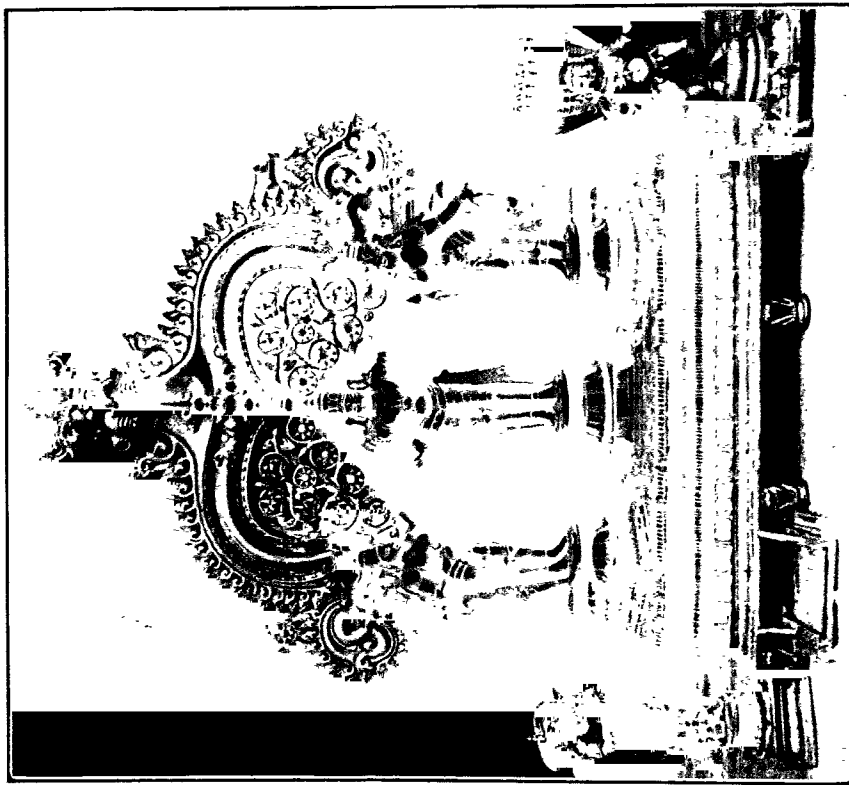
KALALE.

About five miles to the south-west of Nanjangud the village of Kalale situated in a fertile plain has an old fort-wall, the east gate of which was near the Āñjanēya temple. Mr. Rangaswami Iyengar of the place has an old paper manuscript which gives the history of the place and of the Dalvoy family. After Kṛishṇadēvarāya conquered the Ummattūr chief, two of the emperor's officers named Kānta and Kṛishṇa settled down at Kalale and their descendants are said to have ruled here for twelve generations.

LAKSHMIKANTA TEMPLE, KALAIJE.



1. PROCESSIONAL IMAGE (p. 55).
Mysore Archaeological Survey.



2. METALLIC IMAGE OF RAMA, LAKSHMIANA, SITA AND
ANJANEYA (p. 55).

The temple appears to have been constructed in at least three stages, in about 1300, about 1500, and about 1700 A. D.

The main shrine, its sukhanāsi, the cylindrical pillars of its navaraṅga and its outer walls decorated with a row of pilasters and a dentil cornice in the middle, belong to the late Hoysaḷa times. This portion is not at all ornate and must have been a small minor temple of the Hoysaḷa period or of the very early days of the Vijayanagara Empire. The image of Nārāyaṇa, three feet high, has Hoysaḷa look though the absence of the ten avatāras from the stone prabhāvaḷi and the straight-sided conical kirīṭa would suggest the date 1350 or 1360 A. D. The brick tower and parapet, however, are much later structures.

The older navaraṅga was probably ruined and about 1500, the navaraṅga of nine aṅkaṇas was rebuilt by Kāntaiya, the old pillars being used and the roof and the walls being reconstructed, with a vaḍagalai-nāma between chakra and śaṅkha on the navaraṅga doorway. In the western part of this navaraṅga are now kept two Āḷvār images (both seated with chinmudrā like Nammāḷvār, though one of them is called Bhāshyagār). In the next aṅkaṇas are also kept several metallic images among which the best is a fine Rāma group (Kōḍaṇḍarāma, Lakshmaṇa, Sītā and Hanumān). (Plate XVI, 2.) The prabhāvaḷi or tōraṇa is well designed and has the ten avatāras in the latā-tōraṇa with a high Sinhalalāṭa. At the same time as the reconstruction of the navaraṅga, and along with it, were built the outer navaraṅga of twelve aṅkaṇas with its square pillars having sixteen-sided fluted shafts, and its two porches, one of three aṅkaṇas on the east and another of one aṅkaṇa only on the south. In the centre of this navaraṅga is now kept a metallic image of Nambinārāyaṇa with consorts, said to have been brought from Vijayanagar by Kānta and Kṛishṇa. (Plate XVI, 1.) The images show a good sense of proportion and are fine, like the metallic image of Kīrtinārāyaṇa at Talkāḍ, which is of the same period and of Vijayanagar workmanship. The other images in this navaraṅga are Hanumān and Vishvaksēna and a metallic Garuḍa-vāhana repaired by Sardār Kāntarāj Urs.

The east doorway is flanked by two moustached dvārapālas and its short pillars, whose shafts have thirty-two fluted sides, show on the cubical mouldings images of devotees, wrestlers, musicians, etc., in relief. The roof has projecting granite eaves above which on the parapet are several stucco niches finely designed and having Vaiṣṇava stucco images, the central one being Ranganātha attended by two bearded figures pointed out as the Dalvoys, and another figure of a female, evidently the wife of one of them.

The south porch which has pillars with sixteen-sided tapering shafts, is probably a later addition of about 1700 A. D. about which year the Dalvoy Sarvādhikārī Cheluve Urs is said to have built the rest of the temple consisting of the brick gōpura over the mahādvāra, the huge mukhamanṭapa of about fifty

plainish tall pillars (20 feet high), the *prākāra* with its verandahs and rows of niches, the shrines of *Dēśika* and *Jīyar* and the *yāgasālā* and *pākasālā*. There is nothing architecturally remarkable about this portion. The images in the *prākāra* niches are in order from the south-east clockwise from *Hanumān* :

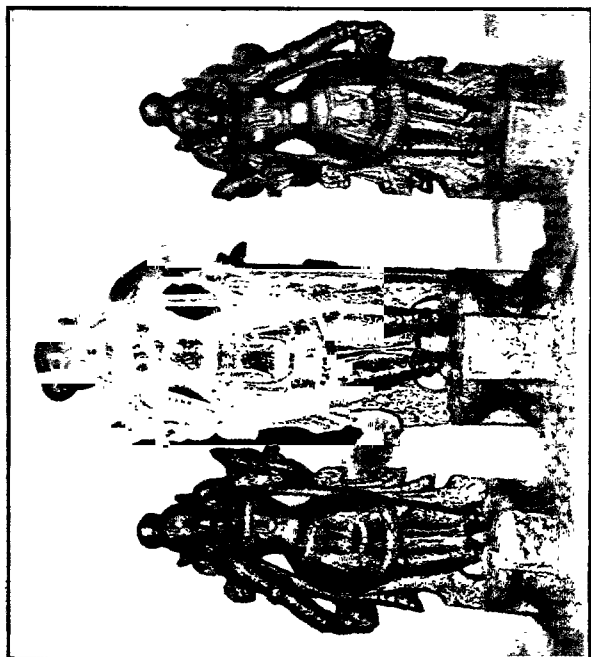
1. *Jīyar*.
2. Twelve *Ālvārs* and a *Paravāsudēva* group with the god, *Śrī*, *Bhū* and *Nīlā*, the latter holding flowers.
3. *Āṇḍāl* shrine with sanctum, *sukhanāsi* and bed-chamber and *mukha-maṇṭapa* and *pātālāṅkaṇa*.
4. *Paṭṭābhirāma* group.
5. Four-armed *Vēṇugōpāla*—not very beautiful, but famous because the royal poet *Vīrarāja* has sung his praises in his Telugu work, the *Mahābhārata*.
6. *Lakshmīnārāyaṇa*.
7. *Janārdana*, called *Varadarāja*, and said to have been brought by Mr. Arcot Srinivasachar from the *Sōmēśvara* temple.
8. *Kēśava* with consorts.
9. *Rājamannār Kṛishṇa* with consorts. The god is two-handed and holds a flower in the right hand while he reclines on a stick held in the left. (Plate XVII, 1).
10. *Śrīnivāsa* with consorts.
11. *Janārdana*, called *Vāsudēva* (*abhaya*, *chakra*, *śankha* and *gadā*).
12. *Kōḍaṇḍarāma* group.
13. *Lakshmī* shrine similar to *Āṇḍāl*'s; but the goddess is four-handed and seated without elephants.
14. *Bhāshyagār*.
15. *Kūrattālvar*.
16. *Dēśikar*: The shrine was originally of one *aṅkaṇa* and about 1800 A. D. was enlarged into two by *Tenginamarada Narasimhachar*. The metallic image is standing, wearing large pot-like *kirīṭa* and holding *abhaya* and *pustaka*.

The series ends with *Garuḍa*.

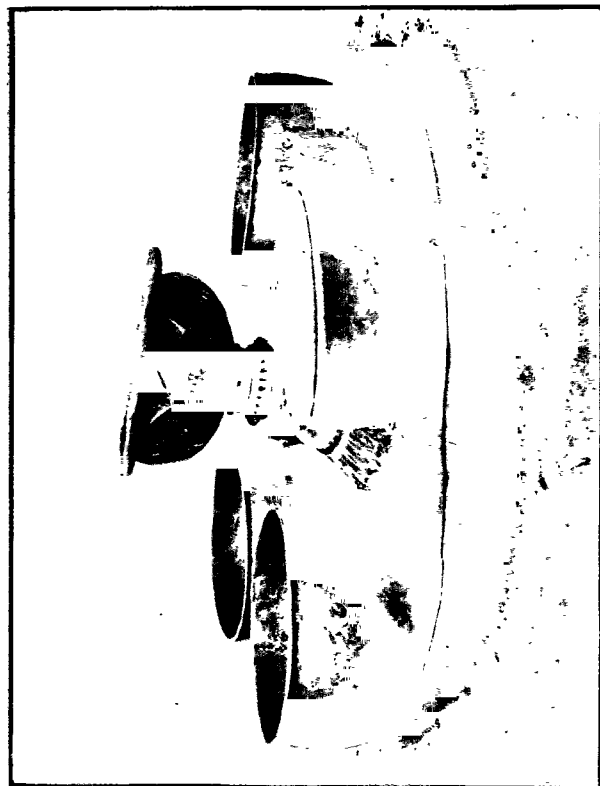
Front :

On either side of the *mahādvāra* on the east side of the *prākāra* wall is a verandah having four elegant sixteen-sided pillars. In the field in front are three large *maṇṭapas* :—

1. *Navarātri-maṇṭapa* with towered cell, platform and large *mukha-maṇṭapa* of huge pillars, three feet square and 20 feet high (on the north).
2. Opposite to it facing north a similar *Kṛittikōtsava-maṇṭapa*;
3. In front stands a small *Vasanta-maṇṭapa*.



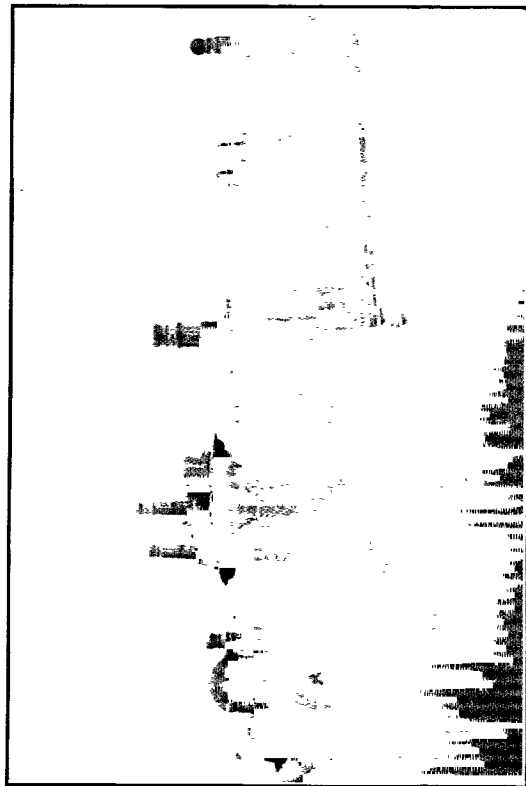
1. LAKSHMIKANTA TEMPLE, KALLALE, RAJAMANNAR (p. 56).



2. LAKSHMIKANTA TEMPLE, KALLALE, TIFU'S GIFTS (p. 57).



3. MALLIKARJUNA TEMPLE, BASRAL, ELEPHANTS (p. 13).



4. IBRAHIM RAUZA, SIRA (p. 23).

The temple has a number of the birudas of the Mysore Rājas, like Śaṅkha, Chakra, Śarabha, etc., with the inscriptions of Nanjarājaiya, Cheluve Urs and others. Among the silver vessels of the temple are six, a silver plate, four large bowls and a cup on a stand, (Pl. XVII, 2) bearing the inscription “Śrī Ma—Su la tā na—Pā da śā ha ra—dhar ma.” It is said that the *utsava-mūrti* was carried away by Tipu to Seringapatam and was returned with the vessels after one of his sons died.

Mr. Rangaswami Iyengar has with him the temple kaḍita which commences on the 1st page with the accounts of Ś. 1595, Vijaya, *i.e.*, A. D. 1673. It is a good example of a kaḍita with its long sheet folded into pages as in a map.

About 50 yards to the east is a shrine called Itṭige Malagamma which commemorates the self-immolation or sati of a lady of the Dalvoy family perhaps Lingājammaṇṇi, wife of Lakshmi Kanta Vodeyar. The sandalwood door has a fine sati group of the lady kissing her husband in heaven. (Plate XV, 4). The figures are five feet high. They may be preserved with varnish. The roof is damaged and needs repair.

The monument, though not of high artistic merit, is intimately connected with the Dalvoy family from which have come so many of the queens of Mysore and which played a great part in the past history of Mysore. On these grounds the temple and its maṇṭapas deserve to be protected and set under Class II for conservation. The roof of the goddesses' shrine and near the gōpura and kitchen is leaking. These need repair. The temple is not kept clean. It has a large number of poorly paid servants. The establishment is Rs. 36-12-0 and paḍitara Rs. 12-0-0. One more watchman may be appointed and the premises kept cleaner.

About 100 yards to the north-east, is situated the Sōmēśvara temple which appears to be a structure of C. 1500 A. D. It has the main temple having a garbhagriha, a closed sukhanāsi, an open sukhanāsi, a square navaraṅga and a three-aṅkaṇa porch to the east and another to the south. There is no ornamentation. The Anuman shrine (much ruined) has a good image of Amṛitēśvarī (named after Amṛitamma, mother of Chikka Dēva Rāja).

The Pañchaliṅga shrine behind has ornate square short pillars. It would cost much to repair the temple. But urgent attention is needed to prevent danger to life. On a front pillar is an image of the builder, perhaps a Dalvoy.

Cheluvāmba Talab is a large tank supplying water to about 1,000 acres of wet land and built by the queen of Dodḍa Dēvarāja Oḍeyar.

Cheluvamba Talab. It is 15 feet above the level of the town, and to its south. On the way to it by the roadside is a stone inscription of the days of the Mysore Rājas.

PART—III NUMISMATICS.

THE CHŌLAS.

(Plates XVIII.)

UTTAMA CHŌLA.

We have no definite data to assign any coins to the Chōlas before 967 A. D. The first Chōla sovereign whose coins are known is Uttama Chōla Parakēsari, who became co-regent with Parāntaka II in 969 A. D. and was senior sovereign from 970 to 985 A. D.

TYPE A :—**Tiger and Fish.**

1. Ar. ·7 Wt. 62·7 Impure Silver¹

Obverse :—In ring of dots, under a royal umbrella flanked by two fly-whisks, is a row of figures ranged on a broad line representing the ground. The figures are from left to right :—(1) Upright lampstand (2) a strung bow (3) a tiger seated on its haunches facing to right with tail near the forepaws like a cat (4) a line representing a dagger or only a mark separating the panels (5) two upright fish (6) a lampstand.

Reverse :—In ring of dots two line Nagari legend :

U tta ma
Chō la ḥ

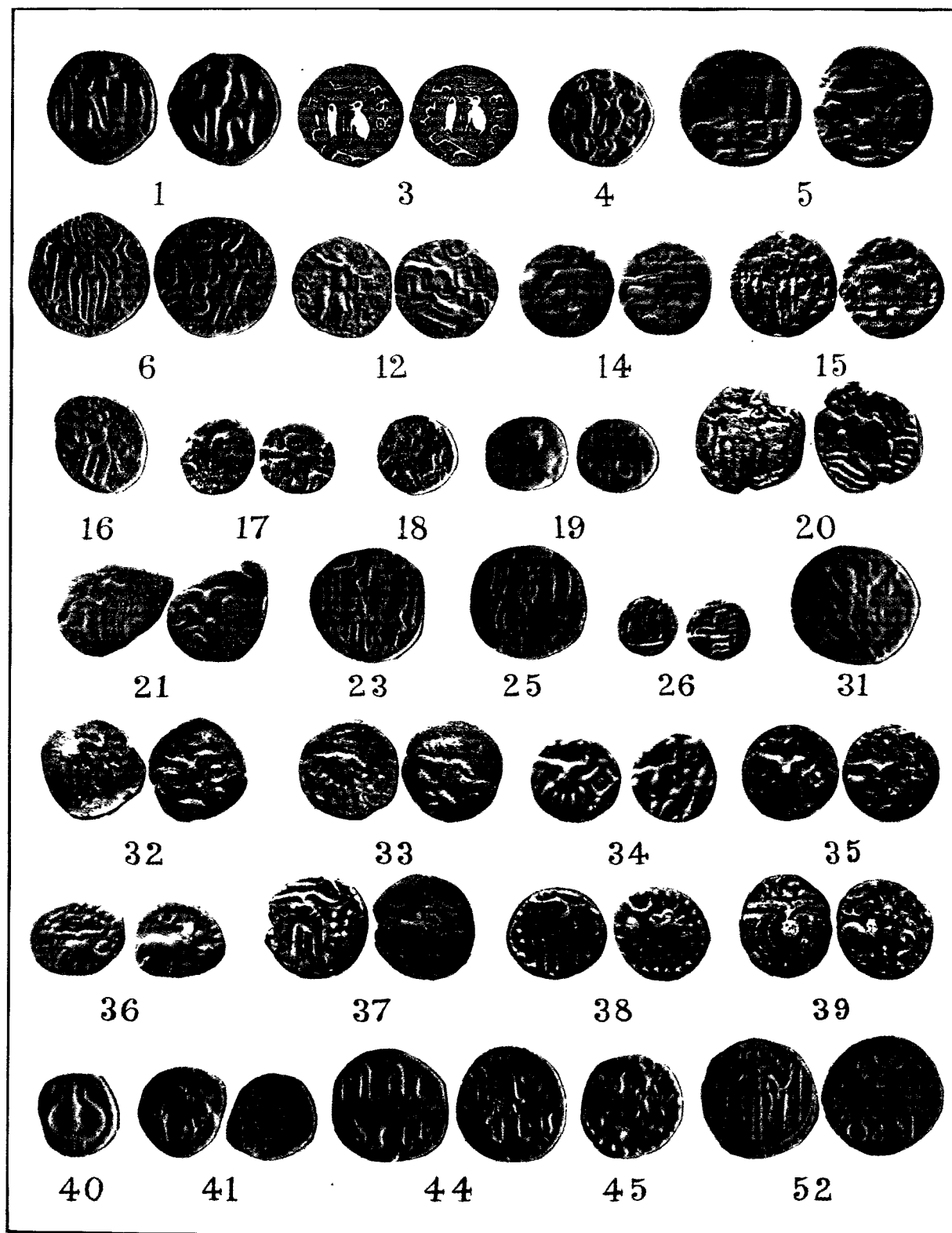
2. Ar. ·75 Wt. 62·6

Similar to No. 1, but from a different set of dies; the characters assume slightly different shapes.

The make and type of Uttama Chōla's coins indicate earlier issues, perhaps Chōla, which have not yet been known. No corresponding gold coins of Uttama have been found; but Elliot² mentions a copper coin of similar type. The shape of the characters, especially 'tta' and 'cha' are noteworthy as they lead on to the later forms of Nandināgari. The use of silver is interesting as that metal fell out of general use after the 11th century. The presence of die-striking contrasts favourably with the punch marking method prevalent in upper Dakhan. It is probable that the traditions of the Pallavas passed on to the Pāṇdyas in the 9th century and from them to the Chōlas in the 10th century. How far the Rāshṭra-kūṭa coinage influenced the Chōlas is unknown as no coins have till now been definitely assigned to the former.

1. E. C. S. I. p. 132.

2. Ibid.



Of the emblems, the umbrella flanked by 'Chāmaras' or flywhisks stands for sovereignty or overlordship and the lampstands show the sanctity of the Empire. The bow indicates Chera, the Tiger, Chōḷa and the Fish, Pāṇḍya and the group shows that Uttama Chōḷa claimed sovereignty over the whole Tamil country and Kēraḷa and that Rāja-rāja succeeded (in 985 A. D.) to a well-established empire. The use of the Nāgari alphabet and of Sanskrit is interesting showing perhaps that the Chōḷas who represented the north Tamil country stood more for Sanskrit than for Tamil.

(Most of these Chōḷa coins are figured in E. C. S. I)

TYPE B:—Tiger, Fish and Grantha legend.

3. Gold—wt. 50—60 grains. Facsimile in wood cut.¹

Obverse:—In circle of dots, fish on left and seated tiger on right facing left with Grantha legend around:

U tta mā sō ḷa ṇ

Reverse:—Similar to obverse.

Elliot reads the legend as 'Rāchō Koṇu Chōḷa,' which cannot be accepted.

4. Ai. '6

Similar to No. 3—but the legend reads: Chaṇ(in)tra chā nta' *i.e.*, 'Chandra-sānta' which is either a new name or a title. The '8'-like figure which has been read as 'in' is Grantha. With some doubt the legend may also be read as Cha n (8) ta Cho la n. Rāja rāja I had the title 'Chaṇḍa Parākrama' the first word of which may possibly be the same as the first word of the legend. But the device of Tiger and one fish only and the Tamil legend may indicate a different person as also the '8'-like figure. The meaning of the latter is in this case doubtful. It may be a modification of the Telugu figure 4.

RĀJA RĀJA I.

TYPE A.—Tiger and Fish and King Seated.

5. Ar. Wt. 51½ grs.

Obverse:—Similar to No. 1, but Nāgari legend below the row of figures:—

Śrī Rā ja Rā
ja

Reverse:—The King, wearing 'dhōti' (loin cloth) and a large knot of hair (or crown?) behind his head, is seated at ease with one knee folded and

¹. E. C. S. I. P. 152 G. No. 151.

resting on his seat and the other folded and raised with foot on seat.¹ The right arm rests freely on the right knee, while the left hand holds a conch near his face which is turned to right, the wrong end of the conch being nearer his mouth. In right field, between two lamp stands and under an umbrella is a tiger seated on its haunches and facing the king.

This type is important as it links up the coins of Rājendra with those of Uttama Chōḷa. The numerous other types of Rāja Rāja were perhaps his innovations, while this type is the imperial type inherited by him. The poor quality of the metal in the Chōḷa silver and gold issues is perhaps due to the constant wars waged by the imperial Chōḷas.

TYPE B :-- King standing and also seated.

6. Ai .75 Poor gold with much silver.²

Obverse :—In circle of dots, king standing wearing an upper and a lower 'dhōti' shown by two lines near the trunk and three lines parallel to the legs, a large knot of hair (or crown) behind his head. His left hand holds a lotus near his face, and the right hand is stretched out and appears to hold in its crudely represented fingers a sceptre set with three hooks. Nearby is what looks like a small lamp stand. Under the king's feet is a lotus creeper with a conch on the left end (and sometimes on the right end) with a flower opening in front of the king's feet. Above the lotus and in right field are four dots each set in a small circle, the whole forming a square. Above these is a large pellet perhaps standing for the sun. On most silver and copper specimens a crescent moon takes the sun's place.

Reverse :—In ring of dots king seated similar to No. 5 ; seat indicated by a mat. In right field three line Nāgari legend :—

Śrī

Rā ja

Rā ja

7. Ag. Silver.

Similar to No. 6, but crescent in place of sun on obverse.

8. .75 Copper large.

Similar to 7, very common.

9. Ae. Copper, half size.

Similar to No. 6

1. Hultzsch :—Ind. Ant. 1896 p. 317.

2. E.C.S.I. 133.

10. Copper : Quarter size.

Similar to No. 6.

11. Copper : 1/8th size.

Similar to No. 6, Figures rude.

This type, found in gold, silver and copper is clearly that of Rāja Rāja I who became king in 985 A. D. The figures have sometimes been described as those of Hanumān or some monkey and all coins bearing this kind of figure were once termed Ceylon type coins. It is possible that Ceylon had this type before the day of Rāja Rāja. The crude and conventionalised form in which it appears on Rāja Rāja's coins indicates that similar types preceded it. There cannot be much doubt that the ultimate originals of the figures are the coins of Chandragupta II, Vikramāditya. The obverse is a modification of the standing king on the obverse of the archer type; and the reverse of the obverse of the conch type¹. Codrington argues that the wedge shape of the top line on the heads of the letters of the Lankēśvara coins makes them about half a century earlier than Rāja Rāja². However it is interesting to note that the Gupta types lurked somewhere for nearly five centuries and reappeared in a modified form on the coins of Rāja Rāja. Gupta coins are very rarely found in the Dakhan and the places where their finds are known are in Upper Dakhan.³ It is likely that either in Ceylon or in the Chōla or Pāṇḍya country the Gupta type continued to appear at intervals.

The reappearance of gold in the currency and the varied denominations of the copper coins are also noteworthy.

TYPE C :—‘**Lankavira**’.**12.** Ai Wt. 68·5.

The proportion of silver and gold varies in different specimens. In some it is merely a rush of gold⁴.

Obverse :—Similar to No. 6.

Reverse :—Similar to No. 6, but legend reads :—

Śrī

Lam kâ

vī ra

HALF SIZE.

13. Ai Metal inferior.

1. Allan : Gupta Coins p1. VI, Nos. 11 and 9 ; also *ibid* last Plate Nos. 18 and 19.

2. *ibid* P : C.XXX

3. Codrington : Ceylon Coins and Currency P. 72 and note.

4. For specific gravity see Codrington Ceylon coins, p. 73.

Obverse :—Similar to No. 6, but with no sun ; and a full bloom lotus on hand showing to front. The figures are more ornamental.

Reverse :—Similar to No. 6, but legend :—

Śrī
Lam kâ (ki)
vī ra

As Rāja Rāja assumed the title 'Lankēśvara,' it is generally thought that he issued some of the above coins in imitation of the Ceylon kings. That the characters on these coins are slightly different from those appearing on the coins with the legend 'Rāja Rāja' is clearly seen. It is very likely that the Lankēśvara type was originally Ceylonese and that Rāja Rāja adopted it after conquering that country, and for his Indian coins changed only the legend. Prinsep reads the legend as 'Śrī Lankēśva-ra'; Krishna Sastri as 'Śrī Lanka-simha'; Codrington as 'Śrī Lanka Viṣṇu' and Thomas 'Sri Lanka Vēha'. The Gupta characters of the 5th century would help us to read the legend on No. 11 which appears to be more ancient than No. 10 as 'Sri Lankā vī ra'. Codrington makes a detailed comparison of the figures on the three varieties of the Lankāvīra type and concludes that the earliest of them dates from C. 900 A.D. while Rāja Rāja's issues are copied from Type III C. which dates from C. 1000 A. D. Thus it would be possible to suggest that Rāja Rāja's Tiger and Fish type was the earlier one issued perhaps before the conquest of Ceylon, while after that event he adopted the Ceylon type for his coins.

TYPE D :—Boar and Tamil legend.

14. Ae '65

Obverse :—In circle of dots, boar to left with Tamil legend, one line above and one line below :—

Vī ra pa(?)
Pāṇ dya (?)

Reverse :—Similar to No. 6, seated king and Nāgari legend 'Śrī Rāja Rāja.'

This coin appears to have been issued by the Pāṇḍya prince Vīra Pāṇḍya who acknowledged the suzerainty of Rāja Rāja Chōḷa. The place of the Pāṇḍya fish is taken by the Chālukyan boar. How the latter came to the Pāṇḍya country has not been explained. It is probable that the Eastern Chālukyas under Chālukya Bhīma conquered the extreme south so that the Boar crest remained there after their withdrawal, or Rāja Rāja might have introduced the boar after his conquest

of the East Chālukyas. It is interesting to note that the name of the northern king is in Nāgari while that of his southern subordinate is in Tamil, showing the Sanskritic and Tamil inclinations of the two localities.

TYPE E :—**Boar with Umbrella.**

15. Ae ·7.

Obverse :—Standing king with moon similar to No. 7.

Reverse :—In circle of dots under one umbrella flanked by chāmaras of fly-whisks and under small sun and moon, Boar moving to right with a high lamp-post in front. Floral design in exergue.

It is difficult to decide whether this coin shows Chōla supremacy over the East Chālukyas or East Chālukya supremacy over the Chōlas. The imperial boar is identical with the device on the East Chālukya punch-marked gold pieces. It may be an East Chālukya coin of Śaktivarman who was a feudatory under Rāja Rāja and whose son Vimalāditya married Rāja Rāja's only daughter.

TYPE F :—**Muralidhara Krishna.**

16. Ae ·65 Thin.

Obverse :—Young cowherd Kṛṣṇa standing cross-legged¹ in Muralīdhara or Vēṇugōpāla posture playing on a flute and wearing a crown perhaps ornamented with peacock feathers. His waist cloth is flying about and he leans against a large cow whose profile head, drooping ears and curved horn are clear in the background. To right under moon, Tamil letter 'Vi' or 'Va' perhaps standing for Vīrapāṇḍya.

Reverse :—Similar to No. 6, but rude.

The coin among others shows that Rāja Rāja's subordinate kings issued their own coins acknowledging his suzerainty. No. 16 appears to be connected with No. 12 in Elliot's coins of Southern India, which is perhaps a Chālukya coin of C. 1100 A. D.

TYPE G(a) : **Horsemen.**

17. Ae ·5 1/8th size.

Obverse :—In circle of dots two horsemen moving to right² sword in hand on charging horses³.

Reverse :—As on No. 6, rude.

This can well compare with the Dioscouri type of Eukratides.

1. E.C.S.I. No. 164, is a very clear specimen.

2. *ibid* No. 163.

3. Gardner : Indo-Greek coins. Pl. V. Nos. 6 to 8.

Rāja Rāja perhaps organised a good cavalry which may have figured prominently in some important campaign. An umbrella appears over the head of the horse indicating a royal horseman, perhaps Rāja Rāja. The 1/8th size indicates the existence of varied denominations.

18. Similar to 17 ; but with one horseman only on the obverse.

TYPE (b) :— **Prancing Horse and Nagari legend.**

19. Ae. Thick.

Obverse :—In plain field, caparisoned horse prancing to right.

Reverse :—Two line Nāgari legend clear on one specimen :—

Rā ja
Rā ja

The figure of the horse and the legend are both degenerate.

This Rāja Rāja is probably Rāja Rāja III (1146-1178) in whose reign the Chōḷa country became the scene of conflict between the Hoysaḷas and the Pāṇḍyas.

TYPE H.—**King and God's foot.**

(From the Mysore collection)

20. Ae

Obverse :—Standing king as on No. 6, with large single foot to right in place of legend.

Reverse :—Seated king.

A pair of feet appear on one variety of the Pāṇḍya Kōlāhala type, and they perhaps stand for some important deity near the port Kāyal (possibly Śiva or Rāma of Rāmēśvaram) worshipped at first by the Pāṇḍyas in the ninth century and then by Rāja Rāja in the 10th century after he conquered the Pāṇḍyas. The absence of the legend makes the attribution to Rāja Rāja doubtful. It is quite possible that some Pāṇḍya prince previous to the day of Rāja Rāja might have copied the Ceylon figure which was adopted by Rāja Rāja later. Rāja Rāja had also the title 'Śiva-pāda Śekhara' and the coin may show Śiva's foot.

21. Copper¹.

Obverse :—Standing figure.

Reverse :—Seated figure and sceptre between two fish.

TYPE I.—**Seated King on both sides.**

22. Ae. .5

Seated king with legend 'Rāja Rāja' both on obverse and on reverse.

1. E. C. S. I. Pl. IV No. 146.

RĀJĒNDRA I.

TYPE. A.—**Tiger, Fish and 'Rajendra.'**

23. Ar. .8 Wt. 66.

Obverse :—In circle of dots, on top, umbrella with a chāmara on each side ; in the middle a row of figures : lampstand, strung bow, seated tiger to right, division line, two upright fish, lampstand. Below Nāgari legend :

Śrī Rā Jē ndrah

Reverse :—Similar to obverse.

Most of Rājēndra's coins have the same design for both the obverse and reverse.

24. Ar. .75 Wt. 52. 2.

Similar to No 23, except in weight.

TYPE B.—**Tiger, Fish and 'Gangai-Konda.'**

25. Ar. .75 Wt. 62. 2. Another specimen Wt. 62.

Similar to No. 23, with two line Nāgari legend.

Gaṇ gai ko (ṇ) ḍa

Chō ḷa ḥ

Gaṅgaikoṇḍa was a special title of Rājēndra I.

TYPE C.—**Tiger, Fish, and 'Yuddhamalla.'**¹

26. Ai. .4 Wt. 9 grs. Poor gold.

Obverse :—Row of figures as on No. 23, without legend.

Reverse :—In circle of dots fine two line Nāgari legend :

Yu ddha

ma ḷla

Yuddhamalla was a title of Vinayāditya² Chālukya. (C 680). The date is too early. But it is doubtful whether Rājēndra I or any other Chōḷa prince had the title. The word 'Malla' suggests Chālukya connections. The fact that the reverse is different from the obverse would indicate the time of Uttama Chōḷa.

TYPE D.—**Tiger and Fish.**

27. Ai. .3 Wt. 68.

Obverse :—Fish and tiger as on No. 23, with crescent above.

Reverse :—An unexplained figure with another below. The latter may be Telugu figure 34, the year of the king's reign or more probably Telugu 'Vī ra.'

The design on the reverse may be a balance commemorative of some Tulā-bhāra ceremony. But the legend is doubtful. If it be taken as 34, it would perhaps

1. E. C. S. I., p. 134., n. 1.

2. Fleet, p. 368.

mean the 34th year of Rājādhirāja's reign as he reigned for 48 years; but his coins have the Ceylon type figures. The legend may be 'Vīra' which may indicate 'Vīra Chōḷa' the king or more probably Vīra Chōḷa, the prince, who was Viceroy of Vengi and thus used Telugu characters. The uncertain design on the reverse is found in a conventionalised form on the coins of the Telugu Chōḷas of Nellore. It is possible that this uncertain mark may have for its original the Chēra 'drum' design.

28. Ai. .3 Wt. 6.7.

Similar to No. 27, but legend below mark may be 35 (or 135 ?).

29. Ai. .15. Wt. 6.9.

Similar to 27, with Ja ya (Jayangoṇḍa?).

30. Ai. .25 Wt. 1.4. Smallest Chōḷa coin 1/20 value.

Obverse :—Tiger only to left.

Reverse :—Uncertain symbol above with a figure (31 ?) below.

The disappearance of silver and the adoption of a gold standard with varahas and fanams may indicate the date C. 1100 A. D.

KULOTTUNGA I.

TYPE—**Standing and seated king with Tamil legend.**

31. Ae. .85.

Obverse :—Similar to No. 6 with moon ; but the dots on the ring form part of a bordering circle in some places.

Reverse :—Similar to No. 6 but with legend in mixed Tamil and Nāgari :

Sri
Ku l t
g
(Śrī Kulōttunga)

Kulōttunga issued punch-marked gold coins also for his Vengi province.

32. Ae. 38.5 grns.

Obverse :—Standing figure with dots in front.

Reverse :—Seated figure with legend, to right, reading perhaps 'Vīra'.

33. Ae. 30.4 grns.

Obverse :—Similar to 32.

Reverse :—Similar to 32, but with the legend reading 'Cha'.

34. Ae. .7. Rude.

Obverse :—Rude standing king. In front of him to right a large lozenge with central pellet.

Reverse :—Seated king with, to right, Tamil letter 'Cha' above, and fine battle axe below.

A common type usually attributed to Rājendra Chōla. It appears to be considerably later, *i.e.*, of C. 1120 and may be connected with the Travancore area. The battle axe may be the axe of Paraśurāma who is said to have recovered Travancore and the Konkans from the ocean. The moon of some Chōla types gradually assumes the form of Tamil 'Cha' which may stand for 'Cherala' the old Tamil spelling of Kerala.

35. Rude.

Obverse :—Similar to 31.

Reverse :—Seated king with what looks like a standard.

In the twelfth century there appears a change in the types and make of the Chōla coins possibly due to the influence of the Hoysalas. From the familiar Chōla types arise the Vijayanagar types with the standing figure and bull as the connecting links. The coins are here arranged in what looks like their order of development, and where possible the names of the kings are suggested.

VIKRAMA CHOLA.

TYPE A.—Standing Bull and 'Vi.'

36. Ae. 7 (another specimen 6.)

Obverse :—In circle of dots, standing bull to right with crescent above and Nāgari (Vi) in front. (Vīra or Vikrama?) or it may stand for Vīra Chōla.

Reverse :—In circle of dots, standing king as on coins of Rāja Rāja with a hooked rod or lamp near right hand.

On one specimen the king's figure is similar to the one on the coins of Rāja Rāja, though ruder. Gradually the figure degenerates and becomes so meaningless that a trident takes its place. The obverse bull and dagger are revived and the reverse entirely changed by Kulōttunga III (Koneri Rāya). So the bull and standing figure types may be placed between about 1118 and 1178. Thus the 'Vi' type may be attributed to Vikrama Chōla the dagger type to Kulōttunga II, the rude conch type to the worst days of the Chōlas under Rāja Rāja II and Rājādhirāja II. The letter 'Vi' is long and suggests 'Vīra' Chōla more than 'Vikrama' Chōla. It is uncertain if Vikrama or Kulōttunga II had the title 'Vīra.'

*KULOTTUNGA II (?)*TYPE—**Bull and Dagger.****37.** Ae. '6.

Similar to No. 36 with dagger in place of 'Vi.' This bull and dagger type is revived by Koneri Rāya and the Vijayanagar kings.

RĀJA RĀJA II.

and

*RĀJADHIRĀJA II.*TYPE—**Bull and Conch.**

38. Similar to No. 36 but ruder; a conch in place of letter 'Vi' and the king's figure very rude and looking like a five pronged weapon. The bull may be to right or left.

39. Similar to 35 but with Kannada 'ha' in place of the crescent on the reverse.

*CHŌLA ARAKAN PROVINCE.*TYPE—**Bull and Trident.****40.**

Obverse :—Similar standing bull to right with sun and moon above. No symbol in front.

Reverse :—In ring of dots, trident, rude on some coins, fine on others.

This type is said to come from Arakan¹, where the Chōlas had an overseas province. The form of the bull would relate it to the 'Vi' type of C. 1120. On some specimens the trident on the reverse assumes the form of two brackets with a lamp in the middle. The provenance of this later type is uncertain.

*KULOTTUNGA III.*TYPE—**Standing Bull and Dagger.****41.** Ae. '65.

Obverse :—In linear circle with ring of dots outside, fine bull with exaggerated hump (as on late Āndhra coins) standing to left with dagger (or sword) in front and crescent above on some specimens.

Reverse :—In linear circle with dots around, three line Tamil legend :

Ko
ne ri
Rā ya n

1. E. C. S. I., p. 135.

42.

Obverse:—Similar to No. 41, but bull caparisoned bearing on its back an umbrella; in front something indistinct.

Reverse:—Similar to 36, but with a dagger running through the middle of the lines.

Kulōttunga III revived the Chōḷa power for the last time and assumed the title 'Koneri Maikoṇḍān' which has been translated by Dr. S. K. Aiyangar as 'The king without any equal.'

RAJENDRA III.

43. Ae. Thick.

Similar to No. 19 but the legend on the reverse is uncertain.

On many coins of the prancing horse type the legend is reversed, barbarous, uncertain or reduced to a chequered pattern as on late Vijayanagar coins. Rangachari and Desikachari¹ read the legend 'Uttama Rāya' on some of them and attribute the type to Achyuta Rāya of Vijayanagar. But on No. 18, which is in the British Museum the legend clearly reads Rāja Rāja so that the prancing horse type is shown to be a late Chōḷa one. Some of the chequered reverse coins of the horse type are closely like the provincial coins of Vijayanagar. It is difficult to say which of the Vijayanagar emperors revived this type as the legends are uncertain except on one coin where it reads Rāja Rāja.

FEUDATORIES OF THE CHOLAS.

KERALA.²

VĪRA KERALA VARMA.

TYPE:—Crocodile and Nāgari legend—Double die.

44. Ar. .75. Wt. 36.2 Thin.

Obverse: In circle of dots, two line Nāgari legend:

Śrī Vī ra
Kē ra ḷa sya

Between the lines a crocodile to left with open mouth

Reverse:

Śrī Ga jā
ku śa sya

Beetle instead of crocodile.

1. Ind. Ant.

2. See Rapson. Ind. Coins, P. 36.

P. Sundaram Pillay in his 'Some Early Sovereigns of Travancore'¹ mentions two kings of the name of Vīrakēraḷa-varman. The first of them ruled in C. 1125, and the second probably in C. 1193. Later epigraphs of the famous Ravivarman Kulaśēkhara² have the Kēraḷa elephant goad, which perhaps relates to the old Kēraḷa title 'Gajāṅkuṣa,' 'a goad to the elephants,' the latter being perhaps the Gaṅgas. On a card with the coin in the British Museum, Fleet appears to have read the reverse legend as Śrī Gandankuśasya. The last letter of the first line appears to be 'ja' approaching the Tamil form of the letter and the legend reads 'Gajā (n) kuśasya,' which is more appropriate than 'Gandankuśasya.'

The words Kēraḷa and Chēra are different forms of the same word and refer to the Malayālam speaking country.

45. Ae. .7

Obverse :—In circle of dots rude standing figure with elephant goad to left and lamp to right.

Reverse :—In ring of dots three lines :

- (1) (Tam) Che and a (six-footed) beetle
- (2) A crocodile to left with two pellets below.
- (3) Two fish facing each other.

The crocodile connects this coin with the silver coin of Vīra Kēraḷavarman while the fish show the Pāṇḍya country. The letter 'Che' stands for 'Cherala,' but the significance of the beetle is not clear. This insect does not appear to have been an object of worship in India as it was in ancient Egypt. The goad on the obverse may be symbolical of the 'Ankuṣa' in 'Gajāṅkuśasya.' The coin would thus appear to belong to the first half of the twelfth century.

46. Ae. .65.

Obverse :—In ring of dots, rude standing figure. In right field, crescent above and a crozier with a fish on each side below.

Reverse :—In ring of dots, rude seated king with Tamil legend :

Pa ra su ra ma (n)

This is a Kēraḷa coin connected with the Pāṇḍyas. It may belong to the earlier half of the thirteenth century when the Pāṇḍyas revived their empire. It is earlier than the able Māravarman Kulaśēkhara who played an important part in the history of the revived Pāṇḍyas.

47. Ae. .65.

Obverse :—In ring of dots rude seated king with battle axe, floral figure of five pellets and Tamil 'Cha' (rudimentary).

1. Ep. Ind. VIII, No. 8.

2. Ind. Ant. 1895, P. 254 and 283.

Reverse:—In ring of dots under moon, strung bow with arrow to right, and an uncertain article perhaps a dagger to left.

Probably this coin indicates the conquest by Kēraḷa of North Chēra or North Malabar.

RAVIVARMAN KULAŚEKHARA.

TYPE:—**Seated king and Garuda.**

48. Ae. Irregular.

Obverse:—In rude circle of dots, rude seated king of the Chōḷa type with conch (?) to left, and five dots (discus ?) to right and a battle axe (?) in right field.

Reverse:—In circle of dots, rude anthropoid Garuḍa flying to right with hands joined in front, wings open, and conch and discus near head.

The rude seated king and axe may connect this coin with Kēraḷa, and the Garuḍa with the Pāṇḍya country. The coin may belong to Ravivarman Kulaśēkhara who in 1313 A.D. conquered the Pāṇḍya and Chōḷa countries as far as Nellore.

TYPE:—**Deity seated on fish.**

49. Ae. .5.

Obverse.—Deity wearing crown, anklets and bracelets seated at ease on a fish moving to left.

Reverse:—A four-petalled flower with perhaps a letter in each petal; one letter appears to be Kannada.

(1) Ra (2) . (3) va (4) .

Perhaps Ravivarma, very doubtful.

SETUPATI.

(Śivagaṅga and Rāmnāḍ)

TYPE:—**Couchant Bull and Chola type king.**

50. Ae. .75.

Obverse:—Standing king as on Chōḷa No. 6.

Reverse:—Seated king as on Chōḷa No. 6, with Tamil legend :

Se t . . (Sē tu pa ti)

51. Ae. .5

Obverse:—In linear circle, rude deity (Śiva ?) with uplifted hands, seated on couchant bull.

Reverse:—In rude circle of dots Tamil legend :

Sē tu pa .

52. Ae. .85.

Obverse :—Standing king of the Chōḷa type with trident and spear or arrow to right and sceptre to left shaped like border of two linear circles with dotted line between them.

Reverse :—In linear circle between two lines of dots : Couchant bull about to get up, with sun and moon above, and Tamil ' Sētu ' below.

No. 50 resembles the types of Rāja Rāja I (1000), No. 51 of Kulōttuṅga (1100) and No. 52 has, as its nearest, the bull types of about 1200. This shows that the Sētupatis had considerable local independence during the eleventh and twelfth centuries, though they were subordinate to the Chōḷas.

TYPE :—Couchant Bull and Fish.

53. Ae. In three sizes.

Obverse :—Between two lampstands, couchant bull to right, with crescent above.

Reverse :—In ring of dots, between two lampstands and under crescent, two horizontal fish moving in opposite directions.

These coins are in varying sizes and the linear and dotted circles indicate different dates. They appear to be a continuation under the Pāṇdyas of the couchant bull types issued under the Chōḷas. They probably belong to the little principality of Śivaganga which owed allegiance at first to the Chōḷas and then to the Pāṇdyas.



PART IV—MANUSCRIPTS.

THE STORY OF THE GURUS OF THE BHAṆDIGAḌE MATT, KOPPA TALUK, KADUR DISTRICT.

Bhaṇḍigaḍe is a small village situated at a distance of about 6 miles from Hariharpur or about 15 miles from Koppa. In this village is a small matt, now almost completely in ruins, in which dwells an old *svāmi* of the Smārta sect. He has several disciples in the neighbourhood. When asked for a history of his matt he gave a proof copy taken from some press of the history of his matt in the Sanskrit language and Dēvanāgarī characters and said that it embodied the genuine tradition of the matt and that it could not be printed and published for want of funds.

A summary of this narrative called therein as Satyānanda-tīrtha-āmnāya is given below :—

Śankarāchārya established four matts in the four corners of India at Dvārakā, at Pūri, at Badari and Śringēri (The details given for them here tally with those given in the Maṭhāmnāyastōtra : See M. A. R. 1916, pp. 11 and 61). Of these the matt at Dvārakā was the earliest to be established and was presided over by Viśvarūpa, disciple of Śankarāchārya. In the succession of the gurus to that matt arose an ascetic named Satyatīrtha. He went on pilgrimage to Badari, Siddhāśrama, and Naimishāranya and at Siddhāśrama he got a linga which he worshipped. At Naimishāranya he was directed in a dream to go to the river Tungā where he would come across an image of Viṣṇu which he was asked to set up and worship. He accordingly turned south and went to Kalaśa (a village in the present Mūdagere Taluk, Kadur District) where he lived in a matt as Rudrapāda-tīrtha. He next performed *tapas* near the Vasishṭha-tīrtha where a sage named Śakaṭa had attained *mukti*. One day while bathing in the river he saw an image of Lakshmīpati which he set up in a temple at the spot and worshipped.

Once the king Bukka of Vijayanagar was suffering from the visitations of an evil spirit and after trying various remedies without avail was directed in a dream to go to the ascetic Satyatīrtha. The king did so and the ascetic took him to Kāśi and freed him from the evil spirit. Pleased with this the king presented him with various *regalia viz* : fly-whisks (chāmaras) with golden handle, white umbrella, *makara-tōraṇa*, jewelled crown, etc. and also bestowed several villages for the service of the god Viṣṇu and sent him back in a gold palanquin to his hermitage. In due course Satyatīrtha died installing as his successor Vaikuṇṭhatīrtha. Vaikuṇṭhatīrtha had two disciples, Gōpālatīrtha whom he installed as his successor and Viśvēśvara-tīrtha who was merely his disciple without power (*virakta-sanyāsi*). Gōpālatīrtha

went to Kāśi leaving Bhāskarātīrtha to look after the matt and taking Narēndra-tīrtha as his disciple. In the meanwhile, Viśvēśvarātīrtha had come to the matt and was given some money by Gōpalātīrtha on his return but Gōpalātīrtha named Amarēndra-tīrtha as his successor. Some quarrel arose between Amarēndra and Viśvēśvara and the king decided in favour of the former and the two lived in peace thereafter. Viśvēśvara was given some villages for his maintenance. Amarēndra took as his disciple Rāmachandra-tīrtha. The latter was good at accounts and the administration of the matt property. But he was accused unjustly of some scandal and there was considerable dissension between him and his guru. He was therefore given a village and asked to live in a separate matt. Meanwhile, Viśvēśvarātīrtha took Purushōttamatīrtha as his disciple out of spite against Amarēndra and went to Benares. Amarēndra placed Bhāskarātīrtha in charge of the matt and died. In the meanwhile, Viśvēśvara-tīrtha returned from Benares with his disciples and was given some villages for his maintenance. Bhāskara repaired to the king Dēvarāya at Vijayanagar and representing to him that there were now four *yatis* as the successors of Satyatīrtha patronised formerly by Bukka, obtained some villages from the king. Viśvēśvarātīrtha lived for some time in the court of the king and died leaving his disciples Raghunandana and Yādavēndra. Bhāskara left two disciples Dēvēndratīrtha and Purushōttama *alias* Amarēndra. Of these Amarēndra was respected by all the other three ascetics. Once Raghunandana fell ill and while ill gave sanyāsa to one Rāmēndra of unknown parentage. On his recovery he interrogated the new ascetic about his caste and the latter said that his native place was Nāgūr near the Sahya mountain and that his community was called Nāgūra-bhāshā and owed its origin to Paraśurāma having recovered land from sea and converting the fishermen (dāśa) there into Brahmans by giving them sacred threads of *śaṇasūtra* (hempen cord). Hearing this the guru cursed his community to become *vrātyas* of uncouth form and outcasted by all varṇas and asked his disciple to go to Kāśi and expiate for his sins and sent him away. The disciple went to the king in appeal but could get no redress and therefore repaired to Kāśi.

Raghunandana died soon and all his property was seized by Amarēndra by the permission of the king and the people. In time Rāmēndra returned from Kāśi full of wealth and became a friend of Amarēndra and Yādavēndra. Once the last two *yatis* went to Benares leaving Rāmēndra in charge of the matt. In due course Amarēndra (or Dēvēndra) died and Rāmēndra seized the whole property and took as his disciple a person of his own community.

Here the proof ends. The narrative is incomplete. The name of the village Bhaṇḍigade where the matt is situated is shown to be derived from the sage Śakaṭa who is said to have performed *tapas* there and here the image of Nārāyaṇa (Gōpālākṛiṣṇa) was obtained by Satyatīrtha and set up in a temple that is still found close to the matt. The allegations against the community of Nāgūr Brahmans

found herein are believed to be true by the Smârta Brahmans of the neighbourhood who do not interdine or intermarry with them.

Regarding these gurus of the Bhaṇḍigaḍe Matt, we have the following inscriptions at Bhaṇḍigaḍe. E. C. VI, Koppa 31, of 1381 recording a grant of Prince Chikkarâya to Satyatîrtha; Koppa 28 of 1388 recording a gift by the heggades of Nêṇangi-nâḍ to Satyatîrtha-śrîpâda of the Muniyûr-maṭha and his disciple Vaikuṇṭha-tîrtha; Koppa 29 of 1393 recording a gift for the food offerings to the god Lakshminârâyana of Muniyûr-maṭha to Vaikuṇṭhatîrtha; Koppa 27 of 1427 recording a gift of land to Amarêśvara-tîrtha-śrîpâda by Hariyaka-nâyakiti and both Purushôttamatîrtha of Munivûr-maṭha and Dêvêndra-tîrtha are named as witnesses to the gift; Koppa 32 of 1448 recording a gift of land by Kôtyappa-heggade to Raghunandanatîrtha of Munivûra-mêlumaṭha.

PART V.
INSCRIPTIONS.
HASSAN DISTRICT
BÊLÛR TALUK.

I.

At Bêlûr, on a stone imbedded in the western wall of the Âlvâr shrine in the
Kêśava temple.

Size 4' × 2'—6".

Kannada language and characters.

ಬೇಲೂರು ಶ್ರೀ ಚನ್ನಕೇಶವ ದೇವಾಲಯದ ಆಳಾರು ಗುಡಿಯ
ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕಿನ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿದ್ದ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 4' × 2½'

1. ತತೋ ದ್ವಾರಾವಶೀನಾಥಾಃ ಪುಷ್ಪಾ ಧ್ವಜಿ ರಾಂಧನಾ ಜಾತಾಃ ಶತಪುರೇ ತೇಷು ವಿನಯಾಧಿತ್ಯ ಭೂಪತಿಃ || ಆ
2. ವಿನಯಾಧಿತ್ಯಂ ಗಂ ಪಾವನಚರಿತ್ರೆ ಕೆಳೆಯಬರಸಿಗವಖೋವ್ವೀವರನುದಯಂಗೆಯ್ದಂ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುಪದ ಭೃಂ
3. ಗನೇದಯಂಗನ್ಯಪಂ || ಆ ನರಪತಿಗಂಭೋಧಿಗನೂನಗಭೀರತೆಯೆ ಸಮನಿಸಿಪ್ಪಂತಿರೆ ಸನ್ಮಾನಿನಿಯೇಚಲದೇವಿಮ.
4. ನೋನಯನಪ್ಪೀತಿಸಮನಿಸಿರೆ ಸಮನಿಸಿದಳ್ || ಆನೆಗಳ್ಳಾಯಿವ್ವರ್ಗ್ಗಂ ಜನಿಯಿಸಿದಸ್ವರ್ಗತರು ನೆಗಳ್ಳಬರಾ
5. ಳವಿಷ್ಣು ನೃಪಾಳಕನುದಯಾಧಿತ್ಯನೆಂಬ ಮೂವರು ಮುದಾರರಾಹವಧೀರರ್ || ವೃತ್ತ || ಅವರೊಳುಮಧ್ಯಮ
6. ನಾಗಿಯುಂ ಧರಣಿಯುಂ ಪೂರ್ವಾಪರಾಂಭೋಧಿಯೆ [ಯ್ದು ವಿನಂ] ಕೂಡೆನಿಮಿಚುಪೊಂದುನಿಜನಿಪ್ರತ್ಯೂಹವಿಕ್ರಾಂ
7. ತದುದ್ದ ವದಿಂದುತ್ತಮನಾದನುತ್ತಮಗುಣಭ್ರಾಜಿಷ್ಣುಲಕ್ಷ್ಮೀವಧೂಧವನುದ್ವೃತ್ತ ವಿರೋಧಿದೈತ್ಯಮಥನಂ ಶ್ರೀ ವಿ
8. ಷ್ಣುಭೂಪಾಳಕ | ಜಯತಿ ಧರಣೀರೋಕೋತ್ತಂಸಿತಾತ್ಮೀಯಪಾದಃ ಚತುರವಿಬುಧಗೋಷ್ಠೀಪ್ರಾಥವಾ
9. ಣೀವಿನೋದಃ | ಸಕಳಭರತವಿದ್ಯಾಹೃದ್ಯ ಗಂಭೀರಭಾವವಿಪುಳ ವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮೀವಲ್ಲಭೋ ಒಪ್ಪುದೇವಃ | ಧನದಂ
10. ದಕ್ಷಿಣವಾಯುವೇಕತಡೆದತ್ತೋ ತೀಡಿತಿಲ್ಲೆನುಪೆಂಬನೆಗಂ ಪೈರಿಕರೋಟಿಕೋಟಿ ಮುಖನಾನಾರಂಧ್ರದೊಳು
ಮಂದ್ರನಿ
11. ಸ್ವನಮಣ್ಮುಕ್ತ ಮಳೆಯಾನಿಳಂ ಸುಳಿದು ಕಾಲಕ್ಷೇಪಮಂ ವಿಷ್ಣುಭೂಪನ ಜೈತ್ರೋರ್ವರೆಯಲ್ಲಿ ಮಾಡುವದು ಕಾ
12. ವೇರಿನದೀ ತೀರದೊಳ್ || ಕಂದ || ಆ ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನಂ ಗಂ ಭಾವೇದ್ದವೆಯೆನಿಸಿ ನೆಗಳ್ಳ ಪೆಂಪಿನ ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವಿಗ
ಸುತನುದಯ
13. ಸಿದಂ ಭೂವಿದಿತ ಯಶೋವಿರಾಸಿ ನರಸಿಂಹನ್ಯಪಂ || ವೃತ್ತ || ಪಜೆಮಾತೇಂ ಬಂದುಕಂಡಂಗಮ್ಮ ತಜಳಧಿ ತಾಂ
ಗವ್ವದಿಂ
14. ಗಂಡವಾತಂ ನುಡಿವಂನಂಗೇನ ನೆಂಬೈ ಪ್ರಳಯ ಸಮಯದೊಳ್ ಮೇರೆಯಂ ಮೀಟುಬಪ್ಪಾಕಡಲಂನಂ
ಕಾಳನಂನಂ ಮು
15. ಳಿದಕುಳಿಕನಂನಂ ಯುಗಾನ್ತಾಗ್ನಿಯಂನಂ ನಿಡಿಲಂನಂ ಸಿಂಗದಂನಂ ಪುರಹರನುರಿಗಣ್ಣಂನ ನೀನಾರಸಿಂಹ ||
ಆರಿದೈತ್ಯಾಧಿ
16. ಪವಕ್ಷಮಂ ಖರನಖಾನೀಕಂಗಳೊಳು ಬಲುಗುರುಳಂತೋಡಿದ ನಾರಸಿಂಹನೆನಲಕ್ಕುಂ ಪೈರಿವೀರಾವನೀಶ್ವರ
ವಕ್ಷಸ್ಥಳ

17. ಮಂ ಸ್ವಖ್ಯನು ಬರ ವ್ಯಾಪಾರತದಿಂ ಪೋಳ್ದ ಬಲ್ಲರುಳಂತೊಡುವ ನಾರಸಿಂಹ ನೃಪನಂ ಸಂಗ್ರಾಮ
ರಂಗಾಗ್ರದೊಳೆ
18. ತರಳವಿಳೋಚನಾಂಚಕ ಕೆಂಪಿನಿತುಂಬರೆ ಬಕ್ಕುವಾಗಳಂತರಿನರಪಾಳ ಸಂಕುಳದ ಪಂದರೆ ಕೈಗೆ ತುರಂಗರಾಜಿ
ಮಂದುರ
19. ಕೈ ಗಜಾಳಿ ಸಾಲಿಗೆ ಧನಂ ನಿಜಕೋಶ ಗೃಹಾಂತರಕ್ಕೆ ತದ್ದರೆ ಕಡಿತ್ತಕ್ಕೆ ಪುಂಡಿಗೆಗೆ ಪೋಲಗವೀರನಸಿಂಹದೇವನ||ಕ||
20. ಆತನತನೆಯನತಿಪ್ರಖ್ಯಾತನುದಾರಂ ಸಮಸ್ತ ರೋಕಾಧಾರಂ ನೀತಿವಿದನೆಂದೊಡುಪಮಾತೀತಂ ಬರ್ಲ್ಯಾಳಭೂಷ
21. ಸಮರಾಟೋಪಂ ||ವೃತ್ತ|| ಸಾಹಸದೊಳು ಧರಾಧರಧರಂ ಭುಜವೀರ್ಯ ನಿಜಪ್ರತಾಪದೊಳಬ್ಬುನಂ ಬಳ
22. ವಿರೋಧಿನೃಪಾಳ ಸಮಸ್ತ ಸೈನಿಕವ್ಯೂಹಮನಾವಗಂತವಿಪ ಚಂಡಪರಾಕ್ರಮನೆಂದೊಡೆ ರಣೋತ್ಸಾಹಜಯಾ
23. ಂಗನಾರಮಣ ಬಲ್ಲನೃಪಾಳನೊಳಾರಿದಿಟ್ಟು ವರ್||ಉರಗೇಂದ್ರಂ ಧಾತ್ರಿಯಂಧಾರಿಣಿ [ಹಿಮಗಿರಿಯಂ ಹಂಮ್ಯು
ಶೈಲಂಕುಡ್ಡಬ್ಬಾ]
24. ವರನಂ ಗಾರೀವರಂ ಚಂದ್ರನನಮಳಿನಚಂದ್ರಂ ಕಳಾಸ್ತೋಮಮಂ ನಿಭ್ಬರದಿಂದಂತಾ [ಳ್ಳವಂತಪ್ಪ] ಕಿಮಯದು
25. [ಕುಳೋಡ್ಲು] ತನಾಮೃಜ್ಯುಲಕ್ಷ್ಮೀಧರಮಂ ಹೇಳಾಸುನಾಥ್ಯಂತನಗೆನೆ ತಳೆದಂ ವೀರಬರ್ಲ್ಯಾಳಭೂಷಂ||
ಪ್ರಳಯಾನಿ
26. . . ವಕುಲಗಿರಿಯಂ ಮಂದರಾದ್ರಿಪಂಥನದಿಂದಂ ಚಳಿಯಿಸಿದ ದುಗ್ಧವಾರಾಸಿ . . . ಸುಗು ಬರ್ಲ್ಯಾಳನ
27. ಧಾರಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತ ಪೞ್ವಾಮಹಾಶಬ್ದಮಹಾಮಂಜುಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತಿ ಪುರವರಾ
ಧೀಶ್ವರಂಶ . . .
28. ಸವಾನನ್ನಿಕಾದೇವೀಬಲ್ಲವರಪ್ರಸಾದ | ಶ್ರೀವ:ನ್ಮುಕುಂದಪಾದಾರವಿಂದ [ವಿ ನೋ] ದ |
ಅತಿಹಹ
29. . . , ವಿದ್ವಿಟುನೃಪಾಳ ಸಂಹಾರ ಪ್ರಚಂಡಕೋದಂಡ ವಿದ್ಯಾಧರ | ಧೈರ್ಯ್ಯಧರಾ
[ಧರ]
30. . . . ನಕುಲಾರರಾಜಾಧಿರಾಜಯಾದವಕುಳ ಕಮಳಮಾರ್ತ್ಯಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ [ಮಂ] ಡಳಿಕಘಟ
31. ರೂಪಕಂದರ್ಪ ತಳಕಾಡು ಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿ ಬನವನೆ ಹಾನುಗಂರ್ ಬೆಳ್ಳ
ಲಂಗೊಂಡಧು
32. ಜ ಬಳವೀರಗಂಗನ ಸಹಾಯ ಶೂರನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸಳ ಬರ್ಲ್ಯಾಳದೇ [ವರು] ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜ
ಧಾನಿ
33. ದೋರಸಮುದ್ರದ ಬೀಡಿನರ್ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯ್ಯುತ್ತ ||ವೃ|| ಕೇಳ ವನನ್ನಬಾಳನಹ [ಕಾರದತ] ಣ್ಣೀಳರಾ
[ಶ್ರತಾ]
34. ಳ ಗಾಭೀಳಲಯಾಕಿ ನಿಪ್ಪೂರಪಣಾಫದಮಯ್ಯೆಳುದ್ದತಾರಿಗುನ್ನೀಳಿತ [ಪುಂಡರೀಕದನೆ] ಇಲು ಜಯಲ
35. ಕ್ಷೈಗೆನಿಪ್ಪ ವೀರಬರ್ಲ್ಯಾಳನ ತೋಳಬಾಳನೇಳರಾದುದು ಧಾತ್ರಿಗೆ ವಜ್ರಪಂಜರಂ || ಜ ಕೂವ್ಯುನತ್ಯ
36. ದಗರಳಮುಖಂಶೇಷನಿಂದ್ರಾ . ಇಂ ನೋರ್ಪಡೆ ಪಾಪಾಣಾತ್ಮಕಂದಿಗ್ಗಜವತಿ ಮೃಗವೆಂದೆಳಿದೆ ದೆಡೆ
ಗೊಂಡಳ .
37. ರಬರ್ಲ್ಯಾಳನವಿಪುಳ ಭುಜಾವಾನಮಂ ಕೂಮೈಯಿನೇರ್ಪಡೆ ಧಾತ್ರೀಕಾನ್ತಮೆಯ್ಯೆತ್ತವಿಳಗುಣಯುತಂಗ . . .
38. ಕಣ್ಣೋಲ್ಲುಬಾರರು || ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿಬಿಟ್ಟಬೋವನನ್ವಯವದೆಂತಂದಡೆವಳೆಯೊಳಗೆನೆಗಳ್ಳ ನಾ
ಹೊಯ್ಸ [ಇ]
39. ಬೋವಂಗಮಳಚರಿತೆ ಮಹಾದೇವಿಗೆ ನಿಶ್ಚಳಮತಿ ಪುಟ್ಟಿದ ಗುಣಗಣನಿಳಯಂ ಬುಧಬಂಧು ಬಿಟ್ಟ
ಬೋವನ
40. ವ || ಅನ್ನುನೆಗಳ ಬಿಟ್ಟಬೋವಂ ಬೆಲುಪುರಬೀಡಿನಲನೇಕಕೂಟ ಕೋಟಿಘಟತಮನಿಪ ಪ್ರಸಾದದೊಳೆ ಸು [ಪ್ರ]
41. ತಿಪ್ಪಿತಮಾಡಿದ ಬಿಟ್ಟೇಶ್ವರಕ್ಕಂ ಜಗತೀಶ್ವರದಬುಂಡಸ್ಪುಟಿತ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಕ್ಕಂ ಬಾಹ್ಯಣ ತಪೋಧನ
ರಾಹಾರ . . .
42. ನಿತ್ಯನ್ನೈಮಿತ್ತಿಕ ಪೂಜೆಯುಂ ನಡೆವನ್ನಾಗಿ ತಗರೆನಾಡ ಕೋನೇಱುಲಂ ಬರ್ಲ್ಯಾಳದೇವಂ ಸರ್ವ್ವ ನ [ಮಸ್ಯಂ]

43. ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂಬಿಟ್ಟ ಸಕವರ್ಷ ಸಾಸಿರದ ತೊಂಥತ್ತೇಳನೆಯ ಜಯಸಂವತ್ಸರದಾಶಾದ ಶುದ್ಧ ಏಕಾದಶಿ ಬು
 44. ಧವಾರದ ನೂಲಪರ್ವದಲು ಶ್ರೀಸ್ವಸ್ತಿಯಮನಿಯಮ ಸ್ವಾಧ್ಯಾಯಧ್ಯಾನಧಾರಣಮೋನಾನುಷ್ಠಾನ ಜಪನ [ಮಾ]
 45. ಧಿಶೀಲಗುಣ ತೇಜೋನಿಧಿ ಪಂಡಿತಗ್ಗೀಸ್ಥಾನಮಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಬಿಟ್ಟ ದೋಷಂ ಕೊಟ್ಟ || ಸಾಮಾನ್ಯೋ
 ಯಂಧರ್ಮಸೇ [ತುರ್ಯ]
 46. ಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇಕಾ
 47. ಯಾಚತೇ ರಾಮ

Transliteration.

1. tatô Dvârâvatî-nâthâh Poysalâ dvîpilâṁchhanâ jâtâh Śāsapurê tēshu
Vinayāditya-bhûpatih || â
2. Vinayādityaṁgam pâvanacharitre Keḷeyabarasigav akhilôrvvîvaran
udayam-geydam Śrî Vishṇu-pada-bhṛim-
3. gan Eṇeyamganripam ||â narapatig aṁbhôdhig anûnag abhîrateye samanisi-
pamtire san mânini Yêchaladêvi ma-
4. nô-nayana-pprîti samanisire samanisida || â negaldâ yirvvarggam janiyisidar
ssutaru negaldâ Ballâ-
5. la-Vishṇu-nripâḷakan Udayādityanemba mûvarum udârar âhava-dhîrar ||
vṛitta || avarolu madhyama-
6. nâgiyum dharaniyam pûrvvâparâmbhôdhi ye [yduvinam] kûde nimirchu-
vomdu nija-nih-pratyûha-vikrâm-
7. tadudbhavadimḍ uttamanâdan uttama-guṇa-bhrâjishṇu Lakshmî-vadhû-
dhavanudvṛitta-virôdhi-daitya-mathanam Śrî Vi-
8. shṇu-bhûpâḷaka¹jayati dharanilôkôttam-sitâtmiya-pâdaḥ chatura-vibu-
dha-gôshthî-praudhava-
9. ṇî-vinôdaḥ ¹ sakalâ-Bharata-vidyâhridya-gambhîrabhâvaḥ vipulâ-vijaya-
lakshmî-vallabhô Vishṇudêvaḥ ¹ Dhanadam
10. dakshinavâyu vêke taḍedattô tîḍitillimnu vembinegam vairi-karôṭi-kôṭi-
mukha-nâsâ-ramdhradoḷu mamdra-ni-
11. svanam aṇmal maḷeyâniḷam suḷidu kâla-kshêpamam Vishṇu-bhûpana
jaitrôrvvareyalli mâḍuvadu Kâ-
12. vêrî-nadî-tîradol || kaṁda || â Vishṇuvarddhanamgam bhâvôdhave yenisi
negaldâ pempina Lakshmî-dêvige sutan udayi-
13. sidam bhû-vidita-yaśôvilâsi Narasimha-nripam || vṛitta || paḍemâtêm
baṁdu kaṁdamg amrita-jaladhi tâṁ garvvadiṁ
14. gaṁdavâtam nuḍivamnamgēnan embai praḷeya-samayadol mēreyam miṭri-
barppâ kaḍalaṁnam Kâḷanamnam mu-
15. ḷida Kulikanamnam yugântâgniyanamnam siḍilamnam simḡadamnam
Puraharan-uriganamnam ¹ Nârasimha || ari-daityâdhi-
16. pa-vakshamam khara-nakhânîkamgaḷolu balugaruḷam tôḍida Nârasimhan
enalakkum vairi-vîrâvanîśvara-vakshasthaḷa-

37. ra Ballâlana vipula-bhujâvasamam kûrmmeṣim nêrppaḍe dhâtrikânte
meyvett-akhiḷa-guṇa-yutamga.
38. kaṇsôltu bâraru || tat-pâdapadmôpajivi Biṭṭibôvan-anvayavademtemḍade
eḷeyolaḡe negaldan â Hoysa[la]-
39. bôvaṃḡ amaḷa-charite Mahâdêvige niśchalamati puṭṭida guṇa-gaṇa-ni-
ḷayam budha-bamḍhu Biṭṭibôva . . . sa . . .
40. va || antu negalḍa Biṭṭibôvaṃ Belupura-biḍinal-anêka-kûṭa-kôṭi-ghaṭita-
menipa prasâdadole su [pra]-
41. tiśṭṭhitam mâḍida Biṭṭeśvarakkam Jagatîśvarada khamḍa-sphuṭita-jîr-
ṇnôddhârakkam brâhmaṇa-tapôdhanar âhâra-
42. nitya-naimittika-pûjeyuṃ naḍavantâgi Tagarenâḍa Kônêṇilaṃ Ballâla-
dêvaṃ sarvva-na [masyam]
43. dhârâpûrvvakam biṭṭa saka-varsha sâsirada tombhattêlaneya Jaya-samvat-
sarad-Âśâḍa śuddha Êkâḍaśi Bu-
44. dhavârada Nûlaparvvadalu svasti yama niyama svâdhyâya dhyânadhâ-
raṇa mônânushṭhâna japa sa [mâ]-
45. dhi śila guṇa Tejônidhi-panḍitarḡḡi sthânamam dhârâpûrvvakam Biṭṭi-
bôvaṃ koṭṭa † sâmanîyôyam dharmma-sê [tur nri]
46. paṇaṃ kâle kâ . . .
47. yâchatê Râma . . .

Translation.

Thus arose the Poysaḷas, lords of Dvârâvati, having the tiger crest, in Śasapura. Among them was the king Vinayâditya. To him and Keḷeyabbe of pure conduct was born Eṇeyanga, lord of the whole earth and a bee at the feet of the god Viṣṇu. His wife was the excellent woman Êchaladêvi, whose love to him (shining) in her mind and eyes was like the great depth of the ocean. To those two noble beings were born three sons Ballâla, Viṣṇu-nṛipâlaka and Udayâditya possessed of great liberality and prowess in battle. Of them the middle one (by birth) but the foremost by his unobstructed prowess extending over the whole earth to the eastern and western oceans was the king Viṣṇu, shining from his excellent qualities, lord of the damsel Lakshmi (goddess and the queen so named), destroyer of the powerful demons, his enemies. Victorious is Viṣṇudêva, favourite of the Goddess of Victory, whose feet are borne over the heads of all the people in the universe, delighter in skilful talks in the assemblies of the learned men and deeply versed in the mysteries of the Bharatavidyâs (dancing, dramaturgy, etc.). Kubêra asks: why is the south wind delayed? Why has it not set in yet? Because the breeze from Malaya is impeded by blowing into the nostrils of the myriad skulls of his enemies slain in king Viṣṇu's expeditions along the banks of the Kâvēri. To that Viṣṇuvardhana and the famous Lakshmâdêvi skilled in arts (bhâvôdbhave)

was born king Narasimha, possessed of fame extending over the whole earth. What more need be said? To one who comes to him and sees him he is a sea of nectar. To him who speaks rough words with pride what shall I say? This Narasimha is (to such persons) like the Ocean moving beyond its limits in the time of the Deluge (Pralaya), like Death, like an angry serpent, like the fire appearing at the dissolution of the universe, like the lightning, like the lion and like the fiery eye of Śiva: One should call king Narasimha who, in the field of battle, cuts through the breasts of powerful enemy kings by the play of his sharp sword and pierces through their entrails as (the god) Narasimha who with his sharp fingernails rent asunder the breast and took out the entrails of the king of the demons (Hiraṇyakaśipu), his enemy. The court (*vōlaga*) of this Narasimhadēva is such that as soon as a slight redness comes to his tremulous eyes (when he gets angry), immediately the lifeless heads of the hostile kings come to his hands, their horses come to his horse-stables, their elephants to his elephant-stables, their money to his treasure-house, their kingdoms to his registers (*kaḍita*) and seal.

His son was the matchless king Ballāḷa, very famous and charitable, versed in polity, brave in battle and a support to the universe. In courage, he is a Nārāyaṇa (lit: one who holds a mountain), in the prowess of his arms and glory an Arjuna, and possesses terrible strength with which he is able to destroy at all times the battle-arrays of soldiers belonging to enemy kings. When this is said, who would face king Ballu the consort of the goddess of Victory and zealous in battle? Just as the Lord of serpents (Śeṣha) supports firmly the earth, the earth supports the Himālaya mountain, Mēru supports Śiva, Śiva bears Chandra and Chandra bears the assemblage of digits (*kalāstōma*), king Vīraballāḷa bore as if in ease, the burden of the kingdom of the Yadu race

Be it well. While the obtainer of the five musical sounds, mahāmaṇḍalēśvara, lord of the excellent city of Dvārāvātī, obtainer of boons from the goddess Vasantikā, delighter in worshipping the lotus feet of god Mukunda, a Vidyādhara with a terrible bow slaying the hostile kings, a mountain in courage, king of kings, a sun to the lotus, that is the Yādava race, terrible in battle, a Cupid in beauty, conqueror of Talakāḍu, Gangavāḍi, Nṇambavāḍi, Banavase, Hānungal and Belvala, bhujabala-Vīraganga, unassisted warrior, of undoubted valour, Hoysaḷa Ballāḷadēvar was ruling the earth in his capital Dōrasamudra:

Listen: The shadow of Vīraballāḷa's arms and sword which is the cool shadow of the young mango tree in spring to the dependants, and the shadow of the assemblage of hoods of the terrible serpent of the Universal Destruction, and the shadow of the fully-blown white lotus to the Goddess of Victory became an adamant cage to the earth

The lineage of Biṭṭibōva, a dependant on his lotus feet:—To the famous Hoysaḷabōva and the pure Mahādēvī was born Biṭṭibōva, of firm character, an

abode of good qualities, and a friend of the wise. Thus famous Biṭṭibôva set up Biṭṭêśvara within the enclosure of the mansion containing numerous pinnacles in the town of Belupura. For the repairs and renovations of this Biṭṭêśvara, and of Jagatêśvara and for the feeding of the Brahmans and ascetics, and for the offering of daily and special worship, Ballâḍadêva bestowed Kônêṛil in Tagaraenâḍ, with pouring of water, to be respected by all, on the *Nûlaparva festival* day, on Wednesday the 11th lunar day of the bright half of Âshâḍha in the cyclic year Jaya being the 1097th Śaka year. Be it well. To Têjônidhi-panḍita possessed of the attributes of *yama* (restraint), *niyama* (penance), *svâdhyâya* (vedic study), *dhyâna* (meditation), *dhâraṇa* (concentration), *mauna* (silence), *anushṭhâna* (religious ceremonies), *japa* (silent prayers), *samâdhi* (absorption of mind in God), and *śila* (piety), Biṭṭibôva granted this *sthâna* (trusteeship) with pouring of water.

This bridge of virtue is common to all kings

Note.

This record, after recounting the virtues of the Hoysala kings from Eṛeyanga to Vîra Ballâḍa (Ballâḍa II) tells us that a village called Kônêṛil situated in Tagaraenâḍ was granted for the expenses of worship etc., in the shrine of Biṭṭêśvara set up by Biṭṭibôva within the court of the Kêśava temple at Bêlûr and also in the shrine of Jagatêśvara, by the king Ballâḍa II and that Biṭṭibôva granted the trusteeship of the shrines to a Śaiva priest named Têjônidhipanḍita. The date of the grant is given as S' 1097 Jaya sam. Âshâḍha śu 11, Budhavâra which corresponds to Wednesday, June 12, 1174 A.D. The day on which the grant was made is called *nûlaparva* in the grant and means the festival of threads. It corresponds to *Pavitrotsava* or *Pavitrârpaṇa* or offering of sacred threads woven by matrons to gods. It is usually done on the 8th or 12th day of the śukla paksha of the Śrâvâṇa or Karkâṭaka month. But we find this *pavitrârpaṇa* performed on Âshâḍha śu 11 also in inscriptions (E. C. V. Belur 176 of S' 1039).

The temple of Kêśava is described as bahu-kûṭa-kôṭi-ghaṭita-kalaśa-vilasitam in another inscription (E. C. V. Belur 71 of S' 1184).

No Biṭṭêśvara shrine or any other Śaiva shrine is now found in the Bêlûr Kêśava temple premises. But in the direction of the pond within the temple court and a little away from the compound wall are the remnants of a Śiva temple. Some of the stones of this temple might have probably been used in building the present Ammanavarû shrine in the Kêśava temple since the Śaivite sculptures therein indicate that they were brought from some Śiva temple elsewhere. The temple of Vishṇvêśvara, the Sanskrit form of Biṭṭêśvara is referred to along with Vijaya-Nârâyaṇa and Kêśava in an inscription of the Kappe-Chennigarâya shrine at Bêlûr (E. C. V. Belur 15). Biṭṭêśvara is said in the inscription to have been set

up by Biṭṭibôva; the ending of the name with *bôva* suggests that he may have been apparently a member of the *vaḍḍa* caste which is employed in constructing walls of houses, wells, tanks, etc.

Regarding the other shrine Jagatêśvara, it is not easy from the context to decide whether it was situated in Bêlûr or elsewhere. A Jagatêśvara temple at Kalikaṭṭe (called Kanikaṭṭe) is said to have been built by the *jagatis* of Arasiyakere who are said to have been engaged in building tanks and temples, and certain grants of land are said to have been made by Biṭṭibôva, Mārabôva and other *jagatis* in an inscription of S' 1051 (E. C. V. Arsikere, 48). Whether another Śiva temple was also built near the Biṭṭêśvara shrine in Bêlûr by Biṭṭibôva or other members of the *Jagati* community, it is not possible to determine definitely. We may also note here that Biṭṭibôva is also referred to in an inscription at Kyâtalapura (E.C.V. Belur 176 of S' 1084, as having made a grant to a Śiva temple, and in another inscription at Kanikaṭṭe of S' 1075 (E. C. V. Arsikere 46).

The donee Têjônidhi-panḍita is a Śaiva guru referred to in two inscriptions of 1159 A. D. (E. C. V. Arsikere 119), 1161 A. D. (E. C. XI, Davanagere 84) and 1177 A. D. (Davangere 86).

The granted village Kônêril is the same as Koniral found in the Taluk maps and situated about 3 miles to the south-west of Bêlûr town. Konerlu in Tagarenâḍu is also referred to in an inscription of S' 1582 (E. C. V, Belur 81). Tagarenâḍu which included parts of the Belur Taluk also is the district around Tagare, a village now found in the Chikmagalur Taluk.

2

In the same Kêśava temple, on the capital of the pillar to the south of Nāganāyaka's maṇṭapa.

Kannāḍa language and characters.

ಅದೇ ಬೇಲೂರು ಚನ್ನಕೇಶವ ದೇವಾಲಯದ ನಾಗನಾಯಕನ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ಬೋದಿಗೆ ಮೇಲೆ

1. ಪುಣಿಸಚಮೂಪನೆಂದೆಸವ ಶಾಸನವಾಚಕ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಗಿನ್ನೆನಿಸಲೊಡಂ ಪೊಗರ್ತ್ತೆತನಗಾಗಿರೆಪುಟ್ಟದಚಾಮರಾಜ ನಾಕಣ ಕುಮರಯ್ಯನೆಂಬ ರತ್ನತ್ರಯಮೂ

2. ತ್ತಿಗೆ ಪುತ್ರನೊಪ್ಪಿದ ಪುಣಿಸಮದಣ್ಣನಾಥನುಡಿತೊಡಿತ ಚಾಮಚಮೂಪಸಂಧವಂ ನಮಸಿದ್ವೇದ್ಯಃ

Transliteration.

1. Puṇisa-chamûpanembeseva śāsana-vāchaka-chakravartig intenisalodam pogartte tanagāgire puṭṭida Chāmarāja Nākana Kumarayyanemba ratna-traya-mû-

2. rttige putran oppida Puṇisama-daṇḍanāthan uditôdita-Chāma-chamûpa-sambhavam nama Siddhêbhyah

Translation.

To Puṇisa-chamūpa who was eulogised as śāsana-vāchaka-chakravarti (emperor of those who read or interpret the king's orders or grants) were born three jewels of sons named Châmarâja, Nâkaṇa and Kumarayya. Of these the famous Châma-chamūpa's son was Puṇisama-daṇḍanâtha. Salutation to the Siddhas.

Note.

The stone bearing this inscription is now broken and removed elsewhere in the temple premises near the Āṇḍâl shrine. Another inscription exactly similar was also found on another pillar of the same Nâganâyaka's maṇṭapa in front of the main shrine of Kêśava. This maṇṭapa seems to have been built from the materials of some dilapidated Jaina structure somewhere in the neighbourhood, built by the Jaina general Puṇisa who served under the Hoysala king Viṣṇuvardhana. It has recently been dismantled in connection with the renovation work of the Kêśava temple.

The stanza found in this inscription is also found in an inscription in the Pârśvanâtha Basti at Châmarâjnagar (E. C. IV, Chamarajnagar Taluk, No. 83). There we find the genealogy of Puṇisa, the general of Viṣṇuvardhana as follows :- Puṇisa Chamūpa, descended from a family of ministers and called *sakala-śāsana-vāchaka-chakravarti* had a wife named Pôchale and three sons, Châvaṇa, Kôrapa and Nâgadêva called also Châmarâja, Kumarayya and Nâkaṇa, respectively. The eldest of them Châvaṇa had two sons, Puṇisamayya by his wife Arasikabbe and Bittiga by another wife Chauḍale. This Puṇisamayya was the *sandhi-vigrahi*, minister for peace and war under the king Viṣṇuvardhana. Under the orders of the king he seized Nîlâdri (the Nîlagiri hills), defeated the Maleyâḷas and became the master of Kêraḷa and Bayalnâḍ. Like the Gaṅgas he renovated or improved the basadis of the Gangavâḍi Ninety-six Thousand. (See also E. C. V. Chennarâya-paṭṇa 260.)

An inscription at Bastihalî near Haḷebîḍ says that the ruined Jaina temple to the south of the Pârśvanâtha temple therein was built by Puṇisa (M. A. R. 1908, P. 9).

No date is given in the present record at Bêlûr. The characters belong to the 12th century.

3

On a stone set up to the east of the village Sûrâpura in the hobali of Bêlûr.
Telugu language and characters.

Size $3\frac{1}{2}$ ' \times 1'

ಬೇಲೂರು ಹೋಬಳಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ ಸೂರಾಪುರ ಗ್ರಾಮದ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ನಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು.

ತಲಗಕ್ಷರ ಮತ್ತು ಭಾಷೆ.

ಪ್ರಮಾಣ 3'—6" × 1'—0"

- | | |
|----------------|--------------|
| 1. ಶ್ರೀರಂಗರಾ | 4. ರೊಗಾಲ್ಮ |
| 2. ಯಲು ಕ್ರಿಷ್ಣ | 5. ಟಕು ಯಿಚಿ |
| 3. ಪ್ಪನಾಯಕಮು | 6. ನ ಲಕ್ಷಪುರ |

Transliteration.

- | | |
|------------------|-------------------|
| 1. Śrīranga-rā- | 4. logāl-ma- |
| 2. yalu Kṛishṇa- | 5. ṭaku yichi- |
| 3. ppanāyaka Mu- | 6. na Lakshipura. |

Translation.

Śrīrangarāyalu and Kṛishṇappa-Nāyaka granted Lakshmīpura to the matt of Muḷbāgal.

Note.

This inscription is carved below the figure of a chakra or discus. The letters are not well formed. The record seems to register the gift of a village Lakshmīpura, apparently a hamlet of Sūrāpura, by the Vijayanagar king Śrīrangarāya VI, whose grants are found near Bêlūr. Kṛishṇappa Nāyaka was the chief of Bêlūr (1643-54) who gāve refuge to the above Vijayanagar king. The donee is the matt at Muḷuvāgil, a village situated in the Tīrthahalli Taluk. The chief deity worshipped in the above matt is Gôpālakrishṇa, a form of Vishṇu and the matt follows the sect of Bhāgavata-sampradāya, a class of Vishṇu-worshippers.

4

On a slab in the Chennigarāya temple at the village Muttaganni in the hobli of Bêlūr.

Size 2' — 6" × 2'-0"

Kannada language and characters.

ಬೇಲೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು ಕನಕಾ ಹೋಬಳಿ ಮುತ್ತಗನ್ನಿಗ್ರಾಮದ ಚೆನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 2½' × 2'

1. ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಜಯಾದ್ಭುತ
2. ಯಶಾಲವಾಹನಶಕ
3. ವರುಶ ಂಳಸಂದುವರ್ತ

4. ಮಾನಶುಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರ
5. ದ ಕಾರ್ತಿಕಶುಕ್ಲಾಶ್ವಿ
6. ಮಹಾಸ್ತಾನಂದಕ್ಷಿಣವಾರಣಾಸಿ
7. ಯಾದ ವೇಲಾಪುರಿಯಶ್ರೀಚೆಂ
8. ನೆಯನ ಬೋನದಲವಸರದಹ
9. ರಿವಾಣದನಯಿವೇದ್ಯಕೆ ಮುತಗ
10. ದಹಾಳಮದುವರ್ವನಾಯಕರ
11. ಮಕ್ಕಳು ಉಣಿನಾಯಕ
12. ರು ಕೊಟಮುತ್ತಗಾನೆಯ
13. ಗ್ರಾಮ ಯಿದ್ಧರ್ಮಕೆ ತ
14. ಪ್ಪಿದವರು ಕುಂಭೀಪಾಕ
15. ಕೆ ಹೋಪರು||

Transliteration.

1. svasti śrī jayâdbhuda-
2. ya Śâlivâhana śaka
3. varuśa 1404 sandu-varta-
4. mâna Śubhakrutu-samvatsara-
5. da Kârtika śu 12 lu śrī
6. mahâstânam Dakṣiṇa-Vâraṇâsi-
7. yâda Vêlapuriya śrī Chen-
8. neyana bônada avasarada ha-
9. rivâṇada nayivêdyake Mutaga-
10. dahâḷa Maduvarsanâyakara
11. makkaḷu Uṇṇinâyaka-
12. ru koḷa Muttagâneya
13. grâma yî-dharmmake ta-
14. ppidavaru Kumbhîpâka-
15. ke hôharu

Translation.

Be it well. In the prosperous year 1404 of the Śâlivâhana era, in the year Śubhakṛitu, on the 12th lunar day of the bright half of Kârtika, Uṇṇinâyaka, son of Maduvarasanâyaka of Muttagadahâḷ granted the village Muttagâne for the food-offerings brought up in platters at the time of meals (*bôna*) for the god Chenneya of Vêlapuri which is a holy place and is the Benares of the South (Dakṣiṇa-Vâraṇâsi).

He who violates this charity will go to Kumbhîpâka.

Note.

This records the gift of the village Muttagâne now called Muttaganni for offering food daily to the god Kêśava in the Kêśava temple at Bêlûr called here Vêlâpuri and Southern Benares. The donor is named Uṇṇinâyaka, son of Madhuvarasa-Nâyaka of Muttagadahâl. This Madhuvarasa Nâyaka of Muttagadahâl appears to have had another son Lakhaṇṇa-daṇḍanâyaka called also Lakkha-kshôṇîṣa who seems to have built the yâgaśâl of the Kêśava temple at Bêlûr in S' 1406 (See E. C. V. Belur Taluk 11 and 13; See also Belur 231 and 232 for other gifts by the same.)

The name Dakṣiṇa-Vâraṇâsi is applied to several holy places, *e.g.*, Tirumakûḍalu and Talakâḍ in the Mysore District, Kûḍali in the Shimoga District, and Sivaganga in the Bangalore District, etc. (See E. C. III, Mysore 33; T. Narsipur 42; E. C. VII, Shimoga 70; E. C. IX Magadi 49.)

The chief deity in the Bêlûr Kêśava temple is herein called Chenneya. But it has to be remembered that the chief deity in that temple is named Vijayanârâyana. An inscription on its pedestal gives the name of Vijayanârâyana to the image and other inscriptions on the slabs set up in the temple also have the same name to the image, while the gods in the other two shrines in the enclosure are called Chennakêśava and Lakshminârâyana. (See M. A. R. 1911, P. 43; E. C. V. Belur 58 of 1117.) The other two gods are at present called Kappe Chennigarâya and Vira Nârâyana (See Belur Monograph, P. 15; M. A. R. 1911, P. 11.) The name Vijayanârâyana seems to have continued for the principal deity till the time of Ballâla II (See E. C. V. Belur 20 of 1180 A. D., 59 of 1174 A. D.) The name Chennakêśava is applied to the god in 1254 A. D. (Belur 73.) The date of the record corresponds to 23rd October 1482 A. D.

5

At Halebîḍ in the hobali of Halebîḍ, on a slab found near the Gaṇêśa image to the south of the Hoysalêśvara temple.

Size 3' × 2'—6".

Kannada language and characters

ಬೇಲೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು ಹಳೇಬೀಡು ಹೋಬಳಿ ಕಸಬಾ ಗ್ರಾಮದ ಹೊಯ್ಸಳೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಭಾಗದಲ್ಲಿ
ಗಣೇಶನ ವಿಗ್ರಹದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ಅಗೆಯಿಸುವಾಗ ನೆಲದಲ್ಲಿ ಮೊರೆತ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಈಗ ಇದನ್ನು
ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಮೆಟ್ಟಲುಗಳ ಬಳಿ ಇಟ್ಟಿರುತ್ತಾರೆ.

ಪ್ರಮಾಣ 3' × 2½'.

1. . . . ಗ ಶಿರಸ್ತುಂಗ ಚಂದ್ರ ಚಾಮರ ಚಾರವೆ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಂ ನಗರಾರಂಭಂಮೂ [ಕಲ್ಲುಕೆತ್ತಿಹೋಗಿದೆ]
2. [ಕಸ್ತುರ]ಯ ಸಂಭವ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತ ಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ . . .

3. ಪುರವರಾಧೀಸ್ವರಂ ಶಫಕಪುರದ ವಾಸಸ್ತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರ ಪ್ರಾಸಾದಂ ತಳಕಾ
4. ಂನಂಗಲಿ ಗಂಗವಾಡಿನೋಣಂಬವಾಡಿಬನವಸೆ ಹಾನುಂಗಲ್ಲು ಉಚ್ಚಂಗಿಗೊಂಡ ಭುಜಬಳ
ವೀರಗಂಗನಸಹಾ
5. [ಯ.ಶೂರ.] ನಿನ್ನಂಕ ಪ್ರತಾಪ ಹೊಸಣ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇ ವರು ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲವೀಡಿನೊಳು ಸುಬ
ಸಂಕಥಾ ವಿನೋ
6. ಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತಮಿರೆ ವಿನೆಯ ಶ್ರೀನಿಧಿಯಂ ವಿವೇಕನಿಧಿಯಂ ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯನಂ ಪೂರ್ವಪುಣ್ಯ
7. [ಯ] ಶೋರ್ತ್ತಿಯಂ ಜಿತಜ [ಗ] ತ್ಪ್ರತ್ಯೇರ್ತ್ತಿಯಂ ಸರ್ವಸಜ್ಜನ ಸಂಸ್ತುತ್ಯನಮದ್ವದ್ವಿತರಣ ಶ್ರೀ ವಿಕ್ರಮಾಧಿ
ತ್ಯನಂ
8. ರಾಜರಾಜನದೇಂ ಬಲ್ಲಾಳನಂ ಪೋಲ್ಪರೇ | ವಿನಯಂ ವಿಕ್ರಾಂತಿ ಪುಣ್ಯೋದಯಮಿವಜ್ಯೋಗೇ ಕೈಯ
9. ನಿತ್ಯೇಕಾಯತ್ತರಾಜ್ಯಂ ಸುದ್ರಿಡಮೆನಿಪುದೆನ್ನೈರ್ಯಸತುಕೀರ್ತ್ತಿ ಸಂಪತ್ತಿನಿಮಿತ್ತಂಪೆತ್ತು ಮುಂಮುಪ್ಪು
10. . . ಯಾಯತ್ತಸಂಪಿದ್ಧಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ರಾಜ್ಯಂ ರಾಮರಾಜ್ಯಂ ಸಕಳ ಜನಮನಃಪ್ರಾಜ್ಞವತ್ಯನ್ತಪೂಜ್ಯಂ ||
ಅನುಕೂ
11. . . . ನಾನ್ತಂಗನಿನಸುತಂ ರಾಕ್ಷಸಂ ಗುಣೈನಿಂ ರತ್ನನಿಧಾನಂ ಲೋಕರಕ್ಷಾ ಗುಣಗಣದ
ಜಗತ್ಪಾಣ ನರ್ತಾರ್
12. . . ನದಂ ವಿಸ್ವೇಸ್ವರಂ ತಾನೆನೆ ಸಕಳದಿಶಾಧೀಶರೊಂದಾದ ಪೊಲಿ ಮನು ವಿತ್ತಂಚಾರುಚಿತ್ತಂ
ನಿಶದವಸೆದಶಂ
13. . . . ರಾಳದೇವಂ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮತ್ತು ರಾಜ್ಯ ಭರನಿರೂಪಿತ ಮಹಾ ಮಾತೃಪದವೀ ರಾಜಮಾನ
ಮಾನೋನ್ನತಪ್ರಭು
14. [.ಮ.ತೋ] ತಾಹಸಕ್ತಿತ್ರಯ ಸಂಪನ್ನ ಮಾನಕನಕಾಚಳಂ ಪ್ರತಾಪ ಶಾನ್ತರದೇವ ಪದಭಕ್ತ ಪಾತಾಳ
ಗರುಡಂ ಪೈರೀ
15. . . ಪಟ್ಟಂ ಅಮನಗನ್ನವಾರಣಂ ಅಸಹಾಯ ಶೂರಂ ವಿಜೆಯ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪ್ರಿಯಂ ಕೀರ್ತ್ತಿಕಾನ್ತಾರಂ
ಹರಚರಣ
16. [ಭೃಂಗಂ] ಸಾಹಸ ಸಮಗ್ರಂ ದಾನವಿನೋದ ಪರನಾರೀ ಸಹೋದರ ಪರಿವಾರಕಂಭಂ ಶರಣಾಗತ
ವಜ್ರಪಂಜ
17. [ರಂಗು] ಣ ಗಣಾಧರಣಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ [ಪ್ರಧಾನ .] . ಮ್ಮಣವೆಗ್ಗಡೆ || ಶ್ರೀಯಂಕಯ್ಯೊಂಡು ಜಯ
ಶ್ರೀ ಯಂಭುಜ . . .
18. ತಾಳಕೀರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀಯೊಳು ಜಯ ಇನೆ ಭೂಮಂಡಳದೊಳು || ಅಮಣನೊ [ಇ]
19. ಕಾದಲುಕಂ ಮುವರಾರಿದ ಮೈವರಾಸುಧುರಂದಡೆ ವಣ್ಣಿಪು . . .
20. || ಉಜಿದೆ ಭಟರೊ ನೊಮಾರಿಯಮೂರಿಯ
21. ನೈಹರ ರ ಕಾವನನಲು ಧರೆಮೆಚ್ಚ
22. ದಿಪ್ಪುದೆ || ನೆತ್ತರಿಗೊಂಡನವೊಂ ,
23. ವೆಟ್ಟಿಹಿ ತೋಜರಂಗದೊಳರಿ
24. ಯಕರ್ಕ್ಕಡೆವ ಎವೆ ಬಡೆತಂಮಹೆಂ
25. ತಲೆಗಳಹೊ ಂಡೆ ಮಾಡಿ ಅವಗೊರ್
26. ಯನೆಯ್ವೆ ರೊ || ಸ್ವಸ್ತಿನ
27. ನೆಯ ಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ
28. ಗಡೆಯ ಅಜ್ಜ ಹಜ್ಜರಾ
29. ಡೆಂನಿನ್ದ ಉದಿತೋದಿವಾ
30. ನ್ನಿದಕೊಡೆಯ
31. , ತ್ತುನಾಡುಂಹಾ

32. ಡುನಕಿ
33. ಮ

Translation.

L. 1.

(Obeisance to Śambhu).

LL. 2-8.

Be it well. While the nissanka-pratāpa Hōsaṇa Vira Ballāḷadēvar, obtainer of the five musical sounds, mahāmaṇḍalēśvara, lord of the excellent city (of Dvārāvātī), obtainer of boons from the goddess Vāsantikā of Śashakapura, conqueror of Talakāḍu, Nangali, Gangavāḍi, Noṇambavāḍi, Banavase, Hānungal and Uchchangi, bhujabaḷa-Vira-Ganga, unassisted (warrior), was ruling in peace and happiness in the capital of Dōrasamudra :—

Can any one equal Ballāḷa, who is a treasure-house of good qualities and discrimination, a lover of Brahmans (Brahmaṇya), a seeker after complete righteousness, conqueror of enemies on earth, praised by all good people, a Vikramāditya in liberality and a king of kings ?

LL. 8-10.

(Owing to lacunâe this stanza cannot be made out fully : Ballāḷa's kingdom is called Rāma's kingdom, causer of delight to the minds of all and highly respected).

LL. 11-13.

(This stanza has also several lacunâe in it : Ballāḷa is said to be an embodiment of all the lords of cardinal regions :—a Yama, a Nirīti, a Varuṇa by his depth, and a Vāyu by his protective power, a Viśvēśvara. . . . He is said to be a Manu by his character.)

LL. 13—17.

Be it well. The mahāpradhāna Ammaṇa-veggāḍe, holder of the office of the great minister (mahāmātya) bearing the burden of the kingdom, and possessed of the powers of *prabhuśakti*, *mantraśakti* and *utsāhaśakti* (majesty of the king, the power of good counsel, and the power of initiative in the administration), a Mēru mountain in dignity, a devotee at the feet of Pratāpa Śāmtaradēva, a Garuḍa in Pātāḷa (Pātāḷa-Garuḍa), a scented elephant of his father (ammaṇa-gandhavāraṇam), unassisted hero, favourite of the goddess of Victory, a supporter of the Lady of fame, (a bee) at the feet of Hara, full of valour, delighter in gifts, a brother to the wives of others, a pillar to his followers, adamant cage to the refugees, adorned with the assemblage of good qualities :—

LL. 17-33.

(Full of lacunâe. So far as deciphered, the passage contains a praise of Ammaṇa-heggāḍe who is described as possessing the goddesses of Wealth, Victory

and Fame and as one with whom warriors were afraid to fight and who in battle was like the face of the goddess of Death (*Māriyamūri*). Some grant of his is next given but nothing can be made out of the lines as only a few letters are now left).

Note.

This inscription is full of lacunae, the last few lines having only a few letters left. The rest of the inscription seems to have peeled off. The record belongs to the reign of the Hoysala king Ballāḷa (II) and seems to record some grant of a dependant of his named mahāpradhāna Ammaṇa-veggade. No date is given. Nothing else is known about this Ammaṇa-veggade. For the word māriya-muri see E. C. III Seringapatam 140.

6

At the village Bastihalḷi in the hobli of Halebīḍ, on a slab found buried in the earth near a fig tree to the west.

Kannada language and characters.

ಬೇಲೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು ಹಳೇಬೀಡು ಹೋಬಳಿ ಬಸ್ತಿ ಹಳ್ಳಿಯ ಬಳಿ ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಅರಳೇಮರದ ಹತ್ತಿರ
ತಿಪ್ಪೆಯಲ್ಲಿ ಹೂತಿದ್ದ ಶಾಸನ.

1. ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಂ
2. ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲದೇವರ ವಿಜಯ ರಾಜ್ಯಮುತ್ಸರೋತ್ತರಾ
3. ಪದ್ಮೋಪಜೀ . || ಕನ್ದ || ಯಾದವಕುಳ
4. ಖರವಿಧವನಪಟು ತೇಜನಾಪ್ತಿ
5. ಮಾಧರಿತ್ರಿಯನೆಜುಗಂ
6. ದಿಚ್ಚಿದರಾತಿಯನಾತ್ಮಚಣ್ಡದೋ
7. ಯೆನೆಮೆಚ್ಚಿಸಿದನೆಜು ಗಂಗ
8. ಮಾ | ಆತಂಗಂಪಂಚಲಕಾರಾತಿ
9. ಯುತಪುತ್ರನಾದ ನುಬ್ಬಳತೇಜ ||
10. ಸತ್ಯವ್ರತಪಾಲನಪ್ರಚುರಧರ್ಮಾಚಾರ
11. ಕಲ್ಪಭೂರಿಹಂತಾನೆಪೋಲ್ವರಾರ್ದ
12. ನದೆಮೆಚ್ಚಿನಿ ರತ್ನಂ ತನಗೆನಾರೆ
13. ನರೆದರಾತಿಬ್ರಜಮ ದಿಗಧಿಪರ್ ನೋಡುವಿನಂ ವಿಜ
14. || ಪಮಂಬರಾಳಂ | ಬಾಣಾಸುರಂಗ | ಮಿವನೆ . ನಿಮಿಗಿಲ
15. ಕನಕ್ಷಾಣ ಬಳ ನೆಗಲ್ದನರ್ದೆ ಒರಾಳನ್ನಪಂ || ನಿರೆಗೊಣ್ಣಪ್ಪನ್ನರಾಜಲಕ್ಷ್ಮಿರಿಪುತಿ
16. ನತ್ತಗವಣೆನೆ ಗುಣವ್ರಾತಮು ತನ್ನೊಳೆದುಂನರೆ ತೋಳೊಳ್ ಭೂಮಿನಿಜ್ಜಿಂದದಿ
17. ನೆಗಲ್ದನತಿಬಳಂ ಮಾಗು | ನೆಗಲ್ದನತಿಬಳಂ ಭಾಪುಬರಾಳದೇವಂ | ಆತ
18. ನಿಜಪ್ರತಾಪದಿನಕಿತ್ತಬ್ರಾತವನೆಜುಗಿನಿ ನೆಗಲ್ದನಿಳಾತಳದೊಳ್ ವಿಪ್ಪು
19. ಜಂತನಗಾರಾಮಗುಜಂ ಬೆನಕಯ್ಯತೆಜದೆ ಬೆನಕೆಯ್ಯೆಯಶೋ
20. [ಲ]ಕ್ಷ್ಮಿಯನನುಭವಿಸುತ್ತಿದ್ದ ನತಿಬಳಂಬರಾಳ ಅನ್ನಿಸಿನೆ

21. [ಗೃಹಪತಿ] ಭುವನಮಲ್ಲಬಲ್ಲಾಳ ಪೊಯ್ಸಾಳದೇವರು ಗಂಗವಾಡಿನಾಡ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹಶಿಷ್ಟಪ್ರ
22. ದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೈಯ್ಯುತ್ತಮಿವೆ |ಕನ್ನಂ || ಗುಣರತ್ನಗ್ರಾಹಕನಗ್ರಾಣಿಗಾಹವ
23. ಕ್ರ ಯನೊಪ್ಪಿನಕಣಿ ಹರಿಪದಪದ್ಮದಶೇಖರಂ ಸುಚರಿತ್ರಂ
24. ರಿಯಸಿರಿಯೊಡೆಯಂ ಮತ್ತಿನಪರದರವೆ ಧವ್ಯಂ
25. ಗಳ್ಳ ಅನ್ನೆನಿಸಿನೆಗೃಹ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾವಡ್ಡವ್ಯವಹಾರಿ
26. [. ಚಿ] ತ್ರ ಭಾನುಸಂವತ್ಸರದಪುತ್ಯ

Note.

This is an inscription belonging to the reign of the Hoysala king Ballāḷa I (circa 1100 to 1106 A.D.). Unfortunately the inscription stops abruptly in the middle and is also full of lacunae in each line with the result that it is difficult to make out the sense of the verses which form the body of the inscription.

The record commences with the praise of the Chālukya king Tribhuvanamalla (Vikramāditya VI, 1076-1126) to whom the titles refuge of the whole universe (samasta-bhuvanāśraya), favourite of fortune and earth (śrī-prithvī-vallabha), *Mahārājādhirāja*, *Paramēśvara* and *parama-bhaṭṭāraka* are applied. The name of Ereganga (properly Ereyanga), the Hoysala king of the Yādava race, is next mentioned as his subordinate. His wife, possessed of five *lakāras* (anukūlām vimalā-mgīm kulajām kuśalām, suśīla-sampannām) is next referred to but her name is lost. Their son Ballāḷa is described as truthful and righteous, a kalpa tree (to suppliants). He is compared to Bāṇāsura (in strength). His younger brother Viṣṇu is said to have obeyed him as the younger brother of Rāma (Lakṣmaṇa) served Rāma by destroying the hosts of enemies. We next find it stated that Tribhuvanamalla-Ballāḷa-Poysaḷadēvar was ruling Gangavāḍi-nāḍ, destroying the wicked and protecting the righteous. A merchant is next introduced who lived during his reign. He is given the title mahā-vaḍḍa-vyavahāri and is described as a devotee of Viṣṇu. As the inscription stops here after giving the date no further information is available either regarding the king or the charities of the merchant.

The dating is very imperfect, only the names of the cyclic year and month, *viz.*, Chitrabhānu and Pushya being given. Neither the Śaka year nor the tithi is mentioned. The year Chitrabhānu occurred only once in the reign of Ballāḷa I, *i.e.*, in 1102 A.D. and the Pushya of that year corresponds roughly to the month December, 1102 A.D. There are only a few dated inscriptions of Ballāḷa I: (E. C. V, Belur 141 of Ś 1024, Vikrama or 1100 A.D., Belur 199 of Ś 1023 Vishu; or 1101 A.D.; Hassan 161 of Tāraṇa or 1104 A.D., Hassan 169 of Ś 1028 Vyaya or 1106 A.D. being the most prominent among them.) The title Tribhuvanamalla Poysaḷa or Tribhuvanamalla Ballāḷapoysāḷa is applied to him in all these epigraphs and he is said to be ruling Gangavāḍi 96,000 province in the first and third of these and over Konkana, Ālvakhēḍa, Bayalnāḍ, Talakāḍ, and Sāvimala in the second of the

above inscriptions. It is certain from this that the conquest of Gangavâdi was already begun in the reign of Ballâla I and was completed in the reign of Vishṇu-wardhana.

It is important to note that according to this inscription, Ballâla I's younger brother had the name Vishṇu even in 1102 A.D. when he had not yet become king and the story that when Râmanujâchârya visited him as king and converted him to Vaishṇavism about 1106 A.D. he changed his name from Bitti or Bittiga to Vishṇu or Vishṇuwardhana is opposed to the evidence of this record and seems to be a later invention.

The comparison of Ballâla I to Bânâsura in line 14 of the present record is significant. Bânâsura was a devotee of Śiva and it is said that Śiva acted as the door-keeper of Bânâsura. Ballâla I is described in later inscriptions as a worshipper of Śiva (Paramârâdhyaṃ Mahêśam is applied to Ballâla I in E. C. V, Hassan 65 of § 1071).

7

In the village Toḷalu of Arehaḷli hobli on the *prabhâvali* of the image Gaṇapati in the coffee estate of Studar Sahib.

Size : $1\frac{1}{2}' \times 1'$

Kannada language and characters:

ಬೇಲೂರು ತಾ|| ಅರೆಹಳ್ಳಿ ಹೋಬಳಿ ತೊಳಲಿನ ಮಿ|| ಸ್ವಡರಾ ನಾಹೇಬರ ಕಾಫೀ ತೋಟದಲ್ಲಿರುವ ಗಣಪತಿ ವಿಗ್ರಹದ
ಪ್ರಭಾವಳಿಯಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಿರುವುದು
ಸ್ವಸ್ತಿ ಚಂದ್ರಲೇವತಿ ಮಗ ಮಂನೇ ಗಂಗಯ.

Note.

This short one-lined epigraph is carved above the Gaṇapati image on its *prabhâvali*. It gives the name of the stone-carver who made the image. No date is given, nor the king named. The characters are Kannada and seem to belong to the 14th century. The name of the stone-carver or engraver is given as Manne Gangaya, son of Chandralevatthi (probably a mistake for Chandralevabbe). The image of Gaṇapati has the usual crown and other ornaments and has four hands the right upper holding an elephant-goad, the left upper, a noose, the left lower the trunk of the elephant-face, and the right lower what looks like a fruit. There are also several stone images in the neighbourhood, *viz.*, Bhairava, Nârâyana, Sapta Mâtrikas, Gaṇêśa with his consorts Siddhi and Buddhi, etc., all of which seem to indicate the existence of a Gaṇapati or Śiva temple in the neighbourhood at some early date.

KADUR DISTRICT.

KOPPA TALUK.

At the village Kigga in the hobli of Kigga, on a slab set up in the street opposite the Rishyaśringêśvara temple (Koppa Taluk 42 Revised).

Size 4' × 1-6".

Kannada language and characters.

ಕಿಗ್ಗದ ಹೋಬಳಿ ಕಿಗ್ಗದ ಗ್ರಾಮದ ಮುಖ್ಯಶೃಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದಣ ಬೀದಿಯಲ್ಲಿ
ನಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು ಪ್ರಮಾಣ 4' × 1-6".

1. ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಧ್ಯುದಯ
2. ಶಾಲಿವಾಹ ಶಕ ವರ್ಷ ೧೬೦೩ನೆಯದು
3. ಮೃತಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ ೧೨
4. ಗುರುವಾರದಂದು
5. ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವರಿಗೆ ಮರಕಲು ಗ್ರಾಮ
- 6.
- 7.
- 8.
9. . . . ಧರ್ಮವಾಗಿರ್ದಲ್ಲ
10. ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಉತ್ತರವಾಗಿ
11. . . . ಸಹಿರಣ್ಣೋದಕವಾಗಿ ಉ
12. . . . ಧರ್ಮವಮಾಡಿದೆ ಉ|| ಶ್ರೀ (ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲ)

Note.

This inscription is much worn out so that several lines are not clearly legible. It records the gift of some land in the village Marakalu as *sarvamānya* (free from imposts) for services to the god Mallikārjuna made on Thursday, the 12th lunar day of the dark half of Phālguna in the year Durmati, 1603rd year of the Śālivāhana era. The name of the donor is lost. Marakalu is the old name of the village Kigga. Mallikārjuna is the name of a linga recently set up in a part of the (Rishya-śringa) Kiggêśvara temple. It is said that it was removed from some temple which stood near the river Tungā to the east.

The date corresponds to Thursday, 23rd February, A. D. 1682.

At the village Kuḍunelli, a hamlet of Hālamuttūr in Hariharpur hobli. Copy of a copper plate in the possession of Gōpālakrishṇabhaṭṭa.

Kannāḍa language and characters.

ಕೊಪ್ಪ ತಾಲ್ಲೂಕು ಹರಿಹರಪುರದ ಹೋಬಳಿ ಹಾಲಮುತ್ತೂರು ಕಾಲುವಳಿ ಕುಡುನೆಲ್ಲಿ ಗ್ರಾಮದ
ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣ ಭಟ್ಟರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಳ ಪ್ರತಿ ಶಾಸನದ ನಕಲು.

ಪ್ರಪೋದೂತ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಬ ೧ ಲೂ ಶ್ರೀಮತು ಕೆಳದಿ ಚೆನ್ನಮಾಜಿಯವರು ದೊಡ್ಡ ಚೆನ್ನಪ್ಪಯ್ಯಗೆ ಬರಶಿ ಕಳುಹಿದ ಪ್ರಯೋಜನ ಬೆಳ್ಳರೆ ಕುಡಿನೆಲ್ಲಿ ಚೆನ್ನಂಣನು ಹುಜುರು ಬಂದು ತನ್ನ ತಮ್ಮ ಈಶ್ವರನು ಬೆಳ್ಳರೆ ಶೀಮೆ ಹೊಸೂರ ನಾಡಪಾಲ ಮೂಡಲದೈಲಗ್ರಾಮದಲ್ಲೂ ಪುಟ್ಟಗಲುಡನ ಬರಮ ಕಾಳಗಲುಡನ ಭೂಮಿವಳಗೆ ಚಲುವಾನು ದೂಮಿಯನ್ನು ಮೂಲಕ್ಕೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಯಿದನ್ನು ಆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕುಡಿನೆಲ್ಲಿಯಲ್ಲಿ ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರದಲ್ಲಿ ತಾನು ದೇವ ಸ್ಥಾನ ಕಟ್ಟಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿದ ಗಂಗಾಧರೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಉತಾರವ ಕೊಟ್ಟರೆ ಕ್ರಯವಕೊಟ್ಟೇನು | ಅರಿತಿ ಸ್ವಾಸ್ಥೆ ಪಾಲಿಸಿ ಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿಕೊಂಡ ಸಂಬಂಧ ಯಿವನ ಕೈಯ ಕ್ರಯಗ ೫೦ ಪೈವತ್ತು ವರಹಾನ್ನು ಅರಮನಿಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಅಗಲುಡನವಳಗೆಯಿವಮಾಡಿಕೊಂಡ ಮೂಲದ ಭೂಮಿಸ್ಥಳದ ಶೇನಭೋಗ ಬರಕೊಟ್ಟ ಪಟ್ಟಪ್ರಮಾಣ ಬೀಜವರಿ ಬಂ ೭ ಹೊಳವರಿದು ತೋಟ ಹಾಕಿದು ಸಹಾ ಬ ೧ ಉಳಿದು ಶುಭ ಬ ೬ಕ್ಕೆ ರೇಖೆಗೆ ೨ ತಾನು ತೆರುಗ ೧ ತೋಟದಿಂದ ಕಳದ ಗದ್ದೆ ರೇಖೆಯಲ್ಲೂ ಕಳದ ಗದ್ದೆ ಬ ೨ಕೆ ಮರ ೧೦೦ಕೆ ಗ ೧ ಅಂತೂ ಗ ೩||೧ ಮೂರುವರಹಾನ್ನು ಅರು ಹಣವಿಗೆ ವಿವರ ಸಿನ್ನಿನಿಂದ ಮೂರು ವರಗ ೩ ನಷ್ಟು ಶುಭರೋದ್ಧಾರಿ ಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲೂ ನಿಲಿದ ನಷ್ಟದಿಂದ ಗ ೧ ಉಭಯಂ ತೋಟಗದ್ದೆ ರೇಖೆ ಪ್ರಮಾಣ ಗ ೩||೧ ಪ್ರಾಕುನಷ್ಟದಿಂದ ಕೂಡಿದ್ದು ಗದ್ದೆ ರೇಖೆ ಬರಿಕ್ಕೆ ತೋಟಹಾಕಿದು ಮರ ೧೦೦ಕ್ಕೆ ಬ ೨ ನು ಶುಭ ಬ ೬ಕ್ಕೆ ಯಾಗ ಕೂಡಿದು ೧||೧ ಉಭಯಂಗ ೩||೨|| ಮೂರುವರಹಾನ್ನು ಯೇಳು ಹಣವಡ್ಡದ ಸ್ವಾಸ್ಥೆಯನ್ನು ಯಾಗಂಗಾಧರೇಶ್ವರ ದೇವರ ದೇವತಾ ವೆಚ್ಚಕ್ಕೆ ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು ಯಾಥೂಮಿಗೆ ವಾಮನ ಮುದ್ರಾಶಿರಾಸ್ಥಾಪಿತ ಮಾಡಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ ಹುಜುರಿಂದ ಉಳಿದ ಶಿವಗನ ಕಳುಹಿದೇವ ಚಲುಗ್ರಾಮದವರ ಕರಕೊಂಡು ಗಡಿತಕ್ರಾರಬಾರದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಯಿವನ ಮುಂತ್ತಿಟುರೇಖೆಪ್ರಮಾಣ | ಭೂಮಿಗೆ ಶಿರಾ ಸ್ಥಾಪಿತವಮಾಡಿಕೊಟ್ಟು ಕಾಗದವ ಸೇನಭಾಗ ಕಡಿತಕ್ಕೆ ಬರಶಿ ತರುಗಾಯಿವನ ವಶಕ್ಕೆ ಕೊಡುವುದಾಗಿ|| ಯಥಾ ಪ್ರತಿ ಶ್ರೀ

Note.

This purports to be a copy of a nirūpa, the original of which is not found. It is written on palm leaves in Kannāḍa characters of nearly 100 years ago.

The record registers the gift of some land of the annual revenue of 3 varahas, 7 haṇas and 1 aḍḍa in the village Mūḍalabail in Bellarasīme and Hosūranāḍapālu to one Chennanna of the village Bellare-Kuḍinelli after taking 50 varahas as the price of the land. This grant was made, free of taxes, as an offering to God Śiva for services in the temple of Gangāḍharēśvaradēvaru newly set up by the donee in the village Kuḍinelli, on the bank of the Tungabhadra river. The donor was Chennammāji, queen of Keḷadi (1671-1697) and the date given in the grant is Pramōḍūta samvatsara, Mārga. ba. 1 (No Śaka year is given) and is equivalent to 6th December 1690 A. D. taking S' 1612 Pramōḍūta as the year intended, it being the only cyclic year of the name Pramōḍūta occurring in her reign.

Full details are given of the land granted, etc. The letter is addressed to Dodḍa Chennappaya. It is also stated that Chennappa (probably the same as Dodḍa Channappaya) went in person before the queen and made a representation that his younger brother Îśvara took some land (named Cheluvānu-bhūmi) as property (mūla) from Puṭṭagaṇḍa's (son?) Barama Kāḷagaṇḍa in the village Mūḍa-labail and that he wanted to give it away to the god Gangādharaśvara set up newly by him at Kuḍinelli and he would pay a fixed price for the land being made free of encumbrances. Thereupon the price amount of 50 varahas was taken from him and credited to the Palace and the necessary charter of gift was issued. The land granted consisted of wet lands and garden. Details are given of the sowing capacity of the lands and their income, etc. The queen is stated to have sent an officer named Śivaga from the palace with directions that he should make over the lands after setting up boundary stones bearing the effigy of Vāmana in the presence of the inhabitants of the four villages around so that no objection might arise in future. The village accountant (Shanbhog) was directed to copy the letter and return the original to the donee.

10

At the village Bāḷehaḷli in Bāḷehonnūr hobli, to the right of the inscription published as Koppa 6 in E. C. VI, within the enclosure of the Virabhadra temple.

Kannada characters and Sanskrit language.

ಬಾಳೆಹೊನ್ನೂರು ಹೋಬಳಿ ಬಾಳೆಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮದ ವೀರಭದ್ರ ದೇವಾಲಯದೊಳಗೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು. ಕೊಪ್ಪ
ತಾಲ್ಲೂಕು 6ನೇ ನಂಬರಿನ ಶಾಸನದ ಒಲಭಾಗದಲ್ಲ ಬರೆದಿರುವುದು.

1. ವೀರಭದ್ರೋಸ
2. ದಾಭದ್ರೋಛ
3. ದ್ರಾಣಾಂ ನಿ
4. ಜಮಂದಿರಂ
5. ದೊಲ್ಲುಛೂ
6. ಪಂ ಚಿರಂ ಜೀ
7. ಯಾತು ಗಣ
8. ಪಂ ಸರ್ವ್ವಸಿ
9. ದ್ವಿದಃ

Transliteration.

1. Virabhadro sa-
2. da bhadro bha-
3. draṇām ni-
4. ja-mandiram

5. Bollu-bhû-
6. paṃ chiraṃ jī-
7. yātu gaṇa-
8. paṃ sarvva-si-
9. ddhidah

Translation.

May Virabhdra, who is always auspicious, and a true abode of all good things and conferer of success in every undertaking, make Bollubhûpa, who is a general (*gaṇapa*, lit : lord of hosts) live prosperously for long.

Note.

This is a short inscription carved on a side of the slab bearing another inscription previously published. It consists of a stanza in Sanskrit added on after the previous inscription invoking blessings on Bollubhûpa (called also Bollarasa). The prayer is addressed to the god Virabhadra, the deity enshrined in a temple in the enclosure of which the inscription slab is set up. The word *gaṇapa* used as an epithet in praise of Bollubhûpa means a general. The word *gaṇa*, according to the Mahābhārata, denotes a division of army consisting of 27 elephants, 27 chariots, 81 horses and 135 foot-soldiers.

Bollubhûpa or Bollarasa was a general and a subordinate of Mādarasa who was a governor of the provinces Āraga, Sayidugūṭa and Konkaṇa under the Vijayanagar king Bukka I (1356-1377 A. D.). Bollarasa was an officer looking after customs under him, 'Bollarasānu Makkivanu māḍuttiddalli' in lines 6 and 7 of Koppa 6. Here *makkivanu* is probably a mistake for *suṃkavanu*. He is spoken of as *kumāra* of Mādarasa. But elsewhere (M. A. R. 1929, p. 171) he is spoken of as a subordinate of Mādhavamantri (which is another name of Mādarasa) and the word *kumāra* probably indicates only the affection shown by Mādhavamantri to him (Thus Sômadanḍēśa is spoken of as *priya-putra*, beloved son of king Narasimha III in E. C. III, T.-Narsipur Taluk, 97, line 21, but he was really the son of Hemmeya-danḍanātha as stated in line 25 of the same record).

No date is given in the record. But the inscription on the other side of the slab is dated 1368 A. D. and the present record also may be assigned to the same date.

11

At the same village Bālehalli, on the back side of the slab containing the inscription published as No. 7 of Koppa Taluk, within the same Virabhadra temple enclosure.

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಕೊಪ್ಪ ತಾಲ್ಲೂಕು 7 ನೆಯ ನಂಬರು ಶಾಸನದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಿರುವುದು.

| | |
|--------------------------|------------------------|
| 1. ನಿರಾಳದೇವನ | 17. ರು ಗೆಯನಾಡವ |
| 2. ಮಗ ಎರಡಿಯಂಕ | 18. ರು ನಾಲ್ವಣಿಗೆಯ |
| 3. ಯ ಮಹದೇವನ ಮ | 19. ತಿಯನಾಡುಧೂಮಿಯ |
| 4. ಗ ಹರಿಯಂಣ ಯಂತಿ | 20. ನಾಡುವೀರೇಸ್ವರ ದೇ |
| 5. ವರಿಬ್ಬರು ವೀರೇಸ್ವರದೇವ | 21. ವರಿಗೆ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ |
| 6. ರ ನಾಳುವರು | 22. ಅರನಕೆಣಧೂಮಿಯ |
| 7. ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಸಕಳ ಕರ್ಯಾ | 23. ಕುಳವಕಡಿದು ಧೂ |
| 8. ಣ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ ಪ್ರಭು | 24. ಮಿಡೆಂದನುಳ್ಳನಕ |
| 9. ಗಳು ಪಾಲಿಗೆಯನಾಡಿಗೆ | 25. ವರ ಬಿಟ್ಟದಮ್ಮಾ ಇ |
| 10. ಮುಖ್ಯರಪ್ಪ ? ಸಾತಮಂ | 26. ದನುಅವವನು |
| 11. ಗಲದ ಹೆಬ್ಬಾರುವರು ಅ | 27. ಅಳಿವಿದಡೆವಾಣ |
| 12. ಡಮಳಿ ಕಾಳವೆಗ್ಗಡೆ ಹೊ | 28. ರಾಸಿಯಲಿ ತಡಿಯ |
| 13. ದಳದ . . . ಮನನಡೆ | 29. ಲಕಪಿರೆಯ ಕೊ |
| 14. ಯ | 30. ಂದಕಮ್ಮದಲ್ಲ ಹೋ |
| 15. ಬಾಳೆಯಹಳಿ | 31. ಹರು |
| 16. ನಗುಲವೆಗ್ಗಡೆಯ | |

Note.

This record is engraved on the back side of a slab, on the front side of which is carved an epigraph (Koppa, 7) containing the gift of some land in Bāḷehalli for the god Virēśvara (Virabhadra) by Bommarasa, household officer (*maneya-adhikāri*) of Mallappa-voḍeyar, minister of Hariyappa Voḍeyar of Āraga, who was a son of Mārappa Voḍeyar, brother of Harihara I. It is dated in the year Nandana equivalent probably to 1412 A. D. (See p. 77, Translations of E. C. VI).

The present record is not dated nor does it contain the name of the reigning king. It seems to be a continuation of the previous record. It states that two persons named Eradiyankaya, son of Nirāḷadēva, and Hariyaṇṇa, son of Mahadēva, were entrusted with the administration of the temple of Virēśvara. Further certain persons seem to have given some land in Arasakere for the food offerings of the god Virēśvara. These donors are the mahāprabhu Sātamangalada Hebbāruvar chief of Pāḷaligeṇaḍ (?), Kāḷaveggade of Aḍamali,.... Nagulaveggade of Bāḷeyahalli, etc.

The usual imprecation that the violators of the charity will incur the sin of slaying cows at Vāraṇāsi is found at the end of the grant.

Owing to lacunae and poor engraving, several words cannot be clearly made out in this record.

12

MŪDAGERE TALUK.

At the village Angadi, in the Hobli of Gônibid, on a vîragal set up in front of the village entrance.

Size 6' × 2½'

Kannada language and characters.

ಮೂಡಗರೆ ತಾಲ್ಲೂಕು ಗೋಣಿಬೀಡು ಹೋಬಳಿ ಅಂಗಡಿಗ್ರಾಮದ ಊರು ಬಾಗಿಲ
ಮುಂದೆ ನಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 6' × 2½'

Iನೆಯ ಪಟ್ಟಿ.

1. ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ನ ಹಾಮಣ್ಣಿ ಕೇಸ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಸ್ವರಂ ಯಾದವಕು
2. ರಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಮಲಪರೂಳಿಣ್ಣಾದ್ಯನಾಮಾವಳಿ ಸಮೇ
3. ತರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮತ್ತಿಧುವನ ಮಲ್ಲಪೊಯ್ಸಳ ಬಿಟ್ಟಿದೇವ ತಳಕಾಡ

IIನೆಯ ಅಡ್ಡಪಟ್ಟಿ.

4. ಹರಿಯಿಟ್ಟಿಡೆ ಅದಿಯಮನಿರಾನ್ತು ಕಾದಿ ಅನೆಯನೊತ್ತಿ ಕಾದುತ್ತಿ
5. ಹಲ್ಲ ಬಿಟ್ಟಿದೇವ ಹೊಯ್ಸಳನಾಹಣಿ ಬಾಸಯನ ಕರೆದೊರೆಯೆಅನೆ
6. ಯಂಮಗುರ್ತಿ ಹರಿಯಿಸಿ ಕಾದಿಪೇರಾಳಿಪ್ಪರಕೊಂದು ಕಾ
7. ರಾಳಿಪ್ಪರ ನಿಜುದು ಜೋಳವಾಳಿಯ ನೆಜಿದ ಬಾಸಿ ಸುಖವರ್ಷ ರಂಜಿನೆಯ ಹೇಮಳಂಬಿ ಸಂವತ್ಸರ ಮಾರ್ಗಶಿರ
8. ಮಾಸ ಕ್ರಿಷ್ಣ ತ್ರಯೋದಸಿ ಸುಕ್ರವಾರದಂದು ತನ ಜೀವಿತವಂ
9. ಮು ? ಣ್ಣಜೀವಿತವಾಗಿ ನಿಲಿಸಿದ || ಅತನಸತಿ ಶ್ರೀವನಿತೆಗೆ ದರ
10. ಣಿಗೆ ವಾಗ್ದೇವಿಗೆ ರುಗ್ಮಿಣಿಗೆ ರತಿರಂದೆಗೆ ನೀತಾದೇವಿಗೆ ಕೊನ್ನಿಗೆ.ನಾಹ
11. ಣಿಬಕ್ಕಬೇಯಮಿಲ್ಲಲ್ಲಿ ಗುಣಕೆ ಮಚ್ಚರ ಮುಂಚ್ಚೇ

IIIನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

12. ಮನಣೋಜಂ ಮಾಡಿದಂ ಕಲ್ಲಾ ಮಾಡೆಯೋಜಬರೆದ ನಾಸನವಾ ||

Note.

This is a vîragal of the reign of the Hoysala king Vishnuvardhana. He is called here Tribhuvanamalla-Poysala Bittidêva after his overlord Tribhuvanamalla Vikramâditya VI (1076-1126). The titles given to Bittidêva are mahâmaṇḍalêśvara, lord of the excellent city of Dvârâvati, a sun to the firmament, that is, the Yâdava race and conqueror of the Malapas. His fight with the Chôla general Adiyama in the attack on Talakâd is recorded here and it is stated that Adiyama fell on the enemy's elephants and fought. The Hoysala general Bittidêva Hoysala Sâhaṇi is next named and a warrior named Bâsaya is said to have fought valiantly under his

orders, faithful to the salt he had eaten (jôlavâliyam nerâda) and killing many foot-soldiers and mounted soldiers, fell in the battle and died. His wife Bikkabe who is described as an equal of Lakshmi, Earth, Sarasvati, Rukmiṇī, Rati, Rambhâ, Sitâdêvi and Kuntî, seems to have followed him as "Sati" but the passage is not clear on this point. One Masanôja is said to have set up the stone and Mâdeyôja stated to have written or engraved the inscription.

The date of the death of Bâsaya, the hero of this record, is given as S'1039, Hêmaḷambi sam. Mâr. ba. 13 Friday which corresponds to Friday, 23rd November 1117 A.D.

There are a few lacunæ in lines 2, 6, 9 and 12. The sculptures on the stones depict a fight on horseback and elephants and the fall of a warrior in battle and his transfer first to Svarga and then to Kailâsa.

The siege of Talakâḍ and the defeat of the Chôḷa general Adiyama by the king Vishṇuvardhana are referred to in several inscriptions of the period. Cp. E. C. III, Malvalli 31 of § 1039.

The present inscription has been noticed in E. C. VI as Mudgere Taluk Inscription No. 14. (See p. 244 of the Kannaḍa texts). But beyond the Śaka year nothing more had been deciphered previously. It was lying buried in the earth but has been cleared and fully deciphered now.

13

At the village Uggehalli in the hobli of Gôṇibîd, on a stone lying in the *holagêri* (quarters of the Âdikarnâṭakas.)

Size 4' × 3'

Kannaḍa language and characters.

ಮೂಡಗೇರೆ ತಾಲ್ಲೂಕು ಗೋಣಿಬೀಡು ಹೋಬಳಿ ಉಗ್ಗೆಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲಗೇರಿಯಲ್ಲಿ
ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

ಕನ್ನಡ ಅಕ್ಷರ ಮತ್ತು ಛಾಪೆ.

ಪ್ರಮಾಣ 4' × 3'

1. ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಮತು ತಳಕಾಡು ಗೊಣ್ಣುಭುಜಬಳವೀರ
2. ಬರಾಳ ದೇವರು ರಾಜ್ಯಂಗೈಯ್ಯತ್ತಿ ದ್ವಪುಗಳಿಯಮಟ
3. ಕೆ ನಿಗುಂದದ ಮಹಾಜನಂ ಬಿಟ್ಟದು ಭೂಮಿ . . ಕೆಯ
4. ಬಿಟ್ಟರು ಈವಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯದ ಸು ೧೦|| ಇ
5. ದಮ್ಮವ ಕಿಡಿಸುವರು ವರಣವಸಿಯಲಿ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕ
6. ವಿರೆಯಕೊನ್ನ ಪಾಪವ ಹೋಹನು ದಮ್ಮವ ನಡಪುವರು
7. ಕೊಟ್ಟವ
8. ಇ . ಕನಿಯಾಚರಿ ಮಾಡಿದ ಕಣ್ಣರಣಿ

Note.

This inscription belongs to the reign of the Hoysala king Viraballalādeva. The titles applied to him are conqueror of Talakāḍu, and possessed of strong arms (bhuja-bala).

The present record registers the gift of a plot of land to the temple of Īśvara in the village Ugaḷi (same as the present Uggehalli) by the mahâjanas of Nirgunda. Nirgunda or Nirgundanāḍ is a district around the village Nirgunda, situated in the present Hosadurga Taluk, Chitaldrug District. (For Nirgundanāḍ see E. C. V. Arsikere 17 of S'1061).

The inscription is not dated in any era but merely gives the cyclic year, month and tithi, Yuva sam. Pushya śu. 10. From the nature of the characters and the title applied to the king Ballāḷa, the record seems to belong to the reign of Ballāḷa II and the cyclic year Yuva occurs only once in his reign, viz., 1215 A. D. Taking this year the date corresponds to 1st January 1216. The engraver of the grant is called Kaniyāchāri. The usual imprecation against the violators of the grant is found in lines 5 and 6 after which there are lacunæ due to the characters being quite worn out and thus having become illegible.

14

At Kaḷasa, in the hobli of Kaḷasa, in the temple of Kaḷasēśvara, an inscription engraved on the back side of the slab bearing the epigraph No. 39 of Mūḍagere Taluk.

Kannada language and characters.

ಮೂಡಗೆರೆ ತಾಲ್ಲೂಕು ಕಳಸ ಗ್ರಾಮದ ಪ್ರಿಂಟ್ ನಂಬರು 39ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವುದು.

1. ಮಗರೆಲನೆಮೊಘೆಯ ಚೋಕಿ ಹೆಗಡೆಯ ಮಗ ಕೋಜಯ
2. ಕೈಯಲ್ಲೂ ನಾಲುಮಾಜುಕೊಂಡ ಭೂಮಿ ಅನ ಮೊಘೆಯ ಭೂ
3. ಮಿಯೊಳಗೆ ನಡುದೈಲೂ ಕಾರ ಗದ್ದೆ ೧ ಕಂ ಬೀಜವರಿಸ ೨|| ಅದಕಿ
4. ಕೆಳಗಣ ಗಾಣ ೧ ಕಂಸ | ೦ ಉಭಯಂಸ ೨||| ೦ಕ್ಕೆ ಗಡಿಸ ೧೬ ||
5. ಒಪ್ಪಗು ಆಗಡಿಸಹ ? ಬೀಜವರಿಸ ೧| ೦ಕ್ಕೆ ಗಡಿಸ ೩ ||| ೦ಉಭ
6. ಯಗಡಿಸ ೨೦ | ೦ ಯಾಗಡಿಯನೂ ಆ ಭೂಮಿಗೆ ಸ
7. ಲ್ಲವ ಕಿತ್ತಿಲು ಮನ ನೆಲ ಹೊಲ ಸಹವಾಗಿ ಗಂಡಿಗೆ ಮೂಲ ಹೆಂ
8. ಣಿಗೆ ಕಂನಾಡಾನವಾಗಿ ಗ್ರಾಮನಾಡುಹಲರು ನೆರೆಯವರು ಮುಂ
9. ದಿಟ್ಟು ಯಾ ಭೂಮಿಯುಸಿಧಾಯವನೂ ಯೆಂದೆಂದೂ ಆ ಕೋ
10. ಜ ತಾನೆ ತೆತ್ತು ಬಹನೆಂದು ವಹಿಸಿಕೊಂಡು ಧಾರೆಯನೆಹಿದು
11. ಕೊಟ್ಟನು ಯಾಗಡಿಯಭಕ್ತ ಹಣಗ್ತುಗೆ ವರುಶಕ್ಕೆ ಧನುಪೂಜೆಗೆಸ
12. ಲುವಗೆ ೧|| ೩೧ಕ್ಕೆಯಾಕಲ್ಲ ಒಳಪೆಯಲೂ ಬರದಬ್ಬಸ ೭ ನುಳಿ
13. ದುಗೆ ೧ ರ್ ೧|| ಕೆ ಉತ್ತುಕಾರಗೋಡಗಡಿಯ ಮೂರೆ ರ್ ೧ ನುಳಿದು
14. ಗ ೧ ರ್ || ಕಾರ್ತಿಕ ಶುಭ ೧೧ ದಿನ ದೇವಿ ಬಿಜಯಂ ಮಾಡಿದಾಗ ರಂ
15. ಗ ಪೂಜೆಗೆ ರ್ ೩ರುಶೋ ಸ್ವರ್ಗಕ್ಕೆ ರ್ ೬|| ಅಂತುಗ ೨ ಯತಂ ರುಶೋಸ್ವರ್ಗಕ್ಕೆಹೊ
16. ಸ ಉರ ನಾಗಣ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಬೀಜ ಹೊಂನ ತಗೆದುಕೊಂಡು ತನಮೂಲ

17. ದ ಮೇಲೆ ಕುಳಕ್ಕೆ ಬರಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಮರಕಿ ಗೋಡಲೂಕಾರಗದ್ದೆ
18. ಹಾಳೆ ೨ ಕ್ಕಂ ಬೀಜವರಿಸ ೨ || ೦ ನಡುವಣ ಗದ್ದೆ ೧ ಕಂ ಸ ೧ || ೦
19. ಆ ಮೇಲಣ ಗುಣ ೧ ಕ್ಕಂ ಸೆ || ೦ ಅಂತು ಸರೂಪ ೪ ಕಂ ಬೀಜವರಿ ಸ
20. ಸಳ || ೦ ಯಾ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ವರುಶ ೧ ಕಂ ನಡಸಿ ಬಹುದು ಹ
21. ಹಣಗುತ್ತಗೆ ರ್ ೭ || ಯಾಧಮ್ಮಗೊಳಗೆ ಧನುಪೊಜೆ ತಿ ೧ ಕಂ ದೇವರಮಾ
22. ಣೆ ಸಂಕಯ ನಡನೂದು ದಿನ ೧೫ ಗಂಗಾದೇವಿ ಕಳಸ್ತನಡಸುವದಿನ
23. ೧೫ ಕಾರ್ತಿಕ ಪೂಜೆಯನೂ ಕಳಸ್ತನ ಆಳಿಯ ಚೆನ್ನು ನಡಸುವನು
24. ಯಾ ಧಮ್ಮಕ್ಕ ಆಳುವಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲ ಸಾವಿರ ಗೊವವಧಿ
25. ಸ್ತ ಪಾತಕಕೆ ಹೋಹರು ತಮ್ಮ ಮಾತೃಗಮನವ ಮಾಡಿದ ಪಾತಕ
26. ಕೆ ಹೋಹರು || ದಾನಪಾಲನಯೋಮ್ಮದೈ ದಾನಾ ಶ್ರೇಯೋನು
27. ಪಾಲನಂ ದಾನಾಸ್ತರ್ಗಮವಾ ಪೋತಿ ಪಾಲನಾದ ಚುತಂ ಪದಂ ||

Note.

This is engraved on the back of the stone containing inscription No. 39 of Mûdagere Taluk published in the Epigraphia Carnatica Vol. VI and is a sort of continuation of the above record. The previous inscription refers to some grant of lands made by Sûrappa-Sênabôva for the god Kaḷasanâtha during the reign of Kṛishṇarâya at Vijayanagar and Immaḍi-Bhairarasa-Oḍeyar at Kaḷasa in 1516 A. D. The present record gives further details of the grant made by the said Sûrappa-Sênabôva :—

A plot of land called Kâragadde in the village Ânemoghe bringing an annual income in paddy of 20½ salages was sold by the donor to one Kôja, son of Chôkt-hegaḍe and the said Kôja agreed in the presence of neighbours (nereyavaru) that for the full possession of the said plot of land with houses, backyards, open grounds, cultivated fields, etc., within it, he would pay *siddhâya* (fixed rent) to the extent of 20½ salages of paddy every year. For this *gaḍibhatta* (rent in paddy), a corresponding money rent (*haṇa-guttage*) was to be paid every year and out of this, expenses of certain festivals were to be defrayed :—

For the Dhanus-sankramaṇa festival 1 gadyâṇa, ½ haṇa and 31 pies. After making certain deductions from this for sundry payments mentioned in the other side of the inscription slab the net amount available for the above festival would be 1 gadyâṇa and ½ haṇa. On the 11th day of the bright half of Kârtika, on the occasion of the visit of the goddess (dêvi bijayam mâḍidâga) 3 haṇas would be spent for decorations (*ranga-pûje*) and 6½ haṇas would be devoted for *vrushôtsarga* (dedication of a bull for the temple and leaving it to roam free). Altogether 2 gadyâṇas would be paid every year for the festivals from the income of the land in Ânemoghe.

For the supply of bulls for the *vrushôtsarga* ceremony, Nâgaṇaheggaḍe of the village Hosavûr had taken the *bija-honnu* (capital amount) and set apart 4 plots of land of the sowing capacity of 4½ salages (of paddy) and the lands had been let

out for an annual rent of 7½ haṇas and this amount would be expended for the purpose mentioned before.

The management of the special services during the festivals specified before was to be entrusted to the following persons :—

The Dhanurmāsa festival would be looked after by Dēvaramāṇi Sankaya : for 15 days and by Gangādevikaḷasava for 15 days. The festival in the month Kārtika would be managed by Chennu, son-in-law (aliya) of Kaḷasava.

The usual imprecation occurs at the end of the grant. In lines 7 and 8 while describing the incidental rights connected with the land in the village Ānemoghe sold to the person named Kōja we find the phrase *gandige mūla heṇṇige kanyā-dānarāgi* meaning the right of a male to succeed to the property through the gift of a girl. This indicates that the custom of the property descending through female children was in vogue in the neighbourhood of Kaḷasa.

No date is given in the grant. The date given in the inscription on the other side of the slab, viz., S' 1438 Dhātu-samvatsara-Dvitiya Śrāvaṇa śu 13 Ravivāra corresponding to Sunday 10th August 1516 A.D. is also the date of the present grant.

15

At the same village Kaḷasa, in the Kaḷasēśvara temple, on the backside of the slab containing inscription No. 40 of Mūḍagere Taluk.

Kannada language and characters.

ಮೂಡಗೆರೆ ತಾಲ್ಲೂಕು ಕಳಸಗ್ರಾಮದ ಪ್ರಿಂಟ್ ನಂಬರ್ 40ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲರುವುದು.

1. ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇನಮಃ! ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ ಚಂದ್ರಚಾ
2. ಮರಚಾರವೇ! ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ
3. ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ ವರುಷ ೧೪೬೯ನೆ ಸಂದುವ
4. ತರ್ಮಾನ ಪ್ಲವಂಗಸಂವತ್ಸರದ ವಯಶಾಖ ಬ ೧೦ ಚಂದ್ರವಾರದಲೂ ಶ್ರೀ
5. ಮತ್ತು ಶ್ರೀಮಂತ್ರಿಹರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವಿರಪ್ರತಾಪ
6. ಸದಶಿವಮಹಾರಾಯರು ಸುಖರಾಜ್ಯಂಗೈಲುತ್ತಿಹಲ ಕೆರವಸೆಯಚಂದಲ
7. ದೇವಿಯರಕುಮಾರರು ಆರಿರಾಯಕಂಡರದಾವಳಿ ಶ್ರೀ ವಿರಪಾಂ
8. ದೈವವೇಡೆಯರು ಘಟ್ಟದಕೆಳಗೆ ಘಟ್ಟದಮೇಲೆ ರಾಜ್ಯವನಾಳುವಾಗ ತುಳುರಾ
9. ಜ್ಯೋತಿಸ್ಸಗೆ ವರುಷ ೧೦ ತುತಪ್ಪದೆ ಆ ಮನೆ ಆ ಹೊಲಗಳು ನಡೆ
10. ಪುತ್ರಿದಾಲು ನಮಗೆ ಕಳಶನಾಥ ಕುಲಸ್ವಾಮಿನಂಮಹೇಸರಲೂ ಎಂಟು
11. ದಿನಕೊಂದು ಆ ಮನೆ ಆ ಹೊಲ ನಡೆಯಬೇಕೆಂದು ಸಾವಿರಗ್ರಾಮಮೂ ? ವರುಪ್ರ
12. ಭೂಗಲಮುಂದಿಟ್ಟು ಶ್ರೀ ಕಳಸನಾಥದೇವರಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮನಿತ್ಯರುದ್ರ
13. ಜಪ ಸೋಮವಾರದಲೂ ಪಂಚಾಮೃತ ಅಭಿಷೇಕನಯಿವೇದ್ಯ ರಂಗಪೂಜೆದೀಪಾ
14. ರತಿಗೆ ? ರುದ್ರಪೂಜೆ ಭತ್ತಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟಗ್ರಾಮ ಸೋಮವಾರಕ್ಕೆ ನಿಡವರೆ ಗ್ರಾನುದಲುಡಿ
15. ದ್ದಲು ಬ ೧೬೦ ಕಲುಗೋಡಲು ಬ ೧೧೦

16. ಉಭಯಂ ಬಿ ೨೦ಕೆ ಹೊಂಘತ್ತಜ್ಜಿಗ ೨೨ರಲ
17. ಗ ||| ತುಪ್ಪನೆಯಿವೇದ್ಯಕೆ ಕರುಾಯಕೆ
18. ಬೆಲ್ಲ
19. ಯೆಂಜ್ಜಿಗಂ

Note.

This inscription records a gift made by some one during the reign of Vira-Pāṇḍyapa Voḍeyar, son of Chandalaḍēvi of Kerevase over the kingdom (of Kaḷasa-Kārkaḷa) both above and below the Western Ghats for certain festivities to be conducted in the temple of Kaḷasanātha at Kaḷasa. It is dated S' 1469 Plavanga sam. Vaiśākha ba. 10 Chandravāra which is equivalent to May 14, 1547 A.D., a Saturday. Probably the figure 10 is a mistake for 12 and then the date coincides with May 16, 1549, Monday. The king of Vijayanagar at the time named Sadā-sivarāya is mentioned as the overlord of the Kaḷasa-Kārkaḷa chief.

The name of the donor is not given. Perhaps the king himself was the donor of the gift recorded. The inscription registers the gift of dry lands to the extent of 160 *khaṇḍugas* in the village Niḍavale (?) and of 110 *khaṇḍugas* in the village Kalugôḍḍ, altogether 270 *khaṇḍugas* with an income of 27 *varâhas* to defray the expenses of services for the god Kaḷasanātha at Kaḷasa on every Monday, consisting of bathing with the five ingredients (*pañchāmṛita*, viz., milk, curds, ghee honey and sugar), offering of food, *ranga-pūje* (worshipping with flowers in the temple hall), illuminations, Rudrapūje (worship of the God Rudra with certain *mantras*), and *chhatra* (feeding of Brahmans). This charity was placed before the Thousand Villages and Three Prabhus for approval. The object in making this charity is stated to be that in the kingdom of Tulu there was peace and prosperity continuously for the previous 10 years and that Kaḷasanātha being the donor's family god, the grant was made for services to the said god in the name of the donor with the object of having similar good fortune in the homes and fields.

16

At the same place, on the backside of the slab bearing inscription No. 41 of Mûḍagere Taluk.

Kannaḍa language and characters.

ಮಾಡುಗೆರೆತಾಲ್ಲೂಕು ಕಳಸ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಪ್ರಿಂಟ್ ನಂಬರು 41ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವುದು.

1. ಯೀಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಹೊಕ್ಕುಳಿಯೆಚೆನ್ನುವಿನ ಮಕ್ಕಳು
2. ಹೊನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದ ಮೇಲುಕಿತ್ತಲಿಗೆ ಕಟಿದಾಸಿದಾಯ
3. ದಾಯಾದ್ಯಕಳಸಪ್ಪಗೆಸಹಗುತ್ತಿಗೆ ಮೆಣಸು ೧೩ ಬ್ರಾಂ

4. ಹೈಣಭೋಜನಕೆ ಬಡಿಸುವರೆ ಸುಖರೆ ಮೂಡೆ ೨ ಸೇವಗೆಯ
5. ಪಾಯ್ಕೆ ಬೆಲ್ಲ ಮೂಡೆ ೬ಕ್ಕೆ ರವೆಸಕ್ಕಗೆ ಯೆದರುಗೊ
6. ಡು ಕಾರಕ್ಕೆ ಮಲೆಯಿಂದ ಸುಖರೆ ಮೂಡೆ ೧ ರವೆ ಸ ೧||೦
7. ಹಂದಿ ಗುಂಡಿಯ ಮಲೆಯಿಂದ ಸುಖರೆ ಮೂಡೆ ೧
8. ಅಲ್ಲ ರವೆಸ ೧||೦ ಯಿಷ್ಟನು ಕೊಡಿಸಿ ಬಹೆಲು.

Note.

On the other side of the slab we find an inscription recording a grant by the Kaḷasa-Kāraḷa chief Immaḍi Bairarasa Oḍeyar in Ś 1438 (1516 A.D.) of certain lands for the repairs of the Kalasanātha temple at Kaḷasa, etc.

The present record registers that in connection with the above charities the donor agreed to provide every year a certain quantity of pepper (13 measures), and sugar to the extent of 3 *mūḍes* for serving at the time of meals for Brahmans, jaggery to the extent of 6 *mūḍes* for sweetening the *pāyasa* of *sēvage*, (vermicelli); and 3 *saliges* of *rave* (milled wheat). Of these the pepper was to be obtained from the fixed rent (*siddhāya*) imposed on the sons of a person named Chennu for the back-yard newly enclosed by them and also the *guttage* (rent) payable by Dāyādya Kaḷasappa. One *mūḍe* of sugar was to be obtained from the income of the forest named Kāraḷai-male and another *mūḍe* of sugar and 1½ *saliges* of *rave* from the income of the forest named Handigunḍiya-male.

The record may belong to the same date, *viz.*, 1516 A.D. and the same king Immaḍi Bairarasa Oḍeyar as the inscription on the other side. Yedarugōḍu and Handigunḍi are villages near Kaḷasa.

17

At the same place, on the backside of the slab bearing inscription No. 49 of Mūḍagere Taluk

Kannada language and characters.

ಮೂಡಗೇರೆ ತಾಲ್ಲೂಕು ಕಳಸಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಪ್ರಿಂಟ್ ನಂಬರು 49ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವುದು.

1. ಕೈಗಡಿಧನ ೨೮||೨ ಹಾನೆ
2. ಭೃಸ ೩೧||೨ಕ್ಕೆ ಯ ಭೂಮಿಯ . . .
3. ೧||೨ ನೂಕಳದು ಯಿಧಮ್ಮಕ್ಕೆ ಸ ೩೦ನೂ
4. ಉ ಯಿಭೂಮಿಯ ಹಾ
5. ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಯಿಧಮ್ಮಕ್ಕೆ ನಡಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ
6. ಯೆಂದು ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಬರಹ|| ಆ ಸೋವಣಗಳ ಕೆಪೆ
7. ಯಕಳಗಣ ಮಾಹಿಕೊಂಡ ಭೂಮಿಮೇಲೆ ನಡೆಸುವ ಧರ್ಮಪ್ರ
8. ತಿ ಸೋಮವಾರಕ್ಕೆ ಅಕ್ಕಿಸಿದ್ದೆ ೧ ಪ್ರತಿ ಪ್ರದೋಶ ದಿನಕ್ಕೆ ಅಕ್ಕಿಸಿದ್ದೆ

9. ಉಭಯಂ ಶ್ರೀ ಕಳಶನಾಥ ದೇವರ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಆಚಂದ್ರಾ
10. ಕರ್ವಾಗಿ ಆಸೋವಂಜಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಮಕ್ಕಳು ತಿರಾಂತರವಾಗಿ ನಡೆಸಿ
11. ಬಹ ಅಕಿಸಿದೆ ೨

Note.

This is a very fragmentary inscription. Several letters at the ends of lines 1-4 are quite worn out and lost. On the other face of the inscription stone is found an inscription (Mûdagere No. 49) which is also fragmentary and records the grant of some money (7 varâhas, 5 haṇas) to one Harattama-hebârvar in order that he might in return provide paddy for the daily food offerings in the temple of the god Kaṭaśanâtha. No date nor the name of the donor is contained therein.

The present record relates to the purchase of some paddy land below a tank by one Sôvaṇṇa who agreed to give to the produce 30 salages of paddy every year for the food offerings to the god Kaṭaśanâtha at the rate of 1 sidde of rice every Monday and 1 sidde of rice on the day of *pradôsha*. The descendants of Sôvaṇṇa were also bound to continue to provide the same quantity of paddy every year.

18

At the same place (Kaṭaśanâtha temple at Kaṭasa), on the back of the slab containing inscription No. 50 of Mûdagere Taluk.

Kannada language and characters.

ಮೂಡಗೇರೆ ತಾಲ್ಲೂಕು ಕಳಶಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಪ್ರಿಂಟ್ ನಂಬರು 50ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವುದು.

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. ಆಸೋವಂಜಗಳೂ ದೇವಿಯ ಮಾನೆಯ . . | 9. ಪ್ರಾಕೂಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ್ಯ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ |
| 2. ಯಂತ್ರದಿ [ವ] ಸರಂಗಪೂಜೆಯ ನಿಕ್ಕಿಸುವರು | 10. ವಗಿ ಮಡಿವಧರ್ಮ್ಯ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಪ್ರ |
| 3. ಮುತ್ತಯದೆಯರೂ ಉಂಬ ಧರ್ಮ್ಯ ಆಚಂದ್ರಾ | 11. ತಿ ದಿನ ಧರ್ಮ್ಯನಿ ಧ ಒಂದುಸಿದ ಅಕ್ಕಿ |
| 4. ಕರ್ವಾಗಿ ನಡವಹಾಗೆ ಗ್ರಾಮಹೆಬ್ಬಾರುವರ | 12. ನಡವಹಾಗೆ ಗ್ರಾಮಹೆಬ್ಬಾರ್ವಕ್ಕೂ ಮುಂ |
| 5. ಮುಂದಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ ಬೀಜ ಹೊಂನು | 13. ದಿಟ್ಟು ಕಿರಿಮಕ್ಕಿಯ ಮನಕಿಯ ಹೆಬಾ |
| 6. ಪಿಂಗಳ ಸಂವಧರದ ಮಾಘಶುಧ ೧೦ ಲು | 14. ರ್ವರ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಬರಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಸ್ಥಳದ ಭೂ |
| 7. ಶ್ರೀಮತು ಕಳಶನಾಥ ದೇವರಿಗೆ ಮಾಘದ ಕ | 15. ವಿಆತೇರ ಉಂಬಳಿಯ ಮೂಲದ ಸುಳಿಮಾ |
| 8. ೪ ಉಂಬಳಿಗಳಪತ್ತಿಯ ಮದವಳಿಗೆ | 16. ನಿಯ ನಡುವಣ . . |

Note.

This record is engraved on the back side of the inscription slab containing Mûdagere Taluk No. 50. That inscription is dated S'1416 or 1494 A.D. and was issued during the reign of Immaḍi Narasingarâya at Vijayanagar and Bairarasa Oḍeyar in Kaṭasa-Kârkaṭa kingdom and records a grant of money which was

invested in land from the income of which a Brahman was to be fed during Rudra-pûje in the temple of Kaṣaśanātha. The donor is named Sôvaṇṇa, son of Hariyaṇṇa.

The present record consists of two grants, the first consisting of 5 lines followed by some empty space below which is carved the second inscription of 11 lines. A few letters at the end of line 1 are indistinct.

The first grant records the payment of some money as *bijahonnu* (capital) by Sôvaṇṇa from the income of which the service of *rangapûje* (special worship conducted in a hall or pavilion belonging to the temple) during some festival for 3 days connected with the goddess (Pârvatî called Sarvânga-sundari) in the Kaṣaśanāthêśvara temple and also the expenses of feeding some *muttaideyaru* (married women who are not widows). The money was paid in the presence of the *grāma-hebbāruva* (chiefs of Brahmans in the village). The amount of money paid by Sôvaṇṇa and the details of expenditure to be incurred are not found in the grant. Probably it was intended to incorporate this below line 5 but for some reason or other some space was left blank. No date is given for this grant.

The second grant is dated Pingaḷa sam. Māgha śu 10 but no Śaka year is found. Taking the year Pingaḷa nearest to the year found in the inscription on the other side (S'1416 Pramâdîcha), the date corresponds to 2nd February 1498 A.D. It records the gift of some lands (the details of which are not very clear in lines 15-16) made by a woman whose name is not given and who was the wife of Mâladakali-umbali Ganapati for the service of offering food to the god Kaṣaśanātha at the rate of 1 *side* per day. This grant which existed previously was now probably made permanent. The grant is said to have been made in the presence of the *hebbārvakkaḷu* (chiefs of Brahmans) of the village and also the *hebbārvār* of Hiriyamakkiya Manaki.

19

At the same place, on the back side of the slab containing Inscription No. 57 of Mûdagere Taluk.

Kannada language and characters.

ಮೂಡಗೇರೆ ತಾಲ್ಲೂಕು ಕಳಸದ ಪ್ರಿಂಟ್ ನಂಬರು 57ನೆಯ ಶಾಸನದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವುದು.

1. ಗೋವಿಂದ
2. ಧಟ್ಟರ ಮಕ್ಕಳು ಯೀಶ್ವರಧ [ಟ್ಟ]
3. [ರು] ಚ್ಯಂಜಿಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಮಂಗುಳಿಧಟ್ಟ
4. ರು| ಯೀಶ್ವರಧಟ್ಟರ ಮಗ ನಾರಣಧಟ್ಟರು| ನಾ
5. ಗೋಧಟ್ಟರ ಮಕ್ಕಳು ಯೀಶ್ವರಧಟ್ಟರು| ವಾ

6. ಮನ ದೇವಂಗಳ ಮಕ್ಕಳು ದಾಮೋದರದೇವರು|
7. ಅನ್ನುಜನ ಏಕಂ ವ್ರಿತ್ತಿಂ ಹೊಂಗಳವಕ್ಕಲು ಕೃ
8. ಮವೆಂತೆಂದರೆ|| ತಿಪ್ಪಣ್ಣಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಶಂಕರ
9. ನಾರಣಭಟ್ಟರು . . ನಾರಣದೇವಂಗಳ
10. . ಮಕ್ಕಳು ಯೀಶ್ವರಭಟ್ಟರು ಮಾಧವಭಟ್ಟರು
11. . . ಗೋವಿಂದಭಟ್ಟರು ಆಗ್ರಾಮದ ವ್ರಿತ್ತಿಂ ಐನು
12. ದೇವರ ವ್ರಿತ್ತಿಂ ಬ್ರಾಂಹ್ಮರಿಗೆ ವ್ರಿ ಲ ಉಧಯಂ ವ್ರಿ
13. ತ್ತಿಂ ಐ ಕೊಟ್ಟ ಕ್ಷೇತ್ರದೇವರ ದೇವದಾನದ ಗಂ
14. ಬ್ರಹ್ಮಪುರಿಗೆ ವಗಂ ಐಳ ಮೂಗೋಡಹರವರಿಂ ಕ್ಕಂ
15. ಗಂ ಏಳ ಕಳೋಡಹರವರಿಂ ಕ್ಕಂ ಗಂ ೧೨ ತನುವೀಡಹ
16. ರವರಿಂ ಕಂ ಗಂ ೬ ವಜ್ರೇಶ್ವರದ ಹರವರಿಂ ಕ್ಕಂ ಗಂ ೬ ಅನ್ನುಹ
17. ರವರಿಂ ಏ ಕ್ಕಂ ಗಂ ೩೮ ಅನ್ನುಗಂ ೭೪ ಎಪತ್ತನಾಲ್ಕು ಹೊಂನು ಸ್ವಾ
18. ಸ್ತೆಗೆ ಆಗಾಮಿನಿಧಿಕ್ಷೇಪ ಜಲಪಾಷಾಣ ನಿಧನಾ
19. ಧ್ಯ ಅಷ್ಟಭೋಗ ಅಧಿಕೃತ ದಾನಪರಿವರ್ತನ ತೇಜಸಾಂ
20. ಮ್ಯ ಏನುಳಿದೂ ಆವ್ರಿತ್ತಿಗೆ ಸಲುವುದು ಯೀಮ
21. ಯ್ಯಾದೆಲು ದೇವರ ಅಭಿಷೇಕ ಮಂತ್ರಾಕ್ಷತೆಯ
22. ನೂ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಸುಬದಲು ಯಿಹಂತಾಗೆ ಆ ವಿ
23. ರುಪಂಣ ವೊಡೆಯರು ಕೊಟ್ಟ ಶಿರಾಶಾಸನ ಯೀ
24. ಧರ್ಮವನು ಅವನಾನೊಬ್ಬನು ಪಾಲ್ನದವನು ಆತಂ
25. ಗೆ ಯೀಫಲ ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತು ನ್ರು
26. ಪಾಣಾಂ ಕಾರೇಕಾರೇಪಾಲನೀಯೋಧವದ್ಧಿಃ ಸ
27. ವಾರ್ನೇತಾ ನ್ವಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾ ನ್ನೂಯೋ
28. ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ದಾನಪಾಲ
29. ನಯೋರ್ಮಧ್ಯ ದಾನಾಶ್ರೇಯೋನು ಪಾಲನ್ಯ
30. ಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಮ್ಯರ್ಗಂ
31. ಮುವಾಪ್ಪೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಚುತಂಪದಂ|| ಆ
32. ವನೊಬ್ಬನೂ ಯೀಧರ್ಮವನೂ ಅಳಿದವನು ಅಳಿವಿ
33. ದೋನು|| ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾಯೋ ಹರೇತಿ ವಸು
34. ಂಧರಾ ಪ್ಪಿವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾ
35. ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ಯೀಧರ್ಮವನೂ ಅಳಿದಡೆ ಆಯ್ದು
36. ಬ್ರಾಹ್ಮರನೂ ಆಯ್ದು ಕವಿರನೂ ಕಾಶಿಯಲು ಕಳ ?
37. ಸ್ತ ವಾಡೆಯಲೂ ಮಾಡಿದ ಪಾಪದಲು ಹೋಹದು
38. ಯಂತಪ್ಪದಕ್ಕೆ ಆ ವೇದಗಿರಿ ವಿರುಪಂಣ
39. ವೊಡೆರ ಸುಹಸ್ತದ ವೊಪ್ಪ ಮಾದರಸರ ಬರಹ

Note.

This is a continuation of inscription No. 57, Mûdagere Taluk engraved on the other side. That inscription was issued about 1370 A.D. by Virupanna Voḍeyar called also Vêdagiri Virupanna Voḍeyar, son of Bukka I and records the gift of 13

vṛittis of land to the Brahmans of the Brahmapuri (Brahman settlement) of the God Kāṣānātha at Kāṣā in order that they might conduct the anointing, prayers and other ceremonies, etc., in the temple.

The present record continues the list of vṛittidars. Four Brahmans named below were to have 1 vṛitti each :—Gōvindabhaṭṭa's son Īśvarabhaṭṭa, Chikkanna's son Mangulibhaṭṭa, Īśvarabhaṭṭa's son Nāraṇabhaṭṭa, Nāgōbhaṭṭa's son Īśvarabhaṭṭa and Vāmanadēva's son Dāmōdaradēva. All together 13 vṛittis were given, 5 to gods and 8 to Brahmans. The income of the 13 vṛittis was 74 hons or varahas. The income of lands belonging to Brahmapuri was 34 hons, that of the temple lands given for the worship of Kshêtradēvaru was 2 hons, that of lands in the hamlet Kālatōḍa-haravari was 12 hons, that of Tanuviḍa-haravari was 6 hons, all together the income of the lands of the 13 vṛittis was 74 hons.

These vṛittis are said to have been given with all the rights of possession and of sale, exchange, mortgage, etc., to the Brahmans of Kāṣā for taking part in bathing the god, offering prayers, etc., in connection with temple services. The donor is named Virupaṇṇa-Voḍeyar and his signature occurs at the end as Vêdagiri Virupaṇṇa Voḍer. The writer of the grant is named Mādarasa.

The usual imprecatory stanzas are found at the end of the grant. The violators of the grant are said to incur the sin of killing 5 Brahmans and 5 tawny cows in Kāśi and Kāṣṭavâḍe (Kāṣā).

Virupaṇṇa Voḍeyar of this record was a son of king Bukka I of Vijayanagar. His rule over Âraga and the neighbouring districts is referred to in various inscriptions from 1362 to 1380 (E. C. VI, Koppa 19, 30 ; E. C. VIII Tirthahalli 16, 20, 37, 114, 116, 125 and 167). He is variously styled Udayagiri Virupaṇṇa Voḍeyar (Tirthahalli 125), Yadugiri Virupaṇṇa Râya (Koppa 30) and Vêdagiri Virupa Râya (Tirthahalli 16). He is said to have made a grant to the Kāṣānātha temple at Kāṣā in 1370 (Mudagere 52). His queen Manjâdēvi is referred to in a record to have taken *svargga* by force united with her husband, *i.e.*, to have become a *sati* (Tirthahalli 16). Mādarasa of the present record is the same as Mādhavamantri. He is spoken of as governing Âraga subject to Virupaṇṇa Voḍeyar in 1369 (E. C. VI, Koppa 6).

20

At the same place, on the back side of the slab containing
Inscription Number 58 of the Mûdagere Taluk.

Kannāḍa Language and Characters.

ಮೂಡಗೇರೆ ತಾಲ್ಲೂಕು ಕಳಸ ಗ್ರಾಮದ ಪ್ರಿಂಟ್ ನಂ. 58ನೆಯ ಶಾಸನದ
ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವುದು.

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1. ಕೃಂದವ ಧರ್ಮ ತುಡಿಲಿಂ ? ತ್ನ | 18. ಮೃವನೂ ಚಂದ್ರ ಸೂರ್ಯರು ಉಳ್ಳ |
| 2. ತ್ರದಬ್ರಾಹ್ಮರು ೧೨ಕಂ ನಿತ್ಯ | 19. ನ್ನ ಬರ ಕಳಸದ ಮಹಾಜಾನಂ ಗ |
| 3. ಪಡಿಅರೆ ಹಾನೆ ೩ ದೇವರ | 20. ಳು ನಡಸಿ ಬರುವರು ಏಳು ಮ |
| 4. ನಂದಾದೀವಿಗೆ ೧ ಆಗ್ರಹಾರದಿಂ | 21. ಲೆಯನಾಡರೂ ಪಾಲಿಸಿ ಬರು |
| 5. ಮಾಗಲಿಂ ದೇವರ ಅಮ್ನಿ | 22. ವರು ಯೀಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅವನಾ |
| 6. ತಪಡಿ ಅರೆಹಾನೆ ೩ ನಂದಾದೀವಿ | 23. ನೊಬ್ಬನೂ ಅಳುಪಿದವನೂ ವಾ |
| 7. ಗೆಗೆ ಮತ್ತು ದೀಪವಾಗಲಿಂ ಬ್ರಾ | 24. ರಣಾಸಿಯ ತಡಿಯಲು ಮಾತ್ರು |
| 8. ಂಕ್ಕರ ಸತ್ರು ಅಮ್ನಿತಪಡಿ ನಂದಾ | 25. ಪಿಥು ಸಿಫು ವಧೆಯ ಮಾಡಿದವನು |
| 6. ದೀಪಕ್ಕಂಗ ೫ ಅಕಳ್ಳದ ಆಗ್ರ | 26. ವಾರಣಾಸಿಯ ತಡಿಯಲು ಸಾ |
| 10. ಹಾರದಿಂ ಪಾತ್ರ ಭೋಗಕ್ಕೆ ಗ ೭ ಆ | 27. ಸಿರಕವಿರೆಯ ಕೊಂದವನು ಸಾವಿ |
| 11. ದೇವರ ಪಂಚ ಪರ್ಬದ ದೀಪ್ತಿಗೆ | 28. ರ ಪಾತ್ರ ಬ್ರಾಹ್ಮರ ಕೊಂದವನು |
| 12. ಪಂಚವಾದ್ಯದವರಿಗೆ | 29. ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂವಾ ಯೋಹರೇ |
| 13. . . . ಮಾದೇವಿಗೆ ನಇವೇದ್ಯ | 30. ತವನುಂಧರ ಪಷ್ಪಿವ್ವರೂಶ |
| 14. ನಂದಾ ದೀವಿಗೆ ಗ ೭ ಆಕ | 31. ಸಹಸ್ರಾಣಿ ಪ್ರಿಷ್ವಾಯಾಂ ಪಾಯ |
| 15. ಳ್ನ ನಾಥ ದೇವರ ದೇವಾಲ್ಯದ | 32. ತೆ ಕ್ರಿಮಿ \|\| ಕಳ್ಳನಾಥನ ಕ್ರಿಪೆ |
| 16. ಜನ ಉಧರಕ್ಕೆ ವರುಸಂಪ್ರತಿ | 33. ಕಳ್ಳನಾಥನೆ ಶರಣು |
| 17. ಯಲು ನಡವುದು ಗ ೨೦ ಇಥ | |

Note.

This is a continuation of the inscription Mûdagere 58 engraved on the other side. That inscription records the gift of an income of 170 varahas for services in the temple of Kaḷasanâtha made by one mahâpradhâna (the name is lost) under the rule of Âragada Hariyappa Voḍeyar son of Mangarâja, another name for Mârapa, brother of Harihara I, to whom royal titles are applied in the record (See E. C. VI, Intr. P. 22 : also M.A.R. 1929, P. 167).

The present epigraph is a continuation of the above inscription and gives details of the expenditure incurred for temple services.

For feeding Brahmans 12 in number every day 3 *arehânes* (a measure) of rice are to be spent and one perpetual lamp should be offered to the god and 3 *arehânes* of rice are to be given as food offering to the god. These items cost 5 *gadyâṇas* per year. For the dancing girls of Kaḷasa-agrahâra 7 *gadyâṇas* are to be spent, for the illuminations during the five *parvas* of the god (*viz.*, Full moon day, New Moon day, Sankramaṇa day, bahula-ashtami, and bahula chaturdaśi).....*gadyâṇas*, for the band of the five musical sounds.....*gadyâṇas*; for the food offerings and perpetual lamp of Mâdêvi 6 *gadyâṇas* are to be devoted; for the maintenance of temple servants of the god Kaḷasanâtha are to be spent 20 *gadyâṇas*.

The charity was to be maintained perpetually by the mahâjanas of Kaḷasa and *Ēlumaleyanādar*, the people of the Seven Male-districts. The usual imprecations follow next. The grant concludes with the statement that the charity is to be under the protection of the god Kaḷasanātha.

21

At the same temple of Kaḷasēśvara in the village Kaḷasa, on a slab standing near the previous inscription slabs

Size 3' × 2'

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಕಳಸಗ್ರಾಮದ ಕಳಸನಾಥ ದೇವರ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಹಿಂದಿನ ಶಾಸನಗಳ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ
ನಿಂತಿರುವ ಮತ್ತೊಂದು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ.

ಪ್ರಮಾಣ 3' × 2'

(ಮುಂಭಾಗ)

1. ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ ಚಂದ್ರ
2. ಚಾಮರ ಚಾರವೆ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂ
3. ಧರ್ಮಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೆ | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಜಯಾ
4. ಭೃದಯ ಶಕವರುಷ ೧೩೬೧ನೆಯ ಸಿದ್ಧಾರ್ಥ ಸಂ
5. ತ್ವರದ ಪುಷ್ಯಶು ೩ ಬುಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾ
6. ಧಿ ರಾಜ ರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರ ಪ್ರತಾಪ ದೇವರಾಜ
7. ಮಹಾರಾಯರು ಸುಖರಾಜ್ಯಂಗೈಯಿಲುತ್ತಿಹ ಕಾಲ
8. ದಲಿ ಕಳಸದ ಶ್ರೀಮತು ಅರಿಯ ಗಂಡರ ದಾವಣಿ
9. ವೀರಪಾಂಡ್ಯ ದೇವರನ ಒಡೆಯರು ಸುಖರಾಜ್ಯಂಗೈ
10. ಪುತ್ತಿಹಲ್ಲಿ ಅರಸ ಹೆಗಡೆಯ ಮೊಮ್ಮಗ ಬೈರ
11. ಪನು ಶ್ರೀ ಕಳಸನಾಥ ದೇವರಿಗೆ ದಿನಚರಿಯದಲು ನಡ
12. ವ ಹಾಗೆ ಮಾಡಿದ ಅಮೃತ ಪಡಿಗೆ ಅಕ್ಕಿ ಸಿ ೧ ಯಿ
13. ಸಿದೆ ಅಕ್ಕಿಗೆ ಆಗಾಮಿ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ಸ್ತಳದ ವಿವರ
14. ಬಯಿರಪ ಹೆಗ್ಗಡೆಯ ತಮ್ಮ ಬೈರಪ ಹೆಗ್ಗಡೆ
15. ಗೆ ಸಲುವ ದಾನಮೂಲದ ಕೊಡದಡಿಯ ? ಹೆ
16. ಗಡೆಯ ಮಲಣ ಗುಂಮನ ಕಾರಗದೆ ಮೂಟು ಮೂಡೆ
17. ಯನು ಆಟು ಹೊಂನಿಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಂಡು ಶ್ರೀ ಕಳ
18. ಸನಾಥ ದೇವರಲೂ ಸಾವಿರ ಗ್ರಾಮ ಮೂವರು ಪ್ರಭುಗ
19. ಳು ನಿಂಗ ರಿಸ್ತರು ? ಮುಂತಾಗಿ ಮಾಡಿ ಆ[ಗ] ದೆಯನು ಧಾರೆ
20. ಯ ನೆಣಿಸಿಕೊಂಡು ಆಗದೆ ಮೇಲೆ ಯಿವೊಂದು ಸಿದೆ ಆ
21. ಗೆ ಕೊಟು ಬಹ ಕಾಗೆ ಮಾಡಿದ ಭತ್ತ ಮೂಡೆ ೧೫ ಯಿ ಹ
22. ದಿನೈದು ಮೂಡೆ ಭತ್ತವನೂ ಆಗದೆ ಮೇಲೆ ಪ್ರತಿವರು
23. ಪ ೧ಕ್ಕೆ ನಡೆಸಿ ಬಹಹಾಗೆ ಕೊಟು ಆ[ಗ] ದೆಯನು ಬೈ

24. ರಪ ಹೆಗ್ಗಡೆ ದೇವರಿಗೆ ಉ ಮಾಡಿದನಾಗಿ ಯಥ
 25. ತ್ತಮನು ಕಳಶನಾಥ ಶ್ರೀ ದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟು ಬ
 (ಹಿಂಭಾಗ.)
 26. ಹನೆಂದು ಬೈರಪ ಹೆ
 27. ಗ್ಗಡೆ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಬರಸಿದ ಶಿರಾ
 28. ಶಾಶನ ಯಥರ್ಮವನು ನಡೆಸಿ ಬಹಾ
 29. ಉರ್ವರೆಯ [ಪ್ರ] ಭುಗಳು [ಬು] ಧಿವಂ [ತ] ರುಯೀಥ [ರ್ಮ]
 30. [ವ] ಆರೊಬರು ಆಳುಪ್ಪಿತಿಂದವರು ವಾ [ರ]
 31. ಣಾನಿಯಲೂ ಸಾನಿರ ಕವಿರೆಯನು [ಕೊಂ]
 32. ದ ದೋಶ ಸಾವಿರ ಮಂದಿ ಬ್ರಾಹ್ಮರನು ಕೊ [ಂ]
 33. ದ ಫಲದೂ ಹೋಹರು ದಾನಪಾಲ [ನ]
 34. ಯೋರ್ಮಥೈದಾನಾ ತ್ತೈಯೋನು ಪಾಲನಂ
 35. ದಾನಾ ತ್ವರ್ಗ ಮವಾಪ್ಪೋತಿ ಪಾಲನಾದ ಚ್ಯುತಂಪ
 36. ದಂ ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

Note.

This inscription is a record of a gift of land made for the offering of rice for the god Kalasêśvara at Kaḷasa.

It begins with the usual verse in praise of Śambhu and is issued during the reign of Vīra-Pratāpa Dêvarāja-mahārāya viz., Dêvarāja II at Vijayanagar and the rule over Kaḷasa-Kārkāḷa kingdom of the chief Vīra Pāṇḍyadêvarasa Oḍeyar possessed of the title arirāja-gaṇḍara-dāvaṇi (a cattle rope for the powerful hostile kings). The date is given as S' 1361 Siddhārthi sam. Pushya śu. 3 Bu. and is equivalent to Wednesday 9th December 1439. This date falls within the reign of Dêvarāja II (1419-1446) and Vīra Pāṇḍyadêvarasa (C. 1440. See E.C. VI, Mûḍagere 42).

The purport of the grant is that one Bairappa called also Bairapa-heggaḍe, grandson of Arasa-heggaḍe purchased a paddy land of the sowing capacity of 3 *mûḍes* for the price of 6 *hons* and received it with pouring of water in the presence of god Kaḷasanāthadêvaru and (the chief residents of) the thousand villages and the three *Prabhus* and the representatives of Śringêri matt. (The word used is *Singaristarū* and the meaning of it is far from certain.) The land was dedicated to the god Kaḷasanātha and from its produce 15 *mûḍes* of paddy were to be made over to the god in order to provide 1 *side* (of rice) each day for food offerings. Bairapa-heggaḍe agreed to give the said amount of paddy every year to the god and got this stone charter executed to that effect.

The land made over for the above purpose is stated to have belonged to Bairapa-heggaḍe, younger brother of Bairapa-heggaḍe and called the Kāragade of Koāḍaḍiyaheggaḍe's (son?) Malaṇa Gumma and acquired by him originally through gift (*dānamūla*). But the meaning of these lines 14-16 containing these details is far from clear.

The usual imprecations, *etc.*, are found at the end of the grant. The word *buddhivantaru* is commonly used in the inscriptions of this area in the sense of the wise men of a village or the advisers of the rulers (See M.A.R. 1932 P. 205.) The phrase Sāviraḡrāma Mūvaru-prabhugaḡu is also found in E. C. VI, Mūḡagere 41, 56, 60, *etc.* The presence of the heads of matts in connection with charities is also found in inscriptions (E.C. VI, Mūḡagere, 62 *etc.*).

22

At the same temple of Kaḡasanāthēśvara at Kaḡasa, labels above the figures of devotees inscribed in front of the entrance of the main shrine

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಕಳಸನಾಥೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಛತ್ತರ ವಿಗ್ರಹಗಳ ತಲೆಯಮೇಲ್ಗಡೆ ಕೆತ್ತಿರುವುದು.

ಯಕೇರಿ ಕೆಂಡನ ಅಳಿಯ ಕರಿಯನ ನಮಸ್ಕಾರ.

ಬೆಗೂರ ಗೊಲ್ಲಬಾವೈಯಾ ನಮಸ್ಕಾರ.

ಗಲಗೆ ಬೋವಿಲಿಂಗೈಯನ ನಮಸ್ಕಾರ.

Note.

The names of certain devotees who made obeisance to the god Kaḡasēśvara and had their names inscribed within the temple precincts dedicated to the said god are found here: Kariya, son-in-law of Ikēri Keñcha: Golla Bāvaiya of Bēḡur: Bōvi Lingaiya of Galige.

The characters belong to the end of the 18th or the beginning of the 19th century.

23

In the enclosure of the same temple of Kaḡasanātha at Kaḡasa, on the metal covering of the garuḡagamba facing the main shrine

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಕಳಸದ ಕಳಸನಾಥೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ
ಗರುಡ ಗಂಬದ ತಾಮ್ರದ ತಗಡಿನಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಿರುವುದು.

ಶ್ರೀ

1. ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕ ವರುಷ ೧೮೨೦ನೆಯ ಹೇವಿಳಂಬಿ ನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಠ
2. ಬಳ ಮಂಗಳ ವಾರಕ್ಕೆ ಸರಿಯಾದ 1897ನೆಯ ಯಯ್ಸಿವಿ ಯಪ್ರೇಲು ತಾ
3. ರಿಕು ೨೦ರಲ್ಲೂ ಮೈಸೂರು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾರಾಜಾ ಸಾಹೇಬ್ ಬಾಹಧೂರದ
4. ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಂದ್ರ, ವಡೆಯರ ಕುಮಾರ್ರು ಕೃಷ್ಣರಾಜ ವಡೆಯರ
5. ವರು ದಯಮಾಡಿ ಮಂಜೂರು ಮಾಡಿರುವ ಕಳಶದ ಶ್ರೀ ಕಲಶೇ
6. ಶ್ರೀ ಸ್ವಾಮೀಯ.ವರಾ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಧ್ವಜಸ್ತಂಭದ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ
7. ನು ಯೀದಿವ್ವ ಆಗ್ಚಾ ಧಾರಕನಾದ ಸ್ತಳದ ಶ್ಯಾನಬೊಗನೊ ||
8. ನೀಲಜೈಯನವರ ಮಗ ಮಂಜುಪೈಯನೂ ಯಾಜಮಾನ್ಯ ಭಾ
9. ವವಂನು ವಕಿಶಿ ಕೊಂಡು ವೈದೀಕವಾದ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ತಾಂತ್ರಿಕತನವಂನು
10. ರುದ್ರಪಾದದ ಪುಟ್ಟರಾಮ ಜೋಯ್ಸರ ಮಗ ರಾಮಜೋಯ್ಸನು ಕೂಡಿ

11. ಯದಿವ್ವ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿರುತ್ತಾರೆ. ಮುಖವು ಅಡಿ ೪೬
12. ಯಿಂಚು ೭ ಬುಡದಲಿ ಸಮಚವುಕಾ ಅಡಿ ೧ ಯಿಂಚು ೧
13. ತುದಿಯಿಂಚು ೯ ಯಿದಕ್ಕೆ ಮುಖವು ಕೋಲು ೧೭ ಅಂಗು
14. ರಾ ೨೧ ಬುಡದ ಸಮಚಾಕಾ ಅಂಗುರಾ ೧೦ ತುದ ಅಂಗ
15. ೮ ೭ ಯಿರಿತ್ತಿಯಥ ಯಿಸ್ತಿ ೧೮೭೭ನೇ

Note.

This records the setting up of the flag-staff of the above temple of Kalasêśvara at Kalaśa by the village accountant of Kalaśa named Manjapaiya, son of Nilapaiya with the help of Râmajôyisa, son of Puṭṭarâmajôyisa, of the village Rudrapâda on Tuesday, 4th lunar day of the dark half of Jyêshṭha in Ś 1820 Hêvilambi corresponding to 20th April 1897, the work having been sanctioned graciously by the Mahârâja Râja Sâheb Bahadur Kriṣṇarâja Vaḍeyar, son of Śrî Châmarâjêndra Vaḍeyar, king of Mysore. The measurements of the flag-staff are next given: 46 feet and 7 inches, total length: 1 foot and 1 inch square at the bottom: 9 inches square at the top: or 17 *kol* (sticks of certain length) and 21 *angulas long*, 10 *angulas* square below and 7 *angulas* at the top.

24

ŚRINGÊRI JÂGÎR.

At the village Śringêri, in the hobli of Śringêri, on a slab lying in the mukhamanṭapa of the Pârśvanâtha-basti.

Size 2' × 1'-6"

Kannada language and characters.

ಶೃಂಗೇರಿ ತಾಲ್ಲೂಕು ಶೃಂಗೇರಿ ಹೋಬಳಿ ಕಸಬಾ ಗ್ರಾಮದ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸ್ತಿಯ ಮುಖಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ.

ಪ್ರಮಾಣ 2' × 1'-6"

1. ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮ ಗಂಭೀರ ಸ್ಯಾದ್ಯಾದಾ ಮೋಘರಾಂ
2. ಧನಂ ಜೀಯಾತ್ಮೈಕೋಕ್ಯ ನಾಥಸ್ಯ ಸಾಸನಂ ಜಿನ ಸಾಸನಂ
3. ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ[ಮ]ತು ಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೦೭೧ನೆ ಪ್ರಮೋದೂ
4. ತ ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಸಾಖ ಮಾಸದ ಶುದ್ಧ ಸಪ್ತಮಿ
5. ಸ ದಂದು ಶ್ರೀ ಕಾಣೂರ್ಗ್ಗಣ ಮೂಲಸಂಘ
6. ಪುನಶ್ಚಕಗಚ್ಛದ ಹರಿಯ
7. ಮಂಗಲ

Note.

This inscription is very faintly carved, and the letters are not easily legible. It begins with the usual stanza in praise of the Jina-śâsana and gives the date Ś

1071 Pramôdûta sam. Vaiśākha śu. 7 which corresponds to 5th April 1150. The name of the class or sect of the Jainas to which the donor belonged is next given as Kāṇūr-gaṇa, Mûla-sangha and Pustaka-gachchha. Nothing more can be made out of the rest except the letters Hariya and Mangala.

The inscription together with the existence of the Jaina basti in Śringêri shows that though the place is to-day the citadel of the Brahman orthodoxy as represented by the Śankarāchārya Matt at Śringêri, Jainism had considerable influence there in the first half of the 12th century.

25

In the Matt at Śringêri, copy of an inscription of Harihara II
dated Ś 1316 found in a Kaḍita

Kannada language and characters.

ಶೃಂಗೇರಿಯ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಕಡಿತಗಳಲ್ಲಿ ಸಿಕ್ಕಿದ ಶಕ ೧೩೧೬ನೆಯ ವರ್ಷದ
ಕೈಲಿಗರೆ ಗ್ರಾಮದ ಸಾಧನ ಪ್ರತಿ.

ಬಿಳುಕಾರದ ಪೈಕಿ ಕೈಲಿಗರೆ ಗ್ರಾಮದ ಸಾಧನಪ್ರತಿ ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿ ಪತಯೇನಮಃ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಚಂದ್ರ ಚಾಮರ
ಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ ನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೆ ಜರುತ್ತನಾದಿನಿಧನೋ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಸ್ವಚ್ಛಂದ ಸೂಕರಾ ಯ
ಸ್ವದ್ವಂಷ್ಟ್ಯ ಮೃಣಾಲೇನ ದದ್ರೇಯಾತವ ಪಂಕಜೆ | ವಿದ್ಯಾತೀರ್ಥೇಶಪಾದಾಬ್ಜ ಪೂಜನಾದ್ ಬುಕ್ಕಧೂಪತೇಃ ಅಸೀದ್ದರಿಹರೋ
ರಾಜಾ ಕ್ಷೀರಾಬ್ದೇರಿವ ಚಂದ್ರಮಾ | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಖವರುಶ ೧೩೧೬ನೆ ವರ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಭಾವ
ಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ ಶು ೧೦ ಯುಗುರುವಾರದಲ್ಲ ಶ್ರೀ ಮದ್ರಾಚಾಧಿರಾಜ ರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ವೈದಿಕ ಮಾರ್ಗ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾ
ಪಕ ವೀರ ಪ್ರತಾಪ ಹರಿಹರ ಮಹಾರಾಯರು ಭಾರದ್ವಾಜ ಗೋತ್ರದ ನಾರಾಯಣ ವಾಜಪೇಯಿಯಾಜಿಗಳಿಗೆ ನರಹರಿ ಸೋಮ
ಯಾಜಿಗಳಿಗೂ ವಾಸಿಷ್ಠ ಗೋತ್ರದ ಪಾಂಡುರಂಗ ದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ ಸಹ ಕೊಟ್ಟ ದಾನ ಶಾಸನದ ಕ್ರಮ ವೆಂತೆಂದರೆ ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮ
ಹೆಸರ ಪರಿ ವ್ರಾಜ ಕಾಚಾರ್ಯಮರ್ಯ ಪದ ವಾಕ್ಯ ಪ್ರಮಾಣ ಪಾರಾವಾರ ಪಾರೀಣ ಯಮನಿಯ ಮಾಧ್ಯಷ್ಟಾಂಗ ಯೋಗನಿರತ
ರಾದ ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾರಣ್ಯ ಶ್ರೀ ಪಾದಗಳ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ನಮ್ಮ ಹೆಸರಲು ಚತುರ್ವೇದ ಭಾಷ್ಯಗಳ ಪ್ರವರ್ತಿಸುವ ಸಂಬಂಧ ಭಾರದ್ವಾಜ
ಗೋತ್ರದ ನಾರಾಯಣ ವಾಜಪೇಯಿಯಾಜಿಗಳಿಗೆ ಗ ೬೯ ಭಾರದ್ವಾಜ ಗೋತ್ರದ ನರಸುಂಹ ಸೋಮಯಾಜಿಗಳಿಗೆ ಗ ೫೯
ಹ ೧ ವಾಶಿಷ್ಠ ಗೋತ್ರದ ಪಾಂಡುರಂಗ ದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ ಗ ೫೯ ಹ ೧ ಅಂತು ಜ ೩ ಕೈ ಗ ೧೮೭ ೨ ಬಾರಕೂರು ರಾಜ್ಯದ
ನಾಲ್ಕುತ್ತು ನಾಡವಳಿಗಣ ನಾಯಕರಪಾಲಿಗೆ ೧ವ ಭತ್ತವ ಇಕ್ಕಿ ೩೨೦ರ ಕಾಟೆ ಗ ೧೦೦ ಗಡಿಯ ಕೇರಿ ೧ರ ಮಟ್ಟು ೭೯೫ಕ್ಕೆ
ಕಾಟೆ ಗ ೨೬೫ ಮೆಲ್ಲಾಯದಿಂದ ಕಾಟೆಗ ೧ ೩ ಅಂತು ಕಾಟೆಗ ೪೭೮ಕೆ ಈ ಹರವರಿಯರಡನ್ನು ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾರಣ್ಯ ಪುರ ಅಗ್ರ
ಹಾರದಿಂದ ೪೦೦ ಅಗ್ರಹಾರ ಮಾಡಿ ಆ ಹರವರಿ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಚತುಃ ಶಿಮಾವಿವರ ಮೂಡಲು ಕೊಡ್ನ್ ಪಾಲಲ್ಲಿ ಕೋಟೇಶ್ವರ ದೇವರ
ದೇವಸ್ಥದಿಂದ ಪಡವಲ್ಲ ಮೂರು ಮಂದರ ಅಗಳಿನಿಂದ ಮೂಡಲ್ಲ ತೆಂಕಲ್ಲುವಯಿಕಾರತ್ತೂರ ಚಚಮಗುತ್ತಿಯವರಂ ಬಡಗಲ್ಲ ಹರಿವ
ಹೊಳೆಯಿಂದಂತೆಂಕಲ್ಲು ಯಂತೀ ಚತುಃ ಶೀಮೆ ವಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿ ಜಲಪಾಷಾಣ ಅಕ್ಷಣಿಲಗಾಮಿನಿದ್ವ ಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟ ಭೋಗ
ತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನ್ನು ಚಿನ ಸಹವಾಗಿ ಪಂಪಾ ಕ್ಷೇತ್ರದ ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ ದೇವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಿರಣ್ಣೋದಕ ದಾನ ಧಾರಾ
ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸರ್ವಾನು ಗ್ತವಾಗಿ ಆ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಯಸ್ತಾಯಿಗಳಾಗಿ ಯೀಮೂವರು ವಿದ್ವಾಂಸರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಈ
ಹರವರಿ ಕ್ಷೇತ್ರ ಐದು ಬಹ ನಾಲ್ಕು ಜನ ಕಂಚುಕಾರ್ತ ಅಮ್ಮನವರ ಆಳು ಬಾಳು ಹೊಯೆಂದು ಕಟುಪಡಿದ ಮೂರೆ ಕಂಧ
ಅನಾದಿಯಾಗಿ ನಡದು ಬಹ ಕಪಿಲು ಕೆರೆ ದಾರಿ ಮಾನು ಮರಡುವರು ಯೇನುಪುಳ್ಳದ್ದನ್ನು ಸ್ವಾಮ್ಯವನ್ನು ಗಂಡಿಗೆ ಮೂಲ
ಹಣ್ಣಿಗೆ ಕಂನ್ಯಾ ದಾನವಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಭೋಗಿಸುವಂತಾಗಿ ನಾರಾಯಣ ವಾಜಪೇಯಿಯಾಜಿಗಳು ನರಹರಿ ಸೋಮಯಾಜಿಗ
ಳಿಗೂ ಪಾಂಡುರಂಗ ದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ ಬರೆಶಿಕೊಟ್ಟ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನ ಸ್ವದತ್ತಂಪರದತ್ತಂವಾಯೋಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಪ್ಪವರು
ಶನಹಸ್ತ್ರಾಣಿ ಎಂಬ ಗ್ರಂಥ ಬರೆದು ಹೇಳಿದ ಪ್ರಕಾರ ಹರಿಹರ ಮಹಾರಾಜನು ಹಸ್ತ ಸಾಕ್ಷರಾನು ಯೆಂದು ಬರೆದ ತಾಮ್ರಶಾಸ
ನದ ಪ್ರತಿ.

Note.

(Kailigere grant.)

This and the succeeding numbers were found written in *kaḍita* books, palm-leaf manuscripts or paper manuscripts. They all purport to be copies of inscriptions on stone or copper. The writing in these is about 100 or 150 years old and it is difficult to say at present on what originals they were based and how far the originals themselves were genuine and reliable. However, as they refer to known kings and the dates given for the kings correspond to those found from other records the present copies of inscriptions are published here especially as it is very probable that the Matt authorities caused them to be copied from records then existing in the Matt.

The Śringēri Matt has several *kaḍita* books. A *kaḍita* is composed of cloth covered with a composition of charcoal and gum and written on with a piece of pot-stone.

The present record registers the grant of some lands under the orders of Harihara II, king of Vijayanagar to certain Brahmans named Nârâyana-vâjapêyi, Narahari-Sômayâji and Pâṇḍuraṅgadîkshita in the presence of Vidyâranya-śrîpâda. The object of the grant has been stated to be to reward the above Brahmans for having brought out commentaries on the four Vedas in the name of the king. (*namma hesaralu chaturvêdabhâshyagaḷa pravartisura sambandha*). The word *pravartisura* means to set in motion or action, to carry on, to perform as a business, etc. (see P. 1046, Kittel's Kannada-English Dictionary). It is difficult to determine what part the three scholars named above took in the composition of the commentaries on the four Vedas attributed to Sâyaṇâchârya. Whether they helped him in interpreting certain difficult passages of the Vedas or whether they helped him in procuring certain manuscripts or previous commentaries on the Vedas or whether they actually edited certain parts of the commentaries, it is not easy to say now. No part of the present commentaries in the name of Sâyaṇa gives the names of the three scholars above as authors or collaborators, nor does Sâyaṇa anywhere acknowledge their help.

The inscription after the usual salutation to Gaṇēśa and Boar, characteristic of early Vijayanagar records, has a stanza praising king Harihara (II) as a moon to the milky ocean Bukka-bhûpati. The latter is described as the worshipper of the lotus feet of Vidyâtîrthēśa. That Bukka was greatly influenced by the sage Vidyâtîrtha, who was the head of the Śringēri Matt and the guru of Bhâratîrtha, Mâdhava and Sâyaṇa is attested by several inscriptions (E.C.IV, Yedatore, 46; E.C.V. Chennarayapatna 256, etc.) Vidyâtîrtha is spoken of as the god Mahēśvara in a verse in his praise occurring at the commencement of several parts of Sâyaṇa's Vedic commentaries.

This verse and the names of the three scholars named above also occur in another inscription called the Inam Office copper plate grant of Śringeri, dated S' 1308 (M. A. R. 1908, P. 14). There also they are spoken of as the *pravartakas* of the commentary on the four Vedas and patronised by Harihara II for their work in the presence of Vidyâranya.

Harihara II is praised in our present record not only as rājādhirāja and rājaparamēśvara but also as vaidikamārga-pratishṭhāpaka, establisher of the path of the Vedas, as by this time, the commentaries on the Vedas by Sāyaṇāchārya were completed under the king's patronage.

Of the donees, Nârâyana-vâjapâyayâji is also referred to in an inscription (Śringeri 23) as having been granted the village Agasanahallî. Nârâyana Vâjapâyayâji and Naraharidikshita of Bhâradvāja-gôtra are said to have received some vṛttis of land under the orders of Harihara II in a copper plate grant, dated Ś 1300 (E.C.V. Chennarayapatna 256)—along with Śrīmân Sāyaṇāchārya. It is also stated in M.A.R. 1916, P. 58, that the descendants of the three scholars received special honours at the Śringēri Maṭha and were the owners of the first, second and third houses at Śringēri town.

The grant of land to the three scholars is stated to have been made in the presence of Vidyâranya-śrīpada in the name of the king. The epithets applied to Vidyâranya are paramahansa-parivrâjakāchārya, pada-vākya-pramāṇa-pârāvâra-pârīṇa, yama-niyamâdyashtāṅga-yōga-nirata and nothing is said of his political work. The date of the grant is given as Ś 1316, Bhâva sam. Phâl. śu. 10 Gu. Ś 1316, is Bhâva and Phâl. śu 10. of this year coincides with Monday 1st March 1395 A.D. and not with Thursday as stated in the grant. Moreover the date 1395 is too late for Vidyâranya who died in 1386 A. D. according to the Śringēri Matt copper śāsana (M.A.R. 1933, P. 144). It is difficult to surmise whether the date is wrongly copied in the *kaḍita* from the original copper plate or whether the original itself is of doubtful authenticity.

Regarding the lands granted to the donees there is some confusion in the wording of the grant as found in the *kaḍita*. Two haravaris (or areas of land) of the annual revenue of 478 kâṭi gadyâṇas seem to have been granted to the scholars. Of these the direct income of the lands of Nârâyana-vâjapâyayâji was 69 gadyâṇas every year, Naraharisômayâji got 59 gadyâṇas and one haṇa from land and Pânḍu-rangadikshita 59 gadyâṇas and one haṇa altogether 187 gadyâṇas and two haṇas. In addition some income seems to have been realised from the paddy produced by the *nâyakas* of the Forty nâḍs bringing 265 gadyâṇas and mēl-āya (extra income). The agrahâra newly created for these scholars was adjacent to, and a continuation of, Vidyâranyapura. The boundaries of the lands are given thus: to the east of the lands of Kôṭēsvara-dēvaru in Kornapālu, to the east of Mûrumandara-agalû (ditch around a fort), north up to Chachamagutti

belonging to Vayikârattûr, and south of the flowing river (Tungâ). All the rights of property in these lands together with wells, tanks, roads and trees were to be enjoyed by the donees. The property was to descend from father to son or daughter at her marriage. To this effect a copper plate with the signature of the king was granted to the donees in the presence of the god Virûpâksha and with pouring of water and gift of gold.

The usual imprecation against the violators of the grant is found at the end.

The name of the agrahâra newly created is not given but it is apparently the same as the present Kailigere as that name occurs at the commencement of the grant.

There are several errors in the orthography of both this and the succeeding copies of grants which sometimes make the meaning very difficult to follow.

26

Copy of the Vinâyakadêvar grant of Harihara II, dated Ś1325 written in a palm-leaf book in the same Srīngêri Matt.

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಶೃಂಗೇರಿ ಮಠದಲ್ಲಿ ತಾಳೆಯಗರಿಯ ಪುಸ್ತಕದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವ ಹರಿಹರರಾಯನ ವಿನಾಯಕ ದೇವರ ಶಾಸನ ಪ್ರತಿ.

ವಿನಾಯಕ ದೇವರ ಶಾಸನಪ್ರತಿ ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇನಮಃ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯದ್ವಂದ್ಯಯ ಶಕ ವ ೧೩೨೫ನೆಯ ಚಿತ್ರ ಭಾನು ಸಂ|| ವಯಿಶಃಖ ಬ ೧ ಮಂಗಳವಾರದಲ್ಲೂ ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸ ಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯರು ಮಪ್ಪ | ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹ ಭಾರತಿ ಪೊಡೆರು ಸಿಂಗೇರಿಯಲ್ಲಿ ಸುಖಯೋಗಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯ ಮಾಡಿದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ವೀರ ಪ್ರತಾಪ ಹರಿಹರ ಮಹಾರಾಯರು ವಿದ್ಯಾನಗರದಲ್ಲಿ ಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯವ ಮಾಡುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಹೆದಸೆಮಾದಹೆಗ್ಗಡೆ ಚಿಕಬೊಂಮಣನ ಅಳಿಯ ಮಾದಂಣ ಚಿಕ ಬೊಂಮಣಗಡೆ ಅವನ ತಮ್ಮ ತಮ್ಮಣ್ಣನ ಅಳಿಯ ಬೊಂಮದೇವ ಚಿಕ ಬೊಂಮ ಶಿವ ಯಂತಿವರೊಳ ಗಾಗಿ ತಂಮೊಳೇಕನ್ನವಾಗಿ ನಾಗ ಭಂಡಾರಿ ಅಳಿಯ ತೊರ್ವಗಾಳುವಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿರಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಮ್ಮ ಅನು ಪತ್ಯಾ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ನಮ್ಮ ದಾನ ಮೂಲಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಭೂಮಿ ಸಿಂವೆಗೆರಿ ಪೊಳಗೆ ಮಾದ ಹೆಗಡೆಯ ಬಗೆ ಕಾರ ಗಡೆ ಸೋಮನ ಹಾಳಿ ಬ ೧||೦ ಚಿಕ ಬೊಂಮಣಗಡೆ ಬಗೆಯದು ಬ|| ಉಭಯಂ ಬಕ್ಕೆ ಬೀಜವರಿ ಬ ೪ ಅಕ್ಷರದಲು ನಾಲ್ಕು ಸಲಗೆ ಭೂಮಿಗೆ ತತ್ಕಾರೋಚಿತ ಮಧ್ಯಸ್ತಪರಿಕಲ್ಪಿತವಹ ಕ್ರಯದ್ರವ್ಯಗೆ ೧೧ ಅಕ್ಷರದಲೂ ಹನ್ನೊಂದು ವರಹನ ಸಲ್ಲಿಸಿಕೊಂಡು ತೊರ್ವಗಾಳು ವಗೆ ಪುರಗಡೆನು ಕ್ರಯದಾನವಾಗಿ ಕೊಟೆವಾಗಿ ಸಿಂಗೇರಿಯ ವಿಷ್ಣು ಭಟ್ಟರವರಿಗೆ ಅಮೃತಪಡಿಯ ನಡೆಸರೋನ್ನರವಾಗಿ ಕಲ್ಪದೇವ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಮಕಳು ವಿದ್ಯಾನಾಥ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ಅಡ್ಕೆತೋಟದ ಪೊತ್ತಿನ ಕರಾನ್ವಿತಯನ ಕಯ್ಯ ಮೂಲಗುತ್ತಗೆಯ ಮಾಡಿ ಕೊಂಡ ಕ್ರಮ ಮುನ್ನ ಆ ಭೂಮಿಗೆ ಸಲುವಗಡೆ ಬ ೧೬ ವೆನ್ನು ಸರ್ವ ಬಾಧಾಪರಿಹಾರವೊನ್ನರಕ್ಕೆ ಕೊಂಡುದು ಬ|| ೪ ಉಭಯಂ ಬ ೨೦ ಅಕ್ಷರದಲೂ ಯಿಪ್ಪತ್ತು ಸಲಗೆ ಭತ್ತವನ್ನು ವಿಗ್ನೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟು ಬರುತ ಬಾಹರು ಆ ಭೂಮಿಯ ವಿದ್ಯಾನಾಥದೇವ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಕೆರ್ವ ತೋಟವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆ ಭೂಮಿಯ ಚತುರ್ನಿರ್ಮಯೊಳಗುಳ್ಳ ಅಷ್ಟ ಭೋಗತ್ರೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಸಹವಾಗಿ ಆ ಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಯೀ ಧರ್ಮವನ್ನು ವಿಗ್ನೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ನಾಸುತಾ ಆ ತೋಟವನ್ನು ಸುಖದಿಂ ಭೋಗಿಸಿ ಬಂದಿರಿ ಅಂದು ತೋಟ ಮೂಲಗುತ್ತಿಗೆ ಶಿರಾಶಾಸನದ ಪ್ರಿತ್ತಿ ಯೀ ಯಿಪ್ಪತ್ತು ಬಂಡುಗ ಭತ್ತವನ್ನು ಕೂಗಳಿತ್ತಿಪೊಳಗೆ ಲಂಗಕ್ಕೆ ಕೊಳ ಗದಲ್ಲಿ ಕೊಡಿಸದಿದ್ದರೆ ಆ ತೋಟವನ್ನು ವಿನಾಯಕ ದೇವರಿಗೆ ಪಲಸಹುಟ್ಟು ಹೆದಸೆಮಾದಹೆಗಡೆ ಅಳಿಯ ಮಾದಂಣ ಸಹ ತಮ್ಮದಾನ ಮೂಲಕೆಸಲುವ ಸಿದ್ಧೆಗೆರಿ ಕೆಳಗೆ ಯಿಡಿಕಿನ ಹಾಳಿವಾಣಿಗೆ ಬ ೨ಕ್ಕೆ ಮಧ್ಯ

ಸ್ತಪರಿಕಲ್ಪಿತಗ ೩ ಅಕ್ಷರದೂ ಮೂರು ವರಹವನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿಕೊಂಡು ಆ ತೊರ್ವಗಾಳುವನು ತನ್ನ ದರ್ಮವಾಗಿ ವಿಗ್ನೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಆಮೃತ ಪಡಿಗೆ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ನಿಗ್ದಿಯಲ್ಲೂ ವಿದ್ಯಾನಾಥದೇವ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ನಡೆಸಿ ಬಹು ಬರ್ರ ಬಂ ಯಿಡಿಕಿನ ಹಾಳ ಬಂ ಅಕ್ಕಿ ಗಡಿ ಬಳ ಉಭಯಂ ಅಳ ? ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಹೊಂನಳೆಜ್ಜಿಣ ಹೆಗಡೆ ಬುವಹೆಗಡೆ ಅನ್ನೂರ ಚಿಂನ ಹೆಗಡೆ ಹರಿವರಿ ಬರೊ

ದೇವರಪ (ಸೇ) ನಮೋವನ ಬರಹ

Note.

This is also found written in a palm leaf book in the Śringēri Matt and purports to be a copy of an inscription, the original of which is, however, not forthcoming.

It records the sale of some land from the income of which the service of food offerings to the god Vighnēśvara was to be conducted. The sale is said to have taken place on Tuesday the 1st lunar day of the dark half of Vaiśākha in S' 1325 Chitrabhānu and corresponds to Tuesday 18th April 1402 (taking Ś 1325 as the current year in the Śaka era) during the reign of Hariharamahārāya (Harihara II 1377-1404) at Vidyānagara and the pontificate of the guru Narasimhabhārati at Śringēri. Nothing is stated about the exact location of the Vighnēśvara shrine referred to. It seems to be the same as the god Vighnēśvara at Śringēri in the Mallikārkjuna temple (See E. C. VI, Śringeri 21 of Ś 1446).

The record states that certain persons named Mādaheggade of Hedase, Mādanna, son-in-law of Chikka Bommaṇa, Chikka Bommaṇagaḍe, his younger brother Tammaṇa's son-in-law Bommaḍēva, Chikka Bomma, and Śiva sold away to one Torvagāḷuva, son-in-law of Nāgabhaṇḍāri, for value received, *viz.*, 11 vārahas, two plots of wet land, one of which was named Somanahāli and had the sowing capacity of $1\frac{1}{2}$ khaṇḍugas and belonged to Mādaheggade and the other plot was of the sowing capacity of half khaṇḍuga and belonged to Chikka Bommaṇagaḍe, all together wet lands of the sowing capacity of two khaṇḍugas situated in Sindegeri. This land is stated to have been given away by the said Torvagāḷuva as a gift to Vidyānātha-adhikāri, son of Kalli-dēva-adhikāri that he might make over annually 20 khaṇḍugas of paddy to Vishṇubhaṭṭa of Śringēri for services to the god Vighnēśvara. The said Vidyānātha-adhikāri is said to have let out the wet land for cultivation to one Kalānvitayya on condition that he supplied the above paddy every year as rent and to have converted part of the lands into a garden and enjoyed the produce thereof. It was also stipulated that in case Vidyānātha-adhikāri failed to supply some paddy to the linga in Kūḡilitti he must make over the whole garden with its produce to the god Vināyaka. The meaning of this is not clear.

An additional plot of land of the sowing capacity of two khaṇḍugas called Yidikinahāl below the Sindhegeri tank is also stated to have been sold to the said Torva-gāḷuva by Māda-heggade of Hedase and his son-in-law Mādanna from their *dāna-mūla* lands (lands acquired originally by gift). This was also made over by him to Vidyānātha-adhikāri for supplying four khaṇḍugas of paddy (in addition to

the 20 khaṇḍugas previously agreed upon) for the food offerings to the god Vighnêśvara.

The witnesses to this grant are:—Honnaḷe Jina-heggade, Buva-heggade Chinna-heggade of Annûr, etc.

The writer of the grant is named sēnabōva (village accountant) Dēvarapa.

27

Copy of the Andavalli grant of Dēvarāya of Vijayanagar, dated Ś 1352 found in a kaṭita book in the Śringēri Matt.

Kannāḍa language and characters.

ಶೃಂಗೇರಿ ಶ್ರೀ ಮಠದ ಕಡಿತದಲ್ಲಿರುವ ದೇವರಾಯನ ಅಂದವಳ್ಳಿಗ್ರಾಮದ ಶಾಸನದ ನಕಲು.

ಅಂದವಳ್ಳಿ ಸಾಧನಪ್ರತಿ.

ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ ಚಂದ್ರ ಚಾಮರಚಾರವೆ! ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ! ಹರೇ
ಲ್ಲೇಲಾ ವರಾಹಸ್ಯದಂಷ್ಟಾದಂದ ಸ್ವಪಾತುಷಃ ಹೇಮಾದಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಚ್ಚತ್ರ ಶ್ರಿಯಿಂದಧಾ|| ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯು
ದಯ ಶಾಲವಾಹನಶಕ ವರ್ಷ ೧೩೫೨ನೆಯ ಸೌಮ್ಯ ಸಂವತ್ಸರಂ ಮಾಘ ಬ ೧೪ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜ ಪರಮೇ
ಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವಿರೇ ಪ್ರತಾಪ ದೇವರಾಯ ಮಹಾರಾಯರು ವಿಜಯನಗರಿಯ ನೆರೆ ವೀಡಿನೊಳು ಸುಖಸಂಕಥಾ ವಿನೋದದಿಂದ ಸಮಸ್ತ
ರಾಜ್ಯಗಳನ್ನು ಸಧರ್ಮದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಪಾಲಿಸ್ತಂ ಇದ್ದಲ್ಲಿ ತತ್ಪಾದ ಪದ್ವೋಪ ಜೀವಿಗಳು ಮಪ್ಪ ಅರಸಪ್ಪ ವೋಡೆಯರ ಕುಮಾರ
ಹಂಪೆಯರಾಯರು ಗೋವಿಗುತ್ತಿಯ ರಾಜ್ಯವನಾಳುತ್ತಂ ಯದಲ್ಲ ದೇವರಾಯ ಮಹಾರಾಯ ವೋಡೆಯರು ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸರ
ಮಾಘ ಬ ೧೩ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಹಂಪೆಯ ಕಲ್ಲು ಮಠದಲ್ಲಿ ಯಹ ವಿಶ್ವೇಶ್ವರಾರಾಜ್ಯ ಶ್ರೀ ಪಾದಂಗಳಿಗೂ ಅವರ ಮಠದಲ್ಲಿ ಯಹ
ವಿದ್ಯಾಶಂಕರ ದೇವರ ಅಮೃತಪದಿಂದಾದೀಪ್ತಿಯತಿಗಳ ಭಿಕ್ಷಾಸ್ವಾಸ್ತಿಗೂ ಕೊಟ್ಟು ಧಾರೆನೆರೆದು ತಾಂಮ್ರ ಶಾಸನವನ್ನು ಕೊಟ್ಟ
ದು ಚಂದ್ರ ಗುತ್ತಿಯ ವೇಂಕಟೇ ಸ್ಥಾಪನ ಚಿನಮಹಳಯನಾಡವಳಗಣ ಅಂದವಳಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ವಿಶ್ವೇಶ್ವರಾರಾಜ್ಯ ಪುರವಾಗಿ
ಧಾರೆಯನೆರೆದು ಕೊಟ್ಟು ನಂನನು ಕರೆಸಿ ಅಂದವಳಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ಕುಳವ ಕಡಿದು ನಾಡಿಗೆ ಉತ್ತರಕೊಟ್ಟು ಗೋವೆಗುತ್ತಿಯ
ಕರಣೀಕರವಹಿಗೆ ಬರೆಸಿ ದಾನಮೂಲಗಳನ್ನು ತೆಗೆದು ಅವನ್ನು ವಿಶ್ವೇಶ್ವರಾರಾಜ್ಯ ಶ್ರೀ ಪಾದಂಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟೆಯೆಂದು ಸಂಮುಖದಲ್ಲಿ
ನಿಬಂಧದ ನಿರೂಪವನ್ನು ಚಿತ್ತೈಸಿದಲ್ಲಿ ಆ ನಿರೂಪದಿಂದ ನಾಳು ಆ ವಿಶ್ವೇಶ್ವರಾರಾಜ್ಯ ಶ್ರೀ ಪಾದಂಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ದಾನಪತ್ರದ
ಕ್ರಮವಂತೆಂದರೆಬನವಸೆಯ ಪನ್ನಿಚ್ಚಾರಿಸಿರಕಿಸಲು ಚಂದ್ರಗುತ್ತಿಯ ವೇಂಕಟದ ಚಿನಮಹಳಯ ನಾಡವಳಗಣ ಅಂದವಳಿಯ
ಬೋಮಗೌಡಗಳಹೊಂಟೆಯಾಗಿ ಈ ಅಂದವಳಿಯ ಗ್ರಾಮವಂದಕ್ಕಂ ಕುಳಗ ೨||೧ ||೨ ಗಂಡತಿಕುಳ ೧ ಹದ್ದಿಕೆ ೬ ವರಹನ ಲೆಬ್ಬ
ದಲು ಗ ೨೩೬|| = ಪ್ರಾಕುಸರದಿಯಿಂದಗ ೧೯ ೧| ಥಂ .| ಸರದಿ ಸಹ ಗ ೨೪೯ ೨ = ದಣಾಯಕ ಸಾಮ್ಯಸಹ ಗ ೨೪||
೩ = ಉತ್ತರ ಗೌಡಂಬಳಿಗೆ ಗ ೨೯೪ ನುಳಿಯ ಶುಧ ಗ ೨೨೯೪ = ಗೆಸೇಸೆಯ ಸೂಸುಗ ೧೮ ||. ಕಂಸೇಸೇಪತ್ತಿ ಗ ೧ ಕ್ಕಂ ೧.
೬೪ ಹಣವಿನ ಸೇಸೆಯ ಲೆಬ್ಬದಲ್ಲಿ ಗ ೭೬೪ ಗ ಉಡುಂಬಳಿ|| ಸೇಸೆಯಿಂದ ಹ ೧೧ .| ೦ ಅಂಗ ೭|| ೧ ಗೆ ಅಂಶಗೆಯಲುರಗತಿ
೬ ||೧೦ ನುಳಿಯಶುಧ ಗ ೭೬೪|| ದಶೇಶೆಯಿಂದ ಗ ೧೯೪|| ಖರದ ಬಾಕಿಯಿಂದ ಗ ೧ ಅಧಿಕಾರಿ ಪರಿವರ್ತನೆಯಿಂದ ಗ ೨|| ೬೩
ಕರಣೀಕರ ಅರವಣಿಯ ಮಾಗಣೆ ಶಾನುಭೋಗರವರ್ತನೆಯಿಂದ ಗ ೨ ಅಂಗ್ರವಂಕ್ಯನಾಡೋಪಾದಿಯಲ್ಲಿ ಬಾಹ ಉಂಬಳಿಯ
ಚಿಕ್ಕಹೊಂಬಳಿ ಹೊಂಮಾರು ಕ್ರಯ ಕಡಾಯಬಿಟ್ಟ ಕೊಟ್ಟ ನಲ್ಲೆತ್ತು ನಲ್ಲೆಮ್ಮ ಮಾವಿನಬಿಟ್ಟಿಸುಂಕಕಾರುಕ ಮಗಮೆತಳವಾರಿಕೆ
ಅನುಪುಕೋದವೀಸ ಹಂದರಹಣ ಹರವಿಗೂಳು ಮೇಟುಕೊಳಗ ಕಪಿರಯ ಪಾವಂತಿಗೆ ತಟ್ಟಿನ ಬೆಂಬಳಿಯ ಅರುಹನ್ನೆರಡರ ದಂಡ
ಹರುಗೋಲಕಣ ಬಾವಲಿ ಬಿರಾಡ ಮುಂದೆ ಹುಟ್ಟುವ ಪೂರ್ವಾದಾಯ ಸಹವಾಗಿ ಸರ್ವಬಾಧೆಪರಿಹಾರಕ್ಕೆ ಗದ್ಯಾಣಗ ೧೧ ವರಹ
ಅಂತು ಗದ್ಯಾಣಗ ೪೭ || ೧ ಅಕ್ಷರದಲು ನಾಲ್ಕುತ್ರೆಳು ಅರುಹಣ ಹುಟ್ಟುವ ಅಂದವಳಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಸಹಿರಣ್ಣೋದಕ ದಾನಧಾ
ರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸರ್ವಪರಿಹಾರವಾಗಿ ದಾನಮೂಲಗಳನ್ನು ವಡಂಬಡಿಸಿ ದಾನಮೂಲವನ್ನು ಬಿಡಿಸಿ ನಿಮಗೆ ನಂಮ್ಮ ಸ್ತ್ರೀ
ಪುತ್ರಜ್ಞಾತ್ತಿ ಸಾವಂತದಾಯಾದ್ಯಾನು ಮತಪುರಸ್ಕರವಾಗಿ ನಿಮಗೆ ಧಾರೆಯೆರೆದು ಕೊಟ್ಟು ಆ ಅಂದವಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ಅದಕ್ಕೆ
ಸಲುವ ಕೊಪಲು ಚಿತ್ರ ಮುಂತಾದ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನ್ನು ನೀವೇ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡಿರಿ ನಿಮಗೆ ಧಾರೆನೆರೆದು ಕೊಟ್ಟು ಅಂದವಳ್ಳಿ
ಗ್ರಾಮಲು ಚತುಸ್ಸೀಮೆವೊಳಗಣ್ಣ ನಿಧಿ ನಿಕ್ಷೇಪ ಜಲಪಾಪಾಣ ಅಕ್ಷೀಣ ಆಗಾಮಿಸಿದ ಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನ್ನು
ನೀವೇ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಆದಿ ಕ್ರಯದಾನಪರಿವರ್ತನೆಗಳೆಂಬ ಚತುರ್ವಿಧ ವ್ಯವಹಾರಕ್ಕೆ ಸಲಿಸಿಕೊಂಡು ಆ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ

ಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಭೋಗಿಸಿ ಬಹಿರಿ ಸ್ಥಾನ ಮಾನ್ಯ ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದೆ ಯೆಂದು ನಾವು ನಂಮ ಸ್ವರೂಪಾಪೊಡಂಬಟ್ಟು
ಕೊಟ್ಟ ದಾನಪತ್ರ ದಾನ ಪಾಲನೆಯೋರ್ಮಧ್ಯೆ ದಾನಾಚ್ಛ್ರಿಯೋನು ಪಾಲನಂ ದಾನಾಸ್ವರ್ಗ ಮವಾಪ್ಪೋತಿಪಾಲನಾದ
ಚ್ಚುತಂ ಪದಂ|| ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂವಾಯೋಹರೇತ ವಸುಂಧರೇ|| ಶ್ರಷ್ಟಿವರುಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಮಃ

Note.

This is a copy of an inscription found in a kaḍita book in the Śringēri Matt. The original of this record is not available.

The date of this record is given as Ś 1352 Saumya sam. Māgha ba. 14, corresponding to 21st February 1430 (taking the current year Ś 1352). The object of the inscription is to record the gift of the village Andavaḷi in Banavase 12000 kingdom to Viśvēśvarāraṇya-śrīpāda, guru of the Kallumaṭha of Hampe, by Dēvarāya II, king of Vijayanagar.

The record begins with the usual stanza in praise of Śambhu and states that on the above date, while rājādhirāja rājaparamēśvara, vīra-pratāpa-Dēvarāya-mahārāya was ruling the earth at Vijayanagari, his dependant Hampeyarāya, son of Arasappa-Voḍeyar, governor of Gōvi-Gutti kingdom granted a copper charter with pouring of water making a gift to Viśvēśvarāraṇya-śrīpāda residing in the Kallu-maṭha at Hampe for the food offerings and perpetual lamp of the god Vidyāśankara and food for ascetics, in the matt of the village Andavaḷi situated in Chinama-haliyanāḍ in Chandraguttiya-venṭheya renaming it Viśvēśvarāraṇyapura and after due payment to the nāḍ and the entry into the register of the *karaṇika* (accountant) of Gōve-Gutti and after satisfying *dāna-mulis* (original owners of the land who obtained the said land by gift?). Details are next given of the income of the village which amounted to 47 gadyāṇas and 6 haṇas. It is also stated that the village Andavaḷi was originally the mūli of Bominagaḍa who had certain proprietary rights in it.

Details of income are given as follows:—Original land revenue, two and a half varahas, half haṇa and seven pies : present revenue (nine times the original revenue : meaning of gaṇḍati-kuḷa not clear) 23 varahas $\frac{1}{2}$ + $\frac{1}{8}$ haṇa : old custom and paddy-tax brought 1 varaha $1\frac{1}{2}$ haṇa : total income 24 varahas, 2 haṇas and 7 pies. With *daṇāyaka-svāmīya* (tax for the daṇāyak or governor) it amounted to $24\frac{1}{2}$ varahas and $3\frac{1}{8}$ haṇas. Out of this two varahas and four haṇas were to be deducted for *gaḍumbali* (dues paid to the gaḍa). The balance was 22 varahas $4\frac{1}{8}$ haṇas, etc. Other details of taxes and income are next given the meaning of which is not clear. The donee was to receive the land with all the rights of possession and free from any imposts or taxes which are enumerated as follows : *Chikka-hombali*, *hommāru* (tax on the sale of gold?), *kraṇa* (sale), *kaḍḍāya* (forced labour), *biṭṭi* (free labour) *koṭṇa* (tax on pounding of grain), *nallettu* (tax on good bullocks), *nalleṃme* (tax on good buffaloes), *māvina-biṭṭi*, *sunka* (customs duties), *kāruka* (artisan tax?), *magame* (tax on merchandise sold), *talavārike* (tax on watchmen), *anupu*, *koḍavisa* (tax on

pots of water or horns), *handara-haṇa* (pandal tax), *haravi-gūlu* (food in pot?), *mētu-kolaga* (threshing-floor tax on measures), *kapileya-pāvaṇṭige* (tax on steps of a pond?), *taṭṭina-bembali* (tax on mares?), *āruhannerāḍara-daṇḍa* (fine of sixes and twelves?), *harugōlu-haṇa* (tax on basket-shaped boats), *bāvali* (?), *birāḍa*, future payments of arrears, etc.

The grant ends with the usual imprecatory stanzas.

The donor Hampeya-rāya, son of Arasappa-voḍeyar is mentioned as the governor of Gōva and Chandragutti provinces under Dēvarāya in an inscription of S' 1353 Sādhāraṇa (E.C. VII Shikarpur 40). Nothing is known about the ascetic Viśvēśvarāranya of the Kallumaṭha at Hampe nor his relation to the Śringēri Matt nor the image of Vidyāśankara at Hampe worshipped by him. The name Viśvēśvarāranya is not met with in the list of the gurus of the Hampe Matt published by the matt.

The village Andavalli is situated in Chandragutti hobli, Sorab Taluk, Shimoga District and is a sarvamānya village belonging to the Śringēri Matt at present.

28

Copy of the Hālāḍi grant of Mallikārjuna of Vijayanagar written in a kaḍita at the Matt at Śringēri.

Kannada language and characters.

ಶೃಂಗೇರಿ ಶ್ರೀ ಮಠದ ಕಡಿತದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನರಾಯನ ಹಾಲಾಡಿಗ್ರಾಮದ ಶಾಸನದ ಪ್ರತಿ.
ಹಾಲಾಡಿ ಗ್ರಾಮ | ಈ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಉಪಗ್ರಾಮಗಳು ಸಹಾ ಐದು ಗ್ರಾಮದ | ಶಿಲಾ ಶಾಸನ.

1. ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರ ಚಾಮರ ಚಾರವೆ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ ನಗರಾ
2. ರಂಧಮೂಲಸ್ತಂಧಾಯ ಶಂಭವೆ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ ವರಷ ೧೨೬೧ನೆಯ ||
3. ವರ್ತಮಾನಕೆ ಸಲುವ ಪಮಾಧಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಶಾವಣ ಶು ೧೩ಯು ಛಾನವಾರದಲ್ಲು | ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜರಾ
4. ಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ! ಆರಾಯ ವಿಧಾಡ || ಪರರಾಯರಗಂಡ | ಪೂರ್ವ ದಕ್ಷಿಣ ಸಮುದ್ರಾದಿ ವಿರಪ್ರತಾಪ ಪ್ರಪುತ |
5. ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಾಜ ಮಹಾರಾಯರು | ವಿಜಯನಗರಿಯಲ್ಲು || ಸಿಂಹಾಸನವನಾಳುತ್ತಿರುವ ಕಾಲದಲ್ಲು
6. ಆಚಾರ್ಯ ಶ್ರೀ || ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸ ಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯರು | ಶ್ರೀ ಶಂಕರಭಾರತಿ ಸ್ವಾಮಿಗಳಿಗೆ
7. ವಿಜಯ ಸಿಂಹಾಸನದಲ್ಲು | ಯೋಗಸಾಮ್ರಾಜ್ಯವನಾಳುತ್ತಿದ ಕಾಲದಲ್ಲು | ಶ್ರೀ ಶಂಕರ ಭಾರತಿ ವಡೆಯರು | ತ್ರಿವಿಧ
8. ಪೂಜೆ | ಅಂನ ವಸ್ತ್ರ ನಿತ್ಯವಕಿ ಮೃಪ್ಪಾನ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಸಂತರ್ಪಣ | ದೇವತಾ ಸಂತರ್ಪಣ | ಮುಂತಾದ್ದಕ್ಕೆ
ನಂಮಿಂದಾ ಆ
9. ಗುವಂಥಾ ಮಹಾಪೂಜೆ ಸಹಾ ಆಗದೇಕು | ಅಂತ ದಿಗ್ವಿಜಯಂಗಳು ಆಗಿ | ಶತ್ರು ಪರಾಜಿತವಾಗಿ ರಾಜಾಧಿ
10. ರಾಜ ಯೋಗಸ್ಥಿರ ಸಾವೈಜ್ಯವಾಗಿ | ಅಭಿ ಉದಿಯಾಗದೇಕು ಯಂತ ಪ್ರವರ್ತಿದ ಕಾರಣ | ಶ್ರೀ
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವ
11. ರಾಜ ಮಹಾರಾಯರು ಬುಕ್ಕರಾಯರು ಸಹಾ ಮಹಾದಾನವ ಮಾಡುವ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಶ್ರೀ ಶಂಕರ ಭಾರತಿ ಸ್ವಾಮಿಗ
12. ಇವರ ಬಿಜಯಂಗೈಶಿಕೊಂಡು | ಯ ಮಹಾದಾನವ ಕೊಡುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ನಮಗೆ ಮಹಾ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಪದವಿ
13. ಆಗದೇಕೆಂದು | ಬಾರ ಕೂರ ರಾಜ್ಯದವಳಗೆ | ದಾನ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ | ಶಿಲಾ ಶಾಸನವಾಗಿ | ಧಾರೆ
ನೆರದು ಕೊ
14. ಟ್ಟ ಮುದುವತ್ತಿ ಗ್ರಾಮ ೧ಕ್ಕೆ ಅದಾಯ ಕಾಟ ೧೨೬೦ಕ್ಕೆ ಕಕ್ಕುಂಜಿಯಲ್ಲು ಕಾಟ್ಟ ೩೬ ಜಿನಿಗಳ ಉಡುಗರೆ |

15. ಯಂಚ್ಚು ಜಿನನಸಹಾಕಾಷ್ಟಿ ೨೨ ಅಳದಲಕಾಟಿ ೧೧ ಅಂತ್ಯಕಾಷ್ಟಿ ೬೯ ಹರವರಿಯಾಗಿರುವ ಕಾಷ್ಟಿ ೭೭
16. ಉಭಯಕಾಷ್ಟಿ ೧೪೬ ನುಳಿದು | ಶುಭಕಾಷ್ಟಿ ೧೧೧೪ ಸಬಗಲ್ಲು ಗ್ರಾಮ ಗಕ್ಕೆ ಕಾಷ್ಟಿ ೬೦ಕ್ಕೆ ತೆದಲಕಾಷ್ಟಿ ೩
17. ಉಡಗರೆ ಕಾಷ್ಟಿ ೨ | ಉಭಯಕಾಟಿ | ನುಳಿದು | ಶುಭಕಾಟಿ ೫೫ ಕಟ್ಟಕೆರೆ ಗ್ರಾಮ ಗಕ್ಕೆ ಕಾಟಿ ೧೩೫ಕ್ಕೆ
18. ಅಳದಲ ಕಾಟಿ ೧೫ | ಉಡಗರೆ ಕಾಟಿ ೩ ಉಭಯಂ ಕಾಟಿ ೧೮ ಹರವರಿ ಕಾಟಿ ೮ |||೦ ಉಭಯಂಕಾಟಿ
19. ೨೬ |||೦ ನುಳಿದು | ಶುಭ ಕಾಟಿ ೧೦೮ |೦ ಭಾಗಿ ಕೊಣೆನ ಗ್ರಾಮ ಗಕ್ಕೆ ಅದಾಯ ಕಾಟಿ ೧೬೭ |೦ ||೦
20. : ಉಡಗರೆ ಕಾಷ್ಟಿ ೭ ಶುಭಕಾಟಿ ೧೬೦ |೦ ||೦ ಅಂತೂ ಗ್ರಾಮ ೪ಕ್ಕೆ ಅದಾಯಕಾಷ್ಟಿ ೧೬೨೨ |೦ ||೦
21. : ಕುಂದಮಂಗಲದ ಗ್ರಾಮಕಾಷ್ಟಿ ೩೦ ನುಳಿಯೆ ಶುಭಕಾಷ್ಟಿ ೭೫ ಉಭಯಂ ಉಪಗ್ರಾಮಸಹಾ ಅದಾ
22. ಯ ಕಾಟಿ ೧೬೬೭ |೦ ||೦ ಸಾವಿರದ ಆರನೂರ ತೊಂಭತ್ತೇಳು ಕಾಲು ಅರೆಕಾಟಿ ಗ್ರಾಮಗಳ ಹೊಂನಂನ್ನು
23. ನಾಲು ಸಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ದಾರೆನೆರದು ಕೊಟ್ಟ ಮುದುವರಿಸಬುಗಲ್ಲು | ಕಟ್ಟಕೆರೆ ಭಾಗಿ ಕೊಣೆ ಕೊಣೆ ಕುಂದ
ಮಂಗಲ
24. ಅಂತೂ ಗ್ರಾಮ ೫ರ ಹೊಂನನ್ನು ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವ ರಾಜ ಮಹಾರಾಯರು ಬುಕ್ಕರಾಯಮಹಾರಾಯರು
25. ಯೇಕಟಿತ್ತದಿಂದ | ಶಂಕರ ಭಾರತಿ ಸ್ವಾಮಿಗಳವರಿಗೆ ಶ್ರೀಪೀಠದಲ್ಲಿ ಮಹಾ ಧರ್ಮವ ನಡೆಶಿಕೊಂಬ ಹಾಗೂ | ಯೇ
26. ಹಾ ರಾಡಿ ನರಸಿಂಹಸ್ವಾಮಿ | ಅಮೃತಪಡಿ ನಂದಾದಿಪ್ತಿಗಳು ಮುಂತಾದ ಕಟ್ಟಲೆಗಳ | ನಡೆಶಿಕೊಂಡು
ಬರಬೇಕೆಂದು | ನಾಲು
27. ಮಹಾದಾನವ ಕೊಡುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ | ಸಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಶಿರಾ ಶಾಸನಸ್ತವಾಗಿ | ಸಹಿರಂಜ್ಯೋದಕ ದಾನ ಧಾರಾ
28. ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ | ದಾರೆ ನೆರದುಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಃ ಸೀಮೆ ವಿವರ | ಮೂಡಲು | ಗೊಪನಕಟ್ಟೆ ಹಂಜಾರತ್ತಿಕಟ್ಟೆ
29. ಯಿಂದಂಪಡುವಲು | ತೆಂಕಲು | ಅವರಿಸೆ ಗಡಿ ಬೆಟ್ಟಗುಡೆಯಿಂದಂ ಬಡಗಲು | ಪಡುವಲು | ಮಾಡಿ ಕಟ್ಟೆ
30. ಅಸಿ ಕಟ್ಟೆ ನಾಡಗಡ್ಡಿ ನೆರಡಿ ಗುಡೆಯಿಂದ | ಹೊನ್ನಬಯಲ ನಿಲಿ ನಿಂದಂ ಮೂಡಲು | ಬಡಗಲು
31. ಹೊರ ಹೊಳೆಯಿಂದಂ | ತೆಂಕಲು | ಯಂತಿ ಚತುಃ ಸೀಮೆವಳಗುಳ್ಳ ಗ್ರಾಮ ೨ ಮತ್ತಂ ಮೂಡಲು | ಸಳುವಾ
32. ದಿ ಸೆಡಿ ಗುಡ್ಡೆಯಿಂದ ಸಾಲಿನಿಂದ | ದಾಸನಕಟ್ಟೆ ಸಾಲಿನಿಂದ ನಾಡಗಡಿ ಬಾಳ ದೊಡ ಕಟ್ಟಿನಿಂದ ಭಾವಿಕಟ್ಟೆಗಡಿ
33. ಯಿಂದ ಸಮಾಪಡುವಲು | ತೆಂಕಲು | ಅಗಲದಂಡೆ ಗಡಿಯಿಂದಂ ಚಿತ್ತದ ಕೊಡಲ ನಿಂದಂ ಬಡಗಲು ಪಡು
34. ವಲು ಮಾವಿನಕೊಡಲು ದನಿಯ ಗಡಿ ಹತ್ತಾರನ ಗಡಿ ಮಕ್ಕಿದಂಡೆ ನಿರಲೆಕೆರೆ ಗುಂಪೈನಕೆರೆ ಜಾತರಕ್ಕಳ
35. ಗಡಿ ದೊಡನಾಡಿನಿಂದ ಮೂಡಲು | ಬಡಗಲು | ಹೆರಾಳೆ ದೊಡಸಾಲಿನಿಂದಂ | ತೆಂಕಲು | ಯಿಚತುಃ ಶಿಮೆ
36. ವಳಗುಳ್ಳ ಗ್ರಾಮ ೩ ಉಭಯಂ ಗ್ರಾಮ ೫ | ಐದನ್ನು | ಶ್ರೀಶಂಕರ ಭಾರತಿ ಸ್ವಾಮಿಗಳವರಿಗೆ ಯಿಗ್ರಾಮಗಳ ಬಾ
37. ಳ ಹೊಂನಸಹಾ | ನಾಲು | ಸೂರ್ಯ್ಯ ಚಂದ್ರರು | ಹರಿಹರ ಸಾಕ್ಷಿಯಾಗಿ ದಾರೆನೆರದು ಕೊಟ್ಟ ಪ್ರಕಾರಾ ಆಹೊ
38. ನಂಗಳನ್ನು | ನಿಲು ಶ್ರೀಮಠಕೆ ತರಿಶಿಕೊಂಡು | ಮಹಾ ದರ್ಮಂಗಳನ್ನು ನಡೆಶಿ | ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮಿನರಸಿಂಹ
ಸ್ವಾಮಿಗೆ |
39. ಅಮೃತಪಡಿ ನಂದಾದಿಪ್ತಿಗೆ ಸಹಾ ನಡೆಶಿಕೊಂಡು | ಯೇ ಗ್ರಾಮಂಗಳ ಚತುಃಸ್ಸೀಮೆ ಗಡಿ ನಿಧಿಗೆ ಹೊಲನೆಲಮ
40. ರಗಳ ವಿವರಗಳಿಗೆ ಸಹ ಶಿರಾಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಯೇ ಗ್ರಾಮಗಳಿಗೆ ಸಲುವ ಹೊಲನೆಲ | ಮರಮುಟ್ಟ
41. ಸಿಮೆ ಹಿತ್ತಲು ಯೇನು ಉಳ್ಳದ್ದು | ಯೇ ಸಿಮೆವಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿ ನಿಕ್ಷೇಪ ಜಲಪಾಷಾಣ ಅಕ್ಷಿಣೆ ಆಗಾಮಿ ಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯ
42. ವೆಂಬ ಅಪ್ಪ ಭೋಗ ತೇಜ ಸಾಮ್ಯಸಹವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯಗಳು ಆ ಚಿನ ? ಸಹವಾಗಿ | ಆ ಚಂದ್ರಾ
43. ಕರ್ನಾಟಕಿಯಿಗಳಾಗಿ | ಅನುಭವಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿಯೆಂದು ಶ್ರೀಶಂಕರಭಾರತಿ ಸ್ವಾಮಿಗಳವರಿಗೆ | ಸಿವಾರ್ಪಿತ
44. ವಾಗಿ ನಾಲು ಧಾರೆ ನೆರದುಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಗಳ ಶಿರಾಶಾಸನ |
45. ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಾಜ ಮಹಾರಾಯರು ಶ್ರೀ ಬುಕ್ಕರಾಯ ಮಹಾರಾಯರು ಸಹಾ | ಧಂಕಾಕ್ಷರಣಿ ?
46. ಯಿಂದ ವಪ್ಪಾ ಹಾಕಿದ ಶಿರಾ ಶಾಸನ ೧

ಮುದವರಿ ದೆವಸ್ತಾನದಲ್ಲಿ ಯಿ ಶಾಸನವನೆಟಿದೆ ?

Note.

This is also a record found in a *kaḍita* at the Śringēri Matt. It purports to be a copy of a stone śâsana, the original of which is however not found.

The object of the inscription is to register the gift of certain villages named Muduvarti, Sabagallu, Kaṭṭakere, Bhâgi Koṇi, and Kundamangala with an annual income of 1697 kâṭi gadyâṇas to Śankarabhârati, head of the Śringêri Matt (?) by the Vijayanagar king Mallikârjuna and Bukkarâyaru. The usual imperial titles, rājâdhirâja, râja-paramêśvara, champion over enemy kings, destroyer of enemy kings, ruler of the eastern and southern oceans, vîra-pratâpa are applied to the king who is called Praudha Mallikârjuna Dêvarâja-mahârâyaru and is said to be seated on the throne of Vijayanagari. Who the Bukkarâya of the grant is cannot be determined. There is a Bukka III in 1422 A.D. (E. C. X, Kolar 128) but he may be too early for the present grant.

The date is given as Ś 1261 Pramâthi sam., Śrâvaṇa śu. 13, Bhânuvâra. This date is too early for Mallikârjuna (1446-67). The copyist must have made a mistake in the Śaka year and the proper śaka year is probably Ś 1381. In this year the date corresponds to August 12, 1459 A.D., a Sunday (Ś 1381 Pramâthin Nija Śrâvaṇa śu. 13) and is regular in all the details given.

The object of the grant is stated to be that the king wanted that the three-fold worship in the matt of Śankarabhârati-svâmi and the sumptuous feeding of Brahmans daily, worship of Gods, etc., in the matt might be carried on with the help of the king and thereby the king might be ever prosperous and victorious over enemies and his imperial power might endure for ever growing more and more. It is said that king Mallikârjuna and Bukkarâya invited the guru Śankara-bhârati and made this gift with pouring of water and got this inscription engraved on stone to publish the gift.

The details of income of the villages are given next in lines 14-22. The income of Muduvarti was 1260 kâṭi (hons) originally. Deducting out of this 36 kâṭis for Kakkunji, 22 for presentation of cloth to Jinnis (?) 11 for Âladali (?), 77 for *haravaris* (certain areas of cultivated land) the net income would be 1114 kâṭis. For the village Sabagalu the gross income was 60 kâṭis. Deducting out of this 3 kâṭis for Tedali (?) and 2 for presentation of cloth (uḍagare) the net income would be 55 kâṭis. For Kaṭṭakere village the gross income was 135 kâṭis. Deducting 15 kâṭis for Âladali (?), 3 for presentation of cloth and $8\frac{3}{4}$ for *haravaris*, the net income would be $108\frac{1}{4}$ kâṭis. Bhâgi Koṇinagrâma had a gross income of $167\frac{1}{4}$ kâṭi varahas and $\frac{1}{2}$ haṇa. Out of this 7 kâṭis were to be deducted for presentation of cloth and the balance would be $160\frac{1}{4}$ kâṭi varahas and $\frac{1}{2}$ haṇa. The gross income of the 4 villages amounted to $1622\frac{1}{4}$ kâṭi varahas and $\frac{1}{2}$ haṇa. The income of the village Kundamangala after deducting 30 kâṭis was 75 kâṭi varahas. The total income of the 5 villages was $1697\frac{1}{4}$ kâṭi hors and $\frac{1}{2}$ haṇa. This amount was to be spent for the charities in the Śringêri Matt and also for services of offering light, food, etc., to the god Lakshmînarasimhasvâmi of Hâlâḍi. The grant is stated to have been made with gift of gold and pouring of water, in order that

God Śiva might be pleased with it and cites Sun and Moon, Hari and Hara as witnesses.

The boundaries of the villages are next given: Eastern boundary: to the west of Gôpanakatte and Hanjârattikatte, etc.

The signatures of Mallikârjunadêvarâja-mahârâyaru and Śrî Vîra Bukkarâyaru are next given.

It is also stated that the stone inscription recording this grant is found in the temple at Mudavarti or Mudavari.

Some of the details given about the income and expenditure in the different villages cannot be clearly made out.

29

Copy of a grant dated Ś 1363 of the time of Purushôttamabhârati of the Śringêri Matt found in a palm leaf book in the Śringeri Matt.

Kannada language and characters.

ಶೃಂಗೇರಿ ಶ್ರೀ ಮಠದ ತಾಳ ಪ್ರತಿಯಲ್ಲಿರುವ ಪುರುಷೋತ್ತಮ ಭಾರತಿಗಳಿಗೆ ಭೂಮಿಯನ್ನು
ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಶಾಸನದ ಪ್ರತಿ.

1. ಸಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ ಚಂದ್ರಚಾಮರ ಚಾರವೆ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ! ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲ್ವವಾಹನಶಕ ವರುಶ ೧೩೬೩ನೆಯ ರಘುದ್ರ ಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಶು ೩ ಸೋಮವಾರದಲು
2. ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸ ಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯ ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣ ಪಾರಾವಾರ ಪಾರೀಣ ಯಮುನಿಯಮಾದ್ಯ ಪ್ಲಾಂಗ ಯೋಗಿನತರಾದ ಶೃಂಗೇರಿಯ ಶ್ರೀಮತ್ಪುರುಷೋತ್ತಮಭಾರತಿ ಶ್ರೀ ಪಾದಂಗಳ ದಿ
3. ವೈ ಶ್ರೀ ಪಾದಪದ್ಮಂಗಳಿಗೆ ಆತ್ಮೇಯಗೋತ್ರದ ರುಕ್ಮಶಾಖೆಯ ರೋಣದ ಬೊಂಮರಸರ ಮಕ್ಕಳು ಗೋವೆಯ ಬಾಚಣವೊಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ಲಕ್ಷ್ಮಮಂಗಳಗಳು ಪೊಡಮಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ ಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆತ್ತೆಂದರೆ
4. ನಮ್ಮ ಹಿರಿಯರೂ ಮಾದರಸ ಒಡೆಯರು ನಮ್ಮ ತಂದೆ ಬಾಚಣವೊಡೆಯರು ಗೋಕರ್ನಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ಮಹಾ ಬಲದೇವರ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ಮಹಾಬಲದೇವರಿಗೆ ಅಮೃತೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ನಾನಾಗೋ
5. ತ್ರದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಭೋಜನ ಎತಿಭಿಕ್ಷೆಗೆ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮಗಳ ನಡಸಲೋಸುಗ ಬಂನಣಿಗೆಯ ನಾಡವರಕಯ್ಯಲ್ಲಿಯೂ ಅಂಕೋಲೆಯನಾಡವರ ಕಯ್ಯಲ್ಲಿಯೂ ದಡುಗಂದಿನಾಡವರ ಕಯ್ಯಲ್ಲಿ ಶಾಸನಾತಿ
6. ತವಾಗಿ ಕೊಂಡಹೆಗರಣೆ ಹರವರಿ ದೆನ ಕೊಣೆಕೊಣಿ ಹರೆಮುತ್ತಿಕೊಣೆ ಬಾವಿಕೊರಲು ಮಾರಣಗೆರಿಯ ಬಾಳು ಮುಂತಾದ ಗ್ರಾಮಾಸಿಂಬಿ ಮುಂತಾದ ನೀಮಗಳ ಪಾರಪತ್ಯವನು ಮಾಡ್ಸುವಡೆರೂ ಹರವಿನಹರಿಯಂ
7. ಣನುನಂಮಾರಾಮಾಂಣನು ಮಾಡುವಲ್ಲ ಆ ಗ್ರಾಮಗಳಿಗೆ ಆರ್ಯಗಳು ಮನೆಎತ್ತುಗಳ ಬಾಧೆಯಿಂದ ಧರ್ಮದವಸ್ತು ಕಾಲಕಾಲದಲ್ಲುಬಾರದೆ ದೇವರ ಶ್ರೀ ಕಾರ್ಯಮುಂತಾದ ಧರ್ಮಕುಂತಿ ವಾಗುತ್ತಿತ್ತು ಅದು ಕೇಳಿ ನಾಳು ಶ್ರಂ
8. ಗೇರಿಗೆ ದೇವರ ಶ್ರೀಪಾದದರುಶನಕೆ ಬಂದು ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾಶಂಕರದೇವರ ದರುಶನಕೆ ಬಂದು ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾಶಂಕರ ದೇವರ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಅಮೃತೇಶ್ವರದೇವರ ಸ್ಥಾನಾಧಿಪತ್ಯವನು ಸತ್ರಧರ್ಮದ ಮಠಗಳನು ಅದಕ್ಕೆ ಶಾಸನಾತಿತ ವಾಗಿ ನಡದು ಬಾ
9. ಹಗ್ರಾಮಾಸೀಮಗಳನು ಸೈಹಿರಣ್ಣೋದಕಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ದೇವರ ಚರಣಕ್ಕೆ ಧಾರೆಯನೇರದು ಸಮರ್ಪಿಸಿ ಮಾಡ್ಸುವೊಡೆರೂ ದೇವರ ಶಿಶ್ಯರೂ ಗೋಕರ್ನದ ಮಠದಲ್ಲು ಯಹ ಮಾಧವಚಾರ್ಯ ಶ್ರೀ ಪಾ
10. ದಂಗಳ ಭಿಕ್ಷೆಸ್ವಾಸ್ತಿಗೆ ನಮು ರಾಮಂಣ ಹರಿಯಂಣ ರಾಮಾಕುಲ್ಲಿ ನಂಬಿನಾಥಗಂಗಳಗಳು ನರಹರಿಯವರ ಕುಟುಂಬ ಸ್ವಾಸ್ತೆಗೂ ಶಾಸನಾಂತವಾಗಿ ಮಾಡಿದ ವಸ್ತುಲು ಧರ್ಮಕ್ಕು ದೇವರ ಶ್ರೀ ಕಾರ್ಯಕ್ಕು
11. ಬಾಹವಸ್ತು ಕಾಲಕಾಲದಲ್ಲು ಬಾರದೆಯದ್ದಲ್ಲ ಮಾಡುವಾರತಿ ಶ್ರೀ ಪಾದಂಗಳ ಕಾಲದಲ್ಲು ಸಾಲವತ್ತೆ ಗೆದು ತಂಮ ಕುಟುಂಬ ಸ್ವಾಸ್ತೆಗೂ ಆ ಧರ್ಮಕ್ಕೂ ಯಿಕ್ಕಿದ ಹೊಂನಿನ ರಾಧಕ್ಕೂ ಮಾರಿಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮವನು ಬರಸಿ

12. ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆಮರಿಕೊಂಡ ಗ್ರಾಮವನು ಮಾಧವಾಚಾರ್ಯ ಶ್ರೀಪಾದಂಗಳ ಬಿಕ್ಷಸ್ವಾಸ್ತೆಗೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡು
ಉಳಿದ ಗ್ರಾಮನೀಮೆ ಸ್ವಾಮ್ಯಗಳಿಂದೆ ಮಾಧವಧಾರತಿವಡೆರು ಬಾಚೆಣವೊಡೆರು ಮಾಡಿದ
13. ಸತ್ತಧರ್ಮ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಭೋಜನ ಕಟಲೆಯನು ಅಮೃತೇಶ್ವರ ದೇವರ ಶ್ರೀ ಕಾರ್ಯಕಟಲೆಯನು ಶ್ರೀ ಮಹಾ
ಬಲದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿ ಕಟ್ಟಲೆಯನು ಆ ಗ್ರಾಮನೀಮೆಗಳ ಪಾರುಪತ್ಯವಂ
14. ನು ಮಾಧವಧಾರತಿ ಶ್ರೀ ಪಾದಂಗಳ ಮುಖದಲ್ಲಿ ದೇವರ ಶಿಷ್ಯಪರಂಪರೆ ಆ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಯಸ್ತಾಯಿ ಸ್ಥನಮಾನ್ಯ
ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದೆಯಲ್ಲಿ ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಚಿತ್ತಯಿಸುವುದು ಯಂದು ಪೊಡವಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಧ
15. ಮೃಶಾಸನ ಆದಿತ್ಯಚಂದ್ರಾ ಮನೋನಲಪ್ಪ ದ್ಯೌರ್ಧೂಮಿ ರಾಘೋಹೃದಯಂ ಯಮಶ್ಚ ಅಹಶ್ಚ ರಾತ್ರಿಶ್ಚ ಉಭೇಚ
ಸಂಧ್ಯೆ ಧರ್ಮಸ್ಯ ಜಾನಾತಿ ನರಸ್ಯಪ್ರಿತಿಂ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೆ
16. ದಾನಾಶ್ಚೈಯೋನು ಪಾಲನಂ ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಚುತಂಪದಂ

Note.

This record is also found written in a palm-leaf manuscript in the Śringêri Matt and purports to be a copy of an inscription, the original of which, however, is not found.

It records some grant made to Purushôttama-bhârati-śrîpâda, head of the Śringêri Matt, with the usual titles parama-hamsa-parivrâjakâchârya, versed in *pada*, *vākya* and *pramāṇa*, and engaged in the eight-fold yôga including *yama* and *niyama*. The donor is named Lakshumaṇṇa, son of Bâchaṇṇa Vaḍeyar of Gôve, who was the son of Bommarasa of Rôṇ of Ātreya-gôtra and Rik-sâkhe. After saluting the Śringêri guru the donor says in the grant that his ancestor (*hiriyar* lit. elder) Mâdarasa Oḍeyar and the donor's father Bâchaṇṇa Vaḍeyar had made grants for services in the temples of Mahâbalêśvara and Amrutêśvara in the sacred place Gôkarna and for the feeding of the Brahmans of various gotras and for the livelihood of ascetics purchased certain villages named Hegaraṇe-haravari. Denakonekoṇa, Helemattikoṇe, Bâvikoralu, Mâraṇageriya-bâlu, Simbi-sîme, etc., from the people of Bannaṇigeyanâd, Ankôleya-nâd, Daḍugandi-nâd in accordance with śâsanas. It is next stated that the *pirupatya* (headship or management) of the above lands was vested in the hands of Mâdarasa Vaḍeyar, Hariyaṇṇa of Haravu, and Râmaṇṇa (who is called Namma Râmaṇṇa meaning our Râmaṇṇa as he was apparently a relative or close friend of the donor Lakshumaṇṇa). The record next states that owing to the damage caused by the bullocks belonging to the household of Arasus (the local rulers?) the villages were unable to supply the requisite articles for the daily services in the temples and for other charities. It is further stated that on hearing of this state of things the donor Lakshumaṇṇa paid a visit to Śringêri and in the presence of the God Vidyâśankara made over to the Śringêri guru the management of the Amrutêśvara temple and the feeding of Brahmans and the administration of the villages granted previously.

The record next proceeds to state that the donor restored or gave to Mâdhavâchârya-śrîpâda the village sold away for liquidating the debts incurred partly for the

livelihood of the ascetic Mādhavâchârya-śrîpâda who was dwelling in the Matt at Gôkarna and was a disciple of the Śringêri guru (*dēvaraśiṣyaru*) and for the family expenses of Rāmaṇṇa, Hariyaṇṇa, Rāmākulli, Nambinātha, Ganganna and Narahari, and for the temple services and other charities especially at a time when the income was low and irregular and debts were necessary to meet the demands. The record further states that the revenue of this village was arranged to be utilised for the livelihood of the ascetic Mādhava-bhârati-śrîpâda (same as Mādhavâchâryaśrîpâda) and the revenue of other villages was to be expended on the charities made by Bâchaṇṇa Voḍeyar including feeding of guests (*satra-dharma*) and Brahmans, and services in the Amṛitéśvara temple. The management of these charities and of the villages granted is stated to have been vested in the gurus of the Śringêri Matt in lineal succession who should superintend them through the ascetic Mādhava-bhârati and maintain all the old rights, etc., of the place.

The usual imprecatory verses *āditya-chandrâvanilônalaścha* and *dānapālanayôr madhyê* are found at the end of the grant.

The date of the inscription is given in line 1 as Ś 1363 Raudri sam. Jyêshṭha śu. 3 Monday. Taking the Śaka year as current the date is equivalent to May 4, 1440 A.D., a Wednesday. Taking the next year Durmati, *i.e.*, Ś 1363 expired, the tithi corresponds to 22nd May 1441, a Monday as stated in the grant, but the cyclic year would be wrong.

No king is named in the record. It belongs to the time of Dēvarāya II at Vijayanagar. Nothing is known about the donor Lakshumaṇṇa but his father Bâchaṇṇa Voḍeyar called also Bâchaṇṇarāya was the governor of Goa (Ś 1318-30). High sounding titles have been applied to him and he is said to belong to Âtrêya-gôtra and to have been a *kumâra* (lit. son but would also apply to a dependant) of Mādhava-mantri called also Mâdarasa Voḍeyar who conquered Goa from the Mussalmans in the reign of Harihara II (E.C. VII, Honnali 71; Mad. Ep. Rep. 1927, No. 369, 1930, No. 609). Bâchaṇṇa Voḍeyar's father is here named Bommarasa of Rôn, and his gôtra is given as Âtrêya. A grant seems to have been made to the Śringêri guru Narasimhabhârati in Ś 1328 during the governorship of Bâchaṇṇa Voḍeyar (Mad. Ep. Rep. 1927, No. 369). His younger brother Mallappa Voḍeyar is stated to have been the governor of Gutti in Ś 1341 (E.C. VII Shikarpur 288).

The donee Purushôttama-Bhârati was a guru of the Śringêri Matt. The present record shows the respect paid to the Śringêri Matt by the provincial governors under the Vijayanagar Kings.

! Mādhavâchârya-śrîpâda, called also Mādhava-bhârati, is stated to have been a guru of the Matt at Gôkarna. The trend of the inscription shows that he was a subordinate of the Śringêri Matt. The present Râmachandrapur Matt whose headquarters are at Râmachandrâpur in Nagar Taluk, Shimoga District, has also

spiritual jurisdiction in the sacred place Gôkarna, a sea-coast town in North Canara District. A copper plate of this Matt dated Ś 1371 claims several honours to the Matt as granted by Vidyâranya guru of the Śringêri Matt (E. C. VIII, Nagar 67). The present record invests Mâdhava Bhârati Vodeyar with the management of the Mahâbalêśvara and Amrutêśvara temples at Gôkarna on behalf of and subordinate to the Śringêri Matt.

The details regarding the sale of lands given in the grant are not very clear.

30

Copy of a grant of the time of King Dêvarâya of Vijayanagar dated Ś 1369 found in a palm-leaf ms. in the Śringêri Matt.

Kannada language and characters.

ಶೃಂಗೇರಿ ಶ್ರೀ ಮಠದ ೩೩೨ನೆಯ ನಂಬರಿನ ಹಳೆಯ ಶಾಸನಗಳ ನಕಲು ಎಂಬ ತಾಳೆಗರಿ ಪುಸ್ತಕದಲ್ಲಿ
ಬರೆದಿರುವ ಶಾಸನದ ನಕಲು. ಗೋಕರ್ಣದ ಪತ್ರವೆಂಬದಾಗಿ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿದೆ.

ನಮಃಸ್ತುಂಗಿ ನಮಸ್ತುಂಬಿ ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವಿ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ ನಗರಾರಂಭಿ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವಿ ಸ್ವಸ್ತಿ
ಶ್ರೀ ಪೂರ್ವದಕ್ಷಿಣಿ ಪಶ್ಚಿಮಸಮುದ್ರಾಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀಮತು ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ! ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ದೇವರಾಯ
ಮಹಾರಾಯರ! ಸಾಂವ್ರಾಜ್ಯಾ ಭೃದಯದಲ್ಲು ತನ್ನಿರೂಪದಿಂದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರದಾನ ರಾಮಚಂದ್ರದೇವಚೂಡರು ಹೊನ್ನಾವರದ
ರಾಜಧಾನಿಯಲ್ಲಿ ಇದ್ದು ಹೈವ ತುಳು ಕೊಂಕಣ ಮುಂತಾದ ರಾಜ್ಯಗಳನ್ನು ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸುತ್ತಿದ್ದು ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ ವರುಶ
ಸಾ ೧೩೬೯ನೆಯ ಕ್ಷಯ ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಬಿ ೧೦ ಸ್ತಿರವಾರದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮಃದ್ವಾರಿವಾಳ ಎತೀಶಾಧಿಪ್ತಿತರಾದ ಶೃಂಗೇರಿಯ
ಶ್ರೀ ಪುರುಷೋತ್ತಮಧಾರತ್ತಿ ಸ್ವಾಮಿಗಳ ದಿವ್ಯ ಶ್ರೀ ಪಾಡಪದ್ವಂಗಳಿಗೆ ಮಂಗರಸರು ಕೊಟ್ಟ ಮೂಲಪಟ್ಟಿ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ
ಗಜವೇಂಚಿಕಾರ! ದೇವರಾಯಮ! ಹಾರಾಯರು ಹಿಂದೆ ರುದ್ರೋದ್ಗರಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬಿ ೩೦ ಅದಿತ್ಯವಾರದಲು ಶ್ರವಣ
ನಕ್ಷತ್ರ ವೈಶಾಖ ಅರ್ಧೋದಯ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲು ಶ್ರೀ ಗೋಖರ್ಣಪ್ಪಿತದ ಶ್ರೀ ಮಹಾಬಲದೇವರಿಗೆ ಪ್ರಾತಃಕಾಲದ ಪಂಚಾ
ಮೃತ ಅಭಿಶೇಕ ನೈವೇದ್ಯ ಅಂಗರಂಗ ವೈಭೋಗವನು ಪ್ರಾಕುರಾಯರ ಕುಮಾರ ಅಭೋಳರಾಯರ ಹೆಸರಲ್ಲು ಮೂವ
ತ್ತಾರುಮಂ! ೩೬ ಮಂದಿ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ಸತ್ರಧರ್ಮವನ್ನು ಸಹಿರಣ್ಣೋದಕ ದಾನ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಧಾರೆನೆರದು ಆಚಂ
ದ್ರಾರ್ಕ ನಡೆವದಕ್ಕೆ ಹೊನ್ನಾವರವೊಳಗೆ ಗ್ರಾಮವನು ಬರೆಸಿಕೊಡಹೇಳಿ ರಾಯರು ರಾಮಚಂದ್ರದೇವಗಳಿಗೆ ನಿರೂಪವನು
ಕೊಡಲಾಗಿ ಆ ರಾಮಚಂದ್ರದೇವಗಳು ಗೋಕರ್ಣಕ್ಕೆ ಬಂದು ಶ್ರೀ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅಸಯವನಿನಹಳ್ಳಿಯ ಮಾಗಣೆ ಬಳಗೆ ಹರಿಹಳಿಯ
ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ಅವಸರದ ಸತ್ರಧರ್ಮ ಪಾರುಪತ್ಯವನ್ನು ಬಂಕಿಸಬ್ಬಾಯಿತ ಈ ನೀಮೆಯ ಮಾರಿಹೋದ್ದಲ್ಲಿ ಆತಮುಖ
ಯಿಂದ ಆ ಸತ್ರಧರ್ಮದೇವರ ಅವಸರವನು ಸಾಂಗವಾಗಿ ನಡೆಸದೆ ಕುಂತಿವಾದ ಸ್ಥಿತಿಯನು ರಾಮಚಂದ್ರದೇವಗಳು ಕೇಳಿ
ಬಂಕಿಸಬ್ಬಾಯಿತಗೆ ಪಾರುಪತ್ಯವನು ಸಲುಪಿಟ್ಟು ದೇವರ ಶಿಶ್ಯರು ಗೋಕರ್ಣದ ಮಠದಲು ಇಹ ಮಾಧವಧಾರತಿ ಶ್ರೀ ಪಾದಂಗಳ
ಮುಖದಿಂದ ಆ ಹರಿಹಳಿಗ್ರಾಮದ ಪಾರುಪತ್ಯವನು ಮಾಡಿಸಿಕೊಂಡು ದೇವಶಿಶ್ಯ ಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆ ಅವಸರ ಸತ್ರಧರ್ಮವನ್ನು
ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಇಹಾಗೆ ಈ ಪಾರುಪತ್ಯವನ್ನು ರಾಮಚಂದ್ರದೇವಗಳು ದೇವರ ವಶಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟು ತಮ್ಮ ಹೆಸರ ಸಾಧನವನ್ನು
ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟು ಇಲ್ಲಿಯ ಸಾಧನಪಟ್ಟಿಗಳನು ಬರೆಸಿಕೊಡಹೇಳಿ ರಾಯಾಶ್ರಯವನು ಕಳುಹಿದ ಸಂಬಂಧ ನಾವು ಆ ಮರ್ಯಾದೆ
ಯಲು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಕುಳ ಅವಸರ ಧರ್ಮವನು ಮಾಧವಧಾರತಿಯ ಶ್ರೀ ಪಾದಂಗಳ ವಶವಮಾಡಿಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಧರ್ಮ
ವನ್ನು ನಡೆಸುವ ಕಟ್ಟಲೆ ವಿವರ! ಅನೇಹಳಿಯಿಂದ ತಾರ ಇನ್ನೂರು ಎಂಭತ್ತಾರ ಲೆಕ್ಕದಲ್ಲಿ ೧|೨೦|| ೪೯|೭ ಹರವರಿಯಭಾಮು
೫೦೨೦ ಅಂತು ನೂರನಾಲ್ಕು ವರಹ ಉಭಯಗ ೧೨೪||೪|೭ ಶಬ್ದಂ! ಗಣಿ ಹರವರಿಸಹ ೨೯೯ ಹ ೧೭ ದಣಾಯಕ ದಣಾಯ್ಕರ
ನೀಮೆಯಿಂದ ಉತಾರ ೨೮೦ ಲೆಕ್ಕದಲ್ಲಿ ೧||೧||೭ ಬಿಗಣಿಯಿಂದ ೧೨ ಹರವರಿಯಭಾಮು ೧೦ ರ ಗೃಹ ೧|| ಧತ್ತ ೨೪೦
ಲೆಕ್ಕದ ಗೃಹ ನಾಲ್ಕು ಭಯಂ ಸಾಮ್ಯ ಇದಗ ೪ ಹ ೪೯೭ ಭಯಂಸಾಮ್ಯ ಸಹಿತ ೨೮೦ ಲೆಕ್ಕದ ೧||೧೭||೫||

.....

Note.

This also purports to be a copy of an inscription and is found written in a palm-leaf manuscript of the Śringēri Matt.

It belongs to the reign of Dēvarāya II (1419-46) and was issued on Saturday the 10th lunar day of the dark half of Chaitra in the year Kshaya Ś 1369 of the Śalivāhana era, by Mangarasa, governor under mahâpradhâna Râmachandra-dēva-voḍeyar, viceroy of Haiva, Tuḷu and Konkaṇa provinces with Honnâvara as the capital, in favour of the Śringēri guru named Purushôttama-bhârati-śrîpâda, making a gift of a village Harihalli.

The purport of the grant is as follows :—

The king of Vijayanagar named Gajabêtegâra (Elephant-hunter) Dēvarāya-mahârāya had sent a nirup to Mahâpradhâna Râmachandra-dēva-voḍeyar directing him to bestow a village in Honnâvara for the services of the morning bath with 5 ingredients (milk, curds, ghee, honey and sugar) to the God Mahâbala in Gôkarna-kshêtra, and of offering of food and of decorations and illuminations to the same God and also for feeding 36 Brahmans freely in the name of Abhôlarāya, deceased son (*komâra*) of the king. This order of the king had been issued on the holy occasion of Ardhôdaya-puṇyakâla, on Sunday, the 30th lunar day of Pushya in the year Rudirôdgâri. In accordance with this order Râmachandradēva came to Gôkarna and granted the village Harihalli situated in the *mâgani* of Sayavaninahalli for the said charities and appointed Banki-sabbâyita as the manager of the free feeding service (*satra-dharma*). In course of time Banki-sabbâyita left the place and it was found difficult to conduct the charities and services and hearing of this, Râmachandradēva took away the management (*pârupatya*) from Banki-sabbâyita and ordered that the whole charity of feeding should be handed over to the Guru of the Śringēri Matt (*devaru*) and a charter executed in his name and that it should be looked after on his behalf by his disciple Mâdhavabhârati-śrîpâda and his spiritual descendants in lineal succession. In accordance with the orders received from Râmachandradēva, Mangarasa handed over the lands of the said village and the management of the charities to Mâdhava-bhârati-śrîpâda.

The details of the income of the lands, etc., are next given : 286 *târas* from Ânehalli amounting to 20½ gadyâṇas and 4½ haṇas and 7 kâsu, 5020 mûḍes of paddy of the value of 104 varahas from Haravari: total 124½ gadyâṇas, 4 haṇas and 7 kâsu, etc. (other details continue of the receipts, etc.)

The date of the grant is given as Ś 1369 Kshaya sam. Chai. ba 10. Sthiravâra and coincides with 22nd March 1446 A. D., a Tuesday and not Saturday as stated in the record. The date of the previous grant referred to corresponds to January 19, 1444 A.D. a Sunday with the constellation Śravaṇa, etc., as stated in the grant.

Copy of the grant of Kangavalli made by Bhânappa of Bârakûr dated
S 1376, in a palm-leaf ms. book in the Śringêri Matt.

Kannada language and characters.

ಶೃಂಗೇರಿ ಶ್ರೀ ಮಠದ ತಾಳ ಪ್ರತಿಯಲ್ಲಿರುವ ಬಾರಕೂರ ಭಾನಪ್ಪನ ಶಾಸನದ ಪ್ರತಿ.

ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ | ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು ಶಂಕರಾಯನಮಃ | ಶ್ರೀ|| ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂಬ ಚಂದ್ರ ಚಾಮರಚಾರ
ವೆತ್ತಯಿರೋಕ್ಯ ನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೆ | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಕ ವರಾಪ್ತ ೧೩೭೪ನೆಯ ಪ್ರಜೋತ್ಪತ್ತಿ
ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುದ್ಧ ೧ ನೆಯೊ ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸ ಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯರು ಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಶಂಕರಭಾರತಿಪೊಡೆಯರ
ದಿವ್ಯ ಶ್ರೀ ಪಾದಪದ್ಮಗಳಿಗೆ ಬಾರಕೂರ ಚೇದರಸರ ಮಕ್ಕಳು ಭಾನಪ್ಪಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಧರ್ಮ ಶಾಸನದ ಪಟೆಯ
ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಸಿಂಗೇರಿಯ ಶ್ರೀ ಪುರುಷೋತ್ತಮ ಭಾರತಿಪೊಡೆಯರು ಮುಕ್ತಗಾದ ಬಳಿಕ ದೇವರಿಗೆ ಪಟ್ಟವಾಗಿ ದೇವರನು
ರಾಯರು ವಿಜಯನಗರಿಗೆ ಬಿಜಯ ಮಾಡಿ ಪಾದಾರ್ಚನೆಯನೂ ಮಾಡಿ ಪಟ್ಟದ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಬಾರಕೂರ ರಾಜ್ಯದೊಳಗೆ ಯಿನ್ನೂ
ಐ ಅಯಿವತ್ತು ವರಹನ ಹುಟ್ಟುವಳಿಯ ಗ್ರಾಮವನೂ ವಿಜಯನಗರದೊಳಗೆ ರಾಯರು ದಳಾಯಕ ಪೊಡೆಯರ ರಾಯನಗಳು
ನಮಗೆ ಬಂದವಾಗಿ ಆ ರಾಯನ ಪ್ರಮಾಣನಲ್ಲಿ ನಾವು ಸಮರ್ಪಿಸಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ವಿವರ ಕಂದಾವರದ
ಗ್ರಾಮದ ಅಂಣ ಉಡುಪ ವಾಸ್ತವ ಉಪಪಳ ಪದಿಕೆಯ ಕೊಂಗವಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ಕ್ಕೆ ಕುಳಹೊನ್ನು ಮೊದಲುಕಾಟೆ ಗೊಂಕಂಪ್ರತಿಗೆ
೧ಕ್ಕಂಹದಿಕೆ ಗೆ ೧ಕ್ಕಂ ಬಾಹಾದುಕಾಟೆ ಗೊಂಗೆ ಇಳಪು ಅಂಣ ಉಡುಪಗೆ ಕಾಗ ೧೨ ವಾಸ್ತವ ಉಡುಪಗೆ ಗ ೧೨ ಆ ಸೇನ
ಬೊವಗೆ ಗ ೧೨ ಅಂತು ಗಿಲ್ಲನ್ನು ಶುದ್ಧ ಕಾಟೆ ಗೊಂಳ ಆವೂರು ತೆರುವ ಭತ್ತದಿಂಬಾಹ ಅಕ್ಕಿನಾಡ ಹಾಗೆ ೪೦ ಲೆಕ್ಕದಲ್ಲ ಅಕ್ಕಿ
ಮುಡಿ ೬೦ಕ್ಕೆ ಕಾಟೆಗೆ ೬೦ಉಭಯ ಕೊಂಗವಳ್ಳಿ ಇಂದ ಕಾಟೆ ಗೊಂಳನ ಪೂರ ಹೆಬ್ಬಾರುವನಹದಿಕೆಯ ಕಾಳಾವರ ಕಟ್ಟಂಗೇರೆ
ಕಾಟೆ ಗೊಂ ಉಭಯ ಕಾಟೆ ಗೊಂಳಕ್ಕಂ ವರಹ ಗೊಂಳ ಆಕ್ಷರದಲು ಇನ್ನೂರ ಐವತ್ತೆರಡು ವರಹಾನ್ ಹುಟ್ಟುವಳಿಯ ಕೊಂಗು
ವಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಆ ಊರುತೆರುವ ಭತ್ತದ ಅಕ್ಕಿಯನ್ನು ಕಾಳವರದ ಕಟ್ಟಂಗೇರೆಲಿ ಬಾಹ ಹೊನ್ನನ್ನು ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುಶಂಕರ
ದೇವರ ಅಮೃತಪದಿ ನಂದಾದೀಶ್ವರ ಯತಿಶ್ವರರಭಿಕ್ಷೆಯ ಕಟ್ಟಲೆ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಭೋಜನ ಮೊದಲಾದ ಧರ್ಮಗಳಿಗೆ ಆ ಗ್ರಾಮವನ್ನು
ಆ ಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಭೋಗಿಸಿ ಬಹಿಯಂದು ಭಾನಪ್ಪಗಳು ಬರಿಸಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಕೊಟ್ಟ ಪಟ್ಟಿ | ಪಟ್ಟಿವಪ್ಪದು ? ಭಾನಪ್ಪನ ಬರ
ಹದೊಪ್ಪ

Note.

This record is said to be a copy of an inscription, the original of which is not forthcoming. It was found in a palm-leaf manuscript work in the Śringêri Matt and was copied. It is also published in the Selections from the Records of the Śringêri Matt, Vol. I. 1927, a private publication of the Śringêri Matt in P. 21, but the date is given as S' 1352 Saumya and there are slight verbal alterations of the text therein.

After the usual invocation to Śambhu, the record states that on Monday, the 1st lunar day of the bright half of Kârtika in the Śaka year 1374 Prajôtpatti (its English equivalent being Monday, 25th October 1451, A.D. taking the Prajôtpatti of the current S' year 1374) Bhânappa, son of Chandrasa of Bârakûr made the gift of the village Kongavalli in the kingdom of Bârakûr, with an annual income of 252 varahas to Śankara Bhârati, the head of the Śringêri Matt, under the orders of the king of Vijayanagar and Daṇāyaka Voḍeyar. The occasion of the gift was the invitation of the *guru* to Vijayanagar and the worship of his holy feet (pâdârcha-neyannu mâḍi) by the king on the installation of the *guru*, in his seat after the

death of his predecessor Purushôttama Bhârati. Details of the income in money and paddy are next given. In addition to the money income from the village Kongavalli, a certain quantity of rice from the village was also granted to the guru, as well as some fixed dues of the village Kâlâvara Kaṭṭumgere. Certain rights in the villages named are said to have been vested in two persons Vâstêva-uḍupa and Anna-uḍupa. The record ends with the signature of Bhânappa.

It has to be noted that the king of Vijayanagar at this time was Mallikârjuna, 1446-1467, but his name is not given in the grant. The name Śankara Bhârati, the head of the Śringêri Matt occurs as Śankarânanda (1428-1454) after Purushôttama Bhârati (1406-1448 A.D.) in the Śringêri Matt list of gurus (See Rice's Mysore Gazetteer, 1897, Vol. I, P. 474). Inscriptions, however give 1418-1451 to Purushôttama Bhârati (see E. C. VI Introduction P. 24, Koppa Taluk 44 of 1351). Grants that relate to Śankara Bhârati are rare. The present record shows that the Vijayanagar kings continued to honour and patronise the Śringêri Matt even after Harihara II.

Bârakûr is a village in the South Canara District and the Bârakûr province included parts of South Canara District and the adjacent parts of the Mysore State. Chandrasa, father of Bhânappa, the donor of the present grant, is met with in several inscriptions of S' 1355, 1356 and 1362, as the governor of Bârakûr. (See S.I.I., Vol. VII, PP. 159 and 236: also Mad. Ep. Rep. 1929, P. 48). Bhânappa is met with as the governor of Bârakûr in an inscription of S' 1374 under Valabha-Daṇḍayaka (see Mad. Ep. Rep. 1930, P. 55).

32

Copy of a Śâsana of the king Kṛishṇarâya of Vijayanagar in
a kaḍita in the Śringeri Matt.

Kannada language and characters.

ಶ್ರೀಗೇರಿ ಶ್ರೀ ಮಠದ ಕಡಿತದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವ ಕೃಷ್ಣರಾಯರ ಶಾಸನದ ನಕಲು.

1. ಯುವ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಬಿಂಬು ಶ್ರೀ ಮಂಜುಹಾರಾ
2. ಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಯ ಮಹಾರಾಯರು ಮಾ
3. ಛನಹಳಯ ಸೀಮಾವಳಿಗಳ ಬರುವೆಗವಟೂರು ಹೊಳೆಹೊನ್ನೂರ ಸೀಮೆ
4. ವಳಗಣ ಉಂಡಲ ಅದಕೆ ಸಲುವಹಳ್ಳಿ ಹರಕೆರೆ | ಸಿವಮೊಘೆನೊಳೆಬ
5. ಯಲ: | ಸಹ ಗ್ರಾಮಗಳ ಗುಡ ಪುಜೆಗಳಿಗೆ ನಿರೂಪ | ನಿಮಗ್ರಮ
6. ಗಳು | ಅನಾದಿ ಕಾಲ ಮೊದಲಾಗಿಯು | ಶ್ರೀಗೇರಿಯ ಮಠಕ್ಕೆ
7. ಸಲುಉದಾದ ಕಾರಣ ನಾಲು ಶ್ರೀಗೇರಿಯ ವಡೆಯರಿಗೆ ಪಾ
8. ಲಸ್ತೆಲು | ನೀಲು ಶ್ರೀಗೇರಿಯವಡೆಯರ ಅಣಿ ಅಗ್ನಿಗೆ ವಳಗಾ
9. ಗಿ ನಡವರಾಗಿ | ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಯೆಂದು ಬರಹ ಹಾಕಿ ಅದೆ.

Translation.

On the 30th lunar day of the dark half of Mârgasîra in the year Yuva, the illustrious râjâdhirâja râjaparamêśvara Kṛishṇarâya-mahârâya granted this *nirûpa*

to the *gaṇḍu-prajes* of the villages Baruve and Gavaṭūru in the district (sīme) of Mālēnahalli and the villages Uṇḍali, Harakere, Sivamoghe and Sollebayalu in the district (sīme) of Hoḷehonnūr :—

Whereas from times immemorial your villages have belonged to the Śringēri Matt we have granted them to the *vaḍeyar* (lit : master or lord ; here it means Guru of Śringēri) and it behoves you to act according to the orders of the said *vaḍeyar* of Śringēri.

Śrī Virūpāksha.

Note.

This grant was issued by the Vijayanagar king Kṛishnarāya (1509-1529) on Yuva sam. Mār. ba. 30 (corresponding to Wednesday 5th December 1515 A.D. taking S' 1437 Yuva which is the only Yuva occurring during the reign of Kṛishnarāya) and directs the village headmen, etc., of certain villages (named) to obey the Śringēri Matt Gurus as their masters, as they alone were entitled to those villages from the beginning. Apparently there must have been some dispute about their ownership.

The villages named are Baruve and Gavaṭūr situated in the present Kerehalli hobli of Nagar taluk, Shimoga District. Mālēnahalli is a village in Hoḷalur hobli of Shimoga taluk. Śivamoghe is the present Shimoga town. Sollebayalu is a village in Koppa taluk, Kadur District. Hoḷehonnūr is situated near the confluence of the Tungā and Bhadrā rivers in Shimoga taluk.

33

Copy of a sannad of Raṇadullākhān found in a palm-leaf ms. in the Matt at Śringēri
Kannāḍa language and characters.

ಅದೇ ಶೃಂಗೇರಿ ಶ್ರೀ ಮಠದಲ್ಲಿ ಕರಡೇ ಕಾಗದದ ಪುಸ್ತಕದಲ್ಲಿರುವ ರಣದುಲ್ಲಾ ಖಾನರ ಸನ್ನದಿನ ಪ್ರತಿ.

ರಣದುಲ್ಲಾಖಾನರ ವಿಜ್ಞಪತಿ.

1. ಶ್ರೀ ಮತ್ಪರಮಹಂಸ ಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯರಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಶಿಂಗೇರಿ ಮ
2. ಟದ ಸಚ್ಚಿದಾನಂದ ಭಾರತಿ ಸ್ವಾಮಿ ಶ್ರೀ ಪಾದಂಗಳಿಗೆ ರಣದುಲ್ಲಾ ಖಾನ
3. ರ ಸಲಾಮು ನೀವು ಅಶೀರ್ವಾದವ ಕಳುಹಿಸಿಯದ್ದಿ ಅದರ ಬಹುಮಾ
4. ನದಿಂದ ವೋದಿ ಕೇಳಿ ಸಂತುಷ್ಟರಾದೆವು ನಿಮ್ಮ ಯೆಲ್ಲಪ್ಪನ್ನ ತಿಳಹರಾ
5. ಗಿ ಸಕಲ ಅಭಿಪ್ರಾಯಗಳು ಅರಿಕೆ ಆಯಿತು ನಿಮ್ಮ ಮಠಕ್ಕೆ ಶಿವಮೊ
6. ಗೆ ಶೀವುಗಳವಳಗೆ ಮಾನ್ಯದ ಗ್ರಾಮಗಳು ಉಂಟು ಆ ಗ್ರಾಮಗಳ
7. ನಿರ್ಬಂಧಕವಾಗಿ ನಡೆಸುವ ಹಾಗೆ ತಾಕೀತಿ ಕಾಗದವ ಬರಿಸಿ ಕಳುಹಡೇ
8. ಕೆಂದು ಬರೆಸಿ ಕಳುಹಿದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನಿಮ್ಮ ಯೆಲ್ಲಪ್ಪ ಹೇಳಿಕೊಂಡ
9. ಲ್ಲಿಗೆ ತಾಕೀತಿ ವಾಲೆಗಳ ಬರಶಿ ಕಾಗದವ ಬರೆಸಿ ಕಳುಹಿಧೇವೆ ಆದರಿಂದ
10. ತ್ರುಪ್ತವಾಧೀತ್ತಾಗಿ ನಂಮಿಂದಾ ಅಹ ಪ್ರಯೋಜನಗಳಿಗೂ ನಿಂ
11. ಮ ಅಶೀರ್ವಾದವನ್ನು ವೇಳೆ ವೇಳೆಗೆ ಬರೆಶಿ ಕಳುಹಿಸುತ್ತಾ ಬಾಹಾಗೆ
12. ಮಾಡಿಸುವುದು ಹೇಳಿದಂತೆ ಬರೆದು ಶಿಖೆ ಮಹರು ಹಾಕಿ ಅದೆ.

Transliteration.

1. śrīmat-paramahansa parivrājakāchāryarappa śrī Śringēri-ma
2. ṭada Sachchidānanda-bhārati-svāmi śrīpādaṃgaḷige Raṇadullākhāna-
3. ra salāmu nīvu āśīrvādava kaḷuhisiyidri ādarabahumā-
4. nadimda vōdisikēli samtushtarādevu nimma Yellapanna tīlahalā-
5. gi sakala-abhiprāyagaḷu arike āyitu nimma maṭhakke Sivamo-
6. ge-śīmegaḷa valage mānyada grāmagāḷu umṭu ā grāmagāḷa
7. nirbaṃdhakavāgi naḍesuvahāge tākīti-kāgadava barsi kaḷuhabē-
8. keṃdu baresikaḷuhida rītiyalli nimma Yallappa hēlikomḍa-
9. llige tākītivālegaḷa barsi kāgadava barasi kaḷuhidhēve adarimda
10. uruptavādhittāgi nammimda āha prayōjanagaḷigū nim-
11. ma āśīrvādavannu vēḷevēḷege baraśi kaḷuhisuttā bāhāge
12. māḍisuvudu hēlidamṭe baradu śikhe maharu hāki ade.

Translation.

To the holy feet of the illustrious paramahansa-parivrājakāchārya Sachchidānandabhāratisvāmi of the Śringēri Matt.—

Salutations (salām) of Raṇadullākhān.—

The blessings you sent we got read, and listened to with respect and regard and were pleased therewith. On further questioning your Yellappa we understood your ideas fully. As your Yellappa represented that your Matt possesses *mānya* (rent-free) lands in Śivamoga-sīma and that you want *tākīti* letters (letters of direction or command) from us to the effect that the villages should be compelled to be made over to your matt we have got the necessary *tākīti voles* written and despatched with letters of instruction. This may satisfy you and you may arrange to despatch letters every now and then as to how far you require help from us, and convey your blessings.

Written according to instructions and affixed the seals of the signet (śikhe-moharu) thereto.

Note.

This is a letter issued by the Bijāpur general Raṇadullākhān in response to a letter of request from the Śringēri Matt directing his officers to enforce obedience to the orders of the Śringēri Matt in the collection of produce, etc., in their *mānya* lands in the Shimoga District.

The letter shows the high regard paid to the gurus of the Śringēri Matt even by the Mussalman rulers of Bijāpur. This letter of the Bijāpur general (together with the letters of Haider and Tipu to the Śringēri Matt published before in M.A.R. 1916, P. 74) would show that the Mussalman rulers far from molesting

the Hindus, showed great reverence to their accredited spiritual leaders and helped them in the discharge of their sacred duties.

No date is given. The guru of the Śringēri Matt is named Sachchidānanda-Bhārati. The Śringēri Matt succession list contains three Sachchidānanda Bhāratis 1622-1663, 1705-1741, 1770-1814 besides two Abhinava Sachchidānanda Bhāratis 1741-1767, 1814-1817 (Rice's Mysore Gazetteer Vol. I 1897, P. 474). Raṇadullākhān, general of Bijapur, invaded in 1637 Bankāpur, Harihar, Basavāpaṭṇa and Tarikere up to the woods of Bednur, the whole of which was overrun. The Bednur chief was besieged in Kavale-durga but bought off the enemy. An attempt was next made on Seringapatam but the king of Mysore, Kaṇṭhīrava-Narasa-Rāja-Voḍeyar (1638-1659) succeeded in effectually repelling the invader. With Raṇadullākhān was associated the Mahratta general Shāhji, father of the famous Śivāji.

It is thus probable that it was the first guru of the name Sachchidānanda Bhārati in the Śringēri Matt (1622-1663) who sent his agent Yellappa to Raṇadullākhān and got help from him. The present record must have been issued about 1640 A.D.

34

Copy of Rannaghaṭṭa grant, dated Ś1582 of Śrīrangarāya of Vijayanagar found in a paper manuscript book in the Matt at Śringēri.

Kannada language and characters.

ತೃಂಗೇರಿ ಮಠದ ಕರಡೇಕಾಗದದ ಪುಸ್ತಕದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವ ರನ್ನಘಟ್ಟ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನದ ಪ್ರತಿ.

ಬೇಲೂರು ಶೀಮವಳಗಣ | ರಣಘಟ್ಟದ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನ ಪ್ರತಿ ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇನಮಃ | ನಮಸ್ಕುಂಞಿ ಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೆ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವ ||೧|| ಹರೇಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯದಂಷ್ಟಾದಂದ ಸಪಾತಮಃ | ಹೆಮಾದ್ರಿಕಲಶಾಯತ್ರಧಾತ್ರೀ ಭಕ್ತಶ್ರಿಯಂದಧಾ || ಶ್ರೀಡಾವಸಾನಸಮನಂತರಮಂತರಾಳೇ ಸಂವೇಶಿತಃ ಶಿಶುತಯಾಶ ಯನೇ ಧವಾನ್ಮಾ ಕರ್ಣಾನಿ ಲೈಶ್ವಮವಿನೋದನ ಕರ್ಮಕುರ್ವನ್ಮಲ್ಯಾಣ ಮಾವಕತು ಮೇಕರಿರಾಜವಕ್ತ್ರಃ | ಅಸ್ತಿಕ್ಷೀರಾರ್ಣವಾ ದ್ವೇ ವೈರ್ಮಘ್ಯ ಮಾನಾತ್ಪುಧಾರ್ಥಿಭಃ | ಹೈಯಂಗವೀನವಜ್ವಾತನಿರಸ್ತತಿಮಿರಂಮಹಃ | ಅಸ್ಯಶ್ರೀತನಯ ಶ್ವಶೋಭಿರತುಳೈರನ್ವ ಧನಾಮಾಬುಧಃ | ಪುಂಜೈರಸ್ಯಪುರೂರವಾ ಭುಜಬಲೈ ರಾಯುದ್ವಿಷಾಂನಿಷ್ಠತಃ | ತಸ್ಯಶ್ರೀರ್ನಹುಷೋಫ ತಸ್ಯಪುರುಷೋ ಯುದ್ಧೇಯಯಾತಿಃಕ್ಷಿತಾಖ್ಯಾತಃಸ್ತಸ್ಯತು ತುರ್ವಸುರ್ವಸುನಿಭಃ | ಶ್ರೀ ದೇವಯಾನೀವತೇಃ | ತನ್ಮಾದ್ಗೋಪಾಲರಾಯಾತ್ಮಕಲಜನ ದೃಶಾಂ ಸರ್ವದಾನಂದಕೋಯಃ ಪಾತ್ರೇಭ್ಯೋದತ್ತದಾಯಃ ಪುಥುಯಶಸಿ ಮಹಾನಪ್ರಮೇಯೋದಮೇ ಯಃ | ಯುದ್ಧೇಶ್ರೀಕಾ ತೀರ್ಕೇಯಃ ಪ್ರಥಿತಗುಣಗಣೋ ವೆಂಗಮಂಬಾತನೂಜಃ | ಖ್ಯಾತ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ ಪ್ರಥುವರಸುಮನೋಧಾತೃಧಾಮ್ನೋ ನಾರ್ಪಾಂ ಬುಸ್ವರ್ಣ ಪದ್ಮಾಂಕಿತ ಮಿತಿಮಹಧ್ವಾಘನೀಯಾಂಽಲಂಚ || ಶ್ರುತ್ವಾಯೇರಾಜ ಹಂಸಾನ್ವರಿತ ಮುಪಗತಾರಾಲನಾ ಪ್ರಾಪ್ಯ ತಸ್ಮಿಂಸ್ತತ್ಪೀತ್ಯಾ ಕ್ರಾಂತಗಾತ್ರಾಃ ಸಕಲ ಜಗತಿ ತದ್ವಾಪ್ತಂ ಪ್ರಾಪಯಂತಿ || ತಸ್ಮಿನ್ಮನಗಿರಾರಾಜ ಪಾಪಿತೇ ಹೇಮ ಪೀಠಕ! ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜೇತು ಶ್ರೀರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರೇ | ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ವೀರ ಶ್ರೀರಂಗರಾಜ ನೃಪೇಂದ್ರಾಧಿಪ ಸಮಾಯು ಕ್ತಾಂಮಹೀಂ ಶಾಸತಿ ಧರ್ಮತಃ | ಶಾಲವಾಹನಶಕೇತು ಧರಣ್ಯಾಂದ್ಯುಷ್ಪ ಪಂಚಶಶಿ ಶಾರ್ವವರ್ಷೇ ಪುಷ್ಕದರ್ಶನವಿಯೋಗ ಯುತೇಶ್ರೀ ರಂಗರಾಯನೃಪ ತಾಜಯತೀದಂ | ಭೂಮಿದಾನವಕ ರೋಸ್ವಯಮಿಧಂ ಕೃಷ್ಣಯೋಗಿಮಠ ಕೃಷ್ಣ ಪದಾಭ್ಯಾಂ ಶ್ರೀಮತ್ತಾರಮ ಹಂಸಯೋಗ ವಿಭವೇವಂಶೇಗ್ರಣೇ ನಾಂಪರವ್ಯಾಸ ಶ್ರೀಶುಕಗೌಡಪಾದ ವಿನಯೋಗಿಂದ ನಾಮ್ನಾಂತತಃ ಕ್ಷೀರೇಶ್ವಾಮಿ ಮುನೇಶ್ವ ಪಿಚ್ಚಲಯುತಿ ಸ್ತಸ್ತಾದೃತಿಶ್ರೀಧರೋವಿಷ್ಣುಸ್ವಾಮಿ ಮಠೇ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಸುಮಹಾ ಮುಳ್ಳಾಯ ಪುರ್ಯಾಮ ಧೂತ || ಸಕಲ ನಿಗಮಧಾಮಾ ತತ್ರ ತತ್ಪಾರ್ಥವೇದೀ ಘನಗಿರಿನಗರ ಶ್ರೀಕಾರಣಶ್ಚಾಗ್ನಿ ಮೂರ್ಧಾಮುರಹರ ಕೃತಚಿತ್ತಚ್ಚಿದಾ ನಂದ ಶಿಷ್ಯೋ [ಜಯತಿ] ಜಗತಿ ಕೃಪಾನ್ಮಂದ ನಾಮಾಯತೀಂದ್ರಃ | ತಸ್ಮೈಶ್ರೀರಂಗರಾಯಃ ಪ್ರಥಿತಗುಣಗಣಾ ಲಂಕೃತಸ್ತಸ್ಯ

ವಂಶೇಕ್ಯಾಪಾಸ್ತಂಬಾತ್ರಿಗೋತ್ರೋಮನುಸಮನುಕ್ರುತೋ ವಂಕಟೇಶಃ ಪ್ರಪೌತ್ರಃ | ರಂಗಾಂಬಾಯಾಶ್ಚ ಪಾತ್ರೋಮರ ಗುಣನಿಲ
ಯೋರಂಗ ರಾಟ್ರಮ ದೇವ್ಯೋಃ ಪುತ್ರಶ್ರೀ ರಂಗರಾಜಃ ಪ್ರಭುವರತಿಲಕೋ ಯಾಚಕೇಷ್ವಾರ್ಥದಾತಾ | ಅರ್ಥೋದಯೇಸತಿತದಾ
ಶುಭಹಂಸಮೇತು ಬೇಲೂರ ಸೀಮ್ನಿಯತಯೇ ಮಿತಭಕ್ತಿಯುಕ್ತಃ | ಸಸ್ತರ್ನಪೂರ್ವಕ ಸಮರ್ಪಣಶಃ ದ್ವಬುಧ್ಯಾಗ್ರಾಮದ್ವಯಂ ಸಮ
ದದಾನ್ಮಹನೀಯಕೀರ್ತಿಃ | ಯೇಕೋಬಳಗನಾಡ ಶ್ರೀ ರಣಘಟೇತಿಸುಸ್ಥಿತಃ | ಯೆಲ್ಲಚೀಹೊಳೆಯಾತ್ಮವೇ ಯಾಂಮೈಹಾಡ್ಲ
ಗಿರೀತಿಚ | ಪಶ್ಚಿಮೇ ಚಿಕ್ಕ ಕೊರ್ರಾಖ್ಯಾಃ ಉದಂಗೈರಾಪುರಾಭಿಧಃ | ಹಾರೋನ ಹಳ್ಳಾಮಪರಸ್ತತ್ರ ಕರ್ಯಾಣಿ ಸಂಸ್ಥಿತಃ | ಸಿಂ
ಗಾಪೇಲೆತ್ಯುಪಗ್ರಾಮ ಸಹಿತಃ ಸಫರಾಂಸ್ಥಿತಃ | ಚತುಶೀಮಾಸಮಾಯುಕ್ತಾಂಯೇತದ್ಗ್ರಾಮದ್ವಯಂದದಾ || ಗ್ರಾಮದ್ವಯೇ
ವೇರಾಪುರೀ ಸಮೀಪೇ ಭೂಮಿಂವಿರೋಕ್ಯಾಮರ ಭೋಗಯೋಗ್ಯಾಂಸಂಸ್ಥಾಪ್ಯ ಸದ್ವಾಮನ ಮುದ್ರಿಕಾಶ್ಚ ಶಿರಾಶ್ಚತುರ್ದಿಕ್ಷು
ಮುಮುಕ್ಷುವೇದಾತ್ || ನಿಧಿಂಕ್ಷೇಪ ಪಾಶಾಣಸಿದ್ಧ ನಾಥ್ಯಸಮಸ್ಥಿತಂ | ಅಕ್ಷಿಂಣ್ಯಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಂ ಜಲೇನಚಮನೋಹರಂ ||
ಸಿಷ್ಯಪ್ರಸಿಷ್ಯ ಭೋಗ್ಯಂಚಕ್ರಮಾಚಂದ್ರತಾರಕಂ | ದಾನಸ್ಯ ಪರಿವೃತ್ತೇಶ್ಚ ವಿಕ್ರಯಸ್ಯಾಪಿ ಶೋಭಿತಂ | ಶ್ರೀರಂಗ
ರಾಯ ಭೂಪಾಲೋಕಿರಂಣ್ಯೋದಕ ಪೂರ್ವಕಂ | ತ್ರಿವಾಕ್ಕರಣ ಪೂರ್ವಂತ್ಯು ತಸ್ಮೈ ಪ್ರಾದಾಂವ್ಯಹೀಮಮಾಂ | ಯೇವಂವಿಲ
ವಿತಂ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನದತ್ತವಾಂನ್ಮದಾ | ಸ್ವದತ್ತಾದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಜ್ಯಂಪರದತ್ತಾನು ಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದ
ತ್ತಂ ನಿಷ್ಪಲಂಭವೇತ್ || ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೆ ದಾನಾಭೈರೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾಸ್ತರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದ
ಚ್ಯುತಂಪದಂ | ಯೇಕ್ಯೈವಭಗಿನೀರೋಕೇ ಸರ್ವಪಾಮಪಿ ಭೂಭುಜಾಂ | ನಭೋಗ್ಯಾನಕರ ಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾವಸುಂಧರಾ |
ಬ್ರಹ್ಮ ಸ್ವಪರಿ ಪಪ್ಪಾನಿ ವಾಹನಾನಿ ಬರಾನಿಚ | ಯುದ್ಧಕಾಲೇ ವಿಶೇರ್ಯುಂತೇ ಸೈಕತಾ ಸ್ನೇಹಪ್ರೇಯಃ || ಶ್ರೀರಾಮಾಯಂ
ತ್ತವಪ್ಪಾ ಹಾಕಿದ ಸಾಧನ.

Transliteration.

Bêlûru-śīme-valaṅgaṇa | Raṇaghaṭada tāmbra-śāsana-prati. Śrī Gaṇâdhipata-ye
namah | namas tunga-śiraś-chumbi-chandra-chāmara-chârave | trailôkya-nagarâ-
rambha-mûla-stambhaya Sāmbhave || || Harêr lîlavarâhasya dāmsatrâ-danḍa [s] sa
pātu vah | Hêmâdri-kalāśâ yatra dhâtrî chhatra-śriyaṁ dadhau || Krîdâ-vasâna-
samanantaram antarâlê samvêsitah śisutayâ sayane Bhavânyâ karṇânîlaih śrama-
vinôdana-karma kurvan kalyâṇam âvahatu me Karîrâja-vaktraḥ | asti Kshîrârṇa-
vâd dēvair mathyanânât sudârthibhiḥ | haiyaṅgavînavajjâtam nirasta-timiram mahah
| asya śrî tanayas tapôbhir atulair anvartha-nâmâ Budhah | punyair asya Purûravâ
bhujâ-balair Âyur dvishâṁ nighanataḥ | tasya śrîr Nahushô' tha tasya parushô
yuddhê Yayâtiḥ kshitau khyâtaḥ (s) tasya tu Turvasur vasu-nibhaḥ Śrî-Dēvayâni-
patêḥ | tasmâd Gôpâlarâyât sakala-jana-drîṣhâṁ sarvadâ nandakô yah | pâtrêbhyô
datta-dâyah | pruthuyaśasi mahân apramêyô damê yah | yuddhê śrî Kârtikēyah
prathita-guṇa-gaṇô Vengamâmbâ-tanûjah | khyâtaḥ Śrîrangarâya-prabhuvara-
sumanô dhâtrî-dhâṁnô . . . nâlpâmbu svarṇa-padmaṁ-kitam iti sumaha-chhlâgha-
nîyâmjaliṁ cha | śrutvâ yê râjahamsâ svaritam upagatâ lâlanaṁ prâpya tasmiṁ
stat-kîrtyâ-krânta-gâtrâḥ sakala-jagati tad-bhâṣhaṇam prâpayanti || tasmin
Ghanagirau râja-prâpitê hēmapîṭhake | śrîmad râjâdhirâjê tu śrîrâja-paramêśvare | śrî
vîra-pratâpa Vîra-Śrîrangarâja-nṛipe sâdri-dvîpa-samâyuktâṁ mahîṁ śâsati
dharmaṭaḥ || Śâlîvâhana-śakê tu dharanyâṁ dvyashta-pancha-śâśî-Sârvari-varshê
pushya-darśa-raviyôga-yutê Śrîrangarâya-nṛipatau jayatîdam | bhûmidânam akarô
[t] svayam iththaṁ Krushṇa-yôgi-maṭha Krushṇa-padâbhyâṁ śrîmat pârama-
hamsya-yôga-vibhavê vaṁśê' graṇînâṁ para Vyâsa Śrîśuka Gaudapâda vilasad-
Gôvinda-namnâṁ tataḥ Kshîrah-svâmi-munêś cha Pichchhalayatîs tasmâd yati-
Śrîdharô Vishṇusvâmi-maṭhê prasiddha-sumahâ-Mulvâyi-puryyâṁ abhût || sakala-

nigama-dhâmâ tatra tatvârtha-vêdî Ghanagiri-nagara-śrî kâraṇa-śchâgni-mûrdhâ Murahara-kruta-chit Sachchidânanda-śishyô jagati Krushṇânanda-nâmâ yatîndrah | tasmai Śrîrangarâyah prathita-guṇa-gaṇâ-lam-krutas tasya vaṃśehy Âpâstamba-tri-gôtrô Manu-sama-sukrutô Venkaṭêśah prapautrah | Raṃgâmbâyâś cha pautrô vara-guṇa-nilayô Rangarâṭ Tiṇṇma-dêvyôḥ putra Śrîrangarâjah prabhuvara-tilakô yâchakêśhâtârtha-dâtâ | Ardhôdaye sati tadâ śubhahamsamêtu Bêlûra-sîmni yatayê' mita-bhakti-yuktaḥ | sa-svarna-pûrvaka-samarpaṇa-śuddha-budhyâ grâma-dvayaṃ samadadân mahaniya-kîrtiḥ | yêkô Baḷaganâḍe śrî Raṇaghaṭêti susthitaḥ | Yallachî-hoḷeyât pûrvê yâmyê Hâḍlagiriti cha | paśchimê Chikka-Kolyâkhyâḥ udamḡ Mallâ-purâbhidhaḥ Hârônahalyâm aparas tatra Kalyâṇi-samsthitah | Siṃgâpêṭhe-tyupa-grâma-sahitaḥ saphalâṃnvitaḥ | chatuḥ-sîmâ-samâyuktâṃ yêṭad-grâma-dvayaṃ dadau || grâma-dvaye Vêlâpurî-samîpê bhûmiṃ vilôkyâ-mara-bhôga-yôgyâṃ samsthâpya sadvâmana-mudrikâścha silâś chatur-dikshû mumukshuvêdât | nidhi-nikshêpa-pâśâṇa-siddha-sâdhya-samanvitaṃ | akshimṇyâgâmi-samvuktaṃ jalêna cha manôharam || sisya-prasishya-bhôgyaṃ cha kramâd â-chandra-târakam | dânsya parivrittêś cha vikrayasyâpi sôbhitaṃ | Śrîranga-râyabhûpâlô hiraṃnyôdaka-pûrvakaṃ | tri-vâkkaṇa-pûrvam tu tasmai prâdân mahim imâṃ | yêvaṃ vilikhitaṃ tâmbra-sâsanam dattavâṃṃ mudâ | sva-dattâ [d]dviguṇam puṇyam paradattânu-pâlanam | para-dattâpahârêṇa sva-dattam nishphalam bhavêṭ | dâna-pâlanayôr madhye dâna chhrêyô-nupâlanam | dâna [t]svargam avâpnôti pâlanâd achyutam padaṃ | yêkaiva bhaginî lôkê sarvêśham api bhûbhujâṃ | na bhôgyâ na kara-grâhyâ vipra-dattâ vasumḍharâ || braṃhasva-paripushtâni vâhanâni balâni cha || yuddha-kâlê viśîryantê saikatâś sêtavô yathâ || Śrîrâmâ yaṃṭta vappâ hâkida sâdhana.

Translation.

Copy of the copper plate śâsana of Raṇaghaṭa in Bêlûr-sîme.

Salutation to Gaṇâdhipati. Obeisance to Śambhu, beautiful with the fly-flap that is the moon touching his lofty head and the foundation pillar for the construction of the city of the triple world. May the bar-like tusk of Hari who assumed the form of a boar for sport, resting on which the earth with its finial of Mêru appears like an umbrella protect you. May the god with the face of the lord of elephants (Gaṇêśa) who as a baby was taken near Pârvatî after her sports and by a breeze caused by the movement of his ears removed her fatigue—do me good.

'There is the light (Moon) born like butter from the churning of the Milky ocean by the gods for nectar and a dispeller of darkness. His son born after great austerities was Budha truly so named (*budha* means learned). To Budha, who was a slayer of his enemies, was born Purûrava by good fortune. His son was Nahusha whose son was the world-famous Yayâti, fierce in battle. To Yayâti, husband of Dêvayâni was born a son Turvasu, an equal of the Vasus. From him was descended Gôpâlarâya, and his son by Vengamâmbâ was Śrîrangarâya, delighter of the eyes of all

people, bestower of gifts on all the deserving supplicants, possessed of great fame, unfathomable and uncontrollable, a Kârtikêya in battle, son of Vengamâmbâ and possessed of glorious qualities. The royal swans hearing that the famous king Śrīranga's kingdom was an abode of Brahma full of learned men and large quantities of water (tanks, etc.) and characterised by golden lotuses (gold flowers or coins) and worthy of great praise went there from Svarga and being well treated by him, and their bodies covered by his glory, publish the news all over the universe.

While the heroic king, rājādhirāja rāja-paramêśvara vīra-pratāpa Śrīrangarāja seated on his ancestral golden seat at Ghanagiri was ruling the earth with all its mountains and islands in righteousness, in the year counted by two, eight, five and one (1582), in the cyclic year Śârvari, in the month Pushya, on the new moon day, the king made a gift of land as follows to the feet of Kṛishṇa in the Matt of Kṛishṇa-yôgi.

In the lineage of the great paramahamsas arose Vyâsa, Śuka, Gaudapâda, Gôvinda and after him Kshīrasvâmi, next Picchhala-yati and after him Śrīdhara yati in the famous Matt of Vishṇusvâmi in Muḷvâyi-puri. Among them was the lord of ascetics Agnimûrdha Kṛishṇānanda, disciple of Sachchidānanda, an abode of the Vedas, versed in the meaning of tatvas, protector of the city of Ghanagiri (Penugonḍa), a devotee of Vishṇu and world-famous. To him, Śrīrangarāja, an ornament of kings, bestower of all things desired by supplicants, son of Rangarāja and Timmâdêvi, and grandson of Rangāmbâ and Śrīrangarāya and great-grandson of Venkaṭêśa, belonging to Atri-gôtra and Âpastamba-sûtra gave away on the occasion of Ardhôdaya two villages in Bêlûr-sîme with great devotion and with the gift of gold. Of these one is Raṇaghaṭa, situated in Baḷaganâḍ district, to the east of the stream Yellachi, to the south of Hâḍlagiri, to the west of Chikka Kolli, to the north of Mallâpura. The other is Kalyâṇi Hârônahallî with a hamlet named Singâpêṭha. Both these villages situated within the four boundaries named near Vêlâpur in an area fit to be enjoyed by gods were given away after setting up boundary stones bearing the figure of Vâmana to the ascetic with all the rights of treasure on the surface and underground, minerals, rights which are ready and which are possible, imperishables, futures, water sources, to be enjoyed by disciples and disciples' disciples in succession, for as long as the moon and stars endure with liberty to give away, exchange or sell. King Śrīrangarāya gave away this land to him with pouring of water on gold, repeating the gift thrice and with his mind, body and speech (tri-karaṇa-pûrvam) acting in unison, and granted joyfully a copper śâsana written accordingly.

Imprecatory stanzas: Sva-dattâd- dâna-palanayôr madhyê.....
êkaivabhagini.....

The vehicles and troops derived from the Brahmans' property perish in times of war like the bridges of sand.

Śrī Râma.

Note.

This record found in a paper manuscript of the Śringêri Matt purports to be a copy of a copper plate Śāsana. The copper plates which formed the original of this are not available in the Matt.

It registers the gift of two villages Raṇaghaṭṭa and Kalyāṇi Hârônahaḷli near Vêlâpuri (Belur) situated in Baḷaganâḍ (Baḍaganâḍ) by the Vijayanagar king Śrīrangarâya, son of Gôpâlarâja and Timmâdêvi to the ascetic Agnimûrdha Kṛishṇânanda of the Muḷvâvipuri Matt. The date is given as S' 1582 Śârvari sam. Pushya ba 30. Sunday, a time of Ardhôdaya-puṇyakâla and corresponds to Sunday January 20th, 1661 A. D. which has the constellation of Śravaṇa. For Ardhôdaya, a combination of new moon day of Pushya or Mâgha with Sunday, Śravaṇa nakshatra and Vyatipâta-yôga is necessary (See M. A. R. 1931, P. 154) and such a combination is found on the date referred to.

The donor is evidently Śrīrangarâya VI, king of Vijayanagar (C. 1643-1664) several of whose grants are found in the Belur Taluk (E. C. V Belur 80 of 1659, 81 and 122 of 1660 A. D., etc.)

One of the two villages granted in the record, *i.e.*, Raṇaghaṭṭa is the same as the present village Raṇaghaṭṭa, a village situated about eight miles to the south-east of Bêlûr town in Bêlûr Taluk. A stone inscription has been discovered in that village recording the gift of the village by Śrīrangarâya to Kṛishṇânanda-svâmi of Muḷuvâgil, the donee of the present grant. The date is also similar except the tithi which is given as bahula 10 and not bahula 30 as in the present grant. [M. A. R. 1926, P. 40.] See also M. A. R. 1919, P. 37; M. A. R. 1933, P. 183.

The donee Agnimûrdha Kṛishṇânanda belongs to the sect of the Bhâgavata-sampradâya which has its headquarters at the village Muḷbâgal in Tīrthahaḷli Taluk, Shimoga District.

It may also be interesting to note that the village, *viz.*, Raṇaghaṭṭa is now in the possession of the Śringêri Matt.

The other village granted in the present record, *viz.*, Hârôhâḷli is about three miles to the south-east of Raṇaghaṭṭa in the same Belur Taluk.

The signature at the end of the record is Śrī Râma as in the other copper plate grants of Śrīrangarâya VI (Cp. E. C. V. Belur 81, 82, etc.)

35

Copy of the grant of Sûrâpura, dated Ś 1532 of the king Śrīrangarâya of Vijayanagar found in a palm-leaf ms. in the Matt at Śringêri.

Kannaḍa characters and Telugu language.

ಶ್ರೀಗೇರಿ ಮಠದ ಕರಡೇಕಾಗದದ ಪುಸ್ತಕದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವ ಸೂರಾಪುರದ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನ ಪ್ರತಿ.

ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇನಮಃ! ಹರೇರ್ಲೋಕಾ ನಮಸ್ತುಂಗ ೧೫೮೨ ಪೂರ್ವ
ನಾಮ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೫ ಯಲ್ಲು ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸ ಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯವರ್ಯ ಮುಳುವಾಯಿ

ಸಿಂಹಾಸನಾಧಿಷ್ಠಿತ ಶ್ರೀಮತ್ಸಚ್ಚಿದಾನಂದ ಮಹಾಯೋಗೀಂದ್ರ ದಿವ್ಯ ಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕುಲೈನ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣಾನಂದ ಸಾಂ ಮುಲವಾರಿ ದಿವ್ಯ ಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಂಬುಲಕು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ ದೇವ ಮಹಾ ರಾಯಲೈ ಯವಾರು ದಂಡಂಬೆಟ್ಟಿ ಸಮರ್ಪಿಂಚಿನ ಭೂದಾನ ಧರ್ಮ ಶಾಸನಮು | ಜಲಗರಮಾನಿ ಸೂರಾಪುರಮು ಅನೆ ಗ್ರಾಮಮುನ್ನು ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ ಪೂಜಕು | ಯಾತಥಾ ತಿಥಿ ಪುಣ್ಯಕಾಲಮಂದು ಸಹಿರಣ್ಣೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕ ಮುಗಾ ಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣಂಗಾ ಸಮರ್ಪಿಂಚಿನ ಭೂದಾನಗ್ರಾಮಧರ್ಮಸಾಧನಮು.

Note.

This also purports to be a copy of a copper plate grant and seems like an abbreviated form of the Sûrâpura copper plate grant published in the last year's Report, M. A. R. 1933, P. 183.

It is in Telugu language and records the gift of a village Jalagara-mâni Sûrâpura to the ascetic Kṛishṇânandasvâmi of the Muḷbâgal Matt (called Muḷuvâyî-simhâsana) by the Vijayanagar king Śrîrangarâya-dêva-mahârâyalaivârû, *i.e.*, Śrîrangarâya VI for the worship of the god Gôpalasvâmi, the tutelary deity of the Matt. It is issued on the date S' 1582 Plava sam. Kâr. śu. 15 which corresponds to 27th October 1661.

The village Sûrâpura, granted in this record is about two miles from Bêlûr and like Raṇaghaṭṭa of the previous record now belongs to the Śringêri Matt.

36

At the village Paśchimavâhini in the hobli of Mēlupâlu on the first stone standing in front of Gôpinâtha temple.

Size 4' × 1'

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಪಶ್ಚಿಮವಾಹಿನಿ ಗ್ರಾಮದ ಗೋಪೀನಾಥದೇವರ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ 2ನೆಯ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 4' × 1'

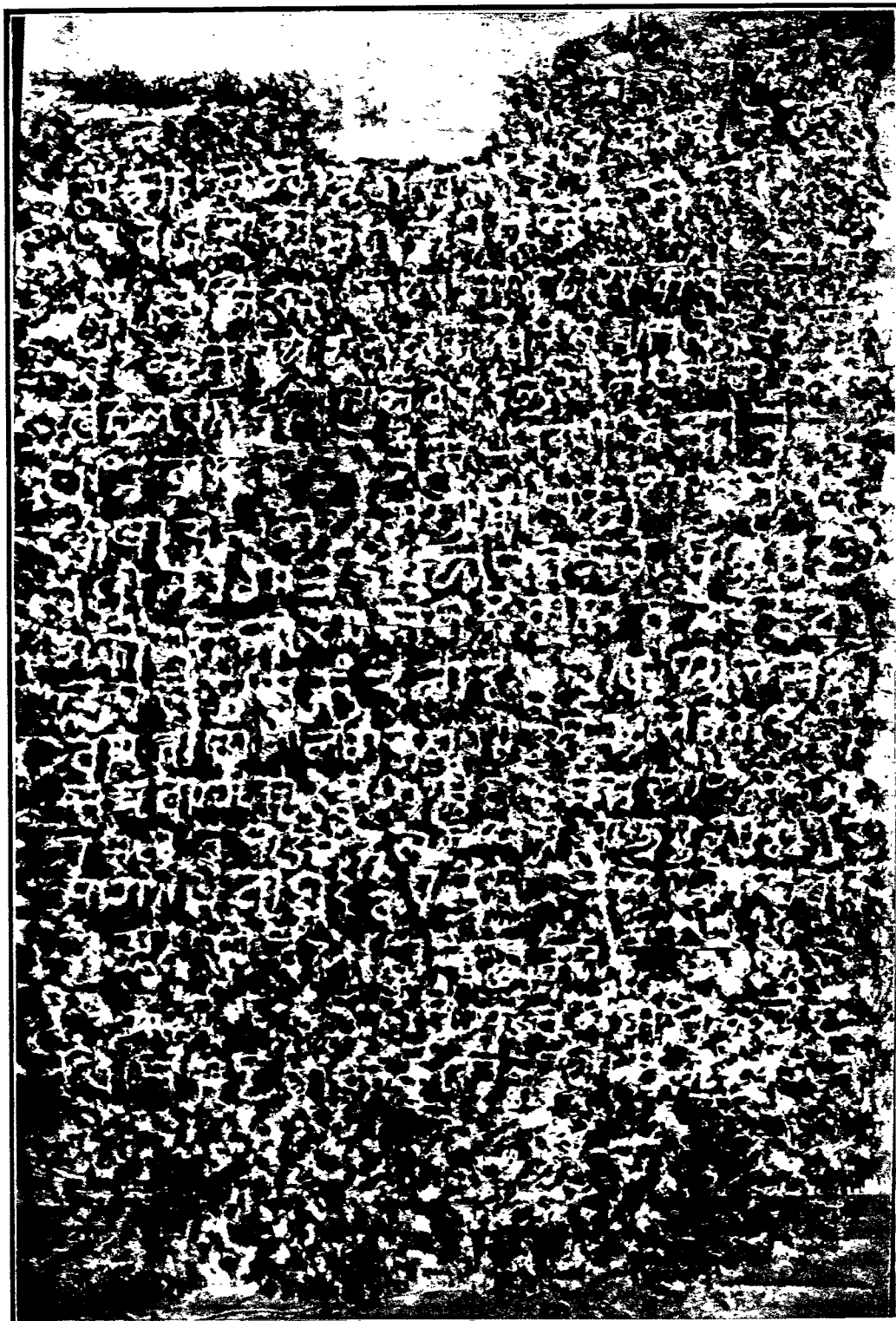
ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ಅಕ್ಷರ.

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. ಬೊಲ್ಲರನ್ನ . . . | 7. ಕೊಂಡು ಪಶ್ಚಿಮವಾಹಿನಿ |
| 2. ಆಯ್ತು ನಾಡಕೆಳ | 8. ನಿಯ ಗೋಪಾಲದೇವರ ಅ |
| 3. ಗಣಬಾಳೆಹಳೆಯಧೂಮಿ | 9. ಮೃತಪಡಿಗೆ ಧಾರಾಪೂ |
| 4. ಉತ್ತರವಕೊಂಡು ಅದ [ಕೈ] ಕ್ರ | 10. ವರ್ಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನು \| ಯೀ |
| 5. ಯವಾಗಿ ಅಧಿಕಾರಿ ಬೈಸದಿ | 11. ಧರ್ಮವನಳಿದವರು ಪಾಪ |
| 6. ಂದ ? ದಾನಕ್ರಯವಾಗಿ | 12. ದಲು ಹೋಹರು |

Note.

This inscription is engraved in Kannada characters of the 14th century. Some letters in lines 1 and 2 are not clearly legible as they are not well carved.

PASCHIMAVAHINI STONE INSCRIPTION OF VIDYARANYA.



(P. No. 37—p. 139.)

Mysore Archaeological Survey.]

The inscription records the gift of some lands in the village Bâlehalli for the expenses of offering food to the god Gôpâlâdêvaru (same as the present god Gôpinâtha) in the village Paśchimavâhini. The donor is named Bollarasa. He was a subordinate of the famous minister Mâdhavamantri or Mâdarasa (See p. 126 of the present report). The village Bâlehalli is situated at a distance of two miles from Bâlehoṇṇur in Narasimharâjapura Sub-Taluk, Kadur District and is the headquarters of a Virâsaiva matt and is situated at a distance of about 20 miles from Śringêri. Paśchimavâhini is a village about two miles from Śringeri, and is so called because here the river Tungâ flows westwards and not to the east or north or south, its usual directions.

Bollarasa is stated to have purchased the lands for a price with the approval of the local head of the village (adhikâri byesadimda) but the words used are not quite clear. The usual imprecation that those who violate the charity will incur sin is given at the end of the record.

No date is given. From the paleography, and the mention of Bollarasa, the record seems to belong to the end of the 14th century.

37 ✓

On a second slab in front of the Gôpinâtha temple in the same village Paśchimavâhini [Plate XIX].

Size 5'—0" × 1'—6"

Nâgari characters, Kannada language.

ಮೇಲುಪಾಲು ಹೋಬಳಿ ಪಶ್ಚಿಮವಾಹಿನಿ ಗ್ರಾಮದ ಗೋಪೀನಾಥದೇವರ ಗುಡಿಯ
ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ 1ನೆಯ ಕಲ್ಲು.

ನಾಗರಾಕ್ಷರ.

ಪ್ರಮಾಣ 5' × 1½'

1. ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ
2. ನಮಃ ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ ಚಂದ್ರಚಾಮರ ಚಾ
3. ರವೆ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ ನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭ
4. ವೆ || ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಕವರ್ಷ ಸಾವಿ
5. ರದ ಮೂನುರಯೆಂಟು ನೆಯ ಕ್ರೋಧನ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಹ
6. ಬಹುಳ ಚತುರ್ದಶಿ ಸೋಮವಾರದಲು ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸ
7. ಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯರು ಮಪ್ಪ ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾರಣ್ಯ
8. ಶ್ರೀ ಪಾದಂಗಳು ಯೆಮ್ಮ ಶುಕ್ಲ ಪಕ್ಷ ಶ್ರಿಙ್ಗಪುರದ
9. ರಥೀತರ ಗೋತ್ರದ ಅಯ್ಯಪನ ಮಗ ವಿಷ್ಣು ಭಟ್ಟ
10. ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿರಾಶ್ವಾನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಬೊ
11. ಳ್ಲರಸರು ಕಿಕ್ಕಾದನಾಡೆ ಹರವಯ್ಯಲಿ ನಡು
12. ವಣ ಭಾಗೆಯೊಳಗೆ ಕುಳಗಾಡನ ಕುಳವಕಡಿದು ಸ
13. ಮಗ್ಗವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಪಶ್ಚಿಮ ವಾಹಿನಿಯ ಗೋಪಾಲದೇವ
14. ರ ಅಮೃತಪಡೆಗೆಂದು ಸಮರ್ಪಿಸ್ತ ಆ ಊರು ಗಾ[ಡು]ಗಳು

15. ಅ ಗೋಪಿನಾಥ ಬೇವರ . . . ಪಹಾರಮೊದರಾದ
 16. ಯಲ್ಲವ . . . ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ . . .
 17. . . . ನಮ . . .
 18. . . . ಬಿಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಶಿರಾ ಶಾಸನ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

Transliteration.

1. śrī Gaṇâdhipatyê
2. namaḥ namas tūṅga-śiraś-chumbi-chandra-chāmara-châ-
3. rave | trailôkya-nagarâraṁbha-mûla-staṁbhâya Śaṁbha-
4. ve || svasti śrī jayâbhyudaya Śaka-varsha sâvi-
5. rāda mûnura- yemṭṭaneya Krôdhana-saṁvatsarada Mâgha-
6. bahuḷa caturdaśi Sônavâradalu śrīmat paramahamsa
7. parivrâjakâchâryarum appa śrī Vidyâranya-
8. śrīpâdamgaḷu yemma śuklapaṭṭa Śringapurada
9. Rathitara-gôtrada Ayyapana maga Vishṇubhaṭṭa-
10. ge koṭṭa śilâ-śâsanada kramaveṇṭemdaḍe Bo-
11. llarasaru Kikundânâḍa haravaryyali naḍu-
12. vana-bhâgeyolage kuḷagaṇḍana kuḷava kaḍidu sa-
13. magravâgi koṭṭa Paśchimavâhiniya Gôpâlādêva-
14. ra amritapaḍigendu samarpista â ūru gau[ḍu]gaḷu
15. â Gôpînâthadêvara . . . pahâra-modalâda
16. yella . . . mādikoṭṭa . . .
17. . . . namma . . .
18. . . . biṭṭa grâmada śilâ-śâsana śrī śrī śrī-

Note.

This inscription is of importance as it contains a grant made directly by the famous ascetic Vidyâranya, guru of the Śringêri Matt. It is dated S' 1308 Krôdhana sam. Mâgha ba. 14 Sônavâra. This date is regular and corresponds to Monday, January 29, 1386. This is the latest of the inscriptions issued during Vidyâranya's pontificate at Śringêri (the only exception being Koppa 19 the date of which *i.e.*, S' 1361 Pingaḷa is irregular). According to the Śringeri Matt copper plate grant published with full text in M. A. R. 1933, P. 138, Vidyâranya seems to have died some months later in the same year 1386. The epigraph records the gift of some land situated in Kikundânâḍ and received from Bollarasa by the ascetic Vidyâranya-śrīpada to Vishṇubhaṭṭa of Śringapura, son of Ayyapa, of Rathitara gôtra who was his Śuklapaṭṭa for offering certain services including the offering of food to the god in the temple of Gôpînâtha at Paśchimavâhini. The details of the land granted and the services entailed on the land are not clear as the letters in the last portion of the epigraph are much jumbled up and not well-carved and are thus not clearly legible.

The village Paśchimavâhini is situated at a bend of the river Tungâ turning to the west and considered to be a holy spot where the sage Vaśishṭha is said to have performed *tapās*. (Cp. E. C. VI Sringeri 12 of S' 1525). The word *śukla-paṭṭa* means white band. Its exact significance is not clear. It is used in some inscriptions connected with the Śringêri Matt (E. C. VI, Koppa 30 of S' 1,300 : Śringêri 36 of S' 1340). It is believed to indicate the probationary stage of *grihasthas* (householders) when they renounce the world but have not yet become full-fledged sanyâsins somewhat like the novices of the Christian church. Kikundanâḍ, the district in which certain lands were granted to the god Gôpinâtha is also found referred to in other records of the Śringêri Jagir (E. C. VI, Śringêri 3 and 14). The previous grant (No. 36) refers to a gift made by Bollarasa for the service of food-offerings to the same god. The present grant does not mention any king as ruling but merely names the head of the Śringêri Matt Vidyâranya. The guru seems to have made over part of the above lands to the donee Vishṇubhaṭṭa for looking after the services in the temple of Gôpinâtha.

A list is given below of all the inscriptions of Vidyâranya published or noticed so far for reference.

Stone Inscriptions.

(1) Ulaybetṭu stone inscription (Mangalur Taluk, South Canara District) of the reign of Bukka I : refers to some grant to Vidyâgiritirtha who is probably the same as Vidyâranya : Date S' 1298 Râkshasa sam. Âshâḍha śu 15 Gu = Thursday June 14, A.D. 1375 taking S' 1297 (expired) Râkshasa. Mad. Ep. Rep. 1929, P. 45.

(2) Kuḍupu stone inscription (Mangalur Taluk) of the same reign, refers to some grant to Vidyâranya of Śringêri : Date S' 1297 Râkshasa sam. Kâr. śu 1, Gu = Thursday 25th October, A.D. 1375, Mad. Ep. Rep. 1929, P. 44.

(3) Bhaṇḍigaḍe Viśvêśvara temple inscription (Koppa Taluk, Kadur District). of the time of Prince Yadugiriya Viruparâya, son of Bukka I, as ruler of Âraga : refers to a grant under the orders of Vidyâranya. Date S' 1300 Kâlâyukta sam: dvitîya Jyêshṭha śu 15 Śu = Friday 11th June, A.D. 1378 : E. C. VI, Koppa 30.

(4) Nâgalâpur stone inscription (same taluk) of the reign of Harihara II refers to a grant in the presence of Vidyâranya : Date S' 1361 Pingala sam. Kâr. śu 1 Sô. S' 1361 is too late a date for Harihara II who died in 1404. If we take the previous Pingala S' 1299 (expired), the date falls within the reign of Harihara II and corresponds to Monday, 2nd November, A.D. 1377 taking the solar Kârtika, E. C. VI, Koppa 19.

Copper Plates.

(1) Kapâlpur Copper plates, Date 1336 A.D. ; Nellore District Insc. Vol. I, P. 109.

(2) Bestarahalli copper plate copy, Date 1336 A.D., E.C.X., Bagepalli 70.

(3) Mudeyanur Copper plate, Date 1344 A.D. E.C.X., Mulbagal 158.

(4) Hosur copper plate, Date 1370 (?) A.D., E.C.X., Goribidnur 46.

These four plates are dated early and are generally believed to be spurious (see Ind. Ant. 38, PP. 89-91.)

(5) Śringēri Matt Kaḍita Śāsana of 1380 of the reign of Harihara II M. A. R. 1933, P. 211.

(6) Śringeri Matt copper plate Śāsana of 1384 of the reign of Harihara II. M.A.R. 1933, P. 132.

(7) Hosahalli plates of Harihara II of S' 1306 (1384 A.D.), J.B.H.S. Bombay, Vol. I, No. 2. P. 1.

(8) Bangalore Inam Office copper plate grant of Harihara II of 1386, noticed in M.A.R. 1908, P. 14.

(9) Śringeri Matt copper plate grant of Harihara II of 1386, M.A.R. 1933, P. 138.

This refers to the death of Vidyāraṇya.

(10) Rāmachandrāpur Matt copper plate grant of the reign of king Dēvarāya, dated S' 1371 Śukla sam. Māgha ba 30=12th February A.D. 1450, states that Vidyāraṇya granted certain honours to Chidbōdhabhārati of Gōkarnāda Raghūttama-maṭha, probably spurious, E.C. VIII, Nagar 67.

MYSORE DISTRICT.

38

MYSORE TALUK.

Copper plate grant of Chāgi-Permāḍi purchased from Mr. Sāntarājaśāstri, Mysore City. Three Plates:—

Size $7\frac{3}{4}'' \times 2\frac{1}{4}''$

Old Kannada language and characters.

ಮೈಸೂರು ನಿಕಿಯಲ್ಲಿ ಅರಮನೆ ವಿದ್ವಾನ್ ಶಾಂತರಾಜಶಾಸ್ತ್ರಿಗಳ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನ.

ಮೂರು ಹಲಗೆಗಳು. ಹಳಗನ್ನಡಕ್ಷರ. ಪ್ರಮಾಣ $7\frac{3}{4}'' \times 2\frac{1}{4}''$

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ.

1. ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಚಾಗಿಪೆಮ್ಮಾಡಿ ಕುರಾದಾರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟಕರ್ನಾ
2. ಡದತ್ತಿಯನಟದೊನಶ್ಚೊಡೆ ಪಾವ್ವರಂ ಕವಿರೆಕೆಱು ಆ
3. ರಮೆಯನಟದೊಂ ಕುಲಧಾರಿಯ ಮಗಂಧರಿ ಮುತ್ತರಂ (ಕ)
4. ಕಡೆ ಕೊಳವಂ ಬೆಮ್ಮವೆಯ ಬಡು ತಿಡ್ವೊಡೆ ಕಡೆಕೊಳದಗಾಮುಣ್ಣುಗ
5. ಈ ಬೆಸ ಮಕ್ಕಳುಂ ಧರಿ ಮುತ್ತರನ ಮನೆಯೊಳ್ಳತ್ತು ಬಿಡಿಸಿದಂ

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ.

6. ಕಡೆಕೊಳಂ ಪಾರಪುರಂ ಪಯ್ಯಗೆಯ ಮುಕ್ಕೂಡಲೈ ಜ್ಜಮೊಗದೆ ಪೋಗಿಕಡೆಕೊ
7. ಳಂ ಪಾರಪುರಂ ತಣ್ಣಿಯದ ಮುಕ್ಕೂಡು ಮೂಡ ಮೊಗದೆ ಪೋಗಿಬೆಳ್ಳೊ
8. ಡಿ ಕಡೆಕೊಳಂ ಪೆರ್ವೆಡು ತಣ್ಣಿಯದ ಮುಕ್ಕೂಡು ಬಡಗ ಮೊ
9. ಗದೆ ಪೋಗಿ ಪನಪುಕಲ್ಲು ಪಳ್ಳದ ಪಡುವ ಪೋಗಿ ಕ
10. ರೊಡಗೆಪುಕಡೆಕೊಳಂ ಪೆರ್ವೆಡು ಮರಿಯನೆಯಮುಕ್ಕೂಡು
ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ.
11. ಬಡಗ ಅಲದ ಮರಂ ಪಡುವಮೊಗದೆ ಪೋಗಿ ಕಲ್ಕುಪ್ಪೆ
12. ಯಿಂಬಡಗ ಮೊಗದೆ ಪೋಗಿ ಪಳ್ಳದ ಮೂಡನೆಪುಲೆ ಬ
13. ಟಿಯಂ ಬಡಗ ಮೊಗದೆ ಪೋಗಿ ಕಡೆಕೊಳಂ ಮರಿಯನೆ
14. ಎರಡೂರ ಇಕ್ಕೂಡು ಪಡುವ ಪೋಗಿ ಕೆಪುಯ ತೆಂಕ ಕಡೆ ಪಡುವ
15. ಪೋಗಿ ಕದವಿ ಪಡಿಕ ದ್ತಗೆಪುಕಡೆಕೊಳಂ ಮರಿಯನೆ ಪಟ್ಟಲ್ಯೂ
ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ.

16. ಊರ ಮುಕ್ಕೂಡು ತೆಂಕಪೋಗಿ ಕಲ್ಲೂ ? ತೆಂಕ ಮೊಗದೆ ಪೋಗಿ ಪ
17. ಳ್ದ ಪಡುವ ನೂಪ್ಪಿಲೈರಿಯ ಬೆಳ್ಳೂಡು ತೆಂಕಪೋಗಿ
18. ಕಡೆಕೊಳಂ ಪಟ್ಟಲೈಯ್ದಗೆ ಮುಕ್ಕೂಡು ಮೂಡ ಮೊಗದೆ
19. ತಣ್ಣಿಲಗದಪುತೆಂಕ ಮೊಗದೆ ಪೋಗಿ ಅನಗಪೋಪೆ
ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ
20. ಯಕಿಪುಬೇಡಿಂ ಬಡೆಯ ಪುಣುನೆ ಕಡೆಕೊಳಂ
21. ಪಯ್ಯಗೆ ಪಾರಪುರಂ ಮೂಊರ ಮುಕ್ಕೂಡಲಲ್ಲಪೋಲಿಸೀಮೆ ಕೂಡಿ
22. ತ್ತುಂ ಕಡೆ ಕೊಳಂದ ಮಣ್ಣಿಗ ಪ್ಪೊಂಜ್ಜುಲಂ ಕೊಡಲಿಯಂಬಲ್ಲ
23. ಸಿಯ ಕಮ್ಮುಂ ಮುಟ್ಟುಗೆರಿಯೊಡೆಯೊಂ ಓದಲ ಪೋಲೆಯಂ ಮಕ್ಕಳಂ.

Transliteration.

I. Plate—front side.

1. svasti śrī Châgipermmâḍi Kulâdârige biṭṭa kalnâ-
2. ḍa dattiyān alidon appode pârvvaruṁ kavile kere â-
3. rameyan alidoṁ Kuladhâriya magam Dharimuttaram ka-
4. Kaḍekoḷavam Bermmaveya biḍutildôḍe Kaḍekoḷada gâmunḍuga-
5. ḷu besa-makkaḷuṁ Dhari-Muttarana maneyoḷ sattu biḍisidaṁ

I Plate—back side.

6. Kaḍekoḷam Khâravuraṁ Paydageya mukkûḍal tenka-mogade pôgi Kaḍeko-
7. ḷam Khâravuraṁ Taṇḍeyada mukkûḍu mûḍa-mogade pôgi beḷmoṛa-
8. ḍi Kaḍekoḷam Pervvedu Taṇḍeyada mukkûḍu baḍagama-
9. gade pôgi pasare-kallu paḷḷada paḍuva pôgi ka-
10. lloḍagere Kaḍekoḷam Pervvedu Mariyiseya mukkûḍu

II Plate—front side.

11. baḍaga ālada maram paḍuva-mogade pôgi kalkuppe-
12. yim baḍaga-mogade pôgi paḷḷada mûḍa neṇile-ba-
13. ḷiyam baḍaga-mogade pôgi Kaḍekoḷam Mariyise
14. eraḍûra irkkûḍu paḍuva pôgi keṇeya tenka kaḍe paḍuva
15. pôgi Kadavipaḍi Kaḷtegere Kaḍekoḷam Mariyise Paṭṭal mû-

II Plate—back.

16. rûra mukkûdu temka pôgi kallû? tenka-mogade pôgi pa-
17. lîada paḍuva sūldil periya belûngû tenka pôgi
18. Kaḍekoḷam Paṭṭal Peydage mukkûdu mûḍa mogade
19. Taṇḍilagadapu tenka-mogade pôgi Asagapole-

III Plate—front.

20. ya kirubêdim Baḷeyapuṇuse Kaḍekoḷam
21. Paydage Khâravuraṃ mûrûra mukkûdalalli polasime kûḍi-
22. ttum Kaḍekoḷam Damaṇṇigappomgulam koḍaliyaṃ balla-
23. siya kammaṛam Muḷḍa-geriyodeyom ôḍalapōleyam maṅgaḷam

Translation.

LL. 1—5

Be it well. If any one violates the grant of kalnâḍ made to Kulâdhâri he will have killed Brahmans and cows and destroyed tanks and gardens.

While the son of Kuladhâri, Dhari Muttara, leaving Kaḍekoḷa and Bermmave was fleeing, he (Kuladhâri) died in the house of Dhari Muttara and set free, the gâmuṇḍus of Kaḍekoḷa and their *besavakka!* (servants).

LL. 6—

Going in the southern direction of the junction of Kaḍekoḷa, Khâravura and Paydage (three villages), and to the east of the junction of Kaḍekoḷa, Khâravura and Taṇḍeya and to the north of the white hillock (belmoradi), Kaḍekoḷa, Pervveḍu and Taṇḍeya and to the west of the Boulder stream (*Pasarekallu-palla*)² and to the west of the banyan tree to the north of the junction of Kalloḍagere, Kaḍekoḷa, Pervveḍu, and Mariyise and to the north of the heap of stones (*kalkuppe*) and to the north from the Nêrile tree, to the east of the palla (stream) and to the west of the junction of the two villages Kaḍekoḷa and Mariyise and to the west of the southern side of the tank and to the south of the junction of the three villages Kadavipaḍi, Kaḷtegere, Kaḍekoḷa, Mariyise-paṭṭal and to the south of Kallû and to the west of the stream and to the south of Sūldilperiya Belûngû and to the east of the junction of Kaḍekoḷa, Paṭṭal and Peydage and to the south of Taṇḍilagadapu, the boundary (*polasime*) terminates at the junction of Asagapole, Kirubêdu, Baḷeyapuṇuse, with the three villages Kaḍekoḷa, Paydage and Khâravura³. The earth-worker (maṇṇiga), gold-worker (pongulan), the wood-cutter (koḍaliyan), the swordsman (ballasiya) and iron-smith (kammaṛa) of Kaḍekoḷa and the lord of Muḷḍageri are to read the *Ôle* (document)⁴. Good fortune.

1. This may also be read as oḍla poleyam.

2. The meaning of this is far from clear.

3. The boundaries given here cannot be determined properly.

4. The meaning of this is not free from doubt.

Note.

Contents.—This record describes the details of the grant of land given as *kalnād* by Châgi-Permâdi to a person named Kulâdhâri. Châgipermâdi is a name of Nripakâma, younger brother of the Ganga King Bhûvikrama according to an inscription of Humcha dated S' 999 (E.C. VIII, Nagar 35). In that record he is said to have gained the title *châgi* (which means liberal in gifts) by making a gift of elephants (gaja-dânam arthigittu châgiyemba pesara padedan). Bhûvikrama was a son of Śrîvikrama for whom we have a stone inscription in Kallur, Srinivasapur Taluk, which has been assigned to the middle of the 7th century on paleographical grounds (M.A.R. 1917, P. 38). A Châgimahârâja's grandson Dayasimha-mahârâja of Kadamba-kula is referred to in an inscription of 1095 A.D. (E.C. V, Manjarabad 18). The characters of the present record seem to belong to 10th or 11th century and Châgi-permâdi of this record may be assigned to the beginning of 11th century and may be the same as Dayasimha's grandfather.

The villages which are referred to as the boundaries of the land given are Kaḍakoḷa, Mariyise, Khâravura, and Paidage. Kaḍakoḷa is a village in Mysore Taluk, Mysore District, at a distance of about 10 miles south of Mysore City. Mariyise is the same as Marase 3 miles to the north of Kaḍakoḷa. The other two villages must have been situated near Kaḍakoḷa but have now disappeared. At any rate they are not shown in the Taluk map or any other map available.

Nothing else is known from inscriptions about the donee Kulâdhâri or his son Dhari Muttara.

The translation of the boundaries given here can only be taken as tentative and is not free from doubt.

39

Hosakôte grant of the reign of the Mysore King Dêvarâja dated Ś 1589 purchased from Śêshabhaṭṭa, Mysore City. [Plate XX].

Size 1' × 8 $\frac{3}{4}$ "

4 Plates with ring and Boar seal : Nâgari characters.

Sanskrit language.

ಮೈಸೂರು ನಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಶೇಷಭಟ್ಟರಿಂದ ಕೊಂಡುಕೊಂಡ ದೇವರಾಜೋಡೆಯರ ಕಾಲದಶಕ ೧೫೮೯ನೆಯ
ವರ್ಷದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ.

ಪ್ರಮಾಣ 1' × 8 $\frac{3}{4}$ "

4 ಹಲಗೆಗಳು: ವರಾಹಮುದ್ರೆ : ನಾಗರಾಕ್ಷರ.

ಸಂಸ್ಕೃತಭಾಷೆ.

- I b. 1. ಶುಭಮಸ್ತು! ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ ಚಂದ್ರಚಾಮರ ಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂ
2. ಧ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ! ಆಗಜಾನನ ಪದ್ಮಾರ್ಕಂ ಗಜಾನನ
3. ಮಹರ್ಷಿಶಂ! ಅನೇಕದಂತಂ ಭಕ್ತಾನಾ ಮೇಕದಂತ ಮುಪಾಸ್ತು ಹೇ ಹರೇ

4. ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟಾದಂಡಃ ಸಪಾತುವಃ| ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ
5. ಯತ್ರಧಾತ್ರಿಚೈತ್ರ ಶ್ರಿಯಂದಧಾ| ಅಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಜನಪದಃ ಕರ್ನಾಟ ಇತಿ
6. ವಿಶ್ವತಃ| ನಿತ್ಯಂಪ್ರವರ್ತತೇ ಯತ್ರ ಕಾರ್ತೋ ಧರ್ಮಃಕರಾವಹಿ| ಪತ್ತನಂತತ್ರ ವಿ
7. ಖ್ಯಾತಂ ಶ್ರೀರಂಗಪದ ಶಬ್ದಿತಂ| ದೃಶ್ಯತೇ ಸ್ವಃ ಪುರಮಿವ ಕವೇರ್ಯಾಂ
8. ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿತಂ| ಅಧ್ಯಾಸ್ತೇ ತತ್ರಕರ್ನಾಟ ಸಿಂಹಾಸನ ಮಧೀಶ್ವರಃ| ಶ್ರೀ
9. ದೇವರಾಜ ಧೂಪಲಃ ಕರ್ಯಾಣ ಗುಣಸಾಗರಃ| ಕಾಲೈಪ್ರಬುಧ್ಯ
10. ಕಮರಾರಮಣಾಂಪ್ರಿಯುಗ್ಮಂ ಧ್ಯಾತ್ವಾಭಿ ಪೂಜ್ಯನಿಯಮೇನ ಸಹಸ್ರ ನಾ
11. ಮ್ನಾ| ಹುತ್ವಾಗ್ನಿಮನ್ವತಿ ತರಾಂವಸು ಗಾಂಘರಾನಿ ದತ್ವಾಚ ವಿಪ್ರನಿವಹಾಯ
12. ಜಯತ್ಯಜಸ್ವಂ| ದಾತರಿ ದಯಾಸಮುದ್ರೈ ದಕ್ಷದಾಕ್ಷಿಂಣ್ಯ ಶೇವಧಾ ಧೀರೇ|
13. ರಕ್ಷತಿಧರಾ ಮಮಪ್ಪಿನ್ ರಾಘವ ಇವಸರ್ವತಃ ಸಾಖ್ಯಂ| ಕಃಶೂರೋ
14. ದೇವರಾಜಃ ಸುಕವಿ ಶುಭಗಿರಾಂ ಕಃ ಪದಂ ದೇವರಾಜಃ ಕಸ್ತಾಗ್ರೀದೇವ
15. ರಾಜಃ ಪ್ರತಿನ್ಯಪವಿಜಯೀ ಕೋನ್ವಯಂ ದೇವರಾಜಃ| ಕಃಸಾಮ್ಯೋದೇವ ರಾ
16. ಜಃ ಶ್ರಿತಜನಧರಣೀ ಕಃ ಕೃತೀದೇವರಾಜಃ ಭವ್ಯಪ್ರಶ್ನೇಷು ಚೇತ್ಕಂಪ್ರತಿ
17. ವಚನತಯಾ ಕೀರ್ತ್ಯತೇ ದೇವರಾಜಃ| ಬುಧಭವ ಪುರಂದರೇಣ ಪ್ರತಿದಿನಮೇತೇ
18. ನಸತ್ಯತೋರಾಜಾ| ವಿಪ್ರಕುಲವಾರ್ಧಚಂದ್ರಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಧನ್ಯೋಜಿನಾ
19. ಮಕೋಜಯತಿ| ಪ್ರಾಕ್ತನ್ಯಃ ಪೃಥಿವೀಪಾಲೈಃ ಕಾಕುಸ್ಥೈರಿ ವಸತ್ಯತಃ
20. ರಾಮಂಸುಮಂತ್ರಕ ಇವದೇವರಾಜ ಮುಪಾಶ್ರಿತಃ| ಪೂರ್ವಂಗುರ್ಜರ ದೇಶಾದಾ
21. ಗಚ್ಛಂತೇವ ಚಾಮರಾಜಾಯ| ದತ್ವಾ ಕರ್ನಾಭರಣಂ ಲೇಭೇಯಃ ಪಾರಿತೋಷಿಕಾ
22. ಸ್ವಿವಿಧಾನ್| ದಾಯಂದಾಯಂ ವಿಚಿತ್ರಂ ರುಚಿರಮಣಿಗಣಂ ದೇವರಾಜಾ
23. ಯ ನಿತ್ಯಂ ಗ್ರಾಹಂಗ್ರಾಹಂ ಪರಾರ್ಥ್ಯಂ ವಸನಮಪಿ ಧನಂ ಗ್ರಾಮರತ್ನಾನಿ
24. ತುಷ್ಟಃ| ವಾಪ್ಯಃ ಕೂಪಾಂಸ್ತಟಾಕಾನಪಿ ವಿಪುಲತರಾ ನಾಲಯಾಂ ದೇವತಾನಾಂ
25. ಆರಾಮಾನಂನ ಸತ್ಪ್ರಾಣ್ಯವಿ ದೃಢಮನಸಾ ಕಾರಯತ್ಯಾದರೇಣ| ಶೀಲೇ
26. ನ ವೃತ್ತೇನ ಧಿಯಾಧನೇನ ದಾನೇನಕೀರ್ತ್ಯಾ ದಯಯಾದಮೇನ| ಗುಣೈ
27. ರಶೇಷೈರತುಲೋಪಿ ಸೋಯಂ ತುಲಾಂ ಮಹಾದಾನ ಕೃದಾರು
- II a. 28. ರೋಹಿ| ಅಜ್ಜಪ್ತಃ ಸ್ವಪ್ನದೃಷ್ಟೇನ ಸಾಕ್ಷಾದೇಷ ಕರ್ಪದಿನಾ| ಸಪ್ತಕೋಟೀಶ್ವರಸ್ಥಾ
29. ನೇಸರೋಮಹದ ಕಾರಯತ್| ರಾಮೇಶ್ವರೇ ಚಾಂನಸತ್ಯಂ ಸುಬ್ರಂಹ್ಮಣ್ಯೇ ರಥೋತ್ಸವಂ
30. ಕಾಶ್ಯಾಂಧರ್ಮಾನ್ ಬಹುವಿಧಾನೇವ ಮಾದೀನ ಕಾರಯತ್| ತಸ್ಯಾಸ್ಯ ಧರ್ಮಪತ್ನೀ
31. ಪರಮೇಶ ಸೈವಪಾರ್ವತೀದೇವೀ| ಅತ್ತೇರಿವ ಅನುಸೂಯಾ ಶುಭಶೀಲಾರಾಮ
32. ಧಾಯಂಬಾ| ಧೀಮತೀ ದ್ರೌಪದೀವೇಯಂ ವೈದೇಹೀವ ದಯಾವತೀ| ಗಾರ್ಗೀ
33. ವ ಸರ್ವ ಧರ್ಮಜ್ಞಾ ವಸುಧೇವ ಕ್ಷಮಾಪರಾ| ಧನ್ಯೋಜಿ ರೇಷಸಿಂಧುಃ ಗಂಗಾಯಾಸ್ಯ
34. ರಾಮಧಾಯಂಬಾ| ರತ್ನಾನ್ಯುಪಚೀಯಂತೇ ಯಸ್ಮಾದ್ಧದತೋಪಿ ದೇವರಾಜಾಯ|
35. ಕುರ್ವಗ್ರಹಾರಮೇಕಂ ವಿಪುಲಂ ವಿಖ್ಯಾತ ಮಾವಯೋರ್ನಾಮ್ನಾ| ಇತಿ ರಾಮಧಾಯಿ
36. ನಾಮ್ನೀ ದೃಢತಂ ವಿಜ್ಞಾಪಯಾಮಾಸ| ಪ್ರಕೃತ್ಯಾ ದಾನಶೂರೋಯಂ ಪ್ರಿಯಯಾ
37. ಚಾಭಿಯಾಚಿತಃ| ಭಕ್ಷಣಾಯೇಕ್ಷುದಂಡಸ್ಯ ಪ್ರತಿಗ್ರಾಹೀವ ತೋಷಿತಃ|
38. ಲಬ್ಧ್ವಾನುಜ್ಞಾಂ ದೇವರಾಜಾತ್| ಅಗ್ರಹಾರಂ ಚಕಾರನಃ| ತಸ್ಯಪ್ರಖ್ಯಾ
39. ಪನಾಯೇದಂ ಲಿಖ್ಯತೇ ತಾಂಮೃಶಾಸನಂ| ಶ್ರೀ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕೆ
40. ನಿಧಿವಸುಬಾಣೇಂದು ಗಣಿತ ವರ್ಷೇಷು| ಯಾತೇಷು ವರ್ತಮಾನೇ ಪ್ಲವಂಗ
41. ವರ್ಷೇಮಧಾಮಾಸೇ| ಪಕ್ಷಿಪೂರ್ವೇಂದು ಸಂಯುಕ್ತ ತೃತೀಯಾಯಾಂತಿಧಾ
42. ತಥಾ| ಪುಂಜ್ಯಕಾಲೇ ಮಹಂತೈಸ್ತಿ ದಿವಸೇಶ್ವರವಾಸರೇ| ಶ್ರೀಮದ್ಧಾ
43. ಜಾಧಿರಾಜೇಂದ್ರ ಶ್ರೀ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರೇ| ಚತುಸಮುದ್ರ ಮಧ್ಯಸ್ಥ ಧೂ

44. ಮೀವಲಯವೃಥೆ! ಬಿರುದಂತೆಂಬರ ಗಂಡೇದಕ್ಷೇ ಧರಣೀವರಾಹಬಿರು
45. ದಾಂಕೆ! ಪ್ರತಿನೃಪತಿ ರತ್ನಮಕುಟೀಕುನುಮ ಸಮೂಹಾರ್ಚಿತಾಂಪ್ರಿಯುಗೆ!
46. ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ ಪಾದಪಂಕಜ ಯುಗನ್ಯಸ್ತಾ ಬಿರಾತ್ಮಸ್ಥಿತಾ ಶ್ರೀಮ
47. ತ್ವಶ್ವಿಮ ರಂಗನಾಥನಗರೀ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರೇ! ಶೂರ ಶ್ರೀಮತಿ
48. ದೇವರಾಜನೃಪತಾ ವಾತ್ಸಲ್ಯವಾರಾಂನಿಧಾ ವೇವಬ್ರಾಂಹ್ಮಣ ರಕ್ಷಣಾ
49. ಯ ಪೃಥಿವೀ ಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯಮಾತನ್ಯತಿ! ಶ್ರೀಮತೋ ಲಂಬಕರ್ನಸ್ಯ ಮಹ
50. ಷೇ ಗೋತ್ರಸಂಭವಃ! ಆಶ್ವರಾಯನ ಸೂತ್ರೋಕ್ತ ಕರ್ಮಾಚರಣ ತತ್ಪರಃ
51. ನಾನೋಜೀತರ್ಮಣಃ ಪಾತ್ರಃ ಶಿವೋಜೇಸ್ತನುಜನ್ಮಧೀಃ! ಧನ್ಯೋಜೀನಾ
52. ಮಕಃಸೋಯಂ ಧರ್ಮಪತ್ನ್ಯಾ ಸಮನ್ವಿತಃ! ಭವ್ಯಂ ಹೊಯಿಸಲ ನಾಡಸ್ಥ
53. ಕಂನಂಬಾಡಿ ಸ್ಥಲೇಸ್ಥಿತಂ! ಶ್ರೀಕಂಠೀರವ ಧೂಪಾರಾದ್ವಾ
54. ನಧಾರಾಪುರಸ್ಸರಂ! ಮಯಾಪ್ರತಿಗೃಹೀತಂ ಸ್ರಾಕ್ಕುಲ್ಯಾ ರಾಮನಮಸ್ತಿ
II b. 55. ತಂ! ಧನ್ಯೋಜಿ ರಾಮಭಾಯಂವ್ಮ ಪುರಂ ಪ್ರತ್ಯಭಿಧಾನತಃ!
56. ಹೊಸೂರು ಕಬ್ಬಿಲಗೆರೆ ಪುರಾಬ್ಬಗ್ರಾಮ ಯುಗ್ಮತಃ! ಆಶ್ರಿತಂ ಪಶ್ಚಿಮಾ
57. ಮಾಶಾಂ ಮಹೀಸುರ ಮನೋಹರಂ! ಸಂಹೃಜಾಯಾ ಮಹಾನದ್ಯಾಃ ಉತ್ತರಂತ್ರಿರ
58. ಮಾಶ್ರಿತಂ! ಪ್ರಾಗ್ಗೈಶಮಾಶ್ರಿತಂ ಗ್ರಾಮಾದ್ಗೋಪಾಲ ಪುರನಾಮತಃ! ಶ್ರೀ ಮಾವಿ
59. ನಕರೆ ಗ್ರಾಮಾದ್ವಕ್ಷಿಣಾಂ ದಿಶಮಾಶ್ರಿತಂ! ಹೊಸಕೋಟ ಇತಿಖ್ಯಾತಮದೀಯಂ
60. ಗ್ರಾಮಮುತ್ತಮಂ! ಸಾಂಗಶ್ರುತಿಮೀಮಾಂಸಾ ಸ್ತೃತಿವಿದ್ಯಾಃ ಶ್ರುತಕರ್ಮಸಿ
61. ರತಭ್ಯಃ! ನಾನಾವಿಧ ನಾಮಭ್ಯೋವಿಪ್ರೇಭ್ಯೋ ವಿವಿಧಗೋತ್ರ ಸೂತ್ರೇಭ್ಯಃ!
62. ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜನೃಪತೇ ರನುಜ್ಞಯೇದಂ ಸದಾಶಿವಪ್ರೀತ್ಯೈ! ಸಹಿರಂಜೋದ
63. ಕಧಾರಾಪೂರ್ವಂ ಪ್ರದೇಶೈಹಂ ನಮಮ! ಚತ್ವಾರಿಂಶದ್ವೈತ್ತೀ ಸ್ತ್ರೀಪಾದಯುಕ್ತಾಃ
64. ಶುಭಾಇಹಗ್ರಾಮ! ಆಚಂದ್ರತಾರಭೋಗ್ಯಾ ಮಮನಪಾದೈಹವೃತ್ತಿರಿಹ
65. ವೃತ್ತಿಪ್ರತಿ ಗೃಹೀತ್ವಣಾ ಮಿತರೇಷಾಂ ದ್ವಿಜನ್ಮನಾಂ! ಗೊತ್ರಶಾಖಾಭಿಧಾನಾ
66. ನಿವೃತ್ತಿ ಸಂಖ್ಯಾಚಲಿಖ್ಯತೆ! ಶ್ರೀಮಾನ್ಪರದ್ವಾಜ ಕುರಾಬ್ಬಿಚಂದ್ರೋದಿತಾಂ
67. ನದಾನಾಭಿರತೋ ಯಜುರ್ವಿತ್! ನೌಜುಂಡಘಾತೈಶ್ಚ ಯೇಕವೃತ್ತಿ ಮುಪಾಶ್ರುತೆ ಲಂಗ
68. ಣಸೋಮಯಾಜೀ! ಕಾಂಡಿನ್ಯ ಅಪಸ್ತಂಬೋಯಂ ಸುತೋಪ್ಯಚ್ಚಾವಧಾನಿನಃ! ನರ
69. ಸಿಂಹಾಭಿಧೋಯಜ್ಞಾ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮಶ್ರುತೆ! ರಾಮಾಭಿಷ್ಠಸುತೋ ಬುಗ್ವಿದ್ವಾ
70. ರದ್ವಾಜಸಗೋತ್ರಜಃ! ನೀಲಕಂಠಾಭಿಧೋಯಜ್ಞಾ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮುಪಾಶ್ರುತೆ! ಬು
71. ಗ್ವಿತ್ತಿರುಮರಾರ್ಯಸ್ಯಸುತಃ ಶ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರಜಃ! ವೇದಾಂತವೇತ್ತಾ ನೃಹರಿವ್ಯ
72. ತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮಶ್ರುತೆ! ನೈಋತ್ಯಪಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರೋ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಾರ್ಯ ಸಂ
73. ಜಾತಃ! ಯೇಕಾಂವೃತ್ತಿಂ ಧುಜ್ಞಸ್ತರ್ತಾ ಶೇಷಾದ್ವಿ ದೀಕ್ಷಿತೋಹ್ಯತ್ರ! ತಿರುಕಾಮೈಯತನ
74. ಯಃ ಪುರುಷೋತ್ತಮನಾಮಕಃ! ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಯಜುರ್ವೇದೀವೃತ್ತಿ ಮೇಕಾಂಸಮಶ್ರುತೆ! ಸುತೋ
75. ದೇವರಾಜನೃಪ ಸುಬ್ರಂಹ್ಮಣ್ಯಾಹ್ವಯಸ್ಸುಧೀಃ! ವಾಧೂಲಜೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ
76. ಸಮಶ್ರುತೆ! ಹಾರೀತಸ್ತು ಯಜುರ್ವೇದೀ ಪಂಕಟಾದ್ರೇಃ ಕುಮಾರಕಃ! ಧೀಮಾನ್ಯಂಕಟ ಕೃಷ್ಣೋಯಂ
77. ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮಶ್ರುತೆ! ನೃಸಿಂಹ್ಯಭಿಷ್ಠತನಯಃ ಭಾರದ್ವಾಜಸಗೋತ್ರಜಃ! ಬುಗ್ವಿದ್ವಂಕ
78. ಟಕೃಷ್ಣೋಯಂ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮಶ್ರುತೆ! ಆಪ್ಪಾಜಿಭಾಗವತಜ ಶ್ರೀವತ್ಸ ಕುರಾಬ್ಬಿಪಾ
79. ವಿಹಕಸುಧಾಂತುಃ! ಭುಂಜೇ ಯಜುರ್ವೇದೀಕಾಂ ವೃತ್ತಿಂ ಗೋಪಾಲಭಾಗವತಃ! ಹಾರೀತಗೋತ್ರ ಸಂ
80. ಜಾತಃ ಆಶ್ವರಾಯನಸೂತ್ರವಾನ್! ಗಿರಿಯಪ್ಪಸುತೋ ಧೀಮಾನ್ ಲಕ್ಷ್ಮೀಯಸ್ತ್ವೇಕ ವೃತ್ತಿಭಾಕ್
81. ಕಮಲೇಯಸ್ಯತನಯಃ ಶ್ರೀವತ್ಸಾನ್ಯಯಸಂಭವಃ! ಕೊಂಡೆಯಾಬ್ಬೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ವೃತ್ತಿಮೇ
82. ಕಾಂ ಸಮಶ್ರುತೆ! ಶೇಷಾದ್ವಿಭಿಷ್ಠತನಯಃ ಪಂಕಟಾದ್ರೀಶನಾಮಕಃ! ಬಹುಚಕಾಶ್ಯಪಃ
83. ಸೋಯಂ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮಶ್ರುತೆ! ಆಶ್ವರಾಯನ ಗೋತ್ರೋತ್ಥ ಶ್ರೀ ಕಾತ್ಯಾಯನ ಸೂತ್ರವಾನ್!

84. ಸಮಶ್ಚತ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸರ್ವೈಯಸುತ ಔಧಲಃ| ಗಂಗಾಧರಸ್ಯ ತನಯೋರಾ
 III a. 85. ಮಾಠಾಕರನಾಮಕಃ| ಬುಗ್ವೇದೀ ಗೌತಮಸ್ತೋಯಂ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮಶ್ಚತೇ|
 86. ಗಂಗಾಧರಸ್ಯತನಯೋ ವೀರಾಠಾಕರನಾಮಕಃ| ಬುಗ್ವೇದೀ ಗೌತಮಸ್ತೋಯಂ ವೃ
 87. ತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮಶ್ಚತೇ| ಗಂಗಾಧರಸ್ಯತನಯೋ ಬುಗ್ವಿದ್ವಾವಜಿ ನಾಮಕಃ|
 88. ಗೌತಮಾನ್ವಯ ಸಂಜಾತೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮಶ್ಚತೇ| ಬುಗ್ವಿಲ್ಲಾತಪ ಗೋ
 89. ತ್ತೋಯಂ ರೂಪಜೇಸ್ತ ನಯಸುಧೀಃ| ಸದಾಶಿವೋ ಮಹಾಪ್ರಾಜ್ಞೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮ
 90. ಶ್ಚತೇ| ವಿಶ್ವನಾಥಸ್ಯ ತನಯೋ ಬುಗ್ವಿತ್ವಾಲಸ್ತ್ಯಗೋತ್ರಜಃ| ಧೀಮಾನ್ ಭಗ
 91. ವತೀದಾಸೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮಶ್ಚತೇ| ದೇವಜೇಸ್ತನಯೋ ಬುಗ್ವಿಲ್ಲಂಬ ಕರ್ನಸ್ಯ
 92. ಗೋತ್ರಜಃ| ಆಚ್ಛಾಲ್ಯೇಯೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾ ಮಾಚಂದ್ರಾರ್ಕ ಮುಪಾಶ್ಚತೇ| ಬುಗ್ವಿಚ್ಛೀ
 93. ವತ್ಸಗೋತ್ತೋಯಂ ಮುರಾರಿತನಯಃಸುಧೀಃ| ವಿಪ್ಲಜೀ ಸರ್ವಧರ್ಮಜ್ಞೋ ವೃತ್ತಿ
 94. ಮೇಕಾ ಮುಪಾಶ್ಚತೇ| ಬುಗ್ವೇದೀ ಲಂಬಕರ್ನೇಯ ಮಿಂದ್ರದಾಸ ಸುತಸ್ಸುಧೀಃ| ಆ
 95. ಚ್ಛಾಲಮಹಿತೋ ದೀಮಾನ್ವೃತ್ತಿಮೇಕಾ ಮುಪಾಶ್ಚತೇ| ಕೊಂಡುಭಟ್ಟಸ್ಯ ತನಯೋ
 96. ಬುಗ್ವಿತ್ವಾಶಿಕ ಗೋತ್ರಜಃ| ತ್ರಿಪಾದವೃತ್ತಿಂ ಭಜತೇಸುಧೀ ಸಿಂಹ್ವಾದ್ರಿ ನಾಮ
 97. ಕಃ| ಬುಗ್ವಿಲ್ಲಾತಪ ಗೋತ್ತೋಯಂ ವಿಶ್ವನಾಥಸುತಃಸುಧೀಃ| ತ್ರಿಪಾದವೃತ್ತಿಂ ಭ
 98. ಜತೇ ರೂಪಜೀ ಧರ್ಮತತ್ಪರಃ| ಶ್ಯಾಮಾನಸಸ್ತು ಬುಗ್ವೇದೀ ವಾನುದೇವ
 99. ಸ್ಯನಂದನಃ| ತ್ರಿಪಾದವೃತ್ತಿಂ ಭಜತೇಕೃಷ್ಣಜೀ ವ್ಯಾಸಧರ್ಮವಿತ್| ಸುತೋ
 100. ವೆಂಕಟಭಟ್ಟಸ್ಯ ಬುಗ್ವಿತ್ವಾಶ್ಯಪ ಗೋತ್ರಜಃ| ಶ್ರೀನಿವಾಸಾ ಹ್ವಯೋ ವಿ
 101. ದ್ವಾನರ್ಧವೃತ್ತಿ ಮುಪಾಶ್ಚತೇ| ಸುತೋವೆಂಕಟಭಟ್ಟಸ್ಯ ಬುಗ್ವಿತ್ವಾಶ್ಯಪ ಗೋತ್ರ
 102. ಜಃ| ಅರ್ಧವೃತ್ತೈ ರಯಂನಾಥೋ ವೆಂಗಂಭಟ್ಟೋ ದ್ವಿಜೋತ್ತಮಃ| ಶ್ರೀವತ್ಸ ಆಪ
 103. ಸ್ತಂಬೋಯಂ ಚಿಟ್ಟಿಭಟ್ಟ ಸುತಸ್ಸುಧೀಃ| ಅರ್ಧವೃತ್ತೇರಯಂನಾಥೋ ಗೋಪಾಲಶ್ವದ್ವಿಜೋ
 104. ತ್ತಮಃ| ಗೌತಮಾನ್ವಯಸಂಜಾತಃ ಶ್ರೀಬೋಧಾಯನ ಸೂತ್ರಪಾನ್| ಜಂನೈಯ ತ
 105. ನಯೋಧೀಮಾಂ ನೃಜೈಯಸ್ತ್ವರ್ಧ ವೃತ್ತಿಭಾಕ್| ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಬುಗ್ವಿದೇಷ ರಾಮಚಂದ್ರ
 106. ಸ್ಯಪುತ್ರಕಃ| ನಾಮ್ನಾಲಕ್ಷ್ಮಣಭಟ್ಟೋಯ ಮರ್ಧವೃತ್ತಿ ಮುಪಾಶ್ಚತೇ| ಹಾರೀತ ಆ
 107. ಪಸ್ತಂಬೋಯಂ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿ ಸುತಸ್ಸುಧೀಃ| ತಿರ್ಮಲಾರ್ಯಾಭಿಧೋ ವಿದ್ಯಾನರ್ಧ
 108. ವೃತ್ತಿಮುಪಾಶ್ಚತೇ| ಶ್ರೀವತ್ಸ ಆಪಸ್ತಂಬೋಯಂ ಸುತೋಅಬ್ಬಾವಧಾನಿನಃ| ಅರ್ಧವೃ
 109. ತ್ತೇರಯಂ ನಾಥೋಶ್ರೀ ದಿವಾಕರ ನಾಮಕಃ| ಭಾರದ್ವಾಜೋ ನರಹರಿಸುತೋ ಯಾ
 110. ಬುಷಸ್ಸತ್ಯವಾದೀ ಧರ್ಮಾಸಕ್ತೋ ಹರಿ ಗುರು ಪದ ಧ್ಯಾನಸೇವಾಧುರೀಣಃ| ದಾ
 111. ಕ್ಷಿಣ್ಯಾಧ್ಯಸ್ತಪದಿ ನರಸಿಹ್ಯಾಭಿಧರ್ವೃತ್ತಿಂ ಭುಜೇಸೋಯಂ ದ್ವಿಜಕುಲ
 112. ಮಣೀರ್ಷಿತ್ಯ ಮೃಷ್ಣಾನ್ವದಾಯೀ| ಬಿಭಳೇಶ್ವರಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸುತೋಗಾರ್ಗ್ಯಸ ಗೋತ್ರಜಃ
 113. ಯಜುರ್ವೇದೀ ನೃಸಿಂಹೋಯ ಮರ್ಧವೃತ್ತಿ ಮುಪಾಶ್ಚತೇ| ಶ್ರೀವತ್ಸಾನ್ವಯ ಸಂಜಾತೋ ಕೊ
 114. ಡೈಯತನಯಸ್ಸುಧೀಃ| ಅರ್ಧವೃತ್ತೇರಯಂನಾಥಃ ಶೇಷಾದ್ರಿಶ್ವತ್ತಿರೀಯಕಃ| ವಸಿ
 III b. 115. ಷ್ಠ ಆಪಸ್ತಂಬೋಯಂ ರಂಗೈಯಸ್ಯ ಸುತಸ್ಸುಧೀಃ| ಕಸ್ತೂರೀ ನಾಮಕೋ
 116. ಧೀಮಾನರ್ಧವೃತ್ತಿ ಮುಪಾಶ್ಚತೇ| ಶ್ರೀ ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಸೂರೇಸ್ತನಯೋ ಪೇದಾಂ
 117. ತ ವಿಸ್ವಸಿಂಹ್ವಾಯ್ಃ| ಶ್ರೀಯಾಜುಷೋರ್ಧವೃತ್ತಿಂ ಕೌಶಿಕ ಗೋತ್ರಾಬ್ದಿ ಕೌ
 118. ಸ್ತುಭೋಧುಂಜೇ| ವಾಧೂಲ ಆಪಸ್ತಂಬೋಯಂ ವೆಂಕಟಾರ್ಯ ಸುತಃಸುಧೀಃ
 119. ವರದಾರ್ಯಾಭಿಧೋ ವಿದ್ಯಾನರ್ಧವೃತ್ತಿ ಮುಪಾಶ್ಚತೇ| ರಾಮಶಾಸ್ತ್ರಿ ಸುತೋ
 120. ಧೀಮಾನ್ಬುಗ್ವಿತ್ವಾಶಿಕ ಗೋತ್ರಜಃ| ಅರ್ಧವೃತ್ತೇರಯಂನಾಥೋ ವಿದ್ಯಾನ್ಯ
 121. ಹರಿನಾಮಕಃ| ಆಪಸ್ತಂಬಃ ಕೌಶಿಕೋಯಂ ತಿಂಮಪ್ಪೈಯ ಸುತಸ್ಸು
 122. ಧೀಃ| ಅರ್ಧವೃತ್ತೇರಯಂನಾಥಃ ಸುಬ್ರಂಹ್ಮಣ್ಯೋ ದ್ವಿಜೋತ್ತಮಃ| ಕೌಶಿಕಾ
 123. ನ್ವಯಸಂಜಾತ ಬುಗ್ವಿಚ್ಛಂಕರಭಟ್ಟಜಃ| ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ ಭಟ್ಟೋತ್ತ ಹೃಧ

124. ವೃತ್ತಿ ಮುಪಾಶ್ಚುತೇ! ಯಜುರ್ವೇದೀ ನಾರಸಿಂಹ್ಯಧಿಷ್ಠಾನಾಮ್ನಃ ಕುಮಾರಕಃ! ಕಾ
 125. ಶೃಪಾವ್ಯಯ ಸಂಜಾತೋ ವೆಂಗಂಧಟ್ಟೋರ್ಧ ವೃತ್ತಿಭಾಕ್! ರಾಮೈಯಾ ಖ್ಯ
 126. ಸ್ಯತನಯೋಧೀಮಾಂ ಲೋಹಿತಗೋತ್ರಜಃ! ಪಾಪೈಯಾಬ್ಯೋ ಯಜುರ್ವೇ
 127. ದೀ ಹೃರ್ಧ ವೃತ್ತಿ ಮುಪಾಶ್ಚುತೇ! ಶ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರ ಸಂಜಾತೋ ಯಾಜು
 128. ಷೋಚ್ಚನಧಟ್ಟಜಃ! ಧೀಮಾಂಽಲ್ಲಕ್ಷ್ಮಣಭಟ್ಟೋತ್ರ ಹೃರ್ಧವೃತ್ತಿ ಮುಪಾಶ್ಚು
 129. ತೇ! ಪದವಾಕ್ಯ ಪ್ರಮಾಣಜ್ಯೋ ರಾಮಧದ್ರ ಸರಸ್ವತಿಃ! ಭಿಕ್ಷುರ್ಭಿಕ್ಷಾ
 130. ರ್ಧ ಮತ್ರಾರ್ಧವೃತ್ತಿಂಽಬ್ರಂಹ್ಮ ವಿದಶ್ಚುತೇ! ಬುಕ್ಕಾಖೀಲಂಬ ಕರ್ನೋಯಂ
 131. ವೀರಭಾಣಸುತಸ್ಸುಧೀಃ! ಪ್ರೇಮಜೀ ಮಹಿಮೋಹೃತ್ ಹೃರ್ಧವೃತ್ತಿ ಮುಪಾಶ್ಚು
 132. ತೇ! ಶ್ರೀನಾಥ ತನಯೋ ಧೀಮಾನ್ಸುಗ್ವಿತ್ಪಲಸ್ತ್ಯ ಗೋತ್ರಜಃ! ಶ್ಯಾಮ
 133. ಜೀ ದವಿನಾಮಾಯ ಮರ್ಧವೃತ್ತಿ ಮುಪಾಶ್ಚುತೇ! ವತ್ಸರಾಜಸ್ಯತನಯಃ
 134. ಬುಗ್ವಿಚ್ಛ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರಜಃ! ತ್ರಿಕಂದವೇಭಿಧೋ ವಿದ್ವಾನರ್ಧವೃತ್ತಿ ಮುಪಾ
 135. ಶ್ಚುತೇ! ಉಪನಿಷದ್ಗೋತ್ರಜಾತಃ ಸದಾನಂದಶಬ್ದಹೃಚಃ! ಅಂಬಾದಾಸ
 136. ಸುತೋ ಧೀಮಾನರ್ಧವೃತ್ತಿ ಮುಪಾಶ್ಚುತೇ! ರಾಮಚಂದ್ರಸ್ಯ ತನಯ ಬುಗ್ವಿಚ್ಛ್ರೀವತ್ಸ
 137. ಗೋತ್ರಜಃ! ಕಾಮಾಕ್ಷಿದಾಸ ನಾಮಾಯಂ ಅರ್ಧವೃತ್ತಿ ಮುಪಾಶ್ಚುತೇ! ಆಪಸ್ತಂ
 138. ಷೋಧಕಾಂಡಿನೋ ಹೃಣ್ಣಯಾಖ್ಯಸುತಸ್ಸುಧೀಃ! ಅಪ್ಪಾಜಿ ನಾಮಕೋ ವಿ
 139. ದ್ವಾ ನ್ವಾದವೃತ್ತಿ ಮುಪಾಶ್ಚುತೇ! ತನಯೋ ನೀಲಕಂಠಸ್ಯ ಕಾಂಡಿನೋ
 140. ಯಾಜುಷಃಸುಧೀ! ಅಪ್ಪಾಜಿಭಟ್ಟ ನಾಮಾಯಂ ಪಾದವೃತ್ತಿ ಮುಪಾಶ್ಚುತೇ!
 141. ಪುತ್ರಸ್ತ್ವಪ್ಪಲಭಟ್ಟಸ್ಯ ಪಾಧೂಲೋಯಾಜುಷಸ್ಸುಧೀಃ! ಪ್ರಾಜ್ಞಸ್ತಿರ್ಮಲ ಭ
 142. ಷ್ಣೋಯಂ ಪಾದವೃತ್ತಿ ಮುಪಾಶ್ಚುತೇ! ತನಯಶ್ಚಂಞಿಭಟ್ಟಸ್ಯ ವತ್ಸಗೋತ್ರಸ್ತು
 IV a 143. ಯಾಜುಷಃ! ನರಸಿಂಹ್ಯಾಭಿಧೋ ವಿದ್ವಾನ್ವಾದ ವೃತ್ತಿಮುಪಾಶ್ಚುತೇ! ತನಯೋ ರಾ
 144. ಮಭಟ್ಟಸ್ಯ ಭಾರದ್ವಾಜಸ್ತುಯಾಜುಷಃ! ವಿದ್ವಾನ್ವೇಶವಭಿಷ್ಣೋಯಂ ಪಾದವೃತ್ತಿ
 145. ಮುಪಾಶ್ಚುತೇ! ಕೇಶವೈಯಸ್ಯ ತನಯೋ ಭಾರದ್ವಾಜಸ್ತು ಯಾಜುಷಃ! ಪಾದ
 146. ವೃತ್ತೇರಯಂನಾಥ ಸ್ತಿರ್ಮಲಾಚಾರ್ಯ ಸಂಜ್ಞಿಕಃ! ಆಪಸ್ತಂಃ ಕಾಶಿಕೋ
 147. ಯಂ ರಾಮೈಯತನಯಃಸುಧೀಃ! ಅಂಞೈಯನಾಮಕೋ ವಿದ್ವಾನ್ವಾದವೃತ್ತಿ ಮುಪಾ
 148. ಶ್ಚುತೇ! ಅಚ್ಛಾಲ್ಯೈಯಸ್ಯ ತನಯೋಲಂಬ ಕರ್ನಗೋತ್ರಕಃ! ಬುಗ್ವೇದೀ ಸಾಂ
 149. ದರಸ್ಥೋಯಂ ಪಾದವೃತ್ತಿಂ ಸಮಶ್ಚುತೇ! ಭಾರದ್ವಾಜೋ ನಾರಸಿಂಹ್ಯ ಹೆಬ್ಬಾರುವ
 150. ಕುಮಾರಕಃ! ತಂಬಿಹೆಬ್ಬಾರುವಾಬ್ಯೋಪಿ ಯಾಜುಷಃ ಪಾದವೃತ್ತಿಭಾಕ್!
 151. ಕಾಂಡಿನ್ಯಗೋತ್ರ ಸಂಜಾತಃ ಶೇಷಾಚಾರ್ಯ ತನೂಧವಃ! ಶಿಂಗರೈ
 152. ಯೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ಪಾದವೃತ್ತಿ ಮುಪಾಶ್ಚುತೇ! ಆಪಸ್ತಂಃ ಕಾಶಿಕೋಯಂ
 153. ತಿರ್ಮಲಾರ್ಯ ಸುತಃಸುಧೀಃ! ವೆಂಕಟೇಶಾಭಿಧೋ ವಿದ್ವಾನ್ವಾದ ವೃ
 154. ತ್ತಿ ಮುಪಾಶ್ಚುತೇ! ತಯೇತೇಹೃತ್ಪ್ರಧಂನೋಜಿ ರಾಮಭಾಯಿ ಪುರಾಭಿಧೇ!
 155. ಅಗ್ರಹಾರೇ ವೃತ್ತಿಭಾಜಃ ಸಾಕಲೈನಾಭಿವರ್ನಿತಾಃ! ಯೇತೇಷಾಮ
 156. ತ್ರ ವಾನಾರ್ಥಮಸ್ಯ ಗ್ರಾಮಸ್ಯನೀಮನಿ! ಕುರ್ವಾಯಾಃ ಉತ್ತರೇತೀರೇ ಗೃ
 157. ಹಾರಂಮ್ಯಾ ಪ್ರಕಲ್ಪಿತಾಃ! ಪಂಚಾಶತ್ಪದ ವಿಸ್ತೀರ್ಣಂ ತಥಾಶತ ಪ
 158. ದಾಯತಂ! ಸರ್ಧನುಧಾಂಽನ್ಯ ಪರ್ಯಂಕಪ್ರಮುಖೋ ಪನ್ಕರಾಸ್ತಿತಂ! ಕೂ
 159. ಪನಿಷ್ಕುಟ ಸಂಯುಕ್ತಂ ತತ್ರೈಕೈಕಂ ನಿವೇಶನಂ! ಯೇಕೈಕಸ್ಯ ದ್ವಿಜೇಂದ್ರ
 160. ಸ್ಯದತ್ತಂ ಧಾರಾಪುರಸ್ಸರಂ! ಕಿಂಚಿಲ್ಲೇ ಕೇರೇಹಂತ ನಿವಿಷ್ಟೇ ಸು ಮ
 161. ನೋಹರೇ! ನವದ್ವೋಣಾನ್ವಿತೇ ಪಂಚಪಾರೀ ಪರಿಮಿತೇವರೇ! ಕೂನೀಮಡ
 162. ವಹಂತ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತೇ ಪ್ರಸ್ಥಸಂಯುತೇಪ್ರಾಜ್ಞೇ! ಷೋಡಶಸಂಖ್ಯ ಯೋ
 163. ಣೈರ್ಗಣಿತೇ ವಿಚ ಸರ್ವಸಸ್ಯಾಥೈ ಸಾಲುಮಾವಿನ ಹಂತಸ್ಥೇ ಹೈ

164. ಕಪಾರೀಮಿತೇವಿಚಿ ನೊದಕಂತಸ್ಥಿತೇ ಪಂಚದಶ ದ್ರೋಣಾಮಿತೇ ವಿ
 165. ಚಿ ಅಹತ್ಯಪ್ರಸ್ಥ ಸಂಯುಕ್ತೇ ಹೃಷ್ಣಪಾರೀ ಪರೀಮಿತೇ ಕ್ರಮುಕೋ
 166. ಪವನೇಚ್ಚೈತ್ರರಥ ನಂದನಸಂನಿಭೇ ಯೀಕರ್ಷಕಾಂಶಸ್ತೋ ಪೈ
 167. ಪಾಂ ದತ್ತೋಧಾರಾಪುರಸ್ಕರಂ ಅದ್ಯಪ್ರಭೃತಿ ಹೈತದ್ಗಾಮ ಚತುಸ್ತೀ
 168. ಮ ಮಧ್ಯವರ್ತಿನಿ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ ಪಯೋದೃಷದಕ್ಷಿಂಣ್ಯಾ ಗಾಮಿ
 IV b. 169. ಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಾನಿ ರಂಮ್ಯಾಷ್ಟ ಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂ ಮ್ಯಾನ್ಯೇಷಾಂ
 170. ಭವಂತಿಭೋಗ್ಯಾನಿ ಗ್ರಾಮವರೋಯಮ ಮೀಭರ್ವಿ ಪ್ರಪ್ರವರ್ಯೇ ಕ
 171. ರಿಷ್ಯ ಮಾಣಾನಾಂ ಯೋಗ್ಯೋ ವೈವಹಾರಾಣಾಮಾಧಿಕ್ರಯ ದಾ
 172. ನ ವಿನಿಮಯಾಪ್ಯಾನಾಂ ಇಮಂದಿವಸಮಾರಭ್ಯ ಗ್ರಾಮ
 173. ಮೇತಮಮೀದ್ವಿಜಾಃ ಪುತ್ರಪಾತ್ರ ಪ್ರಪಾತ್ರಾದಿ ಕ್ರಮೇಣಾ ಚಂದ್ರತಾ ರ
 174. ಕಂ ಶುಭೋತ್ತರಂ ನಿರಾಬಾಧಂ ಸುಖೇನಾನುಭವಂತಿ ಶ್ರೀಲಂಬ
 175. ಕರ್ನಗೋತ್ರೇಣ ಹ್ಯಾಶ್ವರಾಯನ ಸೂತ್ರೀಣಾ ನಾನೋಜಿನಾಮ್ನಃ ಪಾ
 176. ತ್ರೇಣ ಶಿವೋಜಿತನಯೇನ ವೈ ಧರ್ಮಪತ್ನೀಸಮೇತೇನ ಶ್ರೀಮದ್ಧನ್ಯೋ
 177. ಜಿ ಶರ್ಮಣಾ ನಾನಾವಿಧ ನಾಮಭ್ಯಃ ವಿಪ್ರೇಭ್ಯೋ ವಿವಿಧಗೋತ್ರ ಸೂ
 178. ತ್ರೇಭ್ಯಃ ಶುಭಚರಿತೇಭ್ಯಸ್ತಾರ್ತ ಶ್ರೀಮೈಷ್ಣವತತ್ವ ವಾದಿಭ್ಯಃ
 179. ಸ್ವಹಸ್ತಲಿಖಿತೈರ್ದೇವರಾಜ ನಾಮಾಕ್ಷರೈಶ್ಚಾಭ್ಯಃ ಸಂಚಿಂತ್ಯ
 180. ತಂ ಭೂವರಾಹ ಮುದ್ರಯಾಚವಿರಾಜಿತಂ ಸರ್ವಲಕ್ಷಣ ಸಂಪಂ
 181. ನಂ ತಾಂಮೃಶಾಸನಮುತ್ತಮಂ ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜನ್ಮಪತೇರನುಜ್ಞ
 182. ಯೇದಂ ಸದಾಶಿವಪ್ರೀತ್ಯೈ ಸಹಿರಂಜ್ಯೋದಕ ಧಾರಾಪೂರ್ವಂ
 183. ದತ್ತಂ ಶುಭೋತ್ತರಂ ಭೂಯಾತ್ ಯಸ್ಮೋಷಯನ್ ಗುರುರಿವ ವಿಬು
 184. ಧಾನ್ವೇದಾರ್ಥಗರ್ಭವಾಗ್ಗಂ ಘೈಃ ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜ ನೃಪತೇ
 185. ಸ್ವಭಾಂ ಸುಧರ್ಮಮಿಸಾಧ್ಯಾಸ್ತೇ ತಸ್ಯಾಸ್ಯ ಕಾಶಿಕಾಂ
 186. ಬುಧಿ ಪೂರ್ವೇಂದೋ ರಲಘುಶಿಂಗರಾರ್ಯಸ್ಯ ತನಯಸ್ತುತಿರುಮರಾ
 187. ಯೋವ್ಯಾತಾನೀ ತಾಂಮೃಶಾಸನ ಶ್ಲೋಕಾಃ ಏಕೈವಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ
 188. ಸರ್ವೇಷಾ ಮೇವಭೂಭುಜಾಂ ನಭೋಜ್ಯಾನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವನುಂಧ
 189. ರಾ ದಾನಪಾಲ ನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನು ಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಪ್ರಗಮ
 190. ವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ॥

ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜಃ.

Transliteration.

I b.

1. śubham astu | namas tunga-śiraś-chumbi-chandra-chāmara-chârave!
trailôkya-nagarâram-
2. bha-mûla-stambhâya Sambhavê | Agajânana-padmarkam Gajânana—
3. m abar-nisam | anêkadam tam bhaktânâm Êkadamttam upâsmahe | Harêr
4. lilâ-varâhasya damshtrâ-damḍaḥ sa pâtu vah | Hêmâdri-kalaśâ
5. yatra Dhâtrî chehhatra-śriyam dadhau | asti śrimân janapadaḥ Karnâṭa iti
6. viśrutaḥ | nityam pravartate yatra Kârtô dharmah Kalâv api | pattanam
tatra vi-
7. khyâtam Śrîraṅga-pada-śabditam | drîsyate Svaḥ-puram iva Kâvêryâm
8. prati-bimbitam | adhyâste tatra Karnâṭa-simhâsanam adhiśvaraḥ | śri

9. Dēvarāja-bhūpālah kalyāṇa-guṇa-sāgarah | kâlṃye prabudhya
10. Kamalā-ramaṇāṃghri-yugmaṃ dhyâtva' bhipūjya niyamēna sahasra-nâ-
11. mnâ | hutvāgnim anvatitarāṃ vasu gāṃ phalāni datvā cha vipra-nivahāya
12. jayatyajasraṃ | dātari dayā-samudre dakshe dākshimṇya-sēvadhaḥ dhre |
13. rakshati dharāṃ amashmin Rāghava iva sarvataḥ saukhyam | kaḥ sūrô
14. Dēvarājaḥ su-kavi-śubha-girāṃ kaḥ padam Dēvarājaḥ kaḥ tyāgi Dēva-
15. rājaḥ prati-nṛipa-vijayī kōnvayam Dēvarājaḥ | kaḥ saumyô Dēvarā-
16. jah śrita-jana-bharaṇe kaḥ kṛipī Dēvarājaḥ bhavya-prasṇēshu chēttam
prati-
17. vachanatayā kīrtiyate Dēvarājaḥ | Budha iva Purāṇdarēṇa prati-dinam
ētē-
18. na satkṛitô rājñā || vipra-kula-vārdhi-chandraḥ śrīmān Dhannōji-nâ-
19. makô jayati || prāktanaiḥ prithivī-pālaiḥ Kākusthair iva satkṛitah
20. Rāmam Sumamtraka iva Dēvarājam upāsritah || pūrvam Gurjaradēsād ā-
21. gachchhamn ēva Chāmarājāya | datvā karnābharaṇam lēbhē yah pāritōshikā-
22. n vividhān dāyam dāyam vichitraṃ ruchira-maṇi-gaṇam Dēvarāja-
23. ya nityam grāham grāham parār-dhyam vasanam api dhanam grāma-
ratnāni
24. tushtah | vāpyah kūpāṃ statākān api vipula-tarān ālayāṃ dēvatānām
25. ārāmān amna-satrāṇyapī dṛiḍha-manasā kārayatyādarēṇa | śilē-
26. na vṛittēna dhiyā dhanēna dānēna kīrtiyā dayayā damēna | guṇai-
27. r asēshair atulōpi sōyam tulām mahā-dāna-kṛid āru-

II A.

28. rôha | ājñaptaḥ svapna-dṛiḥṭēna sākshād ēsha Kapardinā | Sapta-kōṭi-
śvara-sthā-
29. ne sarô mahad akārayat | Rāmēśvarē chā-ṇna-satram Subrahmaṇye
rathōtsavam
30. Kāsyām dharmān bahu-vidhān ēvam ādīn akārayat | tasyāsyā dharmā-
patnī
31. Paramēśasyēva Pārvatī-dēvī | Atrēr iva Anasūya śubha-śilā Rāma-
32. bhāyambā | dhīmatī Draupadivēyam Vaidēhīva dayāvatī | Gārgi-
33. va sarva-dharmajñā vasudhēva kshamā-parā | Dhanōjir ēsha sindhuḥ
Gangā yāsya
34. Rāmabhāyambā | ratnāny upachīyamte yasmād dadatōpi Dēvarājāya |
35. kurv agrahāram ēkam vipulam vikhyātam āvayōr nāmnā || iti Rāmabhāyi-
36. nāmnī daitam vijñāpayāmāsa | prakṛityā dāna-sūrōyam priyayā
37. chābhīyāchitah | bhakshanāyēkshu-daṇḍasya pratigrāhī va tōshitah |
38. labdhvānujñām Dēvarājāt agrahāram chakāra sah | tasya prakhyā-
39. panāyēdam likhyate tāṃra-sāsanam | śrī Śālivāhana śake
40. nidhi-vasu-bāṇēndu-gaṇita-varshēshu | yātēshu vartamāne Plavamga-

41. varshe Madhau mâse | pakshe pûrnêndu-samyukte tṛitīyāyaṁ tithau
42. tathâ | puṁnya-kâle mahamtyasmi [n] divasêśvara-vâsare | śrīmad rā-
43. jādhi-rājendre śrī-rāja-paramêśvare | chatu [s]-samudra-madhyastha-bhû-
44. mī-valaya-vallabhe | birudamtembara-gaṁḍe dakshê dharanī-varâha-biru-
45. dâнке | prati-nṛpati-ratna-makuṭī-kusuma-samûhâ-rcitâṁghri-yuge |
46. Śrī-Nârāyaṇa-pâda-pankaja-yuga-nyastâkhlâtina-sthitau śrīmat-
47. paśchima-Ranganâthanagari-simhâ-sanâdhīśvarê || sûre śrīmati
48. Dêvarāja-nṛpatau vâtsalya-vârâṁ-nidhau dēva-brâṁhaṇa-rakshaṇâ-
49. ya pṛithivī-sâmrâjyam âtanvati || śrīmatô Lambakarnasya mahar-
50. shêr gôtra-sambhavaḥ | Âśvalâyana-sûtkôkta-karmâ-charaṇa-tatparaḥ
51. Nânôji-sârmaṇaḥ putraḥ Śivôjês tanujas sudhīḥ | Dhannôji-nâ-
52. makhaḥ sôyam dharma-patnyâ samanvitaḥ | bhavyam Hoyisala-nâḍastha-
53. Kannambâḍi-sthalê sthitaṁ | śrī- Kamṭhîrava-bhûpâlâd
54. dâna-dhârâ-purassaram | mayâ pratigrihîtaṁ prâk kulyâ-râma-samanvi-

II B.

55. tam | Dhannôji-Râmanabhāyamma-puram pratyabhīdhānataḥ ||
56. Hosûru-Kabbilagere-purâkhyâ-grâma-yugmataḥ | âśritaṁ paśchi-
57. mām âsâṁ mahîsura-manôharaṁ || Sahya-jâyâ mahâ-nadyâḥ uttaram
tîra-
58. m âśritaṁ prâg-dêśam âśritaṁ grâmâd Gôpâlapura-nâmataḥ | śrī Mâvi-
59. nakere-grâmâd dakshinâṁ diśam âśritaṁ | Hosakôṭa iti khyâtaṁ madīyam
60. grâmam uttamaṁ | sâṁga-śruti-mîmâṁsâ-smṛiti-vidbhyaḥ śrauta-karma-ni-
61. ratabhyaḥ | nânâ-vidha-nâmanabhyô viprêbhyô vividha-gôtra-sûtrêbhyah |
62. Śrī Dêvarāja-nṛpatêr anujñayêdam Sadâśiva-prītyai | sahiranyôda-
63. ka-dhârâ-pûrvam pradade hyaham na mama | chatvârimsâd-vṛittis tripâda-
yuktâḥ
64. subhâ iha grâmê | â-chandra-târa-bhōgyâ mama sapâdaika-vṛittir iha
65. vṛitti-prati-grīhîtrīṇâṁ itarêśhâṁ dvijanmanâm | gôtra-sâkhabhidhânâ-
66. ni vṛitti-samkhyâ cha likhyate | śrīmân Bharadvâja-kulâbdhi-chandro
nityâm-
67. na-dânâbhiratô yajurvit | Nanjunḍabhaṭṭâtmaja yêka-vṛittim upâśnute
Linga-
68. ṇa-sômayâjî | Kaundinyajâpastambôyam sutô pyachchâvadhâninaḥ |
Nara-
69. simhvâbhidhō yajvâ vṛittim êkâṁ sama-śnute | Râmâbhaṭṭa-sutô Rīgvid
Bhâ-
70. radvâja-sagôtrajaḥ | Nîlakamṭhâbhidhō yajvâ vṛittim êkâṁ upâśnute |
Ri-
71. gvit Tirumalâryyasya sutah Śrīvatsa-gôtrajaḥ | vêdânta-vêttâ Nṛihari vri-
72. ttim êkâṁ samaśnute | Naidhṛapa-Kâśyapa-gôtrô Lakshmînârāyaṇârya-
sam-

73. jâtaḥ | yêkâṃ vṛittim bhuñte smartâ Śêshâdri-dikshitô hyatra | Tiru-
kâmaiya-tana-
74. yaḥ Purushôttama-nâmakah | Bhâradvâjô yajurvêdî vṛittim êkâṃ sama-
śnute | sutô
75. Dêvarabhaṭṭasya Subramḥmanyâ-hvayas sudhîḥ | Vâdhûlajô yajurvêdî
vṛittim êkâṃ
76. samaśnute | Hârîtas tu Yajurvêdî Venkaṭâdrêḥ kumâarakah | dhîmân
Venkaṭa-kṛishṇôyam
77. vṛittim êkâṃ samaśnute | Nṛisimhvabhaṭṭa-tanayah Bhâradvâja-sagôtra-
jah | Rîgvid Venka-
78. ṭakṛishṇôyam vṛittim êkâṃ samaśnute | Appâji-bhâgavataja Śrîvatsa-
kulâbdhi-pâ-
79. rvika-sudhâmśuḥ | bhumñte Yajurvid êkâṃ vṛittim Gôpâla-bhâgavataḥ |
Hârîta-gôtra-sam-
80. jâtaḥ Āśvalâyana-sûtravân | Giryappa-sutô dhîmân Lakshmaiyaś tvêka-
vṛitti-bhâk |
81. Kamalêyasya tanayah Śrîvatsânvaya-sambhavaḥ | Koṇḍaiyâkhyô
Yajurvêdî vṛittim ê-
82. kâṃ samaśnutê | Śêshâdribhaṭṭa-tanayah Venkaṭâdrîśa-nâmakah |
Bahrichaḥ Kâśyapaḥ
83. sôyam vṛittim êkâṃ samaśnute | Āśvalâyana-gôtrôṭtha śrî-Kâtyâyana-
sûtravân |
84. samaśnute vṛittim êkâṃ Sarvaiya-suta Aubhalaḥ | Gangâdharasya
tanayô Râ-
- III A. 85. mâṭhâkara-nâmakah | Rîgvêdî Gautamas sôyam vṛittim êkâṃ sama-
śnutê |
86. Gangâdharasya tanayô Vîrâṭhâkara-nâmakah | Rîgvêdî Gautamas sôyam
vṛi-
87. ttim êkâṃ samaśnutê | Gangâdharasya tanayô Rîgvid Vâvaji-nâmakah |
88. Gautamâ-nvaya-samjâtô vṛittim êkâṃ samaśnutê | Rîgvil Lâtapa-gô-
89. trôyam Rûpajês tanaya [s] sudhîḥ | Sadâśivô mahâ-prâjñô vṛittim
êkâṃ sama-
90. śnutê | Viśvanâṭṭhasya tanayô Rîgvit Paulastya-gôtrajah | dhîmân Bhaga-
91. vatî-dâsô vṛittim êkâṃ samaśnutê | Dêvajês tanayô Rîgvil Lambakarnasya
92. gôtrajah | Âchchâlaiyô vṛittim êkâṃ âchandrârkam upâśnutê | Rîgvich
chhri-
93. vatsa-gôtrôyam Murâri-tanayah sudhîḥ | Viṣṇuḥ sarva-dharmajñô
vṛitti-
94. m êkâṃ upâśnutê | Rîgvêdî Lambakarnôyam Imḍradâsa-sutas sudhîḥ | A-
95. chchâla-mahitô dhîmân vṛittim êkâṃ upâśnutê | Koṇḍu-bhaṭṭasya tanayô

96. R̥igvit Kôśika-gôtrajaḥ | tri-pāda-vṛittim bhajatê sudhî Simhvādri-nāma-
 97. kaḥ | R̥igvil Lâtapā-gôtrōyaṁ Viśvanâtha-sutaḥ sudhîḥ | tri-pāda-vṛittim
 bha-
 98. jatê Rûpajî dharma-tatparaḥ | Śyāmânasas tu R̥igvēdî Vâsudêva-
 99. sya nandananaḥ | tri-pāda-vṛittim bhajatê Kṛishṇajî vyâsa-dharmavit |
 sutô
 100. Venkaṭabhaṭṭasya R̥igvit Kâśyapa-gôtrajaḥ | Śrīnivâsâhvayô vi-
 101. dvân ardha-vṛittim upâśnutê | sutô Venkaṭa-bhaṭṭasya R̥igvit Kâśyapa-
 gôtra-
 102. jaḥ | ardha-vṛittairayaṁ nâthô Vengambhaṭṭô dvijôttamaḥ | Śrīvatsa
 Āpa-
 103. stambôyaṁ Chiṭṭibhaṭṭa-sutas sudhîḥ | ardha-vṛittêr ayam nâthô Gôpâlâś
 cha dvijô-
 104. ttamaḥ | Gautamânvaya-sanjâtaḥ śrī-Bôdhâyana-sûtravân | Janna-
 iya-ta-
 105. nayô dhīmân Najaiyas tvardha-vṛitti-bhâk | Bhâradvâjô R̥igvidêsha
 Râmachandra-
 106. sya putrakah | nâmnâ Lakshmanabhaṭṭôyam ardha-vṛittim upâśnutê |
 Hârîta Ā-
 107. pastambôyaṁ Venkaṭâdri-sutaḥ sudhîḥ | Tirmalâryâbbhidhô vidvân
 ardha-
 108. vṛittim upâśnutê | Śrīvatsa Āpastambôyaṁ sutô Abbâvadhâninaḥ |
 ardha-vṛi-
 109. ttêr ayam nâthô śrī-Divākara-nâmakah | Bhâradvâjô Narahari-sutô yâ-
 110. jushas satyavâdî dharmâ-saktô Hari-guru-pada-dhyâna-sêvâ-dhur-
 îṇah | dâ-
 111. kshinyâdhyas sapadi Narasihvâbbidas tvardha-vṛittim bhuñte sôyaṁ
 dvija-kula-
 112. manir nitya-mṛishtâṇna-dâyi || Aubhalêśvarabhaṭṭasya sutô Gârgya-
 sa-gôtrajaḥ
 113. yajurvêdî Nṛisimhvôyaṁ ardha-vṛittim upâśnutê | Śrīvatsâ-nvaya-
 samjâtô Ko-
 114. ḍaiya-tanayas sudhîḥ | ardha-vṛittêr ayam nâtha Śeshadris Taittirîyakah |
 Vasi-
 III B. 115. sṭṭa Āpastambôyaṁ Rangaiyasya sutas sudhîḥ | Kastûrî-nâmakô
 116. dhīmân ardha-vṛittim upâśnutê | śrī-Śrīnivâsasûrês tanayô védân-
 117. tavin Nṛisimhvâryyaḥ | śrī yâjushô' rdha-vṛittim Kauśika-gôtrâbdi-Kau-
 118. stubhō bhuñtê | Vâdhûla Āpastambôyaṁ Venkaṭârya-sutaḥ sudhîḥ
 119. Varadâryyâbbhidhō vidvân ardha-vṛittim upâśnute | Râmasâstri-sutô
 120. dhīmân R̥igvit Kauśika-gôtrajaḥ | ardha-vṛittêr ayam nâthô vidvân Nṛi-

121. hari-nâmakah | Âpastambah Kausikô yam Timappaiya-sutas su-
 122. dhîh | ardha-vrittêr ayam nâthah Subramhanyô divjôttamah |
 Kaušikâ-
 123. nvaya-samjâta Rîgvit Samkarabhatajah | Śrî-Nârâyana-bhataôtra
 hyardha-
 124. vrittîm upâśnute | Yajurvêdî Nârasimhva-bhata-nâmnah kumârah |
 Kâ-
 125. śyapânvaya-samjâtô Vengambhataô' rdha-vritti-bhâk | Râmaiya-
 126. sya tanayô dhîmâm Lôhita-gôtrajah | Pâpaiyâkhyô Yajurvê-
 127. dî hyardha-vrittîm upâśnutê | Śrîvatsa-gôtra-samjâtô Yâju-
 128. shô' chchana-bhatajah | dhîmâm Llakshmana-bhataô' tra hyardha-
 vrittîm upâśnu-
 129. tē | pada-vâkya-pramâñajñô Râmbhadra-sarasvatî | bhikshur bhikshâ-
 130. rtham atrârdha-vrittîm bramhavid aśnutê | Rîksâkhî Lambakarnô'yam
 131. Virabhâna-sutas sudhîh | Prêmajinahitô hyatra ardha-vrittîm upâśnu-
 132. tē | Śrînâtha-tanayô dhîmân rîgvit Paulastya-gôtrajah | Śyâma-
 133. jî-davi-nâmâyam ardha-vrittîm upâśnutê | Vatsarâjasya tanayah
 134. Rîgvich-chhrîvatsa-gôtrajah | Trikamdavêbbhidhō vidvân ardha-vrittîm
 upâ-
 135. śnutê | Upanishad-gôtra-jâtaḥ Sadânandaś cha Bahrichaḥ Ambādâsa-
 136. sutô dhîmân ardha-vrittîm upâśnutê | Râmachandrasya tanaya Rîgvi-
 chchhrivatsa-
 137. gôtrajah | Kâmâkshi-dâsa-nâmâyam ardha-vrittîm upâśnutê | Âpastam-
 138. bôtha Kaundinyô hyannayâkhyas-sutas sudhîh | Appâji-nâmakô vi-
 139. dvân pâda-vrittîm upâśnutê | tanayô Nîlakamṭhasya Kaundinyô
 140. Yâjushah sudhîh | Appâji-bhata-nâmâyam pâda-vrittîm upâśnutê |
 141. putrastv Appalabhataasya Vâdhûlô Yâjushas sudhîh | prâjñas Tirmala-
 bha-
 142. tṭôyam pâda-vrittîm upâśnutê | tanayaś Channibhataasya Vatsa-gôtras tu
 IV A 143. Yâjushah | Narasimhvâbbhidho vidvân pâda-vrittîm upâśnutê | tanayô
 Râ-
 144. mabhataasya Bhâradvâjas tu Yâjushah | vidvân Kêśava-bhataôyam pâda-
 vritti-
 145. m upâśnutê | Kêśavaiyasya tanayô Bhâradvâjas tu Yâjushah | pâda-
 146. vrittêr ayam nâthas Tirmalâchâryya-samjñikah | Âpastambah Kausikô'
 147. yam Râmaiya-tanayah sudhîh | Amṇaiya-nâmakô vidvân pâda-vrittîm
 upâ-
 148. śnute | Achhâlaiyasya tanayô Lambakarna-sagôtrakah | Rîgvêdî Saum-
 149. darasôyam pâda-vrittîm samaśnute | Bhâradvâjô Nârasimhva-Hebbâruva-
 150. kumârah | Tambihebbâruvâkhyô pi Yâjushah pâda-vritti-bhâk |

151. Kaumḍinya-gôtra-samjâtaḥ Śêshâ-châryya-tanûbhavaḥ | Śimgarai-
 152. yô Yajurvêdî pâda-vṛittim upâśnutê | Āpastambaḥ Kauśikôyam
 153. Tirmalâryya-sutaḥ sudhîḥ | Venkaṭêśâbhîdhô vidvân pâda-vṛi-
 154. ttim upâśnutê | tayêtê hyatra Dhannôji-Râmabhâyi-purâbhîdhê |
 155. agraḥarê vṛitti-bhâjaḥ sâkalyênâbhi-varnitâḥ | yetêsbâm a-
 156. tra vâsârtham asya grâmasya sîmani | kulyâyâḥ uttarê tîre gri-
 157. hâ ramnyâ prakalpitâḥ | panchâsat-pada-vistîrnam tathâ śata-pa-
 158. dâyatam | sa-dhênu-dhânya-paryamka-pramukhō ` paskarânvitam | kû-
 159. pa-nishkuṭa-saṃyuktam tatraikaikam nivêśanam | yêkaikasya dvijendra-
 160. sya dattam dhârâ-purassaram | kimcha Ballêkerê-hamta-nivishtë suma-
 161. nôharê | nava-drônânvitê pancha-khâri-parimitê varê | Kûnimada-
 162. vê-hamta-pratishtitê prastha-saṃyutê prâjyê | shôḍaśa-samkhyâ-drô-
 163. nair ganitê pi cha sarva-sasyâdhyê | sâlumâvina-hamtasthê hyê-
 164. ka-khâri-mitêpi cha | Nodehanta-sthitê panchadaśa-drônâmitê pi
 165. cha | âhatya prastha-saṃyuktê hyashṭa-khâriparimitê | kramukô-
 166. pavanê Chaitraratha-Nandana-saṃnibhê | yah karshakâmśas sôpyê-
 167. shâm dattô dhârâ-purassaram | adya prabhṛiti hyêtaḍ-grâma-chatussî-
 168. ma-madhyâ-varttini | nidhi nikshêpa payô dṛishad akshinyâgâmi

IV. B.

169. siddha sâdhyâni | ramyâshṭa-bhôga-têja-svâmyânyêshâm
 170. bhavanti bhôgyâni | grâma-varôyam amîbhîr vipra-pravaraiḥ ka-
 171. rishya-uânânâm | yôgyô vyavahâ-rânâm âdhi-kraya-dâ-
 172. na-vinimayâkhyânâm | imam divasam ârabhya grâma-
 173. m êtam amî dvijâḥ | putra-pautra-prapautrâdi-kramênâ-chandra-târa-
 174. kam | śubhôtṭaram nirâbâdham sukhênânubhavamtviti | śrî-Lamba-
 175. karna-gôtrêṇa hyâśvalâyana-sûtrîṇa | Nânôji-nâmnah pau-
 176. trêṇa Śivôji-tanayêna vai | dharmapatni-samêtêna śrîmad Dhannô-
 177. ji-śarmanâ | nânâ-vidha-nâmaḥ byaḥ viprêbhyaḥ vividha-gôtra-sû-
 178. trêbhyaḥ | śubha-charitêbhya Smârta-Śrîvaishṇava-Tatvavâdibhyaḥ |
 179. sva-hasta-likhitair Dêvarâjanâmaksharais śubhaiḥ | samchîmṇi-
 180. tam Bhûvarâha-mudrayâ cha virâjitam | sarva-lakshana-sampam-
 181. nam tâmmra-śâsanam uttamam | srî-Dêvarâja-nripatêr anujna-
 182. yêdam Sadâśiva-prîtyai | sahiramnyôdaka-dhârâ-pûrvam
 183. dattam śubhôtṭaram bhûyât | yas tôshayan gurur iva vibu-
 184. dhân vêdârtha-garbha-vâggumphaḥ | śrî-Dêvarâja-nripatê-
 185. s sabham Sudharmâm ivâ ` dhyâstê | tasyâśya Kauśikâm-
 186. budhi-pûrnêndôr Alaghaśimgarârysyâ | tanayastu Tirumalâ-
 187. ryô vyâtânît tâmmra-śâsana-ślôkân | êkaiva bhaginî lôkê
 188. sarvêshâm êva bhûbhujâm | na bhôjyâ na kara-grâhyâ vipra-dattâ
 vasumḍha-

189. rā | dāna-pālanayôr madhyê dānâch chhrâyônupālanam dānât svargam a-
190. vāpnōti pālanād achyutam padam ||

“Śrī Dēvarāju.”

Text in Dēvanāgarī Characters.

- I B. 1 शुभमस्तु । नमस्तुंगशिरश्चुंबिचंद्रचामरचारवे । त्रैलोक्यनगरारं
2 भमूलस्तंभायशंभवे । अगजाननपद्मार्कं गजानन
3 महर्निशं । अनेकदंतं भक्तानामेकदंतमुपास्महे । हर
4 लीलावराहस्य दंष्ट्रादंडः स पातु वः । हेमाद्रिकलशा
5 यत्र धात्री च्छत्रश्रियं दधौ । अस्ति श्रीमान्जनपदः कर्नाटइति
6 विश्रुतः । नित्यं प्रवर्तते यत्र कार्तो धर्मः कलावपि । पत्तनं तत्रवि
7 ख्यातं श्रीरंगपदशद्वितं । दृश्यते स्वःपुरमिव कावेर्या
8 प्रतिबिंबितं । अध्यास्ते तत्र कर्नाटसिंहासमनधीश्वरः श्री
9 देवराजभूपालः कल्याणगुणसागरः । काल्ये प्रबुध्य
10 कमलारमणांग्रियुग्मं ध्यात्वाभिपूज्य नियमेन सहस्रना
11 म्ना । हुत्वाग्निमन्वातितरां वसुगां फलानि दत्त्वा च विप्रनिवहाय
12 जयत्यजस्रं । दातरि दयासमुद्रे दक्षे दार्क्षिण्यशेवधौ धीरे ।
13 रक्षति धराममष्मिन् राघवइव सर्वतः सौख्यं । कः शूरो
14 देवराजः सुकविशुभगिरां कः पदं देवराजः कस्त्यागी देव
15 राजः प्रतिनृपविजयी कोन्वयं देवराजः । कः सौम्यो देवरा
16 जः श्रितजनभरणे कः कृपी देवराजः भव्यप्रश्नेषु चेत्थं प्रति
17 वचनतया कीर्त्यते देवराजः । बुध इव पुरंदरेण प्रतिदिनमेते
18 न सत्कृतो राज्ञा । विप्रकुलवार्धिचंद्रः श्रीमान्द्वेजिना
19 मको जयति । प्राक्तनैः पृथिवीपालैः काकुस्थैरिव सत्कृतः
20 रामं सुमंत्रक इव देवराजमुपाश्रितः । पूर्वं गुर्जरदेशादा
21 गच्छंनेव चामराजाय । दत्त्वा कर्नाभरणं लेभे यः पारितोषिका
22 न्विविधान् । दायंदायं विचित्रं रुचिरमणिगणं देवराजा
23 य नित्यं गाहं गाहं परार्ध्यं वसनमपि धनं ग्रामरत्नानि
24 तुष्टः । वाप्यः कूपांस्तटाकानपि विपुलतरानालयां देवतानां
25 आरामाननसत्राण्यपि दृढमनसा कारयत्यादरेण । शीले
26 न वृत्तेन धिया धनेन दानेन कीर्त्या दयया दमेन । गुणै
27 रशेषै रतुलोपि सोयं तुलां महादानं कृदारु
II A. 28 रोह । आज्ञप्तः स्वप्रदष्टेन साक्षादेषकपर्दिना । स
मकोटीश्वरस्था
29 ने सरो महदकारयत् । रामेश्वरे चानसत्रं सुब्रह्मण्ये
रथोत्सवं
30 काश्यां धर्मान् बहुविधानेवमादीनकारयत् । तस्यास्य
धर्मपत्नी
31 परमेशस्येव पार्वतीदेवी । अत्रेरिव अनसूया शुभशीला राम
32 भायंवा । धीमती द्रौपदीवेयं वैदेहीव दयावती । गार्गी
33 व सर्वधर्मज्ञा वसुधेव क्षमापरा । धनोजिरेष सिंधुः गंगा यास्य

- 34 रामभायंवा । रत्नान्युपचीयंते यस्माद्दतोपि देवराजाय ।
 35 कुर्वग्रहारमेकं विपुलं विख्यातमावयोर्नाम्ना । इतिराम
 भायि
 36 नाम्नी ददतं विज्ञापयामास । प्रकृत्यादानशूरोयं प्रियया
 37 चाभियाचितः । भक्षणायेक्षुदंडस्य प्रतिग्राहीव तोषितः ।
 38 लब्धवानुज्ञां देवराजात् अग्रहारं चकार सः । तस्य प्रख्या
 39 पनायेदं लिख्यते ताम्रशासनं । श्रीशालिवाहनशके
 40 निधिवसुवाणेंदुगणितवर्षेषु । यातेषु वर्तमाने प्लवंग
 41 वर्षे मधौमासे । पक्षे पूनैदुसंयुक्ते तृतीयायां तिथौ
 42 तथा । पुण्यकाले महंत्यस्मि दिवसेश्वरवासरे । श्रीमद्द्रा
 43 जाधिराजेंद्रे श्रीराजपरमेश्वरे । चतुसमुद्रमध्यस्थ भू
 44 मीवलयवल्लभे । विरुदंतैवरगंडे दक्षे धरणीवराहविरु
 45 दांके । प्रतिनृपतिरत्नमकुटीकुसुमसमूहार्चितांघ्रियुगे ।
 46 श्रीनारायणपादपंकजयुगन्यस्ताखिलात्मस्थितौ श्रीम
 47 त्पश्चिमरंगनाथनगरी सिंहासनाधीश्वरे । शूरे श्रीमति
 48 देवराजनृपतौ वात्सल्यवारांनिधौ देवब्राह्मणरक्षणा
 49 य पृथिवीसांम्राज्यमातन्वति । श्रीमतो लंवकनस्य मह
 50 र्भैरवसंभवः । आश्वलायनसूत्रोक्तकर्माचरणतत्परः ।
 51 नानोजीशर्मणः पौत्रः शिवोजेस्तनुजस्सुधीः । धनोजीना
 52 मकः सोयं धर्मपत्न्या समन्वितः । भव्यं होयिसलनाडस्थ
 53 कनंवाडिस्थले स्थितं । श्रीकंठारवभूपालाद्वा
 54 नधारापुरस्सरं । मया प्रतिगृहीतं प्राकुल्यारामसमन्वि
 II B. 55 तं । धनोजिरामभायंम्पुंरं प्रत्यभिधानतः ।
 56 होसूरु कब्बिलगेरे पुराख्यग्रामयुग्मतः । आश्रितं पश्चिमा
 57 माशां मदीसुरमनोहरं । संह्यजाया महानद्याः उत्तरं तीर
 58 माश्रितं । प्राग्देशमाश्रितं ग्रामाद्रोपालपुरनामतः । श्रीमावि
 59 नकेरेग्रामा दक्षिणां दिशमाश्रितं । होसकोट इति ख्यातं मदीयं
 60 ग्राममुत्तमं । सांगश्रुतिमीमांसास्मृतिविद्भ्यः श्रौतकर्मनि
 61 रतभ्यः । नानाविधनामभ्यो विप्रेभ्यो विविधगोत्रसूत्रेभ्यः ।
 62 श्रीदेवराजनृपतेरनुज्ञयेदं सदाशिवप्रीत्यै । सहिरंण्योद
 63 दकधारापूर्वं प्रददे ह्यहं नमम । चत्वरिंशद्वृत्ती खिपादयुक्ताः
 64 शुभा इह ग्रामे । आचंद्रतारभोग्या मम सपादैकवृत्तिरिह ।
 65 वृत्तिप्रतिगृहीतृणामितरेषां द्विजन्मनां । गोत्रशाखाभिधाना
 66 नि वृत्तिसंख्या च लिख्यते । श्रीमान्भरद्वाजकुलाब्धि
 चंद्रो नित्यां
 67 नदानाभिरतो यजुर्वित् । नंजुडभट्टात्मजयेकवृत्तिमुपाश्रुते लिंग
 68 णसोमयाजी । कौडिन्य आपस्तंबोयं सुतोप्यच्चावधानिनः । नर
 69 सिंहाभिधो यज्वा वृत्तिमेकांसमश्रुते । रामाभट्टसुतोरुग्विद्धा
 70 रद्वाजसगोत्रजः । नीलकंठाभिधो यज्वा वृत्तिमेकामुपाश्रुते । ऋ
 71 ग्वित्तिरुमलार्थस्य सुतः श्रीवत्सगोत्रजः । वेदांतवेत्ता नृहरी वृ

- 72 त्तिमेकां समश्नुते । नैधुपकाश्यपगोत्रो लक्ष्मीनारायणार्यं सं
 73 जातः । येकां वृत्तिं भुङ्क्ते स्मर्ता शेषाद्रिदीक्षितो ह्यत्र । तिरुका
 मैयतन
 74 यः पुरुषोत्तमनामकः । भारद्वाजो यजुर्वेदी वृत्तिमेकां समश्नुते ।
 सुतो
 75 देवरभट्टस्य सुब्रह्मण्याह्वयस्सुधीः । बाधूलजो यजुर्वेदी वृत्ति
 मेकां
 76 समश्नुते । हारीतस्तु यजुर्वेदी वैकटाद्रेः कुमारकः । धीमान्वैकट
 कृष्णोयं
 77 वृत्तिमेकां समश्नुते । नृसिंहभट्टतनयः भारद्वाजसगोत्रजः । ऋ
 ग्विद्वं क
 78 टकृष्णोयं वृत्तिमेकांसमश्नुते । अप्पाजिभागवतजश्रीवत्सकुला
 धिपा
 79 विक्सुधांशुः । भुङ्क्ते यजुर्वेदेकां वृत्तिं गोपालभागवतः । हारीत
 गोत्रसं
 80 जातः आश्वलायनसूत्रवान् । गिरियप्पसुतो धीमान्लक्ष्मैयस्त्वे
 कवृत्तिभाक् ।
 81 कमलेयस्य तनयः श्रीवत्सान्वयसंभवः । कौडैयाख्यो यजुर्वेदी वृत्तिमे
 82 कां समश्नुते । शेषाद्रिभट्टतनयः वैकटाद्रीशनामकः । बह्वचः
 काश्यपः
 83 सोयं वृत्तिमेकां समश्नुते । आश्वलायनगोत्रोत्थ श्रीकात्यायन सूत्रवान् ।
 84 समश्नुते वृत्तिमेकां सर्वैयसुत औभलः । गंगाधरस्य तनयो रा
 III A. 85 माठाकरनामकः । ऋग्वेदी गौतमस्सोयं वृत्तिमेकां समश्नुते ।
 86 गंगाधरस्य तनयो वीराठाकरनामकः । ऋग्वेदी गौतमस्सोयं वृ
 87 त्तिमेकां समश्नुते । गंगाधरस्य तनयो ऋग्विद्वावजिनामकः ।
 88 गौतमान्वयसंजातो वृत्तिमेकां समश्नुते । ऋग्विल्लातपगो
 89 त्रोयं रूपजेस्तनय सुधीः । सदाशिवो महाप्राज्ञो वृत्तिमेकां सम
 90 श्नुते । विश्वनाथस्य तनयो ऋग्वित्पौलस्त्यगोत्रजः । धीमान्भग
 91 वतीदासो वृत्तिमेकां समश्नुते । देवजेस्तनयो ऋग्विल्लंबकर्नस्य
 92 गोत्रजः । अच्चालैयो वृत्तिमेकामाचंद्रार्कमुपाश्नुते । ऋग्वि
 च्छ्री
 93 वत्सगोत्रोयं मुरारितनयः सुधीः । विष्णुजी सर्वधर्मज्ञो वृत्ति
 94 मेकामुपाश्नुते । ऋग्वेदी लंबकर्नोयमिन्द्रदाससुतस्सुधीः । अ
 95 च्चालमहितो धीमान्वृत्तिमेकामुपाश्नुते । कौडभट्टस्य तनयो
 96 ऋग्वित्कोशिकगोत्रजः । त्रिपादवृत्तिं भजते सुधी सिंहाद्रिनाम
 97 कः । ऋग्विल्लातपगोत्रोयं विश्वनाथसुतः सुधीः । त्रिपादवृत्तिं भ
 98 जते रूपजी धर्मतत्परः । श्यामानसस्तु ऋग्वेदी वासुदेव
 99 स्य नंदनः । त्रिपादवृत्तिं भजते कृष्णजि व्यासधर्मवित् । सुतो
 100 वैकटभट्टस्य ऋग्वित्काश्यपगोत्रजः । श्रीनिवासाह्वयो वि
 101 द्धानर्धवृत्तिमुपाश्नुते । सुतो वैकटभट्टस्य ऋग्वित्काश्यपगोत्र

- 102 जः । अर्धवृत्तरयं नाथो वेंगभट्टो द्विजोत्तमः । श्रीवत्स आप
 103 स्तंबोयं चिट्टिभट्टसुतस्सुधीः । अर्धवृत्तरयं नाथो गोपाल
 104 च द्विजो
 104 त्तमः । गौतमान्वयसंजातः श्रीबोधायनसूत्रवान् । जनैयत
 105 नयो धीमान्नजैयस्त्वर्धवृत्तिभाक् । भारद्वाजो ऋग्विदेष्ट
 106 रामचन्द्र
 106 स्य पुत्रकः । नाम्ना लक्ष्मणभट्टोयमर्धवृत्तिमुपाश्रुते । हारीत
 107 आ
 107 पस्तंबोयं वेंकटाद्रिसुतस्सुधीः । तिमलार्याभिधो विद्वानर्ध
 108 वृत्तिमुपाश्रुते । श्रीवत्स आपस्तंबोयं सुतो अन्वावधानिनः ।
 109 अर्धवृ
 109 त्तरयं नाथो श्रीदिवाकरनामकः । भारद्वाजो नरहरिसुतो या
 110 जुषस्सत्यवादी धर्मासक्तो हरिगुरुपदध्यानसेवाधुरीणः । दा
 111 क्षिण्याढ्यस्सपदि नरसिंहाभिदस्त्वर्धवृत्ति भुङ्क्ते सोयं
 112 द्विजकुल
 112 मणिर्नित्यमृष्टानदायी । औभलेश्वरभट्टस्य सुतो गार्ग्य
 113 सगोत्रजः
 113 यजुर्वेदी नृसिंहोयमर्धवृत्तिमुपाश्रुते । श्रीवत्सान्वयसं
 114 जातो को
 114 डैयतनयस्सुधीः । अर्धवृत्तरयं नाथः शेषाद्रिस्तैत्ति
 115 रीयकः । वसि

III B.

- 115 ष्टापस्तंबोयं रंगैयस्य सुतस्सुधीः कस्तूरीनामको
 116 धीमानर्धवृत्तिमुपाश्रुते । श्रीश्रीनिवाससूरेस्तनयोवेदां
 117 तविन्नृसिंहार्यः । श्रीयाजुषोर्धवृत्ति कौशिकगोत्राधि
 118 कौ
 118 स्तुभो भुङ्क्ते । बाधूल आपस्तंबोयं वेंकटार्यसुतः सुधीः ।
 119 वरदार्याभिधो विद्वानर्धवृत्तिमुपाश्रुते । रामशास्त्रिसुतो
 120 धीमानृग्वित्कौशिकगोत्रजः । अर्धवृत्तरयं नाथो विद्वान्
 121 हरिनामकः । आपस्तंबः कौशिकोयं तिमपैयसुतस्सु
 122 धीः । अर्धवृत्तरयं नाथः सुब्रह्मण्यो द्विजोत्तमः । कौशिका
 123 न्वयसंजात ऋग्विच्छंकरभट्टजः । श्रीनारायणभट्टोत्र ह्यर्ध
 124 वृत्तिमुपाश्रुते । यजुर्वेदी नारसिंहभट्टनाम्नः कुमारकः । का
 125 श्यपान्वयसंजातो वेंगभट्टो ध्ववृत्तिभाक् । रामैयाख्य
 126 स्य तनयो धीमां लोहितगोत्रजः । पापैयाख्यो यजुर्वे
 127 दी ह्यर्धवृत्तिमुपाश्रुते । श्रीवत्सगोत्रसंजातो याजु
 128 षो चनभट्टजः । धीमांलक्ष्मणभट्टोत्र ह्यर्धवृत्तिमुपाश्रु
 129 ते । पदवाक्यप्रमाणज्ञो रामभद्रसरस्वती । भिक्षुभिक्षा
 130 र्थ मत्रार्धवृत्ति ब्रह्मविदश्रुते । ऋक्शाखी लंबकर्णोयं
 131 वीरमाणसुतस्सुधीः । प्रेमजी महितोह्यत्र ह्यर्धवृत्तिमुपाश्रु

132 ते । श्रीनाथतनयो धीमान्नागवत्पौलस्त्यगोत्रजः । श्याम
 133 जीदविनामायमर्धवृत्तिमुपाश्रुते । वत्सराजस्य तनयः
 134 ऋग्विच्छ्रीवत्सगोत्रजः । त्रिकद्वेभिधो विद्वानर्धवृत्तिमुपा
 135 श्रुते । उपनिषद्गोत्रजातः सदानंदश्च बह्वचः । अंवादास
 136 सुतो धीमानर्धवृत्तिमुपाश्रुते । रामचंद्रस्य तनय ऋग्विच्छ्रीवत्स
 137 गोत्रजः । कामाक्षिदासनामायं अर्धवृत्तिमुपाश्रुते । आपस्तं
 138 वोथ कौडिन्योह्यणयाख्यसुतस्सुधीः । अण्पाजिनामको वि
 139 द्वान्यादवृत्तिमुपाश्रुते । तनयो नीलकण्ठस्य कौडिन्यो
 140 याजुषःसुधीः । अण्पाजिभट्टनामायं पादवृत्तिमुपाश्रुते ।
 141 पुत्रस्त्वप्पलभट्टस्य वाधूलो याजुषस्सुधीः । प्राज्ञस्तिर्मलभ
 142 द्वेयं पादवृत्तिमुपाश्रुते । तनयश्चन्निभट्टस्य वत्सगोत्रस्तु
 IV A. 143 याजुषः । नरसिंहाभिधो विद्वान्पादवृत्तिमुपाश्रुते । तनयो रा
 144 मभट्टस्य भारद्वाजस्तु याजुषः । विद्वान्केशवभट्टेयं पादवृत्ति
 145 मुपाश्रुते । केशवैयस्य तनयो भारद्वाजस्तु याजुषः । पाद
 146 वृत्तेरयं नाथस्तिर्मलाचार्य्यसंज्ञिकः । आपस्तंबः कौशिको
 147 यं रामैयतनयःसुधीः । अण्णैयनामको विद्वान्पादवृत्तिमुपा
 148 श्रुते । अच्चालैयस्य तनयो लंबकनसगोत्रकः । ऋग्वेदी सौ
 149 दरस्सोयं पादवृत्तिं समश्रुते । भारद्वाजो नारसिंहवैव्याख्य
 150 कुमारकः । तंविहवैव्याख्योपि याजुषः पादवृत्तिभाक् ।
 151 कौडिन्यगोत्रसंजातः शेषाचार्य्यतनूभवः । शिगरै
 152 यो यजुर्वेदी पादवृत्तिमुपाश्रुते । आपस्तंबः कौशिकोयं
 153 तिर्मलार्य्यसुतःसुधीः । वैकटेशाभिदो विद्वान्पादवृ
 154 त्तिमुपाश्रुते । तयेते ह्यत्र धनोजि रामभायिपुराभिधे ।
 155 अग्रहारे वृत्तिभाजः साकल्येनाभिवर्णिताः । येतेषाम
 156 त्र वासार्थमस्य ग्रामस्य सीमनि । कुल्यायाः उत्तरे तीरेगृ
 157 हा रम्या प्रकल्पिताः । पंचाशत्पदविस्तीर्णं तथा शतप
 158 दायतं । सधेनुधान्यपर्य्यकप्रमुखोपस्कुरान्वितं । कू
 159 पनिष्कुटसंयुक्तं तत्रैकैकं निवेशनं । येकैकस्य द्विजेंद्र
 160 स्य दत्तं धारापुरस्सरं । किंच बल्लेकैरेहंतनिविष्टेसुम
 161 नोहरे । नवद्रोणान्विते पंचखारीपरिमिते वरे । कूनीमड
 162 वेहंत प्रतिष्ठिते प्रस्थसंयुते प्राज्ये । षोडशसंख्यद्रो
 163 णै र्गणितेपि च सर्वसस्याढ्ये । सालुमाविनहंतस्थे ह्ये
 164 कखारीमितेपि च । नोदेहंतस्थितेपंचदशद्रोणामितेपि
 165 च । आहत्य प्रस्थसंयुक्ते ह्यष्टखारीपरीमिते । क्रमुको
 166 पवने चैत्ररथनन्दनसंनिभे । यः कर्षकांशस्सोप्ये
 167 षां दत्तो धारापुरस्सरं । अद्यप्रभृति ह्येतद्रामचतुस्सी
 168 ममध्यवर्तीनि । निधिनिक्षेपपयोदृषदक्षिं ण्यागामि

IV B.

169 सिद्धसाध्यानि । रम्याष्टभोगतेजस्वांम्यान्येषां
 170 भवंति भोग्यानि । ग्रामवरोयममीभिर्विप्रवरैः क

- 171 रिष्यमाणानां । योग्येया व्यवहाराणा माधिक्रयदा
 172 न विनिमयाख्यानां । इमं दिवसमारभ्य ग्राम
 173 मेतममी द्विजाः । पुत्रपौत्रप्रपौत्रादिक्रमेणाचंद्रतार
 174 कं । शुभोत्तरं निराबाधं सुखेनानुभवंवित्ति । अलिंब
 175 कर्नगोत्रेण ह्याश्वलायनसूत्रिणा । नानोजिनाम्नः पौ
 176 त्रेण शिवोजितनयेनवै । धर्मपत्नी समेतेन श्रीमद्धन्नो
 177 जिशर्मणा । नानाविधनामभ्यः विप्रेभ्यो विविधगोत्रसू
 178 त्रेभ्यः । शुभचरितेभ्य स्मार्तश्रीवैष्णवतत्त्ववादिभ्यः ।
 179 स्वहस्तलिखितैर्देवराजनामाक्षरैश्शुभैः । संविन्दि
 180 तं भूवराहमुद्रया च विराजितं । सर्वलक्षणसंप
 181 नं तां प्रशासनमुत्तमं । श्रीदेवराजनृपतेरनुज्ञ
 182 येदं सदाशिवप्रीत्यै । सहिरंण्योदकधारापूर्वं
 183 दत्तं शुभोत्तरं भूयात् । यस्तोपयन् गुरुरिव विबु
 184 धान्वेदार्थगर्भवाग्गुंफैः । श्रीदेवराजनृपते
 185 स्सभां सुधर्माभिवाध्यास्ते । तस्यास्य कौशिकां
 186 बुधिपूर्वैर्दारलघाशिगरार्य्यस्य । तनयस्तु तिरुमला
 187 र्य्यौ व्यातानीत्तां प्रशासनश्लोकान् । एकैव भगिनी लोके
 188 सर्वेषामेव भूभुजां । न भोज्या न करग्राह्या विप्रदत्ता वसुंध
 189 रा । दानपालनयोर्मध्ये दानाच्छ्रेयोनुपालनं
 दानास्त्वर्गम
 190 वामोति पालनादच्युतं पदं ॥

३९ दीर्घराज

Translation.

LL. 1-5.

May there be good fortune. Praise of Śambhu. We worship both day and night Gajānana who is a sun to the lotus the Agajānana (the face of Pārvati; that which has not the face of an elephant,) who is an *anēkadanta* (giver of several boons, who has more than one tusk) and *ēkadanta* (bearing a single tusk). May the bar-like tusk of Hari who has become Varāha for sport resting on which the earth with its finial the Golden Mountain (Hēṃādri) shines like a parasol protect you.

LL. 5-17.

There is a great kingdom known as Karnāṭa in which the *dharma* (right living) of Kṛita-yuga is going on always even in Kali-yuga. In that kingdom is a famous city named Śrīranga which looks like the City of Gods (Svāh-puram iva) reflected in the river Kāvērī. In that city dwells the king Dēvarāja, the ruler of the Karnāṭa throne, and an ocean of good qualities. He rises early in the morning and meditating on the feet of the Lord of Kamalā (Viṣṇu) and

worshipping him according to prescribed rules, by the repetition of his thousand names and pouring oblations into fire, makes profuse gifts to several Brahmans of money, cow and fruits. When this king, liberal in gifts, an ocean of mercy, able, a store-house of courtesy and heroic was ruling the earth there was happiness everywhere as during the reign of Râma. Dêvarâja is thus praised in answers to good questions :—who is brave ? It is Dêvarâja. Who is the object of eulogy of good poets ? Dêvarâja. Who is generous ? Dêvarâja. Who is a conqueror of enemy kings ? Dêvarâja. Who is pleasant-looking ? Dêvarâja. Who is kind in protecting his dependants ? Dêvarâja.

LL. 17-28.

Like Budha honoured by Purandara (Indra) the great Brahman named Dhannôji, a moon to the ocean, the Brahman race, is honoured daily by this king. Like Sumantraka honoured by the ancient kings who belonged to the lineage of Kâkustha, attending on Râma, the Brahman named Dhannôji was a dependant of the king Dêvarâja. Coming originally from the country of Gûrjara he gave a pair of ear-rings to the king Châmarâja and in return got numerous presents. Giving several beautiful shining jewels to Dêvarâja and receiving for them costly clothes, money and villages the Brahman got constructed, with a firm and loving mind, ponds, wells, tanks, extensive temples for gods, gardens, and feeding-houses. Though unequalled (atula :) on account of his good conduct, righteous acts, intelligence, wealth, liberality, fame, kindness and self-control and innumerable other good qualities he ascended the weighing-pan for the sake of the great gift (Tulâbhâradâna).

LL. 28-38.

Directed in a dream by the God Kapardin, he constructed a huge lake in the temple grounds of Saptakôṭīśvara. He set up a feeding-house in Râmêśvara and instituted a car festival in Subrahmanya and dispensed numerous charities in Kâṣi. His lawful wife was Râmabhâyambâ like Pârvatî to Paramêśvara, possessed of excellent conduct like Anasûyâ, wife of Atri, intelligent like Draupadi, kind like Vaidêhi, versed in all dharmas like Gârgî and forgiving like the earth. Dhannôji is the ocean and Râmabhâyambâ is his Gangâ. That is why genus grow although he gives them away to Dêvarâja. Râmabhâyî requested her husband "Make an extensive and famous agrahâra in our name." Thus requested Dhannôji, who was by nature very liberal was highly pleased like a person who receives sugar-cane for eating. Receiving permission from Dêvarâja he created an agrahâra and for publishing it is the following copper-śâsana written.

LL. 39-62.

After the years calculated by nidhis, vasus and arrows and moon (1589) elapsed in the era of Śâlivâhana, in the cyclic year Plavanga, in the month Chaitra in the bright fortnight, on the 3rd lunar day, on Sunday, on this sacred occasion, while

the illustrious rājādhirājendra, rājaparamêśvara, lord of all land bounded by the four seas, *birudantembaragaṇḍa* (champion over those who claim such and such titles) powerful, possessed of the title Dharanī-varāha, with his feet worshipped by the flowers in the jewelled crowns of enemy kings, with his mind wholly devoted to the lotus feet of Nārāyaṇa, lord of the throne of Paśchima-Ranganātha-nagarī (Seringapatam), an ocean of love, heroic king Dēvarāja was ruling the earth for the protection of gods and Brahmans :—

I named Dhannōji, born of the gōtra of the illustrious sage Lambakarna, performer of rites according to Āśvalāyana-sūtra, grandson of Nānōji, son of Śivoji, in conjunction with my wife, give away absolutely, with pouring of water on gold, for the love of the god Sadāśiva, and with the permission of the king Dēvarāja, the village named Hosakōṭe, belonging to me and situated in Kannambāḍi-sthala of Hoysala-nāḍu, received by me previously from the king Kaṇṭhirava as a gift with pouring of water, full of canals and gardens, and renamed Dhannōji-Rāmabhāyamma-pura, pleasing to Brahmans, situated to the west of the two villages Hosūr and Kabbilagere and on the north bank of the great river Kāvêri, to the east of the village named Gōpālapura, to the south of the village Māvinakere, to Brahmans of various gotras and sutras, bearing various names and engaged in the performance of the Vedic rites and versed in the Vēdas and their branches, Mīmāṃsā and Smṛitis.

LL. 63-155.

In this village are 40½ vṛittis to be enjoyed for as long as the moon and stars endure and of these 1½ vṛittis have been retained by me. The names of the gōtras and śākhās of the Brahmans to whom the rest of the vṛittis are given as also the number of vṛittis given are written here :—

Lingana-Sōmayāji, son of Nanjunḍabhaṭṭa, a moon to the ocean, the Bhāradvāja lineage and knower of Yajur-vēda and engaged constantly in giving food to others receives 1 vṛitti: Narasimha-yajvā, son of Achchāvadhāni, of Kauṇḍinya-gōtra and Āpastamba-sūtra gets 1 vṛitti: Nīlakaṇṭha-yajvā of Ṛig-Vēda and Bhāradvāja-sagōtra and son of Rāmābhaṭṭa gets 1 vṛitti: Nṛihari versed in Vēdānta, son of Tirumalārya, follower of Ṛig-vēda and Śrīvatsa-gōtra gets one vṛitti: Sēshādri-dīkshita of Naidhrapa-Kāśyapa-gōtra and Sāmavēda (smārta) son of Lakshmī-nārāyaṇārya gets one vṛitti: Purushōttama of Bhāradvāja-gōtra and Yajuś-śākhā and son of Tirukāmaiya gets one vṛitti: Subrahmaṇya, son of Dēvarabhaṭṭa of Vādhūla-gōtra and Yajuś-śākhā gets one vṛitti: Venkaṭaṭṭa, son of Venkaṭā-dri of Hārīta-gotra and Yajur Vēda gets one vṛitti: Vyankaṭaṭṭa, son of Nṛisimha-bhaṭṭa of Bhāradvāja-sagōtra and Ṛigvēda gets one vṛitti: Gōpala-bhāga-vata, son of Appāji Bhāgavata, a full moon to the ocean, the Śrīvatsa lineage and a follower of Yajur-Vēda gets one vṛitti: Lakshmaiya, son of Gīriyappa of Hārīta-gōtra and Āśvalāyana-sūtra gets one vṛitti: Koṇḍaiya, son of Kamaleya of Śrīvatsa-gōtra and Yajuś-śākhā gets one vṛitti: Venkaṭādrīśa, son of Sēshādrībhaṭṭa and

of Ṛig Vêda and Kâśyapa-gôtra gets one vṛitti: Aubhala, son of Sarvaiya of Āśvalāyana-gôtra and Kâtyāyanasûtra gets one vṛitti.

Râmâ-ṭhâkara of Ṛig-Vêda and Gautama-gôtra, son of Gangâdhara gets 1 vṛitti: Virâṭhâkara, son of Gangâdhara and of Gautama-gôtra and Ṛig-Vêda gets 1 vṛitti: Vâvaji, son of Gangâdhara and of Gautama-gôtra and Ṛig-Vêda gets 1 vṛitti: Sadâśiva, of Ṛig-Vêda and Lâtapa-gôtra, son of Rûpaji gets 1 vṛitti: Bhagavatidâsa, of Ṛig-vêda and Paulastya-gôtra and son of Viśvanâtha gets 1 vṛitti: Achchâlaiya of Ṛig Vêda and Lambakarna-gôtra and son of Dêvaji gets 1 vṛitti: Vishṇuji, versed in all dharmas and of Ṛig Vêda and Śrīvatsa-gôtra, son of Murâri gets 1 vṛitti: Achchâlamahita, son of Indradâsa, of Ṛig Vêda and Lambakarna-gôtra gets 1 vṛitti: Simhvâdri, son of Koṇḍubhaṭṭa, of Ṛig Vêda and Kausika-gôtra gets $\frac{3}{4}$ vṛitti: Rûpaji, engaged in dharma and son of Viśvanâtha of Ṛig Vêda and Lâtapa-gôtra gets $\frac{3}{4}$ vṛitti: Kṛishṇaji, of Śyâmânasa-gôtra and Ṛig Vêda, son of Vâsudêva, proficient in Vyâsa-dharma gets $\frac{3}{4}$ vṛitti.

Śrînivâsa, son of Venkaṭabhaṭṭa, of Ṛig Vêda and Kâśyapa-gôtra gets $\frac{1}{2}$ vṛitti: Vengambhaṭṭa, son of Venkaṭabhaṭṭa, of Ṛig Vêda and Kâśyapa-gôtra gets $\frac{1}{2}$ vṛitti: Gôpâla, son of Chittibhaṭṭa of Śrīvatsa-gôtra and Āpastamba-sûtra gets $\frac{1}{2}$ vṛitti: Najaiya, son Jannaiya, of Gautama-gôtra and Bôdhâyana-sûtra gets $\frac{1}{2}$ vṛitti: Lakshmanabhaṭṭa, son of Râmachandra, of Ṛig Vêda and Bhâradvâja-gôtra gets $\frac{1}{2}$ vṛitti: The learned Tirumalârya, son of Venkaṭâdri and of Hârîta-gôtra and Āpastamba-sûtra gets $\frac{1}{2}$ vṛitti: Divâkara, son of Abbâvadhâni of Śrīvatsa-gôtra and Āpastamba-sûtra gets $\frac{1}{2}$ vṛitti.

Narasihva, son of Narahari of Bhâradvâja-gôtra and Yajur Vêda, truthful, righteous, engaged in devotion to and meditation on the feet of Hari and gurus, and full of *dâkshinîya* (liberality), a jewel to the Brahman race, and giver of sumptuous food every day (to the needy) gets $\frac{1}{2}$ vṛitti: Nṛisimhva, son of Aubhaḷês-varabhaṭṭa, of Gârgya-gôtra and Yajur Vêda gets $\frac{1}{2}$ vṛitti: Sêshâdri, son of Koḍaiya, of Śrīvatsa-gôtra and Taittiriya-śâkhâ gets $\frac{1}{2}$ vṛitti: Kastûri, son of Rangaiya, of Vasishṭa-gôtra and Āpastamba-sûtra gets $\frac{1}{2}$ vṛitti.

Nṛisimhvârya, proficient in Vêdânta, and son of Śrînivâsa-sûri of Yajur Vêda and a Kaustubha jewel to the ocean the Kausika-gôtra gets $\frac{1}{2}$ vṛitti. The learned Varadârya, son of Venkṭârya of Vâdhûla-gôtra and Āpastamba-sûtra gets $\frac{1}{2}$ vṛitti. The learned Nṛihari, son of Râmaśâstri, of Ṛig Vêda and Kausika-gôtra gets $\frac{1}{2}$ vṛitti. The eminent Brahman Subrahmanya, son of Timmappaiya, of Āpastamba sûtra and Kausika-gôtra gets $\frac{1}{2}$ vṛitti: Nârâyanabhaṭṭa, son of Śankarabhaṭṭa of Kausika-gôtra and Ṛig Vêda gets $\frac{1}{2}$ vṛitti: Vengambhaṭṭa, son of Nârasimhva-bhaṭṭa of Kâśyapa-gôtra and Yajus-śâkhâ gets $\frac{1}{2}$ vṛitti: Pâpaiya, son of Râmaiya of Lôhita-gôtra and Yajur-Vêda gets $\frac{1}{2}$ vṛitti: Lakshmanabhaṭṭa, son Achchana-bhaṭṭa of Śrīvatsa-gôtra and Yajus-śâkhâ gets $\frac{1}{2}$ vṛitti: Râmabhadrasarasvatî, an ascetic versed in pada, vâkya and pramâṇa (Grammar, Mîmâṃsâ and Vêdas) and a knower of Brahma gets half a vṛitti as his alms (bhikshâ).

Prêmaji, son of Vîra Bhâṇa, of Rik-sâkha and Lambakarna-gôtra gets $\frac{1}{2}$ vṛitti: Śyamajîdavi, son of Śrinâtha, of Rik-sâkhâ and Paulastya-gôtra, gets $\frac{1}{2}$ vṛitti: the learned Trikindave, son of Vatsarâja, of Rik-sâkhâ and Śrîvatsa-gôtra gets $\frac{1}{2}$ vṛitti: Sadânanda, son of Ambâdâsa, of Rik-sâkhâ and Upanishad-gôtra gets $\frac{1}{2}$ vṛitti: Kâmâkshi-dâsa, son of Râmachandra, of Rik-sâkhâ and Śrîvatsa-gôtra gets $\frac{1}{2}$ vṛitti.

The learned Appâji, son of Anṇaya of Kaunḍinya-gôtra and Âpastamba-sûtra gets $\frac{1}{4}$ vṛitti: Appâjibhaṭṭa, son of Nilakanṭha, of Kaunḍinya-gôtra and Yajur Vêda gets $\frac{1}{4}$ vṛitti: Tirmalabhaṭṭa, son of Appalabhaṭṭa of Vâdhûla-gôtra and Yajur-Vêda gets $\frac{1}{4}$ vṛitti: The learned Narasimhva, son of Channibhaṭṭa, of Vatsa-gôtra and Yajur Vêda gets $\frac{1}{4}$ vṛitti: The learned Kêsavabhaṭṭa, son of Râlabhaṭṭa, of Bhâradvâjagôtra and Yajur Vêda gets $\frac{1}{4}$ vṛitti.

Tirmalâchârya, son of Kêsavaiya, of Bhâradvâja-gôtra and Yajur Vêda gets $\frac{1}{4}$ vṛitti: The learned Anṇaiya, son of Râmaiya of Kauśika-gôtra and Âpastamba sûtra gets $\frac{1}{4}$ vṛitti: Saundara, son of Achchâlaiya of Lambakarna-gôtra and Rîg Vêda gets $\frac{1}{4}$ vṛitti: Tambi Hebbârûva, son of Nârasimhva Hebbârûva, of Bhâradvâja gôtra and Yajus-sâkhâ gets $\frac{1}{4}$ vṛitti: Śingaraiya, son of Śeshâchârya, of Kaunḍinya-gôtra and Yajur Vêda gets $\frac{1}{4}$ vṛitti: The learned Venkaṭêsa, son of Tirmalârya, of Kauśika-gôtra and Âpastamba-sûtra gets $\frac{1}{4}$ vṛitti.

LL. 154-168.

These holders of vṛittis in this agrahâra named Dhannôji-Râma-bhâiyipura have been described in full.

For the habitation of these Brahmans, beautiful houses have been built on the north bank of the channel (*kulyâ*). For each Brahman is given with pouring of water a house, 50 paces broad and 100 paces (pada) long with a cow, provisions, bedstead and other necessities, and each having a well and a back-yard (*nishkuṭa*). I have also given away to these Brahmans with pouring of water the husbandman's share? (Karshakâmsa) in the areca groves resembling Chaitraratha and Nandana gardens, in grounds of the area of 5 *khâris* and 9 *drôṇas* situated near Ballekerehanta, in grounds of the area of 16 *drôṇas* and 1 prastha situated near Kûnîmaḍavehanta, and covered with different plants, in grounds of the area of one *khâri* situated near Sâlumâvinahanta, in grounds of the area of 15 *drôṇas* situated near Nodehanta altogether an area of 8 *khâris* and 1 prastha. (The meaning of these lines is not clear.)

LL. 168-187.

From now onwards all the 8 rights and powers of enjoyment consisting of treasure on the surface or underground, water springs, minerals, imperishables, future income, ready and possible rights within the four boundaries of this village become enjoyable by these Brahmans. This village will be subject to the transactions of mortgage, sale, gift or exchange entered into by these Brahmans from this day onwards. May these Brahmans enjoy this village in happiness, free from obstruc-

tion, in hereditary succession descending to son, grandson, great-grandson and onwards for as long as the moon and stars endure. To this effect is given by me, Dhannôjîsarma, grandson of Nânôji, and son of Śivôji, and associated with my lawful wife, to the good Brahmans bearing various names and of different gôtras and sūtras and belonging to Smârta, Śrîvaishṇava and Tatvavâdi (Mâdhva) sects, this fine copper śâsana containing the signature of the King Dêvarâja in his own handwriting and the seal of Bhûvarâha and having all the necessary attributes with the permission of the king Dêvarâja and with pouring of water on gold for the love of the God Sadâśiva. May it be auspicious.

Tirumalârya, son of Alagha Śingarârya, a moon to the ocean, the Kausikânvaya who presides in the court of Dêvarâja like Bṛihaspâti in Sudharmâ, the court of Indra (Dêvarâjâ) pleasing the vibudhas (Gods, learnedmen) by words full of the import of the Vêdas, composed the verses in the copper śâsana.

LL. 187-190.

To all kings there is only one sister, namely the land given to Brahmans. She is to be neither enjoyed nor taken by hand (taxed, kara-grâhyâ). Between making a gift and protecting a gift, protecting is more meritorious than giving. By making a gift one goes to *svarga* (heaven) and by protecting, one goes to a region from which there is no fall.

Śrî Dêvarâju.

Note.

This copper śâsana is of the reign of the Mysore king Dêvarâja Oḍeyar (1659-1672), and is dated S' 1589 Plavaṅga sam. Chai. śu. 3 Sunday corresponding to Sunday 17th March 1667 A. D. It describes the charities of a Brahman from the kingdom of Gujarât named Dhannôji who is said to have been patronised by the Mysore kings Châmarâja (1617-1637), Kaṇṭhîrava and by Dêvarâja. He was a dealer in precious stones and supplied a fine ear-ring to Châmarâja and various collections of precious stones to Dêvarâja. In return he was rewarded with presents of money, lands and clothes from the king of Mysore. With the money thus obtained he is said to have built numerous ponds, wells, tanks, temples and satras (houses where food is given free to Brahmans). His charities extended all over India. He is said to have made the gift of Tulâdâna, built a huge lake near Saptakôṭîśvara (probably the Śiva temple in Goa said to have been renovated by Mâdhavamantri in the reign of Harihara II) as directed in a dream, and set up a free feeding-house in Râmêśvaram in the south and made several gifts at Kâśi. At the request of his wife named Râmabhâyâmbâ or Râmâbhâyî he is said to have made a gift of a village named Hosakôṭe in Kannambâdi-sthala converting it into an agrahâra with 40½ vrittis to the Brahmans of various gotras. As usual he also provided them with houses, provisions, etc. This village is said to have been

obtained by him from the king Kaṇṭhîrava (Kaṇṭhîrava Narasimharāja Voḍeyar, king of Mysore, 1638-1659.) The village was renamed Dhannôji-Râmabhâyamma-pura and the donees included Brahmans of Smârta, Śrîvaishṇava and Tatvavâdi (Mâdhva) sects. The village granted is Hoskôṭe (now submerged in the Kṛishna-râjasagara reservoir) in Krishnarâjpet Taluk, about five miles to the north-west of the Kannambâdi village. The king Dêvarâja's permission was obtained for the grant and the king's signature appended at the end of the grant and his seal of Varâha (Boar) affixed to the śâsana. The names of some of the donees such as Râmâthâkara and Vâvaji show that they were immigrants from outside Mysore.

It is really interesting to see a rich Gujarat Brahman settling in Mysore for trade with a number of associates and dependants and making a liberal gift, like kings, of vṛittis of lands, of houses provided with cots, cows, wells, etc., to Brahmans of different sects in Mysore and to his own men.

It may be also noted that the names of some of the gôtras recorded here are peculiar and are not usually met with in grants of this country.

The composer of the grant is Tirumalârya, minister of Chikka-Dêvarâja-Voḍeyar and son of Aḷaga-singarârya. (See. M. A. R. 1909, P. 26 and E. C. III T.-Narsipur 23.)

GUNDLUPET TALUK.

40

At the village Terakanâmbi in the Hobli of Terakanâmbi, on the back side of Inscription No. 6, Gundlupet Taluk, in the Varadarâja temple.

Kannada language and characters.

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು ತೆರಕಣಾಂಬಿ ಹೋಬಳಿ ಕಸಬಾ ಗ್ರಾಮದ ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ
ದೇವಸ್ಥಾನದ (ನಂಬರಿನ ಶಾಸನದ ಹಿಂಭಾಗ.

1. ಐ ನಗೆ
2. ಬಹ ಹಣವನು ಲೆಕ್ಕವಕ್ಕೇ ತ
3. ತ್ಯಾಲದ ನಿಲಕೆ ಯಿಪ್ಪತ್ತು ಒಂಭತ್ತು
4. ೨೯ ಹೊನ್ನಲದುದ ಕರ್ತೃಗು ಮುನ್ನಿಂದ ನಾ
5. ಲ್ಕು ಹೊನ್ನ ಉಳಿದ ಶುಧ ಯಿಪ್ಪತ್ತು ಆ
6. ಯಿದು ಹೊನ್ನನು ವರುಷ ವರುಷ ಪ್ರ
7. ತಿಕ್ಕಮದೆ ತೇರಕಾಣಕೆಯಾಗಿ ನಾಡಿಂದ
8. ಎತ್ತಿ ಯಾದೇವರ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಸಲಿಸಿ
9. ಆ ಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡದು ಬಹ
10. ಮರಿಯಾದೆಯಲ್ಲಿ ಯಾ ಹಣವನ್ನೂ ತೆ
11. ರಕಣಾಂಬಿಯ ಚಾವಡಿಗೆ ಬಂದ ಅವನೂ
12. ಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾಣರುಗಳು ಯೀ
13. ರಕದಲಿ ಕುಳವಾಗಿ ಎತ್ತಿಯಾ ಯಿಪ್ಪತ್ತು ಆ
14. ಯಿದು ಹೊನ್ನಿಗೆ ತಗ್ಗದೆ ಆರಾಳನಾಥ
15. ದೇವರ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ವರುಷ ವರುಷಂ ಪ್ರತಿ

16. ಕೊಡುತ್ತಾ ಬಹರೂ ಎಂದೂ ಗ್ರಾಮನಾಮ್ಯ
17. ವಾಗಿ ಆ ಚಂದ್ರಾಕ್ಷವಾಗಿ ದೇವರಭಂಡಾ
18. ರಕ್ಕೆ ನಡೆದು ಬಹದು ಎಂದು ನಡಿಸಿ ಕೊಟ
19. ಧರ್ಮಶಿರಾಶಾಸನ | ಯಾ ಶಿರಾಶಾಸನ
20. ದಲಿ ಯದ ಧರ್ಮವನೂ ಆವನೊಬ್ಬನು
21. ಅಳುವಿದವನು ಕತ್ತೆಯ
22.

Note.

This was found inscribed on the back side of the slab bearing inscription No. 6 of Gundlupet Taluk. (E. C. IV.)

It is a continuation of the above inscription which records a grant by the chief Nanjarāya Voḍeyar of Ummattūr in S' 1426 for services in the temple of Allālanātha (Varadarāja) in Terakanāmbi.

The present epigraph gives details of the grant made.—A sum of 25 hons which represents the collections of a tax called *tēra-kāṇike* (temple-car tax) from the villages in the name of the god Allālanātha amounting to 29 hons and after deducting from it 4 hons for the royalty (*kartagu*) representing probably the pay, etc., of the collecting agents of the tax was to be remitted to the temple treasury. This collection and payment was to be made by all the *adhikāris* and *pārupatyagārs* of the Terakanāmbi-chāvaḍi. This was to be done every year for as long as the moon and sun endure. An imprecation is laid against those who violate the grant.

No date or king is mentioned in the present record.

41

At the same village Terakanāmbi, on the pedestal of Pārśvanātha image lying near the musafirkhana.

Kannada language and characters.

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು ತೆರಕಣಾಂಬಿ ಹೊಲಬಳಿ ಕನಕಬಾಗ್ರಾಮದ ಮುಸಾಫರ ಖಾನೆ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವುದು.

ಕನ್ನಡ ಅಕ್ಷರ ಮತ್ತು ಭಾಷೆ.

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘದೇಶಿಯಗಣಪೊನ್ನಕ | 4. ಯಾ ಭರಣಿ ಲಲಿತಕೀರ್ತಿಭಟಾರಕರು ಮಾಡಿಸಿದ |
| 2. ಗಡ್ಡ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ ಹನಸೋಗಿಯಬಳಿ. | 5. [ಪ್ರತಿಮೆ] ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ. |
| 3. ಯರಾಜಗುರು [ಮಂಡ] ಛಾಚಾಯ್ಯರು ಮಪ್ಪ [ನಮ]. | |

Note.

This is a small inscription engraved on the pedestal of a Jaina image. A few letters both in lines 3 and 5 are quite worn out and illegible. The characters are of the late Hoysala period, probably of the 14th century.

It records the setting up of the above image by or under the orders of Lalitakirtti-bhaṭāraka, Jaina guru of the Mūla-sangha, Dêsiya-gaṇa, Postaka-gachchha, Koṇḍakundānvaya and Hanasôgeya-bali. The titles *rāja-guru* (royal preceptor) and *maṇḍalāchārya* (preceptor of the country) and *samayā-bhāraṇa* (an ornament to his community) are also applied to him. This guru is found referred to with similar titles in a record at Maleyûr, Châmarâjanagar Taluk (See E. C. IV, Chamarajanagar 153) dated S' 1277 Manmatha or 1355 A.D.

Hanasôgeya-bali means the Jaina community at Hanasoge. Cp. Ingalêsvarada bali found in several inscriptions (E.C. IV, Chamarajanagar 151, etc.) Hanasôge is a centre of the Jainas with an old basti situated in Yedatore Taluk, Mysore District.

42

At the same village Terakanāmbi, on a stone lying in Basappa's land to the north-east.

Old Kannada language and characters.

Size 3' x 0'-9".

ಅದೇ ತೆರಕಣಾಂಬಿ ಗ್ರಾಮದ ಈಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ಬಸಪ್ಪನ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು.
ಪೂರ್ವದ ಹಳಗನ್ನಡ ಅಕ್ಷರ ಮತ್ತು ಭಾಷೆ.

ಪ್ರಮಾಣ 3' x ¾'.

- | | |
|----------------|-------------------|
| 1. ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ | 6. ಅಮಿಚ್ಛೋರ |
| 2. ಉರಾ | 7. ಇದಾನ್ನಾಱಿತ್ತೋರ |
| 3. ಅಯ್ಯದೇವ | 8. ಪಞ್ಚಮಾ |
| 4. ಪರವಿಟ್ಠ | 9. ಹಾಪಾತಕ |
| 5. ತೊಡಿಕೆ ಅ | 10. ನಪ್ಪೋರ |

Translation.

Be it well. Ayyadevapar of Śrīvur gave this *toḍike* as an act of charity. He who destroys this will be guilty of the Five Great sins.

Note.

This short inscription is engraved in Old Kannada characters and language which seem to belong to the 9th or 10th century A.D. Śrī Ayyadēvapar of Śrīvûr is stated herein to have set up a small garden (*toḍike* usually written as *tudike*) as an act of charity. Apparently the garden was intended for the use of the public. Planting of groves, construction of wells and tanks, setting up free feeding houses were all considered as public benefactions in the old days in India.

Regarding the donor, it is difficult to determine who this Ayyadēvapar is. He is apparently either some governor or minor chief. There is a Nolamba King

Ayyapa for whom we have the dates 918, 920 and 929. But his inscriptions are found in the Bangalore District, Tumkur District and Kadur District (See Mysore and Coorg from the Inscriptions by Rice, P. 56). The rule of the Nolambas extended only to the Chitaldrug District and the adjacent parts, north and east of it (*Ibid* P. 55). There are, however, a few inscriptions of the Nolambas in Mandya Taluk (E. C. III. Mandya 13, 45) and it is possible that the donor was either the Nolamba king or a local chief belonging to the Nolamba family. Śrīvūr is probably the same village as Sirivura referred to in an inscription at Marale, Chikmagalur Taluk, where the Nolamba king Anniga fought a battle with Poysaḷa Māruga and was victorious. Anniga was the son of Ayyapa (See M. A. R. 1916, P. 46; M. A. R. 1932, P. 201). The verbal forms *alittor*, *viṭtor* and *appor* used in the record indicate that the inscription is written in old Kannada language not later than the 10th century A.D.

43

At the same village Terakanāmbi, on a slab lying in the garden of Dêvappa to the north-east

Size 3' × 2'

Kannada language and characters.

ಅದೇ ತೆರಕಣಾಂಬಿ ಗ್ರಾಮದ ಈಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ಬಲಚೋಡಿ ದೇವಪ್ಪನ ತೋಟದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 3' × 2'

(ಮುಂಭಾಗ).

1. ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲ
2. ವಾಹನ ಶಕ ವರ್ತಮಾನ
3. ರಾಧಿ ? ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು ೧೫ ಲು ಶ್ರೀ
4. ಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರನ
5. ಹ ಶ್ರೀ ವೀರದೇವ ಮಹಾ ಅರಸುಗ
6. ಈ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ನಂಜಯದೇವ
7. ರ ಮಗ ಹುಲ್ಲಾನಿಗ್ರಾ
8. ಮಮಂ ನಾಡು ಸ್ತಳ
9. ಗ್ರಾಮಮಂ
10. ಅರಾಳನಾಥ ದೇ
11. ವರಿಗೆ ಯೆಜಿಮ ಕೊಟ್ಟಿರಿ . . .

(ಹಿಂಭಾಗ.)

12. ಸಲುವ ನಿಧಿ ನಿಕ್ಷೇಪ ಜಲ
13. ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
14.
15. . ಮಾಗಿನಡಸಿಬಾ
16. . . . ಯೆಂದುಕೊಟ್ಟ ಶಿರಾಶಾಸನ
17.

18. ಯಿದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ
19. . . . ಬ್ರಾಹ್ಮರ ಕೊಂದ ಪಾಪ
20. ಕೆ ಹೋಹರು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
21. ಯೋಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ ಪಷ್ಠಿವರ್ಷ
22. ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಯಾಂ ಜಾಯತೆ
- 23 ಕ್ರಿಮಿ

Note.

This inscription is much worn out so that some letters are not clearly legible. It seems to record the gift of the village Hullāni, for the services of the temple of Allālanātha (Varadarāja) by mahāmaṇḍalēśvara Vīradēva-mahā-arasu. The temple above is evidently the same as the Varadarāja temple at Terakanāmbi and the village granted, *viz.*, Hullāna is not far from Terakanāmbi, Allāla being the Kannada form of Arulāla which means Varada in Tamil [M. A. R. 1910, P. 7], The donor Vīradēva-mahā-arasu was a Changāḷva king and was the son of Śrikantharājaiya. He ruled probably from 1559 to 1580 (E. C. IV, Intr. 17 ; Hunsur 24). The village is said to have been handed over to some one whose name is lost and who was the son of Nanjeyadēva of Terakanāmbi. Another village also seems to have been given for the same purpose but the name of the village is lost.

The date, so far as can be deciphered, is given as Raudri sam. Pushya śu 15. The characters belong to the 16th century and from the name of the donor it is probable that Raudri is equivalent to S' 1482 and the date given corresponds to 1st January 1561 A.D.

The usual imprecations occur at the end of the grant.

44

At Paḍugūru, in Terakanāmbi hobli, on a slab in front of the Ānjanēya temple.

Size 4' × 5'

Kannada language and characters.

ಗುಂಡ್ಲು ಪೇಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು ತೆರಕಣಾಂಬಿ ಹೋಬಳಿ ಪಡುಗೂರು ಗ್ರಾಮದ ಅಂಜನೇಯ
ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಟ್ಟಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 4' × 5'

1. ಸೊಬಾನು ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಸು ೫ ಲು ಪಡುವರೂರ ಉರಮುಂದ
2. ಣ ಹನುಮಂತದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜ ಅಯ್ಯನವರಿಗೆ
3. ಧರ್ಮವಾಗಲಿಯೆಂದು ದೋವರಾಳುತಮಂಗರಾಳುತರ ಬಸವರಾ
4. ಉತ ಮಲ್ಲರಾಳುತ ದೇವರಾಯರಾಳುತ ಅಂಜಮಯ್ಯರಾಳುತ ಬ
5. ಯಿರರಾಳುತ ಯಿ ಅಜುಮಂದಿ ರಾಳುತರು ಮುಖ್ಯ ಕೊಠ ಕೊಡಗೆ||
6. ಊರಮುಂದೆ ನಾಲ್ಕು ಕಲ್ಲಿನ ಒಳಗಾದ ಚತುರ್ವಿಮು ಉರ ಮುಂದಣ ಸಾ

7. ರಿಗೆ ಹೊಲ ಕಂಬ ೫೦ ತೆಂಕಳ ನಾರಿಗೆ ಹೊಲ ಕಂಬ ೫೦ ಹುಣಸೆ ರಾ
8. . . . ಹೊಲಕಂಬ ೧೦೦ ಸಂಪಿಗೆಪುರದ ಯೆಲ್ಲೆ ಸೀಮೆ ಹೊಲ ಕಂ
9. ಬ ೧೦೦ ಬಗುತರಕೆಪೆಯ ನಾರಿಗೆ ಹೊಲ ಕಂಬ ೧೦೦ ನಾಮ್ .
10. ಡುವನಟ್ಟ ಹೊಲಕಂಬ ೩೦ ಅಂತು ಕಂಬ ೪೩೦ನು ಅಗುಮಾಡಿ ಅನು
11. ಭವಿಸಿ ನಡನುವಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ ಯೀಕೊಡಗೆಯ ನಲಿಸಿ
12. ನಡನದವನು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ವಾ
13. ರಣಾಸಿಯಲ ಬ್ರಾಂಹರ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು

Translation.

On the 5th lunar day of the bright half of Śrāvaṇa in the year Sobhānu :—

To the God Hanumantadēvaru in front of the village Paḍuvarūr :—

In order that merit might accrue to Sāḷuva Gōvindarājayya, six *rāvutas* consisting of Bōvarāvuta, Mangarāvuta's (son) Basavarāvuta, Mallarāvuta, Dēvarāyārāvuta, Aṇṇamayyarāvuta, and Bayira-rāvuta and others granted this *koḍage*, the possession and enjoyment of lands measuring 430 poles situated within the four boundaries marked by the four stones in front of the village—of a field measuring 50 poles in front of the village called *ūra-mundana-sārige-hola*, a field measuring 50 poles in the south of the village called *tenkaḷa-sārige-hola*, a field measuring 100 poles called Hunaserā...., a field measuring 100 poles in the boundary of Sampagepura, a field measuring 100 poles near the tank Bagutarakere called Bagutara-kereya sārige-hola, and a field measuring 30 poles.....

He who does not maintain this *koḍage* will incur the sin of slaying cows on the banks of the Ganges and the sin of slaying Brahmans in Vāraṇāsi.

Note.

This inscription records the gift of some land in the village Paḍuvarūr (now called Paḍugur) by certain citizens of the place chiefly six *rāvutas* (soldiers on horseback) for services in the temple of the god Hanumantadēvaru situated therein. The grant is said to have been made for the merit of Sāḷuva Gōvindarāja-ayya who was a minister under the Vijayanagar king Kṛishṇarāya (1509-1529) and a governor of Padināḷku-nāḍ including Gundlupet (See M. A. R. 1930, P. 182). The date of the grant is given as Svabhānu sam. Śrāv. śu. 5 which corresponds to 17th July 1523 A.D.

This grant is of interest as it records a gift of land to a temple of the god Hanumân.

45

At the same village Paḍugūr, on a stone set up to the north of the Mahalin-gēśvara temple.

Size 2'—6" × 1'—6"

Kannada language and characters.

ಅದೇ ತೆರಕಣಾಂಬಿ ಹೋಬಳಿ ಪಡುಗೂರು ಗ್ರಾಮದ ಮಹಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ
ಉತ್ತರದಕಡೆ ನಟ್ಟಕಲ್ಲು

ಪ್ರಮಾಣ $2\frac{1}{2}' \times 1\frac{1}{2}'$

ಹಳಗನ್ನಡಕ್ಕರ

1. ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕ ನೃಪಕಾರಾತೀತ ಸಂವತ್ಸರಚೈತ
2. ಗಳಿಂಧಯ್ಯೂಟ ಏಟನೆಯ ಭತ್ತಿವ ಸಂ
3. ವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಮಾಸದಮಾವಾಸ್ಯೆ
4. ಸ್ಥಿರವಾರ ಸೂರ್ಯಗ್ರಹದಂದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಕೊಂ
5. ಗುಣಿವರ್ಮ ಧರ್ಮ ಮಹಾಧಿಮಧಿ
6. ರಾಜ ಕುವಳಾಳಪುರವರೇಶ್ವರ ನಂದಗಿ
7. ರಿ ನಾಥ ಜಯದಂಕಕಾಟ

(ಕಲ್ಲಿನ ಕೆಳಭಾಗ ಒಡೆದುಹೋಗಿದೆ.)

Note.

This is an incomplete śāsana as it stops after line 7. The rest of the inscription is now lost as the stone is broken in the middle and the piece of stone containing the remaining portion of the writing is lost.

The record belongs to some Ganga king as the titles Konguṇi-varma-dharma-mahâdhirâja, lord of Kuvalâla-pura, ruler of Nandagiri, champion over heroes (jayad-anka-kâra). It is dated S' 907 Pârthiva sam. Mâgha ba 30 Saturday with the solar eclipse. S' 907 is Pârthiva and is equivalent to A.D. 985. Mâgha ba 30 of this year corresponds to 11th February A.D. 986, which is however a Thursday and not Saturday as stated in the grant. Nor is it a day of solar eclipse as we find in the record. If we take the New-moon-day which marks the beginning of Mâgha it corresponds to 22nd January A.D. 986, a day of solar eclipse. The tithi amâvâsya ended this day at about 10 A.M. and the lunar month Mâgha commenced. But the week-day, however, is Wednesday and not Saturday (sthiravâra) as stated in the grant. Probably this is the date intended and the week-day is wrongly engraved as Saturday. The Ganga king at this time was Râchamalla Satya-vākya III.

46

At the village Baṇḍipur in the hobli of Hangaḷa, on a slab lying near the waste-weir of the tank named Tâvarekatte.

Size 4' × 3'.

Tamil and Grantha characters: Tamil language.

Transliteration.

1. svasti śrī pratāpa-chchakravatti śrī Vīra Sômi-
2. śvara-dēvan prithuvi-rājyam paṇṇiyarulā niṇka
3. Śakarai-yāṇḍu 1170 ſenra Kilaka-sa-
4. ṁvatsarattu Pushya ba 7 Bṛi śrīmat Kuḍugunāḍu
5. Nanrivālil āndaiyaril dhammakattan Ko-
6. lla-gāmuṇḍan aiññūru ponnai yiṭṭu
7. ēriyuṇ kaṭṭuvittu aramuṇ śeyvittān Mā-
8. miṇḍai-nāṭṭu vaḷiyilē Śāttaikaḷḷā-tāngi-
9. na viḍattu Kātiyānpillai Tanduśeydupaṭṭ-
10. ān pūndōṭṭamum ārvaiyum iḍuvittu inda vīra-
11. kkallum śeyvittān yi Kkollagāmuṇḍa.....
12. ḍaiyān Mādhavanāl tan sthānaṁlabit.....

Translation.

Be it well. While the illustrious Pratāpachakravati Śrī Vīra Sômesvaradēva was pleased to rule the earth :

In the year 1170 of the Śakas, in the (cyclic) year Kīlaka on Thursday the 7th lunar day of the dark half of Pushya, Dhammakattan (charitable) Kollakāmuṇḍan belonging to the family of the Āndaiyars in Nanrivāl belonging to Kuḍugunāḍu, expended 500 pons and caused a tank to be constructed and also performed works of charity. He set up on the road to Māmiṇḍaināṭṭu at the place called Sāttaikaḷḷā-tānginaviḍa, a flower-garden in a plot of land which originally belonged to Kātiyānpillai Tanduśeydupaṭṭān. He also set up a rest-house ōrvu. This vīrakal was also the work of the said Kollagāmuṇḍa..... From Mādhava he obtained his sthāna.....

Note.

The date corresponds to January 7th, 1249 A.D., a Thursday in the reign of the Hoysala king Sômesvara.

SHIMOGA DISTRICT.

✓ NAGAR TALUK.

47

In the village Humcha, in the hobli of Humcha, on a stone set up to the south in the enclosure of the Pancha-basti temple.

Size 4' × 1'—6"

Kannada language and characters.

ನಗರದ ತಾಲ್ಲೂಕು ಹುಂಚದ ಹೋಬಳಿ ಹುಂಚದ ಪಂಚಬನ್ತಿ ಪ್ರಾಕಾರದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 4' × 1½'

| ಯಕ್ಷ | ಜಿನ | ಯಕ್ಷಿ. |
|-----------------------------------|-----|---------------------------------|
| 1. ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮ ಗಂಭೀರಾ ನ್ಯಾ | | 13. ಸ್ವರಕುಲಕಮಳ ಮಾತೃರ್ನಂದರುಂ |
| 2. ದ್ವಾದಾಪೋಷಲಾಂಭನಂ | | 14. ಶ್ರೀಮದಮರಕೀರ್ತಿ ಯತೀಶ್ವರ ಪ್ರಿ |
| 3. ಜೀಯಾತ್ಮೈರೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯಸಾ | | 15. ಯಾಗ್ರ ಸಿಶ್ಯರುಂ ಮೂಲಸಂಘ ಬ |
| 4. ಶನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ | | 16. ಲಾತ್ಕಾರಗಣಾಗ್ರಗಣ್ಯರುಮಪ್ಪ |
| 5. ವಿರೋಧಿಕೃತ್ ಸಂವತ್ಸರದ ಆಸ್ತೀ | | 17. ಶ್ರೀಧರ್ಮ ಭೂಷಣ ಭಟ್ಟಾರಕ ದೇ |
| 7. ಜ ಬಹುಳ ದಸಮಿ ಸೋಮವಾ | | 18. ವರಪ್ರಿಯಗುಡ್ಡ ಶ್ರೀಮದಮ |
| 6. ರದಲು \| ಶ್ರೀಮದ್ರಾಯ ರಾಜ | | 19. ರೇಂದ್ರವಂದಿತ ಜನೇಂದ್ರ ಪಾದಾರ |
| 8. ಗುರುಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯರುಂ | | 20. ವಿಂದ ಮಧುಕರನುಂ ಚತುರ್ವಿಧ ದಾ |
| 9. ಮಹಾವಾದ ವಾದೀಸ್ವರ ರಾ | | 21. ನ ಚಿಂತಾಮಣಿಯುಂ ಖಂಡಸ್ತುಟಿ |
| 10. ಯ ವಾದಿ ಪಿತಾಮಹ ಸಕಳ | | 22. ತ ಜೀರ್ಣಜಿನಾಲಯೋದ್ಧಾರಕನುಮ |
| 11. ವಿದ್ವಜ್ಜನ ಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳುಂ ಶ್ರೀಮ | | 23. ಪೃಥಿವೀಸಿಂಹಿಯುಮಗ ಚೋಕಿಸೇಟ್ಟಿ |
| 12. ದ್ವಾದೀಂದ್ರ ವಿಶಾಲ ಕೀರ್ತಿ ಮ | | 24. ಯ ನಿಷಿಧಿ \|\| |

Note.

This record is an epitaph over the tomb of one Chókisetṭi, son of Bitisetṭi who is described as the beloved disciple of Dharmabhūṣhaṇa-bhaṭṭāraka, a bee at the lotus feet of Jinêndra, worshipped by the chief of gods, a *Chintāmaṇi* in dispensing four kinds of gifts and a repairer of dilapidated Jaina temples.

No date in terms of the Śaka era is given. The details of dating found in the record are : the cyclic year Virôdhikrit and Âśvija bahula 10 and Sôma-vâra. No king is named. But the characters seem to be of the 15th century, and some details are given regarding the spiritual pedigree of Dharmabhūṣhaṇa-bhaṭṭāraka the donor's preceptor. He is said to belong to the Mûla-sangha, Balâtkâra-gaṇa, to be the senior disciple of Amarakîrti, to be the spiritual descendant of Vâdîndra, Viśâlakîrti....., to be the royal preceptor, maṇḍalâchârya (teacher of the kingdom), etc. The names of some of these Jaina gurus are given in an inscription at Humcha itself (E.C. VIII, Nagar 46). Therein Dharmabhūṣhaṇa comes after Vâdirâja and he is said to have been revered by the king Dêvarâya. If this Dêvarâya is Dêvarâya I, king of Vijayanagar (1406-1416), Dharmabhūṣhaṇa's date would fall in the beginning of the 15th century. Nextly his guru Amarakîrti also seems to belong to about the same period as an inscription makes him a contemporary of Lakshmîsêna, Jaina guru, to whose disciple Mânasêna the date S' 1328 or A.D. 1406 is given in an inscription (See M.A.R. 1927, P. 62).—

The record begins with the usual praise of Jina-śâsana.

On the pedestal of the Kshêtrapâla image in the Pârśvanâtha Basti in the same enclosure at Humcha.

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಹುಂಚದ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸ್ತಿಯ ಕ್ಷೇತ್ರಪಾಲದೇವರ
ಕೆಳಗಣ ಪೀಠದಲ್ಲಿ.

1. ಶ್ರೀ ಬೊಂಪುರಸನು ರೂಪವ ತಿಡಿದನು

Note.

This short label on the pedestal of the image names Bommarasa as the sculptor who carved it. The characters belong to the 16th century A.D. The image bears in its right hand a mace and in its left hand, a roundish object.

At the same village Humcha, on a slab near the northern wall in the enclosure of the Padmâvati temple.

Size 2'×1'—4".

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಹೊಂಬುಚ್ಚದ ಪದ್ಮಾವತೀ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಗೋಡೆಗೆ
ಒರಗಿನಿರುವ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 2'×1'—4"

1. ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮ ಗಂಭೀರ ಸ್ಯಾದ್ವಾದಾ ಮೋಘರಾಂಥ
2. ನಂ ಜೀಯಾತ್ಯೈಕೋಕ್ಯ ನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನ ಶಾಸ
3. ನಂ ಸ್ಯಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸಕ ವರ್ಷ ೧೨೧೭ನೆಯ ಮನು
4. ಮಥ ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸು ಪಾಡುವ ಬ್ರಹ್ಮನ
5. ತಿ ವಾರದಂದು ಶ್ರೀಮತ್ಪಿದ್ವಾನ್ತ ಯೋಗೀಂ
6. ದ್ರ ಪಾದಪಂಕಜಭ್ರಮರ ಬಂಮಗವುಡ ಮ
7. ಹಾ ಪುರುಷೋ . . . ಗತೋಽದ್ಧಿಂ ಸಮಾಧಿನಾ
8. ನಮನಾರ್ಜ್ಯ ಗುಣಸೇನ ಮುನಿಶ್ಚರಂ
9. ದ್ರಾವಿಡಾನ್ವಯ
10. ಮುಳಿನಾ

Note.

This inscription records the death by *samâdhi* of a person named Bammaga-vuḍa, disciple of the Jaina guru named Siddhânta-yôgîndra on S' 1217 Manma-tha sam. Chai. śu. 1 Thursday corresponding to 17th March A.D. 1295. The usual stanza in praise of the Jina-śâsana is given at the commencement of the record.

The last four lines are not deeply carved and some of the letters are not clearly legible. The name of Guṇasēna-muni, an ornament to the order of Drāviḍānvaya is named in these lines. What connection he had with Bammagaṇḍa is not stated. Probably he was a Jaina guru who was a teacher of Bammagaṇḍa.

No king is named in the record.

50 ✓

TIRTHAHALLI TALUK.

At Tirthahalli, on a stone set up to the left of the entrance
to the Rāmachandrāpur Matt.

Size 4' × 2'

Kannada language and characters

ತೀರ್ಥಹಳ್ಳಿ ತಾಲ್ಲೂಕು ಕಸಬಾ ಹೋಬಳಿ ರಾಮಚಂದ್ರಾಪುರ ಮಠದ ಗೇಟಿಗೆ ಎಡಗಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 4' × 2'

1. ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ | ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರ ಚಾಮರಚಾ
2. ರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ ನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜ
3. ಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲವಾಹನ ಶಕ ವರುಷ ೧೩೭೮ ನೆಯ ವರ್ತಮಾನ ಧಾತು
4. ಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಸು ೧೦ ಭೌಲಾ ಶ್ರೀಮತು ತೀರ್ಥಹಳ್ಳಿಯ ಮಠದ ಗಂ
5. ಗಾಧರಪುರೀ ಶ್ರೀಪಾದಂಗಳ ಶಿಷ್ಯರು ಅಮರೇಂದ್ರಪುರಿ ಶ್ರೀಪಾದಂಗಳೂ ರುಕುಶಾಖೆಯ
6. ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರದ ಬೊಬ್ಬಿಯ ಶಂಕರ ನಾರಾಯಣನ ಮಗ ವಿಠಪ್ಪಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಧೂ
7. ದಾನ ಶಿರಾ ಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಮಗೆ ರಾಯರಸಅಂಣಗಳ ಕೊ
8. ಮಾರರು ದೇವರಾಯರಿಂದ ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಂಡ ಹೆಗ್ಗೆಯಬ
9. ಯಲಗ್ರಾಮದ ಒಳಗೆ ನಾವು ನಿನಗೆ ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಧೂಮಿಯ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ
10. ಮೂಡಲು ನಾವು ನಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲುಗಡಿಯೊಳು ನಟ್ಟಕಲ್ಲಂ
11. ದ ಬಡಗಲು ಪಡುವಲು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದ ಮೂಡಲು ಬಡಗಲು ಹರಿಸಹಳಿಯಂ
12. ದಂತೆಂಕಲು ಯಂತೀ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಯೊಳಗುಳ್ಳ ಧೂಮಿಬೀಜವರಿ ಗ್ರಾಮ
13. ಖ ೧೦ ಸಲಗೆಯುಹತ್ತು ಸಲಗೆ ಧೂಮಿಯನೂ ಆ ಅಮರೇಂದ್ರ
14. ಪುರಿ ಒಡೆಯರೂ ಆ ರುಕ್ಕು ಶಾಖೆಯ ಭಾರದ್ವಾಜ ಗೋತ್ರದ ಶಂಕರನಾ
15. ರಾಯಣನ ಮಗ ವಿಠಪ್ಪಗೆ ಶಿವರಾತ್ರಿ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲೂ ಶ್ರೀ ಗು
16. ರು ಪ್ರೀತಿಯಾಗಿ ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹ ಪ್ರೀತಿಯಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆಣಿದುಕೊಟ್ಟೆವಾ
17. ಗಿ ಯೀ ಧೂಮಿ ಯೊಳ ಗುಳ್ಳ ನಿಧಿ ನಿಕ್ಷೇಪ ಜಲಪಾಪಾಣ ಅಕ್ಷೀಣ
18. ಆಗಾಮಿಸಿದ ಸಾಧ್ಯವೆಂಬ ಯಂತೀ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವಂ
19. ನು ನೀನು ನಿನ್ನ ಸಂತಾನ ಪಾರಂಪರೆ ಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ ಸ್ಥಾ
20. ಇ ಆಗಿ ಸುಖದಿಂ ಭೋಗಿಸಿ ಬಹರಿ ಆ ಧೂಮಿ ನಿನ್ನ ದಾಯದ್ಯ
21. ರ ಸಲಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲದು ಯೆಂದು ಆ ಗಂಗಾಧರಪುರಿ ಶ್ರೀ ಪಾದಂಗಳ ಶಿಷ್ಯರು
22. ಅಮರೇಂದ್ರಪುರಿ ಶ್ರೀಪಾದಂಗಳವರು ರುಕ್ಕು ಶಾಖೆಯ ಭಾರದ್ವಾಜ ಗೋತ್ರದ
23. ಶಂಕರನಾರಾಯಣನ ಮಗ ವಿಠಪ್ಪಗೆ ನೆಮ್ಮ ಸ್ವರೂಪಿಯಂ ಒಡಂಬಟ್ಟು

24. ಸಹಿರಣ್ಣೋದಕ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಭೂದಾನ ಶಿರಾಶಾಸನ ಯಿ
25. ಂತಪ್ಪದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಶ್ರೀದೇವರಾಯನವರು ನಾರಣಭಟ್ಟ ಉಪಾಧ್ಯ
26. ರು ಲಿಂಗಂಜಿಗಳು ಮಂಚಿಭಟ್ಟರು ಯಂತಿವರು ಉಭಯಾನುಮತ
27. ದಿಂ ಕೆಸಳಿಯ ನರಹರಿದೇ (ವ) ನ ಬರಹ ಆ ಕಾರ್ಯಕರ್ತರು ಅಮರೇಂದ್ರಪು
28. ರಿ ಶ್ರೀಪಾದಂಗಳ ಸುಹಸ್ತದ ಒಪ್ಪ . . . ಸಾಕ್ಷಿಗಳ ಒಪ್ಪ
29.
30. (ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ) ನಾಥ ಸ್ವದತ್ತಂವಾಪರದತ್ತಂವಾ ಯೋಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ | ಪೃಷ್ಠಿ
31. ವರುಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಕ್ರಮಿಃ
32. ದಾನ ಪಾಲನ ಯೋರ್ಮಧ್ಯ ದಾನಾಭ್ಯೋನುಪಾಲನಂ ||

Note.

This record which commences with the usual obeisance to the gods Gaṇādhīpati and Śambhu registers the grant of a plot of land with the sowing capacity of 10 salages by the pontiff of the matt at Tīrthahallī, Amarēndrapuri-śrīpāda, disciple of Gangādhara-puri-śrīpāda to a person named Viṭhappa, son of Bobbiya Śāṅkara-nārāyaṇa of Rik-śākhā and Bhāradvāja-gōtra. The land is said to have been situated in the village Heggeya-bayalu bestowed as a gift by Dēvarāya, son of Rāyarasa on the donor. The boundaries are defined, being mostly stones set up except in the north where the land is said to be situated to the south of the village Harisahallī. The gift was made as an act of devotion to the god Narasimha and on a Śivarātri day. The usual rights and powers of possession are also stated to have been conferred on the donee except for the stipulation that the land would not be liable to be sold, etc., for the debts of the donee's kinsmen (dāyādya). The witnesses to the grant are named Dēvarāya, Nāraṇabhaṭṭa Upādhyā, Linganna and Manchibhaṭṭa. The signatures of the donor and witnesses and the usual imprecatory stanzas conclude the grant.

The date of the record is given as S' 1378 Dhātu sam. Chai. śu 10 Bhau. : It corresponds to 16th March 1456 A.D., a Tuesday (Bhaumavāra).

The donor belonged to the Smārta matt at Tīrthahallī which had Narasimha or Lakshmi Narasimha as the principal deity of worship. At present there is no guru in the Matt. For the guru Amarēndrapuri-śrīpāda see E. C. VIII, Tirthahalli 171, 172, 206 and 213. The writer of this grant is named Narahari of Kesare.

51

A copper plate grant dated Ś 1562 in the possession of the
Bhāgavata Sampradāya Matt at Muḷabāgil in Tirthahalli hobli.

Size 8" × 1'

Kannada characters and language.

ತೀರ್ಥಹಳ್ಳಿ ತಾಲ್ಲೂಕು ಕಸಬಾ ಹೋಬಳಿ ಮುಳಬಾಗಿಲು ಮಠದ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನ

ಒಂದು ಹಲಗೆ, ಕನ್ನಡ ಅಕ್ಷರ

ಪ್ರಮಾಣ 8" × 12"

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ.

1. ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇನಮಃ ಶುಭಮಸ್ತು ನಮ
2. ಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೆ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನ
3. ಗರಾರಂಥ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯಶಂಭವೆ | ಜಯತ್ಯನಾದಿ ನಿಧನೋ
4. ಶ್ರೀಮಾನುಷ್ಯಥಂದ ಸೂಕರಃ ಯಸ್ಯದಷ್ಟಾಮೃಣಾಳೇನ ದ
5. ದ್ವೈ ಭೂತಳಪಂಕಜಃ | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹ
6. ನ ಶಕ ವರ್ಷ ೧೫೬೨ ನೆಯ ವರ್ತಮಾನಕೆ ಸಲುವ ವಿಕ್ರಮ
7. ಸಂವತ್ಸರದ ಅಶ್ವೀಜ ಬ ೭ ಅದಿವಾರದಲೂ ಶ್ರೀಮತ್ಸರಮ
8. ಹಂಸ ಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯ ವರ್ಯ ಪದವಾಕ್ಯ ಪ್ರಮಾಣಪಾರಾ
9. ವಾರ ಪಾರೀಣ ಯಮನಿಯ್ಯಮಾದ್ಯಾಷ್ಟಾಂಗಯೋಗ ನಿರತರಾದ
10. ಶ್ರೀಮದ್ವಿಶುಭವೈದಿಕಾದ್ಯೈತ ಸಿಧಾಂತಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾಚಾರ್ಯರಾದ ಶ್ರೀ
11. ಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪೂಜಿತ ಪಾದಪದ್ಮರಾದ ಶ್ರೀಗೇರಿ ಶ್ರೀಮತು
12. ಶಂಕರಭಾರತಿ ಸ್ವಾಮಿಗಳವರ ಪರಂಪರಾ ಶಿಷ್ಯರು ವಿದ್ಯಾನ್ಮುನಿಷ್ಯ ಭಾರತಿಸ್ವಾಮಿಗಳ
13. ವರಶಿಷ್ಯರು ಅಭಿನವ ನೃಸಿಂಹಭಾರತಿ ಸ್ವಾಮಿಗಳ ಶಿಷ್ಯರಾದ ಶ್ರೀ ಸಚ್ಚಿದಾ
14. ನಂದ ಭಾರತಿ ಸ್ವಾಮಿಗಳು | ವಸಿಷ್ಠಗೋತ್ರದ ಅಶ್ವರಾಯನ ಸೂತ್ರದ ರುಕ್ಮ
15. ಶಾಖೆಯ ಚಿನ್ ಭಂಡಾರದ ರಾಮಕೃಷ್ಣಪ್ಪರಸರ ಪುತ್ರರಾದ ಪುರುಷೋತ್ತರಸರ ಪುತ್ರರು ರಾಮಕೃ
16. ಷ್ಣಪ್ಪರಸರಿಗೆ ಪಾಲಿಸ್ತ ಭೂದಾನದ ತಾಂಬ್ರ ಶಾಸನದ ಕ್ರಮಪಂತೆಂದರೆ | ಮುತ್ತುರು ಸೀಮೆವ
17. ಳಗೆ ನಂಮ ಶ್ರೀಮಠಕ್ಕೆ ಸಲುವನಂಪೆ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಯೆರಡು ಸಾವಿರ ಅಡಕೆ ಮರ ಆವತ್ತಿನಲ್ಲಿ |
18. ನಡಿಸಿದ ಸಸಿ ೧೭೦ ಉಭಯಂ ಮರ ೨೧೭೦ ಎರಡು ಸಾವಿರದ ನೂರ ಎಪತ್ತು ಮರದ ಕ್ಷೇತ್ರವಂ
19. ಶ್ರೀನೃಸಿಂಹಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆರೆದು ಪಾಲಿಸ್ತವಾಗಿ ಯೀ ಕ್ಷೇತ್ರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪ್ರಸಿದ್ಧ
20. ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ವಳಗಣ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ ಜಲಪಾಪಾಣ ಅಕ್ಷಿಣಿ ಆಗಾಮಿ ಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂ
21. ಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜ ಸ್ವಾಮ್ಯವನ್ನು ಅಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ನೀಲು ನಿಂಮ ಸಂತಾನ ಪಾ
22. ರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ ಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿ ಕೊಂಡು
23. ಸರ್ವ ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬದ್ಧ ಬಹಿರಿ
24. ತೀರ್ಥರಾಜಪುರದಲಿ ನಿಂಮ ತಂದೆಗಳು ಪುರುಷೋತ್ತಮರಸರು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಮಾಡಿದ ಸಚ್ಚಿದಾನಂದೇ
25. ಶ್ವರದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿ ಮುಂತಾದ ಸೇವೆಗೆ ಪ್ರಾಕು ಧಾತು ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಬ ೭ ಲು
26. ದಾನಮಾಡಿ ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟು ವಿಂಗಡಿಸಿದ ಭೂಸ್ವಾಸ್ಥೆ ನಂಮ ಪರಮಗುರುಗಳು ನಿಂ
27. ಮ ತಂದೆಗಳಿಗೆ ಧಾರಾದತ್ತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು ಬರುವ ವರ್ಷಾಶನದ ಗ ೨೪ ವರಹನ ಬಗ್ಗೆ

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

28. ಯೀ ನಂಪೆಗ್ರಾಮದಲಿ ನಿಮಗೆ ಪಾಲಿಸ್ತಕ್ಷೇತ್ರದ ಕೆಳಗೆ ಮಠಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಭೂ
29. ಮಿಯ ಬೀಜವರಿ ಬ ೨೧ಕ್ಕೆ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಬ್ರಹ್ಮನಿಗೆ ಭೂಮಿ ಬ ೧ ನುಳಿದು ಬ ೨೦
30. ಯಿಪ್ಪತ್ತು ಬಂಡುಗ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಶ್ರೀಗೇರಿ ಸೀಮೆಯ ಕೆಲ್ಲನಾಡಲಿ ಹೊಂನ
31. ಹೊಳೆನಾಡವಳಗೆ ಅರ್ಲಕೊಡಗಿಯ ಕೋಹಿನಲಿ ನಂಮ ಮಠಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸುಕ್ಷೇತ್ರ
32. ಅಡಕೆಮರ ೯೦೦ ಒಂಭೈನೂರು ಮರದ ಕ್ಷೇತ್ರವನ್ನು ಧಾರಾದತ್ತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿದೆವಾ
33. ಗಿ ಯೀಗಡೆಕ್ಷೇತ್ರಕೆ ಸಲುವ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಚತುಸ್ಸೀಮೆವಳಗಳ ನಿಧ್ಯಾದ್ಯಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸಾಮ್ಯವ
34. ನು ಅಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಈ ಅರ್ಲ ಕೊಡಗಿತ್ತೋಟದ್ವಸ್ಥಳನಿಧಾಯ ಗ ೧೯ ೨||

35. ವರಹ ಧರಣವನು ಕೊಟ್ಟುಕೊಂಡು ಯೀ ನಂಜೆಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಯೀ ಅರ್ಪಕೊಡಗಿತೋಟಕ್ಕೆ
36. ಸಹ ಸಲುವ ಯೇನುಂಟಾದ ಸರ್ವಸ್ವಾವ್ಯವನೂಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ನೀಲು
37. ನಿಮ ಸಂತಾನ ಪಾರಂಪರೆ ಯಾಗಿ ಆ ಚಂದ್ರಾಕ್ಷರಸ್ವಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಬದ್ದು [ಕಿ] ಬಹಿರಿ ಯಂದು
38. ಧಾರಾದತ್ತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಭೂದಾನದ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನ | ಯಿದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು | ಅದಿತ್ಯಚಂ
39. ದ್ರಾವನಿರೋನಲಶ್ಚದಾರ್ಥಮಿ ರಾಪೋಹ್ಯದಯಂ ಯಮಶ್ಚ ಅಹಶ್ಚರಾತ್ರಿಶ್ಚ
40. ಉಭೇಚಸಂಧ್ಯೆ ಧರ್ಮಶ್ಚಜಾನಾತಿ ನರಸ್ಯಗೃತಂ || ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೆ ದಾ
41. ನಾಲ್ಕೆಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಚೈತಂಪ
42. ದಂ | ಸ್ವದತ್ತಾದ್ವಿಗುಣಂಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹ
43. ರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ | ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋಹರೇತ
44. ವಮಂಧರಾಂಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂಜಾಯತೇಕ್ರಿಮಿಃ |
45. ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾರೇಕಾರೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ |
46. ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ಭಯೋ ಭೂಯೋಯಾಚತೇ ರಾ
47. ಮಚಂದ್ರಃ | ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾಶಂಕರ (ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲ)

Note.

This record registers the gift of certain lands in the villages Nampe and Arlakodage by the Srīngēri Matt guru Sachchidānandabhārati, disciple of Abhinava-Nṛisimha-bhārati who was a disciple of Vidyā-Nṛisimha-bhārati, a spiritual descendant of Śankarabhārati, to a person named Rāmākṛishṇapparasa, son of Purushōttamarasa, who was a son of Chinnabhaṇḍārada Rāmākṛishṇapparasa of Vasishṭha-gōtra and Āśvalāyanasūtra. The date of the grant is given as S' 1562 Vikrama sam. Āśvija ba 7 Ādivāra equivalent to Sunday, September 27, 1640 A.D.

The details of the lands granted are as follows :—(1) A garden in the village Nampe in Muttūr-sīme belonging to the Matt and containing 2,000 (ripe) arecanut trees and 170 newly planted young arecanut trees given away with all the rights and powers of possession and free of taxes; (2) A plot of land below the above garden also belonging to the Srīngēri Matt and having the sowing capacity of 21 khaṇḍugas of which land with the sowing capacity of one khaṇḍuga was to be set apart for the service of god Brahma in the village. This land was given away in lieu of the annual payment (varshāśana) of 24 varahas granted by the donor's *paramaguru* (guru's guru) on the 7th lunar day of the dark half of Chaitra in the year Dhātu to the donee's father Purushōttamarasa for the services of food offerings of the god Sachchidānandēśvara he had set up in Tīrtharājapura (Tīrthahallī); (3) A garden containing 900 arecanut trees belonging to the matt and situated in Arlakodagi in Honnaholēnāḍ in Kellānāḍ in Srīngēri-sīme and paying a quit-rent of one varaha and 2½ haṇas.

The witnesses to this copper śāsana of the gift of land are said to be sun, moon, wind, fire, etc. The usual imprecatory verses follow :—

The signature of the donor is given as Śrī Vidyāśankara, which is the name of the principal deity worshipped at Srīngēri.

The record commences with obeisance to the god Gaṇādhīpati and two invocatory stanzas in praise of the gods Śambhu and Varāha. The second of these may be translated thus : Victory to the Boar, the form of which was assumed out of free will and who bore the lotus the earth with the stalk his tusk.

The titles applied in the present grant to the head of the Śringēri Matt are : the foremost of the paramahansa-parivrājakas (ascetics), the crosser of the ocean of pada, vākya and pramāṇa, engaged in the eight-fold yōga consisting of yama, niyama, etc., establisher of the pure Vedic Advaita religion (viśudha-vaiddikādvaita-siddhānta-pratishṭhāpanāchārya), whose lotus feet are worshipped by great kings. The last of these titles, it has to be observed, is not found in the earlier grants of the Śringeri Matt (See E. C. VI, Śringeri inscriptions). The present śāsana appears to be the earliest wherein the Śringēri Matt is seen to possess this title. Other grants of this pontiff published in the Kadur District inscriptions of the Epigraphica Carnatica Volume VI are dated from 1652 to 1662 (Śringēri 9, 11, 13, 14, 17 and 24).

52

A sannad of Kṛṣṇarāja Vadeyar III of Mysore dated 1812 in the possession of the Bhāgavata Sampradāya Matt at Muḷbāgal in Tirthahalli hobli.

Kannaḍa language and characters.

ತೀರ್ಥಹಳ್ಳಿ ತಾಲ್ಲೂಕು ಕನಕಾ ಹೋಬಳಿ ಮುಳಬಾಗಿಲು ಭಾಗವತ ಸಂಪ್ರದಾಯದ ಮಠದ
ಏಜಂಟರು ಹಾಜರಾದಿ ಸನ್ನದು.

ಕನ್ನಡಕ್ಕರ ಮತ್ತು ಭಾಷೆ.
ನಾಗರಕ್ಕರದ ಮೊಹರು
ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜವ
ಡೇರ ತನುಜ ಕೃಷ್ಣ
ರಾಜವಡೇರು.

1. ಬನಾಮ! ಅಮೀರಾನೆ ಶಿರಚ್ಚಿದಾರಾನ ಹಾಲಜ್ಜ
2. ಸ್ತಕ ಬಾಲ ಮೊಕದ್ಧಮಾನಮಜಾಯ್ಯತ್ತಾ ರೋಕೇಕನಬಾ
3. ನಗರ ಸರಕಾರ ದಾರೂಲಿಯಾಸತ ಮೈಯಿಶೂರು! ಬಿದಾ
4. ನದದ್ದರಿವಿಲ್ಲ ತಾರೋಕ ಮಜಕೂರ ಪೈಕಿ ಹುರುಳಿ ಶೀತ್ತು
5. ರಮಾಗಣೆಗೆ ದಾಖರಾಗಿ ಯಿರುವ ಮುಳಬಾಗಿಲೆಂಬ
6. ಗ್ರಾಮದಲ್ಲ ಯಿರುವ ! ಭಾಗವತ ಸಂಪ್ರದಾಯ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣಾ
7. ನಂದ ಸ್ವಾಮಿಗಳವರಿಗೆ ಮವುಜೆ ಮಜಕೂರಿನಲ್ಲೂ ಪ್ರಾಕು
8. ರೇಖೆ ಧೂಮಿ ಪುತ್ತಾರ ಯದ್ದದ್ದು ಹೈದರಿ ೧೬೦೯೩ಕ್ಕೆ
9. ಹಾಲ ಯಿನಾಮತ್ತಿಯಲ್ಲು ಜಾರಿಯಿರುವುದು ೧೨೬೧|| =
10. ಧೂಮಿ ಪುತ್ತಾರ ಹೋಗರಾಗಿ ! ಸಾಲಯಾನ ಜೋಡಿ
11. ೩೩ ||೧|| = ಬರತ್ತಾ ಯದ್ದದ್ದು ಸರಿಯಷ್ಟೆ ಆ

12. ಬಗ್ಗೆ ಶ್ರೀ ಸ್ವಾಮಿಗಳವರು ಹಜೂರಿಗೆ ಬಂದು ಯದ್ದು
13. ಶ್ರೀ ಮಠದ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಸಾಲದೆಂದು ಹೇಳಿಕೊಂಡ [. . . .]
14.
15. ಎನ್ನು ಶಿರಚ್ಛೇದಾರ ಲೇಖಕೆ ಬರೆಶಿ ಅನಲು ನನದು ಶ್ರೀ
16. ಸ್ವಾಮಿಗಳವರ ಮಠಕೆ ವಾಪಸು ಕೊಡುವುದು | ಪ್ರಜೋತ್ಪ [ತ್ರಿ]
17. ಸಂವತ್ಸರದ ವರಾಹ ಶು ೨ ತಾರೀಖು ೧೬ನೆ ಮಾಹೆ [ಜನೆ]
18. ವರಿ ಸಂನ್ ೧೮೧೨ನೆ ಇಸವಿ ಬತ್ತು ಮುನಿಶಿ ತಿಮ್ಮಪ್ಪ ಹ
19. ಜೂರು (ಬೇರೆ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲ) ನೂರು ಆರುವರ
20. ಹಕ್ಕೆದರಿ ಮೂರು ಹಣ
21. ಹಕ್ಕೆದರಿ ನಡಸುಕೊಂಡು ಬ
22. ರುವುದು ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ.

Note.

This sannad has been moth-eaten in some places and hence a few letters are lost in the record.

It has a seal of Krishnarāja Vaḍeyar (III), son of Chāmarāja Vaḍeyar, king of Mysore, and is dated 16th January 1812 or the 2nd lunar day of the bright half of Māgha of the year Prajōtpatti.

The object of the record is to register the grant by the king of a money payment of an annual sum of 106 Haidari varahas and three haṇas to the Bhāgavata Sampradāya Śrīkrishṇānandasvāmi Matt at Muḷabāgal now in Tīrthahalli Taluk. The Matt used to get formerly from the revenues of the village Muḷabāgil a sum of 160 varahas and three haṇas. Deducting out of this 126½ varahas 1½ haṇa for inam lands, the Matt used to realise only a net amount of 33½ varahas and 1½ haṇas as *jōḍi*. It was now represented by the head of the Matt in person before the Mahārāja that this sum was quite insufficient for carrying on the charitable work connected with the Matt and hence an increase was asked for and was sanctioned by the king. The king's signature and the decree that the government should pay a sum of 106 varahas and three haṇas to the Matt occur at the end of the sannad.

The clerk who wrote the sannad is named Timmappa.

The original sannad was ordered to be given to the donee and a copy directed to be kept in the Shirastedar's files. The village Muḷabāgil is said to have belonged to Hurali-Sittūr māgaṇi of the Nagar Taluk in the Mysore State.

53

At the village Āraga in the same hobli of Tīrthahalli on a stone lying in front of the Banaśankari temple.

Size 3' × 4'—6"

Kannada language and characters.

ತೀರ್ಥಹಳ್ಳಿ ತಾಲ್ಲೂಕು ಕನಬಾ ಹೋಬಳಿ ಆರಗದ ಬನಶಂಕರೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ
ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 3' × 4'—6" ಕನ್ನಡಕ್ಷರ ಮತ್ತು ಭಾಷೆ

1.
2.
3. ಸ್ವಸ್ತಿ ಜಯಾಘ್ಯದಯ ಶಕವರುಷಗಳು ೧೩೨೭
4. ನಯ ಪಾರ್ತಿವ ಸಂವತ್ಸರದ ದ್ವಿತೀಯ ಅಷಾಡ ಶು ೧೧ ಬುಧಂದು ಶ್ರೀ ಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಅರಿಯಾಯಿ
ವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆ ತಪ್ಪುವ ರಾಯರ ಗಂ
5. ಡ ಹರಿಹರ ಮಹಾರಾಯರ ಕುಮಾರ ಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ದೇವರಾಯ ಮಹಾರಾಯರು ವಿಜಯನಗರಿಯಲ್ಲು ಸಿಂಹಾ
ಸನಸ್ಥ
6. ರಾಗಿ ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವರ ಸಂನಿಧಿಯಲಿ ವರ್ಣಾಶ್ರಮ ಧರ್ಮಗಳನೂ ಸಧರ್ಮದಿಂ ಪಾಲಿಸುತ್ತ ಸುಖ
ಸಂಕಥಾ ವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆ
7. ಕಾಲದಲೂ ರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂ ಬಹ್ಮ ಕ್ಷತ್ರಿಯರಪ್ಪ ರಾಯಪ್ಪ ವೊಡೆಯರ ಬೊಂಮಂಣ ವೊಡೆಯರ
ಮಕ್ಕಳು
8. ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವರ ಆರಗದ ರಾಜ್ಯವನು ಧರ್ಮದಿಂ ಪಾಲಿಸುತ್ತಿಹ ಕಾಲದಲೂ ಆರಗದ ಪಟ್ಟಣದ ಹಿರಿಯಂಗಡಿಯ
ಶ್ರೀ ಬನದ ದೇವಿಯರಿಗೆ
9. ಧರ್ಮ ಶಾಸನದ ಪಟ್ಟಿಯ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಆರಗದ ವೇಂಕಟದ ಮುದುವಂಕ ನಾಡೊಳಗಣ
ಸಂಕುಹಳೆಯ
10. ಕಳಗೆ ಬೊಂಮಂಣ ಜಕ್ಕಂಣ ಭಯಿರೇಸ್ವರ . . .
11. . . . ಕಬು . . ಗಟ್ಟಿ ಗ್ರಾಮದ ಸ್ತಳ ೩ ಸ್ತಳದ ಕೆಚಿವೊಂದಕ್ಕೆ ಗಾಡಿ ಹೇರು . . ಕ್ರಯ ನಾಡು
ರಡೆಯ? ಕ್ರಯ ಕಡ್ಡಾಯನಲ್ಲೆ ತ್ತನಲ್ಲೆ ಮೈ ವೊಂಬಳ
12. ಮಳವ್ರಯ ಚಿಂಗು ಪ್ರತಿಸ್ತಳ
13. ಸುಂಕಕಾರುಕದಿಂದಿರುಪುತಟವಾಳಿಕೆತ್ತ ಅಂತು ೧೨||೧ ಅಕ್ಷರದಲೂ ಹನ್ನೆರಡು ಹೊನ್ನು ಅಟು ಹಣ
ವಿಗಂಸಲುಪ ಭೂಮಿಯ ಚತು
14. ಸೀಮೆಯ ವಿವರ ಮೂಡಲು ನಾಕರಸಿಯ ಅರುಪಲ ಗೋನ ತೇಟದ ವ್ರಿತ್ತಿಗದ್ದೆಯ ಗಡಿಯಿಂ
. ಕಲ್ಲುಕೆಹಿ ೧
15. ತೋಟದ ಕೆಳಗಣ ಗದ್ದೆಯ ಹರವರಿಯ ವೊತ್ತಿನಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ತೆಂಕಲು
. . ಹೋಹದಾರಿಯಲು
16. ತೆಂಕಲೂ ನಟ್ಟಕಲ್ಲು ೧ ಪಡುವಲು ಜಿಗುಳಗೋಡ ಗುತ್ತಿಯ
. ಮರದ ಹೊಕಳ
17. ವಳ್ಳೆಯ ಗಡಿಯಲೂ ನಟ್ಟಕಲ್ಲು ೧ ಬಡಗಲು ಕಬ್ಬುರಕೊಪ್ಪ ನಟ್ಟಕಲ್ಲು ೧
. ಕರನಿಯ ತೋಟದಿಂ
18. ಪಡು ಸೀಮೆಯಲೂ ನಟ್ಟಕಲ್ಲು ೧ ಯಂತೀ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಗಡಿಗ್ರಾಮ ಬೀಜವರಿ ಬ ಗದ್ದೆ
ಬೆದ್ದಲು ಹಟ್ಟಿ ಹಕ್ಕಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಹಲಸು
19. ಕೊಪ್ಪ ಚಿಪ್ಪ ಮಂದುರುಗ ತೋಟದ ಸರುಹು ಕೆಹಿ
ಮುಂತಾದ
20. ಅಕ್ಷೀಣಿ ಆಗಾಮಿ ಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟ ಭೋಗ
ತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ
21. ಸಹ ದೇವತೆಯ ಶ್ರೀ ಕಾರಿಯವನು ನಡೆಸುವುದಕ್ಕೆ

22. ಟ್ಟ ವಿವರ ಆ ಬನದ ದೇವತೆಗೆ ಶ್ರೀ ಸೂಕ್ತ ಅಭಿಷೇಕ ಭಟ್ಟರಿಗೆ . . .
 ವರಹಗಳ
23. ಅಕ್ಷರದಲು ನಾಲ್ಕು ಹೊನ್ನು ದೇವತೆಗೆ ಭಟ್ಟ ಗಂ
 ಧಾಕ್ಷತೆಗೆ ಮಂತ್ರಪುಷ್ಪಕ್ಕೆ
24. ಧೂಪರ್ತಿಗೆ ನಂದಾದೀಪ್ತಿಗೆ ವರುಷ ೧೦೦ ಗಂ ೧೨ ನೈವೇದ್ಯ
 ನೈವೇದ್ಯ ಆ
25. ಖ|| ಕಂ ೨
26. ಬ್ರಾಹ್ಮಣ
27.
28. ದಯ
29.
30.
31. ಯಾಲಕ್ಕಿಯ ಅಡಕೆಯ ಬಾಳೆಯ
32.
33. ಬನದದೇವತೆಯ
34. ಕೃಷ್ಣ ಭಟ್ಟರಿಗೆ ಮುದುವಂಕನಾಡ ಸಂಕುಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನು ಮದವಳಿಯ ಮಣಿಕೃಗದ ಹಿರಿಯ ಬೊಮ್ಮಂಜ ಜಕ್ಕಂಜ.
35. ಗಳ ದೇವಪ ಬೊಮ್ಮಂಜ ಬಲಪ್ಪ ಅರಸರು ಕರಣಿಕೆಯದ ನಾಗಂಜ . . .
 ಜಕಂಜ
36. ನೊಳಗಾದ ನಾಡವರ ಕಂ . . . ಗ
37. ಆ ನಾಡಗಾಡರು ಕೊಟ್ಟ ಪೋಲೆಯ ಕ್ರಮಪಂತ್ಯೆಂದರೆ ಅರಗದ ಬನದ ದೇವತೆಯ
 ಅಮೃತಪಡಿ ಸಿ
38. ವರಹಗ ಲ ಕೇರಿಯ ಮಹಾ ಗಳ ಉಭಯಂ ಗ ೧೨ | ಅರಗದ
 ತೋಟದ ಕಾರು
39. ಅಂತುವರಹ ಗ ೧೨ || ೧ ಅಕ್ಷರದಲೂ ಹೆನ್ನೆರಡು ವರಹ ಅಜುಹಣ
40. ಬೊಮ್ಮಂಜನ ಬಗೆಯ ತೋಟದ ಅಡಕೆಯಮರ
41. ಹೆಸು ಮೆಣಸು ಮಾಲು ಕಿತ್ತಿಳಿ ಪೊಳಗಾದ ಕೊಪ್ಪ
42. ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಪೊಪ್ಪಾರು ಮಕ್ಕಿಮರಡಿ ಹಕ್ಕಲು ಸರುಹು
43. ಭೂಮಿಯೊಳಗುಳ್ಳ ಭೂಮಿಗೆ ಕುಳತ್ಯಲಗಕೆಯ ? ಬೊಮ್ಮಂಜ ಹೆಗಡೆ
44. ಜಕಂಜ ಕಾವಂಜಗಳ ಬಗೆಯ ಕೇರಿಯ ಸಿವಸರಗಕ್ಕೆ ಗಂ||
45. ಬಳಿಯ ಅಂತು ಕುಳ ಕುಳಕ್ಕೆ ಹೊಡಕೆಮಗಮೆ
46. ಗ್ರಾಮಗಳ ಹೊಂಬುಳಿಹೊಮ್ಮಾಲು ಬಿಟ್ಟು ಸೊಲಗೆ
47. ಮಳವ್ರಯ ಗ ೧೨ || ೧ ವಿನ ಭೂಮಿಯನೂ ಬನದ ದೇವತೆಗೆ ಯೂ
48. ಭಟ್ಟರಿಗೂ ಧಾರೆಯನೆಲದು ಆ ಚಂದ್ರಾಕ್ಷರಸ್ಥಾಯಿ ಹಾಗೆ ನಡೆಸಿಕೊಟ್ಟು
49. ಗಂಡು ಹೆಣ್ಣು ಅಳಿಯಂದಿರು ಮೊಕ್ಕಳು ಸಲುವರರು
50. ಬಂಧುಗಳು ಸಹ ಸರ್ವಾನುಮತದಿಂ ಬನದ ದೇವತೆಗೂ ಕೃಷ್ಣ ಭಟ್ಟರಿಗೆಯಂ
51. ಮುಂದಿಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಶ್ರೋತ್ರಿಯ ಲೂರಗೂಡಿ
52. ಬಯಿಚಂಜ ಹೆಗ್ಗೆ ಡೆ
53. ಹೆಗಡೆಯ ನಾಗಂಜ ಯಂತಪ್ಪದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಸಿಂಗಂಜನ ಬರಹ ಅರಗದ
54. ಶ್ರೀ ಭಯಿರವ ದೇವರು ಶ್ರೀ ಭಯಿರವ ದೇವರು ಶ್ರೀ ಭಯಿರವ ದೇವರು ಶ್ರೀ ಭಯಿರವ ದೇವರು ಶ್ರೀ ಭಯಿರವ ದೇವರು
 ದೇವರು.

55. ಶ್ರೀ ಭಯಿರವ ದೇವರು ಶ್ರೀ ಭಯಿರವ ದೇವರು ಶ್ರೀ ಭಯಿರವ ದೇವರು ಶ್ರೀ ಭಯಿರವ ದೇವರು
ನಾಕ್ಷಿ

56. ಗಳೊಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಶಂಕರದೇವರು ಶ್ರೀ ಮದನಂತ ನಾಥದೇವರು ಶ್ರೀ ವಿರಭದ್ರದೇವರು ಶ್ರೀ ರಾಮಯ್ಯ ದೇವರು
ಶ್ರೀ ಭಯಿರವ ದೇವರು ಶ್ರೀ ಕಲ್ಲನಾಥದೇವರು

57. ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

Note.

This inscription is much worn out and several letters are either lost or are illegible.

It seems to record the grant of some lands in the village Kabugaṭṭa belonging to Sankuhalī in Muduvankanāḍ in Āragada-venṭheya of the annual revenue of 12 varahas and six haṇas for the services of food-offerings, sandal-paste, coloured rice, *mantra-pushpa* (repetition of certain mantras after offering lights to the god), incense, perpetual lamp, etc., to the goddess Banada-dēvi (called popularly Bana-śankari. lit: Forest goddess) in Hiriyangāḍi (division) of the town of Āraga. The donors are stated to be Bommanṇaheggāḍe, Jakkannā, etc. One Kṛṣṇabhaṭṭa is mentioned along with the goddess Banada-dēvi as the donee and the land given to him is named Śrōtriya-guttage. Probably he was entrusted with the management of the temple of Banadadēvate in Āraga. We have another grant to the same temple on another slab in the same place dated S' 1326 (E.C.VIII, Tirthahalli 13).

The present inscription is stated to have been issued during the reign of the king Dēvarāya (I), son of Harihara (II), at Vijayanagar and the governorship of the Āraga kingdom by Viṭṭanṇodeyar son of Rāyappa Voḍeyar's (nephew) Bommanṇa Voḍeyar. It is dated S' 1327 Pārthiva sam. dvitīya Āshāḍha śu 11 Bu corresponding to Wednesday 8th July 1405, A.D.

54

At the village Āgumbe, in the hobli of Āgumbe in the floor of the mukhamanṭapa of the Gōpālakṛishṇa temple.

Kannada language and characters.

ಅಗುಂಬೆ ಹೋಬಳಿ ಅಗುಂಬೆ ಗ್ರಾಮದ ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ
ಮುಂದೆ ಬರೆದಿರುವುದು.

1. ಬೊಮ್ಮರಸ ಹೆಗಡೆಸೆವೆ
2. ಂ ನಿರ್ವಿಘ್ನ ಮಸ್ತು ದೇವರ ಮೊಖಮಂಟಪಕ್ಕಿ ದಲ್ಲಿ
3. ಂ ಶ್ರೀಮುಖ ಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲಿ ಕೊಟೆಯಣ ಹೆಗ್ಗಡೆಯ
4. ಂ ಮೊಮ್ಮಗಳು ದುಗಂಮನು ಉನ್ನುತವಾಗಿ ಕಟ್ಟಿಸೆವೆ (ಇದರ ಕೆಳಗೆ ಎರಡು ಛಕ್ರ ವಿಗ್ರಹಗಳಿವೆ).

Note.

This records some repairs to the temple effected by Bommarasaheggāḍe and Duggamma, grand-daughter of Kōṭiyāna-heggāḍe. It is stated that the *mukha-manṭapa* had sunk down and that Duggamma rebuilt it, raising the level. The

date given is only the cyclic year Śrīmukha and no other details are found. The characters seem to belong to the 18th century and Śrīmukha may probably be equivalent to 1753 A.D.

55

In the same temple of Gôpālakṛishṇa at Āgumbe, on the cross-beam in the *chandraśāle*.

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಗೋಪಾಲ ಕೃಷ್ಣ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಚಂದ್ರನಾಲೆಯ ಜಗಲಿಯ ಅಡ್ಡತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿರುವುದು.

|| ದುರ್ಮತಿ ನಂ|| ಫಾ|| ಶು|| ಫಾ|| ನಾ|| ಸದಯಂಜಹೆ|| ಅ|| ರಾಮಣ್ಣ ಹೆ|| ಸೇವೆ||

Note.

This records the construction of the porch by Rāmaṇṇa-heggade, *aliya* (son-in-law) of Sadayaṇṇa-heggade on a Sunday in the bright half of Phālguna in the year Durmati. The characters seem to be of the 19th century and Durmati may correspond to A.D. 1861 and Phālguna śuddha of the year may be equivalent to the month of March 1862 A.D.

56

At the same village Āgumbe, on a pillar to the south of the main entrance to the temple of Gôpālakṛishṇa.

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಅಗುಂಬೆಯ ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿರುವುದು.

- | | |
|-------------------|-----------------|
| 1. ನಿರ್ವಿಘ್ನಮಸ್ತು | 6. ನಾಚ್ಚಾದೇವ್ಯೆ |
| 2. ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸ | 7. ವಂಮನ ಮೊಂ |
| 3. ರದ ಶ್ರವಣಮಾ | 8. ಮಗಳು ದೇವಾ |
| 4. ಸದಲ್ಲಹಚ್ಚೆ | 9. ಯನವರಸೇವೆ. |
| 5. ಯದೇಸದವರು | |

Note.

This records the construction of the main doorway of the temple by a woman named Dêmâyî, grand-daughter of Nâchchâ Dêvyevamma belonging to the district of Hechche in the month Śrāvaṇa of the year Śrīmukha.

The characters seem to belong to the end of the 16th century and the date may be equivalent to August 1573. Hechche is a village in the Sorab Taluk, Shimoga District.

On a māstikal near the Tirthahallī Road at the village Mēgarvaḷḷi in the hobli of Āgumbe.

Size 3'—4" × 1'—6".

Kannada language and characters.

ತೀರ್ಥಹಳ್ಳಿ ತಾಲ್ಲೂಕು ಅಗುಂಬೆ ಹೋಬಳಿ ಮೇಗರವಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ತೀರ್ಥಹಳ್ಳಿಗೆ ಹೋಗುವ ರಸ್ತೆಯ ಪಕ್ಕದ ಕಾನನಲ್ಲರುವ ಮಾಸ್ತಿ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 3'—4" × 1'—6".

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇನಮಃ | 6. ಹಾರಾಯರು ವಿಜಯನಗರಿಯ ಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂ |
| 2. ಸಕ ವರುಷಂಗಳು ಧಿಷಣಿ ವರ್ತಮಾ | 7. ಗೆಯುತ್ತಿರಲು ರಾಯಪ್ಪವಿಠಲ |
| 3. ನದ ಹೇಮಳಂಬಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರ | 8. ವೇಡೆಯರು ಅರಗದ ರಾಜ್ಯವ ನಾಳು |
| 4. ಪದ\|ಸು ಋ ಶ್ರೀ ಮತು ರಾಜಾಧಿ ರಾಜ | 9. ತ್ತುಮಿರಲು ಮೇಗರವಳ್ಳಿಯ ನಾಗಕ್ಕಮಹಾಸತಿ. |
| 5. ರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪದೇವಮ | |

Translation.

Obeisance to Gaṇādhīpati. On the 5th lunar day of the bright half of Bhādra-pada in the year Hēmaḷambi, the 1339th year of Śaka, while the illustrious rājādhi-rāja rājaparamēśvara virapratāpa Dēvarāja-mahārāja was ruling in Vijayanagar :— while Rāyappa Viṭhaṇṇa Voḍeyar was ruling the kingdom of Āraga :—

Nāgakka of Megaravallī became mahāsati.

Note.

This records the death of a woman named Nāgakka belonging to the village Megarvaḷḷi by the rite of *sati*. The date of her death is given as S' 1339 Hēma-ḷambi Bhādra śu. 5, which corresponds to 17th August 1417 A.D. The king at this time is stated to be Dēvarāja-mahārāja or Dēvarāja I, king of Vijayanagar, and Viṭhaṇṇa Voḍeyar is named as the governor of the Āraga kingdom. Āraga is a village in the Tirthahallī kingdom and the Araga kingdom included Tirthahallī and the surrounding districts. Viṭhaṇṇa Voḍeyar was the governor of this province from 1403 to 1417.

On a slab standing in the garden of Appaṇṇa Heggade in the village Mēgar-vaḷḷi, in the hobli of Āgumbe.

Size 6' × 3'

Nāgari characters and Kannada language.

ಅದೇ ಮೇಗರವಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಪಟೇಲ್ ಅಪ್ಪಣ್ಣ ಹೆಗ್ಗಡೆಗಳ ಮುಂಡವಳ್ಳಿ ತೋಟದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು.

R. 101

✓ ಪ್ರಮಾಣ 6' x 3'

ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ನಾಗರಾಕ್ಷರ.

1. ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇನಮಃ! ಶ್ರೀಗುರುಭ್ಯೋನಮಃ! ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ ಚಂದ್ರ ಚಾ
2. ಮರಚಾರವೆ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ [ಶಂ]ಭವೆ ಪಾತುಪೋ ಜಲದಶ್ಯಾಮಾ ಶಾರ್ಙ್ಗಜ್ಯಾ
ಪಾತಕಕ್ಷಶಾಃ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ
3. ಮಂಟಪಸ್ತಂಭಾಶ್ಚತ್ವಾರೋ ಹರಿಬಾಹವಃ! ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಕ ೧೩೫೭ನೆಯ ಅನಂದಸಂವತ್ಸರದ
.
4. . . ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಭದ್ರಾಡಿ ದೇವರಾಯ ಮಹಾರಾಯರು ವಿಜಯನಗರಿ
ಯಲ್ಲು ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾ
5. ಕ್ಷದೇವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲು ವರ್ಣಾಶ್ರಮ ಧರ್ಮಗಳನು ಪರಿಪಾಲಿಸುತ್ತ ಸುಖಸಂಕಥಾ ವಿನೋದದಿಂದ ಸಾಮ್ರಾ
ಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತಿ
6. ಪರ್ವಲ್ಲಿ ಆ ದೇವರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂದ ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯ ರಾ
7. ಯಪ್ಪ ಒಡೆಯರ ಕುಮಾರ ಕುಮಾರ ಸಿರಿಗಿರಿನಾಥ ಒಡೆಯರು ಅರಗದ ರಾಜ್ಯವ ಪರಿಪಾಲಿಸುತ್ತಿ
8. ಪರ್ವ ಕಾಲದಲು ಅರಗದ ವೇಂಕಟಯದ ಸಾಂಕರ್ಣಿಕೆಯ ನಾಡ ಮದವಳಿಗೆಯ ನಾಡ ಮೇಗರವಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ
9. ಹೆಗಡೆಯ ಅಳಿಯ ಬೈರಣಹಗಡೆ ಸಂಕಹಗಡೆ ಸಿರಗೊಟ್ಟ ಪಹಗಡೆ ದೇವಣಹಗಡೆಯ ಜಕ್ಕರನಹಗಡೆ
10. ಗಡೆನಾಣ ಹೆಗಡೆ ಜನ್ನವಗಡೆ . . ವೆಗಡೆ ಲಕಪ್ಪ ಹೆಗಡೆ ತಾಯಿ
11. ದೇವಪ್ಪ ಹೆಗಡೆ ಇವರೆಲ್ಲರೂ ಏಕಸ್ತರಾಗಿ ಸರ್ವಾನುಮತದಿಂದ ಯಜನ ಯಾಜನ ಅಧ್ಯಯನ ಅಧ್ಯಾಪನ ದಾನ
ಪ್ರತಿಗ್ರಹಗಳೆಂಬ ಪುಟ್ಟ
12. ಮರ್ನಿರತರ್ ಶ್ರೀ ಶುದ್ಧ ಶೈವಾಗಮ ವಾರ್ಧಿಸುಧಾಕರ ಹರಿತ ಗೋತ್ರ
13. ರಮಕಳು ದೇವಂಜಿ ಆರಾಧ್ಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸ್ತೋತ್ರಗುತ್ತಿಗೆಯ ಭೂಧಾನ ಶಿರಾ ಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ
14. ಮುಡವ್ವಿಗೆ ಒಳಗೆ ಉಳ ಮೇಗರವಳ್ಳಿಯನು ನಾಲು ನಿವಗೆ
15. . . ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ವಿಸರ ಮೂಡಲು ಕಡೆಯಮೇಲೆ ನಟ್ಟ ವಾಮನ ಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು . ನೀರೆರ್ಕಲು
16. ಮನ ಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲಿನ ನೀರೆರ್ಕಲಿಗೆ ಪಡುವಲು ಗುಡ್ಡೆಯ ಮೇಲೆ ನಟ್ಟವಾಮನ ಮುದ್ರೆಯ
17. ಭೂಮಿ ಹರವರಿ ಯಂತಿ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ಒಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ
18. ಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯ ಅಷ್ಟಭೋಗ ತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಭೋಗಿಸಿ ಆ ಭೂಮಿಯಲಿ ಕ್ರಯದಾನ
19. ಡಿಕೆಯ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಅಲ್ಲಿ ಉಳ್ಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ್ಟ ಚಪ್ಪಗೃಹಾರಾಮ ಕಾರುಕ
20. ಎಲಗೂಡಿ ನಾಡಕಬುಕಲವೆ ಕುಮರಿಕೋಪಮಕ್ಕಿ ಹಕ್ಕಲು ಬಾಲದೇರೆ ಮಗ್ಗದೇರೆ ಕಾಡಾರಂಬ ನೀರಾರಂಬ
21. ನಾಲು ಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಮೂವತ್ತು ಹಣವಿನ ಸಿದ್ಧಾಯವನು ಮರ್ಯಾದೆಯಲು ನಡಸಿ
ಬಹಿರಿ . . .
22. ಡಗೆ ಕೊಡುವೆವು ಬಹುಳು ಹಣ ಕಾವಣ ಹೆಗಡೆಗೆ ಕೊಡುವೆವು
23. ದು ಹಣವನ್ನು ನಲು ಒಡಂಬಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಮೂವತ್ತು ಹಣವುಳ್ಳ ಅರಮನೆಯಿಂದ ಬಂದ ಹದಿಕೆ ಹೊದಿಕೆ ಮಗಮೆ
. . . ಸಿದ್ಧಾಯ ಮನೆವಾರ್ತೆ ಹಣಕಾಹುಕಾಣಿಕೆ
24. ಕಡಾಯ ಬಾಳವಾಳಿಗೆ ಉಡುಗರೆ ಉಲುಪು ಮನೆದೇರೆ ಅಳಿಲು ಅನ್ಯಾಯ ಮುಂತಾದ ಸರ್ವಬಾಧೆಯ
. ನಾಲು ನಿವಗೆ ಒಡಂಬಟ್ಟು ಕಟ್ಟಿಕೊ
25. ಟ್ಲ ಮೂವತ್ತು ಹಣವನು ನವಗೆ ಕೊಟ್ಟು ಆ ದೇವಂಜಿ ಆರಾಧ್ಯರು ಮುಡಮೆಯಲಿ ಭೂಮಿಯನು ಅನುಭವಿಸಿ
ಕೊಂಡು ಬಹಿರಿಯೆಂದು ಆ ಬೈಚಂಜಿ ಹೆಗಡೆ ಕೋಟ್ಟು

26. ಪ ಹೆಗಡೆ ಅಳಿಯನ ಹೆಗಡೆ . . . ಬೈಟಂಣ ಹೆಗಡೆ ನಾಗಪ್ಪ ಹೆಗಡೆ ಕಡಹೆಗಡೆ ಕೋಟಹೆಗಡೆ ಲಕ್ಕಹೆಗಡೆ ದೇವಪ್ಪ ಹೆಗಡೆ ಮುಂತಾದ

27. ಎಲ್ಲರೂ ನಂಮ ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರ ಜ್ಞಾತಿ ಸಾಮಂತ ದಾಯಾದ್ಯಾನು ಮತದಿಂದ ಅಳಿಯಂದಿರು ಮಕ್ಕಳು ಗೋತ್ರ ಬಂಧುಗಳು ಹಾಲ್ವವರನು ಕೂಡಿಕೊಟ್ಟು ದೇವಂಣಿ ಆರಾ

28. ಧೈರಿಯ ಮಹಾದೇವರು ಪ್ರೀತಿಯಾಗಿ ಸಹಿರಣ್ಣೋದಕ ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ನಾಯುಗಳಾಗಿ ಸಂತಾನ ಪರಂಪರೆಯಾಗಿ] ಆ

29. ಥಿಕ್ರಯದಾನ ಪರಿವರ್ತನಕೆ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಭೋಗಿಸಿ ಬಹಿರಿಯೆಂದು ನಂಮ ಸ್ವರುಚ್ಯಾ ಒಡಂಬಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಶ್ಲೋತ್ರ ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಭಾದಾನದ ಶಿ

30. ಈ ಶಾಸನದ ಪಟ್ಟಿ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಅಲೆಮಾನಿಯ ನಾಗಪ ಹೆಗಡೆಯರು ಹೊಕುವಲಿಯ ಬೇಪ್ಪಹೆಗಡೆ ಅಣ್ಣನ ವಲಿಯ ತಿರುಮಹೆಗಡೆ

31. ಹೆಗಡೆ ಅಂತೋಪುಡಕ್ಕೆ ಮಣಪನ ಬರಹ ಮೇಗರವಳ್ಳಿಯ ಬೈಚಣ್ಣಹೆಗ್ಗಡೆ ಕೋಟ್ಯಪ್ಪಹೆಗಡೆ ಮುಂತಾದ ಆ ಕರ್ತೃ ರುಗಳ ಒಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಮಹಾದೇವರು ಶ್ರೀ ಮ

೨.2. ಹಾದೇವರು ಶ್ರೀ ಮಹಾದೇವರು ಶ್ರೀ ಮಹಾದೇವರು ಶ್ರೀ ಮಹಾದೇವರು ಶ್ರೀ ಮಹಾದೇವರು ಶ್ರೀ ಮಹಾದೇವರು ಶ್ರೀ ಮಹಾದೇವರು ಶ್ರೀ ಮಹಾದೇವರು

೪೩. ಸಾಕ್ಷಿಗಳೊಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಕೊಂಡಿದೇವಿ ಶ್ರೀ ಕೊಂಡಿದೇವಿ ಶ್ರೀ ಕೊಂಡಿದೇವಿ ಶ್ರೀ ಕೊಂಡಿದೇವಿ || ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

34. ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಧ್ಯಾಯ ಶಕವರ್ಷ ೧೩೫೭ನೆಯ ಅನಂದಸಂವತ್ಸರದ ವೈ [ಶು]ದ್ಧ ೩ ಸೋಲಿ ಅರಗದ
ವೇಂಠಿ ಯದನಾನಾಣಿಗೆಯ

೨೨. ನಾಡಿಗೆ ಮುಖ್ಯವಾದ ಕೋಡಲನಾಡ ಮೇಕ್ರವಳ್ಳಿಯ ತೈಲಪಹೆಗಡೆಯರ ಅಳಿಯನಾಗಪಹೆಗಡೆಯರು ಅವರ ತಂದಮ್ಮ ಜಕಣಹೆಗಡೆ ನಾ

36. ವಪ್ಪಹೆಗಡೆ ಬೊಂಮರಸಹೆಗಡೆ ತಿರುಮಹೆಗಡೆ ತೈಲಪಹೆಗಡೆ ಕೊಟ್ಟಪ್ಪಹೆಗಡೆ ಸಣ್ಣ
ತೈಲಪಹೆಗಡೆ ಮೊಮ್ಮಕ್ಕಳು

37. ಮಾದಪಹೆಗಡೆ ಬೊಂಮಣಹೆಗಡೆ ಇಂತು ಇವರೆಲ್ಲರು ತಮ್ಮಲಿ ಏಕಸ್ವರಾಗಿ ತಂಮ ಅಳಿಯಂದಿರು ಮಕ್ಕಳು ಗೋತ್ರಬಂಧುಗಳು ಸಲ್ಲಬಪ್ಪವರ ಅ

38. ನುಮತದಿಂದ ಬಿಟ್ಟವಾಲ ಯಜನ ಯಾಜನ ಅಧ್ಯಯನ ಅಧ್ಯಾಪನ ಧಾನಪ್ರತಿಗ್ರಹ ಯಂತ್ರ ಮಂತ್ರ ತಂತ್ರ ಚಿಂತಾ ಮಣಿ ಶ್ರೀ ಶುದ್ಧಶೈವಾಗಮಾಚಾರ್ಯ ಚ

೨೨. ಕ್ರವರ್ಗಗಳ ಹರಿತಗೋತ್ರದ ಚುಕ್ಕಾಚಿಯ ವಿಶ್ವನಾಥಾಚಾರ್ಯರ ಮಹೇಶ್ವರ ದೀಕ್ಷಿತರ ಮಕ್ಕಳು ದೇವಣ್ಣ ಅಚಾರ್ಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ

40. ಸೂತ್ರಗುಪ್ತಿಗೆಯ ಭೂದಾನ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಪಟ್ಟಿಯ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ತೈಲಪಹೆಗೆಡೆ ತಂವು ಸೊನೆ ನಾಗಮ್ಮ ಹೆಗಡ್ಡಿಗೆ ಕನ್ಯನವಾಗಿ ಕೊ

41. ಟ್ಟ ಮದವಳಿಗೆಯ ನಾಡೊಳಗೆ ಅಣಿವಳಿಯು ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಮದವಳಿಯು ತಂದು ಭೂಮಿನು ನಾಲು ನಿವಗೆ ಸಹಿರಂಜ್ಯೋದಕ ದಾನಧಾ

42. ರಾಘವರ್ಷಕವಾಗಿ ಅರುಹೊಂನು ಏಳುಹಣವಿಗಿ ಶ್ರೋತ್ರ ಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಭೂಮಿಯ ಚತುಸ್ವೀ ಮೆಯ ವಿವರ ಮೂಡಲು ಮೇ

43. ಗರವಳಿಯಲಿ ನೆಟ್ಟವಾಮನಮುದ್ರೆಯುಳಿ ಕಲಿನ ನೀರೆರಕದಿಂ ಪಡುವಲಕ್ಕಲು ಮೇಗ್ಗುವಳಿಯು ಬೈಚಣಕೆಗಡೆ ನಿಮಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿಯಿಂ

44. ಬಡಗವಡುವಲು ಗುಡ್ಡದಹಿಂದೆ ನೆಟ್ಟ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ೨ ಕಲ್ಲಿನಿಂದಿಂ ಮೂಡಬಡಗಲು ಹಳದಿಂದಂ ತೆಂಕಲಂತು
ಈ ಚತುನಿಮೆಯ ಬಳಗೆ ಉ

45. ಆ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ ಜಲಪಾಷಾಣ ಅಕ್ಷೇಣಿ ಆಗಾಮಿ ನಿಧನಾಧ್ಯ ಅಷ್ಟಭೋಗ ತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಭೋಗಿಸಿ ಈ ಭೂಮಿ ಯಲಿ ಕರೆಯ ಕ

46. ಟಿ ಅಡಕೆ ತೆಂಗು ಬಾಳೆ ಬದನೆಯ ತೋಟ ತುಡಿಕೆಯ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆ ಹೊಲಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಕೊಪ್ಪವವಾರು ಗೃಹಾರಾಮ ಹೆಲನು ಮೆಣಸು

47. ಎಲಗುಡಿ ಮಾಲು ಕಬು ಕಲವೆ ಕುಮರಿಕೋಹುಮಕ್ಕೆ ಹಕ್ಕಲು ಕಾಡಾರಂಥ ಮುಂತಾದ ಏನುಳ ಬೆಳೆಯ ಬಿತ್ತಿ ಬೆಳೆದು ಕೊಂಡು ಈ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ
48. ಸಲುವ ಕಾರುಕ ಗ್ರಾಮಗದ್ಯಾಣ ಮಗ್ಗದೆರು ಮುಂತಾದ ಏನುಳ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ನೀವು ಅಗುಮಾಡಿ ಕೊಂಡು ನಾಲು ಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ಕಟಿ
49. ಕೊಟಿ ಅರುಹೊನ್ನು ಏಳುಹಣವನು ಅನಂದ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುದ್ಧ ಪಾಡ್ಯಾರ್ಧ್ಯವಾಗಿ ಮರ್ಯಾದೆಯಲಿ ಪ್ರತಿ
50. ವರ್ಷ ನಾಗಂಣ ಹೆಗಡಿಯ ಮಕಳು ತಿರುಮಹೆಗಡೆ ತೈಲಪಹೆಗಡೆಯರಿಗೆ ಕೊಡುವಿರಿ ಹೊನ್ನುಳಿದ ? ಸಿದ್ಧಾಯದ ಆ
51. ರ್ತು ಹೊನ್ನು ಏಳುಹಣ ಅಲ್ಲಂದ ಮೇಲೆ ಸರ್ವ ಹದಿಕೆ ಹೊದಿಕೆ ಮಗಮೆ ಬಿಟ್ಟು ಒಡಾರ ಕಡ್ಡಾಯ ಕಾಣಿಕೆ ಸಿದ್ಧ
52. ಯ ಬಿರಾಡ ಅಟ್ಟದ ಕಾಣಿಕೆ ಏನುಳ ಸರ್ವಭಾಧೆಯನು ನ
53. ಉ ನಿವಗೆ ಪರಿಹರಿಸಿಕೊಟ್ಟು ನಾಲು ನಿವಗೆ ಒಡಂಬಟ್ಟು ಕಟ್ಟಿಕೊಟ್ಟ ಅರುಹೊನ್ನು ಏಳುಹಣ ಕೊಟ್ಟು ಆ ದೇವಂಣ ಆರಾಧ್ಯರು ಸುಖ
54. ದಲಿ ಈ ಭೂಮಿಯ ಅನುಭವಿಸಿ ಬಹಂತಾಗಿ ಆ ಬೈ ಹೆಗಡೆಯರ ತಮೆ ಜಕ್ಕಣ್ಣಹೆಗಡೆ ಸೋವಣ್ಣಹೆಗಡೆ ಬೊಮ್ಮರಸಹೆಗಡೆ ಆ
55. ಳಿಯಂದಿರು ತಿರುಮಹೆಗಡೆ ತೈಲಪಹೆಗಡೆ ವೈದ್ಯಪಹೆಗಡೆ ಸಣ್ಣಲಕ್ಕಪಹೆಗಡೆ ಮೊಂಮಕಳು ಮಾದಪಹೆಗಡೆ ಕಾಮಣ್ಣಹೆಗಡೆ ಮುಂತಾ [ದ]
56. ಎಲ್ಲರು ತಮ್ಮ ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರ ಜ್ಞಾತಿ ಸಾವಂತ ದಾಯಾದ್ಯನುಮತದಿಂದ ಅಳಿಯಂದಿರು ಮಕ್ಕಳು ಬಂಧುಗಳು ಈ ಭೂಮಿಗೆ ಸಲ್ಪ ಒ ನು ಕೂಡಿಕೊಂಡು
57. ದೇವಂಣ ಆರಾಧ್ಯರಿಗೆ ಶ್ರೀ ಮಹಾವಿಷ್ಣು ಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥವಾಗಿ ಶ್ರೋತ್ರ ಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕ ದಾನಧಾರಾ ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆಡಂಬ್ರಾಕ್ರ್ಮ
58. ಸ್ವಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸಂತಾನಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಕ್ರಯದಾನ ಪರಿವರ್ತನಕೆ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಸುಖದಿಂದ ಭೋಗಿಸಿ ಬಹಿರಿಯೆಂದು ನಮ
59. ಸೈರುಚ್ಯ ಒಡಂಬಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಶ್ರೋತ್ರ ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಪಟ್ಟಿ ಯಿಂತಪ್ಪದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಆಲಮಾನಿಯ ನಾ
60. ಗಪಹೆಗಡೆ ಪೊಪ್ಪ ಮೇಗರವಳಿಯ ಬೈಚಪ್ಪಹೆಗಡೆಯರ ಗಡಿಯ ಮಗ ಕೋಟ್ಯಪ ಹೆಗಡೆ ಅಳಿಯ ಆ
61. ರಸ ಹೆಗಡ ಯಿಂತಪ್ಪದಕ್ಕೆ ಅರಸಪಹೆಗಡೆಯರ ಸ್ವಹಸ್ತದ ಬರಹ ಶ್ರೀ ಬೊಪಹೆಗಡೆಯರು ಮೊದಲಾದ ಕರ್ತರು ಗ
62. ಳೊಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಕೊಂತಿದೇವಿ ಶ್ರೀ ಕೊಂತಿದೇವಿ ಶ್ರೀ ಕೊಂತಿದೇವಿ ಶ್ರೀ ಕೊಂತಿದೇವಿ ಶ್ರೀ ಕೊಂತಿದೇವಿ ಶ್ರೀ ಕೊಂತಿದೇವಿ ಶ್ರೀ ಕೊಂತಿದೇವಿ
63. ಶ್ರೀ ಕೊಂತಿದೇವಿ ಶ್ರೀ ಕೊಂತಿದೇವಿ ಶ್ರೀ ಕೊಂತಿದೇವಿ ಶ್ರೀ ಕೊಂತಿದೇವಿ ಗಳೊಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಕೊಂತಿದೇವಿ ಶ್ರೀ ಮ
64. ಹಾದೇವರು ಶ್ರೀ ಮಹಾದೇವರು ಶ್ರೀ ಕಾರ್ತಿಕಸ್ವಾಮಿ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತವಸುಂಧರಾ
65. ಪಪ್ಪಿರ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೆ ಕ್ರಿಮಿ| ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೆ ದಾನಾಶ್ರಯೋನು ಪಾ
66. ಲನಂ ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಪ್ಪುತಂ ಪದಂ ಈ ಧರ್ಮವನು ಅಳುಪಿದೋರು ವಾರಣಾ
67. ಸಿಯಲಿ ಸಹಸ್ರಕವಿರೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ಪಾಲಿಸಿದವಗೆ ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಸಾವಿರ ಕವಿರೆಯ ಕೊ
68. ಟ್ಪ ಪಲ

Note.

This inscription commences with two invocatory verses, one addressed to Śambhu, and another addressed to Hari. "May the four arms of Hari, which are

dark like the clouds and hardened on account of the striking of the bow-string of Sârnga, the pillars of the maṇṭapa the three worlds, protect you.”

The inscription next records that on Monday, the 3rd lunar day of the bright half of Vaiśākha in the year Ānanda, S' 1357, during the reign of Śrī Vīra Immaḍi Dēvarāya-mahārāya in the capital Vijayanagari and during the period of the governorship of the kingdom of Āraga by Sirigirinātha Oḍeyar, son of Rāyappa Oḍeyar of Bhāradvāja-gôtra under the suzerainty of that king, certain heggades of Megaravalli village in Madavaligeyanād in Sântanigeyanād in Āragada-Venṭheya named Baichanna-heggade, Kôtyappa-heggade, Aliyana-heggade, Nāgappa-heggade, Kada-heggade, Kôti-heggade, Lakma-heggade, Sankapa-heggade, Siragoṭṭapa-heggade, Jakkarasa-heggade, Nāganna-heggade, Jannaveggade, Lakappa-heggade, Dēvappa-heggade, etc., all united, granted the village Megaravalli as *śrôtra-guttage* to a Brahman named Dēvaṇa Ārādhyā, son of Mahēśvara-dīkshita and grandson of Viṣvanātha Āchārya of Basrivāl, of Harita-gôtra and Rik-śākhe, a teacher of pure Śaivāgama, an expert in *yantra* (talismans), mantra and tantra, versed in *yajana* (performing sacrifices, etc.), *yājana* (officiating at sacrifices), *adhyayana*, *adhyāpana* (teaching of Vedas, etc.), *dāna* (making gifts) and *pratigraha* (receiving gifts). The grant was made with all the usual powers and rights of enjoyment and with the permission of the donors' wives, sons, kinsmen, dependants (*sāmanta*), agnates (*dāyāda*), sons-in-law, *bandhus* (relatives), etc., and with pouring of water and gift of gold, to be enjoyed in happiness as a perpetual hereditary grant. The donee was to be free from taxes or imposts except to the extent of a sum of 30 haṇas which was to be paid as *siddhāya* (fixed tax) by the donee to the donors. The witnesses to this are next named: Nāgappa-heggade of Ālemāni. Boppa-heggade of Hokuvali, and Tiruma heggade of Anṇanavali. The scribe is named Maṇapa. The signatures of the donors and witnesses are next given as Śrī Mahādēvaru and Śrī Kontidēvi.

The record next contains another grant (LL. 34-68) in its latter half. This grant consists of the gift of some land in the village Anapavali in Madavaligeyanād which had been previously bestowed as *kanyāna* (dowry?) to Nāgamma-heggaditi, his daughter-in-law (or sister's daughter) by Tailapa-heggade to Dēvaṇa Ārādhyā, referred to before. The donors of this part of the grant are Nāgappa-heggade, son-in-law of Tailapa-heggade of Mekravalli (same as Megaravalli) situated in Kôḍalanād in Sântanigeyanād in Āragada-venṭheya, his younger brother Jakkanna-heggade, Sāvappa-heggade, Bommarasa-heggade, Tiruma-heggade, Tailapa-heggade, Kôtyappa-heggade, Saṇṇa-Tailapa-heggade and grandsons Mādapa-heggade and Bommanṇa-heggade, etc. This grant is stated to have been made on Monday, the 3rd lunar day of the bright-half of Vaiśākha in the year Ānanda, S' 1357 and free from imposts, etc., and with full powers and rights of possession as an act of devotion to the God Viṣṇu by the donors. The donee was

to enjoy the land as *śrōtra-guttage* paying annually beginning with the first lunar day of Kartika in the cyclic year *Ānanda*, a sum of six hons and seven haṇas as *guttage* (quit-rent) to the said Nāgamma-heggaḍiti's sons Tiruma-heggaḍe and Tailapa-heggaḍe. The writer of this was Arasapa-heggaḍe referred to before. The witnesses to this are named Nāgappa-heggaḍe of Ālemāni, Baichapa-heggaḍe of Megravalli, Kōṭyappa-heggaḍe and Aḷiya Arasapa-heggaḍe. The signatures of the donors are next given as Kontidēvi, and of witnesses as Kontīdevi, Mahādēvaru and Kārtikasvāmi. The usual imprecations conclude the grant.

The date of this record as given in its second part (the first part gives the same year and month, but the *tithi* cannot be clearly made out,) viz., S' 1357 *Ānanda* sam. Vai. śu 3, Sô corresponds to Monday, 12th April 1434 A.D. and falls in the reign of Dēvarāya II, king of Vijayanagar (1419-1446) called in the inscription as Immaḍi Dēvarāya. Sirigirinātha Vaḍeyar was the governor at this time of the Āraga Province (See E. C. VIII, Tirthahalli 23, 144, 155, 175, 216). He belonged to the Brahma-kshatriya community and was a Śaiva. The donee too was a Śaiva. The signatures of the donors are given as Kontidēvi, Kurti (called Konti in Kannada), the mother of the famous Pāṇḍava heroes of the Mahābhārata, is called Konti-dēvi (the goddess Konti) and is referred to in several inscriptions (E C. VI Koppa 27, VIII Tirthahalli 144). In parts of the Mysore District she is even now worshipped every year during the month of Kārtika by the Vokkaliga community with songs, incense-burning, etc.

TAMIL SUPPLEMENT

No. 46.

Mysore District, Gundlupet Taluk

At the village Bandipur in the hobli of Hangala, on a slab lying near the waste-weir of the tank named Tavarekatte.

Size 4' x 3'

Tamil and Grantha characters : Tamil language.

- (1) ஸ்ரீராமரெய்யாபுரம் அருள்மீது ஸ்ரீ வீரலோகம்
- (2) ஸ்ரீ தேவந் வரையினி ராஜிழை பண்ணி யருளா நீர்க
- (3) ஸகரை யாண்டு தூ எய சென்றகிலகல
- (4) ஓ வசீஸரத்து புஷ்பை எவ்வி ஸ்ரீழித் குடுகு நாடு
- (5) நன்றி வாழில் ஆந்தையரில் யுழை கத்தன் கொ
- (6) ல்ல காழ்மண்டன் ஐஞ்ஞாறு பொன்னை யிட்டு
- (7) ஏரியுங் கட்டு வித்து அரமும் செய்வித்தான் மா
- (8) மிண்டை நாட்டு வழியிலே சாத்தைகள் ளா தாங்கி
- (9) ந விடத்து காதியான் பிள்ளைத் தந்து செய்து பட்ட
- (10) னன் பூந்தோட்டமும் ஆர்வையு மிடுவித்து இந்த வீர
- (11) க் கல்லும் செய்வித்தான் யிக் கொல்லகாமுண்ட.....
- (12) டையான் மாதவனைத் தந் ஸ்ரீராமம் ஸ்ரீத்.....

LIST OF INSCRIPTIONS PUBLISHED IN THE REPORT,
ARRANGED ACCORDING TO DYNASTIES AND DATES.

LIST OF INSCRIPTIONS PUBLISHED IN THE REPORT,

| Page in the Report | Inscription number in the Report | Date | Ruler |
|--------------------|----------------------------------|--|-----------------------------|
| | | | GANGA. |
| 173 | 45 | Ś 907 Pārthiva sam. Māgha ba. 30 Saturday—11th February 986 A.D. | [Rāchamalla Satyavākya III] |
| | | | KADAMBA. |
| 142 | 38 | 11th century A.D. | Chāgi-permāḍi |
| | | | NOḶAMBA. |
| 170 | 42 | 9th or 10th century A.D. | Ayyadēvapar |
| | | | HOYSALA. |
| 90 | 6 | Chitrabhānu sam. Pushya—(?) December, 1102 A.D. | Ballāḷa I ... |
| 98 | 12 | Ś 1039, Hēmaḷambi sam. Mār. ba. 13, Friday—23rd November 1117 A.D. | Vishṇuvardhana |
| 83 | 2 | No date. circa 12th century A.D. | [Do] |
| 76 | 1 | Ś 1097 Jaya sam. Āshādha śu. 11, Budhavāra—Wednesday, June 12, 1174 A.D. | Ballāḷa II |
| 99 | 13 | Yuva sam. Pushya śu 10—(?) 1st January 1216 A.D. | Do |
| 87 | 5 | No date | Do |
| 174 | 46 | Śaka 1170, Kīlaka sam. Pushya ba. 7 Bri.—Thursdāy, 7th January 1249 A.D. | Vīra Sômēśvara |

ARRANGED ACCORDING TO DYNASTIES AND DATES.

Contents and Remarks

Incomplete record. Merely gives titles. No king is named.

Châgi-Permâdi makes a grant of land, as *kalnâd*, to a person named Kulâdhâri. Details of the grant are described.

States that Śrī Ayyadêvapar of Śrīvâr set up a small garden as an act of charity.

Full of lacunæ. Merely mentions the king and his lineage and introduces a certain merchant who is given the title of 'mahâ-vaḍḍa-vyavahâri' and described as a devotee of Viṣṇu.

Records the death of a warrior named Bāsaya in a battle between the Hoysaḷa king and the Chôḷa general Adiyama.

Gives the genealogy of Puṇisa, general of Viṣṇuvardhana.

States that the king granted on the occasion of *nūlaparva* a village called Kônêril situated in Tagarenâḍ for the expenses of worship, etc., in the shrine of Biṭṭêśvara set up by Biṭṭibôva within the court of the Kêśava temple at Bêlûr and also in the shrine of Jagatîśvara and that Biṭṭibôva granted the trusteeship of the shrines to Têjônidhi paṇḍita, a Śaiva priest.

Registers the gift of a plot of land to the temple of Îśvara in the village Ugaḷi by the mahâjanas of Nirgunda.

Fragmentary. Seems to record some grant made by Mahâpradhâna Ammaṇa-Veggaḍe, a dependant of the king.

Records certain works of charity made by Dharmmakattan Kolla-gâmuṇḍan.

List of Inscriptions published in the Report,

| Page in the Report | Inscription number in the Report | Date | Ruler |
|--------------------|----------------------------------|---|-------------------|
| | | | VIJAYANAGAR. |
| 108 | 20 | ..... | [Harihara I] |
| 106 | 19 | ..... | [Bukka I] |
| 114 | 25 | Ś 1316 Bhâva sam. Phâl. śu. 10
Gu.—(?) 1st March 1395 A.D. | Harihara II |
| 117 | 26 | Ś 1325 Chitrabhânu sam. Vaiś. ba.
1, Mañ.—Tuesday, 18th April,
1402 A.D. | Do |
| 183 | 53 | Ś 1327 Pārthiva sam. Dvitiya
Āshāḍha śu 11, Bu.—Wednesday,
8th July 1405 A.D. | Devarāya I |
| 188 | 57 | Ś 1339 Hēmaḷambi sam. Bhādra
śu. 5—17th August 1417 A.D. | Do |
| 175 | 47 | Virôdhikrit sam. Āśvija ba. 10 Sô.
—(?) 15th cent. | Do |
| 119 | 27 | Ś 1352 Saumya sam. Māgha ba.
14—21st February 1430 A.D. | Dēvarāya II |
| 188 | 58 | Ś 1357 Ānanda sam. Vaiś śu 3
Monday—12th April 1434 A.D. | Do |
| 110 | 21 | Ś 1361 Siddārthi sam. Pushya śu.
3 Bu.—Wednesday 9th Decem-
ber 1439 A.D. | Do |
| 127 | 30 | Ś 1369 Kshaya sam. Chaitra ba.
10 Saturday (?)—22nd March
1446 A.D.—a Tuesday | Do |

arranged according to Dynasties and Dates—*contd.*

Contents and Remarks

See under Āraga.

Do

Kaḍita copy of an inscription registering the grant of some lands under the orders of the king to certain Brahmans as a reward for their having brought out commentaries on the four Vedas in the name of the king. The date of the record is questionable.

Records the sale of some land from the income of which the service of food offerings to the god Vighnēśvara, presumably at Śringeri, was to be conducted.

See under Āraga.

See under Āraga.

Epitaph over the tomb of one Chôkisetṭi, son of ōṭisetṭi, who is described as the beloved disciple of Dharmabhūṣaṇa-bhaṭṭāraka of the Mūla-sangha and Balātkāra-gaṇa.

See under Goa.

See under Āraga.

See under Kaḷasa-Kārkaḷa.

Purports to be a copy of the grant of a village named Harihalli by Mangarasa, governor under Mahāpradhāna Rāmachandra-deva-voḍeyar, Viceroy of Haiva, Tuḷu and Konkaṇa provinces with Honnāvara as the capital, in favour of the Śringeri guru, Purushōttama-bhārati-śrīpāda.

List of Inscriptions published in the Report,

| Page
in the
Report | Inscription
number
in the
Report | Date | Ruler |
|--------------------------|---|--|------------------------------|
| | | | VIJAYANAGAR— <i>concl'd.</i> |
| 121 | 28 | Ś 1261 (? mistake for 1381)
Pramāthi sam. Śrāvaṇa śu. 13
Bhānuvāra—August 12, 1459
A.D. | Mallikārjuna |
| 105 | 18 | 1494 A.D. | Immaḍi Narasingarāya |
| 130 | 32 | Yuva sam. Mārgaśira ba. 30—
Wednesday 5th December 1515
A.D. | Kṛishṇarāya ... |
| 100 | 14 | 1516 A.D. | Do ... |
| 172 | 44 | Śvabhānu sam. Śrāv. śu. 5—17th
July 1523 A.D. | Do |
| 102 | 15 | .. .... | Sadāśivarāya |
| 133 | 34 | Ś 1582 Śārvari sam. Pushya ba. 30
Sunday—January 20, 1661 A.D. | Śrīrangarāya |
| 137 | 35 | Ś 1582 Plava sam. Kār. śu. 15—
27th October 1661 A.D. | Do |
| 84 | 3 | No date | Do |
| | | | ĀRAGA. |
| 95 | 10 | No date. C. 1368 A.D. | [Mādarasa] ... |
| 138 | 36 | 14th Century | Do |

arranged according to Dynasties and Dates—*contd.*

Contents and Remarks

Kaḍita copy of a stone inscription (not traced) registering the gift of certain villages, Muduvarti, Sabagallu etc., with an annual income of 1697 Kāṭi gadyāṇas to Śankara-bhārati, Śringeri pontiff, by the Vijayanagar king Mallikārjuna and Bukkarāyaru.

See under Kaḷasa-Kārkaḷa.

Record issued by the king, directing the headmen of certain villages (named) to obey the gurus of the Śringeri Matt as their masters.

See under Kaḷasa-Kārkaḷa.

Records the gift of some land in the village Paḍuvarūr (Paḍugūr) by certain citizens for services in the temple of Hanumanta-dēvaru, for the merit of Sāḷuva Govindarājā-ayya, minister and governor of Padinālku-nāḍ.

See under Kaḷasa-Kārkaḷa.

Copy of a copper plate inscription registering the gift of two villages Raṇaghaṭṭa and Kalyāṇi Hārōnahalli near Vēlāpuri (Bēlūr) situated in Baḷaganāḍ (Baḍaganāḍ), by the king to the ascetic Agnimūrdha Kṛishṇānanda of the Muḷuvāyipuri matt.

Purports to be a copy of a copper plate grant recording the gift of a village Jalagara-māni Sūrāpura to the ascetic Kṛishṇānandasvāmi of the Muḷbāgal matt by the king.

Seems to register the gift of a village Lakshmpura, a hamlet of Sūrāpura, by the king to the matt at Muḷuvāgil.

Inscription carved on a side of the slab containing another inscription. Consists of a Sanskrit stanza in praise of Bollubhūpa or Bollarasa, evidently a general and subordinate of the governor.

Records the gift of some lands in the village Bālehalli for the expenses of offering food to the god Gōpālādēvaru in the village Paścimavāhini, by Bollarasa, subordinate of the minister Mādhavamāntri or Mādarasa referred to in Inscription No. 10 of this report.

List of Inscriptions published in the Report,

| Page in the Report | Inscription number in the Report | Date | Ruler |
|--------------------|----------------------------------|--|-----------------------------|
| | | | ÂRAGA—concl'd. |
| 139 | 37 | Ś 1308 Krôdhana sam. Mâgha ba. 14 Sônavâra—Monday, January 29, 1386 A.D. | [Mâdarasa Voḍeyar] |
| 106 | 19 | About 1370 A.D. | Vedagiri Viruppanṇa Voḍeyar |
| 108 | 20 | 14th century | [Hariyappa-voḍeyar] |
| 96 | 11 | No date | Do |
| 183 | 53 | Ś 1327 Pârthiva sam. dvitîya Âshâdha śu. 11 Bu.—Wednesday 8th July 1405 A.D. | Viṭhanṇoḍeyar |
| 188 | 57 | Ś 1339 Hêmaḷambi sam. Bhâdra-pada śu. 5—17th August 1417 A.D. | Do |
| 188 | 58 | Ś 1357 Ânanda sam. Vaiś. śu. 3, Sô.—Monday 12th April 1434 A.D. | Sirigirinâtha Voḍeyar |
| | | | GOA. |
| 119 | 27 | Ś 1352 Saumya sam. Mâgha ba. 14 —21st February 1430 A.D. | Hampeyarâya ... |
| 124 | 29 | Ś 1363 Raudri sam. Jyeshtha śu. 3 Monday—22nd May 1441 A.D. | Lakshumanṇa |

arranged according to Dynasties and Dates—*contd.*

Contents and Remarks

Records the gift of some land situated in Kikundanād and received from Bollarasa by the ascetic Vidyāranya-śrīpāda to Vishṇubhaṭṭa of Srīngapura, for certain services in the temple of Gōpinātha at Paścimavāhini.

Continuation of E. C. VI, Mudgere 57 recording the gift of 13 vṛittis of land to the Brahmans of the Brahmapuri at Kaḷasa. The list of the vṛittidārs is continued in the present record. The governor was a son of King Bukka I of Vijayanagar king.

Continuation of E. C. VI Mudgere 58 recording the gift of an income of 170 varahas for services in the temple of Kaḷasanātha made by a certain Mahāpradhāna. The ruler's father Mangarāja (Mārapa) was a brother of Harihara I, Vijayanagar king.

Seems to be a continuation of E. C. VI Koppa, 7. States that two persons (named) were entrusted with the administration of the temple of Virêśvara. For the food offerings to the god some land in Arasakere seems to have been granted by Mahāprabhu Sātaman-galada Hebbāruvar, chief of Pālaḷigeyanād, Kālaveggaḍe of Aḍamaḷi, and some others.

Much worn out. Seems to record the grant of some lands in the village Kabughatta belonging to Śankuhalī in Muduvankanād in Āraga-ventheya of the annual revenue of 12 varahas and 6 haṇas for the services of food-offerings, etc., to the goddess Banada-dēvī in Hiriyangadi (division) of the town of Āraga, by Bommanṇa-heggaḍe, etc. The record was issued during the reign of King Dēvarāya I of Vijayanagar.

Records the death of a woman named Nāgakka belonging to the village Megaravalli by the rite of *sati*. The Vijayanagar king at the time was Dēvarāya I.

Mentions the Vijayanagar king Dēvarāya II and contains two records. The first states that certain heggaḍes (named) of Megaravalli, granted the village as *śrōtra-guttage* to a Brahman named Dēvaṇa Ārādhyā. The second refers to the gift of some land in the village Anapavali in Madavaligeyanād to the same donee by Nāgapa-heggaḍe.

Kaḍita copy of an inscription recording that the Governor under Devarāya II of Vijayanagar granted a copper charter making a gift of the village Andavali to Viśvêśvarāranya Śrīpāda residing in the Kallu-maṭha at Hampe.

Palm-leaf ms. copy of an inscription (original not traced) recording some grant made to Purushōttama-bhārati Śrīpāda, Śringeri pontiff, by the Governor.

List of Inscriptions published in the Report,

| Page in the Report | Inscription number in the Report | Date | Ruler |
|--------------------|----------------------------------|--|-----------------------------|
| | | | KALASA-KÂRKALA. |
| 110 | 21 | Ś 1361 Siddârthi sam. Pushya śu. 3 Bu.—Wednesday 9th December 1439 A.D | Vîra Pândyadêvarasa Oḍeyar. |
| 105 | 18 | Pingala sam. Mâgha śu. 10—2nd February 1498. | Bairarasa Oḍeyar |
| 100 | 14 | 1516 A.D. | [Immaḍi Bairarasa-Oḍeyar]. |
| 103 | 16 | No date. C. 1516 A.D. • | [Do] |
| 102 | 15 | Ś 1469 Plavanga sam. Vaiś. ba. 10 (? mistake for 12) Chandravâra—May 16, 1547 A.D. Monday. | Vîra-Pândyapa Voḍeyar |
| | | | BÂRAKÛR. |
| 129 | 31 | Ś 1374 Prajôtpatti sam. Kârtti. śu. 1 Śô.—Monday, 25th October 1451 A.D | Bhânappa |
| | | | UMATTÛR. |
| 163 | 40 | [Ś 1426—1504 A.D.] | [Nanjarâya Voḍeyar] |
| | | | CHANGÂLVA. |
| 171 | 43 | Raudri sam. Pushya śu. 15—1st January 1561 A.D. | Vîradêvamahâ-arasu |

arranged according to Dynasties and Dates—*contd.*

Contents and Remarks

Records the gift of some land made for the offering of rice for the god Kaḷasêśvara at Kaḷasa during the reign of Devarāya II, Vijayanagar king.

Consists of two grants, the first recording the payment of some money as *bijahonnu* (capital) by Sovanna from the income of which the service of *rangapūje* during some festival connected with the goddess in the Kaḷasanāthêśvara temple and the feeding of *muttaideyaru* were to be conducted; and the second recording the gift of some lands made by a woman for the service of food offering to the god Kaḷasanātha.

Seems to be a continuation of E. C. VI Mudgere 39 recording the grant of some lands by Sûrappa-Sênabôva for the god Kaḷasanātha during the reign of Kṛishṇarāya of Vijayanagar.

Registers certain details in connection with some charities made by the chief for the repairs of the Kaḷasanātha temple at Kaḷasa referred to in another inscription on the same slab bearing the present record.

Records a gift made by some one for certain festivities to be conducted in the temple of Kaḷasanātha at Kaḷasa. The overlord of the chief was the Vijayanagar king Sadâśiva-rāya.

Palm-leaf ms. copy of an inscription stating that Bhânappa, son of Chandarasa, Governor of Bârakûr, made the gift of the village Kongavalli in the kingdom of Bârakûr to Śankara Bhârati, head of the Śringeri Matt, under the orders of the king of Vijayanagar and Daṇāyaka Voḍeyar.

Continuation of the inscription E. C. IV, Guṇḍlupet 6 recording a grant by the chief for services in the temple of Allālanātha (Varadarāja) in Terakaṇāmbi.

Seems to record the gift of the village Hullāni for the services of the temple of Allālanātha (Varadarāja) by the Mahāmaṇḍalêśvara.

List of Inscriptions published in the Report,

| Page in
the
Report | Inscription
number
in the
Report | Date | Ruler |
|--------------------------|---|--|------------------------------|
| | | | MYSORE. |
| 145 | 39 | Ś 1589 Plavanga sam. Chai. śu. 3
Sunday—17th March 1667 A.D. | Dêvarâja Oḍeyar |
| 182 | 52 | 16th January 1812 A.D. | Kṛishṇarâja Voḍeyar III |
| 112 | 23 | Ś 1820 Hêvilambi sam. Jyêshṭha
ba. 4—Tuesday 20th April, 1897. | Do IV |
| | | | BIJAPUR. |
| 131 | 33 | About 1640 A.D. .... | .... |
| | | | KELADI |
| 94 | 9 | Pramôdûta sam. Mârgasîra ba. 1
—6th December 1690 A.D. | Chennammâjî |
| | | | PRIVATE. |
| 113 | 24 | Ś 1071 Pramôdûta sam. Vaiś, śu.
7—5th April 1150 A.D. | |
| 177 | 49 | Ś 1217 Manmatha sam. Chai. śu.
1—Thursday 17th March 1295
A.D. | |

arranged according to Dynasties and Dates—*contd.*

Contents and Remarks

Describes the charities of a Brahman named Dhannôji from the kingdom of Gujarât and states that he made a gift of a village named Hosakôte in Kannambâdi-sthala converting it into an agrahâra and renaming it Dhannôji-Râmabhâyaminapura. The donees of the several vrittis were all Brahmans of Smârta, Śrivaishṇava and Tatvavâdi (Mâdhva) sects. The names of some of the gôtras enumerated in the record are rather peculiar. The composer of the grant is said to be Tirumalârya, minister of Chikkadêvarâja Oḍeyar and son of Aḷaga-Singarârya.

Sannad recording the grant, by the king, of a money payment of an annual sum of 106 Haidari varahas and 3 haṇas to the Bhâgavata Sampradâya Śrî Kṛishṇânandasvâmi Matt at Muḷbâgal.

Records the setting up of the flag-staff of the temple of Kaḷasêśvara at Kaḷasa by Manjapaiya, the village accountant of Kaḷasa.

A letter issued by the Bijapur general Raṇadullâkhân directing his officers to enforce obedience to the orders of the Sringeri matt in the collection of the produce, etc., in their mânia lands in the Shimoga District.

Palm-leaf ms. copy of a *nirûpa* registering the gift, free of taxes, of some land in the village Mûḍalabail in Beḷlarasime and Hosûranâḍapâlu to one Chennanna of the village Beḷlare-Kuḍinelli, by the queen, for services in the temple of Gangâdharêśvara-dêvaru.

Fragmentary record, mostly illegible. Merely gives the date and mentions that the Jaina donor belonged to Kaṇûr-gaṇa, Mûlasangha and Pustaka-gachchha. The existence of the inscription in Sringeri shows that Jainism had considerable influence in the place during the 12th century.

Records the death, by *samâdhi*, of a person named Bammagavuḍa, disciple of a Jaina guru, Siddhânta-yôgindra by name.

List of Inscriptions published in the Report,

| Page in the Report | Inscription number in the Report | Date | Ruler |
|--------------------|----------------------------------|---|--------------------------|
| | | | PRIVATE— <i>concl'd.</i> |
| 92 | 7 | 14th Century A.D. .... | .... |
| 169 | 41 | Do .... | .... |
| 178 | 50 | Ś 1378 Dhātu sam. Chai śu. 10 Bhau—Tuesday, 16th March 1456 A.D. | .... |
| 85 | 4 | S 1404 Śubhakritu sam. Kartika śu. 12—23rd October 1482 A.D. | .... |
| 187 | 56 | Śrīmukha sam. Śrāvaṇa—August, 1573 A.D. (?). | ... |
| 179 | 51 | Ś 1562 Vikrama sam. Āśvīja ba. 7 Ādivāra—Sunday, September 27, 1640 A.D. | .... |
| 93 | 8 | Ś 1603 Durmati sam. Phāl. ba. 12 Guruvāra—Thursday, 23rd February 1682 A.D. | ... |
| 186 | 54 | Srīmukha sam.—(?) 1753 A.D. | .... |
| 187 | 55 | Durmati sam. Phā. śu. Bhā—(?) March 1862 A.D. | .... |

The rest of the inscriptions are neither dated, nor can be assigned to any dynasty.

arranged according to Dynasties and Dates—*concl'd.*

Contents and Remarks

Mentions Manne Gangaya as the sculptor of a Gaṇapati image.

Records the setting up of a Jaina image by, or under the orders of, Lalitakīrti bhaṭṭāraka, a Jaina guru.

Registers the grant of a plot of land by the pontiff of the Tīrthahaḷḷi matt to a person named Viṭhappa as an act of devotion to the god Narasimha and on the Śivarātri day.

Records the gift of the village Muttagāne (Muttaganni) by Uṇṇināyaka of Muttagada-hāḷ for offering food daily to the god Kēśava in the Kēśava temple at Bēlūr (Vēḷāpuri).

Records the construction of the main doorway of the Gôpālakṛishṇa temple at Āgumbe by a woman named Dēmāyi.

Registers the gift of certain lands in the villages Nampe and Arlakodage by Sacchidānandabhāratī, Śringeri pontiff, to a person named Rāmākṛishṇapparasa.

Much worn out. Records the gift of some land in the village Marakalu as *sarva-mānya* for services to the god Mallikārjuna.

Records some repairs to the temple (of Gôpālakṛishṇa at Āgumbe), effected by Bom-marasa-heggaḍe and Duggamma.

Records the construction of the porch (in the Gôpālakṛishṇa temple at Āgumbe) by Rāmaṇṇa-heggaḍe.

APPENDIX A.

CONSERVATION OF MONUMENTS.

In the year 1933-34.

(Based on the Annual Report of the Government Architect, Bangalore.)

During the year 40 monuments were inspected both by the Government Architect and the Architectural Assistant and suggestions for their better preservation were forwarded to the Muzrai Commissioner and Executive Engineer concerned. A list of the monuments visited is given at the end of the report.

Inspection Reports received from the Revenue Sub-Division Officers were fewer than in the previous year. A circular was issued to all the District Officers reiterating the necessity of taking increased interest in the up-keep of the monuments by Local Officers.

Proposals for the Renovation of the following monuments were received and scrutinized :

- (1) Rāmēśvara temple at Tīrthahallī.
- (2) Kirtinārāyaṇa temple at Talkāl.

Orders on the re-classification of monuments are yet awaited. The question of amplifying the rules as a result of further experience was considered and proposals for fixing a form of agreement to be entered into by private parties who are in charge of Ancient Monuments, were submitted.

The work of erecting additional Notice Boards in front of monuments was not undertaken for want of funds.

Certain suggestions for the improvement of the Bēlūr Temple premises which were scrutinised from æsthetic and architectural points of view were submitted to Government.

The following monuments were declared " Protected " under the Ancient Monuments Preservation Regulation :—

- (1) Śrī Mallikāṛjunasvāmi temple at Malleswaram, Bangalore City.
- (2) Śrī Vijaya-Nārāyaṇasvāmi temple at Guṇḍlupet, Mysore District.
- (3) Śrī Rāmēśvara temple do do
- (4) Śrī Paravāsudēva temple do do

A statement of the monuments dealt with during the year together with the details of expenditure incurred, wherever possible, for the repair and maintenance of monuments is given below:—

Mysore District :—

| | | | | | |
|---|-----|-----|---------|---|---|
| Seringapatam—Raṅganātha temple | ... | ... | Rs. 346 | 0 | 0 |
| Nanjangud—Śrīkaṇṭhēśvarasvāmi temple | ... | ... | „ 7,140 | 0 | 0 |
| Suttūr—Sōmēśvarasvāmi temple | .. | ... | „ 2,968 | 0 | 0 |
| Krishṇarājanagar—Chandramaulēśvara temple | ... | ... | „ 768 | 0 | 0 |
| Melkote—Chaluva-Nārāyaṇa temple | ... | ... | „ 95 | 0 | 0 |

Bangalore District —

| | | | | | |
|----------------------------------|-----|-----|---------|---|---|
| Śivaganga—Gaṅgādhareśvara temple | ... | ... | „ 2,361 | 0 | 0 |
|----------------------------------|-----|-----|---------|---|---|

Hassan District—

| | | | | | |
|--------------------------|-----|-----|---------|---|---|
| Hārnahallī—Kēśava temple | ... | ... | „ 1,326 | 0 | 0 |
| Bēlūr—Kēśava temple | ... | ... | „ 250 | 0 | 0 |

Kolar District—

| | | | |
|---------------------------|-----|-----|-------------|
| Mulbāgal—Sōmēśvara temple | ... | ... | Rs. 504 0 0 |
| Siti—Śrīpatēśvara temple | ... | ... | „ 2,367 0 0 |

Kadur District—

| | | | |
|--------------------------------|-----|-----|-------------|
| Khāṇḍya—Mārkaṇḍēyasvāmi temple | ... | ... | „ 6,200 0 0 |
|--------------------------------|-----|-----|-------------|

List of Ancient Monument visited during 1933-34.—

All the monuments of Bangalore and Channapaṭṇa taluks.

Monuments at Kōlār, Mulbāgal, Mysore, Seringapatam, Bēlūr, Dāvāngere, Harihar and Śravanabelāgola.

MONUMENTS, ETC., INSPECTED BY THE DIRECTOR OF ARCHÆOLOGY
AND HIS ASSISTANTS.

During the year 1933-34.

(*Asterisk denotes Protected Monuments).

| | | | |
|--------------------|-----|-----------------|--|
| Kolar District | .. | Nandi— | *Bhōganandīśvara temple |
| | | Nandi Hill— | *Tipu's Palace |
| | | | *Yōganandīśvara temple and other monuments |
| Bangalore District | ... | Binnamangala— | Mūktināthēśvara temple |
| | | Śivagaṇḡa— | *Gaṅgādhareśvara temple |
| | | | *Honnādēvi temple, and other monuments on the hill ; |
| | | | Monuments in the village |
| | | Māgaḍi— | *Sōmēśvara temple |
| | | | *Raṅganāthasvāmi temple |
| | | Sāvandurga— | Hill fortress |
| | | | Ōjēśvara temple |
| | | | Viśvēśvara temple |
| | | | Site of Nelapaṭṭaṇa |
| | | | Palace site |
| | | | Narasimha temple |
| | | | Virabhadra temple |
| | | | Kāḷammā temple |
| Tumkur District | ... | Dēvarāyandurga— | Īśvara temple |
| | | | Hill fortress, etc. |
| | | | *Lakshmīnarasimha temple |
| | | Kaidāḷa— | *Chennigarāya temple |
| | | | *Gaṅgādhareśvara temple |
| | | Madhugiri— | *Hill fortress and temple on the hill |
| | | | *Temples in the village |
| | | Sira— | Īdga |
| | | | Grave yard |
| | | | Sayyad Abdul Khadar's tomb |
| | | | Durgammā temple |
| | | | *Malik Rihan Darga |
| | | | Begumbi Masjid |
| | | | Choti Masjid |
| | | | *Jumma Masjid |

| | | | |
|------------------|-------------|---------------|--------------------------------------|
| | | | Fort and the monuments inside it |
| | | | Gōpālakṛishṇa temple |
| | | | Nārāyaṇa temple |
| | | | Chinnada-gori of Farid Ullah Shah |
| | | | Bhavāni temple |
| | | | Baraki Mosque |
| | | | Ibrahim Rauza |
| | Seṭṭikere— | | *Yōgamādhava temple |
| | | | Īśvara temple |
| | | | Raṅganātha temple |
| | | | Hanumān temple |
| | Turuvekere— | | *Chennigarāya temple |
| | | | Mūle-Śankarēśvara temple |
| | | | Gaṅgādhārēśvara temple |
| | | | *Nandi in the Gaṅgādhārēśvara temple |
| | | | Bēṭerāya temple |
| | Niṭṭūr— | | Śāntisvara Basti |
| | Kaḍaba— | | Kailāsēśvara temple |
| | | | Śrī Rāma temple |
| Mysore District | ... | Nāgamangala— | Saumyakēśava temple |
| | | Melkote— | Narasimha temple on the hill |
| | | | *Cheluva-Nārāyaṇa temple |
| | | Basrāl— | *Mallikāṛjunasvāmi temple |
| | | | Chennigarāya temple |
| | | | Īśvara temple |
| | | Būdūr— | *Śrī Kāśi Viśvēśvarasvāmi temple |
| | | | Śrī Anantapadmanābhasvāmi temple |
| | | Guṇḍlupet— | *Rāmēśvara temple |
| | | | Pārvatī temple |
| | | | *Paravāsūdēva temple |
| | | | *Vijayanārāyaṇa temple |
| | | Kaḷale— | Lakshmikānta temple |
| | | | Sōmēśvara temple |
| | | | Pañchaliṅga shrine |
| Hassan District | ... | Bēlūr— | *Chennakēśava temple |
| | | Halebid— | *Hoysalēśvara temple |
| | | | *Basti temples |
| Kadur District | ... | Angaḷi— | *Temples and |
| | | | *Bastis |
| | | Kalasa— | *Kalasēśvara temple |
| | | Śringeri— | *Vidyāśankara temple |
| | | Kigga— | *Rishyaśṛṅgēśvara temple |
| | | Hariharapura— | Temples |
| Shimoga District | ... | Tīrthahallī— | Temples |
| | | Āraga— | Temples |
| | | Humcha— | *Bastis and inscriptions |

APPENDIX 'B.'

List of Photographs taken during the year 1933-34.

| Sl. No. | Size | Description | View | Village | District |
|---------|-----------|--|--|---------------|-----------|
| 1 | 8½" × 6¼" | Lakshmikanta temple | Front view of Mahadvara | Kalale | Mysore |
| 2 | Do | Do | Kalyanamantapa | Do | Do |
| 3 | Do | Do | Side view of Garbhagriha | Do | Do |
| 4 | Do | Do | Front view of verandah | Do | Do |
| 5 | Do | Do | Main image | Do | Do |
| 6 | Do | Do | Processional image | Do | Do |
| 7 | Do | Do | Metallic image of Rama group. | Do | Do |
| 8 | 6½" × 4¾" | Do | Silver vessels presented by Tipu Sultan. | Do | Do |
| 9 | Do | Do | Garuda | Do | Do |
| 10 | Do | Do | Rajamannar with consorts | Do | Do |
| 11 | Do | Ittigemaligamma temple | Carved sandalwood doorway. | Do | Do |
| 12 | Do | Specimen of kadita | ... | Do | Do |
| 13 | 12" × 10" | Saumyakesava temple | Ceiling | Nagamangala | Do |
| 14 | Do | Do | Do | Do | Do |
| 15 | 10" × 8" | Do | Venugopala figure | Do | Do |
| 16 | Do | Do | North-west view | Do | Do |
| 17 | Do | Do | Interior view | Do | Do |
| 18 | 8½" × 6¼" | Do | Tower with Dipastambha | Do | Do |
| 19 | Do | Do | Pillar | Do | Do |
| 20 | Do | Do | Dipastambha | Do | Do |
| 21-22 | 6½" × 4¾" | Do | Naga stones | Do | Do |
| 23-29 | 8½" × 6¼" | Narayanasyami temple | Pillars | Melkote | Do |
| 30 | Do | Do | Row of pillars | Do | Do |
| 31 | Do | View of the hill from East | ... | Do | Do |
| 32 | 12" × 10" | Bhoganandisvara temple | Ceiling | Nandi | Kolar |
| 33 | Do | Do | Chola figure | Do | Do |
| 34 | Do | Do | Side view | Do | Do |
| 35 | Do | Do | Hill view from Bhoganandisvara temple. | Do | Do |
| 36 | 10" × 8" | Do | Vasanta mantapa | Do | Do |
| 37 | 8½" × 6¼" | Do | Pillar in Navaranga | Do | Do |
| 38 | Do | Do | Pillars in Kalyanamantapa. | Do | Do |
| 39 | Do | Do | Tower | Do | Do |
| 40 | 6½" × 4¾" | Do | Bull in front | Do | Do |
| 41 | Do | Do | Perforated screen | Do | Do |
| 42 | Do | Do | Stone inscription | Do | Do |
| 43 | Do | Do | Tandavesvara | Do | Do |
| 44 | Do | Do | Tripura-dahana | Do | Do |
| 45 | Do | Do | Pillars in front of Nandi | Do | Do |
| 46 | 8½" × 6¼" | Arunachalesvara temple | Tower | Do | Do |
| 47 | Do | Yoganandisvara temple | Sukhanasi doorway | Do | Do |
| 48 | Do | Do | Side view | Do | Do |
| 49 | Do | Town view from the hill | ... | Do | Do |
| 50 | 6½" × 4¾" | Amrita sarovara | ... | Do | Do |
| 51 | Do | Nellikayi Basavanna | ... | Do | Do |
| 52 | Do | Wellington's Nose | ... | Do | Do |
| 53 | Do | Virabhadra temple | Doorway | Do | Do |
| 54 | Do | Do | Shutters of Garbhagriha doorway | Do | Do |
| 55 | Do | Tipu Sultan's Palace | Back view | Do | Do |
| 56 | Do | Cubbon's Bungalow | View | Do | Do |
| 57 | 8½" × 6¼" | Do | Do | Do | Do |
| 58-59 | Do | Views of peepul tree | ... | Vidurasvattha | Do |
| 60 | Do | Mukthinathesvara temple | North-west view | Binnamangala | Bangalore |
| 61 | Do | Do | Doorway | Do | Do |
| 62 | Do | Do | Interior view | Do | Do |
| 63 | Do | Do | Figures in front | Do | Do |
| 64-70 | 6½" × 4¾" | Do | Figures on the wall | Do | Do |
| 71 | Do | Do | Pillars | Do | Do |
| 72 | Do | Do | Chamundesvari | Do | Do |
| 73 | Do | Do | Tower | Do | Do |
| 74 | Do | Do | South-west view | Do | Do |
| 75 | 8½" × 6¼" | Gangadharesvara temple | Doorway | Sivaganga | Do |
| 76 | 6½" × 4¾" | Do | Metallic figures | Do | Do |
| 77 | Do | Do | Pillar in front of the temple. | Do | Do |
| 78 | Do | Kempegaua's Hajara | South-east view | Do | Do |
| 79 | Do | Do | Pillar | Do | Do |
| 80 | Do | View of the precipice from the top of the hill | .. | Do | Do |

List of Photographs taken during the year 1933-34—*concl'd.*

| Sl. No. | Size | Description | View | Village | District |
|---------|-----------|--|------------------------------------|-------------------|-----------|
| 81 | 6½" × 4½" | ... Pillars on the top of the hill ... | ... | Sivaganga ... | Bangalore |
| 82 | Do | ... Place of Gangotpatti ... | ... | Do ... | Do |
| 83 | Do | ... View of bull and Kalyani ... | ... | Do ... | Do |
| 84 | Do | ... Honnadevi temple ... | Honnadevi figure ... | Do ... | Do |
| 85 | Do | ... Do ... | Bhairavi ... | Do ... | Do |
| 86 | 10" × 8" | ... View of the hill ... | ... | Do ... | Do |
| 87 | 8½" × 6½" | ... Do ... | ... | Savandurga ... | Do |
| 88 | 6½" × 4½" | ... Nandi mantapa on the top of the hill ... | ... | Do ... | Do |
| 89 | Do | ... View of the Biligudda from Kari-gudda. ... | ... | Do ... | Do |
| 90-91 | Do | ... Views of fort walls ... | ... | Do ... | Do |
| 92 | 8½" × 6½" | ... Devarayandurga ... | Fort wall ... | Devarayandurga... | Tumkur |
| 93 | Do | ... Do ... | Fortress and the Hill ... | Do ... | Do |
| 94 | Do | ... Do ... | View from the top of the hill. ... | Do ... | Do |
| 95 | 12" × 10" | ... Hill view from east ... | ... | Madhugiri ... | Do |
| 96 | 10" × 8" | ... Do ... | ... | Do ... | Do |
| 97 | 12" × 10" | ... View of the hill from north ... | ... | Do ... | Do |
| 98 | Do | ... View of the town ... | ... | Do ... | Do |
| 99 | Do | ... View of the temples and hill ... | ... | Do ... | Do |
| 100 | 10" × 8" | ... Mantapa in Somesvara temple ... | ... | Do ... | Do |
| 101 | 6½" × 4½" | ... Buildings on the top of the hill ... | ... | Do ... | Do |
| 102 | Do | ... View of the top ... | ... | Do ... | Do |
| 103 | Do | ... View of the town from the top of the hill. ... | ... | Do ... | Do |
| 104 | 8½" × 6½" | ... Ibrahim Rauza ... | ... | Sira ... | Do |
| 105 | 12" × 10" | ... Yogamadhava temple ... | Yogamadhava ... | Settikere ... | Do |
| 106 | 8½" × 6½" | ... Gangadhreshvara temple ... | Porch containing stone bell ... | Turuvekere ... | Do |
| 107 | 6½" × 4½" | ... Beterayasvami temple ... | Figure at Mahadvara ... | Do ... | Do |
| 108-110 | 12" × 10" | ... Keragalur copper plates ... | ... | ... | ... |
| 111 | 6½" × 4½" | ... Do ... | Seal ... | ... | ... |
| 112-13 | 10" × 8" | ... Nittur copper plates ... | ... | ... | ... |
| 114 | 6½" × 4½" | ... Do ... | Seal ... | ... | ... |
| 115-116 | Do | ... Yasyanur copper plates and seal ... | ... | ... | ... |
| 117 | Do | ... Venkatesapura copper plates ... | ... | ... | ... |
| 118 | 10" × 8" | ... Devarahalli stone inscription ... | ... | ... | ... |
| 119 | 8½" × 6½" | ... Stone inscription ... | ... | ... | ... |
| 120 | 10" × 8" | ... Stone inscription of Chalukya-Permadi. ... | ... | ... | ... |
| 121 | Do | ... Stone inscription of Vira Santaradeva. ... | ... | ... | ... |
| 122 | 6½" × 4½" | ... Vijayanagar coins ... | ... | ... | ... |
| 123-124 | Do | ... Mysore coins ... | ... | ... | ... |
| 125 | 8½" × 6½" | ... Do ... | ... | ... | ... |
| 126 | 12" × 10" | ... Palm-leaf manuscript ... | ... | ... | ... |
| 127 | 8½" × 6½" | ... Do ... | ... | ... | ... |
| 128 | 12" × 10" | ... Plan of pond at Hulikere ... | ... | ... | ... |
| 129-30 | Do | ... Astronomical instrument—(Front and back). ... | ... | ... | ... |
| 131-132 | 10" × 8" | ... Do ... | ... | ... | ... |
| 133-140 | 6½" × 4½" | ... Garudanapalya pottery ... | ... | ... | ... |

APPENDIX "C".

List of Drawings prepared during the year 1933-34.

- | | | | |
|----|-----------------|--------------------------------|------------------------|
| 1. | Savandurga hill | ... | Sketch map |
| 2. | Madhugiri hill | ... | Do |
| 3. | Binnamangala | ... Muktināthēśvara temple ... | Ground plan |
| 4. | Settikere | ... Yōgamādhava temple | Do |
| 5. | Bēlūr | ... Kēśava temple | Tracing of ground plan |
| 6. | Chitaldrug | ... Siddhēśvara temple | Ground plan |

ERRATA.

| | | | | | | | |
|-------------|-----|-------------|------------|------------|---------------------|-------------|--------------------------|
| <i>Page</i> | 18 | <i>line</i> | 21 | <i>for</i> | acave | <i>read</i> | a cave |
| " | 19 | " | 14 | " | musketh oles | " | musket holes |
| " | 21 | " | 20 | " | Governers | " | Governors |
| " | 21 | " | 33 | " | Jumma in the Masjid | " | in the Jumma Masjid |
| " | 34 | " | 36 | " | Hoyaḷa | " | Hoysaḷa |
| " | 44 | " | 17 | " | Squared | " | square shaped |
| " | 51 | " | 17 | " | <i>grāmadēvatha</i> | " | <i>grāmadēvatu</i> |
| " | 54 | " | 12 | " | or | " | of |
| " | 73 | " | 24 | " | as | " | at |
| " | 73 | " | 55 | " | hiss uccessor | " | his successor |
| " | 115 | " | 44 | " | Sāyahi's | " | Sāyana's |
| " | 118 | " | 36 | " | Yiḍikinabāl | " | Yiḍikinabāli |
| " | 129 | " | 3 | " | S' 1376 | " | S' 1374 |
| " | 130 | " | 18 | " | Chandrasa | " | Chandarasa |
| " | 137 | " | 8 | " | Mulvāvipuri | " | Mulvāyipuri |
| " | 144 | " | 13 | " | made to | " | made by Chāgi-Permāḍi to |
| " | 144 | " | Footnote 1 | " | reḍad as oḍla | " | read as Odala |
| " | 158 | " | 26 | " | kingdom | " | taluk |

INDEX

A

| | PAGE | | PAGE |
|--|----------|---|---------------|
| Abbâvadhâni, <i>private person</i> , | 165 | Âmarêndratîrtha, <i>guru of the Bhaṇḍigade</i> | |
| Abhinava-Nṛisimhabhârati, <i>Śringeri guru</i> , | 133 | <i>matt</i> , 74 | |
| Abhinava Sachchidânandabhârati, <i>Śringeri</i> | | Amarêśvaratîrtha-śrîpâda, <i>guru of the</i> | |
| <i>guru</i> , 133 | | <i>Bhaṇḍigade matt</i> , 75 | |
| Abhôlarâya, son of Dêvarâya II, <i>Vijaya-</i> | | Ambâdâsa, <i>private person</i> , | 166 |
| <i>nagar king</i> , 128 | | Amman, same as Amṛitêśvarî, <i>goddess—</i> | |
| Achchâlaiya, <i>private person</i> , | 165, 166 | <i>shrine of</i> , 57 | |
| Achchâlamahita, <i>do</i> | 165 | Ammana-Gandhavāraṇam, <i>title</i> , | 89, |
| Achchanabhaṭṭa, <i>do</i> | 165 | Ammanavaru, <i>shrine</i> , | 82 |
| Achchâvadhâni, <i>do</i> | 165 | Ammaṇa-veggade, <i>minister</i> , | 89, 90 |
| Achyutarâya, <i>Vijayanagar king</i> , | 22, 69 | Amṛitamma, <i>queen of Chikka Dêva Râja</i> , | |
| Adamali, <i>village</i> , | 97 | <i>Mysore king</i> , 57 | |
| Âdhâra-Śakti, <i>image of</i> , | 29 | Amṛitêśvara, <i>temple of</i> , | 125, 126, 127 |
| Âdiśêsha, <i>images of</i> , | 33 | Amṛitêśvarî, <i>goddess—image of</i> , | 57 |
| Adiyama, <i>Chôla general</i> , | 98, 99 | Ananta, <i>primeval serpent—figure of</i> , 52, 53 | |
| Advaiti, <i>sect</i> , | 52 | Anantapaḍmanâbha, <i>god—temple of</i> , 49, 50 | |
| Agastya, <i>sage</i> , | 14 | Anapavali, <i>village</i> , | 192 |
| Agastyêśvara, <i>linga</i> , | 14 | Anasûyâ, <i>wife of the sage Atri</i> , | 163 |
| Agnimûrdha Kṛishnânanda, <i>guru of the</i> | | Ândaiyars, <i>a family</i> , | 175 |
| <i>Mulbâgal matt</i> , 136, 137 | | Âṇḍâl, <i>goddess—figure of</i> , 53 ; <i>shrine of</i> , 56, | |
| Âgumbe, <i>village</i> , | 186, 187 | | 84 |
| Aiyangar, Dr. S. K., <i>scholar</i> , | 69 | Andavali or Andavalli, <i>village</i> , | 120, 121 |
| Âladali, <i>village</i> | 123 | Andavalli grant of Dêvarâya, <i>at Śringeri</i> , | |
| Aḷaga Singarâya, same as Aḷaḡha Singa- | | | 119 |
| râya, <i>a scholar in the court of</i> | | Andhakâsura, <i>demon—figure of</i> , | 42 |
| <i>Chikkadêvarâja Oḍeyar</i> , 167, 168 | | Andhakâsuramardana, <i>image of</i> , | 4, 9 |
| Âlemâni, <i>village</i> , | 192, 193 | Ândhra, <i>dynasty—coins of</i> , | 68 |
| Aliya Arasapa-heggade, <i>private person</i> , | 193 | Âne-done, <i>a pond</i> , | 18 |
| Âliyaṇa-heggade, <i>private person</i> , | 192 | Ânehalli, <i>village</i> , | 128 |
| Allah, <i>god</i> , | 21 | Ânemoghe, <i>do</i> | 101, 102 |
| Allâlanâtha, same as Varadarâja, <i>god</i> , 169, | | Angaḍi, <i>do</i> | 98 |
| | 172 | Añjanêya, <i>monkey god—figure of</i> , 18, 32, | |
| Allan, <i>scholar</i> , | 61, n1 | <i>23 ; temple of</i> , 20, 23, 54, 172 | |
| Âlvakhêḍa, <i>province</i> , | 91 | Ankôleyanâḍ, <i>district</i> , | 125 |
| Âlvârs, <i>Vaishṇava saints—figures of</i> , 35, 54, | | Anṇaiya, <i>private person</i> , | 166 |
| <i>55, 56 ; shrine of</i> , | 76 | Anṇamayyarâvuta, <i>private person</i> , | 173 |
| Amarakîrti, <i>Jaina guru</i> , | 176 | Anṇanavali, <i>village</i> , | 192 |
| Amaranârâyana, <i>god</i> , | 45 | Anṇa-uḍupa, <i>private person</i> , | 130 |
| Amarêndrapuri-śrîpâda, <i>guru of the Tîrtha-</i> | | Anṇaya, <i>do</i> | 166 |
| <i>halli matt</i> , 179 | | Anṇiga, <i>Noḷamba king</i> , | 171 |
| | | Annûr, <i>village</i> , | 119 |

| | PAGE | | PAGE |
|--|----------|---|-----------|
| <i>anupu</i> , a tax, | 120 | Ardhōdaya or Ardhōdaya-punyakāla, | 128, |
| Āpastamba-sūtra, a religious school, | 136, 164 | | 136, 137 |
| | 165, 166 | <i>arehāne</i> , a measure of rice, | 109 |
| Appāji, private person, | 166 | <i>arirāya-gaṇḍara-dāraṇi</i> , title, | 111 |
| Appāji-bhāgavata, do | 164 | Arjuna, Pāṇḍava prince, 81 ; figure of, | 39, 42 |
| Appājibhaṭṭa, do | 166 | Arlakodage, village, | 181 |
| Appalabhaṭṭa, do | 166 | <i>āruhannerāḍara-daṇḍa</i> , a tax, | 121 |
| Appaṇṇa Heggade, do | 188 | Arulāla, same as Varada, god, | 172 |
| Apratima, figure, | 53 | Aruṇāchalēśvara, god—shrine of, | 14 |
| Āraga, village, 183, 186 ; province, 96, 97, | | Asagapolā, place, | 144 |
| 108, 141 ; kingdom, 186, 188, 192, 193 | | Āśōka, tree—figure, | 38 |
| Āragada Hariyappa Voḍeyar, same as | | Āśvalāyana-gōtra, family | 165 |
| Hariyappa Voḍeyar, son of Mārāpa | | Āśvalāyana-sūtra, a religious school, | 164, 181 |
| Oḍeyar, | 109 | Ātrēya-gōtra, family | 125, 126 |
| Āragada-venṭheya, district, | 186, 192 | Atri, sage, | 163 |
| Arakan, province, | 68 | Atri-gōtra, family, | 136 |
| Arasa-heggade, private person, | 111 | Aubhala, private person, | 165 |
| Arasakere, village, | 97 | Aubhalēśvarabhaṭṭa, do | 165 |
| Arasapa-heggade, private person, | 193 | Aurangazib, tomb of the daughter of, | 21 |
| Arasappa Voḍeyar, governor, | 120, 121 | Ayyadēvapar, same as Ayyapa, Nōlamba | king, 170 |
| Arasikabbe, mother of Puṇisamayya, | 84 | Ayyapa, private person, | 140 |
| Arasinakere, bull image at, | 11 | Ayyapa, Nōlamba king, | 171 |
| Arcot Srinivasachar, officer, | 33, 56 | | |

B

| | | | |
|--|----------|--|----------|
| Bāchanṇarāya or Bāchanṇa Vaḍeyar | | Bali, demon king,—figure of, | 42 |
| governor of Goa, 125, 126 | | Ballāla or Ballāladeva, Hoysala king, 82, | |
| Badaganād, district, | 137 | 89, 91 ; I—80, 91, 92 ; II—81, 82, 90, | |
| Badari, sacred place, | 73 | | 100 |
| Bagutara-kere, tank, | 173 | Ballekarehanta, place, | 166 |
| Bagutara-kereya-sārige-hola, name of a field, | | Ballu, same as Ballāla, Hoysala king, | 81 |
| | 173 | Bammagaṇḍa, private person, | 177, 178 |
| Baichanṇa-heggade, private person, | 192 | Bammaladēvī, queen of Viṣṇuvardhana, | |
| Bailu-Basappasvāmi-pāda, a pair of artificial | | Hoysala king, 32 | |
| pits cut in the rock, 15 | | Banadadēvate or Banadadēvī same as | |
| Bairappa or Bairappa heggade, private | | Banaśankarī, goddess, 186 | |
| person, 111 | | Bāṇasandra, place, | 27 |
| Bairappa Nāyaka, private person, | 12 | Banaśankarī, goddess, 186 ; temple of, | 183 |
| Bairarasa Oḍeyar, chief of Kaḷasa, | 105 | Bāṇāsura, demon king, | 91, 92 |
| Bakāsura, demon, figure of, | 39 | Banavase, kingdom, 81, 89, 120 ; fort, 89 | |
| Baḷaganād, district, | 136, 137 | Baṇḍipur, village, | 174 |
| Balaradāsa, private person, | 11 | Bangalore, district—hill forts in, 1 ; city, | |
| Balātkāra-gaṇa, a Jaina division, | 176 | 12, 17 ; Inam Office grant of | |
| Bālehalli or Bāleyahalli, village, 95, 96, 97, | | Harihara II, 142 | |
| | 139 | Bankāpur, village, | 133 |
| Bālehonnūr, village, 139 ; hobli, 95 | | Bankisabbāyita, private person, | 128 |
| Bāleyapuṇuse, place, | 144 | Bannaṇigeya-nāḍ, district, | 125 |

| | PAGE | | PAGE |
|--|------------|---|--------------|
| Baraki Mosque, | 23 | Bhânappa, a governor of Bârakûr, | 129, 130 |
| Bârakûr, village, 129; kingdom, | 129 | Bhaṇḍigade, village, 73, 74, 75; matt at, 73, | |
| Barama Kâlagauḍa, private person, | 95 | 75: Viśvēśvara temple inscription of, | 141 |
| Baroda, All-India Oriental conference in, | 2 | Bhâradvâja, lineage, 164; gotra, 116, 179, | |
| Baruve, village, | 131 | | 192 |
| Basappa, private person, | 170 | Bharatavidyâ, dancing, dramaturgy, etc. | 80 |
| Basava, bull—image, 11, 16; temple, | 16 | Bhâratitîrtha, Śringeri guru, | 115 |
| Basavandurga, a hill, | 15, 17 | Bhâskaratîrtha, a guru of the Bhaṇḍigade | |
| Basavâpaṭṇa, village, | 133 | matt, | 74 |
| Basava-râvuta, private person, | 173 | Bhâshyagâr, same as Rāmānujâchârya, | |
| Bāsaya, warrior, | 98, 99 | Śrīvaishṇava guru, 55; image, | 56 |
| Basrâl, village, | 36, 43 | Bhavâni, goddess—temple of, | 23 |
| Basrivâl, do | 192 | Bhima, Paṇḍava prince—figure of, | 38, 39 |
| Basurivala, same as Basrâl, village, | 36 | Bhîmana-dōṇe, pond, | 20 |
| Bastihalîi, village, | 84, 90 | Bhōganandi, temple, | 5 |
| bâvali, a tax, | 121 | Bhōganandîśvara, do, | 18 |
| Bâvikoralu, village, | 125 | Bhū or Bhūdēvî, goddess, 52, 53; image, | |
| Bayalnâḍ, kingdom, | 84, 91 | | 35, 56 |
| Bayira-râvuta, private person, | 173 | Bhujabala-Viraganga, title, | 81, 89 |
| Bednur, kingdom, | 133 | Bhuvanēśvara, temple of, | 32 |
| Begumbi Masjid, | 21 | Bhûvarâha, Boar incarnation of Vishṇu, | 167 |
| Bêgûr, village, | 112 | Bhûvîkrama, Ganga king, | 145 |
| Belgâmi, inscription at, | 46 | Bidirâkatte, a tank, | 16 |
| Bellarasîme, division, | 94 | Bijâpur, kingdom, 132, 133; style of Moslem | |
| Bellare-kuḍinelli, village, | 94 | architecture, | 21, 22, 23 |
| Belupura, same as Bêlûr, | 82 | Bikkabe, a woman, | 99 |
| Bêlûr, village, 76; town, 83, 85, 87, 137, | | Bîli-gudda, a hill, | 15, 17 |
| 138; sculptural work at, | 4 | Binnamangala, village—temple at, | 3 |
| Bêlur-sime, district, | 135, 136 | birâḍa, a tax, | 121 |
| Benares sacred place, | 74, 86 | Birudantembara-Gaṇḍa, title, | 164 |
| besavakkal, servants, | 144 | Biṭṭiseṭṭi, private person, | 176 |
| Bestarahallî, copper plate from, | 142 | Biṭṭēśvara, god, | 82 |
| Bêṭērâya, temple of, | 29 | biṭṭi, a tax, | 120 |
| Bhadrâ, river, | 131 | Biṭṭi (deva) or Biṭṭiga, same as Vishṇu- | |
| Bhagadatta, a king mentioned in the Mahâ- | | vardhana, Hoysala king, | 92, 98 |
| bhârata, 39 | | Biṭṭibôva, private person, | 81, 82, 83 |
| Bhâgavata, episodes from—in sculpture, | 37, 39 | Biṭṭidēva Hoysala Sâhaṇi, Hoysala general, | |
| | | | 98 |
| Bhâgavata-sampradâya, a sect among the | | Biṭṭiga, son of Châvana, | 84 |
| devotees of god Vishṇu, 85, 137; matt, 1, | | Biṭṭiga, see Biṭṭi, | |
| 179, 182, 183 | | Boar, incarnation of Vishṇu, | 115 |
| Bhagavatîdâsa, private person, | 165 | Bobbiya Śankaranârâyaṇa, private person, | |
| Bhâgi Koṇi or Bhâgi Koṇinagrâma, village, | 123 | | 179 |
| Bhairava, god, 92; image of, 5, 9, 14, 26, 28, | | Bôdhâyana-sûtra, a religious school, | 165 |
| 40, 41, 42; shrine of, | 15, 36, 49 | Bollarasa or Bollubhûpa, subordinate of | |
| Bhairavana-durga, hill fortress, | 12 | Mâdhavamantri, | 96, 139, 140 |
| Bhairavî, goddess—image of, | 10, 44 | Bomnadēva, private person, | 118 |
| bhakta, a devotee—figures of, | 6 | Bomwagaṇḍa, do, | 120 |
| | | Bommaṇṇa heggade, do, | 186, 192 |

| | PAGE | | PAGE |
|---|----------|--|--------|
| Bommanṇa Voḍeyar, <i>father of Viṭhanṇodeyar</i> , | 186 | Brihaspati, <i>celestial teacher</i> , | 167 |
| Bommarasa, <i>father of Bāchanṇa Oḍeyar</i> , | 125, 126 | British Museum, <i>coin collection in the</i> , | 69, 70 |
| Bommarasa, <i>sculptor</i> , | 177 | Būchēśvara, <i>god—temple of</i> , | 36 |
| Bommarasa, <i>household officer of Mallappa Voḍeyar</i> , | 97 | Būdhīhāl, <i>ancient site at</i> , | 1 |
| Bommarasa-heggaḍe, <i>private person</i> , | 186, 192 | Buddhi, <i>goddess</i> , | 92 |
| Boppa-hegaḍe, <i>do</i> | 192 | <i>buddhivantaru</i> , <i>advisers of rulers (?)</i> , | 112 |
| Bôva-rāvuta, <i>do</i> | 173 | Budha, <i>mythological king</i> , | 135 |
| Bôvi Lingaiya, <i>do</i> | 112 | Budha, <i>planet and god</i> , | 163 |
| Brahma (dēva,) <i>god</i> , 30, 181 ; <i>figure of</i> , 5, 6, 41, 43 | | Būdñūr, <i>village—monument at</i> , | 48, 50 |
| Brahma-Kshatriya, <i>community</i> , | 193 | Bukka, <i>Vijayanagar king</i> , 73, 74, 115 ; I, 96, 107, 108, 141 ; III, 123 | |
| Brāhmī, <i>goddess—figure of</i> , | 44 | Bukka-bhūpati, <i>Vijayanagar king</i> , | 115 |
| | | Buva-heggaḍe, <i>private person</i> , | 119 |
| | | Bukkarāyaru, <i>Vijayanagar prince (?)</i> , | 123 |

C

| | | | |
|--|----------------|---|----------------|
| Ceylon, <i>coins of the kings of</i> , | 61, 62, 64, 66 | Chandralevatti, <i>woman</i> , | 92 |
| Chachamagutti, <i>place</i> , | 116 | Chandrasiddhānti Chakravarti, <i>Jaina guru</i> , | 30 |
| Chāgi, <i>title</i> , | 145 | Chandraśēkhara, <i>metal image</i> , | 9 |
| Chāgimahārāja or Chāgi-Permāḍi, <i>chief of Kadambakula</i> , | 142, 145 | Changālva, <i>dynasty</i> , | 172 |
| Chakravyūha, <i>an episode in the Mahābhārata war—sculptural representation of</i> , | 39 | Channakēśava, <i>god—image of</i> , | 27 |
| Chālukya (n), <i>dynasty</i> , 62, 63, 65, 91 ; <i>monuments of</i> , 1 ; <i>Eastern dynasty</i> , | 62, 63 | Channapaṭṇa, <i>place</i> , | 32 |
| Chālukya Bhīma, <i>king</i> , | 62 | Channibhaṭṭa, <i>private person</i> , | 166 |
| Chāma-chamūpa, <i>son of Puṇisa-chamūpa</i> , | 84 | Chaudale, <i>wife of Chāvaṇa</i> , | 84 |
| Chāmaradhārīṇī, <i>attendant figure</i> , | 53 | Chauḍappayya, <i>Vijayanagar officer</i> , | 29 |
| Chāmarāja, <i>son of Puṇisa-chamūpa</i> , | 84 | Chāvaṇa, <i>same as Chāmarāja, son of Puṇisa Chamūpa</i> , | 84 |
| Chāmarāja, <i>Mysore king</i> , | 163, 167 | Chāvunḍa-Rāya, <i>basadi of</i> , | 5 |
| Chāmarājanagar, <i>town</i> , | 84 | Cheluvāmba Talab, <i>tank</i> , | 57 |
| Chāmarāja Vadeyar, <i>Mysore king</i> , | 113, 183 | Cheluvānu-bhūmi, <i>land</i> , | 95 |
| Chāmunḍā, <i>goddess—image</i> , | 5, 44 | Cheluve Urs, <i>inscription of</i> , | 57 |
| Chāmunḍi hill, <i>bull on the</i> , | 29 | Chennakēśava, <i>god</i> , | 32, 87 |
| Chandaladēvī, <i>queen</i> , | 103 | Chennammāji, <i>Keladi queen</i> , | 94 |
| Chandarasa, <i>governor of Bārakūr</i> , | 129, 130 | Chennaṇṇa, <i>private person</i> , | 94, 95 |
| Chandikēśvara, <i>god—metal image of</i> , | 9 | Chenneya, <i>same as Kēśava, god</i> , | 86, 87 |
| Chandra, <i>god</i> , 81 ; <i>image of</i> , | 5 | Chennigarāya, <i>god</i> , 46, <i>temple of</i> , 27, 28, 44, 47, 85 | |
| Chandra-ḍoṇe, <i>pond</i> , | 20 | Chennu, <i>private person</i> , | 102, 104 |
| Chandragupta II Vikramāditya, <i>Gupta king</i> , | 61 | Chēra, <i>dynasty</i> , | 59, 66, 70, 71 |
| Chandragutti, <i>province</i> , | 121 | Chhāyā, <i>figures of</i> , | 45 |
| Chandraguttiya-veṇṭheya, <i>division</i> , | 120 | Chidbōdhabhārati, <i>guru of Gōkarṇa matt</i> , | 142 |
| Chandralevabbe, <i>woman</i> , | 92 | Chigaṭana-gavi, <i>a cave</i> , | 12 |
| | | Chikka Bomma, <i>Chikka Bommaṇa or Chikka Bommaṇagaḍe, private person</i> , | 118 |

| | PAGE | | PAGE |
|--|--------------|---|--------|
| Chikkadēva, <i>same as</i> Chikkadēvarājaodeyar, | | Chinna-heggaḍe, <i>private person,</i> | 119 |
| <i>Mysore king,</i> | 52 | Chintamani, <i>a celestial stone supposed to</i> | |
| Chikka Dēva Rāja (Voḍeyar), <i>Mysore king,</i> | | <i>grant anything desired,</i> | 176 |
| 19, 20, 168 : <i>figure of,</i> | 52, 53, 54 ; | Chitaldrug, <i>district,</i> | 100 |
| <i>structures of the period of,</i> | 19, 20 | Chitrakaṭṭe, <i>tank,</i> | 20 |
| Chikka-Gauḍa III, <i>Chief,</i> | 20 | Chitraratha, <i>celestial garden of Kubēra,</i> | 166 |
| <i>Chikka-hombali,</i> a tax, | 120 | Chittibhaṭṭa, <i>private person,</i> | 165 |
| Chikka Kāma Nāyaka, <i>private person,</i> | 12 | Chōkisetṭi, <i>do</i> | 176 |
| Chikka Kolli, <i>village,</i> | 136 | Chōkiheggaḍe, <i>do</i> | 101 |
| Chikkanāyakanahalli, <i>village,</i> | 24 | Chōla, <i>dynasty,</i> 63, 65, 67, 68, 69, 72, 98, | |
| Chikkaṇṇa, <i>private person,</i> | 108 | 99 ; <i>coin types of,</i> 58, 59, 60, 67, 68, 69, | |
| Chikkarāya, <i>Vijayanagar prince,</i> | 75 | 71, 72 ; <i>country of,</i> 61, 64 ; <i>school of</i> | |
| Chikkere, <i>tank,</i> | 23 | <i>architecture and sculpture,</i> 3, 4, 5, | 6, 11 |
| Chikpet, <i>ancient site of,</i> | 22 | Chōla Arakan province, <i>coin types from,</i> | 68 |
| Chinamahaliyanāḍ, <i>district,</i> | 120 | Chōṭi Masjid, | 21 |
| Chinnabhaṇḍārada Rāmakṛishṇapparasā, | | Closepet, <i>place,</i> | 17 |
| <i>private person,</i> | 181 | Codrington, <i>author,</i> | 61, 62 |
| Chinnadagōri, <i>building,</i> | 23 | | |

D

| | | | |
|--|---------|---|-----|
| Dabbigaḍige, <i>granary,</i> | 19 | Dēvāji, <i>private person,</i> | 165 |
| Daḍugandi-nāḍ, <i>district,</i> | 125 | Dēvappa, <i>do</i> | 171 |
| Dakhan, <i>Gupta coins in,</i> 61 ; <i>punch marking</i> | | Dēvappa-heggaḍe, <i>private person,</i> | 192 |
| <i>in upper Dakhan,</i> | 58 | Dēvarabhaṭṭa, <i>do</i> | 164 |
| Dakṣiṇāmūrti, <i>god—image of,</i> | 4, 5, 6 | Dēvarāja, <i>same as</i> Dēvarāja Oḍeyar, <i>Mysore</i> | |
| Dakṣiṇa-Vāraṇāsi, <i>a name used for Bēlūr,</i> | 86 | <i>king,</i> 145, 162, 163, 164, 167 | |
| Dalvoy, <i>family,</i> 54, 57 ; <i>stucco images of,</i> | 55 | Dēvarāja-mahārāya, <i>same as</i> Dēvarāya, | |
| Dalvoy Sarvādhikāri Cheluve Urs, <i>private</i> | | <i>Vijayanagar king,</i> | 188 |
| <i>person,</i> | 55 | Dēvarāja Oḍeyar, <i>Mysore king,</i> | 167 |
| Dāmōdaradēva, <i>private person,</i> | 108 | Dēvaramāṇi Sankaya, <i>private person,</i> | 102 |
| dāna-mūlis, <i>original donees</i> | 120 | Dēvarapa, <i>private person,</i> | 119 |
| daṇāyaka-svāmya, <i>a tax,</i> | 120 | Dēvarāya, <i>Vijayanagar king,</i> 74, 119, 121, | |
| Daṇāyaka Voḍeyar, <i>viceroys of Bārakūr,</i> | 130 | 127, 142, 176 ; I, 176, 186, 188 ; II, | |
| Daśaratha, <i>mythological king—figure of,</i> | 13, 38 | 111, 120, 126, 128, 193 | |
| Dayasimha-mahārāja, <i>Chief of Kadamba</i> | | Dēvarāya, <i>private person,</i> | 179 |
| <i>kula,</i> | 145 | Dēvarāya-mahārāja <i>same as</i> Dēvarāya I, | |
| Dayādya Kaḷasappa, <i>private person,</i> | 104 | 188 ; <i>same as</i> Dēvarāya II, 120 | |
| Dēmāyi, <i>woman,</i> | 187 | Dēvarāyadurga or Dēvarāyanadurga, <i>hill</i> | |
| Dēṇakoṇekoṇa, <i>village,</i> | 125 | <i>fortress,</i> 12, 18 | |
| Dēsiḡaṇa or Dēsiyagaṇa, <i>a Jaina division,</i> | 30, 170 | Dēvarāyarāvuta, <i>private person,</i> | 173 |
| Dēsika or Dēsikar, <i>Śrīvaishṇava teacher—</i> | | Dēvayāni, <i>wife of Yayāti,</i> | 135 |
| <i>image of,</i> 56 ; <i>shrine of,</i> | 56 | Dēvēndratīrtha, <i>guru of the Bhaṇḍigaḍe</i> | |
| Desikachari, <i>author,</i> | 69 | <i>matt,</i> 75 | |
| Dēvaṇa Ārādhyā, <i>private person,</i> | 192 | Dhammakattan Kollakāmuṇḍan, <i>private</i> | |
| | | <i>person,</i> 175 | |
| | | Dhannōji, <i>a rich Brahman jeweller in</i> | |
| | | <i>Mysore,</i> 163, 164, 167 | |

| | PAGE | | PAGE |
|---|------|--|------|
| Dhannôji-Rāmabhāyammapura, <i>same as</i>
Hoskoṭe, <i>village</i> , 164, 166, 168 | | Dodḍa Dēvarāj or Dodḍa Dēvarāja (Oḍeyar),
<i>Mysore king</i> , 52, 57; <i>image dedicated</i>
<i>by</i> , 53 | |
| Dhannôjīśarīna, <i>same as</i> Dhannoji, 167 | | Dodḍakere, <i>tank</i> , 23 | |
| Dhanus-Tirtha, <i>pond</i> , 18 | | Dōrasamudra, <i>same as</i> Halebīd, 81, 89 | |
| Dhanvantari, <i>god—image</i> , 50 | | Draupadī, <i>Pāṇḍava queen</i> , 163; <i>figure of</i> , 39, 42 | |
| Dharaṇī-varāha, <i>title of Mysore kings</i> , 164 | | Drāvidānvaya, <i>a Jaina division</i> , 178 | |
| Dharmabbūshana-bhaṭṭāraka, <i>Jaina guru</i> , 176 | | Dravidian, <i>architectural features or members</i>
<i>styled as</i> , 3, 16, 20, 22, 23, 35 | |
| Dhari Muttara, <i>private person</i> , 144, 145 | | Drōṇa, <i>sage warrior in the Mahābhārata—</i>
<i>figure of</i> , 39 | |
| Dharmāṅgada, <i>mythological prince—figure</i>
<i>of</i> , 13 | | Drupada, <i>a king in the Mahābhārata—</i>
<i>figure of</i> , 39 | |
| Dharma Vyādha, <i>a virtuous hunter—legend</i>
<i>of, in sculpture</i> , 37 | | drōṇa, <i>a measure of land</i> , 166 | |
| Dhrishṭadyumna, <i>a prince in the Mahā-</i>
<i>bhārata, figure of</i> , 39 | | Duggamma, <i>woman</i> , 186 | |
| Dikpālas or Dikpālakas, <i>guardians of the</i>
<i>quarters—figures of</i> , 6, 8, 13, 34,
46, 49 | | Durgā, or Durgamma, <i>goddess—image of</i> , 8,
10, 40, 42, 44; <i>temple of</i> , 21 | |
| Dioscouri, <i>type of coins</i> , 63 | | Duryōdhana, <i>Kaurava king in the Mahā-</i>
<i>bhārata—figure of</i> , 39 | |
| Divākara, <i>private person</i> , 165 | | Dūshana, <i>demon—figure of</i> , 38 | |
| Dodḍa Basava, <i>bull</i> , 12 | | Dvārakā, <i>sacred place</i> , 73 | |
| Dodḍa Channappaya, <i>private person</i> , 95 | | Dvārāvati, <i>same as Halebīd</i> , 80, 81, 89, 98 | |

E

| | |
|---|--|
| Echaladēvi, <i>Hoysala queen of Eṇyanga</i> , 80 | Enne-Ganganna, <i>Pallegār—image of</i> , 9 |
| Egypt, <i>bee worship in</i> , 70 | Eraḍiyankaya, <i>private person</i> , 97 |
| Elliot, <i>author</i> , 58, 59, 163 | Eṇyanga, <i>same as Eṇyanga, Hoysala</i>
<i>prince</i> , 80, 82, 91 |
| Ēlu-maleya-nāḍar, <i>people of the seven Male</i>
<i>districts</i> , 110 | Eukratides, <i>Greek king in India</i> , 63 |
| Emme-Basava, <i>colossal image of bull</i> , 11,
12 | |

F

| | |
|--|---------------------------|
| Farid Ullah Shah, <i>Chinnada-gōri of</i> , 23 | Fleet, <i>author</i> , 70 |
|--|---------------------------|

G

| | |
|--|---|
| gaḍibhatta, <i>rent in paddy</i> , 101 | Galige, <i>village</i> , 112 |
| Gajabētegāra, <i>title</i> , 128 | Gaṇādhīpati, <i>same as Gaṇēśa, god</i> , 135, 179,
182, 188 |
| Gajalakshmī, <i>goddess—figure</i> , 5, 6, 8, 46, 53 | Gaṇapa, <i>general (?)</i> , 96 |
| Gajānana, <i>same as Gaṇēśa, god</i> , 162 | Gaṇapati, <i>same as Gaṇēśa, god</i> 92; <i>figure of</i> ,
11, 15 |
| Gajāṅkuṣa, <i>title of Kerala kings</i> , 70 | |
| Gajāsūramardana, <i>god—figure of</i> , 42, 43, | |

| | PAGE | | PAGE |
|--|--------|---|----------------|
| Gaṇas, of god Śiva—figures of, | 39 | Girijākalyāṇa, a maṇṭapa for the celebration of, 7; sculptural representation of, 8 | |
| Gaṇḍatikūḷa, a tax (?), | 120 | Giriappa, private person, | 164 |
| Gandhavāraṇa, basadi, | 5 | Goa, kingdom, | 126; city, 167 |
| Gaṇeśa, god, 92, 115; figure of, 4, 6, 9, 13, 14, 15, 22, 25, 28, 40, 43, 44, 46, 49, 52, 87; shrine of, | 44 | Gōkarṇa, sacred place, | 126, 127 |
| Ganga or Gangas, dynasty, 11, 70, 84, 145, 174 | | Gōkarṇada Raghūttama-maṭha, same as Rāmachandrapur Matt, | 142 |
| Gangā, river and goddess, 163; figure of, 9, 29 | | Gōkarṇa-kshētra, same as Gōkarṇa, | 128 |
| Gangādēvikāśava, woman, | 102 | Golla Bāvaiya, private person, | 112 |
| Gangādharma, private person, | 165 | Gōṇibīḍ, hobli, | 99 |
| Gangādharma, same as Gangādharēśvara, shrine of, 10 | | Gōpāla, god—image of, | 31 |
| Gangādharapuri-srīpāda, guru of the Tīrtha-halli matt, | 179 | Gōpāla, private person, | 165 |
| Gangādharēśvara (dēvaru), god, 10, 94, 95; temple of, 7, 11, 29 | | Gōpāla-bhāgavata, private person, | 164 |
| Gangaikōṇḍa, Chōla title, | 65 | Gōpāla Daṇāyaka, Hoysala general, | 24 |
| Ganganṇa, private person, | 126 | Gōpālādēvaru, god, | 139 |
| Gangavāḍi, kingdom, 81, 89; province, 84, 91, 92 | | Gōpālakrishṇa, god, 74, 85; temple of, 22, 186, 187 | |
| Gangavāḍi-nāḍ, province, | 91 | Gōpālakrishṇabhaṭṭa, private person, | 94 |
| Ganges, river, | 173 | Gōpālapura, village, | 164 |
| Gangōtpatti, place where the river Gangā is said to flow, 13 | | Gōpālārāja or Gōpālārāya, Vijayanagar king, 135, 137 | |
| Gaṇji Virabhadra, a bas-relief figure of, 11 | | Gōpālasvāmi, god, | 138 |
| Gardner, author, | 63 n 3 | Gōpālasvāmi-betta, hill, | 52 |
| Gārgi, a learned woman referred to in the Upanishads, 163 | | Gōpālātīrtha, guru of the Bhaṇḍigaḍe Matt, | 73, 74 |
| Gārgya-gōtra, family, | 165 | Gōpanakatte, place, | 124 |
| Garuḍa, vehicle of god Viṣṇu—figure of, 14, 18, 22, 34, 35, 40, 41, 45, 56, 71; pillar, 20, 24, 32; shrine, 18 | | Gōpīnātha, god, 139, 140, 141; temple, | 138 |
| Garudagamba, pillar, | 26 | Gōvā or Gōve, province, | 121, 125 |
| Garuḍa pīṭha, pedestal, | 46, 50 | Gōvardhanadhāri, god—figure of, | 41 |
| Garuḍa-vāhana, metallic figure of Garuḍa, | 55 | Gōvinda, an ascetic, | 136 |
| Gaudapāda, sage, | 136 | Gōvindabhaṭṭa, private person, | 108 |
| Gauḍumbali, a tax, | 120 | Grāmadēvata, village deity, | 51 |
| Gaurī, goddess—metal image of, | 9 | Gujerāt, kingdom, | 167, 168 |
| Gautama-gōtra, family, | 165 | Guṇasēna-muni, Jaina guru, | 178 |
| Gavaṭūru, village, | 131 | Guṇḍlu, river, | 50 |
| Ghanagiri, same as Penukonḍe, | 136 | Guṇḍlupet, place, | 50, 173 |
| | | Gupta, dynasty—coins of, 61; characters of the period of, | 62 |
| | | Gūrjara, kingdom, | 163 |
| | | Gurumūrti-Āchāri, private person, | 13 |
| | | Guttal, village, | 48 |
| | | Gutti, province, | 126 |

H

| | | | |
|--------------------------|-----|------------------|-----|
| Haḍlagiri, place, | 136 | Haiva, province, | 128 |
| Haider, ruler of Mysore, | 132 | Hālāḍi, village, | 123 |

| | PAGE | | PAGE |
|---|---------------|--|----------|
| Hâlâdi grant of Mallikarjuna, | 121 | Hassan, <i>district</i> , | 1 |
| Halâhala, <i>poison</i> | 39 | Hechche, <i>village and district</i> , | 187 |
| Hâlamuttûr, <i>village</i> , | 94 | Hedase, <i>village</i> , | 118 |
| Halâyudha, <i>figure of</i> , | 40 | Hegarane-haravari, <i>village</i> , | 125 |
| Halebîd, <i>village</i> . 37, 84, 87 ; <i>images at</i> , | 29 | Heggeyabayalu, <i>do</i> | 179 |
| Halemâtha, <i>a building</i> , | 14 | Helemattikone, <i>do</i> | 125 |
| Hampe, <i>village</i> , | 120, 121 | Hêmâdri, <i>same as the Mêru mountain</i> , | 162 |
| Hampeyarâya, <i>governor of Gôvi-Gutti kingdom</i> , 120, 121 | | Hemmeya-daṇḍanâtha, <i>Hoysala general</i> , | 96 |
| Hanasôge, <i>village</i> , | 170 | Hiḍimba, <i>demon—figure of</i> , | 39 |
| Hanasôgeya-ba'i, <i>division among the Jains</i> , | 170 | Himâlâya, <i>mountain</i> , | 81 |
| handara-hana, <i>a tax</i> , | 121 | Hiranyakaśipu, <i>demon king—figure of</i> , | 39 |
| Handigunḍi, <i>village</i> , | 104 | Hiriyamakkiya Manaki, <i>village</i> , | 106 |
| Handigunḍiyamale, <i>forest</i> , | 104 | Hiriyangaḍi, <i>division of the village Âraga</i> , | 186 |
| Hangala, <i>village</i> , | 174 | Högunda, <i>place</i> , | 11 |
| Hanjârattikaṭṭe, <i>place</i> , | 124 | Hokuvali, <i>village</i> , | 192 |
| Hanumân or Hanumantadêvaru, <i>god</i> , 173 ; | | Hoḷalur, <i>hobli</i> , | 131 |
| <i>figure of</i> , 14, 16, 18, 19, 20, 23, 35, 38, | | Holehonnâr, <i>village</i> , | 131 |
| 52, 55, 56, 61 ; <i>temple of</i> , 19, 22, 26 | | Holy Mothers, <i>goddesses—figures of</i> , | 8 |
| Hânungal, <i>fort and kingdom</i> , | 81, 89 | hommâru, <i>a tax</i> , | 120 |
| Hara, <i>god</i> , | 89, 124 | Honnâdêvi, <i>goddess—temple of</i> , 10; <i>image of</i> , 10, 31 | |
| Harakere, <i>village</i> , | 131 | Honnaholenâḍ, <i>district</i> , | 181 |
| Harattama-hebârvar, <i>private person</i> , | 105 | Honnaḷe Jina-heggaḍe, <i>private person</i> , | 119 |
| Haravari, <i>village</i> , | 128 | Honnaṃmana-gavi-mâṭha, <i>monastery</i> , | 10 |
| haravi-gûlu, <i>a tax</i> , | 121 | Honnâvara, <i>village</i> , | 128 |
| Haravu, <i>village</i> , | 125 | Hosa Bûdnûr, <i>do</i> | 48 |
| Hari, <i>a form of god Vishṇu</i> , 124, 135, 162, | | Hosadurga, <i>taluk</i> , | 100 |
| | 191 | Hosahallî plates of Harihara II, | 142 |
| Harihalli, <i>village</i> , | 128 | Hosaholalu, <i>village</i> , | 36, 37 |
| Harihar, <i>village</i> , | 133 | Hosakôte, <i>do</i> | 164, 167 |
| Harihara, <i>god—figure of</i> , 9, 42 ; <i>god Venka-</i> | 5 | Hôsana Vîra Ballâlâdêvar, <i>same as Ballâla</i> | |
| <i>têṣa as a form of</i> , | | II, <i>Hoysala king</i> , 89 | |
| Harihara, <i>Vijayanagar king</i> , 18, 46 ; I, 97, | | Hosavûr, <i>village</i> , | 101 |
| 109 ; II, 114, 115, 116, 117, 118, 126, | | Hoskôte, <i>same as Hosakôte, village</i> , | 168 |
| 130, 141, 142, 167, 186 | | Hosûr, <i>village</i> , 164 ; <i>copper plate of</i> , | 142 |
| Harihara or Harihara Daṇâyaka, <i>Hoysala</i> | | Hosûranâḍupâlu, <i>village</i> , | 94 |
| <i>officer</i> , 36, 37 | | Hoysala, <i>dynasty</i> , 32, 64, 67, 82, 84, 90, 91, | |
| Harihara-mahârâya, <i>same as Harihara II</i> , | | 98, 100, 169, 175 ; <i>style of architecture</i> , | |
| <i>Vijayanagar king</i> , 118 | | 4, 7, 8, 10, 12, 21, 22, 25, 27, 30, 32, 33, | |
| Hariharpur, <i>village</i> , | 73 | 36, 43, 46, 49, 54, 55 ; <i>sculpture</i> , 9, 10, 11, | |
| Harisahallî, <i>do</i> | 179 | 13, 23, 25, 28, 29, 31, 33, 34, 37, 45, | |
| Hârîta-gôtra, <i>family</i> , | 164, 165, 192 | 46, 49, 54 ; <i>village</i> , 24 ; <i>agrahâra</i> , 47 ; | |
| Hariyaka-nâyakiti, <i>woman</i> , | 75 | <i>garrison</i> , | 48 |
| Hariyanna, <i>private person</i> , 97, 106, 125, 126 | | Hoysala Ballâlâdêvar, <i>same as Ballâla II</i> , | |
| Hariyappa Voḍeyar, <i>Vijayanagar prince</i> , | 97 | <i>Hoysala king</i> , 81 | |
| Hârôhalli, <i>village</i> , | 137 | Hoysalabôva, <i>private person</i> , | 81 |
| harugolu-hana, <i>a tax</i> , | 121 | | |

| | PAGE | | PAGE |
|--|--------------------|---|-------------------------------|
| Hoysalanādu, <i>district</i> , | 164 | Hurali-Sittūrmāgaṇi, <i>division</i> , | 183 |
| Hoysalēśvara, <i>god—temple of</i> , | 87 | Huttaridurga, <i>hill</i> , | 17 |
| Hullāna, <i>or</i> Hullāni, <i>village</i> , | 172 | Hyder, <i>Mysore ruler—, structure of the</i> | |
| Humcha, <i>do</i> | 145, 175, 176, 177 | | <i>period of</i> , 19, 20, 22 |

I

| | | | |
|--|-------------------------------|---|---|
| Ibrahim Rauza, <i>building</i> , | 23 | Indradāsa, <i>private person</i> , | 165 |
| Idga, <i>at Sīrā, monument</i> , | 21 | Indrajit, <i>demon prince in the Rāmāyaṇa—</i> | |
| Ikkēri Kencha, <i>private person</i> , | 112 | | <i>slaying of, depicted in sculpture</i> , 14 |
| Immaḍi Bairarasa Oḍeyar, <i>Chief of Kaḷasa-</i> | | Indrakila, <i>hill—in sculpture</i> , | 39 |
| | <i>kārkala</i> , 101, 104 | Indrāṇī, <i>goddess—figure of</i> , | 44 |
| Immaḍi Dēvarāya (mahārāya), <i>same as</i> | | Ingālēśvarada-baḷi, <i>a division among the</i> | |
| | <i>Dēvarāya II</i> , 192, 193 | | <i>Jainas</i> , 170 |
| Immaḍi Narasingarāya, <i>Vijayanagar</i> | | Īśvara, <i>god</i> , 100; <i>temple of</i> , | 18, 26, 47 |
| | <i>King</i> , 105 | Īśvara, <i>private person</i> , | 95 |
| Inam Office copper plate grant of Harihara | | Īśvarabhaṭṭa, <i>do</i> | 108 |
| | II, 116 | Itṭige-dōṇe, <i>pond</i> , | 19 |
| India, | 70 | Itṭige Malagamma, <i>a sati—shrine of</i> , | 57 |
| Indra, <i>god</i> , | 163, 167 | | |

J

| | | | |
|--|---------------------------------|--|----------------|
| Jagadēvarāya, <i>Vijayanagar officer and</i> | | Jannaiya, <i>private person</i> , | 165 |
| | <i>Pālegār of Channapaṭṇa</i> , | Jannaveggaḍe, <i>do</i> | 192 |
| Jagatēśvara, <i>god</i> , | 82, 83 | Japa Guru gaḍa, <i>private person</i> , | 12 |
| Jagati, <i>a community</i> , | 83 | Jaṭāyu, <i>eagle-king in the Rāmāyaṇa—figure</i> | |
| Jaina, <i>sect</i> , 169, 170; <i>religion</i> , 176, 177, 178 | | | <i>of</i> , 38 |
| Jainism, <i>religion</i> , | 114 | Jayamangali, <i>pond</i> , | 19 |
| Jakkaṇṇa, <i>private person</i> , | 186 | Jayangonḍa, <i>title</i> , | 66 |
| Jakkaṇṇa-heggaḍe, <i>private person</i> , | 192 | Jina-śāsana, <i>Jaina religion</i> , | 176, 177 |
| Jakkarasa-heggaḍe, <i>do</i> | 192 | Jinēndra, <i>god</i> , | 176 |
| Jalagara-māni Sūrāpura, <i>same as Sūrāpura,</i> | | Jinni, <i>god</i> , | 122 |
| | <i>village</i> , 138 | Jīyar, <i>Srivaishṇava teacher—shrine of</i> , | 56 |
| Janārdana, <i>a form of god Viṣṇu—image of</i> , | | | 99 |
| 29, 31, 42, 47, 54; <i>called Varadarāja</i> , 56; | | Jumma Masjid, <i>building</i> , | 21 |
| | <i>called Vāsudēva</i> , 56 | | |

K

| | | | |
|---------------------------------------|-----|--|----------------------|
| Kabbilagere, <i>village</i> , | 164 | Kaḍehalligudda, <i>hillock</i> , | 29 |
| Kabugatta, <i>do</i> | 186 | Kaḍekoḷa, <i>village</i> , | 144 |
| Kaḍaba, <i>place</i> , | 31 | Kaḍita, <i>defined</i> , | 115 |
| Kaḍa-heggaḍe, <i>private person</i> , | 192 | Kaḍūr, <i>district</i> , | 1 |
| Kadamba-kula, <i>dynasty</i> , | 145 | Kailāsa, <i>mythological mountain—sculp-</i> | |
| Kadaripaḍi, <i>village</i> , | 144 | | <i>ture</i> , 38, 41 |
| Kaḍḍāya, <i>a tax</i> , | 120 | Kailāsēśvara, <i>temple</i> | 31 |

| | PAGE | | PAGE |
|---|---|---|---------------|
| Kailigere, <i>village</i> , | 117 | Kanikatte, <i>village</i> , | 83 |
| Kailigere grant of Harihara II, | 115 | Kaniyâchâri, <i>engraver</i> , | 100 |
| Kakkunji, <i>village</i> , | 123 | Kaṇṇajagiri, <i>another name for Gṛpālasvāmi-</i> | |
| Kākustha, <i>mythological king</i> , | 163 | <i>betṭa</i> , 52 | |
| Kāla Bhairava, <i>god—figure of</i> , | 42 | Kannambādi, <i>village</i> , | 168 |
| Kaḷale, <i>village</i> , 54; <i>temple at</i> , | 29 | Kannambādi-sthaḷa, <i>division</i> , | 164, 167 |
| Kāḷamma, <i>goddess—temple of</i> , | 17 | Kaṇṇappa-dēvaru, <i>figure of</i> , | 19 |
| Kālānvitayya, <i>private person</i> , | 118 | Kaṇṇappana-dōṇe, <i>a pond</i> , | 18 |
| Kaḷasa, <i>village</i> , 73, 100-105, 108, 110, 111, | 112, 113 | Kānta, or Kāntaiya, <i>Vijayanagar officer</i> , | 54, 55 |
| Kaḷasa-agrahāra, <i>same as Kaḷasa, village</i> , | 109 | Kaṇṭhīrava, <i>Mysore king</i> , | 164, 167, 168 |
| Kaḷasa-kārkaḷa, <i>kingdom</i> , 103, 104, 105, 111 | | Kaṇṭhīrava Narasarāja Voḍeyar, <i>Mysore</i> | |
| Kaḷasanātha, (<i>dēvaru</i>) or Kaḷasanāthēśvara, | 101, 103, 104, 105, 106, 108, 109, 110, | <i>king</i> , 133 | |
| | 111, 112 | Kaṇṭhīrava Narasimharāja Voḍeyar, <i>Mysore</i> | |
| Kalasava, <i>woman</i> , | 102 | <i>king</i> , 168 | |
| Kaḷasēśvara, <i>god</i> , 110, 111, 112, 113; <i>temple</i> | | Kāṇūr-gaṇa, <i>a Jaina division</i> , | 114 |
| <i>at Kaḷasa</i> , 100, 102 | | Kanyaṇa, <i>dowry</i> , | 192 |
| Kaḷastavāḍe, <i>same as Kaḷasa</i> , | 108 | Kāpāli, <i>figure of</i> , | 41 |
| Kaḷatōḍa-haravari, <i>village</i> , | 108 | Kapālpur copper plates, | 141 |
| Kālāvara Kaṭṭumgere, <i>village</i> , | 130 | Kapardin, <i>god</i> , | 163 |
| Kāḷaveggade, <i>private person</i> , | 97 | Kapilā, <i>river</i> , | 52 |
| Kālī, <i>goddess—image of</i> , | 23 | Kapila tīrtha, <i>a sacred pond</i> , | 12 |
| Kalikatte, <i>village</i> , | 83 | Kapileya-pāvaṇṭige, <i>a tax</i> , | 121 |
| Kālinga, <i>serpent—in sculpture</i> , | 13, 39 | Kappe Chennigarāya, <i>god</i> , 87; <i>shrine of</i> , | 82 |
| Kālingamardana, <i>god—image of</i> , 5, 6, 40, 42 | | Kāragadde, <i>a plot of land</i> , | 101 |
| Kali-yuga, <i>age</i> , | 162 | Kāragade, <i>do</i> | 111 |
| Kalli-dēva-adhikāri, <i>private person</i> , | 118 | Kārakai-male, <i>a forest</i> , | 104 |
| Kalloḍagere, <i>place</i> , | 144 | Kari-guḍḍa, <i>a hill in Sāvandurga</i> , | 15 |
| Kallū, <i>place</i> , | 144 | Kariya, <i>private person</i> , | 112 |
| Kallu-bāgilu, <i>a place of interest on the Śiva-</i> | | Karṇāṭa or Karṇāṭaka, <i>kingdom</i> , | 52, 162 |
| <i>ganga hill</i> , 12 | | Karṇāṭaka Sāhitya Parishat, <i>a literary</i> | |
| Kallumaṭha, <i>a matt at Hampe village</i> , | 120, 121 | <i>academy—departmental exhibition at</i> , 2 | |
| Kaltūr, <i>village</i> , | 145 | Kārtikasvāmi, <i>god—name used for signa-</i> | |
| Kalnād, <i>grant of land</i> , | 144, 145 | <i>ture</i> , 193 | |
| Kaḷtegere, <i>village</i> , | 144 | karshakāmśa, <i>cultivator's share (?)</i> , | 166 |
| Kalugōḍ, <i>do</i> | 103 | Kārtikēya, <i>god</i> , | 136 |
| Kalyāṇa-Sundara, <i>god—metal image of</i> , | 9 | kāruka, <i>a tax</i> , | 120 |
| Kalyāṇi, <i>a pond</i> , | 13, 16 | Kāsi, <i>sacred place—same as Benares</i> , | 73, |
| Kalyāṇi Hārōṇahalli, <i>village</i> , | 136, 137 | 74, 108, 163, 167 | |
| Kāmākshī, <i>goddess—image of</i> , | 10 | Kāsi Viśvēśvara, <i>a linga called as</i> , | 49 |
| Kāmākshidāsa, <i>private person</i> , | 166 | Kāsi Viśvēśvarasvāmi, <i>temple of</i> , | 49, 50 |
| Kamalā, <i>same as Lakshmi, goddess</i> , | 162 | Kastūri, <i>private person</i> , | 165 |
| Kamala—tīrthā, <i>a sacred pond</i> , | 13 | Kāśyapa-gōtra, <i>family</i> , | 165 |
| Kamalavallī, <i>goddess—image of</i> , 53; <i>temple</i> | of, 53 | Kāṭi gadyāṇa, <i>a coin</i> | 123 |
| Kamaleya, <i>private person</i> , | 164 | Kāṭiyānpillai, <i>private person</i> , | 175 |
| Kangavalli, <i>grant in the Śringēri matt</i> , | 129 | Kaṭṭakere, <i>village</i> , | 123 |
| | | Kātyāyana-sūtra, <i>religious school</i> , | 165 |
| | | Kaumārī, <i>goddess—figure of</i> , | 41, 44 |
| | | Kauṇḍinī, <i>river</i> , | 52 |

| | PAGE | | PAGE |
|--|--------------|--|-------------|
| Kaundinya-gōtra, <i>family</i> , | 164, 166 | Kollagāmunda, <i>private person</i> | 175 |
| Kauravas, Princes in the Mahābhārata — | | Kondaiya, <i>do</i> | 164 |
| figures of, | 38 | Kondakundānvaya, <i>a Jaina division</i> , | 170 |
| Kausika-gōtra, or Kausikānvaya, <i>family</i> , | | Kondubhaṭṭa, <i>private person</i> , | 165 |
| 165, 166, 167 | | Kônêril, <i>village</i> , | 82 |
| Kaustubha, <i>jewel</i> , | 165 | Koneri Maikonḍān, <i>Chōla title</i> , | 69 |
| Kavaledurga, <i>fort</i> , | 133 | Koneri Rāya, <i>do</i> | 67, 68 |
| Kāvêri, <i>river</i> , | 80, 162, 164 | Konerlu, <i>same as Kônêril, village</i> , | 83 |
| Kāyal, <i>port</i> , | 64 | Kongavaḷli, <i>village</i> , | 129, 130 |
| Kēdārēśvara, <i>god—temple of</i> , | 36 | Kongunivarma-dharma-mahādhiraṇja, <i>Ganga</i> | |
| Keladi, <i>kingdom</i> , | 94 | king, | 174 |
| Keleyabbe, <i>queen of Hoysala Vinayāditya</i> , | 80 | Koniral, <i>same as Kônêril, village</i> , | 83 |
| Kellānād, <i>district</i> , | 181 | Konkaṇa, <i>province</i> , | 91, 96, 128 |
| Kempa Bairarasa Nāyaka, <i>Pallēgār</i> , | 36 | Konkans, <i>do</i> | 67 |
| Kempe Gauda, <i>Magadī chief—structures</i> | | Konti, <i>same as Kunti</i> , | 193 |
| of the time of, 8, 9; figure of, 8; | | Kontidēvī, <i>do named used for signa-</i> | 193 |
| metal image of, 8; pavilion of, 8; | | ture, | |
| figure of, along with those of his | | Koppa, <i>village</i> , | 73 |
| family, 8, 12; palace of, 17; <i>hajdra</i> | | Kōrapa, <i>same as Kumārayya, son of Puṇisa-</i> | |
| or pavilion, 11; <i>cave treasury of</i> , 10 | | Chamūpa, | 84 |
| Kencha Sōma Nañjiah, <i>private person</i> , | 12 | Kornapālu, <i>village</i> , | 116 |
| Kengalgudda, <i>hill</i> , | 12 | Kōravangala, <i>do</i> | 36, 37 |
| Kēraḷa, <i>dynasty</i> , 70; <i>country</i> , 67, 69, 70, 71, 84 | | Kōtēśvaradēvaru, <i>god</i> , | 116 |
| Kerehalli, <i>hobli</i> , | 131 | Kōti-heggade, <i>private person</i> , | 192 |
| Kerevase, <i>village</i> , | 103 | koṭṇa, <i>a tax</i> , | 120 |
| Kesare, <i>do</i> | 179 | Kōtyappa-heggade, <i>private person</i> , | 75, |
| Kēśava, <i>god</i> , 46, 82, 87; <i>image</i> , 26, 34, | | 192, 193 | |
| 56; <i>temple</i> , 32, 76, 82, 83, 84, 87 | | kraya, <i>a tax</i> , | 120 |
| Kēśavabhaṭṭa, <i>private person</i> , | 166 | Krishṇa, <i>god</i> , 136; <i>figure of</i> , | 5, 13, 39 |
| Kēśavaiya, <i>do</i> | 166 | Krishṇa, <i>a Vijayanagar officer</i> , | 54, 55 |
| Khara, <i>demon—in sculpture</i> , | 14, 38 | Krishṇabhaṭṭa, <i>private person</i> , | 186 |
| Khāravura, <i>village</i> , | 144, 145 | Krishṇadēvarāya, <i>Vijayanagar king</i> , | 54 |
| Khāri, <i>a measure of land</i> , | 166 | Krishṇaji, <i>private person</i> , | 165 |
| Kigga, <i>village</i> , | 93 | Krishṇānandasvāmi, <i>guru of the Muḷbāgal</i> | |
| Kiggēśvara, <i>god</i> , | 93 | Matt, | 137, 138 |
| Kikundanād— <i>district</i> , | 140, 141 | Krishṇappa-Nāyaka, <i>Bēlūr chief</i> , | 85 |
| Kinnaras, <i>celestial beings, figures of</i> , | 5 | Krishṇarājapēt, <i>taluk</i> , | 168 |
| Kīrtinārāyaṇa, <i>god—metallic image of</i> , | 55 | Krishṇarājasāgara Reservoir, | 168 |
| Kimbēdu, <i>place</i> , | 144 | Krishṇarāja Vaḍeyar, <i>Mysore king</i> , | 113 ; |
| Kittel, <i>author</i> , | 115 | III, 182, 183 | |
| Koādadiya hegaḍe, <i>private person</i> , | 111 | Krishṇarāya, <i>Vijayanagar king</i> , | 101, 130, |
| Kodaiya, <i>do</i> | 165 | 131, 173 | |
| Kōdaṇḍa Rāma, <i>image of</i> , 18, 19, 55, 56; | | Krishṇa Sastri, <i>author</i> , | 62 |
| <i>cave temple of</i> , 19 | | Krishṇayōgi, <i>ascetic</i> , | 136 |
| Kōḍlanād, <i>district</i> , | 192 | Kṛita-yuga, <i>age</i> , | 162 |
| Koḍavīsa, <i>a tax</i> , | 120 | Kṛittikōtsava-manṭapa, <i>a manṭapa of a</i> | |
| Kōḍugallu Basava, <i>a huge bull image called</i> | | <i>temple known as</i> , | 56 |
| as, | 12 | Kshêtradēvaru, <i>god</i> , | 108 |
| Kōja, <i>private person</i> , | 101, 102 | Kshêtrapāla, <i>do</i> | 177 |

| | PAGE | | PAGE |
|---|-----------------|--|-----------|
| Kshīrasvāmi, <i>ascetic</i> , | 136 | Kumārayya, son of <i>Puṇisa-Chamūpa</i> , | 84 |
| Kubēra, <i>god of wealth</i> , | 80 | Kumbhīpāka, <i>a kind of hell</i> , | 86 |
| Kuḍinelli or Kuḍunelli, <i>village</i> , | 94, 95 | Kundamangala, <i>village</i> , | 123 |
| Kuḍugunāḍu, <i>district</i> , | 175 | Kūṇimaḍave-hanta, <i>place</i> , | 166 |
| Kuḍupu stone inscription, | 141 | Kuntī, <i>mother of the Pāṇḍavas</i> , | 99, 193 ; |
| Kūgilitti, <i>village</i> , | 118 | figure of, 39 ; see also <i>Konti and Konti-</i> | dēvi. |
| Kulādāri, or Kulādhāri, <i>private</i> | | Kūrattālvār, <i>disciple of the Srīvaishṇava</i> | |
| person, 144, 145 | | teacher <i>Rāmānuja-chārya—image of</i> , | 56 |
| Kulōttunga, <i>Chōla king</i> , | 3, 72 ; I, 66 ; | | |
| II, 67, 68, 69 ; III, 67 | | Kuvalāla-pura, <i>same as Kōlār, town</i> , | 174 |
| Kumāra, <i>god—figure of</i> , | 40, 42, 49 | Kyātalapura, <i>village</i> , | 83 |
| Kumāra Kampanṇa, <i>Vijayanagar officer</i> , | 51 | Kyātasandra, <i>place</i> , | 13 |

L

| | | | |
|---|--------------------|--|----------|
| Lakappa-heggaḍe, <i>private person</i> , | 192 | Lakshmīpati, <i>same as Viṣṇu, god, image of</i> , | 73 |
| Lakhaṇṇa-daṇḍanāyaka, <i>chief or general</i> , | 87 | Lakshmīpura, <i>village</i> , | 85 |
| Lakkha-kshōṇīsa, <i>chief or general</i> , | 87 | Lakshmīsēna, <i>Jaina guru</i> , | 176 |
| Lakma-heggaḍe, <i>private person</i> , | 192 | Lakshmaṇṇa, <i>private person</i> , | 125, 126 |
| Lakshmaiya, <i>do</i> | 164 | Lalitakīrti-bhaṭṭāraka, <i>Jaina guru</i> , | 170 |
| Lakshmaṇa, <i>figure of</i> , | 14, 19, 38, 40 91, | Lambakarna, <i>sage</i> , | 164 |
| metallic image, 55 | | Lambakarna-gōtra, | 165, 166 |
| Lakshmaṇabhaṭṭa, <i>private person</i> , | 165 | Lankā, <i>burning of, in sculpture</i> , | 38 |
| Lakshmī, <i>goddess</i> , 80, 99, <i>shrine of</i> 35, 56 ; | | Lankāvīra, <i>type of coins</i> , | 61, 62 |
| figure of, 42, 43, 50 | | Lankēśvara, <i>title</i> , | 62 ; |
| Lakshmī, <i>queen of Viṣṇuvardhana</i> , | 80 | type of coins, 61, 62 | |
| Lakshmīdēvi, <i>do</i> | 80 | Lankīnī, <i>demoness—figure of</i> , | 38 |
| Lakshmīkānta Voḍeyar, <i>Kalale officer</i> , | 57 | Lātapa-gōtra, | 165 |
| Lakshmī-Narasimha, <i>temple</i> , | 18, 19, | Lingada Tīrtha, <i>pond</i> , | 14, 108 |
| image, 34, 43, <i>god</i> , 179 | | Lingājammaṇṇi, <i>wife of Lakshmīkānta</i> | |
| Lakshmī-Narasimhasvāmi, <i>god</i> , | 123 | Voḍeyar, | 57 |
| Lakshmī-Nārāyaṇa, <i>god</i> , | 75, 87 ; | Lingaṇa-Sōmayāji, <i>private person</i> , | 164 |
| image, 22, 26, 42, 47, 56, <i>temple</i> , 47 | | Lingaṇṇa, <i>do</i> | 179 |
| Lakshmī-Nārāyaṇa, <i>private person</i> , | 164 | Lōhita-gōtra, | 165 |

M

| | | | |
|--|--------------|--|-----|
| Mādaheggaḍe, <i>private person</i> , | 118 | Mādarasa Voḍeyar, <i>same as Mādhava-</i> | |
| Māḍalanāḍu, <i>place</i> , | 52 | mantri, | 126 |
| Mādaṇṇa, <i>private person</i> , | 118 | Madavaligeṇāḍ, <i>district</i> , | 192 |
| Mādapa-heggaḍe, <i>private person</i> , | 192 | Mādēvi, <i>goddess</i> , | 109 |
| Māḍapallināchchār, <i>name for Lakshmī</i> , | 35 | Mādeyōja, <i>engraver</i> , | 99 |
| Mādarasa, <i>governor of Āraga under Bukka I</i> , | 96, 108, 139 | Mādhava, <i>brother of Sāyaṇa, scholar</i> , | 115 |
| Mādarasa Oḍeyar, <i>governor of Gōve?</i> | 125 | Mādhava, <i>private person</i> , | 175 |

| | PAGE | | PAGE |
|---|------------------|--|---------------|
| Mādhavabhārati-śrīpāda or Mādhava-
bhārati Voḍeyar, <i>guru of the Gōkarna</i>
<i>Matt</i> , 125, 126, 127, 128 | | Mallikārjuna-dēvarāja-mahārāyaru, <i>Vijaya-</i>
<i>nagar king</i> , | 124 |
| Mādhavamantri, <i>same as Mādarasa, governor</i>
<i>of Āraga under Bukka I</i> , 96, 108,
126, 139, 167 | | Mālōpiya Mallaya, <i>sculptor</i> , | 30 |
| Madhugiri, <i>town</i> , | 19 | Māmiṇḍai-nāṭṭu, <i>district</i> , | 175 |
| Madhuvarasanāyaka, <i>chief?</i> | 87 | Maṇapa, <i>scribe</i> , | 192 |
| Mādhva, <i>sect</i> , | 52, 167, 168 | Mānasēna, <i>Jaina guru</i> , | 176 |
| Maduvarasa-nāyaka, <i>chief</i> , | 86 | Maṇavāla-mahāmuni, <i>shrine of</i> , | 35 |
| Māgaḍi, <i>place</i> , 12, 15, 17, <i>structures</i>
<i>of the period of</i> , | 14 | Manchibhaṭṭa, <i>private person</i> , | 179 |
| magame, <i>a tax on merchandise</i> , | 120 | Maṇḍalāchārya, <i>title</i> , | 170, 176 |
| Mahābala, <i>god</i> , | 128 | Mandya, <i>town and taluk</i> , | 48, 171 |
| Mahābalēśvara, <i>temple at Gōkarna</i> , | 127 | Mangala, <i>place</i> , | 114 |
| Mahābhārata, <i>famous epic, sculptured</i> ,
37, 38, 39, 56, 193 | | Mangarāja, <i>same as Mārāpa Voḍeyar</i> ,
<i>brother of Harihara I</i> , | 109 |
| Mahadēva, <i>private person</i> , | 97 | Mangarasa, <i>an officer in the reign of Dēva-</i>
<i>rāja II</i> , | 128 |
| Mahādēvaru, <i>god—name used for signature</i> , | 193 | Mangarāvuta, <i>private person</i> , | 173 |
| Mahādēvi, <i>private person</i> , | 81 | Mangulibhaṭṭa, <i>do</i> | 108 |
| Mahalingēśvara, <i>temple at Paḍugūr</i> , | 173 | Manjādēvi, <i>queen of Virupaṇṇa Voḍeyar</i> , | 108 |
| Mahēsa, <i>god, metal image of</i> , | 9 | Mangapaiya, <i>private person</i> , | 113 |
| Mahēśvara, <i>god</i> , | 115 | Manmatha, <i>figure</i> , | 40 |
| Mahēśvara-dikshita, <i>private person</i> , | 192 | Manne Gangaya, <i>engraver</i> , | 92 |
| Māhēśvarī, <i>figure</i> , | 44 | mantra-pushpa, <i>repetition of certain prayers</i>
<i>at the time of offering lights to a deity</i> , | 186 |
| Mahishāsura-mardini, <i>image</i> , 6, 25, 44 | | Manu, <i>mythological king</i> , | 89 |
| Mahrattas, 133, <i>temple of the time of</i> , | 23 | Mārabōva, <i>private person</i> , | 83 |
| mahā-vaḍḍa-vyavahāri, <i>chief of mer-</i>
<i>chants</i> , | 91 | Māradāsa, <i>do</i> | 11 |
| Makarasankrānti, | 13 | Marakalu, <i>village</i> , | 93 |
| Māladakali-Umbali Gaṇapati, <i>private</i>
<i>person</i> , | 106 | Marale, <i>do</i> | 171 |
| Malāṇa Gumma, <i>private person</i> , | 111 | Māraṇageriya-bālu, <i>village</i> , | 125 |
| Malapas, <i>chiefs</i> , | 98 | Mārāpa, <i>brother of Harihara I</i> , | 109 |
| Malaya, <i>mountain</i> , | 80 | Mārappa Voḍeyar, <i>do</i> | 97 |
| Mālēnahalli, <i>village</i> , | 131 | Marase, <i>village</i> , | 145 |
| Maleyur, <i>village</i> , | 170 | Māravarma Kulaśēkhara, <i>Pāṇḍya king</i> , | 70 |
| Maleyālas, <i>people</i> , | 84 | Mārīcha, <i>demon</i> , | 14, 38 |
| Malik-Rihan, <i>governor of Sira—Jarga of</i> ,
21, 23 | | Māriyamūri, <i>face of the goddess of Death</i> , | 90 |
| Mallappa Voḍeyar, <i>minister of Hariyappa</i>
<i>Voḍeyar</i> , | 97 | Mariyise, <i>village</i> , | 144, 145 |
| Mallappa Voḍeyar, <i>governor of Gutti</i> , | 126 | Mariyise-paṭṭal, <i>place</i> , | 144 |
| Mallāpura, <i>village</i> , | 136 | Masaṇōja, <i>engraver</i> , | 99 |
| Mallarāvuta, <i>private person</i> , | 173 | Masim Shah, <i>son-in-law of Farid Ullah</i>
<i>Shah</i> , | 23 |
| Mallikārjuna, <i>god</i> , 93; <i>temple of</i> ,
36, 46,
47, 118 | | māstikal, <i>stone set up as a monument to a</i>
<i>woman who died upon the funeral pyre</i>
<i>of her husband</i> , | 188 |
| Mallikārjuna, <i>Vijayanagar king</i> , | 121,
123, 130 | Maṭhāmṇāya-stōtra, <i>work</i> , | 73 |
| | | māvinabitti, <i>a tax</i> , | 120 |
| | | Māvinakere, <i>village</i> , | 164 |
| | | Megravalli, <i>do</i> | 188, 192, 193 |

| | PAGE | | PAGE |
|---|-----------------|---|----------|
| Mekravalli, <i>same as</i> Megravalli, | 192 | Muluvāgil, <i>village in Tirthahalli taluk,</i> | 85, 137 |
| Mēlupālu, <i>hobli,</i> | 138 | Muluvāyi-simhāsana, <i>same as</i> Mulbāgil | 138 |
| Mēru, <i>mountain,</i> | 81, 135 | Matt, | 138 |
| mētukoḷaga, <i>a tax,</i> | 121 | Mulvāyi-puri, <i>same as</i> Mulabāgal, <i>village,</i> | 136, 137 |
| Mihrab Jumma, <i>an architectural member,</i> | 21 | Munivūr-maṭha, <i>or</i> Muniyur-Maṭha, <i>a matt</i> | 75 |
| Mikkarājana— <i>are, ancient site,</i> | 2 | <i>at Muniyur or Bhaṇḍigaḍe,</i> | 75 |
| Mōhinī, <i>figure,</i> | 40, 41, 42 | Munivūra-Mēlumāṭha, <i>same as</i> Bhaṇḍigaḍe | 75 |
| Moslem structures | 19, 20 | Matt, | 75 |
| Mūdagere, <i>taluk,</i> | 73 | Muraḷīdhara Kṛishṇa, <i>type of coin,</i> | 63 |
| Mūdalabail, <i>village,</i> | 94 95, | Murāri, <i>private person,</i> | 165 |
| Mudavari, <i>do</i> | 124 | Mūrumandara-agaḷu, <i>place,</i> | 116 |
| Muduvarti, <i>do</i> | 123, 124 | Mussalman, | 126, 132 |
| mūḍe, <i>a measure of rice, etc.,</i> | 104 | Muttagadahāl, <i>village,</i> | 86, 87 |
| Mudeyanur copper plate, | 142 | Muttagāne, <i>same as</i> Muttuganni, <i>village,</i> | 86, 87 |
| Muduvankanād, <i>district,</i> | 186 | Muttuganni, <i>village,</i> | 85, 87 |
| Muhammad, <i>prophet,</i> | 21 | Muttiśvara, <i>same as</i> Muktiśvara, <i>god,</i> | 3 |
| Muktināthēśvara, <i>god—temple of</i> 3, | | Muttūr-sime, <i>district,</i> | 181 |
| <i>Linga,</i> | 6 | Mysore, <i>Kannada Annals of</i> | 52 |
| Mukunda, <i>god,</i> | 81 | Mysore, <i>city,</i> 20, 142, 145, <i>kingdom,</i> 113, | |
| Mulabāgil, <i>village in Tirthahalli taluk,</i> | 179, 183 | 145, 167, 168, 182, 183; <i>dynasty,</i> 57; | |
| Mūlasangha, <i>a Jaina division,</i> | 30, 114, | <i>architecture of the period of,</i> 51, 54; | |
| | 170, 176 | <i>district,</i> 6; <i>state of,</i> | 133 |
| Mulbāgil, <i>place,</i> | 1, 85, 137, 182 | Mysore gate, | 20 |
| Mulbāgil Matt, | 138 | Mysore Rājas, <i>dynasty,</i> 57, <i>birudas of,</i> 57 | |
| Muldageri, <i>place,</i> | 144 | | |
| Mūle-Śankarēśvara, <i>temple,</i> | 28 | | |

N

| | | | |
|--|----------|---|--------|
| Nāchchā Dēvyevamma, <i>private person,</i> | | Nāgūr Brahmans, <i>a class of Brahmans,</i> | 74 |
| <i>female,</i> | 187 | Nāgūrabbāshā, <i>do</i> | 74 |
| Nāga, <i>serpent—figure of,</i> | 45 | Naidhrapa Kāśyapa-gôtra, <i>family.</i> | 164 |
| Nāgabhaṇḍāri, <i>private person,</i> | 118 | Naimishāraṇya, <i>sacred place,</i> | 73 |
| Nāgadēva, <i>same as</i> Nākaṇa, <i>son of</i> Puṇisa— | | Najaiya, <i>private person,</i> | 165 |
| <i>chamūpa,</i> | 84 | Nākaṇa, <i>son of</i> Puṇisa-chamūpa, | 84 |
| Nāgakka, <i>private person, female,</i> | 188 | nallemme, <i>a tax,</i> | 120 |
| Nāgalāpur, <i>stone inscription of,</i> | 141 | nallettu, <i>do</i> | 120 |
| Nāgamangala, <i>village,</i> | 31, 32 | Nāmada-chilume, <i>a spring,</i> | 19 |
| Nāgamma-heggaḍiti, <i>woman,</i> | 192, 193 | Nambinārāyaṇa, <i>metallic image of,</i> | 55 |
| Nāgaṇa-Heggade, <i>private person,</i> | 101 | Nambinātha, <i>private person,</i> | 126 |
| Nāganāyaka's maṇṭapa, <i>a pavilion,</i> | 83, 84 | Nammālvar, Śrīvaishṇava saint— <i>figure of,</i> | 26, 55 |
| Nāgaṇa-heggaḍe, <i>private person,</i> | 192 | | |
| Nāgappa-heggaḍe, <i>do</i> | 192, 193 | Nampe, <i>village,</i> | 181 |
| Nāgiṇī, <i>serpent—figure of,</i> | 45 | Nandagiri, <i>same as</i> Nandi Hill, | 174 |
| Nāgōbhaṭṭa, <i>private person,</i> | 108 | Nandana, <i>celestial garden of</i> Indra, | 166 |
| Nagulaveggaḍe, <i>do</i> | 97 | Nandi, <i>bull,</i> 6, 9, 28, 44, 49, 51, 52; <i>shrine</i> | |
| Nāgūr, <i>do</i> | 74 | <i>of,</i> 36, 37, 43, 44; <i>maṇṭapa,</i> 8 | |

| | PAGE | | PAGE |
|---|----------------|--|----------|
| Nandi, <i>place</i> , | 4, 14, 17 | Navarātri-manṭapa, a structure in a temple called as, | 56 |
| Nandikēśvara, <i>god—figure</i> , | 13 | Navil-dōṇe, <i>pond</i> , | 20 |
| Nangali, <i>fort and kingdom</i> , | 89 | Nāyak period, <i>structure of the</i> , | 16 |
| Nandi-vāhana, <i>god—figure of</i> , | 42 | Nelamālige, <i>of the Nāyak period</i> , | 15 |
| Nanjarājaiya, <i>inscription of</i> , | 57 | Nelamangala, <i>ancient site at, 1; place</i> , | 2 |
| Nanjarāya Odeyar, <i>Ummattūr chief</i> , | 169 | Nelapaṭṭana, <i>ancient site</i> , | 15, 16 |
| Nanjayadēva, <i>private person</i> , | 172 | Nellore, <i>place, 66; district</i> , | 71 |
| Nanjundabhaṭṭa, <i>do</i> | 164 | Nenaginād, <i>district</i> , | 75 |
| Nānōji, <i>grandfather of Dhannōji</i> , | 164, 167 | Nidavale, <i>village</i> , | 103 |
| Nanrivāl, <i>village</i> , | 175 | Nīlā (dēvī) <i>goddess, 52; image</i> , | 35, 56 |
| Narahari, <i>private person</i> , | 126, 165, 179 | Nīlāchala, <i>same as the Nīlagiri hills</i> , | 52 |
| Narahari-dīkshita, <i>same as Narahari-sōmayāji, private person</i> , | 116 | Nīlādri, <i>do</i> | 84 |
| Narahari-sōmayāji, <i>private person</i> , | 115, 116 | Nīlagiri Hills, <i>do</i> | 52, 84 |
| Nāraṇabhaṭṭa, <i>do</i> | 108 | Nīlakaṇṭha, <i>private person</i> , | 166 |
| Nāraṇabhaṭṭa Upādhyā, <i>do</i> | 179 | Nīlakaṇṭha-yajvā, <i>do</i> | 164 |
| Narasimha, <i>god, 179; figure of, 39, 40; temple of, 17, 46</i> | | Nīlāñjanēya, <i>god—figure of</i> , | 18 |
| Narasimha, <i>Hoysala king, 13; I, 81; II, 36, 46; III, 36, 48, 50, 96</i> | | Nīlapaiya, <i>private person</i> , | 113 |
| Narasimhabhāratī, <i>Śringeri guru</i> , | 118, 126 | Nirāladēva, <i>do</i> | 97 |
| Narasimhachar, <i>B., scholar</i> , | 14, 15, 49, 51 | Nirgunda, <i>village</i> , | 100 |
| Narasimharājapura, <i>sub-taluk</i> , | 139 | Nirgundanād. <i>district</i> , | 100 |
| Narasimha-yajva, <i>private person</i> , | 164 | Nittūr, <i>place</i> , | 29 |
| Narasimhva, <i>do</i> | 166 | Nodehanta, <i>do</i> | 166 |
| Narasimhvabhaṭṭa, <i>do</i> | 165 | Noḷamba, <i>dynasty</i> , | 170, 171 |
| Narasimhva Hebbāruva, <i>do</i> | 166 | Noṇambavādi, <i>kingdom</i> . | 81, 89 |
| Narasihva, <i>private person</i> , | 165 | Nṛihari, <i>private person</i> , | 164, 165 |
| Nārāyaṇa, <i>a form of god Vishnu, 74, 81, 92, 164; image, 23, 55; temple, 23</i> | | Nṛipakāma, <i>brother of the Ganga king Bhūvikrama</i> , | 145 |
| Nārāyaṇabhaṭṭa, <i>private person</i> , | 165 | Nṛsimhabhaṭṭa, <i>private person</i> , | 164 |
| Nārāyaṇa-Vājapēyi, <i>do</i> | 115, 116 | Nṛsimhva, <i>do</i> | 165 |
| Narēndratīrtha, <i>guru of the Bhaṇḍigaḍe Matt, 74</i> | | Nṛsimhvārya, <i>do</i> | 165 |
| | | Nuggihalli, <i>village</i> , | 28 |
| | | Nūlaparva, <i>festival</i> , | 82 |

O

| | | | |
|--|----|--|----|
| Ojēśvara, <i>god—temple of</i> , | 16 | Onake-kiṇḍi, <i>a place of interest on the Śiva-ganga hill</i> , | 12 |
| Ōmkāra-ghaṇṭe, <i>a huge bronze bell</i> , | 8 | | |

P

| | | | |
|---|-----|---|----------|
| Pāda Tīrtha, <i>pond</i> , | 18 | Paḍugūr (u), <i>village</i> , | 172, 173 |
| Padinālkunād, <i>province</i> , | 173 | Paḍuvarūr, <i>do</i> | 173 |
| Padmanābha, <i>a form of Vishnu—image, 40, 50</i> | | Paidage, <i>do</i> | 145 |
| Padmāvatī, <i>Jaina goddess, 29, 30; shrine of, 29, 177</i> | | Pālaligeyanād, <i>district</i> , | 97 |
| | | Pallava, <i>dynasty 58; architecture of the period of</i> , | 10 |

| | PAGE | | PAGE |
|---|-----------------|---|--------|
| Pāllegār, <i>dynasty—image of the period of</i> , 47 ;
<i>structures of the period</i> , 12, 18, 19, 20,
21, 22, 23, 31, 35 | | Pavitrārpana or Pavitrōtsava, <i>a temple cere-</i>
<i>monial consisting of the offering of</i>
<i>sacred threads to gods on a particular</i>
<i>day of the year</i> , | 82 |
| Panchabasti, <i>temple at Humcha</i> , | 175 | Penugonḍa, <i>fort</i> , | 136 |
| Pañchalinga, <i>shrine</i> , | 7, 57 | Penugonḍa gate, | 18 |
| Pañchāyatana, <i>images of the group of</i> , | 49 | Peydage, <i>village</i> , | 144 |
| Pāṇḍavas, <i>heroes of Mahābharata</i> , | 193 | Pichchhala yati, <i>ascetic</i> , | 136 |
| Pāṇḍuranga, <i>god—image</i> , | 14 | Pillailōkāchārya, <i>a Śrīvaishṇava saint—</i>
<i>shrine of</i> , | 35 |
| Pāṇḍuranga-Dīkshita, <i>private person</i> , | 115 | Pōchale, <i>wife of Puṇisachamūpa</i> , | 84 |
| Pāṇḍya, <i>dynasty</i> , 58, 59, 62, 64, 70, 72 ;
<i>country</i> , 61, 70, 71 ; <i>Kōlāhala type of</i>
<i>coins</i> , | 64 | Postaka-gachchha, <i>a Jaina division</i> , | 170 |
| Pāpaiya, <i>private person</i> , | 165 | Poysaḷa Māruga, <i>Hoysaḷa general</i> , | 171 |
| Paramēśvara, <i>god</i> , | 163 | Poysaḷas, <i>Hoysaḷa kings</i> , | 80 |
| Parāntaka II, <i>Chōḷa king</i> , | 58 | Prahlāda, <i>story of—in sculpture</i> , | 39, 40 |
| Paraśurāma, <i>incarnation of god Viṣṇu</i> , 74 ;
<i>figure of</i> , | 38, 41, 67 | Prastha, <i>a measure of land</i> , | 166 |
| Paravāsudēva, <i>god</i> , 53 ; <i>image</i> , 54, 56 ;
<i>temple</i> , 51, 54 | | Pratāpa Śāntaradēva, <i>king</i> , | 89 |
| Pārśvanātha, <i>Jaina god</i> , 169 ; <i>basti of</i> , | 84,
113, 177 | Prēmajī, <i>private person</i> , | 166 |
| Pārvatī, <i>goddess</i> , 106, 162, 163 ; <i>image of</i> ,
10, 25, 31, 40, 41, 42, 51 ; <i>shrine of</i> , | 10, 51 | Princep, <i>author</i> , | 62 |
| Paśchima-Ranganātha-nagarī, <i>same as</i>
<i>Śeringapatam, town</i> , | 164 | Puṇisa (chamūpa), Puṇisadaṇḍanātha, <i>or</i>
Puṇisamayya, <i>general of Viṣṇuvar-</i>
<i>dhana</i> , | 84 |
| Paśchimavāhinī, <i>village</i> , 138, 139, 140, 141 | | Purandara, <i>same as Indra, god</i> , | 163 |
| Pāsupatāstra, <i>an arrow</i> , | 39 | Purāṇic frieze in sculpture, | 37 |
| Pātālādamma, <i>goddess—temple of</i> , | 51 | Pûri, <i>a sacred place</i> , | 73 |
| Pâtāḷa Gangā, <i>a pool on the Śivaganga hill</i> , | 10 | Purūrava, <i>mythological king</i> , | 135 |
| Pâtāḷa-Garūḍa, <i>title</i> , | 89 | Purushōttama, <i>private person</i> , | 164 |
| Pattābhirāma, <i>god—image of</i> , | 56 | Purushōttamabhārati (Śrīpāda) Śringeri
<i>guru</i> , 124, 125, 126, 128, 130 | |
| Pattāl, <i>village</i> , | 144 | Purushōttamarasa, <i>private person</i> , | 181 |
| Paulastya-gōtra, <i>family</i> , | 165, 166 | Purushōttamatīrtha, <i>guru of the Bhaṇḍigaḍe</i>
<i>mat</i> , 74, 75 | |
| | | Pustaka-gachchha, <i>Jaina division</i> , | 114 |
| | | Pūtānī, <i>demoness—figure of</i> , | 39 |
| | | Puttagauḍa, <i>private person</i> , | 95 |
| | | Puttarāmajōyisa <i>do</i> | 113 |

R

| | | | |
|---|--------|---|----------------|
| Rāchamalla Satyavākya III, <i>Ganga king</i> , | 174 | Rāja Rāja, <i>Chōḷa king</i> , | 62, 63, 67, 69 |
| Rāchōṭi Āñajnēyasvāmi, <i>figure</i> , | 23 | I, <i>do</i> | 59, 60, 61, 67 |
| Raghunandana, <i>guru of the Bhaṇḍigaḍe</i>
<i>Matt</i> , 74, 75 | | II, <i>do</i> | 67, 68 |
| Rājādhirāja, <i>Chōḷa king</i> , | 66 | III, <i>do</i> | 64 |
| Rājādhirāja II, <i>do</i> | 67, 68 | Rājendra, <i>do</i> | 60, 67 |
| Rājaguru, <i>royal preceptor</i> , | 176 | I, <i>do</i> | 65 |
| Rājamannār Kṛishṇa, <i>image</i> , | 56 | III, <i>do</i> | 69 |
| | | Rākshasas, <i>figures of</i> , | 10, 14, 38 |
| | | Raktabījāsura, <i>a Rākshasa (demon), figure of</i> , | 10 |

| | PAGE | | PAGE |
|---|----------|---|--------------------|
| Rāma, god, 64; birth of, in sculpture, 14; brothers of—marriage scene, 14; hero of the Rāmāyana, 91; mythological king and incarnation of Viṣṇu, 163; coronation of, 14; temple of, 19, 31, figure of, 14, 40, 52; in sculpture, 38; metallic image, 55 | | Rāmendra, guru of the Bhaṇḍigaḍe Mutt, | 74 |
| Rāmabhadrasarasvati, ascetic, | 165 | Rāmēśvara god, as grāmadēvata, 51, temple of, | 50, 51 |
| Rāmabhaṭṭa, private person, | 164 | Rāmēśvara, sacred place, 64, 163, 167, 131, | |
| Rāmabhaṭṭa, do, | 166 | Ranadullākhān, general of Bijāpur, 139, 133, | |
| Rāmabhāyambā, wife of Dhannōji, 163, 167 | | Ranaghaṭṭa, village, | 135, 136 |
| Rāmabhāyi, see Rāmabhāyambā | 163, 167 | | 137, 138 |
| Rāmachandra, private person, | 165, 166 | Rangachari, author, | 69 |
| Rāmachandradēva, viceroy of Haiva, under Dēvarāya II, | 128 | Rangaiya, private person, | 165 |
| Rāmachandradēva voḍeyar, see Rāmachandradēva, | 128 | Rangāmbā, Vijayanagar queen, | 136 |
| Rāmachandrāpur, village in the Nagar taluk, | 126 | Ranganātha, stucco image, 55: temple, | 26 |
| Rāmachandrāpur Matt, a Matt of the Smārta sect at Ramachandrapur, | 126 | Rangaraja, in inscription, | 15 |
| Rāmachandrāpur Matt, at Tirthahallī, 178, copper plate grant, at | 142 | Rangaswami Iyengar, private person, 54, 57 | |
| Rāmachandratīrtha, guru of the Bhaṇḍigaḍe Matt, | 74 | Rangarāya, Vijayanagar king, | 136 |
| Rāmājōyisa, private person, | 113 | Rannaghaṭṭa, grant, | 133 |
| Rāmākṛishṇapparasa, private person, | 181 | Rapson, author, | 69 n 2 |
| Rāmākulli, private person, | 126 | Rāshṭrakūtas, dynasty, | 58 |
| Rāmaṇṇa, do | 125, 126 | Rati, goddess, | 99, figure, 40 |
| Rāmaṇṇaheggade private person, | 187 | Rathitara-gōtra, | 140 |
| Rāmānuja, shrine, | 19 | Rāvaṇa, demon king, slaying of, 14; figure of, 38, 41 | |
| Rāmanujāchārya, Śrīvaishṇava reformer, 92; shrine of, 35; figure of, | 26 | Ravivarma Kulasēkhara, king, | 70, 71, |
| Rāmaiya, private person, | 165, 166 | Rāyappa Viṭhaṇṇa Voḍeyar, governor of Araga, | 188 |
| Rāmaśāstri, do | 165 | Rāyappa Voḍeyar, minister, | 186, 192 |
| Rāma Tīrtha, pond, | 18 | Rāyarasa, private person, | 179 |
| Rāmāthākara, private person, | 165, 168 | Rig-Vēda, | 164, 165, 166 |
| Rāmāyana, sculptured, | 37 | Rik-śākha, | 125, 166, 179, 192 |
| Rambhā, celestial courtesan, | 99 | Rishi, image | 5 |
| | | Rishis, figures of, | 8, 13, 52 |
| | | Rishyaśringa, figure of, | 13 |
| | | Rishyaśringēśvara temple, at Kigga, | 93 |
| | | Rōṇ, village, | 125 |
| | | Rudrapāda, village, | 113 |
| | | Rudrapāda-tīrtha, sacred place at Kaṭasa, | 73 |
| | | Rukmiṇī, goddess, | 99 |
| | | Rūpaji, private person, | 165 |

S

| | | | |
|--|-----|--|-----|
| Sabagalu or Sabagallu, village, | 123 | Sachchidānandabhāratisvāmi, guru of the Śringeri Matt, | 132 |
| Sachchidānanda, guru of the Muḷbāgal matt, | 136 | Sachchidānandēśvara, god, | 181 |
| Sachchidānandabhārati, guru of the Śringeri matt, 133, 181 | | Śachī, image | 5 |
| | | Sadānanda, private person, | 166 |

| | PAGE | | PAGE |
|--|--------------------|--|--------------|
| Sadāśiva, <i>image</i> , | 4, 164, 167 | Saptakōṭīśvara, <i>god</i> , | 163, 169 |
| Sadāśiva, <i>private person</i> , | 165 | Saptamātrika, <i>panel</i> , | 9, 28, 49 |
| Sadāśivarāya, <i>Vijayanagar king</i> , 32, 33, | 103 | Saptmātrikā, <i>goddess</i> , | 92 |
| Sadayanna-heggaḍe, <i>private person</i> , | 187 | Sarajappa Nāyaka, <i>a chief</i> , | 12 |
| Sahya, <i>mountain</i> , | 74 | Sarasvatī, <i>figure</i> , 43, 44; <i>dancing figure</i> , | 41 |
| Śaiva, <i>dvārapāla figures of</i> , 8, 44, 45, | 49 | Sardar Kāntarāj Urs, <i>minister</i> , | 55 |
| Śaiva, <i>sect</i> , | 193 | Śārṅga, <i>bow</i> , | 52 |
| Śaivāgama, <i>Śaiva religion</i> , | 192 | Sarvaiya, <i>private person</i> , | 165 |
| Śakata, <i>a sage</i> , | 74 | Sarvāngasundarī, <i>name of Pārvatī, goddess</i> , | 106, |
| Śakatāsura, <i>demon-figure</i> , | 39 | Śāśapura, <i>same as Sosevur, or Angaḍi, village, original capital of the Hoysalas</i> , | 80 |
| Śakala-śāsana-vāchaka-chakravarti, <i>title of Puṇisa-chamūpa</i> , | 84 | Śāsanavāchaka-chakravarti, <i>title of Puṇisa-chamūpa</i> , | 84 |
| Śaktivarman, <i>Chōḷa feudatory, East Chālukya king</i> , | 63 | Śashakapura, <i>see Śāśakapura</i> , | 89 |
| Sala, <i>group of sculptures</i> , | 37, 43 | Sātamangalada Hebbāruvar, <i>chief of Pālali-geyanād?</i> | 97 |
| Sālumāvinahanta, <i>place</i> , | 166 | Sāttaikaḷḷā-tānginaviḍa, <i>place</i> , | 175 |
| Sāluvagōvindarājayya, <i>minister of Kṛṣṇarāya</i> , | 173 | Satyānanda-tīrtha-āmnāya, <i>narrative containing the succession list of the Bhaṇḍigaḍe Matt</i> , | 13 |
| Samādhi, <i>a custom among the Jainas who when on point of death give up food and meditate on Jina</i> , | 177 | Satyatīrtha, <i>guru of the Bhaṇḍigaḍe matt</i> , | 73, 74, 75 |
| Sāmavēda, | 164 | Saumyakēśava, <i>god</i> , 31, 34; <i>temple of</i> , | 31 |
| Samayābharāṇa, <i>title</i> , | 170 | Saundara, <i>private person</i> , | 166 |
| Śambhu, <i>god</i> , 111, 120, 129, 135, 162, 179, 182, 191 | | Sāvandurga, <i>hill fortress, ancient site at</i> , | 12, 15 |
| Sampagepura, <i>village</i> | 173 | Sāvappa-heggaḍe, <i>private person</i> , | 193 |
| Samudramathanā, <i>in sculpture</i> , | 37 | Sāvimale, <i>province</i> , | 91 |
| Sandhivigrahi, <i>minister for peace and war</i> , | 84 | Sāyaṇa or Sāyaṇāchārya, <i>scholar</i> , | 115, 116 |
| Sanjīvarāya, <i>temple of</i> , | 18 | Sayavaninahalli, <i>village</i> , | 128 |
| Sankapa-heggaḍe, <i>private person</i> , | 192 | Sayid Abdul Khader, <i>tomb of</i> , | 21 |
| Śankarabhārati, <i>guru of the Śringeri matt</i> , | 123, 129, 130, 181 | Sayiduguta, <i>province</i> , | 96 |
| Śankarabhaṭṭa, <i>private person</i> , | 165 | Selections from the Records of the Śringeri Matt, <i>a work</i> , | 129 |
| Śankarāchārya, <i>the founder of the Advaita school of Philosophy</i> , | 73 | Śemī, <i>a tree</i> , | 39 |
| Śankarāchārya Matt, <i>at Śringeri</i> , | 114 | Seringapatam, <i>place</i> , | 54, 133, 164 |
| Śankarānanda, <i>guru of the Śringeri Matt</i> , | 130 | Śeshabhaṭṭa, <i>private person</i> , | 145 |
| Śankara-Nārāyaṇa, <i>shrine</i> , | 32 | Śēshāchārya, <i>do</i> | 166 |
| Sankarēśvara, <i>temple</i> , | 27, 28 | Śēshādri, <i>do</i> | 165 |
| Śankubali, <i>village</i> , | 186 | Śēshādrībhaṭṭa, <i>do</i> | 164 |
| Sanna Tailapa-heggaḍe, <i>private person</i> , | 192 | Śēshādrī-dikshita, <i>do</i> | 164 |
| Sāntaladēvi, <i>queen of Viṣṇuvardhana, Hoysala king</i> , | 15 | Settikere, <i>place</i> , 24; <i>temple at</i> , | 27 |
| Sāntanigeyanād, <i>district</i> , | 192 | Sētupati, <i>title</i> , | 71 |
| Śāntarājāśāstri, <i>private person</i> , | 142 | Sēvuṇa, <i>dynasty</i> , | 36, 37 |
| Śāntinātha, <i>image</i> , | 30 | | |
| Śāntīśvara, <i>temple of</i> , | 13, 14, 29, | | |

| | PAGE | | PAGE |
|---|-----------------|--|----------------|
| Shāhji, <i>Mahratta officer, father of Śivāji</i> | 133 | Sōmanāthapur, <i>temple at</i> , 7, 27, <i>village</i> | 40, 46 |
| Shāji, <i>do inscription of</i> | 12 | Sōmaskandamūrti, <i>metal image of</i> | 7 |
| Shāh Sharif Darga, | 21 | Sōmēśvara, <i>Hoysala king</i> , | 175 |
| Shanmuka, <i>figure of, on living rock</i> , | 9 | Sōmēśvara, <i>see Sōvaṇṇa, Hoysala governor</i> , | 27 |
| Shanmukha, <i>god, figure of</i> , | 13, 28, 37 | Sōmēśvara, <i>temple</i> , | 28, 56, 57 |
| Shimoga <i>district</i> , 1; <i>town</i> , | 131 | Sōvaṇṇa or Sōmēśvara, <i>Hoysala governor</i> , | 27 |
| Shimsa, <i>river</i> , | 31 | Sōvaṇṇa, <i>private person</i> , | 105, 106 |
| Siddhagaṅga, <i>place</i> , | 12 | Śraṇabelgola, <i>place</i> , | 5 |
| Siddhānta-yōgindra, <i>Jaina guru</i> , | 177 | Śrauta, <i>ritual</i> , | 52 |
| Siddhas, <i>a class of Jaina teachers</i> , | 84 | Śrī, <i>goddess</i> , 52, 53; <i>image</i> , | 56 |
| Siddhēśvara, <i>sacred place</i> , | 73 | Śrī Anantapaḍmanābhasvāmi, <i>temple of</i> , | 49 |
| Siddhi, <i>goddess</i> , | 62 | Śrīdēvī, <i>figure</i> , | 35 |
| Simbi-sime, <i>village</i> , | 125 | Śrīdhara-yati, <i>ascetic</i> , | 136 |
| Simhvādri, <i>private person</i> , | 165 | Śrīkantharājaiya, <i>Changalva king</i> , | 172 |
| Sindegeri, <i>village</i> , | 118 | Śrīkāśivīśvēśvarasvāmi, <i>temple</i> , | 48 |
| Singāpēṭha, <i>do</i> | 136 | Śrīkontidēvī, <i>signature</i> , | 192 |
| Singaraīya, <i>private person</i> , | 166 | Śrī Krishṇānandasvāmi Matt, <i>same as</i> | |
| Siragoṭṭapa-heggaḍe, <i>private person</i> , | 192 | Bhāgavata Sampradāya Matt at | |
| Sirigirinātha Oḍeyar, <i>governor of Araga</i> , | 192, 193 | Mulbāgal, | 183 |
| Sirivura, <i>village</i> , | 171 | Śrī Mahādēvaru, <i>signature</i> , | 192 |
| Sitā, <i>wife of Rāma, figure of</i> , | 19, 38, 40 | Śrī Mallikārjuna, <i>same as Vīra Ballāḷa III</i> , | |
| <i>marriage of, in sculpture</i> , | 14 | <i>Hoysala king</i> , | 48 |
| <i>metallic image</i> , | 55 | Śrī Mallikārjunasvāmi, <i>temple</i> , | 36 |
| Sitādēvī, <i>see Sitā</i> , | 99 | Śrīnātha, <i>private person</i> , | 166 |
| Sira, <i>place, ancient site at</i> , | 23, 20 | Śringapura, <i>same as Sringēri</i> , | 140 |
| Siva, <i>god, figures of</i> , 6, 8, 13, 39, 40, 41, | | Śringēri, <i>inscriptions referring to the Matt</i> | |
| 42, 43 <i>temple of</i> , 24, 25, 36, 47, 48, | | <i>at</i> , 1; <i>village and head-quarters to the</i> | |
| 49, 50 <i>dancing figure</i> , 41, <i>god</i> , 64, 81, | | Matt, 73, 113, 114, 115, 116, 118, 125 | |
| 92, 94, 118, 124, 167 | | 126, 128, 131, 139, 140, 141, 181 | |
| Śivaga, <i>an officer under the Keladi queen</i> | | Śringēri, <i>Matt at</i> , | 111, 115, 116, |
| Channammāji, | 95 | 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, | |
| Śivaganga, <i>monument at</i> , | 7 | 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, | |
| Śivaganga hill, 12; <i>town</i> , | 12, 14, 17, 72 | 133, 137, 138, 140, 141, 181, 182 | |
| Śivaganganātha, <i>god</i> , | 8 | Śringeri Matt copper plate grant, | 142 |
| Śivāji, <i>founder of the Maharatta kingdom</i> , | 133 | Śringēri Matt copper plate śāsana | 142 |
| Śivalinga, <i>in sculpture</i> , | 38 | Śringēri Matt Kaḍita śāsana, | 142 |
| Śivamoghe, <i>same as Shimoga, town</i> , | 131 | Śringēri śime, <i>district</i> , | 181 |
| Śivamoghe-sime, <i>district</i> , | 132 | Śrinivāsa, <i>image</i> , | 56 |
| Śivarātri, <i>festival</i> , | 179 | Śrinivāsa, <i>private person</i> , | 165 |
| Śivōji, <i>father of Dhannōji</i> , | 164, 167 | Śrinivāsaśūri, <i>private person</i> , | 165 |
| Smārta, <i>ritual</i> , | 52 | Śrī Rāma, <i>temple</i> , 31, <i>signature</i> , | 136, 137 |
| Smārta sect, | 73, 75 167, 168 | Śrīranga <i>same as Śrīrangarāja, Vijaya-</i> | |
| Sollebayalu, <i>village</i> , | 131 | <i>nagar king</i> , | 136 |
| Sōmadanḍēsa, <i>general under Narasimha III</i> , | 96 | Śrīranga, <i>same as Śrīrangapaṭṭana town</i> , | 162 |
| Sōmanahāli, <i>a plot of land</i> , | 118 | Śrīrangarāja, <i>Vijayanagar king</i> , 133, 135, | 136 |

| | PAGE | | PAGE |
|--|---------------|---|------------------|
| Śrīrangarāya VI, <i>Vijayanagar king</i> , 85, 137, 138 | | Sudharmā, <i>celestial court of Indra</i> , | 167 |
| Śrīrangarāya-dēva-mahārayalaiyavāru same as Śrīrangarāya VI, | 138 | Sugrīva, <i>monkey king, figure of</i> , | 14, 38 |
| Śrīrangarāyalu, <i>king of Vijayanagar</i> , | 85 | Śuka, <i>sage</i> , | 136 |
| Śrīvaishṇava, <i>sect</i> , | 52, 167, 168 | Śuklapattā, a novice in a Matt, | 140, 141 |
| Śrīvatsa-gōtra, | 164, 165, 166 | Sūldilperiya Belūngū, <i>place</i> , | 144 |
| Śrī Vidyāśankara, <i>signature</i> , | 181 | Sumantraka, <i>minister of Daśaratha</i> , | 144 |
| Śrīvikrama, <i>Ganga king</i> , | 145 | Sundaram Pillay, P., <i>author</i> , | 70 |
| Śrīvūr, <i>village</i> , | 170, 171 | Sunka, <i>customs duties</i> , | 120 |
| Śrōtra-guttage, same as śrōtriya-guttige, | 192, 193 | Sūrappa-sēnabōva, <i>private person</i> , | 101 |
| Śrōtriya-guttage, rent free land granted to a priest, | 186 | Sūrāpura, <i>village</i> , | 84, 85, 137, 138 |
| Subābu, <i>demon—figure</i> , | 38 | Sūrāpura copper plate grant, | 138 |
| Subrahmaṇya figure, 11; <i>sacred place</i> , | 163 | Sūrpanakhī, <i>demoness</i> , | 14, 38 |
| Subrahmaṇya, <i>private person</i> , | 164, 165 | Sūrya, <i>image of</i> , 4, 8, 45; <i>shrine of</i> , | 36 |
| Sudarśanālīvār, <i>figure of</i> , | 35 | Sūryanārāyaṇa, <i>figure</i> , | 42 |
| | | Studer Sahib, <i>private person</i> , | 92 |
| | | Śyāmājīdavi, <i>do</i> | 166 |
| | | Śyāmānasa-gōtra, | 165 |

T

| | | | |
|--|---------------|--|-----------------------------|
| Tagare, <i>village</i> , | 83 | Tedali, <i>village</i> , | 123 |
| Tagarenād, <i>district</i> , | 82, 83 | Tējōnidhipaṇḍita, <i>Śaiva guru</i> , | 82, 83 |
| Tailapa-hegaḍe, <i>private person</i> , | 192, 193 | Telugu Chōlas, <i>dynasty</i> , | 66 |
| Taittirīya-śākhā, | 165 | Temginamarada Narasimhachar, <i>donor</i> , | 56 |
| Talakād, <i>province</i> , | 91 | Temple, T. T., a <i>lieutenant—tomb of</i> , | 22 |
| Talakāḍu, <i>village and kingdom</i> , | 81, 89 | Tenkāḷa-sarige-hola, <i>name of a field</i> , | 173 |
| | fort, 89, 100 | Terakaṇāmbi, <i>village</i> , | 52, 168, 169, 170, 171, 172 |
| talavārike, a tax, | 120 | Terakaṇāmbi, chavadi Office | 169 |
| Talkād, <i>place</i> , 51, 52; <i>temple at</i> , | 3, 4, 53, 55 | Tēra-kāṇike, a tax, | 169 |
| Tambi Hebbāruva, <i>private person</i> , | 166 | Thomas, <i>author</i> , | 62 |
| Tammaṇa, <i>do</i> | 118 | Timmadēvi, <i>Vijayanagar queen</i> , | 136, 137 |
| Tāṇḍava, <i>group of sculptures</i> , | 44 | Timmappa, <i>scribe in the Court of</i> | |
| Tāṇḍava Gaṇapati, <i>metal image</i> , | 9 | <i>Kṛishṇarāja Vodeyar III</i> , | 183 |
| Tāṇḍava Gaṇeśa, <i>do</i> | 8 | Timmappaiya, <i>private person</i> , | 165 |
| Tāṇḍavēśvara, <i>figure on lintel</i> , 6, 43, 46, 48; <i>image of</i> , | 4, 9 | Tippagoṇḍanahalli, <i>place</i> , | 17 |
| Tāṇḍeya, <i>village</i> , | 144 | Tippu, or Tipu Sultan of Mysore, | 17, 57, 132 |
| Tāṇḍilagadapu, <i>place</i> , | 144 | <i>structure of the period of</i> , | 22 |
| Tanuvīḍa-haravari, <i>village</i> , | 108 | Tirmalabhaṭṭa, <i>private person</i> , | 166 |
| Tārā, <i>queen of Vālī, figure</i> , | 14, 38 | Tirmalāchārya, <i>do</i> | 166 |
| tāra, a coin? | 128 | Tirmalārya, <i>do</i> | 166 |
| Tarikere, <i>village</i> , | 133 | Tīrthada kamba, a pillar, | 12 |
| Tāṭakā, <i>demoness</i> , | 14, 38 | Tīrthahalli, <i>inscriptions relating to the</i> | |
| Tatvavādi, same as Mādhva, a sect of | | <i>mat at</i> , 1, taluk, 89, town, | 178, 179, 188 |
| <i>Brahmans</i> , | 167, 169 | Tīrtharājapura, same as Tīrthahalli, | 181 |
| Tāvarekaṭṭe, <i>tank</i> , | 174 | | |

| | PAGE | | PAGE |
|---|----------|---|---------|
| Tirukāmaiya, <i>private person</i> , | 164 | Trikadambanagarī, <i>same as Terakanāmbi</i> , | 52 |
| Tiruma-heggaḍe, <i>do</i> | 192, 193 | Trikandave, <i>private person</i> , | 166 |
| Tirumalārya, <i>do</i> | 164, 165 | Tripunḍra, <i>relievo</i> , | 35 |
| Tirumalārya, <i>minister of Chikka</i>
<i>Dēvarāja Oḍeyar</i> , | 167, 168 | Tripurāntaka, <i>image</i> , | 40 |
| Tirupati, <i>sacred hill</i> , | 5 | Trisīras, <i>demon—figure</i> , | 38 |
| Toḷalu, <i>village</i> , | 92 | Trivikrama, <i>god, figure of</i> , | 42 |
| Tonnūr, <i>place</i> , | 54 | Tulābhāra, <i>a kind of gift</i> , | 65, 163 |
| Toruvagāḷuva, <i>private person</i> , | 118 | Tulādāna, <i>do</i> | 167 |
| Travancore, <i>state</i> | 67 | Tulu, <i>province</i> , | 128 |
| Tribhuvanamalla, <i>Chālukya king</i> , | 91 | Tumkūr, <i>city</i> , 12; <i>hill forts in the district</i> , 1 | |
| Tribhuvanamalla-Ballāḷa-Hoysaḷa
<i>dēvar</i> , <i>title of Ballāḷa I</i> , | 92 | Tungā, <i>river</i> , 73, 93, 117, 131, 139, 141 | |
| Tribhuvanamalla Poysaḷa Bittidēva,
<i>same as Viṣṇuvardhana</i> , | 98 | Tungabhadra, <i>river</i> , | 94 |
| Tribhuvanamalla Vikramāditya VI,
<i>Chālukya king</i> , | 98 | Turuvēkere, <i>village</i> , 27, 29; <i>stone of</i>
<i>called Turuvēkere, kallu</i> , | 29 |
| | | Turvasu, <i>son of Yayāti, mythological</i>
<i>king</i> , | 135 |

U

| | | | |
|---|---------|--|------------|
| Uchchangi, <i>fort and kingdom</i> , | 89 | Ummattūr, <i>place</i> , | 54, 169 |
| Udayāditya, <i>Hoysala prince</i> , | 80 | Uṇḍali, <i>village</i> , | 131 |
| Udayagiri Virupaṇṇa Voḍeyar, <i>same as</i>
<i>Virūpaṇṇa Voḍeyar, son of</i>
<i>Bukka</i> , | I, 108 | Uṇṇināyaka, <i>chief (?)</i> , | 86, 87 |
| Ugali, <i>village</i> , | 100 | Upanishad-gōtra, <i>family</i> , | 166 |
| Uggehālḷi, <i>village</i> , | 99, 100 | Upa-Pāṇḍavas, <i>sons of Pāṇḍavas—in</i>
<i>sculpture</i> , | 39 |
| Ugranarasimha, <i>god—figure of</i> , | 32 | Upper Dakhan, <i>Gupta coins in</i> , | 61 |
| Uḷayabettu, <i>stone inscription</i> , | 141 | Ūra-mundaṇa-sārige-hola, <i>name of a</i>
<i>field</i> , | 173 |
| Ūḷigada Basavayya, <i>metal image of</i> , | 9 | Uttama Chōḷa, <i>Chōḷa king</i> , | 58, 60, 65 |
| Umā, <i>goddess—image of</i> , | 4, 9 | (<i>Parakēśari</i>). | |
| Umāmahēśvara, <i>god—figure of</i> , 6, 8, 9, 40 | | ‘Uttama Rāya,’ <i>legend on coins</i> , | 69 |

V

| | | | |
|--|---------------|---|-------------|
| Vaḍagalai-nāma, <i>caste mark of a sect of</i>
<i>Śrivaishṇavas</i> | 55 | Vaikuṇṭha-Nārāyaṇa, <i>shrine</i> , | 35 |
| Vādhūla-gōtra, | 164, 165, 166 | Vaikuṇṭhatīrtha, <i>guru of the Bhaṇḍigaḍe</i>
<i>Matt</i> , | 73, 75 |
| Vādindra, <i>Jaina guru</i> , | 176 | Vaishṇava, <i>dvārapālas</i> , | 27, 33, 45, |
| Vādirāja, <i>do</i> | 176 | <i>sculptures</i> , | 25 |
| Vaidēhi, <i>same as Sītā, wife of Rāma</i> , | 162 | <i>stucco images</i> , | 55 |
| Vaidikamārga-pratiṣṭhāpaka, <i>title of</i>
<i>Harihara II</i> , | 116 | Vaishṇavī, <i>figures</i> , | 5, 44, 46 |
| Vaidyanātha-adhikāri, <i>private person</i> , | 118 | Vaishṇavism, <i>religion</i> , | 92 |
| Vaidyēśvara, <i>god—temple of</i> , 3, 4, 5, 18,
51, 52, 53, 54 | | Valabha-daṇāyaka, <i>viceroy of Bārakūr</i> , | 130 |
| Vaikuṇṭha, <i>celestial region</i> , | 52 | Vāli, <i>monkey king, figure</i> , | 14, 38 |
| | | Vāmana, <i>god</i> , 95, 136, <i>figure</i> , | 8, 41, 42, |
| | | <i>episode of, in sculpture</i> , | 37 |

| | PAGE | | PAGE |
|---|--------------|--|-------------------------|
| Vāmanadēva, <i>private person</i> , | 108 | Vidyāgiritīrtha, <i>same as Vidyāraṇya</i> , <i>guru</i> | 141 |
| Varada Bēṭerāya, <i>some as Chandap-payya</i> , <i>Vijayanagar officer</i> , | 29 | Vidyānagara, <i>city and kingdom</i> , | 118 |
| Varadarāja, <i>god, image of</i> , | 56, 172; | Vidyā-Nṛisimha-bhārati, <i>guru of the Śringeri Matt</i> , | 181 |
| <i>temple at Terakanāmbi</i> , | 161, 169 | Vidyāraṇya, <i>guru of the Śringeri Matt</i> , | 116, 127, 140, 141, 142 |
| Varadārya, <i>private person</i> , | 165 | Vidyāraṇyapura, <i>village</i> , | 116 |
| Varāha, <i>god</i> , 162, 168, 182, <i>figure</i> , | 42 | Vidyāraṇya-śrīpāda, <i>guru of the Śringeri Matt</i> , | 115, 116 |
| Vārāhi, <i>figure</i> , | 44 | Vidyāraṇya svāmi, <i>Śringeri pontiff</i> , | 1 |
| Vāraṇāsi, <i>same as Benares</i> , | 97, 173 | Vidyāśankara, <i>god</i> , | 120, 121, 125 |
| varshāṣana, <i>a small sum of money paid annually for the maintenance of a learned Brahman</i> , | 181 | Vidyātīrtha, <i>guru of the Śringeri Matt</i> , | 115 |
| Vasanta-maṇṭapa, <i>structure</i> , | 56 | Vidyātīrtheśa, <i>same as Vidyātīrtha</i> , <i>guru of the Śringeri Matt</i> , | 115 |
| Vāsantikā, <i>goddess</i> , | 81, 89 | Vighnēśvara, <i>god</i> , | 118 |
| Vasishṭha, <i>sage</i> , | 141 | Vijayanagar, <i>school of architecture</i> , 4, 5, 6, 7, 8, 9, 19; <i>structure of the period of</i> 23, 24, 27, 33, 35, 54, 55; <i>coins</i> , 67, 69; <i>image of the period</i> , 34; <i>inscription of the period</i> , 1; <i>dynasty</i> , 1, 32, 68; <i>city and kingdom</i> , 55, 73, 74, 85, 96, 101, 103, 105, 108, 111, 115, 119, 120, 123, 127, 129, 130, 131, 137, 173, 176, 186, 188, 193 | |
| Vasishṭhagōtra, <i>family</i> , | 165, 181 | Vijayanagari, <i>same as Vijayanagar</i> , <i>city</i> , | 120, 123, 192 |
| Vasishṭhatīrtha, <i>sacred place</i> , | 73 | Vijayanārāyaṇa <i>god</i> , 82, 87 <i>temple</i> , 50, 51, 53; <i>image</i> , 54; | |
| Vāstēva-uḍupa, <i>private person</i> , | 130 | Vikrama Chōḷa, <i>Chōḷa king</i> , | 67 |
| Vāsudēva, <i>god</i> , | 52, 56 | Vikramāditya, <i>king</i> , | 89 |
| Vāsudēva, <i>private person</i> , | 165 | Vikramāditya, <i>Hoysala king</i> , | 80 |
| Vasus, <i>celestial beings</i> , | 130 | Vikramāditya, <i>East Chālukya king</i> , | 63 |
| Vatsa, <i>gotra of</i> , | 166 | Vikramāditya VI, <i>Chālukya king</i> , | 91 |
| Vatsarāja, <i>private person</i> , | 166 | Vinayāditya, <i>Chālukya king</i> , | 65 |
| Vāvaji, <i>private person</i> , | 165, 168 | Vināyakadēvar <i>grant of Harihara II</i> , | 117 |
| Vayikārattur, <i>village</i> , | 117 | Vīraballāḷa, <i>Hoysala king</i> , | 81, 82 |
| Vāyutīrtha, <i>pond</i> , | 18 | II, <i>do</i> | 32 |
| Vēdagiri Virupa Rāya, <i>same as Virupanna Oḍeyar, son of Bukka I</i> , | 108 | III, <i>do</i> | 48 |
| Vēdas, | 52, 115, 116 | Vīraballāḷadēva, <i>Hoysala king</i> , | 100 |
| Vēdānta, <i>philosophy</i> , | 52 | Vīrabhadra, <i>image</i> , | 9, 10, 11, 28, 51, 96 |
| Vēlāpur, <i>same as Belur, Town</i> , | 136 | Vīrabhadra, <i>god</i> , 97, <i>temple at Bālehalli</i> , 95, 96; <i>temple of</i> 12, 17; | |
| Vēlāpuri <i>do</i> | 86, 87, 137 | Vīra Bhāṇa, <i>private person</i> , | 166 |
| Vengamāmbā, <i>queen of Gōpālarāya</i> , 135, 136 | | Vīra Bukkarāyaru, <i>Vijayanagar prince</i> , | 124 |
| Vengambhaṭṭa, <i>private person</i> , | 165 | Vīra Chōḷa, <i>Chōḷa king</i> , | 66, 67 |
| Vengi, <i>country</i> , | 66 | Vīradēva-mahā-arasu, <i>Nandyāla chief</i> , | 172 |
| Venkaṭabhaṭṭa, <i>private person</i> , | 165 | Vīrādha, <i>demon-king</i> , | 38 |
| Venkaṭādri, <i>do</i> | 164, 165 | Vīrāji Kanive, <i>one of the views obtained from the Sivaganga hill</i> , | 12 |
| Venkaṭādriśa, <i>do</i> | 164 | | |
| Venkaṭakṛishṇa, <i>do</i> | 164 | | |
| Venkaṭapatirāya, <i>Vijayanagar king, figure of</i> , | 8 | | |
| Venkaṭārya, <i>private person</i> , | 165 | | |
| Venkaṭēśa, <i>image of</i> , | 4, 5 | | |
| Venkaṭēśa, <i>Vijayanagar king</i> , | 136 | | |
| Venkaṭēśa, <i>private person</i> , | 166 | | |
| Vēṇugōpāla, <i>god</i> , 45; <i>image</i> , 5, 25, 35, 56; <i>figure</i> 42; <i>posture of</i> 63; <i>group of</i> 27 | | | |
| Vidyādhara, <i>a class of divine beings in mythology</i> , | 8, 81 | | |

| | PAGE | | PAGE |
|---|--------|--|--------|
| Vīra Kēraḷa Varman, <i>Keraḷa king</i> , | 69, 70 | Vishṇusvāmi, <i>ascetic</i> , | 136 |
| Vīra Narasimha III, <i>Hoysala king</i> , | 24 | Vishṇuvardhana, <i>Hoysala king</i> , 15, 32, 51, | |
| Vīra Nārāyaṇa, <i>god</i> , | 87 | 54, 80, 84, 92, 98, 99 | |
| Vīra Pāṇḍya, <i>Pāṇḍya king</i> , | 62, 63 | Vishṇuvēśvara, <i>same as Viṭṭēśvara, god</i> , | 82 |
| Vīra Pāṇḍyadēvarasa Oḍeyar, <i>chief of</i> | | Vishvaksēna, <i>image</i> , | 33, 55 |
| <i>Kalasa Kārkaḷa</i> , | 111 | Viśuddha-Vaidikādvaita-siddhānta-prati- | |
| Vīra Pāṇḍyapa Voḍeyar, <i>chief</i> , | 103 | shthāpanāchārya, <i>title of Śringeri Matt</i> | |
| Vīra pratāpa Dēvarāja-mahārāya, <i>same as</i> | | <i>gurus</i> , | 182 |
| <i>Dēvarāya II</i> , | 111 | Viśvāmitra, <i>sage</i> , | 14, 38 |
| Vīraśaiva, <i>sect</i> , | 139 | Viśvanātha, <i>private person</i> , | 165 |
| Vīra Sōmēśvara, <i>Hoysala king</i> , | 36, 46 | Viśvanātha-āchārya, <i>do</i> | 192 |
| Vīra Sōmēśvaradēva, <i>do</i> | 175 | Viśvarūpa, <i>disciple of Śaṅkarāchārya</i> , | 73 |
| Vīrathākara, <i>private person</i> , | 165 | Viśvēśvara, <i>god, temple of</i> | 16 |
| Vīrēśvara, <i>god</i> , | 97 | Viśvesvarārāyaṇa, <i>guru at Hampe</i> , | 121 |
| Virōchana, <i>Mythological personage</i> | 39 | Viśveśvarārāyaṇapura, <i>village</i> , | 120 |
| Virūpāksha, <i>god</i> , | 117 | Viśvēśvarārāyaṇa-śrīpāda, <i>guru of the Kallu-</i> | |
| Virūpaṇṇa, <i>musician, figure of</i> , | 18 | <i>maṭha at Hampe</i> , | 120 |
| Virupaṇṇa Voḍeyar, <i>son of Bukka I</i> , | 107 | Viśveśvaratīrtha, <i>guru of the Bhaṇḍigaḍe</i> | |
| Viśālakīrti, <i>Jaina guru</i> , | 176 | <i>Matt</i> , | 73, 74 |
| Vishṇu, <i>god</i> , 46, 80, 85, 91, 136, 192 <i>figure</i> | | Viṭhala, <i>image</i> , 14; <i>figure</i> , | 42 |
| <i>of</i> 6, 8, 39, 43; <i>temple of</i> 20, 24, 32, 46, | | Viṭhaṇṇa Voḍeyar, <i>governor of Āraga</i> , | 186 |
| 47, 48, 49; <i>as Padmanābha image</i> , 40; | | Viṭhaṇṇoḍeyar, <i>governor of the Āraga</i> | |
| <i>image of</i> 26, 50, 73 | | <i>kingdom</i> , | 186 |
| Vishṇu, <i>Hoysala king</i> , | 80 | Viṭhappa, <i>private person</i> , | 179 |
| Vishṇu, <i>same as Vishṇuvardhana, Hoysala</i> | | Vokkaliga, <i>community</i> , | 193 |
| <i>king</i> , | 91, 92 | Vrushōtsarga, <i>a temple ceremony consisting of</i> | |
| Vishṇubhaṭṭa, <i>private person</i> , 118, 140, 141 | | <i>the dedication of a bull</i> , | 101 |
| Vishṇudēva, <i>Hoysala king</i> , | 80 | Vyankatakrishṇa, <i>private person</i> , | 164 |
| Vishṇuji, <i>private person</i> , | 165 | Vyāsa, <i>sage</i> , | 136 |
| Vishṇu-nṛipālaka, <i>same as Vishṇu, Hoysala</i> | | Vyāsa-dharma, <i>works of Vyāsa</i> ? | 165 |
| <i>king</i> , | 80 | Vyāsarāya matt, <i>at Śīrā</i> , | 22 |

Y

| | | | |
|--|------------|--|--------|
| Yādava, <i>race</i> , | 81, 91, 98 | Yayāti, <i>mythological king</i> , | 135 |
| Yādavēndra, <i>guru of the Bhaṇḍigaḍe matt</i> , | | Yedatore, <i>taluk</i> , | 170 |
| | 74 | Yedarugōḍu, <i>village</i> , | 104 |
| Yadu, <i>race</i> , | 81 | Yellachi, <i>same as Yegachi, river</i> , | 136 |
| Yadugiri Virūpaṇṇa Rāya, <i>same as Virū-</i> | | Yellappa, <i>agent of the Śringeri matt</i> , 132, | |
| paṇṇa Voḍeyar, <i>son of Bukka I</i> , | 108 | | 133 |
| Yadugiriya Virūparāya, <i>son of Bukka I</i> , | 141 | Yidikirahāḷi, <i>plot of land</i> , | 118 |
| Yajur-Vēda, | 164, 166 | Yōga-Mādhava, <i>god</i> , 24, 25; <i>image of</i> , 26; | |
| Yajuś-sākhā, <i>a school</i> , | 164, 166 | <i>temple of</i> , 24 | |
| Yaksha, <i>celestial beings—figures of musicians</i> , | | Yōganandiśvara, <i>god—temple of</i> , | 6 |
| 6; <i>sculptural frieze of</i> , | 3, 4, 5 | Yōgānarasimha, <i>god—image of</i> , | 31, 40 |
| Yāḷi, <i>figure of</i> , | 53 | Yōganārāyaṇa, <i>god—figure of</i> , | 43 |
| Yamaḷa, <i>trees—in sculpture</i> , | 13 | Yuddhamalla, <i>Chāḷukya title</i> , | 65 |

74

N.C

Cat.
V.R. 196/76

CATALOGUED.

Central Archaeological Library,
NEW DELHI.

Call No. 913.041/I.D.A./Mys-27272

Author— Mysore Archl. Department

Ann. rep. of the Mysore arch.
for the year 1934.